



الشيخ أحمد رضا خان

البريلوي الهندى

شعلا بى

تأليف

ممتاز أحمد سدي الأهرى

ابن الشيخ محمد عبد الحكيم شرف القادى

مؤسسة الشرف

بلاهور، پاکستان

اهداءات ٢٠٠٤

الأستاذ الدكتور / ممتاز احمد سديدي
القاهرة

الشيخ أحمد رضا خان

البريلوي الهندى

شاعر اديب

تأليف
ممتاز أحمد سديدى الأزهري

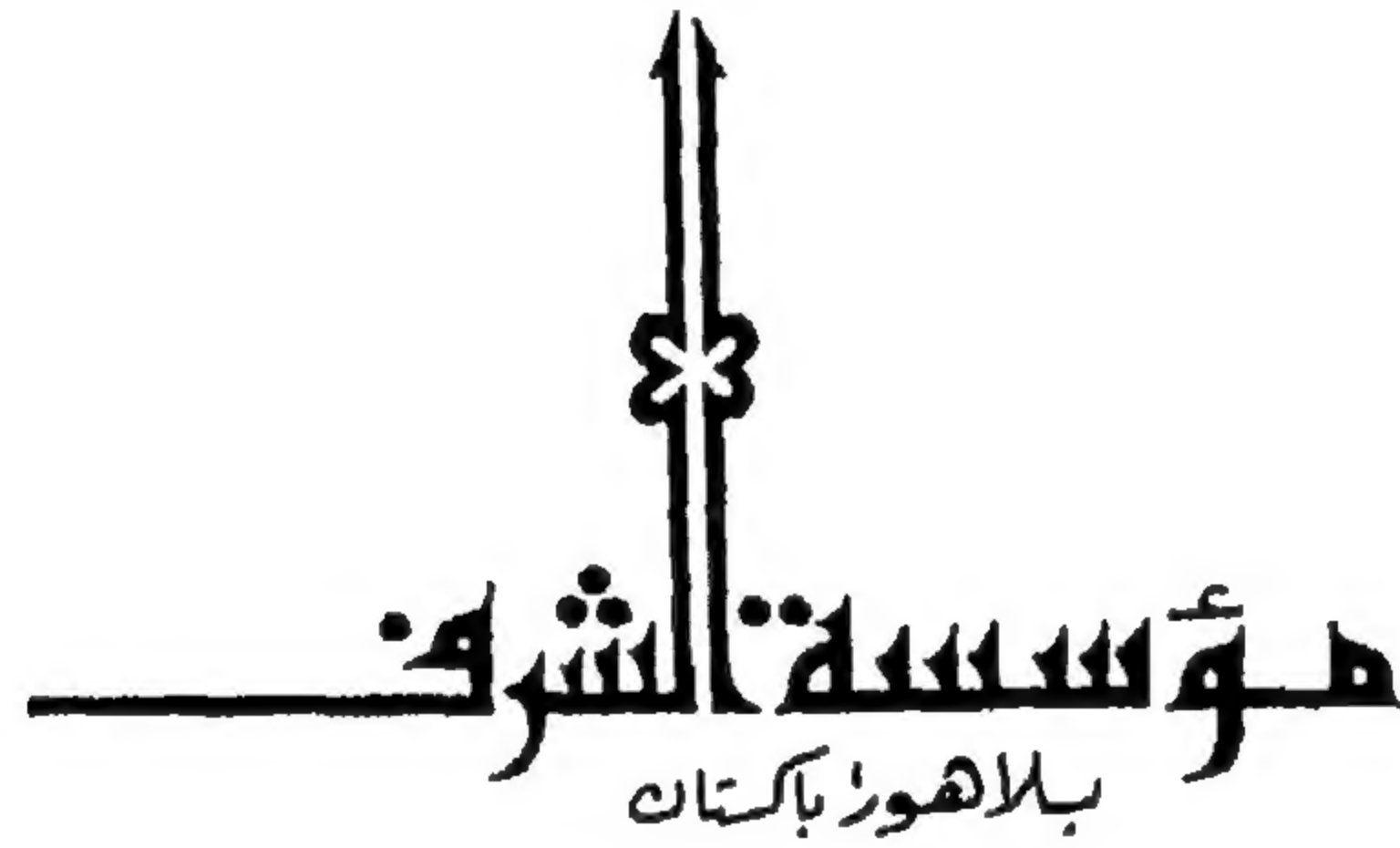
الباحث فى الأزهري الشريف

ابن الشيخ محمد عبد الحكيم شرق القادري

من
مؤسسة النشر
بلاهور باكستان

الطبعة الأولى

٢٠٠٢م / ١٤٢٢هـ



يطلب هذا الكتاب من العناوين التالية

Maktaba Qadria

Jamia Nizamia Razvia i/s Lohari Gate Lahore Pakistan

Maktaba Razvia

Data Darbar Markeet, Lahore Pakistan Ph:7226193

Idara-i-Tahqeeqat-e-Imam Ahmad Raza

25,Japan mansion,Regal karachi Pakistan Ph:7771219

بسم الله الرحمن الرحيم

الإهداء

إلى من احتضنني بكل عطف وحنان احتضان الأب المربي، ثم أضاء لي دروب الأدب العربي، وكم كنت في حاجة إلى هذا العطف والحنان في مصر بعيدا عن أهلي، وإلى تلك التوجيهات والإرشادات التي فارقت من أجلها أهلي و وطني، إنه أستاذي الدكتور رزق مرسى ابو العباس علي- حفظه الله تعالى- الذي تفضل بقبول الإشراف على تلك الرسالة المتواضعة التي نلت بها درجة التخصص " الماجستير " في الأدب والنقد من الأزهر المعمور، جزاه الله تعالى عني وعن كل تلاميذه خير الجزاء.

وإلى أستاذي و والدي فضيلة الشيخ محمد عبد الحكيم شرف القادري- أطال الله بقاءه بالصحة والغافية- الذي رباني فأحسن تربيتي و غرس في قرارة نفسي حب العلوم الإسلامية والعربية، و وهبني للعلم و الدين الحنيف منذ طفولتي و مازلت في سبيل العلم و قد قضيت أربعة وثلاثين ربعا من عمري، ولما رجعت بشهادة التخصص الماجستير إلى الأهل بعد قضاء أربع سنوات في ظلال الأزهر الوارفة انحدرت من عيني والسدي دموع الفرح، فقضيت مع الأهل فترة لا بأس بها و لما استأذنته للعودة إلى رحاب الأزهر مرة أخرى حتى أكمل رسالة العالمية الدكتوراة لم يستطع أن يوافق على عودتي إلى مصر الأزهر في أول وهلة، إلا أنه ما لبث أن تماسك و أعانه على ذلك فضل الله فأذن لي بالعودة إلى كعبة العلوم و منارة الإسلام و الحصن الحصين للغة القرآن وأدب العرب مرة أخرى لما للأزهر الشريف من مكانة في قلوب المسلمين على امتداد العالم الإسلامي، سخرني وإياد لخدمة الإسلام والمسلمين.

و إلى والدتي التي هي المربية والمعلمة الأولى فقد أرضعتني ما يغذي جسدي و روحي، والتي غمرتني بعطفها و حنانها رضيها فطفلا ثم شابا، وأكرمتني وما زالت تحفني بدعواتها الصالحة، حفظها الله تعالى، ولا حرمني من دعواتها وعطفها و حنانها.. وأسأل الله - سبحانه وتعالى- أن يجزي خيرا كل من له فضل عليّ، ومن ساهم في تكويني العلمي من قريب أو بعيد، آمين يا رب العالمين، رب أوزعني أن أشكر نعمتك التي أنعمت عليّ و عليّ والدي، وأن أعمل صالحا ترضاه، و أدخلني برحمتك في عبادك الصالحين.

كتبه

ممتاز أحمد سديدي

الباحث بالأزهر

تحريرا في

٣ من شهر رجب ١٤٢٢هـ

٢٠ من شهر سبتمبر ٢٠٠١م

كلمة المؤلف

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله العليم الأعلم الذى وعد عباده الشاكرين بالمزيد من الأنعم ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد المعلم الأعظم الذى علم أتباعه الشكر لله وعباده بقوله: من لم يشكر الناس لم يشكر الله “ صلوات الله وتسليماته الدائميتين عليك ياسيدى يا رسول الله ، فقد نصحت الأمة ، وكشفت بتوفيق الله الغمة ، وبلغت ما أنزل إليك ، لا حرمننا الله من شفاعتك ” يوم يفر المرء من أخيه وأمه وأبيه وصاحبته وبنيه “ وبعد .

فقد سخر الله - سبحانه وتعالى - بفضله ومنه وكرمه كاتب السطور لهذا الكتاب الذى يتناول حياة علم من أعلام الأمة الإسلامية فى العصر الحديث ، وشاعر من شعراء العربية فى شبه القارة - بما فيها كل من باكستان وبنجلاديش والهند - إنه الشيخ أحمد رضا خان الذى جعل موهبته الشعرية والثقافة الدينية وسيلتين لنهوض الأمة الإسلامية ، والذى نتحدث عن سيرته وثقافته وشعره العربى فيما يأتى من الفصول المخصصة لها .

إن أصل هذا الكتاب رسالة جامعية نال بها صاحبها درجة التخصّص الماجستير فى الأدب والنقد من قسم اللغة العربية وآدابها بكلية الدراسات الإسلامية والعربية (بنين القاهرة) جامعة الأزهر ، وتمت مناقشة هذا البحث فى ١٢ من شهر ربيع الآخر عام ١٤٢٠ الموافق ٢٥ من شهر يوليو عام ١٩٩٩ م ، وكانت لجنة المناقشة مكونة من السادة الأساتذة :

١ . الأستاذ الدكتور محمد السعدى فرهود - رحمه الله رحمة واسعة وأسكنه فسيح

جناته - أستاذ الأدب والنقد المتفرغ (آنذاك) بكلية الدراسات الإسلامية والعربية (بنين القاهرة)

جامعة الأزهر ، ورئيس جامعة الأزهر سابقا ، عضوا .

٢ . الأستاذ الدكتور القطب يوسف زيد - حفظه الله تعالى - أستاذ ورئيس قسم الأدب

والنقد بكلية اللغة العربية (فرع إيتاي البارود) جامعة الأزهر ، عضوا .

٣ . الأستاذ الدكتور رزق مرسى أبو العباس على - حفظه الله تعالى - أستاذ الأدب والنقد

المساعد بكلية الدراسات الإسلامية والعربية (بنين القاهرة) جامعة الأزهر ، مشرفا .

وبعد مناقشة استمرت ثلاث ساعات أكرمت اللجنة هذا البحث بالامتياز ، وذلك بعد

التوجيه والإرشاد النابعين من العلم الغزير لدى الأساتذة الأجلاء ، ومما أدلى به أستاذ الأجيال فضيلة

الأستاذ الدكتور محمد السعدى فرهود - خلال المناقشة - بالنسبة للشاعر موضوع البحث قوله : إننا

أمام مجاهد مسلم يحرص على اللغة العربية باعتبارها لغة القرآن ، والحمد لله هناك مؤسسات

تعليمية متعددة ومتنوعة تدرس اللغة العربية وآدابها ، وتدرس كثيرا من العلوم باللغة العربية ونحمد

الله على هذا ، وإن كانت الهند تعرضت إلى غزوة إنجليزية ، وكان هناك صراع بين الذين ينحازون

إلى الخط الإسلامى وما يتصل به من اللغة العربية ، وهؤلاء الآخريين الذين نقلوا العلم الأجنبى إلى شبه

القارة الهندية ، ومن هنا وجد صراع سياسى واجتماعى ولغوى وثقافى كان الشيخ أحمد رضا خان

قطبا من أقطاب هذا الصراع ، والحمد لله الأمور تعتلد ، واللغة العربية تأخذ مكانها ومكانتها هناك ،

ويأتى الباحثون وخصوصا شباب الباكستانيين ليتزودوا من الزاد العربى ، ومن الطبعى أنهم يعودون

إلى بلادهم الأولى ليقودوا حركة لصالح الإسلام وصالح اللغة العربية ، نستطيع أن نشئ على ممتاز

ثناء ممتازا ، ونستطيع أن ندعى أنه أحسن اختيار موضوعه ، فقد عثر على غنيمة وعلى جوهرة من

جواهر البحث والعلم فى شخصية الشيخ أحمد رضا خان .

كما تحدث فضيلة الأستاذ الدكتور القطب يوسف زيد - المناقش الآخر - عن البحث قائلا :

” . . . وأما البحث فقد سعدت به وبما يمثل ، لأنه يقدم لنا شخصية عظيمة فى تاريخ الحياة

الإسلامية الحديثة ، وكم نحن بحاجة إلى التعرف على أمثال الشاعر الشيخ أحمد رضا خان فى

عالمنا الإسلامى تحقيقا للتواصل بين أبناء الأمة الإسلامية الواحدة ، وإعلانا عن سعة عطائها فى كل زمان ومكان ، وهذا العطاء عطاء فكري وأدبي فى كل العصور وفى كل الأماكن كما قلت ، وإبرازا لمواهب أبنائها ممن حباهم الله تعالى علما وفضلا وفكرا حتى يتعرف الناس عليهم ، فكثير من أبناء الإسلام الذين يعيشون خارج نطاق الأرض العربى ولهذا سعت بهذه الدراسة كل السعادة إذ قدمت لى كما ستقدم لغيرى عندما تطبع فى كتاب حشدا هائلا من أعلام الإسلام فى شبه القارة الهندية لانعرف الكثير عنه ، كما قدمت شاعرا كبيرا يجب الاحتفاء به كما تجب دراسة آثاره وتحليل أخباره بالقدر الذى تجلى لنا حياته وأفكاره وأدبه الذى أجاد فيه وعبر عن فكره من خلاله “

وكان الأستاذ الدكتور المشرف على الرسالة قد أدلى بكلمة قيمة - خلال المناقشة -
والتي جعلتها بعد إذنه مقدمة لهذا الكتاب . جزاه الله عنى وعن بحثى هذا خيرا الجزاء .
شكر الله لهم حسن توجيهاتهم ينتفع بها الباحث طوال حياته داعيا لهم ربه تبارك اسمه
بالخير، معترفا بالجميل .

ولا يفوتنى فى هذا المقام أن أتوجه بالشكر إلى أستاذى فضيلة الأستاذ الدكتور محمد رجب البيومى الذى رفع من شأن هذا البحث بتفضله بإهداء الباحث كلمة عن بحثه بعد أن أسعد الرسالة بإلقاء نظرة عليها ، نرجو أن تكون الرسالة هذه أهلا لتلك اليد الفاضلة التى أمسكت بالقلم لتضئ الطريق أمام الباحث ، إنها يد الأستاذ الدكتور محمد رجب البيومى ، بارك الله فى عمره بطول بقائه لنا ولسائر تلامذته وأحبابه وللشعر العربيين الإسلاميين .

ولا أنسى الشكر لرائد الأدب الإسلامى المقارن ، مربى الأجيال فضيلة الأستاذ الدكتور حسين مجيب المصرى الذى أكرم البحث وصاحبه بكلمته العلمية الضافية الحانية ، والذى هو بحق صاحب أسلوب متميز من بين كتاب مصر المحمية ، نفع الله الأدب الإسلامى بطول بقائه بالصحة والعافية مجدا لمصر المحروسة وعميدا للأدب الإسلامى المقارن .

وأرى من الواجب أن أقوم بواجب الشكر لفضيلة الأستاذ الدكتور القطب يوسف زيد الذى

أكرم بحشى المتواضع بالمناقشة أولاً ثم بالكلمة المستفيضة وقد ربي أجيالا من الطلاب وغرس فى نفوسهم حب اللغة العربية ، وذوقهم حلاوتها ، وأبان لهم معارفها ، إنه واحد من رواد الأدب العربى الحديث ، جزاه الله خيرا عن لغة القرآن وأدب العرب وعن البحث الذى شرفه بكلمة قيمة .

فى نهاية المطاف أتوجه بخالص شكرى وعظيم امتنانى إلى فضيلة الأستاذ الدكتور سمير عبد الجواد أستاذ النحو والصرف بكلية اللغة العربية (القاهرة) جامعة الأزهر الذى تكرم بمراجعة البحث بعد المناقشة رغم ظروفه الصحية الصعبة ونبه الباحث على الأخطاء الإملائية بدقة الأستاذ الجاذب مما جعل البحث - إلى حد كبير - بريئا من الأخطاء المطبعية ، رحمه الله رحمة واسعة وأسكنه فسيح جناته ، فقد لقي أستاذنا هذا ربه قبل طباعة هذا البحث ، لقد كان صديقا حسيما لأستاذى الدكتور رزق مرسى ابو العباس ، ومن هنا كان يكرمنى بعطفه وحنانه ، جزاه الله كل خير عنى وعن جميع تلاميذه وأحبابه .

ولا حرمننا الله - سبحانه وتعالى - من هؤلاء الأعلام مشاعل النور وأعلام الأدب العربى ، وجعل أفضالهم الجملة على الباحث فى ميزان حسناتهم يوم القيامة ، إنه سميع قريب مجيب . وبعد ذكرى لهؤلاء جميعا ليس على إلا أن استرحم الله عز وجل وأسترضيه فى شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان الذى أمتعتى بالنظر فى شعره وفكره ، شعره العربى خاصة لأنه محور البحث ، وفكره عامة للتعرف عليه عن قرب ، وإنى لأشكره شكرا يليق بالعلماء وأحبه جبا يليق بالشعراء لأنه عرفنى بكل هؤلاء ، وماذا أقول أكثر من أننى أتمنى أن أكون قد وفقت ولو بعض الشئ تجاه الواجب العلمى . والله المستعان أولاً وآخرأ

كتبه

٩ ذوالحج ١٤٢٢ هـ

ممتاز أحمد سديدى

٢٢ فبراير ٢٠٠٢ م

الباحث فى الأزهر المعمور حاليا

فى مرحلة العالمية الدكتوراه

كلمات الأساتذه

كلمة أستاذ الأجيال الأستاذ الدكتور محمد رجب البيومي .

كلمة رائد الأدب الإسلامي المقارن الأستاذ الدكتور حسين مجيب المصري .

كلمة الأستاذ الدكتور القطب يوسف زيد.

كلمة الأستاذ الدكتور رزق مرسى ابو العباس على .

كلمة

أستاذ الأجيال الأستاذ الدكتور / محمد رجب البيومي

بسم الله الرحمن الرحيم

اشتهرت في العالم العربي أسماء كثيرة لزعماء أفاضل من القارة الهندية ومن بينها اسم العلامة الباحث الفقيه الأديب الإمام أحمد رضا خان، ولكن هذا الإشهار ولم يشمل تاريخ حياته، وجليل مواقفه، وزعامته الدينية السياسية في وطنه، لذلك كانت اللغة العربية في حاجة إلى كتاب يتحدث عنه حديثاً مفصلاً، فهو جدير بأن تذكر سيرته وينتشر صداه.

وقد أراد الباحث الفاضل "ممتاز أحمد سديدي بن محمد عبد الحكيم شرف القادري" أن يعطى القارئ العربي ما ينبئ عن عظمة الشيخ، فقدم رسالة جامعية تتحدث عن الإمام شاعراً أدبياً، وإذا كان الأدب العربي محور هذه الرسالة، فإن الباحث الفاضل لم يغفل الحديث في المقدمة عن الأحوال السياسية والاجتماعية والثقافية في عصره، ثم عن جهاده السياسي وآرائه في الأزمات المتلاحقة التي شملت العالم الإسلامي بعامة والعالم الهندي بخاصة في حياته المباركة، كما أفاض في بيان اتجاهه الفكري بما جعل الإمام الكبير ذا صورة واضحة في مرآة اللسان العربي. وهو جهد مشكور مستطاب:

وإذا كانت ظروف العصر قد مرت بأعاصير عاتية إذ نشأت فتن وأحداث حول الاحتلال الإنجليزي الغادر، و سقوط الخلافة الإسلامية في تركيا، والدعوة إلى الهجرة من البلاد، والمطالبة بعدم الولاء إلا للإسلام، فإن هذه الأحداث وجدت من قلم الأستاذ ممتاز أحمد سديدي ما يظهرها تمام الظهور من مبدئها إلى منتهاها

كاشفا عن حوادث مجهولة لم تر النور واضحا إلا بمعاناته الفكرية، وقد كان مؤيدا كل أعمال الشيخ ومواقفه عن الاقتناع، وليس في ذلك ما يؤخذ عليه، لأنه لم يكتب عنه هذه الرسالة إلا عن حب وإخلاص دافعهما الإعجاب الشديد بمواقف الرجل وصلابته القوية وإيمانه الوطيد.

ولم يكتب الباحث بالإفاضة عن حياة الشيخ ومولده وموطنه وأخلاقه وأسرته ورحلته إلى الحرمين الشريفين، وشيوخه وقيامه بالتدريب وجلوسه للإفتاء وقيامه بالتصنيف والتأليف وموهبته الأدبية وجهوده في نشر اللغة العربية بل أضاف إلي ذلك تحليلا بارعا لما نظم الإمام في مديح خير المرسلين صلى الله عليه وسلم ومديح السادة الأخيار من علماء الإسلام مثل الشريف أبي الحسين النوري ومولانا صالح المكي والموالي عبد القادر البديوني وعبد القادر الجيلاني ومحمد رضا النقشبندی ومحمد نقي علي خان القادري ومعين الدين الأجميري، كذلك شرح ماجادت به قريحة الإمام في رثاء الصفوة من الراحلين، وكلهم خيار من خيار.

وكذلك لم ينس ما قام به الشيخ من أهاج، خاصة ممن يخالفهم الرأي لانحرافهم عن مذهب أهل السنة والجماعة الخارجين عليها، وقد يكون الهجاء مذموما إن كان دافعه شخصا ذاتيا، أما إذا كان محاربة لفكرة منحذرة أو اتجاه مغرض فالهجاء حينئذ يحقق رسالة علمية اجتماعية يعتقدها الشيخ ويدعوا إليها ما استطاع.

أما الدراسة التحليلية في الباب الأخير فقد جاءت مستوفاة كاملة حيث شملت أيضا الخصائص الأسلوبية اللغوية ومكانة الشاعر بين شعراء الهند، وهو باب مهم جدا في الدراسة المقارنة، وقد بذل فيه الباحث عناء نلمس أثره في كل سطر من سطور.

والرجل الكبير في حاجة إلى رسالة مماثلة توضح جهاده الفقهي وأثره التشريعي، وقيامه بواجب الإفتاء والهداية، وهذا ما نرجو أن يقوم به باحث آخر في الكلية، لأن تخصص الأستاذ ممتاز قد حجزه في الحديث عن الناحية الأدبية وحدها

وهي لم تكن وحدها مجال تبريز، وإن يكن أشار إلى عناصر طيبة في هذا الاتجاه
تصلح أن تكون بذور الرسالة الأخرى في حقل التشريع.
لقد أدى الباحث دوره الأدبي فأطلع أبناء اللغة العربية على تراث لم يكونوا
عارفين به من قبل، وبذلك يستحق جزيل الشكر، ووافر الثناء.
٢٠٠٠/٢/١٢ م

أ.د. محمد رجب البيومي
عضو مجمع البحوث الإسلامية.

كلمة

فضيلة الأستاذ الدكتور / حسين محبيب المصري
رائد الأدب الإسلامي المقارن.

بسم الله والصلاة والسلام على رسول الله

عندما دعيت لكتابة مقدمة لهذا الكتاب طابت نفسي كما لم تطب من قبل، وأيقنت أن الله أراد خيرا على يدي فحمدته حق الحمد. فهذا البحث دراسة جامعية على المنهج العلمي الأقوم لعلم من أكبر وأشهر أعلام الإسلام في القرن العشرين هو مولانا أحمد رضا خان، ذلك الداعية الإسلامي الذي تأتي له التبحر في علوم الدين والعربية كافة والتضلع من لغات الشعوب الإسلامية خاصة علاوة على ما كان له من نزعة إصلاحية تتناول الدين والدنيا على سواء. لقد كان من أهل الفتيا تصدر للفتيا من حداثة سنه مما يدل على غزارة علمه منذ بدايته الأولى، كما أبدى رأيه في السياسة، وكان عليما ببواطنها، أما الأدب عموما والشعر خصوصا فكان له فيه علو القدر ومستفيض الشهرة، ولكن ينبغي أن نقف هنا وقفة لنحدد كلامنا فيما نبغي الإشارة إليه والتعريف به، فهذا العالم النحير والأديب والشاعر الكبير كان له قلم في اللغة العربية والفارسية والأردية، كما كانت له عبقرية في نظم الشعر بهذه اللغات، ويعنينا في هذا المقام على الخصوص أن الشيخ أحمد رضا خان كان عالما باللغة العربية علما قلما تيسر لغيره في عصره وبيئته، كما كان ذا شغف بلغة القرآن فكانت لسانه في تأليف أهم كتبه التي أخرجها وما أكثرها.

إنه كان محبا للعرب وقد عقد الصلة الوثقى بينه وبين علماء الدين في مكة المكرمة والمدينة المنورة وغيرهما من الأمصار العربية، وذهبت به الصيت في افاق العالم العربي شرقيه وغربيه، وحقيقة الحال أنه يلفتنا إلى حقيقة ربما خفيست حتى على كثير من أهل العلم ألا وهي أن في شبه القارة الهندية من أقصاها إلى أقصاها من أهل العلم والأدب من ملوكا ناصية اللغة العربية وبذلك يذكروننا بمن يعرفون بأصحاب اللسانين من الفرس، بل نتجاوز ذلك لنقول: إن من أهل الهند من تميزوا من أصحاب اللسانين وألفوا كتبهم بالعربية وذلك مما جعل اللغة العربية في شبه القارة الهندية لغة دين وأدب في وقت معا.

إن أحمد رضا خان شاعر عظيم في لغات بلاده على الأعم وفي اللغة العربية على الأخص وهذا ما يعرفه عنه أبناء وطنه الذين أخرجوا ما أخرجوا من دراسات عن أدبه، وكانت الكتب التي أخرجوها بالأردية وهذا ما جعلها محجوبة عن فهم العرب، ومن أسف أن في مصر من لم يعرفوا كثيرا أو قليلا عن أحمد رضا خان على حين كانت معرفتهم له من أوجب الواجب وهي ضرورة ثقافية، لأن تراثه الأدبي جزء لا ينبغي أن يتجزأ من التراث الإسلامي على حال من الحال، لذلك لم تكن لأحمد رضا خان شهرة في مصر مثلا وكذا في غيرها من البلاد العربية، ودار الزمان ولم يجد جديد في هذا الأمر حتى قيض الله لعالمين من علماء مصر أن يعكفا على دراسة أحمد رضا خان في شعره العربي وكان ذلك باكورة لدراسات سوف تتجز في مقبل الأيام ولكن الفضل للمتقدم. وهذا مافيه الحاجة إلى فضل إيضاح وتعريف، فإن ديوان أحمد رضا خان العربي لم يقدم أحد علي إخراجة في شبه القارة الهندية بل كان شعره العربي معروفا بالنظر في أشتات الكتب، وكان هذا الشعر متفرقات لا يجمعها نسق حتى استطاع الأستاذ حازم المحفوظ أن يجمع هذا الديوان تحت عنوان بساتين البخران، وبذلك بزغ نور تفجر بعد ليل طويل وانكشف كنز أن له أن يرى النور بعد أن طال اختفاؤه في ظلمات الثرى.

ومما يبعث على الإعجاب أن الأستاذ ممتاز أحمد السديدي الباكستاني أخلى
ذرعاً للعكوف على دراسة أحمد رضا خان في ديوانه العربي فكان صنيعة هذا فتح
باب للخير ما في ذلك من ريب، لقد تقدم إلى جامعة الأزهر الشريف بهذا البحث
الذي بذل فيه الوسع وطرقه في جميع أبوابه وجمعه من جميع أطرافه وعالج من
خلال ذلك مطلباً صعباً إلا أن الله يسر له العسير فأخرجه بحثاً أجازته جامعة
الأزهر بدرجة الامتياز، إن الأستاذ ممتاز أحمد السديدي أحسن صنعا وأظهر خفاء
وعلم القارئ العربي ما لم يك يعلم، وما كان للقارئ العربي أن يتعرف لهذا الشاعر
العربي الهندي لولا أن وفق الله الأستاذ ممتاز أحمد السديدي إلى إخراج هذه
الدراسة، إن هذه الدراسة في واقع الحال تعد نقطة تحول في العلم لأنها أظهرت
للعربي على العموم وأهل مصر على الخصوص على حقيقة ما كان ينبغي أن
تغيب عن علمهم، فألا يعرف العرب أحمد رضا خان صاحب ديوان بساتين الغفران
يبعثنا على القول في صراحة: إنه يعد معرفة منقوصة التراث الإسلامية العربي،
فمن المتعارف المعلوم أن وحدة التراث هي الوحدة الإسلامية بكل ما تتطوى عليه
الكلمة من معني، إن لهذا الديوان خصيصة أخرى لا ينبغي أن تعزب عن البال أن
أحمد رضا خان يعد بحق أعظم مداح للنبي صلى الله عليه وسلم، وفي هذا الديوان
من المدائح النبوية ومدائح الأولياء الصالحين ما لا نقع على مثله في ديوان آخر مما
يجعل لهذا الكتاب مكانه ومكانته في المكتبة العربية الإسلامية، إن هذا الشاعر جمع
الشعوب الإسلامية على اختلاف لغاتها وأجناسها على حقيقة لها مرموق من أهميتها
ألا وهي التعرف لشاعر هندي صاحب ديوان عظيم بالعربية.

إن الأستاذ ممتاز أحمد السديدي لا شك أنه أضاف إلى العلم جديداً ومزيداً،
فهو مشكور بحسن صنيعة، والله أدعو أن يلهمه السداد والرشاد، وأن يتابع سلوكه
في ذلك الطريق الذي شقه ومهده، والمأمول أن يسير غيره في نور نبراسه وينظر
إليه على أنه أسوة في هذه الدراسة التي اختارها لنفسه، فهذا يعم الخير ويتيسر كل
النفع.

إن هذا أهم ما يسترعي الانتباه مما يتضمنه هذا الديوان نعتي مدائح الرسول صلى الله عليه وسلم. ولكن من تنمة القول أن نشير إلى أن الشاعر تقلب شعره في جميع فنون القريض أي أنه لم يقتصر على المديح النبوي الشريف وهذا زيادة في الخير ما في ذلك من شك مما يجعل لهذا الشاعر رفيع المنزلة بين شعراء العربية، وأنه كان غير عربي ولكنه مسلم، وما من فرق بين مسلم ومسلم، فهذه ظاهرة توضح لنا هذه الحقيقة وهذا الديوان يمكن أن يعد صلة موصولة بين أهل الأدب من المسلمين أجمعين.

ومما يلحظ على هذا الشاعر أنه يستخدم ألفاظا غريبة لم يجر عادة الشعراء المحدثين باستخدامها لغرابتها لا شيء سوى أنها غير مأنوسة، أما السبب في ذلك فهو تضلعه من اللغة العربية وعلمه بالكثير والكثير من ألفاظها، فهذه الألفاظ تتسأل على خاطره وهو ينظم شعره دون أن يلتفت إلى أنها قد تقع موقع الغرابة من المتلقي، إنه في ذلك يشبه شعراء العرب القدامى من جاهليين وأمويين وعباسيين ولكن مع فارق فهو لاء الشعراء القدامى كانوا يصدر عن محصولهم من اللغة منطلقين على سجيته، فهم لا يلتفتون إلى أن هذه الألفاظ غريبة لأنها في عصرهم وبيئتهم لم تكن غريبة عن القوم، ولكنها غريبة مهجورة في العصر الحديث، هذا هو التحليل الواضح لصنيع الشيخ أحمد رضا خان وهو استخدام بعض الألفاظ تمس الحاجة فيها إلى الرجوع إلى معاجم اللغة لأن العادة لم تجر باستخدامها، ففي العصر الحديث يشترط أن تكون الألفاظ مأنوسة معروفة غير مهجورة.

فمن الخطأ مثلا أن نقول: إن امرء القيس مثلا كان يستخدم ألفاظا مهجورة بل بالنقيض والصحيح أن ما هو مهجور في زماننا كان مألوفاً في عصره مثال ذلك قوله:

"في الخد إن شاء الخليط رحىلا دمع تزيد به الخدود ذبولا"

فإذا أورد شاعر معاصر كلمة الخليط على أنه حبيب كان ذلك خروجاً على المألوف ولا يسوغ في الذوق.

أما المعاني فهي رقيقة جيدة لا عيب فيها، إنه ليس شاعر عاطفة، إنه تقى نقي لا يعبر عن عاطفة المحبة ولكنه يستطيع أن يعبر كما يعبر شعراء الغزل لأن شاعريته متعددة الجوانب يستطيع أن يقول في كل فن ويجيد وغزله دليل على ذلك، إنه يتكلف عاطفة المحبة والهيام ويتغزل رياضة أي اقتداء بشعراء الغزل، إنه في شعره هذا يعبر عن شعر غير صوفي، ذلك أن شعراء التصوف يجمعون في غزلياتهم بين الخمر والحسنة والغناء وهم يرمزون بهذا إلى مبادئ وأصول التصوف، فهم مثلاً لا يقصدون بذلك الخمر على الحقيقة وإنما هي رمز للمعرفة الصوفية أو العلم اللدني، إنهم ما تغزلوا في شيء من محاسن المرأة ما تغزلوا ولكنه رمز للكثرة التي تدل على الوحدة أي هذا الكون بما فيه من مخلوقات كثيرة لا تقع تحت حصر إنما هو دليل على أن خالقه وصانعه واحد هو الله، و كل جارية من جوارح المرأة عند هم رمز إلى شيء من أصول مذهبهم فللكلام في الغزل ظاهر غير مقصود، وباطنهم لا يحيط بشيء من علمه إلا الراسخون في العلم وهم يضمنون بمعرفته على غير أهله وكلامهم رمز من ألفه إلى يائه، والكلام يحتمل معنيين في وقت معاً، ولكن أحمد رضا خان لا يذكر الخمر ولا الغناء وهما عنصران أساسيان من عناصر الغزل الصوفي، وبذلك يختلف عن الصوفية.

ولا يفوتنا في هذا المقام أن نشير إلى الأستاذ الدكتور رزق مرسى أبو العباس أستاذ الأدب والنقد بكلية الدراسات الإسلامية والعربية من جامعة الأزهر فقد تولى الإشراف على هذا البحث وأحاطه بكل عناية و رعاية وبذل مجهوداً في التوجيه الرشيد مما ترتب عليه أنه كان ذا فضل لا سبيل إلى نسيانه أو تناسيه وبذلك شارك في الخير أحسن الله له المثوبة.

كلمة

الأستاذ الدكتور القطب يوسف زيد

فى حياة الأمة الإسلامية نجوم ساطعة . . شاء الله وأراد أن تكون مصابيح هداية على طريق الحياة . . لا ينطفئ لها بريق ولا يضل فى ضوئها خطو إنسان . . دفعته همته إلى متابعة هداها . . وتتبع مداراتها فى مطالع الأيام والسنين وهى ترسل إشعاعات الحق وضاءة على دروب المؤمنين . فترة عنفوان الباطل . . وأن تمادى فى صلفه وغروره وخطف الأبصار ، لأن أصحاب البصائر النيرة يستمدون وهج الحياة من فيض نور الله .

ولاشك أن الإمام الشيخ أحمد رضا خان واحد من أصحاب البصائر الذين فجروا فى الحياة الإسلامية الحديثة طاقات الخير والهدى بما قدم - مخلصا - من عطاء تجلى فى كثير من ألوان العلم والأدب والفكر . . وبما دار على دروب الحياة فى مجال الإصلاح السياسى والثقافى والدينى والأدبى فى زمن كادت فيه قيم الخير والحق أن تذوب فى مواجهة شراسة الاحتلال الوافد من الخارج بهدف الهيمنة والتطوى ، وكذلك فى مواجهة الضعف والتشرزم والانقسام وغير ذلك مما كان كائنا تحت مظلة الاستعمار وتموج به أرجاء الحياة فى داخل شبه القارة الهندية فكان الشيخ أحمد رضا خان مصباحا مضيئا للحياة ، وشعلة هادية لكل من يريد أن يستمد القوة من ذاته ودينه ليقم أمجاد الإسلام -

وشيخنا الإمام - كما يؤكّد تاريخه - لم يصدر فيما صدر عنه من فراغ وإنما أهله لإداء دوره فى الحياة الإسلامية أصالة منبت وعراة نسب . . إذ أن المتتبع لسلسلة آبائه وأجداده يرى أنهم جميعا من أصحاب الوجاهة والقوامة فى المجتمع الهندى . . قد أسندت إلى معظمهم الوظائف

العامّة التي تتمثل فيها معالم القيادة والولاية . . فضلا عن اتسامهم جميعا بالإصلاح والتقوى والانصياع إلى فضائل الدين والخلق القويم . . وإيثارهم العمل من أجل رفعة الإسلام وإبلاغ أمره بالحسنى بين الناس أجمعين على كل متاع في الحياة . . مدفوعين إلى ذلك بميل فطري في تكوينهم . . وجههم إلى النشاط الديني دوما للحياة الروحية . . ونهوضها بمهمة الحفاظ على الشخصية الإسلامية -

ومن هنا كانت الكتابة عن الشيخ الإمام ضرورة تفرضها تلك المجابهة الشرسة لكل ما هو إسلامي من كتائب أنصار التغريب الذين يزعمون أنوفنا بما يعلنونه على الناس صباحا ومساء في أجهزة الإعلام من ضرورة التعلق بالغرب وثقافته الإلحادية على وجه الخصوص أملا في التقدم والارتقاء . . مؤكدين أن ذلك لن يحدث إلا إذا أدركنا ظهورنا لثقافة الإسلام ورموزه في القديم والحديث على السواء . .

فجاءت الكتابة عن الشيخ الإمام في آخريات القرن العشرين إعلانا عن التواجد الإسلامي الواعي وعن قدرة مايمثله من حضارة ووعي على مجابهة جحافل التغريب . . وإسقاط نشاطهم - ومن دوافع السعادة أن تكون هذه الكتابة في رسالة علمية أكاديمية . . وفي جامعة الأزهر . . تلك الجامعة التي تحمل عبء الدفاع عن الإسلام ولغته ماضية على طريق الحق لا يعوقها أبدا خداع المارقين من أعداء الدين . . ولا يعطل مسيرتها العملاقة ضباب الإلحاد ولو احقه الفكرية . . لأنها تنطلق من إيمان مطلق بأن الحق قوة ، والإسلام نور ، والله متم نوره ولو كره الكافرون -

أما الرسالة فموضوعها: (الشيخ أحمد رضا خان البريلوي الهندي شاعرا عربيا) وأما الباحث فهو: ممتاز أحمد سديدي بن محمد عبد الحكيم شرف القادري ذلك الدارس الذي جمع بين العلم والأخلاق . . إذ هو باحث يملك أدوات البحث العلمي بما توافر لديه من ثقافة ووعي ، وهو إنسان متواضع ، في شخصه لين المؤمن ، وسماحته ، وورعه ورحمته - وقد هيا الله له أستاذا جليلا عالي القدر في العلم والأدب والحياة . . فأشرف عليه ووجهه أرشده . . وأخذ بيده إلى أن

من الله تعالى عليه بإتمام البحث . . ألا وهو الأستاذ الدكتور رزق مرسى أبو العباس . . الأستاذ بكلية الدراسات الإسلامية والعربية بجامعة الأزهر ، حرسها الله .

وقد أقام الباحث موضوعه على مقدمة وثلاثة أبواب وخاتمة . فى المقدمة أبان عن منهجه فى بحثه ، كما أبان عن شخصية شاعره ومقامه الكريم ، وما اتسمت به تلك الشخصية من علم غزير وأخلاق سامية . . كما كشف جهوده الكثيرة فى التصنيف والتأليف ، ودوره فى الإصلاح السياسى والاجتماعى . . فضلا عن أدبه بصفة عامة ، وشعره العربى على وجه الخصوص . . وأنه كتب الشعر بأسلوب عربى عذب لا مثيل له عند أدباء العربية من شعراء العجم . . حتى إنه ليعد بحق فى طليعة أدباء العربية الذين ساهموا بدور ريادى من أجل نشر العربية وأدبها فى بلده .

ومن هنا كانت رغبة الباحث فى تعريف العالم العربى به . . وبدوره الريادى على الساحة السياسية ، والثقافية ، والدينية ، والأدبية .

أما الباب الأول : فقد جعل عنوانه (أثر البيئة فى الشاعر الشيخ أحمد رضا خان) واستطاع من خلال الفصول الأربعة كشف البيئة العامة والخاصة التى كان لها أثر كبير فى الشاعر وشعره .

ففى الفصل الأول من هذا الباب (الوضع الثقافى والاجتماعى والسياسى لشبه القارة الهندية فى عصره) كشف عن الأوضاع المتردية التى عاصرها الشاعر من خلال ثلاثة مباحث . فى الأول منها أبان الوضع الثقافى المتهالك مبينا أسباب هذا التهالك . . وأن السبب الرئيسى يكمن فى وقوع البلاد فى قبضة الاستعمار الإنجليزى الذى كان من سياسته فى كل البلاد التى أرهقها باستعمارها لها : محاولة طمث معالمها . . إفساحا لما يمليه عليها من ثقافته وفكره ونظمه التعليمية . . ليعزز وجوده الاستعمارى بتياره الفكرى تمكينا لنفسه .

وفى المبحث الثانى الذى خصصه للكشف عن الواقع الاجتماعى فى عصر الشاعر أبان ملامح التدهور الاجتماعى والاقتصادى الذى عاشه المجتمع الهندى . . نتيجة لهيمنة المستعمرين على البلاد ومقدراتها . . وإفسادهم فى الأرض بقتل النفوس ، وسلب النفيس ، وتدمير القيم الأصيلة

فحل الفقر، وحل الفساد، وعمول المسلمون معاملة خاصة تهدف إلى كسر شوكتهم وإضعاف قوتهم . . ولكنهم على الرغم من ذلك كله . . لم تتوقف حركتهم في مقاومة تيار الاستعمار . . بنشر الوعي الإسلامى، وإحياء المفاهيم الدينية . . وقد كان الشاعر واحداً من الرواد في هذا المجال .

أما المبحث الثالث فقد تناول (الوضع السياسى) وفيه ألقى الباحث الضوء على الحركات السياسية التى تواجدت على الساحة الهندية مثل (حركة الخلافة) و (حركة عدم التعاون مع الإنجليز) و (حركة الهجرة) . . وإتماماً للفائدة رأى أن يلقى بعض الضوء على (حركة استقلال باكستان) باعتبار أن الشاعر الإمام وضع حجر الأساس للنظرية التى عرفت فيما بعد بتمايز الأمتين . . حيث كان يرى أن المسلمين أمة، والكفار أمة أخرى أيا كان ولاؤهم وانتماؤهم . . وأنه لا موالاة للكفار لأن غير المسلمين لن يمكنوا المسلمين من الحكم . . فلا يصح أن نتخذهم بطانة .

ومن هنا أبان الباحث مواجهة الشاعر الشيخ أحمد رضا خان لكل من تابع المستعمرين أو والاهم . . أو حاول عن طريق تياره الفكرى المنحرف فتح دروب الشقاق والخلاف بين المسلمين . . ولذلك واجه الشيخ الدهريين بشدة، وجابه القاديانيين بعنف . . فضلاً عن مواجهته للزعماء المسلمين الموالين للهنادكة . . وكان - رضى الله عنه - قد بذل جهداً مشكوراً فى إعداد الكوادر العلمية، والشخصيات الإيمانية التى قامت على أكتافها حركة استقلال باكستان .

وفى الفصل الثانى من الدراسة (موطنه ومولده ووفاته) تناول الباحث بالبيان اسم الشاعر ومولده، وأحوال جددته ونشأته المتميزة فى بيئته وبيته . . والموطن الذى عاش فيه، كاشفاً جانباً كبيراً من سماته الأخلاقية، وحياته الأسرية . . على اعتبار أن إيضاح ذلك كله يعطى الباحثين مفاتيح التعرف على فكره وشعره، ويمنحهم القدرة على تفسير الظواهر الأدبية بما يدعمها من الواقع المعاش، والبيئة الفاعلة فيها .

أما الفصل الثالث فقد خصصه الباحث لثقافة الشاعر ومؤلفاته . . وفيه تناول بالعرض والبيان تعليمه، وشيوخه، وصلته بأعلام عصره، وعمله بالتدريس، واشتغاله بالإفتاء . . كاشفاً موهبته

الأدبية ، وقدراته العلمية . . التي أعلنت عن نفسها في كثير من التأليف والتصانيف . . والتي حاول من خلالها نشر الوعي الإسلامي ، ومقاومة البدع والمنكرات السائدة في شبه القارة . . متخذاً من إصلاح المجتمع ديناً وفكراً وسياسة محورا لقلمه ومنطلقاً لتوجهاته . . وكانت سمة الموسوعية في عطاء الشيخ علامة بارزة فيما أخذ نفسه به من علوم وفنون . . فقد نظم وكتب بالفارسية والأردية والعربية ، وألف في علوم الدين والفلسفة والرياضة ، والفلك ، والأدب .

وكان مما أكدّه الباحث وأبرزه متصلاً باللغة العربية وأثرها في نتاجه الأدبي . . أن منظوماته باللغتين الفارسية والأردية لم تخل من تأثر بالعربية . . مما يدل على شغفه بها وهو ينظم في لغة غيرها .

وفي الفصل الرابع (حال اللغة العربية والأدب العربي بشبه القارة الهندية تحت الاحتلال الإنجليزي) كشف الباحث عن ذلك الحال من خلال مبحثين مهد لهما بعرض وجيز عن دخول الإسلام شبه القارة . . وأنه كان منذ وقت مبكر عن طريق التجار العرب ، حيث أشرق نور الإسلام في سماء الهند بفضلهم .

أما المبحث الأول فقد أفردّه للحديث عن (جهود المسلمين لنشر اللغة العربية) وفيه أبان وضع اللغة العربية تحت الاحتلال ، وأنها كانت محل اهتمام المسلمين ، إذ هي لغة القرآن الكريم . . دستور الدين ومنهج الهداية . فقد (خلفت اللغة العربية بيئتها فترعرعت في جو ديني يستهدف فهم الدين قرآناً وسنة . . وكان للمدارس الدينية والكتاتيب دور بارز في هذا المجال كما كانت سبباً في بقاء اللغة العربية وانتشارها في الهند) وأبرز الباحث كيف استمرت رغم العراقيل التي وضعها الاستعمار . . وأن ذلك كان بجهود العلماء المخلصين الغيورين على لغة القرآن والدين . . إضافة إلى المدارس الدينية .

وأما المبحث الثاني (دور الإنجليز في نشر اللغة العربية) فقد تناول الباحث فيه بالعرض اهتمام الإنجليز باللغة العربية وعملهم على نشرها . . وأن ذلك لم يكن منهم تعبيراً عن حب لها . .

وإنما (تلبية لمضالحهم) وتمكيننا لنشر أفكارهم بهدف تدعيم الاحتلال بوجود ثقافى يؤصل لأفكارهم ، وينشر عاداتهم وتقاليدهم ، ومن هذا المنطلق (قاموا بإنشاء المدارس والكليات لنشر اللغات والعلوم الثقافية وكانت العربية من بينها) مثل كليات (فورت ويليام) (ودلهى) (ولاهور الحكومية) (وجامعة بنجاب) وإلى جانب ذلك أشار الباحث إلى عدد من المستشرقين الذين كانت لهم إسهاماتهم فى هذا المجال . . . وكان الإنجليز قد جاؤا بهم لنشر النصرانية ، ودراسة أوضاع المسلمين للإفادة منها فى التمكين للاحتلال .

وبعد ذلك عرض الباحث للباب الثانى من الدراسة وهو الأغراض الشعرية فى ديوان الشيخ أحمد رضا خان وفيه تناول إبداعات الشيخ الشعرية من خلال أربعة فصول ، كان الأول منها عن فن (المديح) . . وفيه تحدث عن منزلة هذا الغرض فى الشعر العربى ، وذكر شيئا عن نشأته وتوجه الشعراء فيه . . وأن الشاعر الشيخ لم يمدح رغبا ولا رهبا واحدا من ذوى السلطان والوجاهة . . فقد تخلى عن مدح أهل الدنيا بمنطق الرغبة فى العطاء وإنما وجه المدح إلى من اتسموا فى مسالكهم ومناهج حياتهم بالصلاح ، والتقوى ، والتمسك بالشرعية الإسلامية والمبادئ العظمى التى جاء بها النبى ﷺ ومن هنا لانعجب مع الباحث إذا وجدنا شيخنا الإمام يوجه وجهه شطر النبى الكريم ﷺ متبعا أثر حسان وكعب وغيرهما من شعراء الرسول عليه أفضل الصلاة وأزكى السلام . . كما لا نعجب إذا وجدنا من هذا المنطلق يتوجه أيضا إلى العلماء والأولياء على اعتبار أنهم نجوم هداية ، وأعلام يقين .

وفى المبحث الأول من هذا الفصل أبان الباحث (جهود الشاعر فى المديح النبوى الشريف وأنه فى معظم ماصدر عنه يوجه موهبته الشعرية فى مدح من هو أحق بالمدح على وجه البسيطة وأن شعره فى هذا المجال يتسم بالصدق العاطفى والصفاء القلبى ، ويعلن عن الحب الصميم . . لسيد المرسلين .

أما المبحث الثانى فقد تناول فيه بالدراسة والتحليل (جهود الشاعر فى مدح الأولياء الصالحين ، وعلماء الدين . . من خلال عشرة مطالب قدم لها بتمهيد . . وقد تمثلت تلك المطالب

فى مدحه للعدد من الأعلام ذكر منهم الشريف أبو الحسين أحمد النورى وإسماعيل بن خليل وأخوه وأبوه، وصالح كمال المكى، وعبد القادر البدايوى، وعبد القادر الجيلانى، وعبد المجيد البدايوى، وفضل الرسول البدايوى، ومحمد رضا على خان، ومحمد نقى على خان، والشيخ معين الدين الجشتى، محللا فى كل ما عرض نماذجه الشعرية، ومبيناً توجهها الفنى والموضوعى، وعناصر الأداء الشعرى المتميز عند الشاعر .

وفى الفصل الثانى من هذا الباب تناول بالدراسة والتحليل فى الرثاء باعتباره الفن الثانى بعد المديح فى ديوان الشاعر . . وقد عالج ذلك فنيا وعلميا من خلال مبحثين . . قدم لهما بتعريف هذا الغرض . . وأبان منطلقه الفنى .

وفى المبحث الأول تحدث عن قصائد الشاعر فى رثاء وتاريخ أعوام رحيل كل من : مولانا محمد إسماعيل القادرى، مولانا محمد عبد الغنى، ومولانا محمد عبيد الله، ومولانا محمد عمر الحنبلى الحيد رآباده حيث عرض بالتحليل لأشعار الشاعر فيهم وفى مناقبهم معبرا عن فداحة مصابه فيهم . . وذاكرا ما يرجوه لهم عند الله تعالى من رحمة وعطاء . . وفاء لحقهم وذلك فى عبارات رصينة تدل على تمكنه من ناصية اللغة والبيان . . كما تدل على اعترافه بفضلهم على المسلمين فى شبه القارة . .

أما المبحث الثانى فقد جعل عنوانه (مقطوعات شاعرنا ورباعيته وبيتاه فى الرثاء والتاريخ) مقدما من خلاله أشعار الشيخ أحمد رضا خان فى رثاء وتاريخ أعوام رحيل عدد من الأعلام إضافة إلى ما سبق . . ولم يشأ الباحث أن يضعهم فى إطار المبحث الأول . . لأن الأشعار التى تناولهم لم تأت فى قصائد مستقلة . وإنما جاءت ضمن مقطوعات أو فى صورة أبيات متناثرة ليس لها صفة الاستقلال . . وقد بذل الباحث جهدا كبيرا فى تتبع هذه الظاهرة حتى لا يتجاوز بيت قيل فى هذا الغرض دون عرض وتحليل .

ثم كان الفصل الثالث عن (الهجاء) وفيه عالج نتائج شاعره فى هذا الفن من خلال عرض تمهيدى أتبعه بخمس وقفات استوعبت كل مباله فى الهجاء . أما التمهيد فقد عرف فيه

بهذا الغرض وأبان قيمته في عالم الفن . . وأما الوقفات فقد جعل الأولى في هجاء مولانا عبد الباري الفرنجي محلي . وكانت الثانية في هجاء القائلين بإمكان كذب الله - تعالى الله عن ذلك علوا كبيرا - . وأما الثالثة فكانت في هجاء أشخاص لم يذكر أسماءهم . وفي الرابعة تناول هجاء الشاعر للفرق المخالفة . وكانت الوقفة الخامسة في هجاء الخارجين على إجماع أهل السنة والجماعة .

أما الفصل الرابع فقد تناول فيه شعر الشاعر في غير المدح والثناء والهجاء وذلك من خلال ثلاثة مباحث جعل الأول منها للمناجاة ، والثاني للغزل ، والثالث للمشاعر الدينية الفياضة وبعض السيرة وفي تناوله للمناجاة عند الشاعر بين تمسكه بأساليب من سبقوه من الصوفية ، حيث سار على نهجهم في التسبيح والحمد مأخوذاً بشوقه ووجدته ، محبذاً للتوسل والاستغاثة برسول الله في مواجهة مظالم الحياة . مستغفراً ربه ومستعيذاً به . . إلى غير ذلك مما حفلت به أشعار الصوفية . . مبيناً أن أشعاره في هذا المجال لم تأت في صورة قصائد متفردة وإنما جاءت متناثرة على امتداد الديوان . أما مبحث (الغزل) فقد كشف في مقدمة الحديث عنه عند الشاعر مكانة هذا الفن المرموقة في الشعر العربي ، وتعدد ألوانه ، وأن العرب شغفوا به . . وأثاب حكامهم عليه ، ورأوا فيه تهديداً للوجودان ، وأن الدين لم يرفيه بأساً مادام على طريق العفة . . وأنه على هذا الشرط نظم فيه كثير من العلماء والفقهاء . . ثم انطلق من ذلك إلى عرض موقف الشاعر من هذا الفن . . وأنه نظم فيه (لإثبات تمكنه من مختلف ألوان الشعر العربي . . ومجازاة شعراء العربية . . وقد تمثل ما نظمه فيه في عدد من الأبيات جاءت في مقدمة قصيدة تعددت أغراضها ولم يكن الغزل هو الغرض الحقيقي وإنما ورد في مطلعها . . وأن الشاعر كان (منتهجاً منهج الصوفية في تعبيره عما يجيش في نفسه) وقد حاول الباحث نفى القصد إلى الغزل في توجه الشاعر . . على اعتبار أن الشاعر نفسه لم يرض عنه . . لتنافي صدوره عنه مع ما أخذ نفسه به ورع وجهاد في سبيل الدين . . ومن أجل ذلك جاء تمهيداً للمدح . . وتقليداً لمن سبقه من الشعراء . . في الصدور عن المطلع الغزلي -

أما المبحث الثالث فقد خصصه الباحث لتناول ما ورد من بعض الأبيات المتناثرة في ديوان الشاعر . . تعبيراً عن مشاعره الدينية الفياضة ووجدته الصوفي الخالص .

وفى الباب الثالث الذى جعل عنوانه (دراسة تحليلية لديوان الشيخ أحمد رضا خان) ففيه عالج عناصر الأداء الفنى وملامحه من خلال عدة فصول . . جعل الأول منها لبيان الخصائص الأسلوبية ، ثم جعل مبحثا ثالثا تناول فيه بالعرض والتحليل (بيت القصيدة عند الشاعر) . وقد ذكر السهولة من خصائص لغته . وأنها جاءت فى جانب كبير من ديوانه . . وأن هذه السهولة جاءت سمة بارزة فى مراثيه . . حيث استخدم اللغة العربية التى تجرى على ألسنة الأدباء فى عصرنا الحديث . (فقد اختار الكلمات السهلة ، والجمل القصيرة المتسمة بالفصاحة) وفى جانب آخر من شعره وجد الشاعر يميل إلى استخدام لغة العصر الجاهلى ، وأساليب شعرائه وموضوعاتهم . وضرب على ذلك مثلا بقصيدة (رن الحمام على شجون البان) وبين أن ذلك صدر عن الشاعر إعلانا عن قدرته اللغوية . . وإلمامه بمعاجم اللغة .

أما الخصائص الأسلوبية فقد أفاض الدارس فى ذكرها . . حيث أبرز اهتمام الشاعر بالاقتراس من القرآن الكريم والحديث النبوى الشريف وأقوال الأئمة . كما تحدث عن التضمين ، والتشطير ، والتخمين ، والطباق ، والجناس ، ومراعاة النظير ، والمراجعة ، والتوكيد ، وبراعة الاستهلال ، ورد العجز على الصدر ، والمجاز واستخدام القوافى المقيدة ، والتاريخ بالشعر ، والجرى على طريقة أبى العلاء المعرى فى التزامه بما لا يلزم ، إلى غير ذلك مما عرضه الباحث ، وكان جيدا فى عرضه وتحليله .

وأما المبحث الثالث من هذا الفصل فقد خصصه الباحث للحديث عن (بيت القصيدة عند الشاعر) . وفيه تجلت براعته فيما توجهت إليه نفسه ، وفيما انجذبت إليه مسامعه من أبيات مغردة توقف عندها معجيا بها . . وهو فى هذا المبحث لا يعتمد على المقاييس النقدية التى يحتكم النقاد إليها فى الحكم على الأدب وظواهره . . وإنما يجعل من نفسه حكما من خلال ذوقه الشخصى ، مع تحليل البيت وبيان مظاهر الجمال فيه . وقد أثبت بما اختار رقايا فى حسه ، ونبل فى مشاعره وأن نفسه جبلت على ذوق جمالى رفيع . (إذ ما كانت النصوص الأدبية فى نظره إلا أزهارا لطيفة الذوق رائعة التركيب يحسن ممن يعرض لها أن يتنسم عبيرها ، ولا يضغط عليها . . لأن شأن الأزهار أن

تمس ولا تفرك) .

أما الفصل الثانى والأخير فقد جعل عنوانه (شاعرنا بين شعراء العربية فى الهند) وفيه تناول بعض الشعراء الهنود مترجما له وذاكرا لبعض نصوصهم . . ثم ختم ذلك بعرض آراء العلماء ونقاد الأدب العربى فى الشاعر وفى شعره وشاعريته . . منتهيا من ذلك إلى أن الشاعر الشيخ أحمد رضا خان . . كان علما من أعلام اللغة العربية وأدبائها فى شبه القارة الهندية . . بما قدم من عطاء شعري تمثلت فيه ملامح الفن . . وتجلت فيه روعة الأداء . . وقد كان الباحث موفقا فى كل ما عالج وبين مالكا لأدوات بحثه عن قدرة وبراعة . . يستحق عليها التقدير .

وبعد فإذا كان من حق أهل الفضل أن نعترف بما قدموه ، وأن نعلن على الدنيا عطاء هم . . فلا يفوتنى فى هذا المجال أن أذكر القارئ الكريم بالسيد الأستاذ المفضال حازم محمد محفوظ الذى يسر طريق البحث أمام الباحثين بجمعه وترتيبه وإخراجه لأشعار الشيخ الإمام على نسق فريد ، فى ديوان أسماه (بساتين الغفران) ، وقد كانت بصماته واضحة على البحث والباحث . . إذ كثيرا ما استرشد بآرائه وتعليقاته فى معالجة قضايا الدراسة ومنعطقاتها الفكرية . . ومما تجدر الإشارة إليه ويجب التأكيد عليه فى النهاية ، إن الاحتشاد للاحتفال بالذكرى الثمانين لرحيل الإمام العظيم يجب أن يوجه الأذهان إلى ضرورة تكثيف البحث عن جوانب الفكر ومجالاته التى ازدهم بها تراثه الخالد . . أملا فى مزيد من الكشف والتعريف . . بالقدر الذى يتناسب ويتلاءم مع ريادته لنجوم الهدى فى أمتة الإسلامية التى آن لها أن تنهض فى الزمن المعاصر لتحقيق بعون الله . قوامتها على الحياة . والله غالب على أمره ولكن أكثر الناس لا يعلمون .

الأستاذ الدكتور / القطب يوسف زيد

الشهير باسم الأستاذ الدكتور / صفوت زيد

رئيس قسم الأدب والنقد بكلية اللغة العربية من جامعة الأزهر

فرع إيتاى البارود-

جماد الأول ١٤٢٠ هـ - أغسطس ١٩٩٩ م

كلمة

الأستاذ الدكتور رزق مرسى أبو العباس علي

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام علي المبعوث رحمة للعالمين سيدنا محمد النبي الأمين وعلي آله وأصحابه أجمعين. وبعد فهذه مناسبة طيبة وجلسة كريمة. ذلك لأنها في سبيل العلم وللعلم الخالص لوجه الله تبارك اسمه نجتمع اليوم لننظر في بحث مقدم إلي قسم اللغة العربية وآدابها كلية الدراسات الإسلامية والعربية جامعة الأزهر، إنه بحث أدبي بذل فيه طالبه وباجته جهدا لا بأس به جهد يذكر فيشكر صاحبه تتبع شخصية عظيمة قد يكون الكثيرون لم يقرأوا عنها ولكن تتبعها من وجهتها العربية مما كتبه باللغة العربية وهو ليس بعربي إلا أنك حين تقرأ لهذا الشاعر تفاجئ بأنه شاعر عربي له قيمته، ولو لم تعرف أنه غير عربي لأيقنت أنه عربي، نجتمع اليوم لننظر في بحث موضوعه "الشيخ أحمد رضا خان البريلوي الهندي شاعرا عربيا" ننظر في ديوانه الذي يبلغ اثنين وتسعين وسبعمائة بيت، بيتا من الشعر العربي الرائع، تعددت أغراضه، وتنوعت مقاصده وسلك إلي كل غرض طريقه من الأغراض التي رأى أن يتحدث فيها دون أن يلم بأغراض أخرى، ذلك لأن عقل الشاعر وقلبه اشتركا معا في صياغة هذا الشعر، ونحن إذ نذكر للشاعر بيتا يقال له بيت القصيد إنما نجد عند شاعرنا أحمد رضا خان أكثر من بيت في قصيدة واحدة، وربما كانت مقطوعة قليلة الأبيات، إلا أنك تعجب بأكثر من موطن من مواطنها، ومهما قلنا فلن نستطيع أن نوفى شاعرنا حق الوفاء كما

وفاه الباحث، في نظري أن الشاعر عظيم يستحق هذا التقدير، رجل من الهند اهتم بلغه القرآن وأدب العرب اهتماما رائعا، رجل تفوق في أكثر من فن وعلم حتى بلغت تلكم الفنون والعلوم التي نبغ فيها خمسة وخمسين فنا وعلماء، رجل ولد في السنة السابعة والخمسين بعد الثمانمائة والألف للميلاد، واستمرت حياته إلي أن بلغ الثامنة والسبعين من عمره، ثم فارق الدنيا في العام الحادي والعشرين من هذا القرن، إذن فقد أمضى مدة طويلة في دراسة اللغة العربية وآدابها وأحبها ووهبه الله موهبة استغلها في الشعر تارة وفي التأليف أخرى، ألف بأكثر من لغة وكتب شعرا بالعربية والفارسية والأردية، ولكن شعره العربي أكثر غزارة كما قال عنه أولئك الذين قرؤوا عنه بمختلف اللغات، إذن فشاعرنا احتفى باللغة العربية أيما احتفاء، كان علينا أن نهتم به كما اهتم بلغتنا، وبالتالي عرض الأستاذ حازم إديوانه العربي فجمعه وحققه وبذل فيه جهدا نشكره عليه، مع أن شعره كان متناثرا بين طيات الكتب والصحف إلا أنه جعل من هذا الديوان شيئا يزيد المكتبة العربية غني على غناها، ما أحسن أن نعرض أولئك الذين لم نعرف عنهم شيئا اللهم إلا قليلا.

عاش شاعرنا في عصر مليء بالحوادث السياسية وذلك لأن الإنجليز كانوا قد وضعوا أقدامهم علي أرض الهند قبل أن يخرج شاعرنا إلي الدنيا بعام واحد، وبوطدت أركانهم في شبه الجزيرة الهندية وأخذوا السلطة من أولئك الذين كانوا يحكمون، وكان الله تعالى قد من علي المسلمين بحظ وافر في بلاد الهند، إلا أن الإنجليز جاؤا فنازعهم هذا وبدأت هذه المشاكل التي انتهت بتحرير هذه الجزيرة وتقسيمها علي نسق الدين، والدين هو الحكم في ذلك، وكان شاعرنا أيضا ممن راي هذا مما سمي بنظرية التمايز بين الأمتين، وقسمت الهند علي هذا الأساس إلي باكستان المسلمة والهند غير المسلمة المتعددة الأديان.

وكان لشاعرنا ستهمة في التأليف السياسية وفي الفقه وفي علوم العقيدة، إذن فقد برز قلمه كما ذكر عنه في خمسة وخمسين فنا وعلماء وهذا بعض الشيء عن شاعرنا، ولكننا نحب أن نسمع إلي الكثير عنه، وسوف نستمع إلي ملخص

لهذه الرسالة أعدها الطالب ممتاز أحمد سديدي باكستاني الجنسية ابن محمد عبد الحكيم شرف القادري، وقد ساعدته ظروفه علي أن يبحث الكتب التي تضمنت الحديث عن شاعرنا، والعلماء الذين عرضوا له، والأدباء الذين تناولوه، والشعراء أيضا الذين كانوا في عصره، وذلك لغني المكتبة العربية هناك في باكستان بمثل هذه المؤلفات، والطالب من أولئك الطلاب الذين سعد قسم اللغة العربية بانتسابهم إليها، وذلك لأنه طالب جاد، مثالي في بحثه -علي ما أرى - الطالب مجتهد لايمضي مدة طويلة علي مفارقتة لأستاذه بل هو دائم الاتصال به والله أسأل أن يكون هذا العمل في ميزان حسناتي وحسناته، إنه سميع قريب.

الأستاذ الدكتور رزق مرسى أبو العباس علي

أستاذ الأدب والنقد المساعد بكلية الدراسات الإسلامية والعربية

(بنين، القاهرة) جامعة الأزهر.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ مقدمة البحث ﴾

الحمد لله الذي أنزل القرآن بلسان عربي مبين وسننه دستوراً ونبراساً للعالمين الأمر الذي جعل اللغة العربية في حصن وحمى على مر السنين، شغف بها العجم كالعرب فكانوا على درب أعلام العربية سالكين، ظهر منهم أدباء أجلاء تركوا آثاراً عربية خالدة تبهر وتستلفت أنظار الباحثين، والصلاة والسلام على أفضل الأنبياء والمرسلين المبعوث رحمة للعالمين، الذي علمه شديد القوى فجعله أفصح الناطقين، وكان بيانه النبوي - وما زال وسيظل - نبراساً للمهتدين وحجة للسالكين، وعلى أهل بيته الطاهرين المطهرين وصحابته نجوم الهداية وتابعيهم، وسائر علماء المسلمين، والأولياء الصالحين رضوان الله عليهم أجمعين.

أما بعد. فيعد الشيخ أحمد رضا خان شخصية معروفة لها قدرها ومنزلتها في الأوساط العامة والخاصة بباكستان وبنجلاديش والهند، إنه عاش في القرن الرابع عشر الهجري وفيه مرت بلاده شبه القارة بأحداث جسام كان لها عظيم الأثر في التاريخ الإسلامي لهذه البلاد، فقد سقطت الدولة المغولية الإسلامية - آخر دولة إسلامية حكمت شبه القارة - وفرض الغاصب الإنجليزي سيطرته وحكمه على تلك البلاد الشاسعة بمكره وخداعه، وأوقع بالمسلمين مظالم لا تقف عند حد، مما ترتب عليه أن ساءت الأحوال السياسية والاجتماعية والثقافية بهذه البلاد، فأفضى الأمر بالمسلمين إلى أن عاشوا أحلك عصورهم في شبه القارة بعد أن عاشت أزهى عصورها في العهد الإسلامي الذي استمر ما يقرب من ألف عام.

وعلى الرغم من تلك الأحداث السيئة التي مرت بها شبه القارة إلا أن الله - عز وجل - قد قدر أن يُخرج من تلك البيئة وتلك الظروف الصعبة رجالا يقودون حركة البعث بهذه البلاد من جديد، وكان من أعلام هؤلاء القادة الشيخ أحمد رضا خان الذي استطاع - بشخصيته الموسوعية، وعلمه الغزير، ومؤلفاته الكثيرة، ومنظوماته الإصلاحية المناهضة، وإرادته القوية، وإيمانه الراسخ، وإخلاصه للأمة الإسلامية في بلاده - أن يقود حركة النهضة والإصلاح والبعث الإسلامي من جديد ببلاده شبه القارة. وعلى الرغم من دوره الريادي في ميادين الأدب والسياسة والإصلاح الديني ظلت شخصية هذا العلم الإسلامي الكبير وأعماله المتعددة مجهولة في عالم العرب حتى اليوم، فلم يتطرق إلى التعريف به باللغة العربية غير نفر قليل في وقت متأخر، على الرغم من أن الشيخ أحمد رضا خان كانت له صلة وثيقة بعلماء العرب المعاصرين له، فقد اجتمع معهم أثناء قيامه بأداء مناسك الحج مرتين، وبالتالي نال إعجاب وتقدير وثناء علماء العرب كلهم الذين التقوا به وهم من مكة والمدينة المكرمتين، ومصر الأزهر، والشام، والعراق، وفلسطين، والمغرب.

إن الشيخ أحمد رضا خان كان نسيج وحده في شبه القارة من حيث تمكنه وإجادته التامة باللغة العربية وإطلاعه على علومها. إنه اتخذ من لغة القرآن - التي هام بها إلى أبعد حد - أسلوب التعبير له، فرأيناه يؤلف أفضل مؤلفاته وأشهرها باللغة العربية وبأسلوب سهل ممتنع يمت إلى العربية بصلة ويدل على أنه عربي البيان فطرة، ولم يحرم مؤلفاته بغير العربية من طعم العربية فقد توجه بها بأسماء عربية تدل على محتويات وتاريخ عام تأليفها - بحساب الجمل - وإلى جانب ذلك رأينا قريحته تفيض شعرا عربيا عذبا قل أن نجد مثيلا له عند أدباء العربية من العجم، مما جعل له الريادة بين أدباء العربية في شبه القارة، بل لا نكون مبالغين إذا قلنا: إنه في طليعة أدباء العربية الذين ساهموا بدور ريادي من أجل نشر العربية وآدابها في بلده.

إن رغبتني في تعريف العالم العربي عامة ومصر الأزهر بعلمائها الأجلاء خاصة بهذا العلم الإسلامي - ودوره في نشر العربية إلى جانب دوره الريادي الإصلاحي على الساحة السياسية والثقافية والدينية في شبه القارة - كان سببا أساسيا في إقدامي على التصدي لهذا العمل العلمي في رسالة جامعية.

إن جامعة الأزهر الشريف كما عهدناها دائما لها الريادة في كل الميادين، وإن هذه الرسالة المتواضعة حول أدب هذا العلم الإسلامي هي الأولى من نوعها في الوطن العربي قاطبة، وهذا فضل لجامعة الأزهر الشريف لا ينكر.

إن ثقافة الشيخ أحمد رضا خان درست في شبه القارة في رسائل جامعية، وبحوث علمية، ومقالات منشورة غير أن هذه الدراسات خرجت إلى الوجود باللغة الأردنية على وجه الأخص، كما أن كل هذه الدراسات لم تعتمد على ديوان شعر يتضمن ما نظمه الشيخ أحمد رضا خان بالعربية، لأن هذه الدراسات خرجت إلى الوجود قبل جمع وترتيب ونشر ديوان بساتين الغفران، وهو الديوان العربي للشيخ أحمد رضا خان، إن أدباء العربية في شبه القارة لم يستطيعوا - على مدار سبعين عاما بالتمام - جمع الديوان، بل اعتمدوا على ما وقعت عليه أيديهم من أشعار الشيخ أحمد رضا خان وهي قليلة في الأغلب، ولما كنت قد اعتزمت على دراسة شعر هذا العلم الإسلامي أحسب أنني أفضل حظا ممن سبقني لأنني درست شعره العربي باللغة العربية التي أكتب بها هذا البحث، إلى جانب اعتمادي على ديوانه بساتين الغفران الذي قام بجمعه وترتيبه أحد رجالات الأزهر الشريف الأستاذ حازم محمد المحفوظ - المدرس المساعد بكلية اللغات والترجمة قسم اللغة الأردنية، جامعة الأزهر - وصدر في باكستان عام سبعة وتسعين بعد التسعينات والألف للميلاد، ولا شك أن هذا الديوان قد أفادني كثيرا وأعتبره المرجع الأساسي في دراستي لشعر الشيخ أحمد رضا خان.

جعلت بحثي تحت عنوان: "الشيخ أحمد رضا خان البريلوى الهندي شاعرا عربيا"، وهو في مقدمة وثلاثة أبواب وخاتمة، أما المقدمة فقد شرحت فيها منهج الدراسة.

والباب الأول عنوانه: "اثر البيئة في الشاعر الشيخ أحمد رضا خان" أما الفصل الأول فعنوانه "الوضع الثقافي والاجتماعي والسياسي بشبه القارة الهندية في عصره" بحثت فيه الأوضاع الثقافية والاجتماعية والسياسية التي عاصرها الشيخ أحمد رضا خان حتى وفاته، وبينت أثر تلك الأحداث في حياته، كما أوضحت دوره الريادي فيما مرت به بلاده من أحداث، وكيف تفاعل مع ظواهر عصره.

وأما الفصل الثاني فكان بمثابة المراة التي انعكست عليها صورة شاعرنا وإذا بنا حين نفتحه نقرأ "موطنه ومولده" فتحدثت عن مسقط رأسه بريلوى، ثم تحدثت بعد ذلك عن أسرته، ومولده، ونشأته ثم وفاته.

و الفصل الثالث بعنوان: "ثقافته ومؤلفاته" أشرت فيه إلى مراحل التعليم، وأساتذته، وشغفه بالعلم، وإقباله على التعليم، وتضلعه في العلوم المختلفة وقيامه بالتأليف في كثير من العلوم.

و الفصل الرابع عنوانه: "حال اللغة والأدب العربي في شبه القارة تحت الاحتلال الإنجليزي"، أشرت فيه إلى جهود علماء المسلمين من أجل إحياء اللغة العربية وآدابها مرة أخرى في شبه القارة، كما أشرت إلى قيام الإنجليز بافتتاح بعض الكليات من أجل المساهمة في تعليم مواطنيهم من الإنجليز اللغات الشرقية ومنها العربية إلى جانب تعليم أبناء شبه القارة هذه اللغة.

الباب الثاني بعنوان: "الأغراض الشعرية في ديوان الشيخ أحمد رضا خان" وقسمته إلى تمهيد وأربعة فصول، تناولت في التمهيد التعريف بالديوان العربي بساتين الغفران.

و الفصل الأول بعنوان: "المديح" وقسمته إلى مبحثين تناولت فيهما المديح النبوي عند الشاعر موضوع البحث إلى جانب مدحه للأولياء الصالحين وعلماء الدين الحنيف.

و الفصل الثاني تحت عنوان: "الرثاء" وهو في مبحثين أيضا الأول عنوانه: "قصائد شاعرنا في الرثاء والتاريخ"، تناولت فيه ما نظم شاعرنا في فن القصيد من رثاء للعلماء، والأولياء الصالحين، والمبحث الثاني تحت عنوان: "مقطوعات شاعرنا ورباعيته وبيئته في الرثاء والتاريخ" تحدثت فيه عن الرثاء والتاريخ لوفاة العلماء والصالحين وذلك في مقطوعات، ورباعيته، وبيئته الواردين في بساتين الغفران.

و الفصل الثالث تحت عنوان: "الهجاء" تناولت فيه قيام الشاعر - موضوع البحث - بالنظم في هذا الغرض في نطاق محدود بهدف الإصلاح وتوجيه النصيح للخارجين على إجماع أهل السنة.

و الفصل الرابع تحت عنوان: "في غير ذلك من الأغراض" أشرت فيه إلى الأغراض الأخرى الواردة في بساتين الغفران وبالطبع غير المدح، والرثاء، والهجاء، قد استطعت أن ألمس هذه الأغراض وأضع لها العناوين التي تدل على مضمونها وهي: المناجاة، الغزل، مشاعر دينية فياضة وشئ من السيرة.

و أما الباب الثالث فهو عبارة عن "دراسة تحليلية نقدية لديوان الشيخ أحمد رضا خان" وهو في فصلين، الفصل الأول عنوانه: "الخصائص الأسلوبية واللغوية في ديوانه العربي" وقسمته في ثلاثة مباحث، أولها في "الخصائص الأسلوبية عند شاعرنا" وثانيها في "الخصائص اللغوية عنده" وثالثها في "بيت القصيد عند شاعرنا" في هذا الفصل تحدثت بشكل مستفيض عن سمات شاعرنا الأسلوبية واللغوية في ديوانه بساتين الغفران قدر ما وفقني الله - عز وجل - مع ذكر بعض النماذج، كما

خصصت المبحث الثالث لإبراز جماليات شعره - كما هو في نظري - وأرجو أن توافق هوأي عند الكثيرين ممن ينفضلون بالنظر في هذا البحث.

و الفصل الثانی من الباب الثالث عنوانه: "شاعرنا بين شعراء العربية في الهند" أوردت فيه من استطعت أن أقف على أسمائهم من شعراء العربية الذين عاصروه في بيئته، وحاولت أن أعقد موازنة بينه وبين هؤلاء، ثم أردفت ذلك بأقوال أدباء العربية من علماء العرب وشبه القارة في أدبه لإبراز مكانته الأدبية.

ثم تأتي الخاتمة وقد ذكرت فيها ما توصلت إليه من نتائج في هذا البحث، ثم أردفت ذلك بقائمة المراجع.

وللحق فقد واجهتني عدة صعوبات في إنجاز هذا البحث لعل أهمها قلة مصادر هذا البحث في مصر على أنني حاولت أن أتغلب على هذه الصعوبة بفضل من كتبت إليهم وكتبوا إلي في باكستان أذكر منهم فضيلة الشيخ المفتي محمد عبد القيوم القادري - شيخ الجامعة النظامية الرضوية بـلاهور، والأمين العام لمنظمة المدارس (أهل السنة) باكستان - ومولانا محمد عبد الحكيم شرف القادري - أستاذ الحديث النبوي الشريف والعلوم الإسلامية بالجامعة النظامية الرضوية، بـلاهور - وأستاذنا الدكتور محمد مسعود أحمد - راعي مركز بحوث الإمام أحمد رضا، كراتشي، ومولانا الشريف وجاهت رسول القادري - رئيس مركز بحوث الإمام أحمد رضا، كراتشي، والاستاذ الدكتور مجيد الله القادري - نائب رئيس مركز بحوث الإمام أحمد رضا، كراتشي - والشيخ مقبول أحمد القادري - مؤسس أكاديمية رضا، بـلاهور - فلهم مني جزيل الشكر، وأخص بالذكر والذى الفاضل الذى كان أكثر الناس أداء لهذه المهمة، وبالطبع لم يكتف بإرسال المراجع التى كنت أطلبها بل كان يمدنى بالمراجع التى يمكن أن تمت إلى موضوعي بصلة، على أنه كان يشفع ذلك بدعواته الصالحات التى أسأل الله - عز وجل - ألا يحرمنى منها ولا من الأجر الذى يجود به ربنا - تبارك وتعالى - على بواسطتها، ولقد ساعدتنى

مكتبة الأستاذ حازم محمد المحفوظ - مرتب ومحقق بساتين الغفران - أيضا فى التغلب على مشكلة قلة المصادر والمراجع فضلا عن لقاءاتى الكثيرة معه بمكتبته العامرة مما أطلعنى على معلومات أفدت منها، فأقدم إليه بجزيل الشكر والتقدير.

واتوجه بخالص الشكر إلى فضيلة الشيخ حميد الدين شيخ الطريقة الجشتية بالزاوية المعظمية الذى كان ومازال يكرمني بدعواته الصالحة.

ومهما يكن من أمر فإن كانت مشيئة الله - عز وجل - التى شرفتني بأن أنتقل من باكستان إلى كعبة العلم، إلى الجامعة العتيدة، إلى الركن المتين فى دراسة العربية بخاصة وعلوم الإسلام بعامة، إلى الأزهر المعمور الذى نسأل الله - جل وعلا - أن يديم عمارته، وأن يرفع ذكره على الدوام ليؤدى ما أعتقد أن الله - عز وجل - قد وكله إليه، وأن الأزهر الشريف لون من ألوان الحفظ الذى تضمنته الآية الكريمة إنا نحن نزلنا الذكر وإنا له لحافظون ^(١) أقول: إن كانت مشيئة الله - جل جلاله - قد أتت بى من باكستان إلى مصر مفارقا والدى هناك إلا أننى بفضل - سبحانه - وبعون - جلّت قدرته - وجدت فى مصر أساتذة كراما فتحوا لى قلوبهم وعقولهم، وهذا دأبهم مع سائر تلاميذهم، إن من بينهم أستاذى الفاضل فضيلة الدكتور رزق مرسى أبو العباس على، موجهى ومشرفى لإخراج هذا البحث، والذى رافقنى مع الشاعر - موضوع البحث - صفحة بصفحة، بل سطرًا سطرًا، حتى استطعت أن أكمل هذا البحث بفضل توجيهاته القيمة بعد فضل الله - عز وجل - لقد وجدته خير أستاذ مشرفا وأبا، ولا أجد خيرا من أن أقول له: جزاك الله - سبحانه وتعالى - عن تلميذك وعن العلم خير الجزاء على أفضالك الكثيرة وأياديك البيضاء وأعانك على أن تظل حصنا من حصون العربية تأخذ بيد تلامذك إلى حيث يريد الله - جل جلاله - لهم من توفيق، ولا حرمانا الله منك.

وإننى أتوجه بالشكر الجزيل إلى أستاذنا الجد فضيلة الأستاذ الدكتور محمد السعدى فرهود - رئيس جامعة الأزهر سابقا - الذى عرضت عليه موضوع الإشراف أول الأمر، فاستقبلنى فى مكتبه العامر بكل كرم ولطف، ولازال عطر مقابلته هذه عالقا بقلبي وروحي حتى اليوم.

كما أتوجه بخالص الشكر إلى أستاذنا الدكتور محمد عرفه المغربى، ولما كان أستاذنا الدكتور من أهل فضل لا يقف توجيهه عند حد بالنسبة لتلامذته فقد أسعدنى الحظ بأن أسمع توجيهاته حول هذا البحث بعد أن كمل بعون الله - عز وجل.

كما لا يفوتنى الشكر لفضيلة الأستاذ الدكتور ضياء الدين الكردى - أستاذ العقيدة والفلسفة بكلية أصول الدين، جامعة الأزهر الشريف - ولا أنسى الشكر لفضيلة الشيخ أحمد حسن جابر رجب - عضو مجمع البحوث الإسلامية، جامعة الأزهر الشريف - وأتقدم بخالص الشكر لكل من ساعدنى وعاوننى فى إنجاز هذا البحث.

وبعد فقد حاولت جهدى أن أؤدي بعض ما على من واجب علمي تجاه حبيبة الأحباب لغة العرب ولسان حبيبنا المصطفى - صلى الله عليه وسلم - قدر استطاعتي، فإن كنت قد أصبت فمن الله - جل جلاله - الخير كله، وإن كانت الأخرى فهو التقصير من الإنسان الذى قال عنه ربه **وخلق الإنسان ضعيفا** (٢) والله - سبحانه وتعالى - أسأل أن يتقبل صالح عملي وأن يلحقني بالنبیین والشهداء والصالحين وحسن أولئك رفيقا.

الطالب الباكستاني -

ممتاز أحمد سديدي

الباب الأول

أثر البيئة في الشاعر الشيخ أحمد رضا خان
ويحتوي هذا الباب على تمهيد وأربعة فصول.

الفصل الأول: الوضع الثقافي والاجتماعي والسياسي لشبه القارة الهندية
في عصره.

الفصل الثاني: موطنه، ومولده، ووفاته.

الفصل الثالث: ثقافته ومؤلفاته.

الفصل الرابع: حال اللغة والأدب العربي بشبه القارة الهندية تحت
الاحتلال الإنجليزي.

ملهئد

لم تشهد شبه القارة الهندية عهداً أفضل من العهد الإسلامي على مر عصورها، ذلك العهد الذي سطعت أنواره على أيدي الجيوش العربية التي قادها الفاتح العربي محمد ابن القاسم الثقفي في العام الثاني والتسعين من القرن الأول الهجري الموافق للعام الحادي عشر من القرن الثامن الميلادي، ثم تبعه على حكم هذه البلاد حكام مسلمون من غير العرب قاموا بتشييد دول إسلامية استمرت تحكم هذه البلاد بما أوجبه الشرع الحنيف ما يقرب من ألف عام، وإن شبه القارة الهندية لم تعرف قبل هذا العهد الإسلامي المديد الأمن والاستقرار والرخاء الذي شهدته في العهد الإسلامي والذي ما تزال آثاره الحافلة تتجلى أمامنا في عصرنا الحاضر، غير أن مما يؤسف له أن هذا الحكم الإسلامي المديد قد تعرض لجحافل المستعمرين الغربيين الذين تربصوا بحكامه وبشبه القارة الهندية ونجحوا نهاية الأمر وبالتحديد في العام الثالث والسبعين من القرن الثالث عشر الهجري الموافق للعام السابع والخمسين من القرن التاسع عشر الميلادي في طوى صفحة العهد الإسلامي والحكم الإسلامي بهذه البلاد مجتمعة على إثر هزيمة الثورة الإسلامية

الهندية التي قادها المسلمون من أجل إخراج الإنجليز من بلادهم واسترجاع الحكم الإسلامي المسلوب من أيدي هؤلاء.

وعن كيفية مقدم الإنجليز بهدف احتلال شبه القارة والقضاء على الحكم الإسلامي بها يقول الدكتور عبد المنعم النمر^(١): "إنهم تمكنوا من القضاء على الحكم الإسلامي بحيلة وخدعة حيث إنهم جاءوا تجارا وضيوا فوجدوا من الملوك والشعب كل إكرام، ثم جلسوا في مجالس الملك، ثم بالتدريج سيطروا على الهند وعزلوا حكام الهند، وبالتالي آل الأمر إليهم"، ولكن الشعب الهندي الغيور الذي تمتع بالحرية ونعيم العيش منذ مئات السنين لم يقبل الدكتاتورية والاستبداد البريطاني ولم يرض بأغلال العبودية، فلم تلبث جذوة الحرية في صدور الهنود - مسلمين وغيرهم - أن حاولت القضاء على الاستبداد البريطاني، وذلك في العام السابع والخمسين من القرن التاسع عشر الميلادي، ولكن هذه المحاولة لم تكلل بالنجاح بل أتاحت الفرصة للإنجليز أن يكشروا عن أنيابهم ويظهروا عداوتهم المستترة، وبالتالي اغتصبوا الأمر كله وأصبحت الهند تن تحت وطأة سطوتهم، وعن هذه الأوضاع المأساوية يحدثنا الدكتور نجيب الكيلاني^(٢): "لقد لوث جمالها وشاب جلالها وجود الاستعمار الغربي الذي لا يقدر حرية، ولا يبقى كرامة، لأن أجواء الحرية لا تعطى الفرصة له كي يتنفس ويعيش، وهما عدوان لدودان للخاصيين، فلن يستطيع الإنجليز أن يسودوا إلا حيث تهدر كرامة الأحرار وتُداس عزتهم".

ولقد كانت مساهمة المسلمين في الثورة الهندية أكثر من غيرهم، وذلك لأنهم كانوا أصحاب الحق المسلوب والملك المنهوب، وقد لعب علماء الدين الحنيف

(١) تاريخ الإسلام في الهند، للدكتور عبد المنعم النمر، (ط: الهيئة القومية العامة للكتاب بالقاهرة، ١٤١٠هـ / ١٩٩٠م)، ص ٢٧٨.

(٢) اقبال الشاعر الثائر، للدكتور نجيب الكيلاني، (ط: مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٠٠هـ)، ص ٧.

ومشايخ الطرق الصوفية دورا رياديا ملموسا في قيام هذه الثورة^(١) حيث إنهم رفعوا راية الجهاد ضد الإنجليز الصليبيين، وفي مقدمة هؤلاء العلماء والمشايخ مولانا فضل حق الخير آبادي ومولانا الشريف كفايت على الكافي، ومولانا عبد الجليل على كرهى، ومولانا إمام بخش الدهلوى، ومولانا الشريف أحمد الله شاه، ومولانا المفتي صدر الدين الدهلوى، ومولانا المفتي عنايت أحمد الكاكوروى، ومولانا وهاج الدين، ومولانا معين الدين الأجميرى.

ومن الجدير بالذكر أن مولانا محمد رضا على خان النقشبندى - جد شاعرنا موضوع البحث - قام بدور فعال في الثورة الهندية، وعن هذا يخبرنا الدكتور مجيد الله القادرى قائلًا^(٢): "كان مولانا محمد رضا على خان من المناضلين لاسترداد الحرية والحكم الإسلامى، ولما قام علماء أهل السنة والجماعة بإصدار فتوى الجهاد ضد الإنجليز في العام السابع والخمسين من القرن التاسع عشر الميلادى قام مولانا محمد رضا على خان بتأييد هذه الفتوى، وذلك بجانب مساهمته الفعالة في حركة الجهاد، فكان يقدم كل ما في وسعه من العون للمجاهدين، وقد وقف رباط الخيل للمجاهدين ابتغاء وجه الله تعالى، كما كلف ابنه مولانا محمد نقى على خان القادرى بمهمة إمداد المجاهدين بالمؤن، وقام كذلك بمساندة الجنرال بخت خان الذى أذاق الإنجليز مرارة الهزيمة في بريلى". فلبى المسلمون نداء علمائهم وقامت الثورة الهندية ضد الإنجليز، ولكن انطبعت تصرفات الثوار بطابع الثورة التى تسيطر عليها العواطف المتأججة، وعواطف حب الوطن التى دفعتهم إلى التضحية بالنفس و النفيس، وعواطف الغضب التى دفعتهم إلى صب جام غضبهم على ظالميهـم ومغتصبى بلادهم وحرىاتهم ف وقعت تصرفاتهم هوجاء راح ضحيتها بعض

(١) للاطلاع على بطولات هؤلاء العلماء والمشايخ في الثورة الهندية هذه انظر: أنوار رضا لصفوة من العلماء، (ط: ضياء القرآن ببلى كيشنر لاهور، ١٩٨٦)، ص ٤٣٥ : ٤٤٨.

(٢) "مولانا محمد رضا على خان": بحث مستخرج من "معارف رضا" لصفوة من العلماء (ط: إدارة تحقيقات إمام احمد رضا كراتشى باكستان، ١٤١٤هـ)، ج ١٧، ص ١٩٦.

الأبرياء من نساء الإنجليز وأطفالهم أيضا، ولكن لم تحظ هذه الثورة بالنجاح، وكان الفوز حليفا للإنجليز، فحكموا على آخر ملوك الهند السلطان بهادور شاه ظفر بالنفي المؤبد مع أفراد أسرته إلى زانجون، وأعلنوا من بعد ذلك ضم شبه القارة الهندية كلها إلى امبراطوريتهم^(١) وبالتالي فعلوا بالتأثرين وبغيرهم مالا يمكن لعقل أن يتصوره، ولا لضمير أن يتحملة حتى وجد التاريخ من عقلاء الإنجليز أنفسهم من يثرون من أفعال بنى قومهم الوحشية، ويصمونها بأبشع ما يمكن أن يوصم به عمل في التاريخ^(٢) وعن وحشية الإنجليز يقول الدكتور عبد المنعم النمر^(٣): "لقد فقد الإنجليز بعد انتصارهم كل معانى الإنسانية وتجاوزوا في انتقامهم كل ما يتصوره الإنسان، رأوا أن القتل بالرصاص سهل على المقتولين فاستعملوا المشنقة، وكانوا يشنقون الثوار في كل مكان، ويقفون حول المشنقة يضحكون ويصفقون، وكانوا يشدون ضحاياهم على فم المدافع ثم يطلقونها فتتناثر أشلاؤهم في كل مكان، وكانوا يلفون أجساد الضحايا المسلمين بجلود الخنازير ويخيطونها عليهم أو يدهنونهم بشحوماتها ثم يحرقونها... ولم يتركوا وسيلة للتكيل والتعذيب يتفنن العقل في إخراجها إلا فعلوها بضحاياهم... صور مخزية تمت على يد مدعى الحضارة، ستظل وصمة عار على جبينهم، وكم على جبينهم من وصمات!!"

لم يكن حقد الإنجليز على المسلمين وليد الصدفة بل كانت له جذور مسبقة حيث كانت أوروبا قد تحركت كلها لمصارعة المسلمين فيما يسمى بالحروب الصليبية، وإذا كان الفشل باء إليهم بسوريا ومصر فإن البروح الصليبية كانت متأججة في نفوس الصليبيين، وكان دخول الإنجليز الهند امتدادا لما يتطلعون إليه من محاولات للصراع ضد الدين الحنيف^(٤).

(١) تاريخ المسلمين في شبه القارة الهندية وحضارتها، للدكتور أحمد محمود الساداتي (ط: مكتبة الآداب بالجماميز، دون تاريخ الطبع)، ج ٢، ص ٢٩٥.
(٢) تاريخ الإسلام في الهند، للدكتور عبد المنعم النمر، ص ٤٤٩.
(٣) .. المرجع السابق، ص ٤٥٥، ٤٥٦.
(٤) راجع: موسوعة التاريخ الإسلامى والحضارة الإسلامية، للدكتور أحمد شلبى (ط: مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، ١٩٨٣م)، ج ٨، ص ٣٢٢.

هكذا نجم التدهور الثقافي والاجتماعى والسياسى عن تصرفات الانجليز العشوائية، وإننى إذ أحاول دراسة هذه الأوضاع وقتها أتخذ مدخلاً لدراسة شخصية الشاعر وشعره، فبدأت بالثقافة باعتبارها علماً يهذب الفكر وتسهم في إعداد الشخصية الإنسانية، وأتبع ذلك بالناحية الاجتماعية، حيث إن شاعرنا قام بدور مصلح دينى وداعية إسلامى، ثم انتقلت إلى الجانب السياسى المعاصر لشاعرنا لكى نعرف دوره الايجابى وسعة أفقه في الشئون الساسية، لما للسياسة من تأثير عميق في النتاج الأدبى، لذا تطرقت لهذه النواحي الثلاث، وحاولت التعرف عليها لأخرج بعد ذلك بفكرة واضحة عن نشأة شاعرنا والإمام بشىء عن مجتمعه، والنظر بإيجاز إلى عصره، وسنحاول أن يكون حديثنا هيناً للإحاطة بمنبت شاعرنا حتى نتفرغ لدراسته بعد معرفة الظروف السياسية التى ألمت به، وهاكم أيها القارئ الكريم حديثنا الموجز عن هذه المباحث الثلاثة والتى وضعت لها العنوانات الآتية:

أولاً: الوضع الثقافى في عصره.

ثانياً: الوضع الاجتماعى فى عصره.

ثالثاً: الوضع السياسى في عصره.

هذه المباحث الثلاثة هى مكونات الفصل الأول، فأقول وبالله التوفيق..

الفصل الأول

الوضع الثقافي والاجتماعي والسياسي

لشبه القارة الهندية في عصره

ويشمل هذا الفصل علي ثلاثة مباحث

المبحث الأول: الوضع الثقافي في عصره.

المبحث الثاني: الوضع الاجتماعي في عصره.

المبحث الثالث: الوضع السياسي في عصره.

المبحث الأول الوضع الثقافي في عصره

اهتم حكام شبه القارة الهندية المسلمون بتثقيف الشعب الهندي اهتماما لا ينكر، فازدهرت الحالة العلمية في عهدهم، فقد بذلوا الأموال الطائلة لتوفير العلم على أبناء الشعب، وكانت القيم الإنسانية والخلقية نصب عيون الأساتذة والمدرسين والهدف الأسمى للتعليم، ولم يكن التعليم إلا لتكوين الشخصية المتزنة والتحلى بالأخلاق الفاضلة، ولم تكن الشهادة وسيلة للحصول على الوظائف بل كانت المواهب المصحوبة بالثقافة تأخذ بأيدي الناس إلى المناصب الحكومية، يحدثنا الدكتور عبد المنعم النمر عن تطور التعليم في عهد أورنجزيب^(١): "لقد ازدهر التعليم في عهده أيما ازدهار، ولم يكن ذلك عجبا فقد كان أورنجزيب عالما محبا للعلم والعلماء فكثرت المدارس في عهده كثرة لم يسبق لها مثيل، وأجرى الأرزاق على العلماء والطلاب ليتفرغوا لدراستهم، وأنشأ المساجد الكثيرة، ورتب الأرزاق للقائمين عليها.. وكانت عنايته فائقة بالثقافة والآداب الإسلامية".

هذا وقد اهتم كذلك الأغنياء من الشعب الهندي المسلمون والهنادكة من الأمراء وسادة القبائل وعامة الناس بشأن الثقافة والتعليم كل فيما ينتسب إليه من عقيدة، فكانوا يتبرعون للمؤسسات التعليمية العليا والابتدائية، فكانت للمسلمين مؤسسات في مساجدهم وللهنادكة مؤسساتهم التعليمية في معابدهم، على أن اللغة الفارسية كانت محل الدراسة من المسلمين والهندوس لكونها اللغة الرسمية في الهند

(١) تاريخ الإسلام في الهند، للدكتور عبد المنعم النمر، ص ٢٨٧.

أذاك، وكانت المؤسسات التعليمية العليا تختار الأساتذة المتميزين بدرجة عالية من الثقافة، وكان الطلاب يدرسون دون سداد أى رسوم كما كان الأساتذة لا يتقاضون إلا مرتبات منخفضة، إلا أن بعض الحكام كان يقطع لبعض الأساتذة شيئاً من المقاطعات وبذلك يحسن الدخل وتعم الفائدة، هذا وكان هناك نوع آخر من الأساتذة الأغنياء الذين كانوا يقومون بتدريس تلاميذهم مجاناً، ومع هذا كانوا يتحملون تكلفة إعاشة هؤلاء التلاميذ^(١).

هكذا كان الوضع الثقافى السائد في الهند قبل سيطرة الإنجليز على شبه القارة الهندية، ولكنه لما تمكن أدعياء المدنية والحضارة من السيطرة الغاشمة - المبنية على الخداع والخيانة - على شبه القارة الهندية قضوا على منابع النور والمعرفة، حينئذ عم الظلام في الشعب الهندى مسلمهم وغير مسلمهم من أصحاب الديانات الأخرى، وها هو ذا أحد المستعمرين مستر لدلو يعترف بأثارهم السيئة التى باءت إلى ثقافة الشعب الهندى فيقول^(٢): "في العصور الماضية كانت المدارس الكثيرة في كل قرية، وأبنائوها كانوا يتعلمون فيها، ولكن بعد ما سيطرنا عليها أغلقنا المدارس، فأصبحوا جهالاً" والخير ما شهد به الأعداء، لعلها كانت هذه هي المكافئة الأولى من الإنجليز للهنود. حكومة وشعباً مقابل الترحيب والإكرام سالفى الذكر، وإن هؤلاء الخاصيين أقدموا على فرض أنظمة التعليم الإنجليزية - في المرحلة الثانية - على الشعب الهندى المقهور وذلك لتحقيق أهداف مدروسة يحدثنا عنها الدكتور عبد المنعم النمر^(٣): "إن الإنجليز لما بدأوا في تنظيم سيطرتهم على الهند منذ أوائل القرن التاسع عشر الميلادى كانت أمامهم أهداف ولكنهم أخذوا يضعونها في قوالب براقية ظاهرها الرحمة وباطنها العذاب، وكان من أعمالهم ثم من خططهم

(١) انظر: تاريخ تعليم هند (تاريخ التعليم في الهند)، للشريف نور الله (ط: ساوته - ايشين بيلشر كراتشى، ١٩٨١م)، ص ٤٩، ٥٠.

(٢) تاريخ الإسلام في الهند، للدكتور عبد المنعم النمر، ص ٣٧٩.

(٣) المرجع السابق، ص ٣٩٨.

أن يقضوا على التعليم الوطنى الحر الذى كان يقوم به الملوك السابقون والأغنياء من الشعب، وكان تعليمًا غير مدخول يهدف إلى تربية النفس وتقويمها وإعدادها لخدمة دينها وبلادها، وطبعًا وجد الإنجليز في هذا التعليم خطراً عليهم فقصوا عليه، ثم لم يقيموا بدله شيئاً يذكر، فقد كانت خطتهم أن يعصبوا عيون الشعب حتى لا يرى مهازلهم ويحصى مفاسدهم ويقوم في وجههم كما حدث في أمريكا، وكانوا يعلمون ذلك تماماً ويعملون بما قاله أحدهم وهو مستر سميدى: "إذا غلب شعب أو قطر على أمره فلا بد أن القوة الفاتحة تفسد على المفتوحين تعليمهم وتأخذ زمامهم بأيديها طوعاً أو كرهاً، فمما لا ريب فيه أن العلم لا يمكن أن يرضى بالعبودية".

هكذا قام الاستبداد الإنجليزى بإفساد النظم التعليمية الهندية وسلب روح الدين والوطنية من التعليم بفرض النظم التعليمية المعينة للمستعمر، حيث كانت هذه النظم الجديدة منبثقة من رغبة الإنجليز في امتداد حكمهم على شبه القارة الهندية، ولكن المسلمين - بصفة خاصة - لم يتأثروا بالنظم التعليمية الإنجليزية، وفي هذا يقول المفكر الإسلامى عباس محمود العقاد^(١): "وكانت الثقافة الفارسية هى ثقافة المسلمين، فجاءت المدارس الأوروبية الحديثة، ولم يقبل عليها المسلمون لأنها كانت على الأكثر في أيدي المبشرين المتفرنجين".

وفعلاً كان الإنجليز استقدموا معهم طوائف المبشرين لتمهيد في الهند طرق الاستقرار أمام الدكتاتورية البريطانية، ولكى تغزو الصليبية ميدان الثقافة منفسدة عن حقدتها، لذا أصيب المسلمون بالصدمة العنيفة والهزة النفسية الشديدة نتيجة للإجراءات العدوانية التى اتخذها الاستبداد الإنجليزى ضد الشعب الهندى بصفة عامة والمسلمين بصفة خاصة، فإن الإنجليز استبدلوا المناهج الدراسية الهندية القديمة بمناهج حديثة تعادى مبادئ الإسلام وتثبت الأفكار المسيحية في نفوس

(١) القائد الأعظم محمد على جناح، للعباس محمود العقاد (ط: دار الهلال بالقاهرة، ١٣٧٢هـ)، ص ٤٢.

التلاميذ، فأبعد المسلمون أولادهم عن هذه المدارس التبشيرية ولكن كثيراً من الهندوس انتهزوا هذه الفرصة، وفي هذا يقول الدكتور إحسان حقى^(١): "رأى المسلمون ما حل بهم وما يقاسونه من سوء معاملة الإنجليز فلجأوا إلى سياسة الانكفاء، وأصدر العلماء فتاواهم بعدم جواز التعامل مع الإنجليز بأية صورة كانت، فاغتنم الهنادكة هذه الفرصة ومدوا أيديهم إلى الإنجليز، وأخذوا يتعلمون لغتهم ويتعاونون معهم فاحتلوا بعض المناصب الحكومية فأصبحوا هم والإنجليز يتولون أمر البلاد". وبهذا ازداد خسران المسلمين بيد أن الهنادكة استطاعوا تحقيق مصالحهم الثقافية وبالتالي الاجتماعية فاجتمعت مصالح الهنادكة مع مصالح الإنجليز وبالتالي اتحد الاثنان على عداة المسلمين، وخلاصة القول: إن عقول الإنجليز تركزت على إضرار المسلمين ثقافياً ليقعوا فريسة التخلف عن ركب الثقافة وعن هذا يحدثنا الدكتور محمد البهى قائلًا^(٢): "إن الإنجليز سلبوا أوقاف المساجد والمدارس، ونفوا علماءهم وعظماءهم إلى جزيرة إندومان رجاء أن تقيّد هذه الوسيلة في رد المسلمين عن دينهم بإسقاطهم في أغوار الجهل بعقائدهم حتى يذهلوا عما فرضه الله عليهم".

لقد حاول أولئك الحكام الجائرون كل المحاولة لدفع المسلمين إلى ظلام الجهل بإغلاق المدارس الدينية والمساجد وسلب أوقافهما، وإعدام جماعة من علماء الدين الحنيف المناضلين، كما تم نفي بعضهم إلى جزيرة إندومان، ولكن ثقة المسلمين في عقيدتهم جعلت تلك المحاولات تبوء بالفشل، وفي هذا يقول الشيخ مشفق أحمد

(١) محمد على جناح بانى باكستان. حياته وسياسته، للدكتور إحسان حقى (ط: دار الفكر، دمشق، ١٤٠٧هـ)، ص ٢٤.

(٢) انظر: الفكر الإسلامى الحديث وصلته بالاستعمار الغربى، للدكتور محمد البهى (الطبعة: الثانية، ١٩٦٠م)، ص ١٥، ١٦، ١٩، ٣٠.

شاه (١): "وفي مثل هذه الظروف الصعبة قام بعض العلماء لتنشيط الحركة العلمية، وعلى رأسهم الإمام ولي الله المحدث، الدهلوى، وابنه سراج الهند الإمام عبد العزيز المحدث الدهلوى، وتبعهما علماء كثيرون سلوكا ومنهجاً، فقاموا بإضاءة الهند بنور العلم والمعرفة، منهم الإمام أحمد رضا خان الذى يتصل سنده بالإمام عبد العزيز المحدث الدهلوى بواسطة الشيخ آل رسول المارهورى، فقام بدوره في سد الفراغ الذى نشأ بسبب استشهاد بعض العلماء ونفى بعضهم على يد الإنجليز".

ومن المعلوم أن شاعرنا الفقيه الشيخ أحمد رضا خان كان قد أقام معهداً علمياً في مدينة بريلى وذلك لنشر العلوم الإسلامية والعربية في عصر الانهيار الثقافى الذى عايشه شاعرنا، والذى أصاب المسلمين للأسباب التى سبق أن أشرنا إليها، وبالتالي قام تلاميذه بإنشاء المعاهد الدينية في ربوع الهند لنشر تلك العلوم التى أراد الإنجليز إبعاد المسلمين عنها باتخاذ الإجراءات المشددة سالفة الذكر.

ومن عدا شاعرنا للنظم التعليمية الإنجليزية أنه لم يتحدث بها رغم علمه بها، هذا ما أميل إليه، فقد كان يعرف اللغة العربية والفارسية والأردية والهندية، فلم يكن صعباً عليه أن يتعلم اللغة الإنجليزية، ولكنه ترفع عن التحدث بها نظراً للعدوان الإنجليزي على المعاهد الدينية - معاقل اللغة العربية - في شبه القارة الهندية، واعتدائهم على اللغة الفارسية - لغة الهند الرسمية في العهد الإسلامى بالهند - وقيامهم بإعدام بعض كبار علماء الدين الحنيف، ونفى بعضهم إلى جزيرة إندومان، وما إلى ذلك، فكل هذا جعل شاعرنا يكره الإنجليز ولغتهم كل الكراهية وفي هذا يقول شاعرنا الفقيه (٢): "إن الإنجليزية والمقررات الفارغة الأخرى التى لا

(١) انظر: الإمام أحمد رضا خان وأثره في الفقه الحنفى، للشيخ مشتاق أحمد شاه، رسالة ماجستير مخطوطة بمكتبة رسائل الماجستير بكلية الشريعة والقانون بجامعة الأزهر الشريف، تحت رقم ٣١٥٩، ص ١٢٤.

(٢) رسائل رضوية (الرسائل الرضوية) للشيخ أحمد رضا خان / رتبة مولانا عبد الحكيم اختر شاهجا نفورى (ط: مكتبة حامدية لاهور، ١٣٩٦م)، ج ٢، ص ٩٣.

تعود بالنفع على الدين والدنيا، وقد فرضت على الطلاب لكي يظلوا غافلين عن دينهم مشتغلين بها، وحتى لا تنشأ فيهم الحمية الدينية، ولا يعلم الشباب عن دينهم شيئاً".

هذا ونجد الشيخ أحمد رضا خان ينتقد الدراسة الغربية التي جاء بها الاستبداد الإنجليزي، حيث إن شاعرنا اقترح عشر نقاط تعليمية للمسلمين وعلى رأسها (١): "يجب أن تحتل الدراسة الإسلامية مكانة جوهرية، وأصلية من بين المقررات الدراسية، وأن يكون الإسلام هو قطب رحي التعليم، حتى يعرف كل فرد من أبناء الأمة الإسلامية هويته ودينه".

هذا هو إحساس شاعرنا نحو التعليم، ولم يكن هذا الشعور إلا رد فعل في مواجهة النظم التعليمية التي فرضها اللورد ماکولاي على الشعب الهندي لإعداد جيل هندي اللون والدم وإنجليزي الفكر والعقلية، ولم يكن شاعرنا بمعزل عن معاصريه من المفكرين في اتخاذ موقفه هذا من التعليم حسب النظم التعليمية الإنجليزية بل اتحدت فكرته مع المصلحين المفكرين الذين عاصروهم، فعلى سبيل المثال نجد ضدى موقفه في أدبي الدكتور محمد اقبال وأكبر إله آبادي.

وإذا كان الإنجليز قد أحلوا النظم التعليمية الحديثة محل النظم التعليمية الهندية الحرة فقد شنوا حملة ثقافية أخرى تستهدف زعزعة إيمان المسلمين بالمبشرين أولاً ثم بإنشاء طائفة من المفكرين المخدوعين من داخل صفوف المسلمين باسم الحركة التقدمية - من المنظور الغربي - في الإسلام (٢)، فاتخذ شاعرنا موقفا حاسما من الاجتماعات التبشيرية التي كانت تثار فيها الشكوك في الإسلام، حيث كان المسلمون يستمعون إليهم فقام شاعرنا بتنبيه المسلمين إلى مغبة تلك المحاضرات

(١) إمام أحمد رضا، كانظرية تعليم (نظرية الإمام أحمد رضا التعليمية)، لمولانا جلال الدين القادري (ط: مركزى مجلس رضا لاهور، ١٩٨٤م). ص ٥٥

(٢) راجع: الفكر الإسلامى الحديث وصلته بالاستعمار الغربى، للدكتور محمد البهى، ص ١٥.

فنجده يقول (١): "إن عامة الناس من إخواننا في الإيمان والإسلام يقعون في أشد أنواع الجهل وذلك عند تلبيتهم لنداءات المسيحيين بشأن تنظيم اجتماع لإثبات مبادئ المسيحية، أيها الاخوة أنتم أكثر دراية بنفعكم أم الله - سبحانه وتعالى -؟ فإن الله - تعالى - ورسوله - ﷺ - يأمرانكم بطرد الشيطان وتكذيبه بمجرد مجيئه إليكم حتى لا تسمعوا كلمات ملعونة عن ربكم ونبيلكم وقرآنكم، وإن أولئك القسس لا ينادونكم للحضور إلى اجتماعهم إلا طمعا في زعزعة إيمانكم بأسلوب مخطط ومدرس حيث إنهم يأتون باتهامات شيطانية ملعونة تفتي أكبادنا، وإن أهل الخرافة هؤلاء لا يتقوهون بإساءة إلى ربنا - تبارك وتعالى - وحبينا المصطفى - ﷺ - والقرآن الكريم إلا لاستماعكم إليهم، فليترك اتحدتم على عدم الانصات إلى تلك الطائفة، ثم بعد ذلك هل تتوجه تلك الطائفة بخرافاتهما إلى الجدران والأحجار؟ أنتم تدفعونهم إلى مثل هذه الخرافات بالاستماع إليهم، ومن هنا فمن يكون موضع العقاب الإلهي كنتيجة لتلك الخرافات".

واتخذ شاعرنا موقفا واضحا كذلك من حركة التغريب أو ما يسمى حركة التقدمية في الإسلام وكان السير سيد أحمد خان (٢) على رأس المخدوعين الذين تحمسوا لهذه الحركة، وكانت هذه الحركة مقدمة وتمهيدا لنشأة القاديانية في الهند، وكل ذلك لزعزعة إيمان المسلمين وبالتالي لتثبيت أقدام الإنجليز في الهند (٣)، ولم

(١) انظر: العطايا النبوية في الفتاوى الرضوية، للشيخ أحمد رضا خان (ط: الشيخ غلام على وأبنائه بـلاهور بدون تاريخ الطبع)، ج ١، ص ٢١٥.

(٢) ولد السير سيد أحمد بن المتقي في عام ١٢٣٢هـ - بدهلي، وتربى في حجر أمه وجده لأمه فريد الدين، قرأ مختلف العلوم النقلية والعقلية على علماء عصره، ولما ثار الشعب ضد الإنجليز سنة ١٢٧٣هـ وقف إلى جانب الإنجليز، ولما أخدمت الثورة عين له الإنجليز راتبا شهريا قدره مائتا روبية طيلة حياته ولولده الكبير كذلك، وسافر مع ولديه حامد ومحمود إلى بريطانيا سنة ١٢٨٦هـ وأقام في لندن سنة وخمسة أشهر زار خلالها المراكز الثقافية والجامع العلمية وبعض الجامعات والمصانع الكبيرة، واطلع على بعض المشاريع العلمية والفنية، والتقى بكبار المفكرين وأعيان الدولة، وقابل الملكة فيكتوريا أيضا، توفي سنة ١٣١٥هـ.

راجع نزهة الخواطر وبهجة المعاصم والنواظر، للشيخ عبد الحي الكينوي (ط: دائرة المعارف الإسلامية بحيدر اباد الدكن الهند، سنة ١٤٠٢هـ)، ج ٨، ص ٣٠ : ٣٤.

(٣) انظر: الفكر الإسلامي الحديث وصلته بالاستعمار الغربي، للدكتور محمد البهي، ص ١٦، ١٩، ٣٠.

يلبت شاعرنا أن انخرط في سلك المتصدين للهجوم الثقافي الذي شنه الإنجليز، فكان شاعرنا من بين زعماء حركة المقاومة للاستعمار والاستشراق، فكان شديد الكراهية للإنجليز لم لا فقد توارث هذه الكراهية من والده وجده واقتنع بها، وكان دأبه أن يكتب العنوان على المظروف البريدي بحيث يجعل رأس الجورج الخامس البريطاني - الذي طبعت صورته على مظاريف البريد - إلى الأسفل^(١)، وكان يفخر بتصوفه هذا بغضا وكراهية للإنجليز^(٢)، ولقد طلبته المحكمة الإنجليزية - ذات مرة في قضية سجلت ضده ولكنه أبى أن يمثل أمام المحكمة قائلا: إنى لا أعترف بالحكم الإنجليزي فكيف أخضع لمحكمته طالبا منها العدل والانصاف؟! وبالتالي لم يحضر المحكمة حتى بعد تسجيل قضية إهانة المحكمة ضده بسبب عدم حضوره إلى المحكمة^(٣) إلى أن استردت المحكمة هذه القضية دون المحاكمة وذلك نظرا لمكانة شاعرنا في قلوب الشعب، وخوفا من رد فعل المسلمين ضد الإنجليز حيث إنهم كانوا قد تلقوا درسا من الثورة الإسلامية الهندية، فقد كان للمسلمين في قيامها دورا بارزا، وكانت حماية الله - سبحانه وتعالى - قد أظلمته فوقته شر كيده الأعداء الصليبيين.

فإذا كان ثمة أناس تأثروا بالإغراءات الإنجليزية البراقة في ظاهر الأمر، فإن شاعرنا كان من الذين ازدادوا تخمسا للدين الحنيف فلم يتأثر من الأساطير العلمية التي نسجتها عقول الإنجليز باسم التقدمية وذلك لإخضاع عقول الهنود المقهورين، فلم يزل شاعرنا يقوم بدوره كداعية إسلامي ومصلح ديني يخرس حجب الإسلام وبغض الكفر والكفرة في قلوب المسلمين، وقد أسهم في إعداد الكوادر العلمية أيضا وبعثهم إلى شتى أرجاء الهند لمواجهة الثقافة الغربية، وإعداد الأذهان لاستقبال القيم

(١) انظر الصورة الشمسية لهذا المظروف ورأس جورج المنكس في الملحق لهذه الرسالة.
(٢) كناه بي كناهى (جريمة البراءة) للأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد (ط: أكاديمية رضا بـلاهور ١٩٨٨م)، ص ٣٨.
(٣) جهان رضا (عالم الدراسات الرضوية) لمولانا مريد أحمد الجشتى (ط: مركزى مجلس رضا لاهور، ١٤٠١هـ)، ص ١١٨.

الإسلامية، ومقاومة البدع التي تسربت في المسلمين خلال عصر الانحطاط نتيجة لتخطيط الإنجليز، فتصدى شاعرنا لما يسمى بالحركة التقدمية في الإسلام، وبالطبع وجه شاعرنا نقده إلى الطائفتين اللتين غرستهما يد الإنجليز لإهانة العقيدة الإسلامية وزعزعة إيمان المسلمين، وقد عرفت هاتان الطائفتان بالدهرية والقاديانية، فقد اتخذ شاعرنا موقفا حاسما غيورا منهما، وبالتالي تصدى للرد عليهما نظما ونثرا، حيث إنه ألف في الرد على الدهريين تحت عنوان: "الدلائل القاهرة في الرد على الكفرة النياشرة" (أى الطبيعيين) كما نظم بالعربية قصيدة في أربعة وسبعين ومائة بيت في الرد على الفرق المخالفة لإجماع أهل السنة والجماعة - وعلى رأسها الدهرية - وذلك تحت عنوان: "آمال الأبرار وآلام الأشرار" (١) وكان شاعرنا شديدا على القاديانيين كذلك فألف أربعة كتب في الرد على القاديانية باللغة الأردية وأسماؤها كالتالى: المبين في ختم النبيين، قهر الديان على المرتد بقاديان، السوء والعقاب على المسيح الكذاب، الجراز الديانى على المرتد القاديانى، وكان شاعرنا قد نظم قصيدة عربية طويلة في الرد على المتنبي القاديانى أشار إليها مولانا محمود أحمد القادري (٢) والأستاذ حازم محمد أحمد عبد الرحيم المحفوظ (٣)، ولكن لم يعثر الباحث على هذه القصيدة بيد أن الأمل مازال يراود قلبه في الإطلاع على القصيدة

-
- (١) إننا نحاول دراسة هذه القصيدة في الفصل الثالث من الباب الثانى لهذا البحث.
- (٢) إمام أحمد رضا كى بياره عربى أشعار (أحد عشر بيتا عربيا للإمام أحمد رضا) لمولانا محمود أحمد القادري (ط: الإصلاح يبللى كيشنر ملتان، بدون سنة الطبع)، ص ٣، ٤.
- (٣) هو الأستاذ حازم محمد أحمد عبد الرحيم المحفوظ، المدرس المساعد بقسم اللغة الأردية كلية اللغات والترجمة، جامعة الأزهر الشريف، حصل على درجة التخصص الماجستير من قسم لغات الأمم الإسلامية بكلية الآداب جامعة عين شمس في عام ١٩٩٣م في اللغة الأردية وادابها، وإنه خلال الفترة الدراسية أجاد وأتقن اللغة الأردية، وبعد حصوله على درجة التخصص الماجستير قام بالتسجيل لدرجة الدكتوراه، وبعدها سافر عام ١٩٩٥م إلى جامعة بنجاب بمدينة لاهور استاذا زائرا بها وأمضى هناك خمسة عشر شهرا، وإنه خلال إقامته فى باكستان قام بجمع وترتيب وتحقيق أشعار الشيخ أحمد رضا خان في ديوان عنوانه "بساتين الغفران".
- راجع: بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان / رتبة الاستاذ حازم محمد أحمد (ط: ١، طبع بمشاركة أكاديمية رضا بمدينة ستاك بورت إنجلترا، ومجمع بحوث الامام احمد رضا، ورضا دار الاشاعة ١٤١٨هـ)، لاهور، ص ١٨: ٢٤، ٤٤.

- المشار اليها - في المستقبل بإذن الواحد الأحد، علما بأننى سألت محقق الديوان عن هذه القصيدة فأخبرنى بأنه علم بوجودها ولكنه لم يطلع عليها. وبذلك أكون قد أتيت على الحديث عن الوضع الثقافى في عصر شاعرنا، ولعلنى أكون قد استطعت أن أوضح الأوضاع الثقافية التى عاصرها شاعرنا في وقت كانت الهند ترزح تحت نير الاستعمار وممارسة شرسة ضد التعليم الهندى المحلى، سواء كانت الثقافة إسلامية أم تتصل بموروثات الهندوس، وما دما قد حاولنا الوقوف على بعض سمات الوضع الثقافى الذى عاصره شاعرنا فلنربط الآن بينه والوضع الاجتماعى إبان وجوده، وهذا هو موضوع المبحث الثانى.

المبحث الثانى الوضع الاجتماعى فى عصره

لقد حاولنا فى المبحث الأول أن نبين أسباب قيام الإنجليز بتغيير الأوضاع الثقافية من الاستقرار إلى قلاقل فى الهند فلننظر الآن إلى الحالة التى آلت إليها شبه القارة الهندية من الناحية الاجتماعية والاقتصادية، فنجد أن التدهور الاجتماعى والاقتصادى كان قد ألم بالمجتمع الهندى بشكل رهيب نتيجة لتصرفات الإنجليز الوحشية، حيث إنهم قتلوا النفوس وسلبوا النفيس ودمروا البلاد لترهيب الهنود المقهورين فحل بالمسلمين - على الأخص - زمار نتج عنه تدهور أحوالهم الاقتصادية أكثر من مواطنيهم الهندوس والسيخ كما اعترف الزعيم الهندوسى باندت جواهر لال فكتب فى سيرته الذاتية أنه: "بعد سنة سبع وخمسين من القرن التاسع عشر الميلادى كانت اليد القوية للبريطان أشد وطأة على المسلمين منها على الهندوس" (١)

هذا ويخبرنا الكاتب الإنجليزى ويليام هنتر عن سياسة الاضطهاد التى قام بها الإنجليز ضد المسلمين بقوله (٢): "إنه لن نجدنا أن نصم آذاننا عن هذه الحقيقة الماثلة من أن المسلمين الهنود قد ارتكبنا ضدهم أموراً خطيرة لم ترتكبها حكومة من الحكومات، إنهم يستطيعون مقاضاتنا عن هذه الأمور، يقاضوننا عن إغلاق كل

(١) العلامة محمد اقبال حياته وآثاره، للدكتور أحمد معوض (ط: الهيئة المصرية العامة للكتاب بالقاهرة، ١٩٨٠م)، ص ١١٨، ١١٩.

(٢) موسوعة التاريخ الإسلامى، للدكتور أحمد شلبى، ج ٨، ص ٣٢٣.

حياة كريمة في وجوههم، ويقاضوننا عن نظام الاقتصاد الذي حكم عليهم بالفقر، لقد عاش ملايين المسلمين في الهند بعد سقوط دولة المغول في تعاسة وشقاء بعد أن فقدوا كبرياءهم وأملاتهم وقوتهم".

ومن المعلوم أن الهنادكة قاموا جنباً إلى جنب مع المسلمين خلال الثورة الهندية حيث إنهم عاشوا مع المسلمين عدة قرون جيلاً بعد جيل في وفاق ووحدّة، فساهموا في حركة استقلال الهند بالنفس والنفيس وإن كان المسلمون أكثر تحمساً لاسترداد الحرية والاستقلال، وهذا التضامن لم يكن في صالح الإنجليز إنما كان التفكك والشقاق ضامين لتثبيت أقدامهم، لذا أخذ الإنجليز يخططون ويفكرون في خرق هذا الوفاق وبالتالي استجلاب الهنادكة. وعن هذا يخبرنا الدكتور أحمد محمود الساداتي قائلاً^(١): "إن المستعمرين البريطانيين أخذوا يزيفون تاريخ الحكم الإسلامي بالهند ويظهرون سلاطين المسلمين وعمالهم مظهر الطغاة، ثم انطلقوا من بعد ذلك يدعون الهنادكة إلى إحياء ماضيهم القديم قصد إثارتهم بذلك على مواطنيهم من المسلمين لينجلي كل ذلك فيما بعد عن مذابح رهيبة متكررة بينهم وخلافات عميقة متواصلة شغلتهم جميعاً حيناً طويلاً من الدهر حملته مناوئة الحكم البريطاني بالهند... لقد بلغ من عداة الحاكم البريطاني لورد ألبرو للمسلمين أنه أمر بنزع بعض بوابات رآها بغزنة حين دخل البريطانيون أفغانستان بزعم أنها أجزاء من معبد سومنات حملها محمود الغزنوي معه من الهند بعد أن خرب معبد الهنادكة في أوائل القرن الخامس الهجري تقريباً إلى الهنادكة وتذكيراً لهم بما كان بين المسلمين وبينهم، واشعّالاً لنار العداوة التي لم تكن موجودة قبل مجيئ الإنجليز إلى الهند". فكان كيد الإنجليز ناجحاً بمعنى الكلمة فحل البغض والكراهية بين المسلمين والهنادكة محل الود والوحدة، واقترب الهنادكة من الإنجليز مبتعدين عن المسلمين، وهكذا تغير الحب والتوافق بين المسلمين والسيخ إلى كراهية وتنافر بل حروب

(١) تاريخ المسلمين في شبه القارة الهندية، للدكتور أحمد محمود الساداتي، ج ٢، ص ٢٩٨.

! حين تطلب الأمر وذلك بعد الجهد الذى بذله الاستعمار البريطانى في سبيل إيجاد الهوة بين المسلمين وغيرهم من شعوب الهند المختلفة. وهكذا نجح الإنجليز في استقطاب السيخ وتعكير صفو العلاقات بين المسلمين وطائفة السيخ أيضا. فاجتمع الإنجليز والهنداكة والسيخ على عدااء المسلمين، واستملح الإنجليز فرصة الاضطهاد للمسلمين بكل بشاعة ووحشية مما أدى إلى تدهور المسلمين اجتماعيا واقتصاديا، وبهذا تحقق للإنجليز إذلال المسلمين للتنفيس عن الهزيمة في الحروب الصليبية والسيطرة على خيرات شبه القارة الهندية.

لقد اعترف ميكلم لويتس - أحد قضاة الإنجليز بمدينة مدراس - بكل ما ارتكبه بنو جلدته من جرائم تنافى الإنسانية فيقول^(١): "نحن أذللنا السادة في الهند ومسحنا قانون وراثتهم، وغيرنا قواعد الأعياد وعقود النكاح، وما وقرنا شعائر مذاهبهم بل كنا نضحك عليهم، ونجعل شعائرهم سخرية، وأخذنا أوقاف المساجد... وخربنا جميع البلاد، وفرضنا عليهم الضرائب الباهظة، وجعلنا أعزة أهلها أذلة يتيهون في الأرض". ومع ذلك لم ينقطع خوفهم من المسلمين فتعددت هجماتهم عليهم دون مراعاة لضمير أو شرف أو قانون وعن هذا يحدثنا الاستاذ عباس محمود العقاد قائلاً^(٢): "إن الإنجليز عملوا على إضعاف شوكة المسلمين وإقصائهم من الوظائف كبيرها وصغيرها، وكان المسلمون أثناء إقامة دولتهم قانعين من الحياة العامة بالوظيفة الحكومية" وقد كشف الدكتور ويليام هنتر غطاء عن إقدام الإنجليز رسميا على إبعاد المسلمين من الوظائف الحكومية وذلك تقريبا للهنداكة فنجدته يقول^(٣): "المسلمون وإن كانوا يملكون المؤهلات لوظيفة ولكنهم كانوا يمنعون عن

(١) تاريخ الإسلام في الهند، للدكتور عبد المنعم النمر، ص ٣٨٣.

(٢) القائد الأعظم محمد علي جناح، لعباس محمود العقاد، ص ٢٨.

(٣) الإمام عبد الحى اللىكنوى علامة الهند وإمام المحدثين والفقهاء، للدكتور ولى الدين الندوى (ط):

دار القلم، دمشق، ١٤١٥هـ)، ص ٣٢.

ذلك ببلاغ رسمي، وقد أعلن في بعض البلاغات الرسمية أن الوظائف الفلانية لا يقبل فيها إلا الهنادكة".

ويشير الدكتور أحمد شلبي إلى بعض الوظائف التي لم يصرح بذكرها الدكتور ويليام هنتر، تلكم الوظائف التي حرم المسلمون منها ببلاغات رسمية، ففي هذا يقول (١): "إن الإنجليز من أجل استقرار الأحوال بالهند - كما يرغبون ويرون رؤيتهم في هذه الأمور - اتخذوا كل الوسائل التي تضعف المسلمين ووضعوا قوانين جديدة لحكم البلاد، وعينوا قضاة للحكم بهذه القوانين من الإنجليز والهندوس، واستولوا على أموال الأوقاف التي كانت تتفق منها على التعليم ومراكز العبادة... واستبعد المسلمون كذلك من المناصب الكبرى، وكل هذا الوضع وضع حواجز ضخمة بين الإنجليز والمسلمين بوجه خاص".

هكذا تحققت أطماع الإنجليز في السيطرة على شبه القارة الهندية والحصول على ثرواتها وخيراتها مما جعل شبح الخراب يخيم على البلاد فتجرع الهنود بصفة عامة والمسلمون بصفة خاصة كأس الذل والفقر بعد أن كانوا أعز الناس وأغناهم الأمر الذي دفع ولسن يرثى الهند قائلاً (٢): "إن جلب المال من الهند لإنجلترا جعل الهند جسماً بلا روح، فإن استنزاف الدم من رجل مريض بفقر الدم يقضى عليه".

هكذا انتشر اليأس في أجزاء شبه القارة، وكل من استسلم للإنجليز استرجع مكانته الاجتماعية من الناحية الاقتصادية، فنشأ جو انتهازى، وكان المسلمون أكثر خسارة من غيرهم وذلك لعدم إقدامهم على الاستسلام للإنجليز اللهم إلا القليلون منهم الذين اشتروا الدنيا بالآخرة، وفي ضوء هذه الظروف نرى الكثيرين من علماء الدين الحنيف ومشايخ الطرق الصوفية حاولوا أن يقوموا بنشر الوعي الإسلامى، واسترجاع المسلمين إلى مبادئهم الدينية، لعلهم في ذلك يجدون منفذاً من مأزقهم،

(١) موسوعة التاريخ الإسلامى للدكتور أحمد شلبي، ج ٨، ص ٣٢٣.

(٢) تاريخ الإسلام في الهند للدكتور عبد المنعم النمر، ص ٢٩٤.

وكان شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان من بين أولئك المصلحين الصفوة الذين قلموا بدورهم كداعية ديني حينما كان الوضع الاجتماعي متدهورا من الناحية الاقتصادية ولم يكتف شاعرنا بأن يكون من الدعاة إلى التحلي بالأخلاق الفاضلة والقيم النبيلة فقط، بل كان رجل تفكير وتصميم وعمل، وفي هذا يقول الاستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد^(١): "كان الشيخ أحمد رضا خان يقول: إن آمال الأمة وتطلعاتها لا تتحقق بمجرد العواطف، وإنما يلزم عنده التدعيم الاقتصادي للمنعة القومية والوطنية، مع توعية الشعب توعية صحيحة، وإصلاح أخلاقه وعاداته، وتقويم عقائده ونظرياته، فنظرا إلى الأوضاع الاقتصادية المتدهورة لمسلمي شبه القارة الهندية تقدم الشيخ أحمد رضا خان بالمبادئ الآتية من أجل تحسين تلك الأوضاع في العام الثاني عشر من القرن العشرين (أي قبل نهاية الحكم الإنجليزي بخمس وثلاثين سنة):

- (١) يجب للمسلمين أن يحكموا في قضاياهم فيما بينهم سوى القضايا التي تتدخل فيها الحكومة الإنجليزية لئلا تستنزف الملايين من الروبيات (العملة الهندية) في المحاكمات.
- (٢) وأن ينشئ الموسرون من المسلمين البنوك لإخوانهم في بومباي وكلكته وارانجون، ومدراس وحيدر آباد الدكن.
- (٣) وألا يشتروا من غير إخوانهم المسلمين.
- (٤) وأن يسعوا ويجدوا في نشر التعليم الديني".

من كان لا يعرف الشيخ أحمد رضا فسوف يتصور بعد الاطلاع على هذه النقاط الأربعة - أنه عالم اقتصاد، ولا أدري بأي الأمرين كانت ولادة هذه النقاط،

(١) انظر: الشيخ أحمد رضا خان البريلوي وشئ من حياته وأفكاره وخدماته للأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد، تعريب مولانا محمد عارف الله المصباحي (ط: مؤسسة رضا بلاهور، ١٤١١هـ)، ص ٧٧، وانظر: تدبير فلاح ونجاة وإصلاح (تدبير الفلاح والنجاة والإصلاح) للشيخ أحمد رضا خان (ط: كلكته، ١٣١٣هـ).

بالإحساس أم الفكر أم بهما جميعاً، وهذا ما أراه، انظر أيها القارئ الكريم كيف فكر الشاعر، وكيف أحس العالم الفقيه بما يصلح معه أمر المسلمين، إنه إحساس شاعر وفكر عالم قد أملى هذه النقاط الأربعة، ومثل هذا الذي استوقفني وجعلني أختار الشيخ أحمد رضا خان لهذه الدراسة، ونلاحظ أن المبدأ الرابع، وإن لم يكن وثيق الصلة - في ظاهر الأمر - بعلم الاقتصاد ولكنه في نظر الشيخ أحمد رضا خان أساس للاقتصاد الإسلامي، لأن الاقتصاد إذا انفصل عن الدراسات الدينية كيف يحتفظ اتجاهه الإسلامي، فلا بد إذن أن يكون الدين مصحوباً بكل علم حتى تتدفق العلوم من ينبوع الإسلام، وتتصب في بحره الذي لا ساحل له، وحينئذ يسقى العالم بعضه بعضاً، ولا ننسى أن الدين الإسلامي أساساً عنى بسائر الأشياء المحيطة بالإنسان والتي فيها سعادته، ومن أهمها الناحية الاقتصادية، فقد تناولها الدين بالبحث والتفصيل زكاة وصدقة ومعاملات وغير ذلك مما يعين على إقامة الحياة الاقتصادية السليمة، ومن هذا المنظور نستطيع معشر المسلمين أن نتعلم كل علم معتزین بديننا الحنيف، دون التأثير بأي حضارة مهما كانت تدعى الرقي فإن الإسلام دين علم وفكرة وحضارة وعاطفة، فلا جهل ولا جمود ولا تتطع في الإسلام، وبهذا أعتقد أنني تحدثت عن الوضع الاجتماعي في عصر شاعرنا وقيامه بأداء مهمته.

المبحث الثالث الوضع السياسى فى عصره

ملهتد

عرضنا فيما سبق لسيطرة الإنجليز على الهند وإحلالهم الزعزعة محل الاستقرار، والاهانة مكان الكرامة، والفقر موضع الغنى، والجهل فى أرض كانت تنشر نور العلم، وإنهم بعد إحباطهم الثورة الهندية بلغوا القمة فى الظلم والاستبداد لتغمر هيباتهم البلاد المقهورة ولا تقوم لأهلها قائمة؛ ولكنهم أحسوا بحاجة إلى حزب سياسى يكون حلقة الاتصال بين الشعب وحاكميه "فقام موظف إنجليزى مستر هيوام بوضع دستور حزب سياسى فى العام الخامس والثمانين من القرن التاسع عشر الميلادى، وسمى هذا الحزب بـ "المؤتمر الهندى الوطنى" فكان أول حزب سياسى أنشئ فى البلاد، وإنه وإن كان من صنع الإنجليز فلم ير بعض المسلمين من بأس فى الانضمام إليه" (١) فكان من المتوقع أن تقع رئاسة هذا الحزب فى يد الهنادكة وهذا ما حدث فعلا، لأنهم كانوا مقربين من الإنجليز بينما كان المسلمون متباعدين مباعدين لدى الإنجليز، وكان المسلمون ينتظرون حسن التعامل من الهنادكة نظرا للتعايش السلمى الطويل معهم، لذا انخرطوا فى سلك المؤتمر الهندى فى بداية الأمر طمعا ورغبة فى استقلال الهند من يد الإنجليز، وسعادة المسلمين تبددت بعد مرور

(١) محمد على جناح بانى باكستان، للدكتور احسان حقى، ص ٣٠.

عدة سنوات، فإنهم اكتشفوا سوء نية الهنادكة خلال التعامل معهم، وقد تمثلت هذه الظاهرة في تقسيم بنغال^(١) وعلى إثر ذلك انسحب بعض المسلمين من حزب المؤتمر وأدركوا أنهم لا يستطيعون أن يعتمدوا على الإنجليز ولا على الهنادكة لنيل حقوقهم بل عليهم أن يعتمدوا على الله - سبحانه وتعالى - ثم على أنفسهم، وأسفر هذا التفكير عن إنشاء حزب سياسي آخر يخبرنا عنه الدكتور إحسان حقى قائلاً^(٢):
"اجتمع زعماء المسلمين في شهر ديسمبر من العام السادس من القرن العشرين للميلاد في مدينة داكا عاصمة ولاية بنغال الشرقية، ووضعوا أسس منظمة سياسية إسلامية سموها "الرابطة الإسلامية" فكان لها من الأنصار أكثر مما يتوقع لأنها أصبحت لسان حال فريق كبير من المسلمين".

ومما هو جدير بالذكر أن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان كان في نهاية العقد الثالث من عمره عند تأسيس "المؤتمر الهندي الوطني" ولكنه لما سئل عن مساندة المسلمين للمؤتمر الهندي رد على هذا السؤال بحكمة الشيوخ فقال^(٣): "يجب على المسلمين ذوى التدبير والرأى المنظم وأصحاب النظر الدقيق في العواقب أن يمعنوا ويمحصوا جدوا وبنظر دقيق فيما إذا كانت هذه المساندة للمؤتمر لا تنوء بالضرر والخسارة على المسلمين عاجلاً أو آجلاً فيصح لهم المشاركة في أنشطة المؤتمر الهندي والإفلا".

فكان شاعرنا الفقيه واثقاً تمام الثقة فيما قال الله - سبحانه وتعالى - بشأن الموالاة للكفار والمشركين، فكان يرى الإنجليز والهنادكة من منظور واحد، يراهم غير مخلصين للإسلام والمسلمين، لم لا قال كفر ملة واحدة، ولما أحس شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أن المسلمين المصابين بالانهيار الثقافي الطويل سيبتعدون

(١) المرجع السابق، ص ٣١

(٢) المرجع السابق، ص ٣٢

(٣) الشيخ أحمد رضا خان البريلوى وشئ من حياته وخدماته، للأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد، (ط: مؤسسة رضا لاهور، ١٤١١هـ)، ص ٥٢.

عن دينهم باندماجهم في المؤتمر الهندي أقدم على تشكيل منظمة باسم "رضائي مصطفى" (رضي المصطفى) بهدف إصلاح المجتمع وتنظيم المسلمين وذلك في العام الخامس والثمانين من القرن التاسع عشر الميلادي، وقد برزت هذه المنظمة فيما بعد على المسرح السياسي باسم "الجمعية العالية المركزية" وقامت بدور ملموس في حركة استقلال باكستان^(١) وإن شاعرنا لم ينضم إلى حزب المؤتمر ولا ليوم واحد، ولم يفكر في إيجاد الوحدة بين المسلمين والهنداكة، ونرى أن استقالة محمد علي جناح من حزب المؤتمر - بعد قضاء خمسة وعشرين سنة عضواً بالمؤتمر الهندي الوطني كداعية للوحدة والتقريب بين الهنداكة والمسلمين - خير دليل على إصابة موقف شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بشأن عدم الثقة في الكفار، سواء كانوا نصارى إنجليترا أم هنداكة الهند، وقد عاصر شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان حركات سياسية مقرونة بالعواصف العاطفية، فكان بعض المسلمين اتخذوا غاندي زعيماً لهم وأخذوا يقتدون به بينما كان شاعرنا من الرجال الذين فطنوا إلى الجوانب السلبية لهذه الحركات في وقت مبكر وبالتالي وجه نقده إلى الذين اتخذوا غاندي قائداً لهم، وهذه الحركات تتمثل في حركة الخلافة، وحركة عدم التعاون مع الإنجليز، وحركة الهجرة، ولم يعاصر شاعرنا حركة استقلال باكستان فقد كان تلاميذه وخلفاؤه ضمن المؤيدين لحركة استقلال باكستان وذلك امتداد لفكر الشيخ أحمد رضا خان وجهوده الرامية إلى وقاية المسلمين من الوقوع في هاوية الموالاتة للهنداكة والإنجليز، وهاكم فكرة موجزة عن الحركات السياسية التي حاولت القيام بدراستها والتي ألقيت عليها بعض الضوء.

(١) المرجع السابق، ص ٥١.

المطلب الأول حركة الخلافة

كانت حركة الخلافة أول حركة إسلامية بعد فشل الثورة الهندية، والتي كانت تنصف بالروح النائرة ضد الإنجليز، فإن مسلمي شبه القارة الهندية بعد ما خسروا بلادهم واستقلالهم باستيلاء الإنجليز على آخر معقل من معاقلهم سنة سبع وخمسين بعد الثمانمائة والألف الميلادية، وكانوا يتطلعون إلى الإمبراطورية العثمانية باعتبارها ملاذا لهم، وكأنها بلادهم على اعتبار أنها بلد الخلافة الإسلامية، ويرون في وجودها سألمة تعزية لما أصابهم وتقوية لمعنوياتهم، ولذلك فقد كانوا يتمنون بقاء الخلافة الإسلامية سليمة قوية عزيزة ليظل لهم ظهر يستندون إليه^(١)، ولكن هذا الحلم لم يتحقق مما أثار موضحة الغضب في الأوساط الإسلامية بالهند، الأمر الذي أسفر عن نشأة حركة الخلافة، وفي هذا يقول الدكتور أحمد معوض^(٢): "ولما انتهت الحرب العالمية الأولى في الحادى عشر من شهر نوفمبر من العام الثامن عشر بعد التسعمائة والألف للميلاد كان من بين نتائجها أن الحلفاء قرروا فيما قرروا إنهاء الخلافة الإسلامية في تركيا (مع تقسيم تركيا المريضة) فكان لذلك رد فعل واسع في شبه القارة الهندية، الأمر الذى أدى إلى قيام حركة الخلافة... وهكذا قامت حملة واسعة في شبه القارة ترمى إلى دعم الخلافة الإسلامية وأنشئت لجنة الخلافة شاملة كل الهند، واتخذت مقرا لها في مدينة بومباى، وفي العام العشرين

(١) محمد على جناح بانى باكستان، للدكتور إحسان حقى، ص ٣٣، ٣٤.

(٢) العلامة محمد إقبال حياته واثاره، للدكتور أحمد معوض، ص ١٢٧، ١٢٨.

من القرن العشرين أختير الشاعر الإسلامي الدكتور محمد إقبال عضواً في لجنة البنجاب".

تولى مولانا محمد علي جوهر وأخوه شوكت علي زعامة حركة الخلافة في بداية الأمر، ولكنه لما رأى غاندي شعبية هذه الحركة رأى من الحكمة ألا يقف أمام التيار الذي يدعو إلى الخلافة العثمانية، بل لم يكتف بهذا فكان أبعد نظراً فاختار أن ينضم إلى هذه الحركة ويصبح من أعوانها مع كونه غير مسلم، ولم يكن هذا إلا ذرا للرماد في عيون المسلمين، أو بعداً عن أن تتأله سهام نقد المسلمين، أو طمعا في شعبية، حتى إذا ما حانت له الفرصة وواتته الظروف خرج على الحركة، وقد تزعم المسلمين العاطفيين أيضاً، وقتها لم يفتن المسلمون لما وراء مبادرة غاندي، وها هو الدكتور اشتياق حسين القرشي يعرب عن موقف غاندي من حركة الخلافة فيقول (١): "سرعان ما رأى غاندي أن الفرصة سانحة لجذب المسلمين إلى المؤتمر الهندي مع أن ذلك كان صعباً جداً، لذلك لم يتوان عن بسط نفوذه وهيئته على حركة الخلافة ومعه معظم أعضاء المؤتمر الهندي".

إن حركة الخلافة أحدثت ضجة في شبه القارة الهندية ولكنها لم تدر على المسلمين نفعا فظل محمد علي جناح بعيداً عن السياسة في هذه الفترة (٢) كما كان الدكتور محمد إقبال قد استقال عن عضوية لجنة الخلافة للبنجاب (٣) وقال عن أعضاء لجنة الخلافة (٤) "إن جميع أعضاء لجان الخلافة لا يستحقون الثقة، فإن

(١) سيرة ميلاد الأمة، للدكتور اشتياق حسين القرشي، ترجمه إلى العربية الدكتور خليل جواد (ط: مؤسسة علا للطباعة والتوزيع بالدمشق، ١٩٩٦م)، ص ٥٠.

(٢) حقيقة باكستان الإسلامية أكبر دولة إسلامية في العالم، للدكتور محمد حسن الأعظمي (ط: مكتبة سليم الحديثة بالقاهرة)، ص ١١٦.

(٣) الإمام أحمد رضا خان الحنفي البريلوي وشخصيته الموسوعية، للأستاذ كوثر النيازى (ط: أكاديمية رضا لاهور، ١٤١٦هـ)، ص ٣١.

(٤) زنده رود (النهر الخالد) للدكتور جاوید اقبال، (الشيخ غلام علي وأبنائه، لاهور)، ج ٢، ص ٢٤٩.

بعضهم يبدون مسلمين في ظاهر الأمر ولكنهم إخوان الشياطين باطنا، ولذا كنت قد أقدمت على الاستقالة من الأمانة العامة للجنة الخلافة بإقليم بنجاب".

بينما كانت عاصفة غاندى تغمر العديد من الزعماء المسلمين فضلا عن ألوف عامة الناس إذا بمصيبة أخرى تلم بالمسلمين يشير إليها المفكر الإسلامى عباس محمود العقاد قائلاً^(١): "بينما الهند تغلى مراجلها بالثورة والمقاومة تارة والمقاومة الايجابية أخرى إذا بمصطفى كمال يلغى الخلافة، وينفى آخر الخلفاء العثمانيين من القسطنطينية".

نزلت هذه الفاجعة على المسلمين فأذهلتهم ودفعتهم إلى القنوط واليأس الشديدين، ومن هنا وجد غاندى فرصة لتحويل مجرى حركة الخلافة إلى حركة عدم التعاون مع الإنجليز، وذلك بعد الحيازة على الشعبية التى لم يكن حزب المؤتمر الهندى متمتعاً بها، وبهذا وصلت حركة الخلافة إلى نهايتها المأساوية، وفي مثل هذه الظروف العصيبة انقسم الزعماء المسلمون فيما بينهم إلى قسمين، قسم يساند حزب المؤتمر، وقسم آخر نفض يده من السياسة ياساً وقنوطاً، وذلك لسيطرة غاندى على قلوب بسطاء المسلمين، ولكن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان لم يزل بعيداً عن حركة الخلافة منذ تولية غاندى زعامة هذه الحركة، وكيف يثق في غير مسلم حين يتولى زعامة حركة الخلافة، فكان إيمانه القوى يمنعه من الاقتداء بغاندى ولا ليوم واحد، وقد برهنت الأيام على صدق موقف الشيخ أحمد رضا خان، والدكتور محمد إقبال، ومحمد على جناح من حركة الخلافة في حال زعامة غاندى لما قد سائر غاندى ومشى في صفه متخذاً منه قائداً له، سواء كانت هذه القيادة للدعوة إلى حركة الخلافة أو لعدم التعاون مع الإنجليز، أو حين تولى المؤتمر الهندى، ومادمننا قد حاولنا أن نوفى الكلام حقه عن حركة الخلافة فلننتقل الآن إلى الحديث عن حركة عدم التعاون مع الإنجليز.

(١) القائد الأعظم محمد على جناح، لعباس محمود العقاد، ص ٦٠.

المطلب الثاني

حركة عدم التعاون مع الإنجليز

لقد كان غاندى تحقق له من الشهرة الواسعة والشعبية الهائلة والتبرعات الكثيرة باسم الخلافة ولكنه لما رأى المسلمين المصابين بالحزن والأسى الشديدين نتيجة لنهاية الخلافة العثمانية على يد مصطفى كمال أتاتورك أقدم على تغيير مسار العواطف الجياشة إلى حركة عدم التعاون مع الإنجليز، فلم يكن لدى المسلمين بصيص الأمل في عودة الخلافة، كما لم يكن لدى غاندى رغبة في عودة الخلافة العثمانية التي كان غاندى يلقي كلمات متحمسة للدعوة لها، على كل فإن غاندى غير مجرى حركة الدعوة إلى الاحتفاظ بالخلافة، وذلك بأسلوب لم يدرك المسلمون المخدوعون خطورته وعواقبه، فإنهم سرعان ما تناسوا الخلافة العثمانية وانكبوا على حركة عدم التعاون، وأخذوا ينقادون لغاندى حتى يقعوا فريسة مكره مرة أخرى، وذلك عند نشأة حركة عدم التعاون مع الإنجليز التي نشأت في العام العشرين من القرن العشرين الميلادى، وكانت هذه الحركة تهدف إلى إثارة الضغط على الإنجليز بمقاطعة مصنوعاتهم، ومقاطعة المؤسسات التعليمية الحكومية والأهلية - من المدارس والكليات والجامعات - التي تستمد من الحكومة معونتها، كما كانت هذه المقاطعة متمثلة في الامتناع عن سداد الضرائب الحكومية، والاستقالة من الوظائف الحكومية، وحاول غاندى أن يلحق بالمسلمين كل الضرر كنتيجة لهذه المقاطعة، - كما سنذكر ذلك - وأن تحظى الحركة بالنجاح على حساب المسلمين فقط، دون أن يتضرر الهنادكة، وقد استطاع أن يستميل بعض

علماء الدين الحنيف الذين تحمسوا لحركة عدم التعاون ووصفوا مقاطعة الإنجليز بحركة عدم الموالاتة للإنجليز وإن كان غاندى في الحقيقة لم يناد إلا بعدم التعاون، وإنهم لم يدركوا أن المقاطعة في واد والموالاتة في واد آخر، كما أنهم لم ينتبهوا إلى خطورة النازلة التي كانت على أهبة الاستعداد للإمام بالمسلمين على يد غاندى مرة أخرى؛ وفي هذا يقول الأستاذ محمد صديق^(١): "إن تسمية هذه الحركة بحركة عدم التعاون مع الإنجليز سليم وصحيح، والإسلام لا يمنع من التعامل مع الكفار في الشؤون المادية الدنيوية، لذا لا يعتبر المسلم كافرا وملحدا نظرا لتعامله مع الكفار، ولكن بعض المسلمين العاطفيين وصفوا هذه الحركة بحركة عدم الموالاتة للإنجليز منطلقين من منظور الحكم الإلهي بهذا الشأن، وبالتالي وصفوا المسلمين المعارضين لهذه الفكرة بالملحدين، إلا أنهم اعتبروا أنفسهم مسلمين مع موالاتهم المفرطة للهنادكة المشركين".

إن كثيرا من علماء الدين الحنيف - في هذه الظروف - كانوا يرون عدم الموالاتة للإنجليز والهنادكة معاً، وكان منهم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أيضاً، وفي هذا يقول الأستاذ كوثر النيازى^(٢): "إن الشيخ أحمد رضا خان كان يقول: إن الإسلام يطالب بعدم الموالاتة للكفار، ولا يمنع من معاملتهم، والإضراب تتعلق بالمعاملة لا بالموالاتة، وإن قاعدة عدم الموالاتة لا تنطبق على الإنجليز فقط بل تنطبق على الهندوس أيضاً، فتخصيص الإنجليز فقط دون الهنادكة لا مبرر له، وإن مقاطعة مشرك مع الموالاتة لمشرك آخر لا تتماشى مع الإسلام، هذه خلاصة موقف الشيخ أحمد رضا خان من حركة عدم الموالاتة للإنجليز التي نادى بها غاندى" وإن كان في حقيقة الأمر لم يناد إلا بعدم التعاون.

(١) بروفيسر مولوى حاكم على (الأستاذ المولوى حاكم على)، للأستاذ محمد صديق (ط: مكتبة رضوية لاهور، ١٩٨٨م)، ص ١٣٤.

(٢) الإمام أحمد رضا خان الحنفى البريلوى، للأستاذ كوثر النيازى، ص ٣٠، ٣١.

يقول الدكتور اشتياق حسين القرشي مبرراً موقف الشيخ أحمد رضا خان من حركة عدم التعاون مع الإنجليز فيقول (١): "لما اجتمع مولانا محمد علي جوهر وأخوه مولانا شوكت علي مع الشيخ أحمد رضا خان للحصول على الفتوى بشأن تأييد حركة عدم التعاون مع الإنجليز رد عليهما قائلاً: إن سياستي تختلف عن سياستكما، أنتما تؤيدان الوحدة الإسلامية الهندوكية وأنا أرفضها مع أنني لا أخالف حرية المسلمين السياسية ولكنني أخالف ثقة المسلمين في الهنادكة".

ومن نفس المنطلق يقول الأستاذ إعجاز الحق القدوسي (٢): "إن الشيخ أحمد رضا خان كان شديد الكراهية للإنجليز ولكنه بثاقب نظره تظن لعواقب حركة عدم التعاون مع الإنجليز (بالاعتماد على الهنادكة المشركين) فإنه كان يرى بفراسته الإيمانية أن المسلمين الهنود هم الأقلية، وأن هذه الحركة ليست إلا خدعة تستهدف الأغلبية الهندوسية بها أن تسحق الأقلية المسلمة، وإذا حظيت هذه الحركة بالنجاح فتؤثر الأغلبية الهندوسية في الأقلية المسلمة، من كل النواحي الاجتماعية، وليس ببعيد أن تذوب الأقلية المسلمة في الأغلبية الهندوسية في نهاية المطاف" وللأسف هذا ما حصل سياسياً واجتماعياً، أما من ناحية العقيدة فلم يستطع أحد أن يثني المسلمين عن عقيدتهم ولا يزعجهم عنها مهما كانت السيطرة للهندوس باعتبارهم أزيد عدداً.

وكان أبو الكلام آزاد ومولانا محمد علي جوهر، ومولانا شوكت علي من أبرز علماء المسلمين المتحمسين لحركة عدم التعاون مع الإنجليز، وكان غاندي يصطحب أبا الكلام آزاد في جولاته السياسية، ونرى غاندي يحث المسلمين - بمكر هندوسي وخدعة مميتة - على الامتناع من تعليم أبنائهم في المؤسسات

(١) Ulma in politic by Ishtiaq Husain Qureshi (Ma'aref Limited Krachi 1974 A.D.) p. 264.

(٢) إقبال اور علمائى نال و هند (إقبال وعلماء شبه القارة الباكستانية الهندية) للأستاذ إعجاز الحق القدوسي (ط: إقبال اكيدي لاهور باكستان، ١٩٩٧م)، ص ٢٠٨.

التعليمية الحكومية والمؤسسات الأهلية التي تستمد من الحكومة معونتها، فيقول (١):
"إن فيكم أناسا وأبنائهم يدرسون في الكليات والمدارس - الحكومية والأهلية - وإن
مولانا آزاد أفتى بحرمة تعليمهم في تلك المؤسسات. وإن شئتم فلا ترسلوا أبناءكم
إلى تلك المؤسسات من الصباح المقبل".

كان هذا موقف غاندى من إبعاد أبناء المسلمين عن المؤسسات التعليمية،
وبالتالى إغلاق باب هائل من أبواب العلم، لا سيما أنه يقصد المؤسسات التعليمية
الحكومية وغيرها من المؤسسات الأهلية التي تسهم الحكومة في معونتها وقد ع ضد
كلامه برأى أبى الكلام آزاد، وبالتالى ينصب الحرمان من التعليم على أبناء
المسلمين وما أخبثها من فكرة، وتعال معى أيها القارئ المفضل لننظر معا كيف
كانت فكرة غاندى خبيثة، وإلى أى مدى بعيد كان رأيه حقيرا، استمعنا إلى رأيه
ونصحه لأبناء المسلمين واستشهاداه لهم بزأى واحد من علمائهم ولكنه عندما قام
بزيارته إلى جامعة بنارس - وللعلم هذه جامعة هندوكية معانة من الإنجليز - أبدى
موقفا مختلفا عما سبق، وقد استند إلى رأى عالم هندوسى متطرف فوجه النصحية
إلى الطلبة الهنادكة قائلا (٢): "إننى أوافق باندت مالوى في رأيه حين قال: "على
الطلبة أن يتخذوا قرارا بشأن عدم التعاون مع الإنجليز نظرا لتوصية ضميرهم"
وإننى أقول لكم بكل تأكيد ألا تتفدوا قاعدة عدم التعاون مع الأنجليز إذا لم تقتنعوا
بأدلتى بشأن هذه الحركة".

ومن هنا نتجلى شخصية غاندى ذات الوجهين، وجه للمسلمين ووجه آخر
للهنداكة، وهذا منه إن دل على شئ فإنما يدل على ميله إلى أبناء دينه الهندوكى،
كما يدل على حيده وانحيازه للهنداكة وكراهية النفع للمسلمين مما يدل على عدم

(١) بروفيسر مولوى حاكم على، للأستاذ محمد صديق، ص ٩٨.

(٢) هندون سى ترك موالة (الامتناع من الموالة للهنداكة) للمنشى تاج الدين أحمد (ط: لاهور،
١٩٢٠م) ص ٢٠.

استواء نظرتة لسائر الشعب الهندي، ومع ذلك لم يتبين أمره لبعض الزعماء المسلمين، فشهدت حركة عدم التعاون مع الإنجليز عصر العواصف العاطفية، فقد اعتمد المسلمون على العواطف أكثر من اعتمادهم على المبادئ الدينية والسياسية، فكان مكر غاندي وخذاعه السياسي في قمة النجاح - من وجهة نظر غاندي - حيث لم يكن عامة المسلمين وبغض زعمائهم ينصتون إلى من يخالف حركة عدم التعاون، وإنما كانوا يتهمونه بعمالة الإنجليز، وغير ذلك الكثير من الافتراءات، وفي مثل هذه الظروف كان محمد علي جناح صامتا ينتظر هدوء العاصفة، وفي هذا يقول الأستاذ رئيس أحمد الجعفرى^(١): "لم كان السكوت مسيطرا على زملاء محمد علي جناح؟ ولماذا توقفت أنشطتهم؟ هل أصيبت قواهم العملية بالشلل؟ ولسنتهم بالبكم؟ وأذهانهم بالجمود؟ كلا، لم يكن ذلك كله بل كانت نظرات جناح تنتظر في مرآة الحال وتبحث عن المستقبل فإنه لم يكن من المستسلمين لفيضان العواطف".

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان كان من الذين لم ينقادوا لفيضان العواطف، والأمر الذى يميزه عن معاصريه هو أنه صمد في وجه الساسة المسلمين المخدوعين من غاندي والمستسلمين لفيضان العواطف، وقد جعله إيمانه القوى بالله - تعالى - لا يخاف في الحق لومة لائم، فكان رفع راية الحق عنده أهم مما يراه البعض احتفاظا بالكرامة مؤقتا، فعلا قد استهدف شاعرنا بالاتهامات والافتراءات، ولكنه عندما هدأت العاصفة وسكنت العواطف المتأججة انجلت الخقائق، وبالتالى برز صدق النظرة عند شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان. وصحة التفكير، فلم يكن شاعرنا وحيدا في اتخاذ موقفه من حركة عدم التعاون بل كان هذا موقف لفيف من علماء الدين والساسة ومنهم الدكتور محمد إقبال ومحمد علي جناح أيضا.

(١) حيات محمد علي جناح (حياة محمد علي جناح)، للأستاذ رئيس أحمد الجعفرى. (ط: كتب خانة افس بومباي، الهند)، ص ١٠١.

هذا وتحققت توقعات شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بشأن اتخاذ المسلمين العاطفيين شخصية غاندى زعيما لهم واستغل غاندى صفو العلاقات الطيبة والتعاون ما بين المسلمين المخدوعين والهندوس حيث كان المسلمون المخدوعون قد اقتربوا من الهندوس وكان سوء النية عند الهندوس الذين كانوا يخططون لهم، ومن ضمن حيل غاندى في السطو على فكر بعض المسلمين حيلته التي قام ينادى بها، وفحواها أن يتجنب المسلمون ذبح البقر في يوم الأضحى مشاركة منهم للهندوس الذين يحرمون ذلك وفق ديانتهم، والذي ينادى به غاندى هو تحريم هذا العمل في يوم واحد من العام، وكان ذلك أمر يهون على المسلمين حتى تكتمل الدعوة إلى القومية المتحدة وتتحقق بذلك الألفة بين أبناء الشعوب التي تقيم في شبه القارة. وقد إرتأى بعض المسلمين من ذوى الرأى الضعيف أن طلب غاندى أمر هين لا بأس بالانقياد له فتصدى شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان لهاتين الفكرتين أيضا، ورفع راية الشريعة الإسلامية وعزز موقف كل من الدكتور محمد إقبال و محمد على جناح، ونرى بعد نظره في أوضاع عصره من خلال مطالعة موقفه من هاتين الفكرتين.

المطلب الثالث حركة الهجرة

نشأت حركة الهجرة بعد حركة الخلافة وحركة عدم التعاون مع الإنجليز وذلك في العام العشرين من القرن العشرين الميلادي، فحركة الهجرة ثالثة الحركات التي نشأت في الهند، ونظرا لأن الهند لم تكن من الناحية السياسية تستطيع الوقوف على قدميها وكانت نشأة هذه الحركات الثلاث متتابعة واحدة بعد الأخرى، ولم تكن تجتمع حركة مع حركة ثانية بل تعد هذه الحركات متولدة بعضها من بعض، فالإنجليز ينالون من كل دعاة السياسة ويخططون للهند لتصبح إمبراطوريتهم العظيمة في الشرق حيث كانت نيتهم ألا يفارقوا هذه الأرض وبالتالي لأن لهم رغبة في أن يرسخوا جذورهم في الهند وأنى لهم ذلك؟ وإن كانوا قد استطاعوا أن يسوموا أهلها ألوان الخسف والهوان كما هو الحال المنتظر من أي مستعمر غاصب، لا سيما إن كان ذلك هو الجندي البريطاني الذي تعود على الخروج من بلده والمعيشة في أرض غير أرضه يسقى أهلها كأس المرارة ويأخذ بخناقهم، فلا يستطيع واحد منهم أن يشم هواء إلا إن كان فاسدا يرضى المستعمر عن مروره إلى صدره، وهذا ما كان من أمر الهنود لا سيما أولئك الذين خافهم الاستعمار وحسب لهم ألف حساب، وسلط عليهم بنى وطنهم ليعادوهم أيضا، إذا كل من الإنجليز والهنداكة كانوا يتمنون عدم عودة الحكم الإسلامي فقد حاول الإنجليز كل المحاولة أن يتم انهيار المسلمين اقتصاديا واجتماعيا وثقافيا وسياسيا، وفعلا لحق بالمسلمين من الضرر ما لم يحدث في الماضي، ولكن الهنداكة ظلوا خائفين من

النهضة الإسلامية حتى بعد اطمئنان الإنجليز على انهيار المسلمين، فأخذوا يخططون لتنفيذ نواياهم، ولقد خسر المسلمون المنكوبون خلال حركة الخلافة وحركة عدم التعاون ما خسروا وبالتالي فإن غاندى لم يطمئن بعد كل هذا، فقد دبر خدعة أخرى انطلقت كذلك على بعض علماء الدين الحنيف السائرين في ركبه، فأخذ أولئك العلماء ينشرون في ستر من الدين فكرة غاندى المعادية للإسلام في حقيقتها، يقول الأستاذ حبيب الله خان (١): "إن اللجنة المركزية للخلافة قامت بتوجيه المسلمين إلى الهجرة بوصاية من غاندى فحسب عامة المسلمين - وبالطبع غير المتقنين - أن الهجرة فريضة دينية مقدسة فقاموا بالهجرة إلى أفغانستان".

يقول أحد كبار المحققين الأتراك مبيناً حركة الهجرة من منظورها الحقيقي (٢): "كان غاندى يخاف الكفاح الإسلامى المسلح للاستقلال فشجع اقترح الهجرة، وتقول الوثائق العلمية أن ثلاثين ألف مسلم من الموظفين والتجار تركوا وظائفهم وتجارتهم وبيوتهم قاصدين الأناضول عن طريق أفغانستان، ولكن لقي عدد كبير منهم مصرعهم نظراً لظاهرة الجوع وتفشى الأمراض". وهنا يطرح السؤال نفسه: ماذا أصاب الإنجليز من ضرر كنتيجة لهذه الحركة، وما الذى أفاده المسلمون من الهجرة؟ وإنما نرى أن الإنجليز لم يتضرروا، وأن المسلمين لم ينتفعوا بل تجرع المسلمون كأس الخسارة، منهم الذين لقوا مصرعهم في سبيل الهجرة ومنهم من استطاعوا أن يعودوا إلى أرض الهند ولكنهم لم يتمكنوا من استرداد نعيم الحياة، وبالطبع عاشوا بؤساء تعسين تحت حد الفقر، وفي هذا يقول

(١) برصغير باك هندكى سياست مين علماء كاكردار (دور العلماء في سياسة شبه القارة الباكستانية الهندية) للأستاذ حبيب الله خان (ط: قومی إدارة برائی تحقیق و تاریخ وثقافت اسلام آباد، ١٩٨٥م)، ص ١٦٤.

(٢) تحریک خلافة (حركة الخلافة) للدكتور ميم كمال اوکی (ط: سنک میل بلی کیشنز لاهور، ١٩٩١م)، ص ١٤٨.

الاستاذ رئيس أحمد الجعفرى^(١): "لما نشأت حركة الهجرة هاجر ثمانية عشر ألفاً من بسطاء المسلمين بعد أن باعوا بيوتهم وعقاراتهم بثمن بخس ودراهم معدودة، وكانت أغلبية المشترين من الهنادكة، ولكن المسلمين طردوا من أفغانستان إلى الهند، فرجعوا بالآمال الخائبة والأحلام الضائعة، ولقد لقي البعض حتفه في سبيل هذه الهجرة، والذين تمكنوا من العودة إلى بلادهم عادوا منهارين طريدين ومصابين بالفقر والإفلاس الرهيبيين لا يجدون من يمد إليهم يد العون، وإذا لم تكن هذه الفجيعة هلاكاً فما هي؟".

وهكذا وصلت حركة الهجرة إلى نهايتها المأساوية التي دبرها ذهن غاندى ولم يفتن إليها الساسة المسلمون العاطفيون، وكان لبعض علماء الدين الحنيف دور في دفع هذه الحركة إلى الأمام حيث إنهم أفتوا بأن الهند دار الحرب وكانت حركة الهجرة نتيجة منطقية لاعتبار الهند دار الحرب حيث كانت المناقشات حائمة حول هذه المسألة، ولقد كان اعتماد بعض العلماء السائرين في ركب غاندى على فتوى بعض العلماء الذين ذهبوا إلى أن الهند دار الحرب، أما شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فكان من بين من أمعن النظر في هذا الأمر، وفي نهاية المطاف أدلى برأيه الذي لم يكن بمعزل عن موقف الكثيرين من أصحاب البصيرة الثاقبة من معاصريه من هذه المسألة فنراه يقول^(٢): "إن هناك ثلاثة أمور تحول دار الإسلام إلى دار الحرب على رأى إمامنا الأعظم أبى حنيفة النعمان: منها أن تكون أحكام الشريعة مفروضة على المرأى والمسمع، ولا يتمكن المسلمون من العمل بأحكام الشريعة الإسلامية، ولا تحظى شعائر الإسلام بالحرية، ولكنه لا يوجد في الهند ما ينطبق عليه القاعدة المذكورة آنفاً"، ومن هذا المنطلق رأى شاعرنا الفقيه أن الهند دار

(١) قائد أعظم اورأن كاعهد (القائد الأعظم وعصره)، للأستاذ رئيس أحمد الجعفرى (ط: مقبول اكيدي لاهور، ١٩٦٢م)، ص ١٠٢، ١٠٣.

(٢) إعلام الأعلام بأن الهند دار الإسلام، للشيخ أحمد رضا خان (ط: حسنى بريس بريلى، دون تاريخ الطبع)، ص ٢.

الإسلام، ولم يكن بمعزل عن معاصريه في هذا الرأي، بل جرى على هذا النحو الشيخ جمال ابن عبد الله مفتي الأحناف بمكة المكرمة، والعلامة أحمد زيني دحلان. مفتي الشافعية بمكة المكرمة، والشيخ حسين بن إبراهيم مفتي المالكية بمكة المكرمة^(١) والشيخ كرامت علي الجونفوري - خليفة السيد أحمد البريلوي^(٢) - ومولانا عبد الحى الفرنجى محلى^(٣) والشيخ أشرف على التانوى^(٤) والشيخ صديق حسن خان البوفالى^(٥).

هذا كان موقف شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان في شأن كون الهند دار الإسلام وكذلك موقفه من حركة الهجرة التى أسفرت عن نهاية مأساوية، فكان لا يرى هذه الهجرة من الإسلام بشئ بعدما ثبت من الأدلة الدامغة أن الهند دار الإسلام، ولكن العلماء السائرين في ركب غاندى لم يستسلموا للحكم الشرعى الذى بينه الشيخ أحمد رضا خان وأيدته آراء علماء الحرمين الشريفين وعلماء الهند، وهكذا تصدى شاعرنا للحركات السياسية التى عاصرها ولم يخف في إعلاء كلمة الحق لومة اللائمين.

لقد صب الإنجليز على المسلمين بحار المصائب وأنواع العذاب فأقدموا على إذلالهم بكل قسوة ووقاحة حيث إنهم قتلوا النفوس وسلبوا النفيس متناسين الإنسانية والمبادئ الخلقية وزرعوا الأحقاد في قلوب طائفتى الشيخ والهنداكة ضد المسلمين، فحاول الهنداكة أيضا أن ينالوا من المسلمين، وكانوا قاب قوسين أو أدنى من بغيتهم

(١) إسلامى مجلس مذاكره علميه (الندوة الإسلامية للمناقشة العلمية) للشيخ كرامت علي الجونفوري (ط: نولكشور، لكهنو بالهند، دون تاريخ الطبع)، ص ٢٩ : ٤٠.

(٢) المرجع السابق، ص ٣.

(٣) مجموعته فتاوى (مجموعة الفتاوى) لمولانا عبد الحى الفرنجى محلى (ط: مطبع يوسفى بلكنوء، دون تاريخ الطبع)، ج ١، ص ٣٠٢.

(٤) تحذير الإخوان، للشيخ أشرف على التانوى (ط: تهانه بهون الهند) ص ٩.

(٥) ترجمان الوهابية (لسان حال الوهابية) للشيخ صديق حسن البوفالى (ط: مطبع محمدى لاهور)، ص ١٥.

ولكن شاعت القدرة الإلهية أن تخرج الأمة الإسلامية من مأزقها، فانتخب ربنا -
تبارك وتعالى - من عباده شخصيات مثل شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، والدكتور
محمد إقبال، ومحمد علي جناح، وغيرهم الكثير والكثير، فتحققت - بإذن الله -
أحلام الأمة الإسلامية الضائعة بميلاد حركة باكستان.

المطلب الرابع حركة استقلال باكستان

إن حديثنا عن حركة استقلال باكستان من باب إتمام الفائدة، وذلك لأن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان لم يمتد به العمر حتى يشهد هذه الحركة ولكنه ساهم في نهضة الأمة الإسلامية وبث روح الذاتية في النفوس المؤمنة بالله تعالى في وقت مبكر، والامتناع عن الموالاتة للهنادكة والإنجليز، فتقدم برسالة تحمل اسم "تدبير الفلاح والنجاة والإصلاح" وذلك في العام الواحد والثلاثين بعد الثلاثمائة والألف للهجرة، الموافق للعام الثاني من القرن العشرين الميلادي، كما ألف رسالة أخرى في العام التاسع والثلاثين من القرن الرابع عشر الهجري الموافق للعام العشرين من القرن العشرين الميلادي، وفيها نبه على عواقب حركة عدم التعاون مع الإنجليز وإقدام المسلمين على الموالاتة للهنادكة، وإنه أسمى هذه الرسالة "المحجة المؤتمنة في الآفة الممتحنة" (١) وبهذا فقد وضع شاعرنا حجر الأساس للنظرية التي عرفت فيما بعد بتمايز الأمتين (حركة استقلال باكستان) فإنه كان يرى أن المسلمين أمة والكفار أمة أخرى، سواء كانوا بشكل الإنجليز أو الهنادكة، فلا موالاتة للكفار، ولا يستطيع غير المسلمين أن يكونوا المسلمين من الحكم، ولا نستطيع أن نتخذهم بطانة، فقام بالرد على الدهريين حيناً وعلى القاديانيين الموالين للإنجليز حيناً آخر، كما وجه نقده للزعماء المسلمين الموالين للهنادكة أيضاً، وكان شاعرنا قد أعد

(١) تحريك ازادی ہند اور السواد الأعظم (حركة استقلال الهند وموقف السواد الأعظم منها)، للأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد، (ط: ضياء القرآن پبلی کیشنز، لاہور ۱۹۸۸م)، ص ۱۴۳

كوادر علمية وشخصيات متماسكة بالمبادئ الإسلامية الذين قاموا بدفع حركة استقلال باكستان إلى الأمام.

هذا وقام محمد علي جناح - على الصعيد السياسي - بمحاولة سياسية مخلصه دامت ربع قرن للتقريب بين المسلمين والهنداكة ولكن دون جدوى، فتأكد محمد علي جناح أنه لا يمكن إيجاد وحدة بين هاتين الأمتين، أما الدكتور محمد إقبال فيعرب عن موقفه من الوحدة الإسلامية الهندوكية حيث يقول (١): "إنني أيضا كنت ضمن المسلمين المؤيدين لنظرية القومية الهندية الواحدة، ولعلّ أول من نادى بهذه النظرية ولكن التجارب (المرّة) وسعة الأفق غيرت فكرتي هذه". وبهذا اجتمعت أفكار هؤلاء الثلاثة على التمسك بالمبادئ الدينية والابتعاد عن الموالاة للكفار، الأمر الذي أسفر عن قيام أكبر دولة إسلامية في العالم، والتي كانت ثمرة كفاح طويل حوالى سبع عشرة سنة، بدأ صريحا من العام الثلاثين من القرن العشرين للميلاد، فكان كل من الإنجليز والهندوس وطائفة من السيخ يضيق ذرعا أن يعود الحكم إلى المسلمين، وليس هذا فحسب بل كانوا يريدون أن يعيش المسلمون أقلية محرومة من حقوقها، والمصيبة الكبرى التي ألمت بالمسلمين وفاقّت بلايا الإنجليز والهنداكة والسيخ تمثلت في انحراف التفكير عند بعض المسلمين ذوى العقل السطحى، والذين استغل مكر غاندى وخداعه بسلطتهم وسذاجتهم فأوقعهم في هاوية الموالاة للهنداكة تحت ستار حركة الخلافة تارة وحركة عدم التعاون مع الإنجليز تارة أخرى وحركة الهجرة تارة ثالثة، فأخذوا يسيرون في ركب غاندى مؤيدين لفكرة "القومية الهندية الواحدة" وتمثل هؤلاء المخدوعون في

(١) زنده رود، للدكتور جاويد إقبال، ج ٢، ص ٢٤٩.

جمعية علماء الهند^(١)، ولقد تمكن الدكتور محمد إقبال ومحمد علي جناح من الصمود في وجه الإنجليز والهنداكة ولكن لو لا تلاميذ شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان ومريدوه وصفوة علماء أهل السنة ومشايخ الطرق الصوفية المساندون لحركة استقلال باكستان لما تمكن الدكتور محمد إقبال ومحمد علي جناح من التصدي لهؤلاء العلماء الغانديين الذين أصرّوا على الموالاتة للهنداكة والتمسك بقاعدة القومية الواحدة، واستمرار المساندة لحزب المؤتمر الهندي الوطني، ونلاحظ أن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان قام بدور الجندی المجهول حيث إنه نادى بفكرة عدم الموالاتة للكفار - كما سبق أن ذكرنا - في العام العشرين من القرن العشرين، وبهذا وضع أساساً لفكرة "التمييز القومي" في حين لم يجاهر بها أحد في تلك الآونة، وكان ابنه مولانا محمد حامد رضا خان، وابنه مولانا محمد مصطفى رضا خان وتلاميذه ضمن علماء أهل السنة والجماعة الذين أيدوا فكرة التمييز بين الأمتين، وساهموا في حركة استقلال باكستان، ووقفوا في وجه مكائد غاندى، كما تصدوا للبرد على البسطاء من الزعماء المسلمين المخدوعين بآراء غاندى، وبهذا أعتقد أنني أكملت حديثي عن الأوضاع السياسية التي عاصرها شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، وإن كانت باكستان نالت استقلالها بعد وفاته بسنوات غير أنه دون أدنى شك كان نتيجة لفكرة عدم الموالاتة للكفار التي نادى بها شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، والتي عرفت فيما بعد بفكرة التمييز بين الأمتين، وكان تلاميذ شاعرنا ومريدوه امتداداً لجهوده الرامية إلى استقلال المسلمين من أغلال الموالاتة للإنجليز والهنداكة.

(١) يقول الشيخ محمد مصطفى محمد جمعية عن طائفة علماء الدين الحنيف الذين أصيبوا بخدعة غاندى والذين تمثلوا في جمعية علماء الهند: تقدم جماعة العلماء الهندية بصيغة سياسية بناء تهدف إلى قبول المسلمين بشرعية الدولة الهندية والمشاركة في سياستها... وعارضت قيام باكستان، وأيدت حزب المؤتمر في كفاحه ضد الاستعمار البريطاني. انظر: رحلة الإمام الأكبر إلى الهند للشيخ محمد مصطفى جمعية (ملحق مجلة الأزهر لشهر رجب ١٤١٧هـ)، ص ٤٤.

لاحظنا من خلال دراسة الأوضاع السياسية المعاصرة لشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أنه لم يتخذ موقفه من الحركات السياسية المعاصرة له في عجلة اعتمادا على العواصف العاطفية أو التوجيهات من غير المسلمين، لذا لم نجده مضطرا إلى التخلي عن رأيه في اتخاذ الموقف الصائب من عضوية المؤتمر الهندي الوطني، ومساندة حركة الخلافة، وحركة عدم التعاون مع الإنجليز، وحركة الهجرة، فإنه صمد في وجه الموالاة للإنجليز مرة وللهنادكة مرة أخرى بكل ثقة وفهم دقيق لما قال الله - سبحانه وتعالى - ورسوله - ﷺ - بشأن الموالاة للكفار، الأمر الذي دفع الدكتور محمد إقبال إلى أن يقول عن الشيخ أحمد رضا خان^(١): "إنه تعود على التفكير العميق قبل إظهار الرأي (في المسائل المطروحة عليه)، وهذا هو السبب في تصلبه بآرائه وعدم احتياجه إلى الرجوع في فتاواه".

(١) مقالات يوم رضا، للأستاذ عبد النبي كوكب، (ط: دائرة المصنفين، لاهور، دون سنة الطبع)، ج ٣، ص ١٠.

الفصل الثاني

موطنه، مولده، وفاته

يشتمل هذا الفصل على النقاط التالية:

= اسمه ومولده.

= أحوال أجداده.

= نشأته.

= موطنه.

= خلقه.

= حياته الأسرية.

= وفاته.

الفصل الثاني موطنه ، مولده ، ووفاته

تفتحت عين شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان البريلوى قبل الثورة الهندية بعام في الظروف القلقة والأحداث الرهيبة، وعاصر الحركات السياسية التى سبق أن أشرت إلى طرف منها، وكانت الهند آنئذ تغلى كالمرجل من ظلم الاستعمار البريطانى الغاشم فكان لذلك تأثير قوى في حياة الشيخ أحمد رضا خان من حيث حبه للإسلام والمسلمين وكرهيته للاستعمار البريطانى بل كل ملة تخالف دين الإسلام.

ولد شاعرنا - موضوع البحث - في أسرة عريقة ميسورة حال، اشتهرت بالعلم والعمل الصالح والمحافظة على شعائر الدين، يشير إلى مولده الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد^(١) حيث يقول^(٢): "ولد الشيخ أحمد رضا خان في العاشر من شهر شوال من العام الثانى والسبعين بعد المائتين والألف للهجرة، الموافق للرباع عشر من شهر يونيو من العام السادس والخمسين بعد الثمانمائة والألف للميلاد بمدينة بريلى".

(١) هو الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد، المولود سنة ١٩٣٠م بمدينة دهلى، يعرف برائد الدراسات الرضوية ليس في باكستان وحدها بل في الهند أيضا، وقد قام فضيلته بتأليف مصنفات علمية تتجاوز المائة، ويرأس فضيلته اليوم مجمع بحوث الإمام أحمد رضا بمدينة كراتشى، وإليه شيخ الطريقة النقشبندية، تدرج في الدرجات العلمية حتى وصل إلى درجة أستاذ وعمل عميدا لبعض الكليات وسكرتيرا لوزارة التعليم بإقليم السند حتى بلغ سن المعاش. انظر: بساتين الغفران للشيخ أحمد رضا خان، ص ١ (مقدمة).

(٢) الشيخ أحمد رضا خان، للأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد، ص ١٦.

يقول مولانا محمد ظفر الدين البهاري^(١) عن اسم شاعرنا^(٢): "إنه سمي محمداً، والمختار اسمه التاريخي^(٣)، وسماه جده بأحمد رضا فاشتهر (شاعرنا موضوع البحث) بهذا الاسم" هذا والأستاذ حازم محمد أحمد المحفوظ قام بالجمع بين الاسمين فمال إلى أن يكتب: محمد أحمد رضا خان^(٤) وهو أول من جاء بهذا الأسلوب المبدع في تسمية شاعرنا، ويعتقد كذلك أنه فعل هذا نظراً لعادة أهل السنة في شبه القارة الباكستانية الهندية حين يضيفون لاسم كل واحد منهم لقب محمد في بداية الاسم، ولكنني استخدمت اسم الشاعر حيث اشتهر في الأوساط العلمية منذ زمان.

أحوال أجداده

ينحدر شاعرنا من أسرة أفغانية نزحت من مدينة قندهار الواقعة حالياً في أفغانستان واستوطنت بمدينة لاهور الواقعة في باكستان حالياً، ثم تركتها إلى مدينة دلهي - عاصمة الهند اليوم - وأقاموا فيها ما شاء الله لهم أن يقيموا، ثم انتقلوا إلى مدينة بريلي الواقعة في إقليم يوبي (أوتار برديش) في الهند، يقول الأستاذ إعجاز الحق القدوسي في هذا الصدد^(٥):

(١) هو من خيرة تلاميذ الشيخ أحمد رضا خان ممن أغرم بالجلوس إليه ليستقى من علمه في المعهد الذي أقامه شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان باسم منظر إسلام، ولد مولانا محمد ظفر الدين البهاري في عام ١٣٠٣هـ الموافق للعام ١٨٨٠م تنقل من مدينة أخرى لدراسة العلوم الإسلامية والعربية، وألقى عصا الترحال حين وصل إلى الشيخ أحمد رضا خان في عام ١٣٢٢هـ وبعد سنة أخذ يدرس في منظر إسلام ودام يدرس أربعة سنوات هناك حيث تشرف بالإفادة العظيمة من علوم الشيخ أحمد رضا خان، ويرجع إليه الفضل أنه من أوائل الكتاب الذين ترجموا حياة الشيخ أحمد رضا خان في كتابه الشهير بالأردية تحت عنوان "حيات أعلى حضرت" معناه بالعربية "حياة الحضرة العالية" وللأسف الشديد لم تعرف ثلاثة أجزاء من هذا الكتاب طريقها إلى المطبعة حتى اليوم، توفي مولانا محمد ظفر الدين البهاري في عام ١٣٨٢هـ الموافق للعام ١٩٦٢م.

انظر: تذكره علماء أهل سنت (تراجم علماء أهل السنة) لمولانا محمود أحمد القادري (ط: سني دار الإشاعت فيصل آباد باكستان ١٩٩٢م)، ص ١٠٩ : ١١٢. وانظر: حياة ملك العلماء (حياة ملك العلماء)، للأستاذ الدكتور مختار الدين أحمد (ط: إدارة معارف نعمانية لاهور، باكستان، ١٩٩٣م)، ص ٩.

(٢) حياة أعلى حضرت (حيات الحضرة العالية) لمولانا ظفر الدين البهاري (ط: المكتبة الرضوية كراتشي الطبعة الأولى)، ج ١، ص ٢.

(٣) لقد اعتاد بعض أهل الهند بتسمية أولادهم اسماً تاريخياً والذي يدل على عام ولادة المولود حسب أعداد الحروف وفق النظام بحساب الجمل.

(٤) بساتين. الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص أ (المقدمة).

(٥) إقبال اور علمائ ياك و هند، لاعجاز الحق القدوسي، ص ٢٠٥.

"كان الشيخ أحمد رضا خان ينتسب إلى قبيلة أفغانية كريمة ذات وجاهة تسمى برهينج، وهو أحد الفروع من الباتان".

وكان أجداد شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أصحاب مناصب في حكومة الدولة المغولية وفيما يلي أحوال أجداده بالإيجاز حيث وجدت في المصادر والمراجع.

(١) شجاع الحرب سعيد الله خان القندهاري:

هو الجد الخامس للشيخ أحمد رضا خان من جهة والده، يقوم بتعريفه مولانا بدر الدين أحمد حيث يقول (١): "كان محمد سعيد الله خان منحدرا من القبيلة الأفغانية برهينج باتان، إحدى القبائل المعروفة في أرجاء قندهار، نرح إلى مدينة لاهور في عصر الدولة المغولية حيث عين في منصب رفيع... ثم انتقل إلى دلهي واستوطنها".

ويحدثنا مولانا حسنين رضا خان ابن أخ شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان عن جده الأعلى سعيد الله خان فلنستمع إليه حيث يقول (٢): "إن هناك رواية عن جدنا الأعلى سعيد الله خان يرويها أفراد أسرنا جيلا بعد جيل مجملها أنه كان قد عهد له والده بولاية العهد من بعده بدولته التي كان يتخذ من مدينة قندهار عاصمة لها، وحدث أن ماتت أمه وهو مازال صغيرا وعندما بلغ سن الرشد حاولت زوجة والده الثانية أن تجعل من ابنها وليا للعهد بدلا من سعيد الله خان، وسعت من أجل الوقيعة بين سعيد الله خان ووالده مما ترتب عليه حدوث الحقد بين الوالد وولده، فاضطر إلى مغادرة مسقط رأسه والهجرة إلى مدينة لاهور، وقد رافقه بعض أصدقائه في هذه الهجرة، وعند وصوله إلى مدينة لاهور استقبلهم حاكم لاهور بكل ترحيب وأرسل خطابا إلى البلاط المغولي بدلهي مخبرا فيها بأن أمير قندهاريا غادر وطنه لظروفه الخاصة به ونزل بمدينة لاهور، فأمر الملك باستضافة الأمير القندهاري وإنزاله بالقصر الزجاجي (بقلعة لاهور أمام المسجد الملكي).

(١) سوانح إمام أحمد رضا (أحوال الإمام أحمد رضا) لمولانا بدر الدين أحمد القادري (ط: مكتبته نوريه رضويه سكر باكستان، ١٤٠٧هـ)، ص ٩٣.

(٢) سيرت أعلى حضرت (سيرة الحضرة العالية) لمولانا حسنين رضا خان، ص ٤٠.

يخبرنا مولانا محمد ظفر الدين البهاري بشأن انتقال الأمير سعيد الله خان القندهاري من مدينة لاهور إلى دهلي فيقول^(١): "جاء سعيد الله خان إلى دهلي في عصر السلطان محمد شاه حيث تولى هناك منصب "الستة آلاف" [وهو من المناصب الرفيعة في الجيش آنذاك] وأقطعته السلطان محمد شاه إقطاعا في مدينة رامفور (الواقعة في الهند) كما لقبه البلاط الملكي "بشجاع الحرب" وذلك نظرا لبسالته وصموده".

(٢) سعادت يارخان:

هو الجد الرابع للشيخ أحمد رضا خان من جهة والده، يحدثنا عنه مولانا محمد ظفر الدين البهاري قائلا^(٢): "إنه كان وزير الاقتصاد في عهد السلطان محمد شاه، وقد أقطعته السلطان إقطاعا في محافظة بدايون، وهذه الأراضي مازالت في ملك أولاده حتى اليوم^(٣) وقد أرسلته الحكومة إلى مدينة روهيل كند لإنجاز مهمة حربية هناك، وعرضت عليه منصب رئيس الوزراء بروهيل كند، ولكنه توفي إلى رحمة الله تعالى قبل تنصيبه في هذا المنصب".

(٣) الشاه محمد أعظم على خان:

هو الجد الثالث للشيخ أحمد رضا خان يحدثنا عنه مولانا محمد ظفر الدين البهاري حيث يقول^(٤): "تولى الشاه محمد أعظم على خان منصب الوزارة لفترة محدودة ولكن نفسه كانت تميل إلى الزهد وإيثار الباقية على الفانية، لذا استقال من منصبه تفرغا للعبادة".

وعن إقدامه على تبليغ الإسلام يحدثنا مولانا بدر الدين أحمد حيث يقول^(٥): "إنه ملأ كأسه من رحمة الله - سبحانه وتعالى - فاشتغل بالتبليغ ودعوة الناس إلى تعاليم الإسلام،

(١) حيات أعلى حضرت، لمولانا محمد ظفر الدين البهاري، ج ١، ص ١٣.

(٢) المرجع السابق، ج ١، ص ١٣.

(٣) كتب مولانا محمد ظفر الدين البهاري هذا الكلام بعد سنوات عديدة على وفاة الشيخ أحمد رضا خان.

(٤) حيات أعلى حضرت، لمولانا محمد ظفر الدين البهاري، ج ١، ص ١٣.

(٥) سوانح إمام أحمد رضا، لمولانا بدر الدين أحمد القادري، ص ٦٧.

وبدأ يعلمهم مبادئ دينهم، فكان ينتقل من بلد لآخر للقيام بمهمته حتى دخل مدينة قندهار وقام بنشر العلم فيها لفترة لا بأس بها، وأفاد منه عشر قبائل قندهار، واستقر في آخر أيام حياته بمدينة بريلى حيث توفي ودفن بها".

(٤). مولانا الحافظ كاظم على خان:

هو الجد الثانى للشيخ أحمد رضا خان يتحدث عنه مولانا بدر الدين أحمد قائلًا (١): "إنه تولى منصب تحصيلا دار (الصراقة في الجيش) وكان يرأس كتيبة مكونة من مائتى جندي في مدينة بدايون، وقد أقطعتة الحكومة ثمانى قرى مع الإعفاء الضريبي له ولأسرته من بعد، وذلك نظرا لخدماته، كما كلفته الحكومة بإيجاد حل للصراع الدائر بين الحكومة المغولية والإنجليز فكان قد ذهب إلى مدينة كلكتا مندوبا من طرف الحكومة بهدف التفاوض مع الإنجليز بهذا الشأن".

(٥) مولانا محمد رضا على خان النقشبندى (٢):

هو جد الشيخ أحمد رضا خان، وكان من كبار العلماء والصالحين، وهو الذى صبغ أسرته بالصبغة الروحية الخالصة حيث كان أسلافه يتولون المناصب الحكومية وفي آخر أيام حياتهم يتنازلون عنها تفرغا لعبادة الله - سبحانه وتعالى - والنشاط الروحى ولكن مولانا محمد رضا على خان النقشبندى لم يفكر في المناصب الحكومية أبدا، إنما عاش حياته في مجال الزهد والتقوى والتصوف الإسلامى المتبع لشريعة النبي ﷺ (٣).

ويخبرنا الدكتور مجيد الله القادرى عن مولد مولانا محمد رضا على خان حيث يقول (٤): "إنه ولد في العام الرابع والعشرين من القرن الثالث عشر الهجرى الموافق للعام التاسع من القرن التاسع عشر الميلادى".

(١) المرجع السابق، ص ٩٣.

(٢) هكذا كتب حفيده الشيخ أحمد رضا خان بخط يده، انظر: الزلال الانقى من بحر سنبقة الاتقى للشيخ أحمد رضا خان، (المخطوط بحوزة الشيخ محمد عبد الحكيم شرف القادرى بلاهور)، ص ٥.

(٣) سوانح إمام أحمد رضا، لمولانا بدر الدين أحمد، ص ٩٤.

(٤) معارف رضا، لصفوة من العلماء، (ط: إدارة تحقيقات امام أحمد رضا، كراتشى، ١٩٠٠م)، ج ١٧، ص ١٩٦.

وعن إقدامه على دراسة العلوم الإسلامية والعربية يحدثنا الشريف عبد الحى اللكنوى حيث يقول (١): "إنه سافر للعلم إلى مدينة طوك فلزم القاضى خليل الرحمن الرامفورى، وقرأ عليه الكتب الدراسية ثم رجع إلى بلده وتصدر للتدريس".

وعن ثقافته يقول مولانا محمود أحمد القادرى (٢): "إنه أكمل دراسة العلوم العربية والإسلامية السائدة في عصره ولم يتجاوز الثالثة والعشرين من عمره، ومما اتسم به من سمات بارزة هو الزهد في الدنيا، والتواضع لله - سبحانه وتعالى - والوعظ المؤثر في القلوب".

وعن وفاة مولانا محمد رضا على خان يحدثنا الدكتور مجيد الله القادرى قائلا (٣): "إنه توفي إلى رحمة الله - سبحانه وتعالى - في العام الثانى والثمانين من القرن الثالث عشر الهجرى" (٤).

(٦) مولانا محمد نقى على خان القادرى:

كان مولانا محمد نقى على خان - والد الشيخ أحمد رضا خان - من كبار علماء الأحناف والأولياء الصالحين، يحدثنا عنه الشريف عبد الحى اللكنوى حيث يقول (٥): "إنه أحد فقهاء الحنفية، ولد في غرة رجب سنة ست وأربعين ومائتين وألف للهجرة، وأخذ عن أبيه، وقرأ عليه ما قرأ من الكتب الدراسية، ثم أخذ الطريقة عن الشريف آل رسول

(١) نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر، للشريف عبد الحى اللكنوى (ط: مجلس دائرة المعارف العثمانية بحيدر اباد الدكن الهند، ١٣٩٩هـ)، ج ٧، ص ٣٨٧.

(٢) تذكره علماء أهل سنت، لمولانا محمود أحمد القادرى، ص ٨٩.

(٣) معارف رضا، لصفوة من العلماء، ج ١٧، ص ١٩٧.

(٤) اختلف مؤرخو سيرة مولانا محمد رضا على خان في عام وفاته فذكر مولانا محمود أحمد القادرى ومولانا محمد شهاب الدين الرضوى أن وفاته كانت عام ١٢٨٦هـ، انظر: تذكره علماء أهل سنت، لمولانا محمود أحمد القادرى، ص ٨٩، مولانا نقى على خان، لمولانا محمد شهاب الدين الرضوى (ط: عالمى دعوت اسلامية لاهور ١٩٩٦م)، ص ٢٨. غير أننا نرى أن الصواب ما ذكرناه بالمتن، لأن حفيده هو الذى ذكره كما أن أكثر مؤرخى سيرته رجحوا ما ذكره الشيخ أحمد رضا خان في تاريخ وفاة جده، انظر: بسايتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٨٤.

(٥) نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر، للشريف عبد الحى اللكنوى، ج ٧، ص ٥٣٣، ٥٣٤.

المارهروى وأسند الحديث عنه سنة أربع وتسعين ومائتين وألف للهجرة".

وعن رحلته للحج يحدثنا مولانا محمود أحمد القادري حيث يقول^(١): "إنه سافر للحج قبل نهاية القرن الثالث عشر بخمسة أعوام حيث أخذ الإجازة من الشيخ أحمد زيني دحلان وغيره من علماء بلد الحرام، وتوفي في شهر ذى القعدة من العام السابع من القرن الثالث عشر الهجرى الموافق للعام الثمانين من القرن التاسع عشر الميلادي".

إنه خلف مؤلفات علمية وابنه الشيخ أحمد رضا خان، كما ترك الأراضى الزراعية الشاسعة يحدثنا عنها مولانا محمد شهاب الدين الرضوى حيث يقول^(٢): "كان مولانا محمد نقى على خان يملك الأراضى الشاسعة في محافظة بدايون، وبعد خمود شرارة الثورة الهندية طلبت منه الحكومة الإنجليزية إثباتا بشأن ملكية هذه الأراضى، وكانت الوثائق قد ضاعت خلال أيام الثورة فلم يتمكن من تلبية مطلبهم حتى قامت الحكومة الإنجليزية بمصادرة هذه الأراضى... هذا وكان مولانا محمد نقى على خان يملك ست قرى بمحافظة بدايون وما زالت قرية كبيرة تدعى "كرتولى" في ملك المنحدرين من نسله، وكانت لديه المساحات الزراعية الكبيرة بما يمكن أن يقدر في مصر بعشرات الأفدنة، وقد تزيد بعض القرى عنده على ما ذكرنا، فكان مولانا محمد نقى على خان يشرف على الأراضى بالاعتماد على الموظفين حيث إنه كان يزور أراضيه مرتين في سنة، وبعد رحيله إلى عالم البقاء قام الشيخ أحمد رضا خان بالإشراف على الأراضى، ولم يتجاوز هذا الإشراف أكثر من عام واحد وذلك لرغبته الملحة في التصنيف والإفتاء، لذا كلف أخاه الأصغر مولانا حسن رضا خان بهذه المهمة، فقام أخوه بهذه المهمة خير قيام حيث إنه أغنى الشيخ أحمد رضا خان عن متاعب الإشراف على الأراضى مما جعله يتفرغ لخدمة الإسلام والمسلمين".

وهكذا حظى شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بالأسرة التى كانت تتمتع بالتقوى والصلاح ونعومة العيش، وحب الإسلام والمسلمين، والكرامية للاحتلال الإنجليزي.

(١) تذكره علماء أهل سنت، لمولانا محمود أحمد القادري، ص ٢٥١، ٢٥٢.

(٢) مولانا محمد نقى على خان، لمولانا محمد شهاب الدين الرضوى، ص ٤١.

نشأته

نشأ الشيخ أحمد رضا خان وترعرع في أسرة قد نبغت في العلوم الإسلامية والعربية حيث مالت إليها ووجدت فيها ما يبيل صداها ويشبع رغبتها في البحث والدرس، يقول مولانا افتخار أحمد القادري في هذا الصدد^(١): "نشأ الإمام (يعني الشيخ أحمد رضا خان) في أسرة إسلامية كريمة ونبيلة وفي جو العلوم الدينية، كان والده مولانا محمد نقي علي خان وجده مولانا محمد رضا علي خان عالمين كبيرين ومتخلفين بالخلق القويم المستمد من القرآن والسنة".

هكذا نشأ وتربى شاعرنا على يد والده وجده، فلم يسمع منهما طوال طفولته غير آيات الله البينات، والأحاديث النبوية الشريفة، والحديث عن مكارم الأخلاق، والأعمال الصالحة، ولقد شرفت أذناه بالاستماع عن جده مولانا محمد رضا علي خان لمدة وإن كانت قصيرة، ولا ننسى أنه يمت ببذور إلى أسرة عرفنا عنها ما عرفنا من اهتمامها بالدين دراسة وبحثاً، وواصل والده بمهمة تربيته وتعليمه، إنه ربى ابنه فأحسن تربيته، وأدبه فأتقن تأديبه، فكان مربياً لروحه مع جسده، مهذباً لعقله كتهذيبه لأعماله، فهو يعد لكل أمر عدته، وهكذا قضى شاعرنا طفولته البريئة بين يدي والده وجده، وقد ظهرت آثار هذه التربية في صغر سنه، من ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - "في يوم من أيام رمضان المبارك انعقد حفل في بيت مولانا محمد نقي علي خان بمناسبة أنه أول رمضان يأتي عليه ابنه (الشيخ أحمد

(١) أنظر: جد الممتار على رد المحتار للإمام أحمد رضا خان (ط: المجمع الإسلامي بمباركفور الهند، ١٣٩٨هـ)، ج ١، ص ٢٥.

رضا خان) وقد أعدت ألوان من الطعام المختلفة بمناسبة هذا اليوم السعيد لأسرته، فلما بلغت الشمس نصف النهار واشتدت الحرارة أخذ الوالد ابنه إلى غرفة فيها جميع المأكولات^(١) وناولها بعضها وذلك بعدما أغلق الباب جيدا وطلب منه أن يتناول فأجابه الولد في احترام: "كيف أتناولها وأنا صائم؟" فقال له الوالد الحكيم: "قد أغلقت الباب ولن يراك أحد من الأقارب". فأجابه ولده البار قائلا: "إن لم يرني أحد من الأقارب فإنني في مراقبة من أمرنا بالصيام" فانهمرت دموع الفرح من عين الوالد لهذا الموقف^(٢).

ومن آثار حسن التربية ما حدث في كتاب الحي حيث أقام شاعرنا في صغر سنه، يحكى مولانا محمد ظفر الدين البهاري قائلا^(٣): "كان مدرس الكتاب مشغولا في تدريس الطلاب الصغار إذ سلم عليه أحد الأولاد، فرد عليه المدرس قائلا: "طال عمرك" فلفت أحمد رضا الصغير نظر أستاذه إلى أمر مهم قائلا: كان المطلوب من فضيلتك أن ترد على تحية التلميذ قائلا: "وعليك السلام"، وطال عمرك ليس برد على السلام، فلم يغضب الأستاذ من كلام تلميذه الصغير بل أبدى سروره من هذا التوجيه داعيا له بالخير واليمن والبركات"، نلمس في هذا الجرأة في قول الحق، على أن المناخ الذي يتسم شاعرنا عبيره كان مناسبا، فكل من حوله وقاف عند الحق.

(١) هذه عادة اجتماعية دأب المجتمع في شبه القارة على المحافظة عليها، وهي عبارة عن احتفال في نطاق الأسرة فقط بذالكم الصبي الذي يصوم رمضان لأول مرة، ولازالت هذه العادة شائعة حتى يومنا هذا بين مسلمي شبه القارة الباكستانية الهندية.

(٢) حيات أعلى حضرت لمولانا محمد ظفر الدين البهاري، ج ١، ص ٢٤.

(٣) المرجع السابق، ج ١، ص ٢٤.

يشير الدكتور محي الدين الألواني^(١) إلى بعض الآثار الخلقية في طفولة الشيخ أحمد رضا خان حيث يقول^(٢): "وقد بدت في سلوك (الشيخ) أحمد رضا منذ الصغر آثار الزهد في متعة الحياة الدنيوية، والتمسك بالأخلاق الفاضلة، والتواضع، والحلم، في معاملته مع الناس".

في ضوء هذا الكلام يمكننا أن نقول: "إن الشيخ أحمد رضا خان تربي تربية إسلامية عالية على يد والده وجده، وكان لهذه التربية أثر عميق في تكوين شخصيته الإسلامية حيث تمسك طوال حياته بالصبغة الإسلامية منذ نعومة أظفاره على نحو ما سبق أن استشهدنا به، وإذا كان حاله هو هذا وهو صغير فكيف به عند النضج وبلوغ العقل من التمام ما أراد الله - سبحانه وتعالى - أن يبلغ، لا شك في أننا وجدنا ذلك واضحا جليا حين عرفنا كيف يفكر سياسيا وعلميا، وسوف نستشهد على ذلك فيما بعد.

(١) ولد الدكتور محي الدين الألواني بقرية وليتساد بقرب مدينة ألواني في ولاية كيرالا في غرة شهر يونيو من عام ١٩٢٥م، أكمل الدراسة الابتدائية والثانوية والجامعية في ولاية كيرالا بالهند ونال شهادة أفضل العلماء عام ١٩٤٩م من جامعة مدراس الحكومية، وفي عام ١٩٥٠م توجه إلى القاهرة فالتحق بمرحلة التخصص في كلية أصول الدين ونال شهادة "العالية مع الإجازة" وفي أواخر عام ١٩٦٣م عاد إلى القاهرة ميمما وجهه شطر جامعة الأزهر العريقة في دراسة الإسلام والعربية وخدمة الدين واللغة وحسبها من ذلك مقصدا فالتحق بالدراسات العليا بكلية أصول الدين ونجح في امتحان التخصص في فترة ١٩٦٥م، وحصل على درجة العالمية الدكتوراه في عام ١٩٧١م ليعود بعد ذلك إلى بلده. انظر: الأديب الهندي المعاصر للدكتور محي الدين الألواني (ط: دار العلم بالقاهرة دون سنة الطبع)، ص ٧.

(٢) "مولانا أحمد رضا البريلوي" بحث مستخرج من مجلة صوت الشرق (الصادرة من السفارة الهندية بالقاهرة) عدد فبراير ١٩٧٠، ص ١٦.

موطنه

عاش شاعرنا حياته كلها في مدينة بريلي حيث ولد وشب واکتھل، فاشتهر بانتسابه إلى هذه المدينة كما اشتهر كثير من أسلافنا نسبة إلى بلادهم كالبخاري والترمذي والنسائي يقول السيد يوسف السيد هاشم الرفاعي (۱) مؤكدا هذا الأمر (۲): "ولد الشيخ أحمد رضا خان في مدينة بريلي ولذلك صار يلقب بالبريلوي نسبة إلى هذه المدينة كما هي عادة العلماء والرجال المشهورين في بلاد الهند".

أما الأستاذ إعجاز الحق القدوسي فيري (۳) أن شهرة مدينة بريلي ترجع إلى الشيخ أحمد رضا خان الذي نشأ بها فانتسب إليها فاشتهرت مدينة بريلي بكونها

(۱) هو الشيخ يوسف الشيخ هاشم الرفاعي، عالم ديني جليل وشيخ الطريقة الرفاعية، يمتد نسبه إلى العارف بالله الإمام أحمد كبير الرفاعي، وانتخب الشيخ يوسف هاشم الرفاعي امينا عاما لمجلس الأمة في عام ۱۹۶۳م وذلك بعد قيام دولة الكويت، كما تولى منصب وزير المواصلات والبريد والكهرباء سنة ۱۹۶۴م، كما كان وزيرا للدولة خلال الفترة من عام ۱۹۶۵م إلى عام ۱۹۷۰م، وانه إذ كان وزيرا جعل الحكومة الكويتية تصدر قانونا بشأن تحريم الخمر في البلاد رسميا، كما رفع صوته ضد النظام التعليمي المزيج، وله عدة جهود دينية أخرى، منها إقدامه على إقامة معهد الإيمان الشرعي على غرار الأزهر الشريف، لتعليم العلوم الإسلامية والعربية، متع الله الإسلام والمسلمين بطول بقائه وحياته.

انظر: إسلامي عقائد (العقائد الإسلامية) للشيخ يوسف الشيخ هاشم الرفاعي، ترجمه إلى الأردية مولانا محمد عبد الحكيم شرف قادري (ط: مكتبه قادريه لاهور، ۱۴۱۰هـ)، ص ۲۲: ۱۸، مقدمه.

(۲) من عقائد أهل السنة، لمولانا محمد عبد الحكيم شرف قادري، (ط: منظمة الدعوة الإسلامية، لاهور، ۱۴۱۵هـ)، ص ۱۵.

(۳) إقبال اور علمات باک وھند، للأستاذ إعجاز الحق القدوسي، ص ۲۰۵.

موطنا للشيخ أحمد رضا خان" وقد أرخت له دائرة المعارف الإسلامية كذلك في مادة بريلي^(١) والنص كالاتي: "وكان من أهلها أحمد رضا خان وهو متكلم وعالم" فالشيخ أحمد رضا خان أفغانى النسب وهندى الموطن وبريلوى المولد والنشأة والتعليم والمهنة.

(١) دائرة المعارف الإسلامية لمجموعة من المستشرقين، ترجمه إلى العربية صنفوه من العلماء والمحققين، (ط: دار الشعب بالقاهرة، مصر، ١٣١٩هـ)، المجلد السابع، الجزء ٥١، ص ١٩٣.

خلقه

إن الشيخ أحمد رضا خان كان مستمسكا بالأخلاق الفاضلة والقيم النبيلة من التواضع، والحلم، والتقوى، وبعد النظر، ورث هذا عن أبيه وجده، يحدثنا مولانا محمد ظفر الدين البهاري عن خلق الشيخ قائلًا (١): "كانت كل أعماله لله - سبحانه وتعالى - فقط، ولم يكن يرغب في مدح أحد، كما لم يخف في الله لومة لائم، وكان خير مصداق لقول الرسول ﷺ (٢): "من أحب الله وأبغض الله، وأعطى الله، ومنع الله فقد استكمل الإيمان" فلم يكن يحب أحدا إلا لابتغاء وجه الله، وبالتالي لم يكن يبغض أحدا إلا لله - سبحانه وتعالى - وإذا أعطى أعطى الله - عز وجل، وإذا منع منع الله - جل جلاله - وقد عبر شاعرنا عن هذا الخلق في واحدة من رباعياته بالفارسية (٣) وترجمة النص الفارسي كالآتي: لا أهتم بالثناء على من قبل أحد، كما لا يهمني هجاء أحد إياي، وليس عندي فرصة للتوجه إلى مدح أو لالائفات إلى ذي أحد، إنني في خلوة ليس فيها غيري إلا بعض الكتب والقلم والدواة".

-
- (١) حیات اعلیٰ حضرت، لمولانا محمد ظفر الدین البهاری، ج ١، ص ٦٦-٦٧.
(٢) سنن أبی داود للإمام أبی داود سلیمان بن الأشعث (ط: مطبعة السعادة بالقاهرة دون سنة الطبع) ج ٤، ص ٢٠٤، کتاب السنة باب الدلیل علی زیادة الإیمان ونقصانه حدیث رقم ٤٦٨١.
(٣) والرباعی بالفارسیة کما یلی

نه مرانوش ز تحسین نه مرانیش ز طعن نه مرا کوش بمدح نه مرا هوش ذم
منم وکنج خمولی که نه کنجد دور و نه جز من و جند کتابی و دواتی و قلمی

ويحكى مولانا محمد ظفر الدين البهاري قصة تدل على حلم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فنجدته يقول (١): "جاءت رسالة إلى الشيخ أحمد رضا خان ضمن الرسائل اليومية فقرأت منها بعض السطور (كان مولانا محمد ظفر الدين البهاري قد اعتاد قراءة الرسائل للشيخ أحمد رضا خان) فوجدتها مليئة بالشتم، فوضعتها في جانب وأخبرت الشيخ عما فيها بإيجاز فحملها أحد المريدين الجدد للشيخ أحمد رضا خان وأخذ يقرأها، فتألم كثيرا، وبعد صلاة المغرب حين أراد الشيخ أن يدخل بيته طلب منه هذا الرجل برفع القضية في المحكمة ضد كاتب الرسالة نظرا للإهانة التي قام بها كاتب الرسالة حتى تكون محاكمته عبرة للآخرين، فما كان رد الشيخ إلا أن طلب إليه أن يجلس وينتظره قليلا ثم دخل البيت، فلما خرج كانت في يده مجموعة من الرسائل، فناولها للرجل وطلب إليه أن يقرأها، فبدأ وجهه مشرقا فرحا ومسرورا بقراءة هذه الرسائل، ولما انتهى من قراءتها توجه إليه الشيخ قائلا: "لتكرم هؤلاء الناس أو لا بالهدايا والأموال والأقطاع ثم تفكر في أمر الشاتميين" هكذا واجه شاعرنا شتائم المخالفين، ولكنه مع حلمه هذا كان غيورًا على الشريعة الإسلامية الغراء، فلم يكن يسمع ولو كلمة عن الشريعة إلا تصدى لقائلها.

ويحدثنا مولانا محمد إبراهيم الفريدي عن سمة خلقية أخرى اتسم بها شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فلنستمع إليه حيث يقول (٢): "سمعت الشيخ مهدي حسن - شيخ الطريقة القادرية بزاوية المارهرة - وهو يقول: بعثت إلى الشيخ أحمد رضا خان برسالة فتأخر في الرد عليها على غير عادته، ولما أرسل إلى برسالة ذكر فيها سبب تأخيريه في الرد على رسالتي قائلا: "إنه لم يكن يملك ما يشتري به طوابع البريد، فتخيلت أن الشيخ تنقصه الفلوس، فأرسلت إليه حوالة بريدية قيمتها مائتا

(١) حيات أعلى حضرت، لمولانا محمد ظفر الدين البهاري، ج ١، ص ٦٩.

(٢) حياة أعلى حضرت، لمولانا محمد ظفر الدين البهاري، ج ١، ص ٥٨.

روبية، ولكنه بعد أيام عدة بعث الى بنفس المبلغ بالحوالة البريدية قائلاً بكل احترام:
 إن من عادتي أنني أدخر مبلغاً معيناً من المال على قدر متطلباتي وأتصرف في
 الباقي على نحو معين، وكانت النقود قد انتهت قبل مجيئ رسالتكم، ولم تكن النقود
 وصلتني من القرية^(١) وإنني لا آخذ من أحد لسداد حاجاتي" هكذا كان شاعرنا
 الشيخ أحمد رضا خان يربأ بنفسه أن تكون محل جميل من أحد، ويرى أن عزتها
 أغلى من أي شيء من أمور الدنيا، ومع هذا إذا أتاحت له فرصة العطاء لغيره فإنه
 يمد يده إلى كل من يكون في حاجة إليها، وعن ذلك يحدثنا الشريف أيوب علي
 قائلاً^(٢): "إنه لم يكن يرد سائلاً دون أن يعطيه ويمد له يد المعونة، وعلاوة على
 هذا كان يخصص بعض المال لمساعدة الأرمال والمحتاجين، ولم تكن هذه
 المساعدات قاصرة على أهل حيه فقط بل كان يبعث بها إلى مدن أخرى أيضاً".
 ويستطرد ذكاء الله خان في الحديث عن جود شاعرنا فيقول^(٣): "كنا في فصل
 الشتاء عند الشيخ أحمد رضا خان وهو يودع الزوار عند البوابة، وسألني حينما
 رأيته: هل عندك لحاف؟ فسكت فأكرمني بإعطاء لحافه الذي لم يكن عنده سواه،
 وبعد يومين أو ثلاثة أيام هياً لحافاً آخر، فلم يمض عليه أيام حتى سأله أحد
 المسافرين لحافاً في المسجد فلم يمنعه عنه، ورأى أن إعطائه هذا اللحاف الجديد
 أفضل من أن يحتفظ به لنفسه مهما كانت حاجته إليه، لاسيما وقد أعده ولم يكن له
 غيره"، ولعله كان يستحضر قول الله - عز وجل - { ويؤثرون على أنفسهم ولو
 كان بهم خصاصة }^(٤)، وكان هذا دأبه طيلة حياته، فإنه كان يسعد بالإنفاق في

(١) من المعلوم أن الشيخ أحمد رضا خان كان يملك الأراضي الزراعية، وكان أخوه محمد
 رضا خان يتولى مهمة الإشراف على الزراعة، فكان يرسل إلى الشيخ نصيبه من النقود،
 والتفاصيل ذكرنا في موضعها.

(٢) حيات أعلى حضرت، لمولانا محمد ظفر الدين البهاري، ج ١، ص ٥١.

(٣) المرجع السابق، ج ١، ص ٥٠.

(٤) سورة الحشر ٩/٥٩.

سبيل الله، حتى أنه كان في أحيان كثيرة ينفق كل ما يملكه في سبيل الله، ولم يهتم بجمع المال طيلة حياته، فقد كان يؤثر الصدقة على الزكاة، فلم تبق له الصدقات مجالا لأن يؤدي الزكاة، ليس بعدا عن أداء الفريضة، وإنما نزاهة نفس وكرم يد، ورغبة في الإسراع بالتقرب إلى الله عن طريق الصدقة تقربا حال دون أداء الزكاة، يحكى مولانا محمد ظفر الدين البهاري عن عدم حيازة الشيخ أحمد رضا خان المال يمر عليه حول كامل طيلة حياته ونقل عنه قوله (١): "ما أدبت زكاة المال طيلة حياتي ولو بيسة" (أدنى عملة في الهند)، وهذا كلام سليم لأنه لم يجمع قط مالا حال عليه الحول، بل كان يأتيه المال فينفقه على أصحاب الحاجات بكرمه البالغ.

داوم الشيخ أحمد رضا خان على المحافظة على الصلاة مع الجماعة، ولم يستطع أن يثنيه عن هذه الفضيلة أى شئ، وفي الفترة الأخيرة من حياته عندما داهمه المرض حافظ كذلك على صلاة الجماعة (٢).

(١) حیات اعلیٰ حضرت لمولانا ظفر الدین البهاری، ج ١، ص ٥٣.

(٢) المرجع السابق، ج ١، ص ٣٠، ٦٧.

حياته الأسرية

تزوج شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان من السيدة إرشاد بيجوم بنت الشيخ فضل حسين وذلك في العام الحادى والتسعين من القرن الثالث عشر الهجرى الموافق للعام الرابع والثمانين من القرن التاسع عشر الميلادى، وبعد سنة من الزواج أنجبت له زوجته ابنه الأول محمد حامد رضا خان وذلك في العام الثانى والتسعين من القرن الثالث عشر الهجرى، وفي العام العاشر من القرن الرابع عشر الهجرى أنجبت له ولده الثانى محمد مصطفى رضا خان (١).

ولقد روى مولانا محمد ظفر الدين البهارى عن أولاد الشيخ أحمد رضا خان (٢): "إنه ولد للشيخ سبعة أولاد، اثنان وخمس بنات"، وأورد الآن الحديث فى شئ من الإيجاز عن مولانا محمد حامد رضا خان.

مولانا محمد حامد رضا خان

اسمه محمد وشهرته حامد رضا خان، ولقبه حجة الإسلام، ولد بمدينة بريلوى فى شهر ربيع الأول من العام الثانى والتسعين من القرن الثالث عشر الهجرى، الموافق للعام الرابع والثمانين من القرن التاسع عشر الميلادى كما أسلفنا، وهو

(١) فاضل بريلوى علماء حجازكى نظرمين (الفاضل البريلوى من منظور علماء الحرمين الشريفين) للأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد (ط: ضياء القرآن ببلو كيشنز، لاهور، ١٩٨٨م)، ص ٨٣.

(٢) حيات أعلى حضرت لمولانا محمد ظفر الدين البهارى، ج ١، ص ٨١.

أكبر أولاد الشيخ أحمد رضا خان، تلقى العلوم الدينية الرائجة آنذاك عن والده، وقد أكمل دراسته وهو ابن تسع عشرة سنة^(١). وبعد إكمال الدراسة قام بالتدريس في "منظر الإسلام" (لقد سبق أن عرفت بهذا المعهد الديني) وعين مديرا لهذا المعهد الديني بعد إنشائه مباشرة في العام الثالث والعشرين من القرن الرابع عشر الهجري الموافق للعام الرابع من القرن العشرين الميلادي، وكانت له اليد الطولى في حل المسائل الفقهية وإصدار الفتوى على المذهب الحنفي شأنه في ذلك شأن أبيه.

يقول مولانا محمود أحمد القادري مشيرا إلى مكانة مولانا محمد حامد رضا خان في الأوساط العلمية^(٢): "ذاعت شهرته في قيامه بتدريس التفسير والحديث، وكانت له مكانة رفيعة في مجال العلم والعمل، وكان صاحب أسلوب خاص في مجال الأدب العربي نظما ونثرا، وكان خير خلف لو الده الشيخ أحمد رضا خان حيث أخذ منه الإجازة والخلافة، وقد أخذ الطريقة من الشريف أبي الحسن أحمد النوري الذي أكرمه بالخلافة أيضا".

وكان مولانا محمد حامد رضا خان خطيبا ذا أسلوب خطابي مؤثر على سامعيه، كما كان عليه الحال من محاضراته التي كان يلقيها، فقد تركت موعظه تأثيرا عظيما في قلوب مستمعيه، وأقلعت الكثير من مخالفيه عن معتقداتهم المغايرة وبالتالي لم يكن تأثيره قاصرا على المسلمين بل تخطاهم إلى غير المسلمين مما نتج عن ذلك أن دخل كثير من الهنادكة إلى الإسلام بفضل أسلوبه الرائع وحجته الواضحة وعرضه الأسمى لمبادئ الإسلام^(٣).

(١) تذكره خلفاء أعلى حضرت (ذكر خلفاء الحضرة العالية) للأستاذ محمد صادق القصورى، والدكتور مجيد الله القادري (ط: إدارة بحقيقات إمام أحمد رضا، كراتشي ١٤١٣هـ)، ص ٢٣٤، ٢٣٥.

(٢) تذكرة علماء أهل سنت، لمولانا محمود أحمد القادري، ص ٨٠، ٨٢.

(٣) تذكرة خلفاء أعلى حضرت، للأستاذ محمد صادق القصورى والدكتور مجيد الله القادري، ص ٢٣٨.

و عن وفاته يحدثنا مولانا محمود أحمد القادري قائلًا^(١): "توفي مولانا محمد حامد رضا خان في شهر جمادى الأولى من العام الثاني والستين من القرن الثالث عشر الهجرى، الموافق للعام الثالث والأربعين من القرن العشرين الميلادى.

مولانا محمد مصطفى رضا خان

اسمه محمد وشهرته مصطفى رضا خان وهو ثانى ابنى الشيخ أحمد رضا خان، ولد في الثانى والعشرين من شهر ذى الحجة من العام العاشر من القرن الرابع عشر الهجرى، الموافق للعام الثانى والتسعين من القرن التاسع عشر الميلادى^(٢).

يقول الشريف شاهد على النورانى^(٣): "إن مولانا محمد مصطفى رضا خان تلقى تعليمه الابتدائى عن أخيه مولانا محمد حامد رضا خان ثم انتقل إلى كل من الشيخ رحم على المنكلورى، والشريف بشير أحمد على كرهى، والشيخ ظهور الحسن الفاروقى الرامفورى، وفي خاتمة المطاف اتجه إلى والده حيث أكمل الدراسة المعهودة آنذاك فى العام الثامن والعشرين من القرن الرابع عشر الهجرى الموافق للعام العاشر من القرن العشرين الميلادى".

يقول مولانا محمود أحمد القادري^(٤): "إن مولانا محمد مصطفى رضا خان أخذ الطريقة عن الشريف المخدم أبى الحسن أحمد النورى، واستلم الإجازة فسي الطريقة عن والده الشيخ أحمد رضا خان أيضا".

عاش حياته مدرسا مربيا ثم مفتيا، وبالتالي كان عمله أن يتعهد العقول ويرعاها تدريسا ثم افتاء، وقام بدور فعال فى نشر الوعى الإسلامى فى أرجاء شبه

(١) تذكرة علماء أهل سنت لمولانا محمود أحمد القادري، ص ٨٢.

(٢) المرجع السابق، ص ٢٢٣.

(٣) انظر: مولانا محمد مصطفى رضا خان، للشريف شاهد على النورانى، (ط: اداره معارف رضا، لاهور، ١٩٩٤م)، ص ١٧، ١٨.

(٤) تذكرة علماء أهل سنت، لمولانا محمود أحمد القادري، ص ٢٢٤.

القارة الهندية، ولعب دورا ملموسا في حركة استقلال باكستان حيث إنه شارك في اجتماع المؤتمر السنوي بعموم الهند، وذلك لتأييد حركة استقلال باكستان (١).

يقول الشريف شاهد علي النوراني (٢): "إن مولانا محمد مصطفى رضا خان انتقل إلى رحاب ربه في الرابع عشر من شهر المحرم من العام الثاني من القرن الرابع عشر الهجري، الموافق للعام الحادي والثمانين من القرن العشرين الميلادي".

ولا أحسبني قد أطلت حين تحدثت عن حياة شاعرنا الأسرية، فلم يكن له من الذكور سوى اثنين اقتبسا من العلم ما شاء الله لهما أن يقتبسا، وأضيئت حياة كل منهما بالفتيا والتدريس على النحو الذي سلف، فما قصدت إلا أن أبين أن هذه الشجرة مضت على طريق واحد في النشأة والمعيشة والتلقي، ومضت حياتهم جميعا على نسق واحد، ولم أجد فيما قرأت دورا لإناث شاعرنا الخمسة أكثر من أسمائهن، ويبدو أن الأسرة قد آثرت تعليم الذكور فقط شأنها في ذلك شأن أغلبية الأسر في الهند آنذاك:

(١) مولانا محمد مصطفى رضا، الشريف شاهد علي النوراني، ص ٣١، ٤١، ٧١.
(٢) المرجع السابق، ص ٩١.

وفاته

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان عاش مناضلاً من أجل قضايا الأمة الإسلامية وخدمة الإسلام والمسلمين، وإصلاح المجتمع بمقاومة البدع والمنكرات، وبث روح النهضة في المسلمين بشبه القارة الهندية، وبعد حياة حافلة بالعطاء والجهاد والعمل للدفاع عن مصالح الأمة الإسلامية لبي شاعرنا داعي ربه فارتحلت نفسه مطمئنة إلى ربها راضية مرضية، وفي هذا يقول الأستاذ حازم محمد أحمد (١): "بعد عمر طال خمسة وستين عاماً (جسب التقويم الميلادي) تتبأ الشيخ أحمد رضا خان بوفاته وتحقق ما تتبأ به، وتوفى في نفس السنة التي تصور أنها زمان وفاته، فقد أقدم في الثالث من شهر رمضان المبارك عام تسعة وثلاثين بعد الثلاثمائة والألف للهجرة الموافق للعاشر من شهر مايو عام واحد وعشرين بعد التسعمائة والألف للميلاد، أي قبل رحيله بأربعة أشهر واثنين وعشرين يوماً على استخراج عام رحيله بحساب الجمل وذلك من الآية القرآنية **ويطاف عليهم** بآية من فضة وأكواب (١٣٤٠هـ) (٢) وفي الساعة الثانية وسبع وثلاثين دقيقة من ظهر يوم الجمعة الخامس والعشرين من شهر صفر عام أربعين بعد الثلاثمائة

(١) الإمام الأكبر المجدد محمد أحمد رضا خان والعالم العربي، للأستاذ حازم محمد أحمد (ط): رضا فاؤنديشن لاهور باكستان، ١٤١٩هـ)، ص ٤٧، ٤٨.

وانظر: سوانح إمام أحمد رضا لمولانا بدر الدين أحمد، ص ٣٩١.

وانظر: إمام أحمد رضا اور رديدعات ومنكرات (الإمام أحمد رضا ودوره في مقاومة البدع والمنكرات) لمولانا يسين أختر المصباحي (ط: مدني كتب خانه ملتان ١٤٠٥هـ)، ص ٤١٥.

(٢) سورة الإنسان ١٥/٧٦.

والألف للهجرة الموافق للثامن والعشرين من شهر أكتوبر عام واحد وعشرين بعد التسعمائة والألف للميلاد رحل الشيخ أحمد رضا خان إلى الرفيق الأعلى، وعندما شاع خبر رحيله أقبل الألوف من علماء وأدباء وساسة أهل السنة للمشاركة في تشييع جنازته، وقد روى مولانا يسين اختر المصباحي أنه قد شوهدت الشوارع المؤدية من مدينة بريلي إلى الميدان الفسيح المخصص لصلاة العيدين - والذي شهد صلاة الجنازة - يزدحم بالآلاف من أهل السنة والجماعة، الذين اشتركوا في أداء صلاة الجنازة، وبدأت الجرائد والمجلات في جميع أنحاء شبه القارة تنشر خبر وفاته مع معلومات عن حياته ومؤلفاته وخدماته الدينية والعلمية، وتصفه بأنه الإمام والعالم الجليل الذي ترك بوفاته فراغاً لا ينسد".

وهكذا تفجعت قلوب مسلمي الهند بوفاة الشيخ أحمد رضا خان وأصيبوا ببالغ الحزن والأسى، وكانت جريدة "بيسه أخبار" من المقدمين على الكتابة بهذه المناسبة فجاءت معربة عن قلق الشعب الهندي وخسارة الأمة الإسلامية بمايلي^(١): "إنه [أى الشيخ أحمد رضا خان] كان منقطع النظر في العلوم الإسلامية في بلاد الهند، كما كان فريد عصره ونسيج وحده وعالماً متبحراً، حرمت الهند بوفاته من عالم كبير لا يرى أن أحداً يمكن أن يسد مكانه، وكان مثالا صادقا للإنسان المسلم الصادق، عاملاً بالشرعية الإسلامية مواظباً عليها".

رحمه الله رحمة واسعة وجزاه خيراً عن الإسلام والمسلمين.

(١) الشيخ أحمد رضا خان البريلوي، للأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد، ص ٣٢. وانظر: جريدة بيسه أخبار الصادرة في ١ نوفمبر ١٩٢١م، ط: لاهور، ص ٢.

الفصل الثالث

ثقافته ومؤلفاته

يحتوي هذا الفصل على النقاط السبعة الآتية:

أولاً: تعليمه.

ثانية: رحلته إلى الحرمين الشريفين.

ثالثاً: شيوخه.

رابعاً: إقدامه على التدريس.

خامساً: جلوسه للإفتاء.

سادساً: قيامه بالتصنيف والتأليف.

سابعاً: موهبته الأدبية

الفصل الثالث

ثقافته ومؤلفاته

تعرضنا فيما سبق لعصر شاعرنا لنصعد الصرح الشامخ لشخصيته ذات الأبعاد الكثيرة، والمثيرة للدهشة والاستغراب لمن يحاول معرفتها، وبالتالي حاولت أن أعرف القارئ الكريم بالمعلومات الأساسية عن حياة شاعرنا حيث تطرقت لتاريخ ميلاده، وأسرته، ونشأته وموطنه، وخلقه، وحياته الأسرية، ووفاته، والآن أحاول دراسة ثقافته، ومؤلفاته، ويتكون هذا الفصل من النقاط السبعة الآتية:

أولاً: تعليمه.

ثانياً: رحلته إلى الحرمين الشريفين.

ثالثاً: شيوخه.

رابعاً: إقدامه على التدريس.

خامساً: جلوسه للإفتاء.

سادساً: قيامه بالتصنيف والتأليف.

سابعاً: موهبته الأدبية.

هذه هي النقاط السبعة التي يدور في فلكها الفصل الثالث من الباب الأول،

فأقول وبالله التوفيق.

أولاً: تعليمه

اشتغل شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بالدراسة منذ نعومة أظفاره حينما ألحقه والده بكتاب الحى وفيه تلقى تعليمه الأول حيث درس بكل اهتمام منذ اليوم الأول وأقبل على التعليم بشغف كبير، وظهرت عليه مخايل الذكاء ومواهب الإقبال على العلوم الإسلامية والعربية، فتعلم القرآن في سن مبكر، وفي هذا يقول الأستاذ الدكتور مختار الدين أحمد^(١) معجبا بذكائه الخارق^(٢): "إن طفولة الشيخ أحمد رضا خان المدهشة تختلف تماما عن طفولة الآخرين من معاصريه حيث إنه ختم قراءة القرآن الكريم ولما يتجاوز الرابعة من عمره".

ويبين لنا مولانا محمد ظفر الدين البهارى إقبال الشيخ أحمد رضا خان بشغف كبير على قراءة القرآن حيث يقول^(٣): "إنه كان يذهب إلى الكتاب بنفسه حتى أنه ذات يوم قصد الكتاب في يوم العطلة الأسبوعية أى يوم الجمعة ولم يتغيب عن الدراسة ليوم وذلك لشدة شوقه إلى قراءة القرآن".

هكذا بدأ شاعرنا تعليمه ناشئا على حب العلم والمعرفة حيث إنه كان حاد الذكاء، كما كان موهوبا وحريصا على تلقى العلوم الإسلامية والعربية، خاصة القرآن الكريم، فبدأت موهبته الصافية تنمو وقريحته النافذة تصقل، ولما أكمل الشيخ

(١) وهو ابن مولانا محمد ظفر الدين البهارى ويعمل رئيسا بجامعة مسلم على كرة بالهند

(٢) انوار رضا، لصفوة من العلماء، ص ٣٥٥.

(٣) حياة أعلى حضرت لمولانا محمد ظفر الدين البهارى، ج ١، ص ٢٦.

أحمد رضا خان قراءة القرآن وجهه والده إلى مرحلة أخرى يحدثنا عنها مولانا محمد ظفر الدين البهاري حيث يقول^(١): "ولما اجتاز المرحلة الدراسية الأولى انتقل إلى المرحلة الثانية حيث إنه أخذ يدرس مبادئ علم الصرف على يد مولانا غلام قادر بيك، ولما تأهل لتلقى العلوم تتلمذ على يد والده فتعلم على يده العلوم الإسلامية والعربية حتى أنه أكمل دراسة العلوم والمقررات السائدة وقتئذ".

ويشير الشيخ أحمد رضا خان إلى إكمال دراسته قائلًا^(٢): "وذلك لمنتصف شعبان سنة ست وثمانين ومائتين بعد الألف للهجرة (الموفق سنة تسع وستين وثمانمائة و الألف للميلاد) وأنا إذ ذاك ابن ثلاثة عشر عاما وعشرة أشهر وخمسة أيام، وفي هذا التاريخ فرضت علي الصلوة وتوجهت إلى الأحكام". وهذا منه كان بتوفيق الله - سبحانه وتعالى - بالموهبة الصافية، ثم التربية الصالحة من قبل أبيه وجده وحسن اهتمامهما بتعليمه وثقافته.

لقد قام الشيخ أحمد رضا خان بزيارة إلى مدينة رامفور حوالي عام الحادي والتسعين من القرن الثالث عشر الهجري، وذلك لحاجة شخصية فتعرف هناك على أستاذ كبير في علم الهيئة وهو مولانا عبد العلي الرامفوري، فقرأ عليه جزءا من شرح جزميني في علم الهيئة^(٣).

وإنه تلقى تعليم الطريقة عن مرشده الشريف آل رسول المارهوري، ونهل من ينابيع شيخه ومرشده زهاء ثلاث سنوات بدءاً من العام الرابع والتسعين إلى العام السادس والتسعين من القرن الثالث عشر الهجري، وإنه قبل لحاقه بالرفيق

(١) نفس المرجع السابق، ج ١، ص ٣٢.

(٢) رسائل رضوية (الرسائل الرضوية)، للشيخ أحمد رضا خان، رتبه مولانا محمد إحسان الحق، (ط: المكتبة الحامدية، لاهور ١٩٧٦م)، ج ٢، ص ٣٠٩.

(٣) "حيات أعلى حضرت، لمولانا محمد ظفر الدين البهاري، ج ١، ص ٣٣.

الأعلى جعل الشيخ أحمد رضا خان تحت إشراف خليفته ونائبه وحفيده الشريف أبي الحسين أحمد النوري حيث أخذ عنه بعض علوم الطريقة وعلم التفسير وعلم الجفر^(١).

ويحدثنا الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد عن استمرار شاعرنا في السير على دروب العلم وقيامه بتتقيف نفسه بنفسه فيقول^(٢): "ولم يزل بعد تخرجه يبحث ويكتب ويستزيد بدراسته ومطالعته أنواعا من العلوم والفنون حتى برع في خمسة وخمسين علما وفنا".

تلقى شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان واحدا وعشرين علما وفنا عن والده، والتفصيل كما بينه الشيخ بنفسه^(٣) كالتالي: "القرآن، الحديث، أصول الحديث، الفقه، أصول الفقه، التفسير، أصول التفسير، العقائد، الكلام، النحو، الصرف، الحساب، الهيئة، الهندسة".

هذا وقد تضلع في أربعة وثلاثين علما وفنا غير المذكورة آنفا. أخذ بعضها عن غير أبيه من العلماء، وبرع في بعضها بذهنه الحاد وذكائه الخارق الموهوب، ويدلي شاعرنا بأسماء هذه العلوم حيث يقول^(٤): "القراءة، التجويد، السلوك، الأخلاق، أسماء الرجال، السير، التاريخ، اللغة، الأدب بجميع فنونه، الإرثماتيقي، الجبر والمقابلة، الحساب الستيني، اللوغارثميات، التوقيت، المناظر والمرايا، الأكر، الزيجات، المثلث الكروي، المثلث المسطح، الهيئة الجديدة، المربعات، الجفر،

(١) المرجع السابق، ج ١، ص ٣٤، ٣٥.

(٢) الشيخ أحمد رضا خان البريلوي للأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد، ص ١٧.

(٣) رسائل رضوية، للشيخ أحمد رضا خان، ج ٢، ص ٣٠١.

(٤) المرجع السابق، ج ٢ ص ٣٠١.

الزائجة، النظم العربي، النظم الفارسي، النظم الأردني، النثر العربي، النثر الفارسي، النثر الأردني، خط النستعليق، الفرائض وغيرها".

أما عن إتقانه للعربية والفارسية والأردية فيحدثنا عن ذلك الأستاذ حازم محمد أحمد حيث يقول (١): "كان الشيخ أحمد رضا خان محبا للغته الأم اللغة الأردنية، بالإضافة إلى اللغتين العربية والفارسية، وكان قد وهب ذاكرة لاقطة فأقبل على آداب هذه اللغات ينهل منها بشغف شديد ما استطاع إلى ذلك سبيلا، وكان لو والده الفاضل مولانا محمد نقي على خان دور كبير في هذا المضمار حيث إنه غرس هذا الحب في قلب ابنه، وكانت نظرة الوالد إلى اللغتين العربية والفارسية بأن تعلمهما شيء أساسي لا غنى عنهما لأي عالم أو أديب يعيش على أرض شبه القارة لعرق الصلة بين هاتين اللغتين واللغة الأردنية، فاللغة العربية لغة الدين الإسلامي كما أن اللغة الفارسية لغة الحضارة والتراث الإسلامي الضخم في شبه القارة بالنظر إلى أنها كانت قبل هيمنة الاستعمار الإنجليزي الغاشم على شبه القارة، اللغة الرسمية بهذه البلاد، وقد رأينا الشيخ أحمد رضا خان يعرف هذه الحقيقة منذ صباه فأقبل بشغف شديد على هذه اللغات يتعلمها ويطلع على آدابها وقد رأينا المؤلف وينظم بهذه اللغات، وبمطالعة آثاره الخالدة بهذه اللغات يتبين أن مؤلف هذه الآثار الأدبية على الأخص - ما هو إلا أديب عربي، وعندما نطالع مؤلفاته النثرية التي كتبها بالعربية نتحير من مدى تمكنه التام من اللغة العربية وآدابها بل إننا وجدناه ينظم شعرا عربيا اتسم بلغة فصيحة وأسلوب سلس".

(١) انظر: الإمام الأكبر محمد أحمد رضا خان والعالم العربي، للأستاذ حازم محمد أحمد، ص ٢٩.

ثانياً: رحلته إلى الحرمين الشريفين

كان قلب شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان عامراً بحب الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - فكان يعيش في لهف وشوق شديدين لزيارة الحرمين الشريفين، ولم يزل حب النبي - صلى الله عليه وسلم - يزيد ويقوى مع الأيام، وكانت عيناه تذرفان بالدمع الغزير إذا ذكرت المدينة المنورة في مجلسه، فكان شاعرنا يحن إلى مكة المكرمة والمدينة المنورة ويتمنى زيارتهما مهما كانت الظروف والأحوال، وأخيراً آن الأوان لتحقيق أحلامه وإرواء أشواقه، وإشباع نفسه التي كانت تهفو إلى رؤية الحرمين الشريفين، فقد أسعده الله - سبحانه وتعالى - بزيارتين ورحلتين عظيمتين، فكان الله - سبحانه وتعالى - يشبع ري هذه النفس، فعطاؤه واسع، ومنه عظيم، ونعمته إن أراد لا تحدّها حدود، فبدلاً من أن يروى ظمأه مرة واحدة تفضل فأشبع هذه النفس برؤيتين لا رؤية واحدة، وفيما يلي تفصيل هاتين الرحلتين.

رحلته الأولى إلى الحرمين الشريفين

لقد تشرف شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بزيارة الحرمين الشريفين مع والده سنة خمس وتسعين ومائتين وألف للهجرة، الموافق لثمانية وسبعين وثمانمائة وألف للميلاد. وفي هذه الرحلة الميمونة المباركة أخذ الشيخ أحمد رضا خان إجازة الحديث عن الشيخ أحمد زيني دحلان المكي، والشيخ عبد الرحمن سراج، والشيخ حسين بن صالح جمل الليل. لقد فوجئ الشيخ أحمد رضا خان في يوم من الأيام بعد

انتهائه من صلاة المغرب عند مقام سيدنا إبراهيم - عليه السلام - إذ جاءه شيخ الشافعية وإمام المسجد الحرام آنئذ الشيخ حسين بن صالح جمل الليل فأمسك بيده وأخذه إلى بيته، ولم تكن بينهما معرفة مسبقة، وهناك وضع الشيخ حسين بن صالح يده على ناصية الشيخ أحمد رضا خان قائلاً: "إني لأجد نور الله في هذا الجبين" ثم منحه إجازتين في الصحاح الستة والطريقة القادرية، وحينئذ اقترح عليه إمام الحرم المكي المذكور أنفا أن يكتب شرحاً على كتابه الجوهرة المضية، فأخذ الشيخ أحمد رضا خان الكتاب وكتب بما فتح الله به عليه في فترة بسيطة لا تزيد عن يومين، وأسماه "النيرة الوضية في شرح الجوهرة المضية" (١) وأورد فيه آراء علماء الفقه الحنفي جنباً إلى جنب آراء المذهب الشافعي (٢).

كان شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان عقلية علمية مضيئة شأنه في ذلك شأن المصباح الذي يوضع في أي مكان فيضيئه، وهذا ما كان من أمر شاعرنا بحيث إنه طلب منه الشرح والتعليق فأدى ذلك خير أداء كما لو كانت لديه فكرة مسبقة عما يطلب منه وأنا أستطيع هنا أن أقول إن إمام الحرم تفرس في وجه شاعرنا النجابة، فكان شاعرنا عند حسن ظنه.

(١) الجوهرة المضية عبارة عن أرجوزة في الفقه الشافعي، وقد رأى شاعرنا أن يتناولها بإيجاز طبقاً لما طلب إليه الشيخ حسين بن صالح جمل الليل لعل أهل الهند الذين لم يعرفوا عنها شيئاً يلموا بها ويقفوا على بعض ما فيها حيث يقوم شاعرنا بشرح هذه الأرجوزة باللغة الأردنية ليتمكن أكثر أهل الهند من الاطلاع عليها، على أنه سوف يعرض لمواطن الخلاف بين المذهب الشافعي والذي عليه الأرجوزة ومذهب الأحناف والذي يعتنقه أكثر أهل الهند، مشيراً إلى ذلك بوضوح ليبين لأهل الهند الذين استقر في نفوسهم معرفة المذهب الحنفي ما عليه الشافعية في هذه النقطة التي يعرضها.

(٢) انظر: من هو أحمد رضا للشيخ شجاعت علي القادري (ط: منظمة الدعوة الإسلامية لاهور ١٩٨٦م)، ص ١٢٥.

وانظر: نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر، للشريف عبد الحى الكنوى، ج ٢، ص ٤٢.

لقد رجع شاعرنا من هذه الرحلة المباركة بعد أن غنم من نعمة الله - سبحانه و تعالى - الكثير، فقد تمتع بحج وزيارة للمسجد النبوي والقبر الشريف مباركتين كما عاد واصطحب معه إجازات ثلاثا في الحديث، والفقه، والطريقة القادرية، كما تمتع بالبيئة العربية بمعنى الكلمة والروح فازدادت ثقافته العربية نظما ونثرا.

رحلته الثانية إلى الحرمين الشريفين

ومرة أخرى يسعد قلبه الملتاع ونفسه التائقة برؤية مباركة للحرمين الشريفين وهذه المرة لم تكن زيارته هذه قصدا في بادئ الأمر وإنما دفعه إلى هذا حبه واتجاه قلبه وميول غامرة في نفسه إلى الحرمين الشريفين، اجتمع كل ذلك عليه فقاده فضل الله إلى الحرمين الشريفين مرة ثانية، وذلك أنه ذهب ليودع أخاه الأصغر محمد رضا خان وابنه الأكبر محمد حامد رضا خان حيث إنهما كانا ينويان حج البيت العتيق وزيارة الحرم النبوي الشريف. فجاء شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان إلى الميناء بمدينة بومبائي ليودعهما ثم رجع إلى مدينة بريلي ولكن حب الحرمين الشريفين كان قد سيطر على قلبه وروحه، وقد اشتد شوقه ولهفه إلى ديار الحرمين الشريفين، فحضر إلى أمه واستأذنها بكل احترام في هذه الرحلة، وبعد إذن أمه أسرع شاعرنا إلى الميناء ليلحق بركب الحجيج، فكانت الباخرة لحسن حظه متأخرة بالميناء فلحق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بأخيه وابنه، وتمت هذه الرحلة في العام الثالث والعشرين من القرن الرابع عشر الهجري الموافق للعام السادس من القرن العشرين الميلادي (١).

(١) انظر: سوانح إمام أحمد رضا، لمولانا بدر الدين أحمد القادري، ص ٢٩٨، ٢٩٩. وانظر: من هو أحمد رضا خان، للشيخ شجاع علي القادري، ص ١٢٤.

وإذا كانت الرحلة الأولى لم تخل من العلم اطلاعا وتأليفا فإن الرحلة الثانية أيضا أضيئت بالعلم، ففي الرحلة الثانية قام شاعرنا الفقيه بمهمة الإفتاء، والتأليف خلال إقامته بأرض الحرمين الشريفين، وفي هذا يقول الشريف أبو الحسن على الندوى^(١): "إنه سافر إلى الحرمين الشريفين عدة مرات وذاكر علماء الحجاز في بعض المسائل الفقهية والكلامية وألف بعض الرسائل أثناء إقامته بالحرمين، وأجاب عن بعض المسائل التي عرضت على علماء الحرمين الشريفين، وأعجبوا بغزارة علمه وسعة إطلاعه على المتون الفقهية، والمسائل الخلافية، وسرعة تحريره وذكائه".

هكذا استطاع شاعرنا أن يتمتع بالبيئة العربية التي شغف بلغتها وآدابها وذلك بعد زيارة الحرمين الشريفين، كما قام بتأليف بعض كتبه بالعربية للعرض على علماء العرب، فما برحت هذه الكتب إلا نالت إعجاب علماء الحرمين الشريفين من ناحية المادة العلمية والبراعة اللغوية، ومما تجدر الإشارة إليه أن شاعرنا مدح البعض من علماء الحرمين الشريفين بشعره العربي، كما مدحه بعضهم أيضا بالشعر العربي، الأمر الذي أهاج في قلب شاعرنا الموهبة الأدبية وسوف نحاول دراسة الأبيات المشار إليها في مواضعها.

(١) نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر، للشريف عبد الحى اللكنوى / والشريف أبى الحسن على الندوى، ج ٨، ص ٤١.

ثالثاً: شيوخه

إن لشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أساتذة وشيوخاً من نوعين منهم شيوخ الإقراء ومنهم شيوخ الإجازة، أما شيوخ الإقراء فنذكر فيما يلي أسماءهم.

١- مولانا الشريف آل رسول المارهورى.

٢- مولانا الشريف أبو الحسين أحمد النورى.

٣- مولانا محمد نقى على خان القادرى.

٤- مولانا عبد العلى الرامفورى.

٥- مولانا غلام قادر بيك.

وأما شيوخ الإجازة من أرض الحرمين الشريفين الذين منحوا للشيخ أحمد رضا خان إجازة في الحديث والفقه وغيرهما من العلوم الإسلامية والعربية فنسرد أسماءهم فيما يلي:

١- الشيخ أحمد زينى دحلان المكى.

٢- الشيخ عبد الرحمن سراج المكى.

٣- الشيخ حسين بن صالح جمل الليل.

هذا ولم نعثر على اسم الأستاذ الذى قرأ عليه الشيخ أحمد رضا خان القرآن الكريم، والباقي من شيوخ الإقراء خمسة، أما شيوخ الإجازة فتلاثة.

إطلالة خفيفة على هؤلاء

(١) مولانا الشريف آل رسول المارهروى:

هو مرشد شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، الذى أفاض على شاعرنا من علومه، ومنه أخذ شاعرنا الطريقة القادرية والإجازة في الحديث والطرق الصوفية.

كان مولانا الشريف آل رسول المارهروى - المولود في العام التاسع من القرن الثالث عشر الهجرى - من كبار أولياء الله الصالحين، تلقى العلوم الابتدائية في الزاوية البركاتية عن مولانا عبد المجيد البدايوني ومولانا سبلا مت الله كشفى البدايوني، وتلقى آخر دروسه الدينية على يد علماء فرنجى محل، ثم التحق بدروس الإمام عبد العزيز المحدث الدهلوى حيث حصل على إجازات لسلاسل الحديث والطرق الصوفية فأصبح أستاذاً في الحديث وشيخاً في الطريقة، عاش حياة حافلة في خدمة الإسلام والمسلمين وتوفى إلى رحمة الله - سبحانه وتعالى - في العام السادس والتسعين بعد المائتين والألف للهجرة الموافق للعام السابع والسبعين بعد الثمانمائة والألف للميلاد (١).

(٢) مولانا الشريف أبو الحسين أحمد النورى:

هو حفيد مولانا الشريف آل رسول المارهروى وخليفته، ومنه أخذ شاعرنا بعض علوم الطريقة وعلم التفسير وعلم الجفر، ولد المترجم له في العام السابع والخمسين من القرن الثالث عشر الهجرى الموافق للعام التاسع والثلاثين من القرن التاسع عشر الميلادى، توفيت أمه وهو لم يتجاوز السنة الثالثة من عمره، وفي العام السادس والستين من القرن الثالث عشر الهجرى توفى والده أيضاً، فنشأ وتربى في

(١) انظر: تذكرة علماء أهل سنت، لمولانا محمود أحمد القادرى، ص ٢١، ٢٢.

وانظر: رسائل رضوية، للشيخ أحمد رضا خان، ج ٢، ص ٣٠٩.

وانظر: الشيخ أحمد رضا خان، للأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد، ص ٢٦.

وانظر: نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر، للشريف عبد الحى اللكنوى، ج ٧، ص ٤.

حضر جديده وتلقى دراسته في الزاوية البركاتية علي يد أساتذة أجلاء منهم مولانا محمد سعيد البدايوني، ومولانا نور أحمد البدايوني، ومولانا فضل الله الجاليسري، ومولانا هدايت علي البريلوي، أخذ الحديث والطريقة عن جده مولانا الشريف آل رسول المارهروي، كما أخذ المسلسل بالأولية عن الشيخ أحمد حسن المراد آبادي، عن الشيخ أحمد بن محمد الدمياطي، عن الشيخ المعمر محمد بن عبد العزيز، عن الشيخ المعمر أبي الخير بن عموس الرشيدى، عن شيخ الإسلام زين الدين زكريا بن محمد الأنصاري، وهو سند عال جدا [علي حد قول الشريف عبد الحى اللكنوى]، توفي المترجم له إلى رحمة الله تعالى بعد حياة حافلة قضاهها مشغلا بإصلاح المسلمين ظاهرهم وباطنهم وذلك في العام الرابع والعشرين من القرن الرابع عشر الهجرى، الموافق للعام السادس من القرن العشرين الميلادى (١).

(٣) مولانا عبد العلى الرامفورى:

قرأ عليه الشيخ أحمد رضا خان شرح جغمينى [اسم كتاب في علم الهيئة] وهو أحد العلماء البارزين في علم المنطق والحكمة والهيئة، درس وأفاد مدة عمره، وأخذ عنه غير واحد من العلماء، تلقى المترجم له دراسته الابتدائية عن المولى حيدر علي تونكى، والمفتى شرف الدين الرامفورى، ودرس الحديث علي يد مولانا محمد إسحاق الدهلوى، كما قرأ كتب الطب علي الحكيم صادق علي الدهلوى، ودرس علي يد مولانا فضل حق الخير آبادي. "حاشية قديمة" [هذا اسم كتاب في علم الحكمة]، وكان شغوفا بعلوم الحكمة، عمل مدرسا بالمدرسة العالية بمدينة رامفور، وتوفي إلى رحمة الله في السنة الثالثة من القرن الرابع عشر الهجرى (٢).

(١) انظر: تذكرة علماء أهل سنت، لمولانا محمود أحمد القادري، ص ٢٨.
وانظر: الشيخ أحمد رضا خان، للأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد، ص ٢٦.
وانظر: نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر، للشريف عبد الحى اللكنوى، ج ٨، ص ٨، ٩.

(٢) انظر: تذكره علماء أهل سنت، لمولانا محمود أحمد القادري، ص ٢٨.
وانظر: تذكره كاملان رامبور، للحافظ أحمد علي شوق، (ط: دهلي، ١٩٢٩م)، ص ٢٢٨.
وانظر: نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر، للشريف عبد الحى اللكنوى، ج ٨، ص ٢٧٥، ٢٧٦.

(٤) مولانا غلام قادر بيك اللكنوى:

هو غلام قادر بيك اللكنوى بن حسن جان بيك اللكنوى، ولد في العام الثانى والثلاثين من القرن الثالث عشر الهجرى الموافق للعام السابع والعشرين من القرن التاسع عشر الميلادى بمدينة لكنو، نزع والده من مدينة لكنو إلى مدينة بريلى حيث أقام في المسجد الجامع بجوار القلعة... وكانت أسرته في الأصل قد نزحت من إيران إلى الهند واشتغل أجداده في الجيش المغولى حيث منحوا لقب "ميرزا" و "بيك" وذلك نظرا لخدماتهم في الجيش.

كان مولانا غلام قادر بيك من أصدقاء مولانا محمد نقى على خان فأقدم بنفسه لتدريس ابن صديقه حيث تعلم الشيخ أحمد رضا خان على يده بعض المواد التى كانت تدرس بالمرحلة الابتدائية في عصره.

نزع مولانا غلام قادر من مدينة بريلى إلى مدينة كلكتة في أواخر أيامه، فكان يقوم بزيارة إلى شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، وكان تلميذه هذا يعامله بكل الإجلال والتكريم كلما ذهب إليه، وكان مولانا غلام قادر يرسل إلى الشيخ أحمد رضا خان الاستفتاءات من مدينة كلكتة بعد تحوله إليها طالبا منه الفتوى فيها، وهذه الاستفتاءات مع أجوبتها موجودة في ثنايا الفتاوى الرضوية، وقد ألف الشيخ أحمد رضا خان رسالته: "تجلى اليقين بأن نبينا سيد المرسلين" ردا على استفتاء مولانا غلام قادر اللكنوى.

توفي مولانا غلام قادر بيك إلى رحمة الله - سبحانه وتعالى - في السنة السادسة والثلاثين من القرن الرابع عشر الهجرى الموافق للسنة السابعة عشر من القرن العشرين الميلادى (١).

(١) انظر: حياة أعلى حضرت، لمولانا محمد ظفر الدين البهارى، ج ١، ص ٣٢.
وانظر: تجلى اليقين بأن نبينا سيد المرسلين، للشيخ أحمد رضا خان، (ط: بروكريسو، بلشزر، دون سنة الطبع)، ص ١٤.
وانظر: مولانا غلام قادر بيك اللكنوى، بحث مستخرج من مجلة سنى دنيا (الصادرة من مدينة برينى) بقلم عبد الوحيد بيك البريلوى في عدد يونيو ١٩٨٨م، ص ٣٧.

١١ (٥) ومن أساتذته أيضا والده مولانا محمد نقي علي خان القادري، وقد سبق أن ذكرت ترجمته ضمن آباء الشيخ أحمد رضا خان. وبالتالي فوالده يضاف إلى شيوخه الذين أقرأوه وأجازوه إلى جانب هؤلاء جميعا.

هذه كانت وقفتنا مع شيوخ الإقراء للشيخ أحمد رضا خان أما شيوخ الإجازة لشاعرنا الذين اجتمع معهم على أرض مكة المكرمة خلال زيارته الأولى إلى الحرمين الشريفين حيث تتلمذ على أيديهم وأفاد من علمهم وأخذ منهم الإجازة في الحديث، والفقه والتصوف فهاكم نبذة عن حياة أولئك الذين أجازوه.

(١) الشيخ أحمد بن زيني دحلان المكي:

ولد الشيخ أحمد زيني دحلان بمكة المكرمة في العام الحادي والثلاثين من القرن الثالث عشر الهجري وتعلم بها، وأخذ العلم عن محمد سعيد المقدسي، وعلي سرور، وعبد الله سراج الحنفي، وبشر الجبرتي، وأخذ الفقه الحنفي عن السيد محمد الكتبي، ويروي عن الوجيه الكزبري، والشيخ عثمان الدمياطي، والقاضي ارتضا علي خان المدراسي الهندي وغيرهم، وكان أكثر اعتماده على أسانيد المصريين (١).

وصفه إسماعيل باشا البغدادي برئيس العلماء وشيخ الخطباء (٢) كما يلمح عمر رضا كحاله إلى مكانته العلمية قائلا (٣): "فقيه، مؤرخ، مشارك في أنواع من العلوم، مفتي الشافعية بمكة المكرمة". ويعرفنا به الزركلي قائلا (٤): "فقيه مكي، مؤرخ، ولد بمكة وتولى فيها الإفتاء والتدريس". وعن اهتمامه بتدريس الحديث النبوي الشريف يحدثنا الكتاني حيث يقول (٥): "كان مدمنا على الدرس، خصوصا الحديث حتى قالوا: صار البخاري عنده ضروريا كالفاتحة" وله مؤلفات قيمة وكلها

(١) فهرس الفهارس، لأبي جعفر الكتاني، (ط: دار الغرب الإسلامي، دون سنة الطبع)، ج ١، ص ٣٩٠.

(٢) هدية العارفين، أسماء المؤلفين واثار المصنفين، لإسماعيل باشا البغدادي (ط: المكتبة الإسلامية بطهران، دون سنة الطبع)، ج ١، ص ١٩١.

(٣) معجم المؤلفين، لعمر رضا كحالة، (ط: دار احياء التراث العربي)، ج ١، ص ٢٢٩.

(٤) الأعلام، لخير الدين الزركلي، (ط: دار العلم، بيروت، ١٩٨٦م)، ج ١، ص ١٢٩.

(٥) فهرس الفهارس، لأبي جعفر الكتاني، ج ١، ص ٣٩١.

مطبوعة^(١) أخذ عنه مولانا محمد نقي علي خان القادري والشيخ أحمد رضا خان إجازة الحديث في العام الخامس والتسعين من القرن الثالث عشر الهجري^(٢). وتوفي المترجم له في العام الرابع من القرن الرابع عشر الهجري^(٣).

(٣) الشيخ عبد الرحمن سراج:

ولد الشيخ عبد الرحمن سراج بمكة المكرمة سنة تسع وأربعين ومائتين وألف للهجرة، وحفظ القرآن المجيد وكثيراً من الفنون، وتتلمذ على والده شيخ علماء مكة، مفتي الأحناف الشيخ عبد الله سراج، كما تلقى العلم على يد مفتي مكة الشيخ جمال عبد الله شيخ علماء مكة الذي تولى مشيختها بعد وفاة الشيخ عبد الله سراج، كما درس على الشيخ أحمد زيني دحلان مفتي الشافعية بمكة المكرمة، وعلى الشيخ رحمة الله الهندي مؤسس المدرسة الصولتية، وكان مجتهداً في الطلب مجداً فيه، متميزاً بين الأقران فصار أوجد علماء هذا العصر وفقهائه وشعرائه، وحصل على إجازات أقطاب العلماء في زمانه تفنن في علومه وأجاد في منشوره ومنظومه، فأصبحت له حلقة في المسجد الحرام، وتتلمذ عليه طلاب العلم وتخرج جماعة منهم على يده، ولما توفي الشيخ جمال عبد الله مفتي الأحناف ولي الشيخ عبد الرحمن هذا المنصب الذي أسنده إليه الشريف عبد الله بن عون أمير مكة^(٤).

توفي الشيخ عبد الرحمن سراج بعد حياة حافلة عاشها في نشر العلم في العلم الرابع عشر بعد الثلاثمائة والألف للميلاد^(٥) وأخذ عنه مولانا محمد نقي علي خان

(١) انظر للتفصيل: الأعلام، للزركلي، ج ١، ص ١٣٠، وهديّة العارفين، للبغدادي، ج ١، ص ١٩١.

(٢) نزّهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر، للشريف عبد الحي اللكنوي، ج ٨، ص ٤٢.

(٣) فهرس الفهارس، لأبي جعفر الكتاني، ج ١، ص ٣٩١.

(٤) انظر: أعلام الحجاز في القرن الرابع عشر الهجري وبعض القرون الماضية، للأستاذ محمد علي المغربي (مطبعة المدني بالقاهرة، ١٤٠١هـ)، ج ٣، ص ٣٣٩، ٣٤٠.

وانظر: المختصر من كتاب نشر النور والزهرة في تراجم أفاضل مكة من القرن العاشر إلى القرن الرابع عشر، للشيخ عبد الله مرداد أبو الخير (ط: عالم المعرفة، جدة، ١٤٠٦هـ)، ص ٢٣٤، ٢٤٤.

(٥) معجم المؤلفين، لعمر رضا كحاله، ج ٥، ص ١٤٩، ١٥٠.

و الشيخ أحمد رضا خان إجازة الفقه في العام الخامس و التسعين من القرن الثالث عشر الهجرى (١).

(٣) الشيخ حسين جمل الليل:

هو الشيخ حسين جمل الليل بن صالح بن سالم الشافعى المكى الخطيب، الإمام بالمسجد الحرام، ولد بمكة المشرفة ونشأ بها وأخذ العلم عن أفاضل أهلها، وتولى منصب مشيخة الخطباء والأئمة بمكة سنة تسع وتسعين ومائتين وألف للهجرة، نصبه إياه أمير مكة يومئذ الشريف عبد المطلب، ولبث فيه إلى أن توفى بمكة سنة خمس وثلاثمائة وألف للهجرة، صلى عليه عند باب الكعبة ودفن في المعلاة، وكان لطيفا حسن المفاكهة ناظما للشعر (٢).

وبهذا أعتقد أننى إستطعت أن أسلط بعض الضوء على شيوخ شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان الذين قاموا بإسهاماتهم في تكوين شخصية هذا الشاعر والمصلح الدينى، ومن الجدير بالذكر أن كلا من الشيخ عبد الرحمن سراج والشيخ حسين كان شاعرا عربيا أيضا ومن المؤكد أن شاعرنا أفاد منهما من هذه الناحية أيضا وإن لم يذكر شئ عن ذلك في المراجع المعنية بشاعرنا.

(١) تذكره علماء اهل سنت. لمولانا محمود احمد القادري، ص ٤٣.

(٢) المختصر من كتاب نشر النور والزهر، للشيخ عبد الله مرداد أبو الخير، ص ١٧٧.

رابعاً: إقدامه على التدريس

تخرج شاعرنا في العلوم العربية والإسلامية في العام السادس و الثمانين ومائتين و ألف للهجرة الموافق للعام التاسع و الستين بعد الثمانمائة و الألف للميلاد، عُدِّدَ وجد شاعرنا بنى جلده من المسلمين الهنديين في تخلف ثقافي هائل، وهم يعانون من الأمية التي نتجت عن تصرفات الإنجليز حيث إنهم أغلقوا المعاهد الدينية و الكتاتيب، وقاموا بإعدام الكثير من علماء الدين الحنيف شققا في الشوارع، كما أرسلوا بعضهم إلى جزائر لا تتناسب لصحتهم وذلك للتخلص منهم، حتى يضرب التخلف أطنابه في عقول المسلمين و لا تقوم لهم قائمة، فما كان من شاعرنا الفقيه إلا أنه وجه اهتمامه إلى تدريس العلوم العربية والإسلامية نظراً للعدوان الإنجليزي على المسلمين، وفي هذا يقول مولانا محمد ظفر الدين البهاري^(١): تولى الشيخ أحمد رضا خان بعد تخرجه تدريس الطلاب لعدة سنوات مع قيامه بالإفتاء... وكان والده مولانا محمد نقى على خان أنشأ بمدينة بريلي معهداً علمياً دينياً في العام التاسع و الثمانين بعد المائتين و الألف للهجرة، الموافق للعام الثانى و السبعين من القرن الثامن عشر الميلادى، وسماه مصباح التهذيب، واشتهر فيما بعد باسم مصباح العلوم درس فيه الشيخ أحمد رضا خان بنفسه سنوات عدة ثم أقام معهداً علمياً آخر في العام الثانى و العشرين من القرن الرابع عشر الهجرى، الموافق للعام الرابع من القرن العشرين الميلادى، وسماه منظر الإسلام، وإنه تولى إدارة هذا المعهد بنفسه أولاً ثم عين ابنه مولانا محمد حامد رضا خان مديراً لهذا المعهد لانشغالاته العلمية الأخرى.

(١) جودهوین صدی کے مجدد (مجدد القرن الرابع عشر). لمولانا محمد ظفر الدين البهاري (ص: ۶۰، ۵۹).
مرکزی مجلس رضا، لاہور. ۱۹۸۰م). ص ۵۹، ۶۰.

وفي هذا يقول الدكتور حامد على خان^(١): "لما توجه الشيخ أحمد رضا خان إلى تدريس العلوم الإسلامية والعربية روى غليل الطلاب الكثيرين بالعلوم الإسلامية والعربية، ولم يكتف بهذا بل أنشأ معاهد دينية أخرى في أرجاء شبه القارة الهندية، وذلك عن طريق تلاميذه الذين تعلموا على يديه".

ويخبرنا الدكتور محي الدين الألوائى عن دور شاعرنا في نشر اللغة العربية في الهند فيقول^(٢): "يعد مولانا أحمد رضا خان البريلوى من طليعة علماء الهند المسلمين الذين ساهموا مساهمة فعالة في خدمة العلم والدين واللغة العربية في أنحاء شبه القارة الهندية، وله صفحات مجيدة في تاريخ نشر العلوم العربية والإسلامية في ربوعها". ولم أشأ أن أذكر تلاميذه وما حاولت أن أذكر بعضهم خوف الإطالة وإن كانوا كثيرين.

(١) أنوار رضا، لصفوة من العلماء، ص ٥٦٤.

(٢) "مولانا أحمد رضا" بحث مستخرج من مجلة صوت الشرق (القاهرة)، بقلم الدكتور محي الدين الألوائى، عدد يناير ١٩٧٠م، ص ١٦.

خامساً: جلوسه للإفتاء

لقد عاش شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أربعاً وخمسين سنة من حياته الحافلة مؤدياً واجبه نحو الفقه الإسلامى والمذهب الحنفى، فقد مضى في هذه المدة كلها مفتياً على المذهب الحنفى مصدراً فتواه تبعاً لآراء علماء الحنفية، لم لا وقد ولد في بيت علم وفضل حيث كان أبوه وجده من علماء الأحناف، وقد قاموا بإصدار الفتوى جيلاً بعد جيل على المذهب الحنفى كما سبق أن ذكرنا، وتبلغ مدة إفتاء الشيخ أحمد رضا خان وأبيه وجده حوالى إحدى وتسعين سنة كما سيأتى ذكرها، فكان شاعرنا ثمرة مباركة لهؤلاء الأعلام في الفقه الحنفى.

أقدم شاعرنا على الإفتاء في حياة والده ولم يكن يصدر الفتوى إلا بعد نظرة ثاقبة من أبيه الفقيه، على أن أول هذه الفتاوى كانت بدايتها في الرابع عشر من شهر شعبان من العام السادس والثمانين من القرن الثالث عشر الهجرى الموافق للعام التاسع والستين من القرن التاسع عشر الميلادى وهو إذ ذاك دون الرابعة عشرة من عمره، وحصل شاعرنا من والده إجازة تامة في الإفتاء في العام الثانى والسبعين من القرن التاسع عشر الميلادى كنتيجة لإجاده في الإفتاء، ولما توفى والده - إلى رحمة الله - في العام السابع والتسعين من القرن الثالث عشر الهجرى الموافق للعام الثمانين من القرن التاسع عشر الميلادى أخذ يصدر الفتوى وهو يتحمل وحده مسئولية الإفتاء^(١).

ويحدثنا الشيخ أحمد رضا خان عن أنه كان يعرض على والده فتياه فيقرأها ويصلح ما يرى أنه يستحق ذلك ويجيز له ما يراه بعيداً عن الخطأ، وبالتالى فقد

(١) حيات مولانا أحمد رضا خان، للاستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد (ط: إدارة تحقيقات إمام أحمد رضا، بومبائى، الهند، ١٤١٠هـ)، ص ١٢٠.

كان والده مرجعا يلوذ به ويعرض عليه فكره ونسمع إليه حيث يقول (١): "فجعلت أفتى ويهذبني - قدس سره - [يعنى والده] فيما أخطى فبعد سبع سنين أذن لى - عطر الله مرقدہ النقى العلى - أن أفتى ولا أعرض عليه، ولكن لم أجرئ بذلك حتى قبضه الرحمن إليه".

ويقول شاعرنا مشيرا إلى سنده في الفقه الحنفى (٢): "سند الفقير في الفقه المنير مسلسلا بالحنفية الكرام والمفتيين والمصنفين والمشايخ الأعلام، له - بحمد الله تعالى - طرق كثيرة من أجلها أنى أرويه عن سراج البلاد الحرمية مفتى الحنفية بمكة المحمية مولانا الشيخ عبد الرحمن السراج ابن المفتى الأجل مولانا عبد الله السراج، عن مفتى مكة سيدى جمال بن عبد الله بن عمر، عن الشيخ الجليل محمد ابن عابد الأنصارى المدنى - إلى أن قال - عن الإمام الحجة أبى عبد الله محمد بن الحسن الشيبانى، عن الإمام الأعظم أبى حنيفة عن حماد عن إبراهيم، عن علقمة والأسود، عن عبد الله بن مسعود - رضى الله تعالى عنه - عن النبى - صلى الله عليه وسلم".

واستمر الشيخ في نشاطه في الإفتاء كتابية وشفهيا ويقول مولانا محمد ظفر الدين البهارى (٣): "كان الشيخ أحمد رضا خان يرتجل في الرد على الأسئلة الشفهية حين يستفتى شفهيا وذلك نظرا لاستحضاره المسائل الفقهية في ذاكرته، ولم يذكر أنه كان يراجع أمهات الكتب الفقهية قبل الإفتاء شفهيا".

ولم تكن الفتيا من الشيخ أحمد رضا خان بلغة واحدة بل تعددت اللغات لتمكنه من رأى الفقهى تارة - ومن اللغة تارة أخرى - يقول الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد مشيرا إلى اللغات التى استخدمها الشيخ أحمد رضا خان لفتاواه (٤):

(١) العطايا النبوية في الفتاوى الرضوية، للشيخ أحمد رضا خان، ج ١، ص ٨٨.

(٢) انعطايا النبوية في الفتاوى الرضوية، للشيخ أحمد رضا خان، ج ١، ص ٨٨.

(٣) حيات اعلى حضرت، لمولانا محمد ظفر الدين البهارى، ج ١، ص ١٣٨.

(٤) الشيخ أحمد رضا خان البريلوى، للأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد، ص ٨٩، ٩٠.

"انه أصدر فتاواه بالعربية والفارسية والأردية، فكتب بهذه اللغات. وقد ترجمت بعض فتاويه إلى اللغة الإنجليزية التي كتبها ردا على أسئلة شرعية".

وكان الشيخ أحمد رضا خان في رده على الاستفتاءات يهتم بالنشر والنظم كاهتمامه بلغة المستفتي، فإذا ورد عليه السؤال نشره رد عليه نشرًا، وإذا جاءه السؤال منظومًا رد عليه في فتوى منظومة (١).

ويشير مولانا محمد عبد الحكيم شرف القادري إلى ميزة من مزايا فتاوى الشيخ أحمد رضا حيث يقول (٢): تتجلى حقيقة مذهبة بعد مطالعة "العطايا النبوية في الفتاوى الرضوية" إن أكثر طالبي الفتوى من الإمام أحمد رضا خان كانوا من أصحاب العلم والفضل فمنهم المفتون، والمصنفون، والقضاة، والمحامون [وهذا أفضل عن ثقة العامة، ولا غرابة فإذا كانت الثقة من الخاصة فلا يكون ذلك إلا عن مكنة في العلم وسعة في العقل ومثانة في الرأي وإصالة في الدراسة] وقد أقدم مولانا خادم حسين على كتابة مقال يحمل عنوان: "الإمام أحمد رضا مرجعًا للعلماء" ونُتِب في العام العاشر من القرن الخامس عشر الهجري بعد دراسة تسعة مجلدات من فتاوى الشيخ أحمد رضا خان التي كانت قد طبعت حينئذ، فاتضح له أن ربع طالبي الفتوى تقريبًا هم علماء الدين الحنيف، وهذه الأعداد كما وردت في مقدمة الفتاوى الرضوية وهي كما تلى: "عدد أسئلة المستفتين في الأجزاء المطبوعة [وهي كانت تسعة وقتذاك] للفتاوى الرضوية أربعة وتسعون وأربعمائة وأربعون ألف، أما عدد المستفتين من علماء الدين فهو واحد وستون بعد ألف" (٣).

تتضح من منظور ما درسناه المكانة المرموقة للشيخ أحمد رضا خان بين فقهاء الأحناف في أقطار شبه القارة الهندية، ولم يكن الشيخ أحمد رضا خان مرجعًا

(١) حيات مولانا احمد رضا، للأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد، ص ١٢٤.

(٢) فتاوى رضوية كى انفرادى خصوصيات (مزايا الفتاوى الرضوية)، لمولانا محمد عبد الحكيم شرف القادري (ط: رضا الكيدى، لاهور، ١٤١٦هـ).

(٣) العطايا النبوية في الفتاوى الرضوية، للشيخ أحمد رضا خان، ج ١، ص ٥١.

لمسلمي شبه القارة الهندية فقط بل كان مرجعا لمسلمي بلاد أخرى، وسيأتي ذكرها، على أنه لم يكن يتقاضى أى أجر على قيامه بالفتوى، وقال في هذا الصدد حينما سأله أحد المستفتين عن المقابل المادى للفتوى^(١): "لا نأخذ مقابلا ماديا نظير إصدار الفتوى والحمد لله على ذلك، وتأتينا الاستفتاءات بفضل الله تعالى من أقطار الهند كبنجاب وبنغال، ومليبار، وبلاد أخرى كأفغانستان، وبورما، والصين، وإفريقيا، وأمريكا، والعراق، والحرمين الشريفين فتجتمع عندنا في بعض الآونة حوالى أربعمئة استفتاءات، وإبنى بعون الله تعالى أقوم بهذا العمل منذ إحدى وخمسين سنة، والحمد لله نقوم بالإفتاء منذ عهد جدنا الشيخ محمد رضا على خان حتى يومنا هذا أى العام السابع والثلاثين من القرن الرابع عشر الهجرى الموافق للعام الثامن عشر من القرن العشرين الميلادى، وتبلغ هذه الفترة إحدى وتسعين سنة، وليس من السهل إحصاء الفتاوى الصادرة في هذه الفترة إلا أن هذا العبد الفقير كتب إثني عشر مجلدا في الفتاوى، وخلال هذه الفترة الطويلة لم نأخذ أى مقابل مادى نظير الفتوى، ولو ببسة واحدة^(٢) ولن تؤخذ بعونه تعالى والحمد لله، ولا أعرف السبب الذى دفع البعض إلى اختيار الإفتاء كمهنة مربحة مما دفع بعض الناس الذين يقدمون أسئلتهم للحديث عن تقديم مقابل مادى نظير إفتائى وإجابتى عن أسئلتهم، إخوة الإيمان والإسلام: وما أسئلكم عليه من أجر إن أجرى إلا على رب العالمين^(٣). وفي هذا دلالة على نزاهة الشيخ وعدم حبه للمال خاصة إذا أتى من سبب لا ترتاح له نفسه، وهو لا يتحدث عن ذلك السبب فقط بل يستتكر على غيره أن يشرب من هذا المورد، فهو لا يراه صافيا يروى ظمأ النفس وتطلعها إلى المال، إنه يتجنب الحصول على الرزق من هذا المورد ويدعو غيره إلى التأسى بفعله وإن كان لا يطلب ذلك بصراحة.

(١) المرجع السابق، ج ٣، ص ٢٣٠.

(٢) ببسة واحدة تساوى مليما بعملة مصر.

(٣) سورة الشعراء ١٠٩/٢٦.

لقد تمكن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان من القيام بالعدد الكبير من الفتاوى بتوفيق الله - تبارك وتعالى - فإنه كان موهوبا في الإفتاء فقام بهذه المهمة خير قيام وأمضى أربعة وخمسين عاما في القيام بالإفتاء، وقد اعترف أهل العلم بنزاهته وطول باعه في الفقه الحنفى، ونستأنس لذلك بقول الدكتور محمد إقبال حيث يقول^(١): "كان الشيخ أحمد رضا خان عالما زكيا دقيق الفكر ذا المرتبة الرفيعة في التفقه، تتجلى مواهبه الاجتهادية من مطالعة فتاوية، وكان من نوابغ الهند، ويصعب علينا أن نجد فقيها بالطبع ورجلا زكيا مثله في عصر المتأخرين". ولم يكن هذا الرأي للدكتور محمد إقبال فقط بل نوه بشاعرنا وفتياه أناس كثيرون لم أشأ أن أذكرهم خوف الإطالة.

هكذا كانت لشاعرنا إسهامات قيمة في إثراء الفقه الحنفى الأمر الذى دفع الطالب الباكستانى الشيخ مشتاق أحمد شاه إلى أن يقوم بإعداد رسالة التخصص الماجستير و التى موضوعها: "الإمام أحمد رضا خان وأثره في الفقه الحنفى" وذلك في كلية الشريعة والقانون جامعة الأزهر الشريف، وقد منحته الكلية درجة التخصص الماجستير في العام الثامن والتسعين من القرن العشرين الميلادى.

(١) مقالات يوم رضا، للشيخ عبد النبى كوكب، ج ٣، ص ١٠.
قام الدكتور أحمد على برواية هذا رأى حيث إنه سمع هذه الكلمات عن الدكتور محمد إقبال وبالتالى ضبطها في مقاله الذى يتضمنه الكتاب المذكور أعلاه.

سادسا: قيامه بالتصنيف والتأليف

إن الشيخ أحمد رضا خان وجه اهتمامه البالغ إلى التصنيف والتأليف لنشر الوعي الإسلامى والحث على حب الرسول - صلى الله عليه وسلم - وتحريك العواطف للارتواء من هذا الحب، ومقاومة البدع والمنكرات السائدة في شبه القارة آنذاك، فصنف في موضوعات شتى وعلوم كثيرة، وفي هذا الصدد يقول مولانا محمد ظفر الدين البهارى^(١): "إن الله تعالى جعله جامعا لعلوم وفنون حيث إنه بتوفيق الله تعالى وبفضل جهوده في مجال العلم وذكائه الموهوب استطاع أن يؤلف في خمسة وخمسين علما وفنا".

ويقول مولانا محمد حسين الجشتى معبرا عن إحساس الشيخ أحمد رضا خان بمسئولية التصنيف والتأليف^(٢): "كان الشيخ أحمد رضا خان نحىلا قانعا بأقل الطعام، وإذا تشغل بشئ من ألوان التصنيف أحاط بعقله ما يؤلف فيه إحاطة تجعله يأنف من كثرة الكلام فلا يميل إلى الزائرين ليتجنب ما يلهيه عن التأليف" "على أن ساعة العصر كانت هي الوقت الذى يتفرغ فيه لزواره والذين كانوا يتحلقون حوله ويكتفونه من جميع أقطاره، في هذه الفترة كان يملأ الرد على الرسائل ويحادث مع الزوار ويجيب على سؤال المستفتى"^(٣) على أن هذه الأوصاف حفلت بذكرها بعض الكتب التى عرضت لحياة الشيخ أحمد رضا خان.

ويقول الشيخ أحمد رضا خان موضحا تأدبه مع والده^(٤): "كنت أقدم إلى والدى كل ما أكتبه للمراجعة، وكان في بعض الأحيان يصلح بعض الأشياء، كما

(١) حياة أعلى حضرت، لمولانا محمد ظفر الدين البهارى، ج ١، ص ٢٥.

(٢) المرجع السابق، ص ٣٠.

(٣) المرجع السابق، ص ٦٧.

كان يسعد لرؤية الموضوعات العلمية وتحقيقى للمسائل وعندئذ كان يكرمنى بأدعيته الجليلة، ومازالت هذه المراجعة مستمرة طوال حياته.

هذا ولم يجلس شاعرنا ليدلى بدلوه في فن الأدب إلا إذا كانت نيته أن يكتب نصا، شعرا كان أو نثرا على نحو ما مثلنا لذلك وما سوف نعرض لنصوصه الشعرية، في البابين الثانى والثالث، أما النقد فما قرأنا له شيئا في ذلك، وما أخبرنا أحد بأن قلم شاعرنا قد عرض للنقد الأدبى وإن كانت له بعض التعليقات القليلة، وإنما اتخذ من إصلاح المجتمع دينا وفكرا وسياسة محورا لقلمه، وقد ألف باللغة العربية عددا من الكتب لا يستهان به وقد برئت هذه المؤلفات من أى لكنة أعجمية بل جاءت بلسان فصيح عرف للعربية قيمتها فكتب بها وتذوق من العربية طعمها فجعل من هذا الطعم وهذه اللطافة في الأسلوب منهجا ومنوالا يسير عليه في تأليفه ونضرب لذلك مثلا بمؤلفاته الثلاثة التى ألفها بالعربية خلال إقامته في الحرمين الشريفين، ونالت إعجاب علماء الحرمين الشريفين.

١- الدولة المكية. بالمادة الغيبية. (في العلوم التى أكرم الله تعالى بها نبيه صلى الله عليه وسلم)

٢- كفل الفقيه الفاهم في أحكام قرطاس الدراهم. (في أحكام الأوراق المالية).

٣- حسام الحرمين على منحر الكفر والمين. (في الرد على بعض الفرق الزائغة).

هذا ولم يكن طعم العربية ومذاقها قاصرا على ما يؤلفه بالعربية، وإنما عمد إلى مؤلفاته بغير العربية فاتخذ من عنوانها سبيلا يذيع من خلاله الحروف العربية فيعنون لبعض مؤلفاته بغير العربية عنوانا بالعربية محتفظا فيه بالسجع اللطيف المنبئ عن مضمون الكتاب المراعى لحساب الجمل، وفي هذا يقول الأستاذ حازم

محمد أحمد (١): "إنه اختار لأغلب مصنفاته أسماء "مسجوعة" دالة على عام تأليفها بحساب الجمل، وكان يراعى عند اختيار أغلب مؤلفاته الآتى:

- ١- أن يكون اسم الكتاب مسجوعا ومقفى.
- ٢- مراعاة موضوع الكتاب أو الفن الذى ألفه فيه، فلما يقال: "العنوان دليل على ما فيه" [وإن كان المثل: "الكتاب يقرأ من عنوانه"] فنجد هذه المقولة منطبقة تماما على عناوين مصنفاته.
- ٣- استخراج عام التأليف من عنوان الكتاب.
- ٤- اختيار العنوان باللغة العربية لكل مؤلفاته بالعربية، على أنه كان يختار عنوانا عربيا لأكثر مؤلفاته غير العربية.
- ٥- اختيار كلمات مفهومة للعامة والخاصة من العرب [وغيرهم] على حد سواء، أى اختيار كلمات فصيحة من اللغة العربية المعاصرة".

وهاك بعض الأسماء على سبيل المثال لا الحصر.

- ١- العطايا النبوية في الفتاوى الرضوية.
- ٢- الفضل الموهبى فيما إذا صح الحديث فهو مذهبى.
- ٣- الزبدة الزكية فى تحريم سجود التحية.

ومما هو جدير بالذكر أن عنوان "مؤلفات الشيخ أحمد رضا خان يحمل طعم الشعر وكأن العنوان بيت من القريض له قافيته ذات نغمة تدعو إلى قراءة المضمون.

(١) انظر: بساين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ٢٣٣ ، ٢٣٤.

سابعا: موهبته الأدبية

تحدثنا فيما سبق عن ثقافة الشيخ أحمد رضا خان وذكرنا إلمامه بالعلوم الإسلامية والعربية، ونتحدث الآن عن موهبته الأدبية في الآداب العربية والأردية والفارسية، وكما هو معلوم أن موهبته الأدبية ظهرت منذ حداثة عهده فبدأ يكتب في الآداب العربية والأردية والفارسية في الفترة المبكرة من حياته، وإلى جانب هذا نظم الشعر باللغات المشار إليها آنفاً، ومما هو جدير بالذكر أن شبه القارة الهندية بدأت علاقتها باللغة العربية بمهبط التجار العرب على أرض الهند، ولكنها بعد قدوم العرب بقيادة محمد بن القاسم إلى أرض السند - الواقعة بباكستان حالياً - أخذت تنبؤاً منزلتها في نفوس علماء وأدباء شبه القارة، واستمرت مسيرة اللغة العربية تمضي قدماً هكذا حتى عصر شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان وإلى الآن.

أما اللغة الفارسية فكانت لها الريادة في شبه القارة منذ القرن الرابع الهجري وحتى نهاية الحكم الإسلامي بشبه القارة باعتبارها اللغة الرسمية، ومع هذا وذاك ظهرت اللغة الأردية على المسرح الرسمي قبيل انتهاء الحكم الإسلامي وأصبحت لغة رسمية بشبه القارة طيلة فترة الحكم الإنجليزي، فكانت الهند ملتقى الحضارات والآداب.

وبمطالعة ما كتب عن الشيخ أحمد رضا خان نجده وقد تأثر بكل هذه اللغات الثلاث. وعرف أنه لابد من إتقانها جميعاً للوقوف على الآثار الثقافية الإسلامية، وقد مكنه من إجادة هذه اللغات بيئته الخاصة التي نشأ بها بالإضافة إلى تنقيفه نفسه بنفسه، فوصل إلى منزلة سامية في هذه اللغات وترك أثراً ثرياً وشعرية، وعن ذا

يحدثنا الدكتور محي الدين الألواني (١): "قديمًا قيل: إن التحقيق العلمي الأصيل والخيال الذهني الخصيب لا يجتمعان في شخص واحد (إلا نادرًا) ولكن مولانا أحمد رضا خان كان محل اجتماع التحقيق العلمي الأصيل والخيال الذهني الخصيب، تشهد له بذلك دواوينه الشعرية باللغات الفارسية والأردية والعربية، وديوانه المعروف باسم حدائق بخشش (حدائق العطيات) في مدح الرسول مشهور في أوساط شعراء الهند، وذلك بجانب مؤلفاته في علوم الفلسفة، والفلك، والرياضة، والدين، والأدب".

نظم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان الشعر الأردى في عصر كان الشعر الأردى قد بلغ درجة ليست بالقليلة، وقتها عاصر شاعرنا الكثير من شعراء الأردية المشاهير أمثال الدكتور محمد إقبال، والميرزا أسد الله خان غالب، وداغ الدهلوى، ومولانا الطاف حسين حالى، وعن مكانة شاعرنا بين معاصريه في المديح النبوى الشريف يقول الدكتور رياض مجيد (٢): "نال الشيخ أحمد رضا خان منزلة عالية بين كبار شعراء الأردية، وعلى الأخص إنه يعد الشاعر الأوحى الذى ترك أثرا كبيرا عند كل من تصدى للنظم في المديح النبوى الشريف، ولا نجد صنوه في تاريخ المديح النبوى بالأردية، وقد تربت عنده ملكة المديح النبوى نتيجة لكل ما قرأه عن ذلك الفن بمختلف اللغات، وقد اقتبس في شعره العربى والفارسى والأردى من القرآن الكريم والحديث النبوى الشريف، كما كانت منظوماته في المديح النبوى الشريف مزدانة بمصطلحات من المنطق، والرياضة، والهيئة، والنجوم، والهندسة، وغير ذلك من العلوم [لم لا وقد سبق أن اشرت إلى نبوغه في فنون عدة]، ومما تجدر الإشارة إليه أنه كان ملما إماما تاما بأصول النظم كما كانت لغته واسلوبه أفضل مثال في المديح النبوى الشريف، وكان الدافع وراء نظمته الشعر الأردى في

(١) مولانا أحمد رضا خان "بحث مستخرج من مجلة صوت الشرق (القاهرة) بقلم الدكتور محي الدين الألواني عدد يناير ١٩٢٠م، ص ١٦، ١٧.

(٢) اردوعين نعت كونى (المديح النبوى في الأدب الأردى) للدكتور رياض مجيد (ط: اقبال اكيديمى لاهور . ١٩٩٠م)، ص ٤٠٩.

المديح النبوی الشریف ایلاغ رسالتہ السامیة القائمة علی تعظیم النبی الأکرم و آل بیته الأطهار وصحابته الکرام.

ویقول الدكتور محمود حسین البریلوی^(۱) والدكتور محمد طاهر الفاروقی^(۲) فی شأن موهبة الشيخ أحمد رضا خان: "من المثير للدهشة والغرابة أن الشيخ أحمد رضا خان لم يتتلمذ على يد أستاذ في نظم الشعر بل إنه اعتمد كل الاعتماد على الموهبة التي أكرمه الله تعالى بها". وإن كنت لا أوافق على ما رأياه من عدم وجود الأستاذ للشيخ أحمد رضا خان في نظم الشعر؛ وذلك لأنني أعتبر أن ما طالعه من كتب في المديح النبوی الشریف وما وقع تحت نظره من نتاج شعراء العربية كل هذا كاف بأن يكون أستاذا يلقنه طريقة نظم الشعر، ويغرس في سمعه العبارة تلو العبارة والصورة الشعرية إثر الصورة، مما جعله بعد ذلك يخوض هذا المضمار بفضل ما اطلع عليه و الأدب الذي قرأه، ولا ينبغي أن يفوتنا المقام الأعظم محل المدح، أعني بذلك مقام الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - حيث تتجاوب العواطف الشعرية مع الحب القلبي، وإن شئت فقل: الحب النابع من كل إحساس في الفرد لديه الاستعداد الذي يمكنه من تجاوب الأدب مع المحبوب وانسجام الشعر و انقياده للمقام الأسمى - صلوات الله وتسليماته عليه - ولم أكن مبالغا في حديثي عن قيمة ما أهدى إليه من حبه للمصطفى - صلى الله عليه وسلم - واطلاعه على أشعار العرب وذلك حين نسمع قول شاعرنا نفسه في رباعية من رباعياته حيث يقول^(۳): "تكفيني اللوعة والدمعة زادا وأهات القلب المشجون حاديا، إذا احتجت إلى مساعدة في مدح الهادي - صلى الله عليه وسلم - استرشد بآثار قدم سيدنا حسان".

(۱) معارف رضا، لمجموعة من العلماء والمحققين، ج ۱۲، ص ۱۳۸.

(۲) اقبال اور محبت رسول (اقبال وحب الرسول) للدكتور محمد طاهر الفاروقی (ط: اقبال اکیدمی لاهور ۱۹۹۵م)، ص ۱۲۴.

(۳) حدائق بخشش للشيخ أحمد رضا خان (ط: رضوی کتاب کهر بهیوندي الهند ۱۴۰۵هـ)، ج ۲، ص ۱۷۵.

و النص الأردی للرباعية كما يلي:

فغان دل زار حدى خوان بس ہے
نقش قدم حضرت حسان بس ہے

توشہ میر غم واشک کاسامان بس ہے
رہبر کی رہ نعت مین گر حاجت ہو

وهكذا دام شاعرنا ينظم شعره باللغة الأدرية حتى نال منزلة رفيعة في أفاق الأدب الأردى، وكان شاعرنا فريدا في أسلوب نظمه للمدائح النبوية فيتجلى من أسلوبه مدى هيامه وعشقه للحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - وقد اتسمت أشعاره الفارسية والعربية بمثل هذه السمات.

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان نظم في مدح الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - بالأردية وقد طبع ديوان شعره الأردى في حياته في جزئين باسم "حدائق بخشش" وهذا الديوان يحتوى على منظومات أردية وفارسية وعربية في مدح الرسول - عليه الصلاة والسلام - وأهل بيته الطيبين الطاهرين، وأصحابه الكرام، والأولياء الصالحين، وخاصة الشيخ عبد القادر الجيلانى^(١) ولقد قام مولانا محبوب على خان اللكنوى بجمع منظومات أردية وفارسية وعربية لا توجد بالجزئين الأول والثانى من "حدائق بخشش" وذلك بعد وفاة شاعرنا بسنتين، وسمى هذه المجموعة "حدائق بخشش الجزء الثالث"^(٢).

هذا عن آثاره ومكانته في الشعر الأردى، أما نثره الأردى فنجد النماذج الرائعة في كتبه التى ألفها بأسلوب نثرى رصين وبلغة أردية سلسة، ومن أشهر كتبه الأردية المشار إليها نذكر: تمهيد إيمان، تدبير فلاح ونجاة، الزبدة الزكية فى تحريم سجود التحية"^(٣).

والآن نتحدث بشئ من الإيجاز عن براعة شاعرنا في الأدب الفارسى نظما ونثرا، وعن شعره الفارسى يقول الدكتور محمد إنعام الحق كوثر^(٤): "إن هذا

(١) بساتين الغفران للشيخ أحمد رضا خان ، (المقدمة). ص ١١

(٢) نفس المرجع السابق. (المقدمة) ص ١٣

(٣) للمزيد من الاطلاع انظر: إمام أحمد رضا كى نثرى شه يار (النماذج النثرية [الأردية] الرائعة فى أدب الإمام أحمد رضا خان) للشريف رياست على القادرى، (ط: إدارة تحقيقات إمام أحمد رضا كراتشى ١٤٠٥هـ).

(٤) أرمغان رضا (هدية رضا) للشيخ أحمد رضا خان / رتبة الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد (ط: المختار ببلى كيشنز كراتشى ١٩٩٤م)، ص ٧، ٨.

الشاعر الجليل أبدع في تعبير مشاعره وأحاسيسه باللغة الفارسية، فاتخذ اللغة كوسيلة لبيان ما في ذهنه وقلبه من أفكار شعرية سامية وعواطف جياشة بأسلوب بديع بشأن المديح النبوي الشريف، وذلك على الرغم من كون اللغة الأردية لغته الأم. إنه كان مغرماً بالنبى - صلى الله عليه وسلم - وقصائده الفارسية في ممدح الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - تمثل عظمة العشق النبوي الشريف، ومن مزايا شعره الفارسي مقدرته على التعبير واستعمال الكلمات المناسبة والأفكار النقية، ويتميز أسلوبه بكثرة إيراد تشبيهات واستعارات، وأهم من كل هذا أن طبعه الموزون وروحه المتصفة بحب خاتم النبيين - صلوات الله وتسليماته عليه - جعله في مرتبة كبار الناطمين في مدح أشرف الأنبياء والمرسلين بالفارسية [في شبه القارة الهندية] وهذا هو سر شعره المحبب إلى القلوب.

وفي هذا المعنى قال الأستاذ خضر النوشاهي^(١): "إن الشيخ أحمد رضا خان محب صادق عشق جمال الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - وقد نظم بالفارسية في مدح خير البرية، - صلوات الله وتسليماته عليه - حيث يفوح شذى الحب النبوي الشريف من كل كلمة وردت في منظوماته الفارسية، وتعطر قلوب أهل الإيمان وأرواحهم، وتجعلهم في هيام روى فريد.. وإنه ليس شاعر اللغة العربية والفارسية والأردية فقط إنما هو مبلغ نور الحب النبوي الشريف، وبهذا النور اضاء قلوب المسلمين في شبه القارة، وإن شعره الفارسي مفعم بوجد الحب وحرقة العشق بكل ما تحمله من معان، ومتسم بالمحاسن البديعية، يتميز بأسلوبه البلاغي باتصافه بالحقائق وبعده عن التكلف حيث يجذب القلوب ويثير الدموع".

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان لم ينظم بالفارسية إلا قليلاً ولكنه أجاد وأبدع فيما نظم، ورتب الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد ديوان شعره الفارسي وقد ركز على الأبيات والقصائد الفارسية الواردة في المديح النبوي الشريف، وهناك الكثير من الأبيات الفارسية لشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان في أغراض شعرية

(١) المرجع السابق. ص ٥.

أخرى و التي مازالت متفرقة في كتبه بصفة عامة وفي ثنايا ديوان شعره الأردى بصفة خاصة، وكان شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بارعا في النثر الفارسي إلى جانب كونه شاعرا في الفارسية، حيث أنه كان يجيب بالفارسية الأدبية على من يطرح عليه الأسئلة الدينية بالفارسية، وتوجد الفتاوى الفارسية ضمن مجموعة فتاويه التي تحمل اسم "العطايا النبوية في الفتاوى الرضوية".

وإننى لأستسمح القارئ الكريم أن يغتقر لى عدم الاستشهاد أو استحضار بعض الصور فيما كتبه شاعرنا بالأردية أو الفارسية، لأن مجال الرسالة في الأدب العربى ولن يظهر جمال الصورة ودقة العبارة ولطف التركيب إلا أن أستحضرها بلغتها التي كتبت بها، ولما كان ذلك يتعارض مع مجال رسالتى رأيت أن أحجم عنه مكتفيا بتلك الإشارات الخفيفة، على أن نظرتى لموهبته الأدبية فيما كتبه بلغة العرب سوف أستشهد وأستحضر على أننى أرجو ألا أزيد لا سيما وموهبة الشيخ فياضة.

ولقد بدأت علاقة شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان باللغة العربية منذ حداثة سنه فمعلوم أن والده وجدده أجادا هذه اللغة، وقد ترك هذا أثرا واضحا على ثقافته وميوله حيث إنه بدأ تعليمه اللغة العربية على يديهما، فمنذ ذلك العهد بدأت صلته وعلاقته باللغة العربية، وحين كنا نتحدث عن بداية دراسة الشيخ أحمد رضا خان قد رأيناه يدرس ويتطلع إلى هذه اللغة حتى أنه بدأ التأليف بشرح كتاب هداية النحو لأبى حيان محمد يوسف الأندلسى باللغة العربية وهو في الثالثة عشر من عمره وذلك في العالم الخامس والثمانين من القرن الثالث عشر الهجرى الموافق للعام الثانى والستين من القرن التاسع عشر الميلادى، وبعد ذلك بعامين قام بشرح كتاب في أصول الفقه يحمل اسم "مسلم الثبوت للعلامة محب الله البهارى"^(١). ومازال بعد ذلك يهتم بهذه اللغة على مرور الأيام حتى عرف عنه واشتهر بكونه عالما ضليعا في اللغة العربية وآدابها، وتجلت موهبته الأدبية في مؤلفاته القيمة، ومما يدل على امتلاكه ناصية اللغة العربية إقدامه على اختيار عناوين أغلب مؤلفاته بالأردية باللغة

(١) انظر: أنوار رضا، لصفوة من العلماء والمحققين، ص ٣١.

العربية، ليس هذا فقط بل نجده يقدم على كتابتها دالة على تاريخ تأليفها بحساب
الجمال مع خلوها من التكلف والتصنع وقد أشاد أهل العلم بموهبته في الأدب العربي
- نظما ونثرا (١) - وها أنذا استشهد ببعض ما يمكن أن يكون قد ترك أثرا في
نفسى بعدما قرأته، لذلك سأختار قليلا من كثير، وهاك اختياري من البيت الثامن
والتلاتين بعد المائتين إلى البيت الثالث والأربعين بعد المائتين، إننى اخترت نموذجا
مما نظمه شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان في الصلاة والسلام على خير الأنام -
صلى الله عليه وسلم - ذكرت سابقا أن الحب النبوى كان قد امتلك ذلك القلب
وجرى فيه جريان الماء في الزهر اليانع، وكان هذا الحب اتباعا لما جاء في
الحديث النبوى الشريف مما قاله الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم -
"**لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ وَوَلَدِهِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ**" (٢) وأكاد
أرجح أن هذا الحب الشديد أكبر دافع إلى حب الشيخ أحمد رضا خان للغة العربية
وتمكنها من قلبه، واندفاع الشيخ أحمد رضا خان إلى نظم شعر المديح باللغات
العربية والفارسية والأردية، وإننى أعجبت بما نظمه الشيخ أحمد رضا خان مصليا
ومسلما على الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - ولنسمع صوت شاعرنا
حيث يقول (٣):

و صلاة ربي دائما أبدا على	خير البرية سيد الأكوان
والآل و الصاحب و الأحباب و الـ	نواب و الأصهار و الأختان
صلى المجيد على الرسول و فضله	ومحبه و منطيعه بجنان
صلى عليك الله يا ملك الورى	ما غرد القمري في الأفنان
صلى عليك الله يافرد العلى	ما أطرب الورقاء بالأحان
صلى عليك الله يا مولاي ما	رن الحمام على شجون البان

(١) سوف أذكر هذه الآراء في الفصل الثانى من الباب الثالث.

(٢) صحيح البخارى، للإمام محمد بن إسماعيل البخارى كتاب الإيمان، باب حب الرسول - صلى الله عليه وسلم - من الإيمان (ط: مطبعة الفجالة الجديدة بالقاهرة، ١٣٧٢هـ)، الجزء الأول، ص ٩.

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٨.

نظم شاعرنا هذه الأبيات في قصيدته التي سماها بالاسم التاريخي بحساب
الجمل "مدائح فضل رسول" والتي تشتمل على مائتين وثلاثة وأربعين بيتا ومطلعها:

رن الحمام على شجون البان ياما أميلح ذكر بيض البان
تبكى دما وتقول في أسجاعها الله يضحك سن من أبكاني (١)

نلاحظ أن شاعرنا تتبع نهج شعراء العصر الجاهلي وذلك في مطلع القصيدة،
يقول مرتب بساتين الغفران الأستاذ حازم محمد أحمد المحفوظ في هذا الصدد (٢):
"مما تجدر الإشارة إليه وبخصوص أشعار التشبيب التي افتتح بها الشيخ أحمد رضا
خان هذه القصيدة أنها على غرار مطلع قصيدة بانث سعاد لكعب بن زهير بن أبي
سلمى، وتلك من خصائص أسلوب وموضوعات نظم الشعر في العصر الجاهلي،
وعندما ندقق النظر في تلك القصيدة لا نجد فيها لفظا خارجا عن حدود الأدب فهو
غزل عذري عفيف، ولا نجد له أي أشعار عربية في الغزل العذري ضمن بساتين
الغفران إلا في مطلع هذه القصيدة... ثم بعد ذلك نجده يخاطب نفسه قائلا في البيت
رقم ستة وعشرين:

دع عنك هذا لست أهل بطالة وانهض إلى ما كنت فيه تضاني

وكانه يقول لنفسه: "إن أشعار التشبيب التي افتتح بها كعب بن زهير بن أبي
سلمى قصيدته ولم ينهه الرسول - صلى الله عليه وسلم - لأن كعبا كان حديث عهد
بالإسلام، ولم تكن لديه معرفة مسبقة بكل ما نزل على الرسول - صلى الله عليه
وسلم - لذلك التمس له الرسول - صلى الله عليه وسلم - العذر، وأنت الآن يارضا
ليس لك من عذر لكى تنظم في الغزل وإن كان أسلوبك عفيفا، فعليك بالابتعاد عن
النظم فيما فيه شبهات وعد إلى ما أخذته على عاتقك عن تحمل كل صعاب في
طريق التقوى والهدى والرشاد والدعوة".

(١) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان . ص ٧٢.

(٢) المرجع السابق. ص ١٠٦.

كان هذا رأى الأستاذ حازم حيث إنه حاول أن يوازن بين ما هو من أشهر القصائد في المديح النبوى الشريف، وإن شئت فقل: إنها بداية هذا الفن الرائع الذى كان يشبع النفس العربية من جهتين، الأولى الشعرية ونفس العربى إليه أميل وبه أحفل، و الثانية حب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - وقلب مشبع وطرب بذكر اسمه - صلى الله عليه وسلم - أو صفة من صفاته الشريفة - صلوات الله وسلامه عليه - أو ذكر صحابته وغزواته، وأى شئ فى حياته - صلى الله عليه وسلم - أو فى حياتنا مرتبط بشأنه - عليه الصلاة والسلام - قولا أو فعلا، إرشادا أو تقريرا إلى آخره، وقد حاول الأستاذ حازم محمد الموازنة بين القصيدة الأولى ظهورا فى المديح النبوى وبين قصيدة للشيخ أحمد رضا خان فى نفس الغرض، وكم كنت أود أن تكون الموازنة شاملة لعدة أمور.

أولاً: علمنا الغرض الذى سيقى من أجله قصيدة "بانى سعاد" على حين أن قصيدة الشيخ أحمد رضا خان كانت فى مدح أحد العلماء، ألا وهو مولانا فضل الرسول البدايوى، وإن كان الأستاذ حازم لم يعرض لذلك وإنما استهواه ما قاله فى المقدمة.

ثانياً: طول النفس فقد بلغت قصيدة الشيخ أحمد رضا خان ثلاثة وأربعين ومائتى بيت على حين أن قصيدة "بانى سعاد" تشتمل على ثمان وخمسين بيتاً.

ثالثاً: كثرة الأغراض التى اشتملت عليها قصيدة الشيخ أحمد رضا خان على حين قلتها فى "بانى سعاد".

رابعاً: لا نستطيع أن ننسى ذلك الغزل العفيف المصحوب بالأوصاف المتعددة التى لا تنقص من عفقه شيئاً، فرغم الصفات التى اشتملت عليها قصيدة بانى سعاد إلا أن الغزل لا يخرج عن نطاق التهذيب بل ظل الغزل جديراً بأن سمعه الرسول - صلى الله عليه وسلم - ولم ينكر على قائله، على حين أن الغزل

عند الشيخ أحمد رضا خان في القصيدة التي بين أيدينا لم يشتمل على تلك الصفات، وإن كان قد زين ببعض الحكم.

خامسا: لم يقف الأستاذ حازم عند الطرب الناتج من القافية النونية التي استخدمها الشيخ أحمد رضا خان والتي أكسبت القصيدة روعة وطربا وغناء، حيث وجدت النون بين الألف والياء فكان النطق بها من أحلى ما يمكن، وإن كان ذلك الطرب أقل في القافية اللامية التي استخدمها سيدنا كعب بن زهير، ولو أضفنا ما أشرنا إليه من طول النفس لعلمنا أين الطرب في القصيدتين ولانسجما أي انسجام من قصيدة مليئة بالطرب لقافيتها من ناحية وطول نفسها من ناحية أخرى.

سادسا: لا ننسى البحر البسيط ولطافته وهو ما جاءت عليه قصيدة كعب بن زهير على حين أننا نحفل بظرف بحر الرجز وخفته وسرعة الحركة التي يمكن أن يكون عليها لكونه معرضا لكثير من الزخافات، ولعل ذلك ما دفع بعضهم بتسمية بحر الرجز حمار الشعراء.

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان استطاع بموهبته الشعرية أن ينظم الشعر بأسلوب شعراء العصر الجاهلي عند العرب، فقد أتى بالتشبيب على نهجهم فأجاد وأبدع الغزل حيث إنه مع كونه رجل دين عاش في القرن الرابع عشر الهجري الذي يتميز بخصائص وسمات وموضوعات تختلف عن العصر الجاهلي، وهذا يدل على قدرته على النظم في أسلوب وموضوعات كل عصر أدبي.

ولقد تجلّى أثر اللغة العربية على المنظومات الأردية والفارسية التي نظمها الشيخ أحمد رضا خان، وهذا إن دل على شيء فيدل على مدى شغفه بالعربية حتى وهو ينظم بلغة غيرها، فبمطالعة ديوان شعره "حدائق بخشش" في أجزائه الثلاثة نتجلى لنا هذه الظاهرة، مثال ذلك ما وجدناه من أشعار أردية وفارسية نظم شاعرنا صدر البيت فيها بالعربية، وكذلك ما وجدنا من أشعار أردية وفارسية نظم شاعرنا عجز البيت منها بالعربية، بالإضافة إلى أن هناك أشعارا قد استخدم فيها الشاعر ما

يسمى في علم البديع "الاقتباس" من آيات القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف. وقد جمع مرتب بساتين الغفران الأستاذ حازم محمد هذه النماذج وضمها بملحق ورد في نهاية بساتين الغفران (١).

ونجد في حدائق بخشش قصيدة للشيخ أحمد رضا خان التي نظمها بأربع لغات في كل بيت، وهذه اللغات هي بالترتيب العربية، والفارسية، والأردية، والهندية (٢)، وهذه القصيدة لا نكاد نجد لها نظيرا في الشعر الأردى، ومطلع هذه المنظومة هو:

"لم يأت نظيرك في نظر مثل تونه شديدا جانان
جگ راج کوتاج تورے سرسویجہ تجھ کوشہ دوسرا جانان"

الترجمة: "لم يأت نظيرك في نظر، ولم يلد مثلك يا حبيبي - صلى الله عليك وسلم - يا سيد الدارين إن تاج السيادة على العالم أجمعه لا يليق إلا بك".

إنه التزم بهذا الأسلوب والمنهج في تسعة أبيات حيث يأتى صدر البيت بالعربية والفارسية، وعجز البيت بالهندية والأردية، وقد استطاع شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أن يسير على هذا المنوال حتى نهاية هذه المنظومة، وهذا منه يدل على تمكنه من اللغات الأربعة، بحيث إنه مستعد بأن يقول شعره باللغات الأربعة في وقت واحد، ومدى إشباع ذلك القلب بحب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - إشباعا يملك عليه العاطفة في الأحوال كلها، فإذا أراد أن يعبر عن ذلك الحب بأى لغة من اللغات الأربع فعن طريق ثلاثة لغات استعرض مقدرته على الصياغة وتمكنه من ناصية الإفصاح باللغات الأربعة بحيث جعل منها نسيجاً متكاملًا، ويعتبر هذا خطأ جديدا لم يلجه أحد قبله اللهم إلا أن يكون بين لغتين وليس بين أربع كما

(١) راجع: بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٩٠.

(٢) حدائق بخشش، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٩، ٢٠.

فعر الشيخ أحمد رضا خان، ومما هو جدير بالذكر أنه استخدم اللغة الهندية أيضا ببراعة في صياغة هذه المنظومة، ولكنه رغم معرفته هذه اللغة وبراعته في النظم بها لم يبذل جهده في النظم بهذه اللغة بصفة مستقلة، بل ركز اهتمامه على ثلاثة لغات فقط فأبدى موهبته فيها.

هذا كما أبدى شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان موهبته الفياضة في الإتيان بالنثر العربي المتميز فقد ظهرت براعته النثرية في فتاويه التي كان يقوم بها باللغة العربية. وذلك عندما كان يسأله المستفتى باللغة العربية، ويوجد في الفتاوى الرضوية ما يؤكد هذا، وكان قد اعتاد تصدير مؤلفاته الأردية والفارسية بخطب عربية موجزة مشتملة على حمد الله تعالى والصلاة والسلام على سيدنا محمد - صلى الله عليه وسلم - وبمطالعتها تتجلى أمامنا مدى مقدرته وتمكنه من العربية وشغفه بكتابة النثر العربي بأسلوب سلس واضح لا لبس ولا غموض ونذكر على سبيل المثال مما كتبه في بداية "العطايا النبوية في الفتاوى الرضوية" قوله (١): "الحمد لله هو الفقه الأكبر، والجامع الكبير لزيادات فيضه المبسوط، الدرر الغرر، به الهداية، ومنه البداية، وإليه النهاية، بحمده الوقاية و نقاية الدراية وعين العناية وحسن الكفاية.

و الصلاة والسلام على الإمام الأعظم للرسول الكرام، ملكي وشافعي أحمد الكرام. يقول الحسن بلا توقف: محمد الحسن أبو يوسف، فإنه الأصل المحيط لكل فصل بسيط، ووجيز ووسيط، البحر الذخار، والدر المختار، وخزان الأسرار وتتوير الأبصار، ورد المحتار على منح الغفار، وفتح القدير، وزاد الفقير، وملتقى الأبحر، ومجمع الأنهار، وكنز الدقائق، وتبيين الحقائق، والبحر الرائق، منه يستمد كل نهر فائق، فيه إلمنية وبه الغنية، ومراقى الفلاح، وإمداد الفتاح، وإيضاح الإصلاح، ونور الإيضاح، وكشف المضمرات، وحل المشكلات، والدر المنتقى

(١) العطايا النبوية في الفتاوى الرضوية، للشيخ أحمد رضا خان، (ط: رضا فاؤنديشن لاهور

وينابيع المبتغى، وتنوير البصائر، وزواهر الجواهر، البدائع النوادر، المنزه وجوبا عن الأشباه والنظائر، مغنى السائلين، ونصاب المساكين، الحاوى القدسى، لكل كمال قدسى وإنسى، الكافى الوافى الشافى، المصفى، المصطفى، المستصفى، المجتبى، المنتقى، الصافى، عدة النوازل، وأنفع الوسائل لإسعاف السائل بعيوت المسائل، عمدة الأواخر وخلاصة الأوائل، وعلى آله، وصحبه وأهله، وحزبه مصابيح الدجى ومفاتيح الهدى، لا سيما الشيخين، والخنتين الكريمين، كل منهما نور العين ومجمع البحرين، وعلى مجتهدى وأئمة أئمة، خصوصا الأركان الأربعة، والأنوار اللامعة وابنه الأكرم الغوث الأعظم، ذخيرة الأولياء، وتحفة الفقهاء، وجامع الفصولين، فصول الحقائق والشرع المذهب بكل زين، وعلينا معهم وبهم ولهم يا أرحم الراحمين، آمين، آمين، والحمد لله رب العالمين".

افتتح الشيخ أحمد رضا خان هذه الخطبة العربية بالحمد لله تعالى والصلاة والسلام على خير الأنام - صلوات الله وتسليماته عليه - وعلى آله وصحبه وعلماء أئمة والمسلمين أجمعين، ولكنه من خلال هذا وذاك استطاع بمقدرته النثرية أن يشير إلى ثمانية وسبعين مرجعا لتأليفه "العطايا النبوية في الفتاوى الرضوية" كما أشار إلى ثلاثة عشر شخصية، نجد أسلوبه يغلب عليه السلاسة والبساطة والفصاحة والوضوح مع انتقاء الألفاظ المناسبة، فلا يشعر القارئ بملل وهو يطلع على هذه وغيرها من الخطب التى كتبها الشيخ أحمد رضا خان في بداية كتبه.

إن المسلمين في شبه القارة - المتمثلة في باكستان وبنجلاديش والهند - كانوا ومازالوا يميلون إلى حب أهل البيت، شأنهم في ذلك شأن أهل مصر الأزهر جميعا، وإن كان ذلك الحب يغذو قلوب جميع المسلمين فالباكستان ومصر الأزهر والهند بذلك أحفل، وكان الشيخ أحمد رضا خان أيضا من المحبين للنبي - صلى الله عليه وسلم - وآله وأصحابه، فكتب بالعربية صلاة وسلاما على الحبيب المصطفى - عليه الصلاة والسلام - وأتى بأسماء بعض مشايخه من الأشراف ضمن هذه العبارة، وهذه الأسماء المذكورة بها لا تؤثر على معناها الحقيقى وهو الصلاة على

النبي - صلى الله عليه وسلم - واستخدم الشيخ أحمد رضا خان أسماء مشايخه كصفات لسيدنا رسول الله - صلى الله عليه وسلم - أو كذكر لبعض آل بيته - عليه الصلاة والسلام - متخذاً من هذه الأسماء صفات واضحة لسيدنا رسول الله - صلى الله عليه وسلم - أو ذكراً بعض آل بيت النبوة دون أن ينسى مشايخه هؤلاء، ومن ذلك عبارته الآتية:

"اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا ومولانا محمد المصطفى رفيع المكان، المرتضى على الشأن، الذى رجل من أمته خير من رجال من السابقين، وحسين من زممرته أحسن من كذا وكذا حسناً من السابقين، السيد السجاد زين العابدين، باقر علوم الأنبياء والمرسلين، ساقى الكوثر، ومالك كوثر وتسليم وجعفر، الذى طلب موسى الكلیم رضا ربه بالصلاة عليه"(١).

هذا وكان شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان واسع الإطلاع وملماً بكل ما يتعلق باللغة العربية، مثال ذلك ما قام بذكره العلامة الشريف محمد أمين بن عابدين الشامى من فعل "طف" فقال الشيخ أحمد رضا خان(٢): لم أر هذا الفعل ولا مصدره فى الصحاح، ولا الصراح، ولا المختار، ولا تاج العروس، ولا المفردات، ولا النهاية، ولا الدر النثير، ولا مجمع البحار، ولا المصباح، وإنما فى القاموس: طف المكوك والإناء، وطففه محركة، وطفافه، ويكسر ما ملأ أحباره، (قال فى الصراح: أى جوانبه) أو ما بقى فيه بعد مسح رأسه، أو هو جمامه أو ملؤه إلى أن قال: وإناء طفان بلغ الكيل طفافه، وفى تاج العروس هذا: طف الميكال وطفافه: إذا قارب ملأه". وهذا منه إن دل على شئ فإنما يدل على سعة إطلاعه على المعاجم وكتب الحديث فقد ذكر عشرة منها من أجل تحقيق لفظ، وهذا يدل كذلك على حبه للتحقيق فى كل ما يتعلق باللغة العربية وآدابها.

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٣٠٨.

(٢) جد الممتار على رد المختار، للشيخ أحمد رضا خان، ج ١، ص ١٢٩.

الفصل الرابع

حال اللغة العربية والأدب العربي بشبه القارة الهندية تحت الاحتلال الإنجليزي
وهذا الفصل يختم على نهيد ومبحثين:

المبحث الأول: جهود المسلمين في نشر اللغة العربية.

المبحث الثاني: دور الإنجليز في نشر اللغة العربية.

مِهَيِّد

إن علاقة الهند مع العرب قديمة جدا حيث إن منتجات الهند كانت تجذب العالم - بما فيه العرب - إلى أرضها، وكانت البضائع الهندية تصل إلى أرض الحجاز لما لها من مكانة تجارية مرموقة حيث إنها كانت ملتقى الطرق، ومن هنا نشأ احتكاك قوى بين الهنود والعرب، ولكن علاقة الهند مع العرب لم تبق تجارية فقط بل أصبحت فيما بعد ثقافية أيضا، فدار التأثير والتأثير فيما بين الشعبين، وبلغت هذه العلاقة ذروتها بظهور الإسلام، وبالتالي اعتناق الهنود للإسلام عن طريق الاحتكاك التجاري، وكما حاول العرب تأمين المسلمين في الهند، وعملا على نشر الدعوة فانتقلوا إلى الهند، وانقادت لهم عقول الهنود معتنقين الإسلام مختارين لما رأوه من خلق أولئك العرب الذين هذبهم الإسلام وأعلى نفوسهم، وبالتالي رأت شعوب الهند أن تسمو أفكارها وتصح عقولها بهذا الدين الحنيف، فاعتنقوه وبدأوا في التعرف على لغته التي نزل بها، وهي لغتنا العربية، فانتقل الناس من الهند إلى بلاد العرب لكي يتعلموا هذه اللغة بدافع العقيدة من ناحية، وبدافع الثقافة من ناحية أخرى، لأن ابن الهند الذي عرف شيئا عن الإسلام أراد أن يقف على أكبر قدر منه، فإذا كان الهنود انتقلوا إلى العرب ليتعلموا اللغة العربية فقد انتقل العرب أيضا إلى الهند تجارا ودعاة، الأمر الذي كان حافزا على نشر اللغة العربية في ربوع شبه القارة الهندية، ومن هنا نستطيع القول: إن الهنود عرفوا اللغة العربية أكثر من مصدر، ونرى أن أناسا وقفوا على ثقافة إسلامية عالية، ولا يمكن الوصول إليها إلا عن طريق معرفة اللغة العربية من ناحية، والإمام بالكتب المؤلفة باللغات الشائعة في الهند من ناحية أخرى.

أما عن إشراقة الهند بنور الإسلام فيحدثنا عنها الدكتور حبيب الله خان قائلاً (١): "دخل الإسلام في جنوب الهند أول ما دخل حيث يرجع تاريخ دخوله فني جنوب الهند إلى وقت مبكر من التاريخ الإسلامى، والذي ساعد على ذلك هو العلاقات التجارية الوطيدة التي كانت قائمة بين جنوب الهند والبلاد العربية، ولقد كانت منطقة جنوب الهند وخاصة إقليم مالابار مسرحاً عظيماً لمزاولة التجارة الهندية العربية، وكان العرب قابضين على زمام النشاط في بحر العرب منذ زمن بعيد، ولما ظهر الإسلام في جزيرة العرب، ودخلت القبائل العربية في دين الله زرافات ووحدانا كان من بين من أسلم بعض هؤلاء التجار الذين تعودوا القدوم إلى هذه المنطقة من جنوب الهند، فأشرق هذا النور في سماء الهند بفضل هؤلاء التجار".

وحين ننتقل إلى عصر شاعرنا نجد أن عصره يتمثل في الثانى والسبعين من القرن الثالث عشر الهجرى الموافق للعام السادس والخمسين من القرن التاسع عشر الميلادى إلى العام الأربعين من القرن الرابع عشر الهجرى الموافق للحادى والعشرين من القرن العشرين الميلادى، وإن عصر شاعرنا ينطوى ضمن العصر الأدبى والتاريخى الحديث، والذي يبدأ من العام الثامن والتسعين بعد السبعمائة والألف للميلاد، وهذه الفترة تصادف بالعصر الذى عرف في تاريخ الأدب العربى بالعصر الحديث حيث إن الفرنسيين شنوا حملة على أرض الكنانة ومصر الأزهر في الثامن والتسعين من القرن الثامن عشر الميلادى (٢) وهذه هى بدايات العصر

(١) اللغة العربية وأدباؤها في الهند منذ دخول الإسلام إلى نهاية الاحتلال الإنجليزى (رسالة دكتوراه) للدكتور حبيب الله خان، مخطوط بمكتبة الرسائل العلمية بكلية اللغة العربية بجامعة الأزهر الشريف بالقاهرة تحت رقم ١٤٣٧، ص ٨٠.

(٢) الأزهر تاريخه وتطوره، تأليف اللجنة العليا للاحتفال بالعيد الألفى للأزهر، (ط: الأزهر الشريف، القاهرة، ١٤٠٣هـ)، ص ٤٣.

الحديث، بينما أقدمت الحكومة الإنجليزية على إنشاء شركة تجارية في الهند تحمل اسم شركة الهند الشرقية، وذلك في العام التاسع من القرن الحادى عشر الهجرى الموافق للقرن السادس عشر الميلادى^(١): تلك هى بداية العصر الأدبى الحديث في الهند أيضا، وبذلك زرعت إنجلترا بذور الاستعمار في شبه القارة الهندية، وذلك بعد أن كانوا ضيوفا وتجارا على شبه القارة الهندية، وانتظروا طويلا للحصول على ثمار مازرعوه بكل صبر حتى أمكن لهم قطافها في العام السابع والخمسين من القرن الثامن عشر الميلادى حين أسفرت إنجلترا عن وجهها القبيح، وفرضت وجودها على أهل الهند بالقوة، ومن هذا المنطلق رأيت من المناسب أن أجعل محاولتى لدراسة الفصل الرابع من الباب الأول من منظور العصر الأدبى الحديث المعروف في الأوساط الأدبية العربية، حيث إننى كنت جعلت هذا الفصل تحت عنوان: "حال اللغة والأدب العربى بشبه القارة الهندية تحت الاحتلال الإنجليزي" وسوف أجعل هذا الفصل في مبحثين أولهما تحت عنوان: "جهود المسلمين لنشر اللغة العربية" وثانيهما جهود الإنجليز في نشر اللغة العربية، هذا وبالله التوفيق.

(١) تاريخ الاسلام فى الهند، للدكتور عبد المنعم النمر، ص ٢٤٢.

المبحث الأول جهود المسلمين في نشر اللغة العربية

إننى لا أحصى جهود المسلمين في سبيل نشر اللغة العربية في شبه القارة الهندية على مر العصور إنما أحاول أن أركز فكرى ويراعى على عصر الاحتلال البريطانى حيث إن هذا الفصل الذى نحن بصدد مبحثه الأول يحمل العنوان: "حال اللغة و الأدب العربى في شبه القارة الهندية تحت الاحتلال الإنجليزى"، فأحاول ذكر كلمة وجيزة عن انتشار اللغة العربية قبل سيطرة الإنجليز على الهند تارة وعن حال اللغة العربية و آدابها في عصر الاحتلال البريطانى للهند تارة أخرى، فقد قام الإنجليز بمحاولة إحباط اللغة العربية كل المحاولة ولكن العلماء المتمسكين بالقرآن و السنة لم يتركوا اللغة العربية تمنحى من شبه القارة الهندية رغم كل الصعوبات التى أنشأها الإنجليز في سبيل تعليم وتعلم اللغة العربية، ولكن الإنجليز اضطروا إلى بعض الاهتمام باللغة العربية وذلك تلبية لمصالحهم الإدارية، فاهتموا بها بعض الاهتمام رغم أنفهم، لذا جعلت هذا الفصل في مبحثين الأول في جهود المسلمين لنشر اللغة العربية في عصر الاستعمار الإنجليزى، رغم كل العوائق و الصعوبات، و الثانى في دور الإنجليز لنشر اللغة العربية برغم كراهيتهم لهذه اللغة.

لقد كانت الثقافة الإسلامية و اللغة العربية في شبه القارة الهندية في حالة جيدة حين بدأت شركة الهند الشرقية توطد أقدامها على أراضى شبه القارة مع طموحها و آمالها، وكانت الثقافة العربية مركزة حول الثقافة الإسلامية بدافع العقيدة، وكان في الهند من أتقنها حتى بلغ هذا الإتقان التفاعل مع موهبته فقال بها الشعر، وكانت

العربية سوقاً رائجة وقتذاك حيث كانت الثقافة تحسب لها حساباً أيما حساب، ولذا نستطيع القول: إن اللغة العربية والثقافة الإسلامية كانتا موجودتين وقت قدوم الإنجليز على الهند مهما مكروا ومهما كادوا، لذا كانت الكتب مؤلفة في فنون عربية، وعلوم إسلامية، ولم تكن للعربية حوافز مادية في الهند حيث إنها لم تكن في يوم من الأيام لغة البلاط الحاكم، ولا لغة التخاطب فيما بين الشعب الهندي، فلم تكن البيئة متلائمة لتطورها وازدهارها، ولكن لغة العرب شقت طريقها بعزم وتصميم حتى بلغت العقول ثم القلوب، وقد كان طريقها يتمثل في كونها لغة الدين الحنيف الذي اعتنقه أهل الهند بعد معرفتهم إياه، ودراستهم للغته التي نزل بها القرآن ألا وهي لغة العرب، ولقد خلقت العربية بيئتها فترعرت في الهند في جو ديني تستهدف فهم الدين قرآناً وسنة، فكان للمدارس الدينية والكتاتيب دور بارز في هذا المجال عبر العصور، حيث كانت هذه المدارس والكتاتيب سبباً هاماً في بقاء اللغة العربية وانتشارها في أرجاء الهند، وفي هذا يقول الأستاذ أبو الحسن علي الندوي^(١): "ومن سمات علماء الهند البارزة أنهم قادوا الحركة الأدبية الإنشائية في شبه القارة الهندية، وكانوا من الدعائم القوية السامقة التي قام عليها قصر الأدب الرفيع، والنثر الفنى بعد ثورة السابع والخمسين من القرن التاسع عشر الميلادي، وكان كل واحد منهم مؤسس مدرسة أدبية خاصة لا يزال لها أنصار وأتباع ومقلدون، وكان كثير منهم رائد نشاط جديد في الإنشاء، والتحرير، والنقد، وتاريخ الأدب، والشعر ولا تزال مؤلفاتهم هي المرجع الأصيل والعمدة في هذا الموضوع، ولم يكن في الهند ذلك الفصام النكر بين علوم الدين، والأدب العصري ولغة البلاد، ولم تكن تلك الفجوة التي وقعت في بعض البلاد بين علماء الدين والشاديين

(١) نظرات في الأدب، للأستاذ أبي الحسن علي الندوي (ط: دار القلم، دمشق، ١٤٠٨هـ)، ص ٧٥.

بالأدب والشعر و الهائمين بهما، الفجوة التي جنت على الدين والآداب في وقت واحد".

ويحدثنا الدكتور حبيب الله خان عن تطور الثقافة العربية في عصر الاستعمار البريطاني رغم جميع الحواجز والصعوبات فلنستمع إليه حيث يقول (١): "لقد استمرت اللغة العربية في الانتشار في هذه الفترة رغم الظروف التي مرت بها البلاد، ورغم العراقيل التي وضعت من جانب الاستعمار في سبيل انتشار هذه اللغة آنذاك.. فلقد انتشرت اللغة العربية في هذه الفترة انتشارا ملموسا بجهود العلماء الغيورين من المسلمين وخاصة الأثرياء منهم، وقد تجلى هذا الانتشار في نشأة المدارس العربية واستمرت حركة إنشاء المدارس على قدم وساق رغم الصعوبات السياسية والاقتصادية، وعلى الرغم مما كان يعانيه المسلمون من الاضطهاد".

ولم تكن حركة إنشاء المدارس العربية هي الوحيدة التي استمرت رغم الأوضاع الثقافية والاجتماعية والسياسية المتدهورة بل كانت حركة التأليف بالعربية أيضا مستمرة، حيث ألف علماء الإسلام كتبهم بالعربية في الأدب العربي وغيره من العلوم والفنون، وفي هذا يقول الدكتور محمود محمد عبد الله المصري (٢): "استمرت حركة التأليف بالعربية في فترة الاحتلال البريطاني، فقد استمرت بغير ضعف بل ازدادت قوة وصلابة [كرد فعل للاضطهاد الإنجليزي للمسلمين] ودفعت الأنشطة الأدبية إلى مستوى عال، وكثر روادها، ويشهد على ذلك ما خلفه العلماء من المؤلفات العربية التي تدل على رسوخهم في العلم، وتعمقهم في اللغة أمثال العلامة عبد الحى الكنوى صاحب نزهة الخواطر، والنواب صديق حسن

(١) اللغة العربية وأدباؤها في الهند، للدكتور حبيب الله خان، ص ٨٣.

(٢) اللغة العربية في باكستان دراسة وتاريخ، للدكتور محمود محمد عبد الله المصري (ط: مجلة

العرب. كراتشي، ١٤٠٤هـ)، ص ٦٨.

خان صاحب أبجد العلوم، والمفتى أحمد رضا خان صاحب الفتاوى الرضوية،
والشيخ أشرف على التهانوى الذى ترك عددا ضخما من الكتب الثمينة، وغيرهم
من العلماء".

هذا وثمة مدارس دينية أسهمت في نشر الثقافة الإسلامية والعربية في عصر
الاحتلال البريطانى. وقامت بالذود عنهما، وإذا كنت سأعرض لذكر بعض
المدارس التى كانت في هذا العصر فأحب أن أذكر أنه ليس المراد بكلمة المدرسة
ما عرف في عصرنا من نحو المدارس التى تدرس المراحل التعليمية المختلفة،
وإنما تطلق كلمة المدارس ويراد منها نظاما معينة في التعليم وهى بالطبع تضم
مقررات منذ البداية العلمية إلى أن يصل الطالب إلى ما يعتبر دراسة عالية، وإليك
أسماء المدارس الدينية الشهيرة التى لعبت دورا هاما في نشر اللغة العربية وآدابها
في عصر الاحتلال البريطانى.

دار العلوم ديوبند: تأسست في الثالث وثمانين من القرن الثالث عشر
الهجرى الموافق للسابع والستين من القرن التاسع عشر الميلادى بمدينة ديوبند التى
تقع على بعد مائة ميل شمالى دهلئ العاصمة، قام بتأسيسها جماعة من أهل العلم
والفضل [وعلى حد قول الدكتور محمود محمد]، وفي طليعتهم الشيخ محمد قاسم
النانوتوى، وتقوم دار العلوم بأنشطة مختلفة إلى جانب تدريس العلوم الإسلامية
حيث إنها تهتم بالعلوم العصرية وتعليم الحرف، وتعليم الخط، وتعليم الطب
اليونانى (١).

مدرسة مظاهر العلوم: أسست هذه المدرسة في العام الذى أنشئت فيه دار
العلوم ديوبند، وكان من بين كبار أساتذتها والقائمين بها الشيخ رشيد أحمد

(١) اللغة العربية في باكستان، للدكتور محمود محمد عبد الله المصرى، ص ٤٢٦.

الحنكة هي، و الشيخ أشرف على التانوى، وتخرج فيها علماء كثيرون (١).

دار العلوم أشرفية بمدينة راندير سورت غجرات: هي من أقدم المدارس التى أنشأت في هذه المنطقة في عهد الاستعمار، لقد أسست في العام السبعين من القرن التاسع عشر الميلادى، ونسبت إلى الشيخ إسماعيل أشرف الذى وضع حجر أساسها. لقد أنشأت هذه المدرسة فيما بعد حوالى ثمانين كتابا لتعليم الأطفال شعائر الدين ومبادئ اللغة العربية تحت رعايتها (٢).

مصباح العلوم: أنشأ مولانا محمد نقى على خان هذا المعهد بمدينة بريلى في العام التاسع والثمانين من القرن الثالث عشر الهجرى، الموافق للعام الثانى والسبعين من القرن التاسع عشر الميلادى، كما سبق أن ذكرنا، وفي هذا يقول الأستاذ حازم محمد (٣): "نشأ الشيخ أحمد رضا خان في أسرة لها مع اللغة العربية وأدائها باع وتاريخ طويل حافل، فكان والده وجده - على سبيل المثال - ممن يجيدون العربية إجادة تامة، وقد ألفوا بها، يكما وجدنا والده يفتتح مدرسة للغة العربية وأدائها في موطنه مدينة بريلى تحت اسم "مصباح العلوم" من أجل تعليم ونشر اللغة العربية وأدائها ليس في مسقط رأسه فحسب بل في كل ربوع شبه القارة، وقد توافد على هذه المدرسة طلاب من جميع الأنحاء، وإن عمل مولانا محمد نقى على خان دليل على مدى شغفه باللغة العربية ومعرفته بإنها المطلوب الأول لكل داعية صادق إلى الله تعالى على بصيرة وهدى".

الجامعة النظامية بحيدر آباد الدكن: أسسها الشيخ أنوار الله الحنفى في العام الثالث والتسعين من القرن الثالث عشر الهجرى، وأسس مجمعا علميا للتأليف والنشر، ولا تزال هذه الجامعة تقوم بدورها في نشر اللغة العربية وأدائها إلى جانب

(١) اللغة العربية وأدباؤها في الهند، للدكتور حبيب الله خان، ص ٨٤.

(٢) المرجع السابق، ص ٨٤، ٨٥.

(٣) الامام الأكبر المجدد محمد أحمد رضا خان، للأستاذ حازم محمد أحمد، ص ٦٣.

العلوم الإسلامية، فلنستمع إلى ما قاله فضيلة الإمام الأكبر شيخ الأزهر الدكتور محمد سيد طنطاوي لدى زيارته لهذه الجامعة العريقة^(١): "ويعجبني في هذه الجامعة أنها اشتملت على عدد كبير من الكليات، وعدد كبير من الأقسام، مع الاهتمام الواضح باللغة العربية وآدابها، وتدريس اللغات على اختلاف أنواعها وعلى مجهودها الفذ في تحقيق التراث العربي الإسلامي".

الجامعة المعظمية: أسست هذه الجامعة في السنة الأولى من القرن الرابع الهجري الموافق للعام الثالث و الثمانين من القرن التاسع عشر الميلادي، وذلك لتدريس القرآن وتحفيظه، وما زالت تنشر نور القرآن حتى جاءها طلاب العلم لتلقي العلوم الإسلامية والعربية فوجدوا بغيتهم على مر العصور، وقد أشتهرت مؤخرًا بالاسم المذكور أعلاه، وذلك تخليداً لذكرى العارف بالله الشيخ معظم الدين صاحب الفضل في إنشاء هذه الجامعة، وقد أقدمت مؤخرًا على تدريس المواد السائدة في المدارس والكليات الحكومية وذلك لجعل مناهجها ومقرراتها الدراسية شاملة وأكثر نفعاً^(٢).

دار العلوم نعمانية: لقد قام كل من المولوي خليفة تاج الدين والحكيم سليم الله، والمنشي سراج الدين بتأسيس الجمعية النعمانية بهدف نشر اللغة والعلوم الإسلامية وذلك في العام الخامس من القرن الرابع عشر الهجري الموافق للعام الثامن و الثمانين من القرن التاسع عشر الميلادي^(٣).

دار العلوم ندوة العلماء لکنوء: تأسست جمعية ندوة العلماء في العام الحادي عشر من القرن الرابع عشر الهجري، الموافق للعام الرابع والتسعين من

(١) رحلة الإمام الأكبر إلى الهند، للشيخ محمد مصطفى جمعة، ص ١٢٤.

(٢) ملفوظات سديدية للأستاذ معين النظامي (ط: مكتبه سديديه، معظم اباد، سرکودها. ١٤١٠هـ)، ص ١٢. وانظر : تذكرة أكابر أهل سنت، لمولانا محمد عبد الحكيم شرف القادري، ص ١٧٩.

(٣) اللغة العربية في باكستان، للدكتور محمود محمد عبد الله المصري، ص ٦٩.

القرن التاسع عشر الميلادي، أسسها نخبة من رجال الفكر والأدب، وقد عقدت حفلاتها الأولى بكانفور في نفس العام بدعوة من السيد محمد علي المونكيرى، وبعد عام من إنشاء جمعية الندوة أسسوا مدرسة عربية "دار العوم" تابعة لجمعية ندوة العلماء ويرأسها السيد محمد علي المونكيرى سالف الذكر، والحق يقال [والقول للدكتور محمود محمد]: إن هذه الدار لعبت دورا هاما في إنعاش اللغة العربية الفصحى في بلاد بعيدة عن العرب والعربية، بل بين شعب متمسك ومغتنب بلغته ولغاته المتعددة" (١)

منظر الإسلام: إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان نأدى بتعليم العلوم الإسلامية والعربية ضمن النقاط الاقتصادية الأربعة مرة والنقاط التعليمية العشرة مرة أخرى والتي ذكرناها فيما سبق، وأقام بنفسه معهدا علميا باسم منظر الإسلام في العام الثانى والعشرين من القرن الرابع عشر الهجرى الموافق للعام الرابع من القرن العشرين الميلادى، فكان له التلاميذ والذين أنشأوا معاهد إسلامية وعربية في أنحاء الهند بعد تخرجهم على يد شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان (٢).

الجامعة الحسينية: تقع هذه الجامعة في مدينة راندير محافظة سورت، أسستها جماعة من أصحاب العلم وذوى المال من المسلمين في السنة السابعة عشر من القرن العشرين، تدرس فيها جميع العلوم العربية والإسلامية الرائجة في الدرس النظامى (٣).

الجامعة الأشرفية: تقع هذه الجامعة بمدينة مباركبور في ولاية أوتار برديش، وتم تأسيسها في العام السادس والعشرين من القرن الرابع عشر الهجرى الموافق للعام التاسع من القرن العشرين الميلادى لتوفير الدراسات الإسلامية

(١) المرجع السابق ص ٦٩، ٧٠.

(٢) انظر: اللغة العربية وأدباؤها في الهند، للدكتور حبيب الله خان، ص ٨٤.

(٣) انظر: المرجع السابق ص ٨٥.

و العربية في انحاء، شبه القارة الهندية، وتقوم هذه الجامعة بواجبها حتى اليوم خير قيام. (١)

الجامعة العثمانية بحيدر آباد الدكن: اقام أعلى حضرت (الحضرة العاليلة) نظام هذه الجامعة في العام الثامن عشر من القرن العشرين الميلادى، والتي لاتزال تنشر أنوار العلم، هذه الجامعة تحتل مكانة رفيعة بين جامعات الهند، وذلك لأن اللغة الأردية كانت لغة التعليم فيها (٢). وكانت هذه الجامعة - ولا تزال - تهتم باللغة العربية أيضا كما هو معروف في الأوساط العلمية الباكستانية و الهندية.

الجامعة النعيمية بمراد آباد: أسسها مولانا الشريف محمد نعيم الدين المراد آبادى في العام الثامن والعشرين من القرن الرابع عشر الهجرى، فكانت تدعى بمدرسة جمعية أهل السنة والجماعة في بادئ الأمر، ولكنها بعد فترة وجيزة اشتهرت في الأوساط العلمية بالجامعة النعيمية (٣). ومازالت تساهم في نشر العلوم الإسلامية والعربية.

دار العلوم المحمدية الغوثية: أرسى حجر أساسها العارف بالله الشيخ محمد شاه في الخامس والعشرين من القرن العشرين الميلادى وعين أفاضل عصره للتدريس هناك، وكان الشيخ محمد كرم شاه أول تلميذ في هذه الجامعة، وورد هذا المنهل الكثيرون من الطلبة لإرواء ظمئهم العلمى، وفي العام السابع والخمسين من القرن العشرين الميلادى أثار الشيخ محمد كرم شاه ثورة علمية حيث إنه جمع بين العلوم الإسلامية والعربية وبين العلوم العصرية وذلك عند عودته من جامعة الأزهر الشريف، ومازالت هذه الجامعة تقوم بنشر العلوم الإسلامية والعربية

(١) مجلة الثقافة (نيودلهى) الصادرة في جمادى الأخرى ١٤١٨هـ ص ٣٥ ٣٦ ملخصا

(٢) تاريخ تعليم هند. للشريف نور الله، ص ٢١٤

(٣) حياة صدر الأفاضل. لمولانا غلام معين الدين النعيمى (ط: إدارة نعيمية رضوية) ص ٣٠

بفروعها في أرجاء باكستان (١).

دار العلوم حزب الأحناف: لقد قام مولانا الشريف محمد ديدار علي شاه بإنشاء جمعية حزب الأحناف المركزية في العام الخامس والعشرين من القرن العشرين، وبالتالي أقدم على تأسيس دارا لعلوم حزب الأحناف (٢) ومازالت أبوابها مفتوحة لطلاب العلم والمعرفة حيث تدرس العلوم الإسلامية والعربية.

واعتقد أن ثمة مدارس أخرى ولكني لم أقرأ عنها ولم أشأ أن أدونها خوفاً الإطالة، علي أن هناك نظاماً للتعليم ليس بالمدرسة التي تقام إنما تمثل ذلك النظام في بيوت العلماء الذين أسعدهم الحال بأن يفتحوا بيوتهم لاستقبال طلاب العلم وتلقي العلم وإضاءة هذه البيوت بالعلم، بعلوم الدين تارة وعلوم العربية تارة أخرى، وبالطبع لم تكن هذه البيوت بمثابة المدارس لذلك لم نسجلها وإنما اكتفينا بالإشارة إلى أن مثل هذا النظام العلمي كان قائماً في الهند، وبالطبع سوف تكون له إسهاماته وتنشيطه للعلم، وإن كان العالم سوف يلقي بظلال فهمه وثقافته إلى الطالب الذي يدرس على يديه. مما يكون أقل من عطاء المدرسة ذات العلماء الكثر، وبهذا أعتقد أنني أكملت حديثي عن دور المسلمين في نشر اللغة العربية وآدابها في أرجاء شبه القارة الهندية في عصر شاعرنا - موضوع البحث - والمحت إلى دور شاعرنا في هذا المجال، فلننتقل الآن إلى المبحث الثاني حيث أحاول دراسة دور الإنجليز في هذا المضمار.

(١) تذكره أكابر أهل سنت، لمولانا محمد عبد الحكيم شرف القادري، (ط: مكتبة قادريه لاهور. ١٤٠٩هـ)، ص ٤٧٧.

وانظر: مقالات للشيخ محمد كرم شاه الأزهرى / رتبها الأستاذ الحافظ أحمد بخش (ط: ضياء القرآن ببلي كیشنز لاهور ١٩٩٠م)، ص ٤٤، ٤٥.

(٢) تذكره محدث دکن (أحوال محدث الدکن)، للدكتور عبد الستار خان (ط: الممتاز ببلي كیشنز لاهور ١٩٩٨م)، ص ٣٧٢.

المبحث الثاني

دور الإنجليز في نشر اللغة العربية

لقد حاولنا في المبحث الأول دراسة دور علماء الدين في رفع راية اللغة العربية عالية في العصر الذي قام الإنجليز بتحطيم نظم التعليم الهندية وبالتالي سلط على الهنود نظم التعليم الحديثة التي دبرتها عقول المستشرقين البريطانيين، وقد سبق أن حاولنا دراسة أفكارهم الحاقدة على الإسلام والمسلمين، وقد يندهش القارئ، عند قراءته لهذا العنوان "دور الإنجليز في نشر اللغة العربية" وأول ما يفاجئه أن يسأل نفسه: هل من الممكن أن يساهم الإنجليز في نشر اللغة العربية؟ أقول: نعم قد يعملون. على نشر اللغة العربية ليس حبا ولا كرامة لها وإنما تلبية لمصالحهم وتغطية لما صنعوا باللغة العربية حيث إنهم احتلوا بلاد الهند.

تعود حركة الاستشراق من حيث الرغبة الكامنة في نفوس من توجهوا إليها واختصوا بها إلى أمد بعيد في الماضي، فإن المسيحيين المصابين بالهزائم العسكرية لما عجزوا عن مواجهة المسلمين عسكريا أخذوا يفكرون في شن هجوم ثقافي سرى على المسلمين وذلك رغم قوتهم العسكرية الهائلة وكثرتهم العددية، فلجأوا إلى دراسة مواطن الضعف في المسلمين والمنافذ للغزو الثقافي على المسلمين دون إراقة الدماء ومواجهة المسلمين، لأنهم رأوا في الغزو الثقافي منفذا يحميهم من أن

يسفروا عن وجوههم ونياتهم الخبيثة، فنجد السير روز دينسون يقول (١): "إن اهتمام المستشرقين بتركيا وإيران والعرب كان قد بدأ في عصر الحروب الصليبية".

وتقول الدكتور رضية نور محمد عن بداية اهتمام المستشرقين بشبه القارة الهندية (٢): "ازداد اهتمام المستشرقين بتركيا وإيران والعرب في مستهل القرن التاسع عشر الميلادي، ولما تحولت الهند إلى مستوطنة إنجليزية وجاءت تحت التاج البريطاني بعد الاستيلاء الشامل على الهند". عندئذ توجه المستشرقون إلى دراسة أوضاع مسلمي آسيا وليس ذلك إلا ليكيلوا الصاع بالصاعين، وعند تمكنهم من الاستيلاء على الهند بالمكر والخدعة قاموا بأبشع المظالم التي فاقت مظالم جنكيز خان وعسكرة الوحشي، وبالطبع أنشأت هذه المظالم حاجزا بين الحكام المغتصبين والمحكومين المخدوعين، فأخذت العقول الإنجليزية تفكر في التقرب إلى الهنود - مسلمين وغيرهم - وبالتالي بث الأفكار الإنجليزية في قلوبهم تحت شعار العلوم الجديدة (ويعنون بها الثقافة الغربية).

وتحدثنا الدكتور رضية عن خطة الإنجليز لإزالة الحاجز الناشئ بين الحكام والمحكومين الهنود وهي تقول (٣): "رأى المستشرقون أنهم لا يقدرّون على استمالة قلوب الهنود إلا بأن يأخذوا على عاتقهم مهمة تعليمهم، وكانوا يعلمون تماما أنهم بحاجة ماسة إلى معرفة نفسية أولئك الهنود الذين أراد الإنجليز استغلالهم، فلم يكن

(١) Both Ends of the candle By Sir Roos Densan (Febr Ltd London, 1931 A D). p. 261.

(٢) اردو زبان وادب مين مستشرقين كي علمي خدمات كا تحقيقي وتنفيدي جائزہ از ۱۹۹۸ء تا ۱۹۹۷ء (الاستعراض التحقيقي والنقدي لإنجازات المستشرقين في تطور اللغة الأردية وادابها من العام ۱۹۹۸م إلى ۱۹۹۷م)، للدكتور رضية نور محمد (ط: لائن ارت پريس لاهور ۱۹۸۵ء) ص ۲۵۹.

(٣) اردو زبان وادب مين مستشرقين كي علمي خدمات، للدكتور رضية، ص ۱۹۷ (بتصرف).

من المتوقع أن تقرب الطبقة المثقفة من الثقافة الغربية لذا اضطر الإنجليز إلى إيصال الثقافة الغربية إلى الهنود مترجمة إلى لغتهم تحت اسم تعليم اللغات الشرقية والنهوض بها والعربية من بينها طبعاً، حينئذ رأى المستشرقون إبقاء جزء من الثقافة الشرقية لخدمة مصالحهم بنشر أفكارهم الغربية عن طريق شيوخ ثقافتهم على أن يبدأوا بتثقيف جماعة محدودة من الهنود على أن تقوم هذه الجماعة بنشر الثقافة الغربية بنفسها في الشعب الهندي وتثير فيه الرغبة تجاه العلوم الغربية، وكان اهتمام المستشرقين - في بداية الأمر - باللغات التقليدية من العربية والفارسية والسانسكريتية، وبالتالي اكتفوا بأن تكون هذه اللغات وسيلة لإرسال ثقافتهم إلى العقول الهندية، وهي اللغات الشائعة عندهم المحبوبة لديهم المتوطنة في نفوسهم".

انتهت الدكتور رضية إلى أن الإنجليز ارتضوا بعض اللغات ذات القيمة العالية في نفوس الهنود ومن بينها العربية، وجعلوا منها الوسيلة التي تصل عن طريقها ثقافة هؤلاء وأفكارهم، والإنجليز على رأس الغربيين بالطبع.

على كل أقدم الإنجليز على تعليم الهنود وتثقيفهم بعد إلغاء نظم التعليم الهندية بفرض نظم التعليم الحديثة، والتي دبرتها عقول المستشرقين البريطانيين، وعن بداية إقدام الإنجليز على الاهتمام بتعليم الهنود يحدثنا الدكتور غلام حسين حيث يقول (١): "لقد أوصى منتظموا شركة الشرق الهندية بإنفاق مائة ألف روبية على تعليم الهنود أول مرة في العام الرابع عشر من القرن التاسع عشر الميلادي، وقد حظيت هذه التوصية بالتنفيذ بعد عشر سنوات في العام الرابع والعشرين من القرن التاسع عشر الميلادي، فأخذت حكومة الشركة تمديد المساعدة إلى بعض المعاهد

(١) تاريخ أورينيل كالج (تاريخ الكلية الشرقية). للدكتور غلام حسين (ط: جديد اردو نصاب پريس لاهور ١٩١٢م) - ص ١

المحلية و المعاهد التبشيرية الواردة في الهند، ومن هذا المنطلق تم افتتاح كلية دهلـى في العام الخامس والعشرين من القرن نفسه، وتم تأسيسها في معهد قديم لدراسة العلوم و الألسنة الشرقية، الذى كان يدعى "بمدرسة غازى الدين فيروز جنك" وهكذا حظيت العربية و الفارسية و السنسكريتية و غيرها من اللغات و العلوم الشرقية بالمظلة الحكومية، وبدأت هذه اللغات و العلوم تخرج من مساجد المسلمين و معابد الـهندوس و تتبوأ مكانها في الكليات حديثة النظم".

لقد أقامت حكومة الشركة لجنة تعليمية لإعداد نظم التعليم للهند وذلك بعد أن مضى ربع القرن التاسع عشر الميلادى، وكان اللورد ماكولى رئيساً لهذه اللجنة يقول الدكتور غلام حسين^(١)؛ "وفي اجتماع لهذه اللجنة انقسم أعضاؤها إلى قسمين قسم يرى تعليم الهنود باللغات المحلية بينما يرى القسم الآخر تعليم الهنود بالإنجليزية، فكانت إحدى الطائفتين ترغب في محو العلوم الشرقية بينما كانت الطائفة الأخرى تؤيد نشر العلوم الشرقية وإحيائها إلى جانب نشر العلوم الحديثة في شبه القارة الهندية [لمصلحة الإنجليز وإلا فكانت أحقاد هاتين الطائفتين على الإسلام مشتركة وجرّوح الحروب الصليبية مازالت تتزف وتتال منهم] ولما استوت أصوات الطائفتين جعل اللورد ماكولى صوته في كفة تعليم الهنود بالإنجليزية، ومن هنا بدأت نظم التعليم تقيم مبناها على أسس معوجة وأصبحت الإنجليزية وسيلة لتدريس العربية و الفارسية و السنسكريتية فضلاً عن دورها في تدريس العلوم الحديثة".

إن الإنجليز كانوا قد قرروا تدريس الهنود بالإنجليزية غير أن هذا لم يستمر وذلك بناء على رواية الدكتور عبد الحق بشأن اضطرار الإنجليز إلى التراجع عن

(١) تاريخ أورينيل كالج، للدكتور غلام حسين، ص ٢٠١.

موقفهم من اتخاذ اللغة الإنجليزية وسيلة التدريس في المؤسسات التعليمية بالهند، و بالتالي عادت اللغات الشرقية في المؤسسات التعليمية الهندية، ولم نستطع أن نعرف سبب تراجعهم عن هذا القرار، ولعلها محاولة إرضاء الشعب الهندي ونوع من أنواع الخداع والمهادنة حتى يكسروا حدة العداء ضدهم، ولا يتصور الهندي أن الإنجليزية أصبحت كل شيء ويكرهها، على كل يقول الدكتور عبد الحق^(١): "كان العام الخامس والثلاثون من القرن التاسع عشر الميلادي عام التغيير الجذري في تاريخ التعليم بالهند وخلاصة ما انتهجه التعليم من أسلوب:

أحدها: اعتبار اللغات الشرقية لغة التدريس في أغلب المدارس الهندية - الحكومية والأهلية - فبدأت دراسة اللغات والعلوم الشرقية فيها مرة أخرى.

ثانيها: إقدام الحكومة الإنجليزية على إعطاء أغلب طلاب المدارس الحكومية والأهلية المنح الدراسية.

ثالثها: إقدام الحكومة على الدعم المالي الكبير للترجمة إلى اللغتين العربية والسنسكريتية، ومن المثير للدهشة أن الإنجليز وجهوا اهتمامهم إلى اللغة العربية حيث إنهم خصصوا اثنين وثلاثين ألف روبية لترجمة كتاب بهاتين اللغتين، وكانوا في بعض الأحيان إذا وجدوا صعوبة في فهم الترجمة طلبوا إلى المترجم القيام بشرح الترجمة نظير مقابل مادي كما كانوا ينفقون أموالاً طائلة على طبع الكتب المترجمة، ومن الممكن أن يكون اهتمام الإنجليز بالترجمة إلى العربية والسنسكريتية لتتال الثقافة الغربية بعض المكانة في قلوب وعقول أهل الأرض المحتلة كما دخل عسكرهم.

(١) راجع: مرحوم دهلي كالج (كلية دهلي المرحومة)، للدكتور عبد الحق (ط: أنجمن ترقى اردو، دهلي ١٩٨٩م). ص ٢٤، ٢٥.

هكذا قام الإنجليز بشن هجوم ثقافي على أهل شبه القارة الهندية بعدما شنوا عليهم هجوما عسكريا، وكانت نظم التعليم تستهدف إلى تمجيد حضارة الإنجليز ومبادئ المسيحية، كما كانت تستخف بحضارة الشرق بوجه عام وأمجاد شبه القارة الهندية والمسلمين بصفة خاصة، وإنهم جاؤا بأساطير التقدم التكنولوجي في الغرب وحاولوا أن يبهروا بها عقول الهنود لتستسلم لهم بكل خضوع وطاعة، فكانت الأحقاد المكنونة في صدورهم نحو المنتصرين في الحروب الصليبية متمثلة تماما في نظم التعليم التي خططوها لتثقيف أهل الهند بثقافتهم وإبعاد الهنود عن إنجازات أسلافهم، وإن أحقاد الإنجليز لم تهدأ بإلغاء نظم التعليم الهندية وإحلال نظم التعليم الحديثة مكانها بل خطت خطوة أخرى باتخاذ اللغة الإنجليزية لغة التدريس، وإن كان بعضهم لا يرون هذا الاعتداء في صالح الإنجليز، على كل فإنهم بدأوا يفكرون في تنفيذ نظم التعليم الحديثة التي جاؤا بها حتى تقتربه الأذهان الهندية بالثقافة الغربية، بالابتعاد عن الحضارة الشرقية، وفي هذا يقول الدكتور غلام حسين^(١): "يتصف العام الرابع والخمسون بأهمية كبيرة في التاريخ التعليمي لشبه القارة الهندية، حيث إن الحكومة الإنجليزية أنشأت هيئة تعليمية بكل ولاية هندية، وقررت تمويل المؤسسات التعليمية التي لم تكن تابعة للحكومة، كما تقرر قيام جامعة بمدينة كلكتة، ومدراس، بومباي، وتم تنفيذها هذا القرار في العام السابع والخمسين من القرن التاسع عشر الميلادي".

ومن هذا المنطلق قام الإنجليز بإنشاء المدارس والكليات لتنفيذ أفكارهم المتمثلة في نظم التعليم الحديثة، وإنهم خلال إنشاء هذه المؤسسات التعليمية أنشأوا بعض الكليات لنشر اللغات والعلوم الثقافية وكانت العربية من بينها، وإن أول كلية أسهمت في نشر اللغات والعلوم الشرقية - في رأيي - هي "كلية فورت ويليام"

(١) تاريخ أورينيل كالج، للدكتور غلام حسين، ص ٣.

يحدثنا الأستاذ الدكتور وقار العظيم عن نشأتها و الدوافع إلى إنشائها حيث يقول (١):
"نشأت كلية فورت ويليام تلبية لبعض المصالح الحكومية، وتفصيل ذلك أنه لما جاء اللورد ولزلى ليتولى منصب الحاكم العام بالهند رأى أن الموظفين الإنجليز الذين يتولون مهام إدارية في عدة أقسام إدارية لا يتمكنون من إنجاز أعمالهم إلا بعد تربيتهم بالأساليب المدروسة وإعلامهم بالطبائع الهندية، لذا اقترح اللورد ولزلى قيام كلية تتولى تدريس بعض اللغات المحلية إلى جانب تدريس اللغات الأوروبية وشتى العلوم الغربية، وكان هذا المشروع يشمل اللغة العربية وغيرها من بعض اللغات التي كانت معروفة في الهند، كما كان يشمل العديد من العلوم، ولكن حكومة الشركة لم توافق على المشروع ككل بل وافقت جزئيا حيث إنها أذنت بقيام كلية تقوم بتدريس اللغات المحلية فانتهز الحاكم العام بالهند اللورد ولزلى هذا القدر من موافقة الحكومة فأقدم على إنشاء الكلية في الثامن من شهر مايو من نهاية القرن الثامن عشر الميلادي، وسماها بـ "كلية فورت ويليام" وأخذت هذه الكلية تمهد للموظفين الأجانب الطرق المؤدية إلى فهم الطبع الهندي حتى يحسن تعامل الحكام الإنجليز مع محكوميتهم الهنديين، وبالتالي تزداد قوة سيطرتهم يوما فيوما".

أما الكلية الثانية - في نظري - التي قامت بإرساء دعائم اللغات الشرقية في الهند فهي "كلية دهلي الشرقية" يحدثنا عنها الدكتور عبد الحق قانلا (٢): "لقد تم تأسيسها - بشكلها الحديث - في الخامس والعشرين من القرن التاسع عشر الميلادي بهدف تدريس العلوم واللغات الشرقية ومن بينها العربية، وذلك بعد تأسيسها بما يقارب ثلاثة وثلاثين سنة... وحظيت هذه الكلية بالقبول والنجاح وذلك

(١) فورت ولیم کالج (كلية فورت ويليام) للدكتور وقار العظيم، (ط: الوقار ييلسى كيشنز لاهور ١٩٩٥م)، ص ١٩.

(٢) مرحوم دهلي كالج، للدكتور عبد الحق، ص ١٢، ٢٥.

لكون اللغة الأردية وسيلة لتدريس العربية و الفارسية و السنسكريتية إلى جانب تدريس بعض العلوم ضمن المقررات".

أما الكلية الثالثة التي ساهمت في نشر اللغة العربية ضمن اللغات الشرقية - في نظري - فهي كلية لاهور الحكومية، والتي تم افتتاحها في شهر يناير من العام الرابع و الستين من القرن التاسع عشر الميلادي، وعين الدكتور ويليام لايتنر أول عميد لها و الذي تولى هذا المنصب في شهر نوفمبر من السنة نفسها، و الذي قام بدور فعال لنشر اللغة العربية و آدابها حيث إنه كان قد سبق له أن درس اللغة العربية و آدابها و العلوم الإسلامية في مدرسة العلوم الإسلامية بمدينة قسطنطينية، ثم تحول إلى مدينة لندن حيث التحق بالكلية الملكية وذلك في العام الثامن و الخمسين من القرن التاسع عشر الميلادي، واستمر في دراساته العليا و بحوثه القيمة حتى نال منصب الأستاذية في اللغة العربية و آدابها بالكلية الملكية نفسها، و انتخب كذلك عضوا بالجمعية الآسيوية الملكية في السنة نفسها، وفي السنة الثانية و الستين من القرن التاسع عشر الميلادي نال شهادة الماجستير ثم الدكتوراه من جامعة فرى بورج [ولم نستطع الاطلاع على العام الذي نال فيه الدكتور ويليام لايتنر درجة الدكتوراه و اعتقد أنه نال درجة الدكتوراه قبل العام الرابع و الستين من القرن التاسع عشر الميلادي حيث نصب عميدا لكلية لاهور الحكومية لأنه كان حائزا على الدكتوراه وقتذاك] و إنه قبل توليته منصب العميد بكلية لاهور كان أستاذ اللغة العربية و آدابها بالكلية الملكية بلندن، كما كان أستاذ القانون الإسلامي أيضا بنفس الكلية^(١).

(١) مقدمة النحو العربي الفلسفي، للدكتور ويليام لايتنر (ط: المجمع العربي الباكستاني. لاهور وانظر: تاريخ أورينيل كالج، للدكتور غلام حسين، ص ٣، ٤.

إذا كنا تحدثنا عن ثلاث كليات حكومية لعبت دورها في نشر اللغة العربية وادابها في شبه القارة الهندية فإن أمانا خضما هائلا من الثقافة العربية التي تمثلت فيما بعد في جامعة بنجاب بمدينة لاهور والتي كانت نتيجة لخطوات اتخذها الدكتور وليام لايتنر من أجل نشر اللغات الشرقية ومن بينها اللغة العربية، يحدثنا الأستاذ الدكتور ظهور أحمد أظهر عن دور الدكتور ويليام لايتنر لإنشاء جامعة بنجاب فيقول^(١): "ومن الخطوات الجريئة التي اتخذها الرجل من أجل النهوض بالتعليم ورفع مستواها على أوسع نطاق ممكن في إقليم بنجاب خاصة وفي شمال الهند عامة هو إنشاء جمعية بنجاب... وكان من أهم أهداف هذه الجمعية إنشاء جامعة في مدينة لاهور والتي بإمكانها أن تلبي حاجات المواطنين التعليمية والثقافية بالإضافة إلى عدة أهداف أخرى، وفي العام التاسع والستين والعام والسبعين من القرن التاسع عشر الميلادي حققت حركة الدكتور لايتنر التعليمية أول نجاح باهر وأنت بثمره مفيدة وذلك أن جمعية بنجاب وفقت في إنشاء كليتين في الوقت نفسه، إحداهما الكلية الشرقية وكان عميدها المؤسس هو الدكتور لايتنر نفسه، والكلية الثانية هي كلية بنجاب الجامعية، وأصبح الدكتور ويليام لايتنر المسجل المؤسس أيضا لهذه الكلية التي أصبحت جامعة بنجاب فيما بعد، واستمر هذا المستشرق في محاولاته الجدية من أجل ترقية الكلية وتقديمها ورفعها إلى المستوى الذي يليق بها حتى تمكن الوصول إلى اللورد ليتون نائب الملك البريطاني على الهند فأخذ منه الموافقة الرسمية في السنة السادسة والسبعين من القرن التاسع عشر الميلادي برفع الكلية إلى درجة الجامعة المستقلة وأقر بذلك المجلس الملكي الذي عقد اجتماعه في السنة السابعة والسبعين من القرن نفسه، ثم تحقق حلم الدكتور ويليام لايتنر في

(١) مقدمة النحو العربي الفلسفي، للدكتور ويليام لايتنر، ص ١٩، ٢٠ (مقدمة).

الثاني و الثمانين من القرن التاسع عشر الميلادي حين صدر المرسوم الرسمي بإنشاء جامعة بنجاب بـلاهور فخرجت إلى حيز الوجود رسميا".

هكذا حلت اللغة العربية و آدابها محلها مرة أخرى في لبسة جديدة على مستوى الكلية و الجامعة على يد الحكومة الإنجليزية بعدما ألغى حكام الإنجليز المختصون دراستها بالقضاء على نظم التعليم الهندية التقليدية، و أحلوا محلها نظم تعليم خططها الأذهان البريطانية لتخضع لهم قلوب الهنود و أذهانهم، و كانت هذه المحاولة المدروسة تستهدف الغزو الثقافي بعد الغزو العسكري المصحوب بالجبن و المكر و الخدعة ولكن حكمة الله تبارك و تعالى و مشيئته غلبت كيد الكائدين و أنقذت المسلمين بمفكرينهم من أمثال شاعرنا موضوع البحث و الدكتور محمد إقبال و الشاعر المفكر أكبر إله آبادي الذين قاموا بتوجيه المسلمين إلى الأضرار الكامنة في نظم التعليم الإنجليزية، الأمر الذي دفع الطلاب المسلمين إلى الاحتفاظ بهويتهم، و الاعتزاز بدينهم و لغاتهم، و هكذا عادت حياة هذه اللغات إلى عروقها و شرايينها مرة أخرى و ذلك على يد الإنجليز الذين حاولوا محوها.

لقد تحدثنا عن قيام الإنجليز بإنشاء الكليات لإحياء اللغات الشرقية بعدما أصيبت بالخراب و الدمار على يد هؤلاء الغاصبين المختصين، نتقدم الآن بالحديث عن الجهود الفردية التي بذلها علماء الإنجليز في سبيل نشر اللغات الشرقية بما فيها اللغة العربية و ذلك تحقيقا لخططهم المدروسة، إلا أننا لم نستطع الاطلاع على تراجمهم أو على أحد التاريخين تاريخ الميلاد أو الوفاة، لذا لم نرتب أسماءهم حسب الترتيب الزمني و كان جل اهتمامنا على ترتيب أسمائهم حسب الترتيب الأبجدي، فمن تقدم اسمه ابجديا تقدم ذكره، و من تأخر اسمه تأخر ذكره أيضا.

لقد تحدثنا عن الدكتور ويليام لايتنر فيما سبق ذكره خلال الحديث عن كلية لاهور الحكومية، وجامعة بنجاب، لذا لم نكرر اسمه تجنباً للملل والكلل، وسوف نتناول أسماء بعض المستشرقين الذين وصلت يدي إلى خدماتهم وجهودهم نحو اللغة العربية وآدابها.

(١) إسبرنغار: إنه كان طبيباً من الناحية المهنية تم تعيينه في بنجال حيث كان يعمل طبيباً جراحاً، ولكن نظراً إلى معرفته واهتمامه بالعربية وآدابها شغف بالفارسية والأردية أيضاً، لذا نصب عميداً لكلية دهلي في الخامس والأربعين من القرن الثامن عشر الميلادي.. وإنه قام بتوفير النسخ المطبوعة من ديوان الحماسة وديوان المتنبي لكلية دهلي فأفاد المقررات العربية لدى الكلية.. وإنه تقدم باقتراح الإصلاح في أساليب الترجمة من العربية والفارسية^(١)، وبالتالي كل ما كان بينه وبين اللغة العربية حب وشغف ومنصب ومحاولة لزيادة المكتبة العربية بدليل إتيانه بالنسخ من الكتابين، ثم قيامه بالاقتراح بشأن الإصلاح في أساليب الترجمة من العربية والفارسية، وإن كنا لم نعثر على نص الاقتراح.

(٢) إدوارد هنري بالمر: إنه من طائفة المستشرقين المشهورين [في شبه القارة الهندية] بمطالعاته العميقة للعربية والفارسية والأردية علاوة على براعته في اللغات الأوروبية، إنه ولد بإنجلترا بمدينة كيمبرج [حيث نشأ وترعرع] وتم لقاءه مع البروفيسور الهندي الشريف عبد الله بن الشريف محمد خان بهادور الأستاذ بجامعة كيمبرج، ساعته شغف باللغة الأردية وبدأ بتعلمها على يد الشريف عبد الله الهندي حتى أتقنها، ولم يكتف بالأردية فقط فقد برع في اللغة العربية والفارسية أيضاً، وأخذ ينطق هذه اللغات الثلاثة بكلطلاقة، إنه عرض بعض أبياته التي كان

(١) كارمان دتاسي اوراس كي همعصر بهي خواهان أردو (غارسان ديتاسي والمعاصرون له من المتعاطفين مع الأردية)، الشريف محي الدين القادري (ط: سب رس كتاب كهر حيدر اباد دکن ١٩٦١م)، ص ٩٣، ٩٤.

قد نظمها بالعربية الفصحى على البروفيسور تومس برستن وذلك في الثامن والستين من القرن التاسع عشر الميلادي، وإنه أخذ ليسانس في السابع والستين من القرن نفسه، ثم أخذ الماجستير بعد سنوات ثلاث، لقد قام إيدوارد هنري بالمر بجمع وترتيب قائمة المخطوطات العربية والتركية الموجودة لدى كلية ترينى بإنجلترا، وإنه عند إقدامه على الهند قام بطبع مقالاته العربية والفارسية في الجرائد بمدينة "أوده" وبالتالي في جرائد الهند الأخرى أيضاً، وكتب عند وفاة الشريف محمد خان بهادور مقالا بالإنجليزية تحت عنوان "الحديث مع الهند" [وأعتقد أنه شاطر الهند أحزانها بفقد الشريف محمد خان بهادور] ولقد قام بزيارتين إلى جزء من الوطن العربي ومن بينها فلسطين ومصر - وذلك في العام السابع والستين من القرن التاسع عشر الميلادي، وعند عودته إلى الهند قام بطبع مقالات بأكثر من لغة ومن بينها العربية، وإنه ألف كتاباً في قواعد اللغة العربية والذي يعتبر من نواذر الكتب وأنفعها للدارسين [على حد قول الدكتورة رضية ولم أشأ أن أناقشها حتى لا أتجاوز الموضوع الذي أتناوله] وفي العام الثاني والثمانين من القرن التاسع عشر الميلادي بعثته الحكومة الإنجليزية بالهند إلى مصر للقيام بمهمة سرية هناك، ولكنه لم يوفق حيث لقي حتفه على يد أحد المصريين^(١) ونلاحظ أنه كان عاماً يقف التاريخ أمامه باكياً حيث كان الإنجليز يحاولون دخول مصر وبالتالي نجحوا في محاولتهم، فيبدو أنه راح ضحية للشك وكرهية المصريين للاحتلال الإنجليزي.

(٣) برستن: هذا هو ثالث المستشرقين - حسب ترتيبى - الذين قاموا بإسهاماتهم في نشر اللغة العربية ضمن اللغات الشرقية فإنه قام بتأليف كتاب عن مختلف أعضاء جسم الإنسان تحت عنوان: A Vocabulary of the Names of

(١) اردو زبان وادب میں مستشرقین کی علمی خدمات، للدكتور رضية، ص ٢٠٩، ٢١٠. (ملخصاً).

various of the Parts of the Human body and medical technical Terms
قائمة أعضاء جسم الإنسان والمصطلحات الطبية".

وكانت هذه الأسماء بثلاثة لغات العربية و الفارسية و السنسكريتية، وقد طبع هذا الكتاب في مدينة كلكتة في السابع والعشرين من القرن التاسع عشر الميلادي (١).

(٤) الدكتور جون بارت وك غل كرست: إنه أحد الأساتذة المدرسين بكلية فورت ويليام. وقد قام بتأليف العديد من الكتب في اللغات الشرقية - وبالطبع للأهداف المنشودة - فكان من ضمن مؤلفاته باللغة الأردية "مرآة الهندية والعربية" جاء فيه بالكلمات العربية التي تتداول في اللغة الأردية وتحدث الدكتور وقار العظيم عنه بأنه اهتم بالخط العربي وتحدث عنه في كتابه بالأردية "كتاب القصة في الهند" (٢).

(٥) زنكن فوربس: إنه خامس المستشرقين المهتمين باللغات الشرقية ومن بينها اللغة العربية، ومن الذين وصلت يدي إلى أسمائهم، وكلما عرفت عنه أنه ظل أستاذاً بأكاديمية كلكتة من العام الثالث والعشرين من القرن التاسع عشر الميلادي حتى العام السادس والعشرين من القرن نفسه... وإنه ألف بالعربية و الفارسية و الأردية و البنجالية عدداً لا بأس به (٣) هذا ولم نعرف على أسماء مؤلفاته العربية.

(٦) ويليام ناسوليس: هذا هو سادس المستشرقين الإنجليز - حسب ترتيبى - ومن المهتمين باللغات الشرقية من بينها اللغة العربية، ولم تصل يدي إلا إلى

(١) اردوزبان وادب مين مستشرقين كى علمى خدمات، للدكتور رضية، ص ١١٠.

(٢) فورت وليم كالج، للدكتور الشريف وقار العظيم، ص ٢٠، ٢٧ (ملخصاً).

(٣) اردوزبان وادب مين مستشرقين كى علمى خدمات، للدكتور رضية، ص ١٢٦.

معلومات ضئيلة عن دوره في نشر اللغة العربية، تحدثنا عنه الدكتور رضية حيث تقول^(١): "إن أكبر شهرته تعود إلى قيامه بخدمة اللغة الفارسية، كما عرفت عنه بعض الأعمال العلمية باللغة العربية فاعتبر من أصحاب الفضل على اللغة العربية أيضا".

ها هم المستشرقون السبعة الذين استطعت أن أتعرف إسهاماتهم في نشر اللغة العربية، أحدهم مجرى الجنسية، ألا وهو الدكتور ويليام لالايتير، ولكنه اشتغل في الهند كمبعوث إنجليزي، والذي تحدثت عنه فيما سبق، وأما بقية المستشرقين الستة فكانوا إنجليزى الجنسية، على كل كانت لهؤلاء جميعا أهداف معينة والتي أشرنا إليها في بداية هذا المبحث حيث إن الإنجليز كانوا قد جاؤا بالمبشرين لنشر النصرانية مباشرة، وإنهم جاؤا كذلك بالمستشرقين لدراسة أوضاع المسلمين خاصة وغيرهم من أصحاب الديانات الأخرى في الهند بصفة عامة، حتى يشقوا الطرق للغزو الثقافي على المحكومين الهنود بصفة عامة والمسلمين بصفة خاصة، فقد كانت ذكرى الهزائم الساحقة في الحروب الصليبية تتغلغل في أحشائهم وتلهب في قلوبهم الحاقدة على الإسلام والمسلمين، وإنهم بواسطة تقارير هؤلاء المستشرقين استطاعوا التفرقة بين أفراد الشعب الهندي فحلت الخلافات الطائفية بين المسلمين والسيخ تارة والهنداكة تارة أخرى رغم أن المسلمين كانوا قد حكموا شبه القارة الهندية بكل عدل وإنسانية تطبيقا للمقولة المأثورة عن الاستعمار "فرق تسد" وإنهم بناء على تقارير المستشرقين قاموا بمحاولات بشعة لتشويه وجه الإسلام وتخريب عقول الشرقيين بصفة عامة، لقد حاول المستشرقون كل المحاولة لتوطيد حكم الإنجليز في شبه القارة الهندية ولكن أنى للظلم والإحتلال استقرار؟ وكان الاهتمام باللغات الشرقية إحدى المحاولات لتوطيد الحكم الإنجليزي في الهند، وهكذا قام الإنجليز بنشر اللغة العربية ليس حبا لها وإنما تلبية لمصالحهم، وتنفيذا لأهدافهم، ولكنهم أفادوا اللغة العربية في شبه القارة الهندية بعض الإفادة بعد تدميرها تماما وإحلال الإنجليزية محلها.

(١) انظر: اردو زبان وادب مين مستشرقين كى عملى خدمات، للدكتور ضيه، ص ٥٧ (ملخصا).

الباب الثاني

الأغراض الشعرية في ديوان الشيخ أحمد رضا خان
ويحتوى هذا الباب على تمهيد وأربعة فصول

تمهيد : التعريف بالديوان

الفصل الأول : المديح.

الفصل الثاني : الرثاء.

الفصل الثالث : الهجاء.

الفصل الرابع : في غير ذلك من الأغراض.

تمهيد

التعريف بالديوان

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان كان قد رتب ديوانه الأردى في حياته في جزئين وقد صدر الجزء الأول والثانى في مجلد تحت عنوان حدائق بخشش [حدائق الغفران] وذلك في العام الخامس والعشرين من القرن الرابع عشر الهجرى الموافق للعام السابع من القرن العشرين الميلادى، ولكنه لم يقم ولم يفكر في ترتيب ديوانه العربى وكذلك ديوانه الفارسى واكتفى بما تضمنه حدائق بخشش من بعض المنظومات العربية والفارسية إلا أن بعض مؤلفاته قد توجت بذكر بعض قصائده، وقد ذكرها ضمن مؤلفاته بمناسبة الكلام مخافة عدم قدرته على جمع الديوان العربى والفارسى في حياته، وهذا ما حدث بالفعل.

ومما تجدر الإشارة إليه أن الأدباء والعلماء بشبه القارة الباكستانية الهندية اهتموا بالمنظومات العربية التي نظمها شاعرنا، وبدأ الاهتمام بشعره في أواخر حياته وبعد رحيله وإلى يومنا هذا، فأقدم عدد منهم على وضع إحصائية عدد الأبيات العربية لشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، بل زاد الاهتمام إلى أن وضعت بعض أبياته الأردية حيث الترجمة لقصيدته المسماة "بالمنظومة السلامية" وعدد أبياتها بالأردية مائة وسبعون بيتا، وقد قام بهذه الترجمة محقق ديوانه العربى بساتين الغفران الأستاذ حازم محمد أحمد، وقد قام بصياغة هذه الترجمة شعرا

الأستاذ الدكتور حسين مجيب المصرى^(١) وقد رأيت أصول هذه الترجمة والصياغة الشعرية، وأعتقد أن القارئ سوف يسعد بها قريبا بعد أن تلم بها المطبعة، على أننى لم أشأ أن أضعها في ظلال بساتين الغفران وذلك لأن موضوعنا شعره العربى وليس المترجم إلى العربية، رحم الله شاعرنا عربيا وأرديا وفارسيا، وفيما يأتى ذكر أولئك الذين اهتموا بالشعر العربى عند الشيخ أحمد رضا خان إلا أننا لا نعرف مدى صحة ما ذهبوا إليه في هذا الإحصاء نظرا لعدم قيامهم بالإقدام على إصدار ما جمعوه على الرغم من مضى سنوات طويلة على هذه الإحصائية.

ومن بين من وضعوا إحصائية نذكر الدكتور حامد على خان الذى ذكر أنه إطلع بنفسه على ثلاثمائة وتسعين بيتا عربيا للشيخ أحمد رضا خان^(٢).

كذلك مولانا محمود أحمد القادرى الذى قال: "إنه جمع من بين مؤلفات شاعرنا المختلفة الفنون - المطبوعة والخطية - خمسين ومائة بعد ألف من الأبيات العربية إضافة إلى أنه لم يستطع الحصول على منظومة نظمها شاعرنا في

(١) ولد المترجم له في القاهرة في ١٦ فبراير عام ١٩١٦م، تلقى تعليمه الابتدائى في مدرسة شبرا الابتدائية ومدرسة السعيدية الثانوية، ثم التحق بقسم اللغة العربية واللغات الشرقية بجامعة فواد الأول (جامعة القاهرة حاليا) وتخرج فيها عام ١٩٣٩م، ودرس إحدى عشرة لغة يجيد منها ثمانى لغات. من هذه الثمانية التركية والإنجليزية، ثم التحق بقسم لغات الشعوب الإسلامية بمعهد الدراسات الشرقية التابع للجامعة المذكورة سنة ١٩٤٠م، ونال منه درجة الماجستير سنة ١٩٤٣م، ثم سافر إلى استنبول للاطلاع على المخطوطات المتعلقة بالشاعر التركى "فضولى البغدادى" وقدم رسالة عنه نال بها درجة الدكتوراه عام ١٩٥٥م.

يعمل حاليا أستاذ الدراسات الفارسية والتركية والأدب الإسلامى المقارن في قسم لغات الشعوب الإسلامية بجامعة عين شمس بالقاهرة، وخبير وعضو لجنة المعجم الكبير بالمجمع اللغوى والأعلام والتاريخ والآثار بالقاهرة.

منحه الرئيس الباكستانى محمد ضياء الحق وسام الامتياز (تمغة امتياز) عام ١٩٨٨م. له اثنتان وستون كتابا منها ستة دواوين باللغة العربية، كما ان له ديوانا فارسيا وآخر بالتركية. وله شعر غير مطبوع بالفرنسية.

انظر: نخبة من آراء مفكرى العرب حول محمد إقبال. جمعه وقدم له الدكتور محمد السيد جمال الدين والدكتور أمجد حسن سيد احمد (ط: السفارة الباكستانية بالقاهرة، ١٩٩٨م). ص ٥٢

(٢) أنوار رضا. لصفوة من العلماء، ص ٥٦٦.

الرد على المرزا غلام أحمد القادياني، إلا أنه أشار إلى أن عدد تلك المنظومة تضم مئات الأبيات باللغة العربية^(١) ومع قوله هذا لم يقدم على إصدار إلا ثلاثين بيتا لشاعرنا في كتيب تحت عنوان "أحد عشر بيتا عربيا للإمام أحمد رضا خان" وإن أردت التعبير السليم فلا تقل كتيباً وإنما قل ملزمة عبارة عن ستة عشرة صفحة.

ونذكر أيضا الدكتور محمود حسين البريلوي الذي ذكر أنه قام بجمع ألف ومائة وثمانية وأربعين بيتا عربيا لشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان^(٢) وذلك بالطبع بعد مجهود كبير بذله في هذا الصدد، وإنه مع قوله هذا ذكر أنه من الصعب إحصاء عدد منظومات الشيخ أحمد رضا خان نظرا لتفرقها بين كثير من مؤلفاته باللغات العربية والفارسية والأردية تلك المؤلفات التي لا توجد في مكتبة واحدة وذكر أيضا أن مؤرخي سيرة الشيخ أحمد رضا خان أشاروا إلى مزيد من أبياته العربية.

ظل الحال هكذا عند من اشتغل بالبحث الشعري وتصدى بهدف وضع إحصائية لعدد الأشعار العربية لشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان دون إقدام أحد من أهل شبه القارة - باكستان الهند وبنجلاديش - على التفكير الجاد بهدف جمع وترتيب وإصدار منظومات شاعرنا في ديوان مستقل.

ومما تجدر الإشارة إليه أن هذا الوضع استمر منذ أواخر حياة شاعرنا وبعد رحيله إلى العام الخامس والتسعين من القرن العشرين الميلادي، وحين قدم باكستان الأستاذ حازم محمد أحمد عبد الرحيم المحفوظ - أحد أبناء الأزهر الشريف - وبعد ما علم بعدم إقدام أحد من الأدباء والعلماء على التصدى إلى جمع وترتيب وتحقيق

(١) انام أحمد رضا کے گیارہ عربی اشعار، لمولانا محمود أحمد القادري، ص ۳.

(٢) معارف رضا، لصفوة من العلماء، ج ۸، ص ۷۵.

وإصدار المجموعة الشعرية العربية لشاعرنا عكف على إنجاز هذا العمل، وعن بداية مطالعته لمنظومات شاعرنا يقول (١) "بدأت معرفتي بالشيخ أحمد رضا خان في كلية اللغات و الترجمة من جامعة الأزهر الشريف حين قدم الأستاذ الدكتور محمد مبارز ملك أستاذا زائرا بقسم اللغة الأردية وآدابها في العام التاسع و الثمانين بعد التسعمائة و الألف للميلاد فقام سيادته بإهدائي مجموعة من الكتب - كما أهدى مجموعة أخرى لمكتبة كلية اللغات و الترجمة - حول حياة ومصنفات الشيخ أحمد رضا خان، وكانت أول أشعاره باللغة العربية التي قرأتها بعض أبيات من قصيدته الشهيرة "حمائد فضل رسول".

و عن بداية تصديه لإنجاز هذا العمل يقول (٢): "وشاءت الأقدار أن أقدم إلي جمهورية باكستان الإسلامية أستاذا زائرا بقسم اللغة العربية وآدابها بجامعة بنجاب بمدينة لاهور - قلب باكستان - في الخامس من شهر يناير عام خمسة وتسعين بعد التسعمائة و الألف للميلاد وبعد أن عرفت أنه لم يقدم أحد على جمع ديوان الشيخ أحمد رضا خان [جمعا يحيط بسائر نتاجه الشعري] حتى ذلك الوقت فعقدت العزم على المضي قدما في القيام بهذا العمل، فقد توفرت لي الوسائل في باكستان حيث يوجد أغلب مصنفات الشيخ أحمد رضا خان التي تحتوى على العديد مما نظمته باللغة العربية، وقد رأيت مدى رغبة علماء أهل السنة و الجماعة هنا في مدينة لاهور [بجمهورية باكستان الإسلامية] وتشجيعهم لي للقيام بهذا العمل فعكفت على جمع أشعار الشيخ أحمد رضا خان". وعن المؤلفات المطبوعة و المخطوطات لشاعرنا و التي اعتمد عليها في جمع و ترتيب هذا الديوان العربى يقول (٣): "قمت بالاعتماد في ترتيب هذا الديوان على مؤلفات الشيخ أحمد رضا خان التي وصلت

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان (المقدمة)، ص ٤١.

(٢) المرجع السابق، (المقدمة) ص ٤٢.

(٣) انظر: المرجع السابق (المقدمة)، ص ٤٢-٤٣.

إليها يدى [و الكلام للأستاذ حازم محمد أحمد المحفوظ] ومن بين الكتب التى أرخت لحياته ككتاب "حيات أعلى حضرت" [وترجمته: حياة الحضرة العالية] لتلميذ وخليفة الشيخ أحمد رضا خان وهو مولانا محمد ظفر الدين البهارى وغيره من الكتب الموثوق فيها والتى يعد مؤلفوها من خير من أرخوا لحياة الشيخ أحمد رضا خان وكذلك عثرت على بعض أشعاره من بعض مؤلفات كبار معاصريه مثل كتاب سراج العوارف فى الوصايا والمعارف لفضيلة الشيخ أبى الحسين أحمد النورى، وأيضاً من بعض المجلات التى قامت بنشر بعض أشعار فضيلته مثل المجلة الشهرية الرضا (بريلى) وكذلك بعض الكتب التى أرخت فى الأونة الأخيرة لحياة شاعرنا، أمثال المصنفات التى ألفها الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد، وأيضاً من بعض المقالات العلمية التى كتبت حول الأشعار العربية لفضيلة إلى غير ذلك مما أوردته فى حواشى هذا الديوان الذى بين أيدينا الآن.

أما عن المنهج العلمى الذى اتبعه مرتب الديوان فيقول (١): "وكان منهجى فى جمع وتحقيق أشعار هذا الديوان بأننى لم أكتف بقراءة وجمع ما أعتز عليه من أشعار من مخطوط أو مصدر أو مرجع بل عندما كنت أجد نفس هذه الأشعار بمصدر آخر كنت أقوم بمطابقتها بما جمعته وعندما أجد اختلافات فى بعض ألفاظ بعض أبيات أو إبدال كلمة موضع كلمة أخرى تقديم أو تأخيراً قمت بالإشارة إلى ذلك بالحاشية تحرياً للدقة، وأيضاً قمت بالتعليق على كل قصيدة ومرثية وقطعة ورباعية وفرد أوردته بمتن هذا الديوان، وقمت بوضع عناوين لكل القصائد والمراثى والقطع والأفراد [المراد بالفرد البيت الواحد وكذلك أفراد المراد بها عدة أبيات كل منها فى مجاله] والتواريخ وغيرها لتسهيل معرفة وفهم مضمونها وكذلك أوردت الهوامش المناسبة، والسنة التى نظمت فيها إن وجدت".

وهذا الديوان الذى بين أيدينا الآن قام محقق الديوان باختيار عنوان له هو

(١) انظر: المرجع السابق (المقدمة)، ص ٤٥-٤٦.

بساتين الغفران و عن هذا يقول (١): "عندما أقدمت على اختيار عنوان لهذا الديوان - بعد الانتهاء من جمعه وترتيبه وتحقيقه - رأيت من الواجب مراعاة ما اختاره الشيخ أحمد رضا خان من عنوان لديوانه الأردى "حدايق بخشش" لذلك أقدمت على تسميته بـ "بساتين الغفران".

ويقع هذا الديوان في ثلاثمائة وخمسين صفحة مقاس ٢٠ × ٣٠ سم ويبدأ هذا الديوان بتمهيد في ثمان صفحات تحت عنوان التعريف بالإمام محمد أحمد رضا خان تحدث المرتب فيه عن حياة وأعمال ومصنفات وعقيدة الشيخ أحمد رضا خان، وبعده تقديم بقلم الشيخ محمد عبد الحكيم شرف القادرى - الأستاذ بالجامعة النظامية الرضوية بمدينة لاهور ومراجع هذا الديوان - استغرق هذا التقديم اثنتى عشرة صفحة تحدث فيها عن الشيخ أحمد رضا خان وموهبته الأدبية في اللغات العربية و الفارسية و الأردية كما تحدث فيها عن بساتين الغفران والمجهود الذى بذله المرتب من أجل إتمامه، وتحدث كذلك فيه عن السيرة الذاتية والعلمية والأدبية لمرتب هذا الديوان (٢)

ثم تأتى تواريخ التاريخ لطبع هذا الديوان بحساب الجمل واللى نظمها الشيخ القاضى عبد الدائم دائم وعددها تسعة وعشرون، ومنها العنوان الذى وضعه لهذا الديوان بحساب الجمل وهو "إشعار الفهام بأشعار الإمام" (١٤١٦ هـ) (٣).

وبعد ذلك قصيدة باللغة العربية في مدح الشيخ أحمد رضا خان نظمها الشاعر الدكتور محمد حسين إقبال القادرى في خمسة وأربعين بيتاً (٤) ثم تأتى مقدمة مرتب هذا الديوان وتقع في اثنتى عشرة صفحة يبين فيها سبب إقباله على إنجاز هذا

(١) المرجع السابق (المقدمة)، ص ٥٢.

(٢) المرجع السابق (المقدمة)، ص ٣ : ٢٥.

(٣) المرجع السابق، (المقدمة)، ص ٢٣ : ٢٦.

(٤) المرجع السابق، (المقدمة)، ص ٣٧ : ٤٠.

الديوان الذى جمعه ورتبه وضبطه وحققه ومهد وقدم له وأردفه بملحق (١).

أما عن هذا الديوان فيقول الجامع والمحقق (٢) وقمت بتقسيم هذا الديوان
"بساتين الغفران" إلى :

أولاً: القصائد.

ثانياً: المراثى والقطع.

ثالثاً: الرباعيات.

رابعاً: الأفراد.

خامساً: أشعار عربية ضمن منظومات أردية أو فارسية.

سادساً: أشعار عربية تتخللها كلمات أو حروف أعجمية.

سابعاً: التواريخ.

وبعد ذلك أردف هذا المتن بملحق يقول عنه المرتب (٣): "ثم أردفت

هذا المتن بملحق موسوم بـ "أثر اللغة العربية في ديوان حدائق

بخشش" و يتضمن الآتى:

أولاً: نماذج من أشعاره أول شطرة فيها باللغة العربية.

ثانياً: نماذج من أشعاره ثانى شطرة فيها باللغة العربية.

ثالثاً: نماذج من أشعاره تتخللها عبارات باللغة العربية [ما عرف في علم

البدیع بالاقتباس] من آيات القرآن الكريم والحديث النبوى الشريف.

رابعاً: نماذج من أشعاره تتخللها عبارات باللغة العربية.

وبعد ذلك نماذج من المخطوطات وتليها قائمة بالمصادر والمراجع ثم الفهرس

الذى يتضمن موضوعات الديوان.

(١) المرجع السابق، (المقدمة) ص ٤١ : ٥٢.

(٢) المرجع السابق، (المقدمة) ص ٤٦.

(٣) مرجع السابق، (المقدمة) ص ٤٦.

وعلى الرغم من هذا المجهود الكبير الذى بذله المرتب من أجل إتمام هذا العمل إلا أننا نجده يشير إلى أن هناك أشعارا لشاعرنا لم يدرجها في هذا الديوان وعن السبب وراء ذلك يقول المرتب^(١) "ولا بد لى أن أشير هنا إلى أن هناك بعض أشعار التبس على الأمر فيها، اهى للشيخ أحمد رضا خان أم لغيره، وهذه الأشعار توجد بين مصنفاته ومصنفات غيره فتحريا للدقة لم أقدم على إدراجها في متن هذا الديوان.. وقد وقع هذا اللبس لأن الشيخ أحمد رضا خان أوردها هو وغيره ولم يذكر أهى له أم لغيره".

كما أشار المرتب إلى أن هناك أشعارا أخرى لشاعرنا ولم يتمكن من جمعها فيقول^(٢): "و أيضا تحريا للأمانة العلمية لابد لى أن أشير إلى أن هناك بعض أشعاره لم أتمكن من جمعها على الرغم من أننى بذلت مجهودا كبيرا في البحث عنها بعدد من المكتبات الخاصة والعامة بمدينة لاهور، وقمت بمراسلة العديد من العلماء الأفاضل من أجل السؤال عن إمكانية وجودها - من أمثال ذلك ما أشار إليه مولانا محمود أحمد القادري في تأليفه "أحد عشر بيتا للإمام أحمد رضا" على المنظومة التى نظمها الشيخ أحمد رضا خان في الرد على المرزا غلام أحمد القاديانى، فقمت بالبحث عن هذه القصيدة ولكن دون جدوى ولو وفقت في المستقبل القريب بإذن الله تعالى في العثور عليها وعلى غيرها من أشعار شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أقوم بإضافتها لهذا الديوان في طبعته الثانية.

هكذا يتجلى أمامنا أن مرتب بساتين الغفران قام بهذا العمل في مدينة لاهور بجمهورية باكستان الإسلامية وهذا يبين لنا مدى ما تحتويه المكتبات الباكستانية - خاصة مكتبة الجامعة النظامية الرضوية - على أكثر مؤلفات ومخطوطات الشيخ أحمد رضا خان على الرغم من أن مسقط رأسه مدينة بريلي - بالهند الآن - كما

(١) المرجع السابق، (المقدمة) ص ٤٣.

(٢) المرجع السابق، (المقدمة) ص ٤٤.

يتجلى لنا أن هذا العمل الكبير قد بذل فيه مجهود مشكور وقد تمنى عديد من العلماء والأدباء إنجاز هذا العمل منذ رحيل شاعرنا وحتى العام الخامس والتسعين من القرن العشرين الميلادي، إلى أن تم إصداره تحت رعاية مجمع بحوث الإمام أحمد رضا خان بمدينة كراتشي، ورضا دار الإشاعة بمدينة لاهور بجمهورية باكستان الإسلامية، وأكاديمية رضا ستاك بورت بإنجلترا.

هذا ولم أكتف بإحصاء غيرى أبيات هذا الديوان، وذلك لأن غيرى نظر فأحصى فأما نظرنا فقد حاولنا أن نلقيه إلى الديوان لننظر ما فيه إحصاء ومعنى وفكرا وعاطفة، وأغراضه المتعددة سواء كانت هذه الأغراض محل عناية من الشاعر أو ألم بها الإماما خفيفا، وهاك أيها القارئ الفاضل الإحصاء بعد نظرتنا، فقد وجدت الديوان مشتملا على ثلاث قصائد طويلة، وغير ذلك من المقطوعات والرباعيات والأفراد، والقصيدة عنده تمثل الوحدة الموضوعية، يعنى لها بداية ولها نهاية، وما بين ذلك حاول شاعرنا أن يتحدث عن الموضوع الذى أراده، فالقصيدة الأولى عبارة عن إثنين وسبعين بيتا من صفحة ثمانية وخمسين إلى صفحة تسعة وستين - ومطلع هذه القصيدة كالآتى:

الحمد للمتوحد بجلاله المتفرد

وصلاة مولانا على خير الأنام محمد

وتنتهى هذه القصيدة بالصلاة والسلام على خير الأنام، وقد حاول شاعرنا أن

يسجل اسمه في نهاية القصيدة دون ملل ولا تكلف فقال سائلا ربه:

وادم صلاتك والسلا م على الحبيب الأجود

واجعل بها احمد رضا عبدا بحرر السيد

أما القصيدة الثانية فتتمثل في مائة وثلاثة وأربعين بيتا - من صفحة إثنين وسبعين إلى صفحة ثمانية وثمانين - تستهل هذه القصيدة بالغزل حيث يقول شاعرنا:

رن الحمام على شجون البان ياما اميلح ذكر بيض البان
تبكى دما وتقول في اسجاعها الله يضحك سن من ابكاني
أما نهاية هذه القصيدة فهي أيضا بالصلاة والسلام على خير الأنام وذلك بعد
انتقاله من الغرض لآخر يقول شاعرنا:

صلى عليك الله يا فرد العلى ما اطرب الورقاء بالالحان
صلى عليك الله يامولاى ما رن الحمام على شجون البان
أما القصيدة الثالثة التي سماها شاعرنا بـ "آمال الأبرار وآلام الأشرار" فقد
نظمها في الرد على بعض الأفكار السائدة المعاصرة له، وتقع هذه القصيدة في مائة
وأربعة وسبعين بيتا - من صفحة مائة وستة عشر إلى صفحة مائة وستة
وعشرين. تستهل هذه القصيدة بدم الدنيا حيث يقول شاعرنا في مطلع القصيدة:
هى الدنيا تبىد ولا تقيد فاف لمن يريد ومن يرود
نفوس الجهل تائقة إليها فملتمس واخر مستزيد
انتقل شاعرنا في هذه القصيدة أيضا من غرض لآخر، وقد تناول الغرض
الذى صاغ لأجله هذه القصيدة، وهو الرد على بعض الأفكار السائدة المعاصرة له،
وقال في نهايتها:

سليمان الصلاح هناك اشرف وصاحب ندوة الجهلا فسيـد
لاحظت أن القصيدة الأولى في المدح من بحر الكامل المجزوء، والثانية أيضا
في المدح من بحر الكامل التام، أما الثالثة فهي من بحر الوافر وهي في الرد على
بعض المعاصرين له من أصحاب الأفكار الزائغة - كما رآهم شاعرنا الشيخ أحمد
رضا خان - فبدأ شاعرنا قصيدته الأولى بالحمد لله تعالى، والثانية بالغزل، والثالثة
بدم الدنيا، فهذه القصائد الثلاثة متنوعة المقدمات، وهذا ما يدل على القدرة الفائقة
عند الشاعر وتنوع النفس عنده، وهو في نظره قيمة واحدة بدليل أنه نظم القصائد
الثلاثة وحاول أن يتجنب الملل ويستعرض قوته الشعرية، ولا شك أنه بين المقدمات
الثلاث رابطة نفسية، فإنه يحمد ربه في الأولى ثم مروحا عن نفسه بالغزل في
الثانية، ثم متبرما من الدنيا ومن فيها من أصحاب الأفكار الزائغة، لذلك أقدم على

نمها في القصيدة الثالثة، فكأنه يريد أن يقول: "إن الغزل ليس قصدي وإنما القصيد الشعر الذي يروح عن النفس ويذهب بعض ما فيها فلجأ إلى حيث الطرب، ألا وهو مجال الغزل، وفي هذا يقول (١):

غزلا ولم ار مرتع الغزلان	"مالي والغزل المهيج فلا اكـن
افلى غناء فى غناء غوان	مالي وللا هوا إلى مهوى الهوى
تشبيت شعر لادد الشبان	ما كان هذا ديدنى لكنه
إذ جئت امدح رحلة لاوانى	إذ ما ددمنى ولا انا من دد

فهذه المقدمات الثلاثة بينهن ارتباط نفسى، هذا وأرى أن هناك ارتباطا بين هذه القصائد الثلاثة من جهة أخرى فإنه صاغ القصيدة الأولى والثانية في مدح مولانا فضل الرسول البدايوني، أما القصيدة الثالثة فنظمها في الرد على بعض الأفكار الزائغة المعاصرة له، ولكنه في نظري مدح للشرعية لأنه يدافع عنها، ويرد عنها كيد الكائدين ويقاوم الأغلاط التي يحاول البعض أن ينسبها لها.

هذا والمقطوعات تتمثل في إحدى وأربعين مقطوعة بما فيها الكبيرة والصغيرة حجما في الأغراض الشعرية المختلفة من المدح والثناء والهجاء والتاريخ، أما عدد الرباعيات فهو لا يتجاوز خمسا، أما الأفراد من الأبيات فهي ثلاثون بيتا، والمجموع يساوى سبعمائة وإثنين وتسعين بيتا، والنّاظر إلى هذا الإحصاء يجد أنه أقل مما ذكره بعضهم، وهذا خير من إحصاء يفيد الكثرة ولكنه لم يصل إلينا، وحتى يزداد هذا الإحصاء ننتظر العثور على غير ذلك من الشعر العربى، ونحن في ذلك متأسون بما قاله محقق الديوان، على أنني سوف أجتهد بنفس الاهتمام الذى يحاوله الأستاذ حازم محمد أحمد، فإن صح لى شعر وتحقق أمام عيني نسبته الصحيحة وإلى شاعرنا لعله يكون نصيبا جديدا من بحث يساعدننى على نشر ما لم تصل إليه أيدينا من شعر الشيخ أحمد رضا خان باللغة العربية.

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٤.

الفصل الأول

المديح

وقوامه تمهيد ومبحثان

تمهيد: في التعريف بفن المدح وعلى رأسه المديح النبوي الشريف
المبحث الأول: جهود شاعرنا في مدح الرسول صلى الله عليه وسلم.
الفصل الثاني: جهود شاعرنا في مدح الأولياء الصالحين وعلماء الدين.

تمهيد

فى التعريف بفن المدح والمديح النبوى الشريف

فن المدح أحد الأغراض الأساسية فى الشعر العربى لأن المديح إظهار لإحساس إنسانى، والعرب أمة استطاعت أن تسجل إحساسها الإنسانى ومن بينها المديح، وقد أبدع الشعراء فى هذا الفن على مر العصور من العصر الجاهلى إلى عصرنا الراهن، ويعد هذا الفن من الأهمية بمكان فى الأدب الغربى. وأنا أعتقد أنه لو سجل التاريخ لشيء قبل العصر الجاهلى قبل انضباط الشعر بهذه الطريقة التى عرض لها خليل بن أحمد لوجدنا من بين هذا الشعر الذى لم يسجل والذى لم يكن طبق القواعد العروضية شعرا يشتمل على هذا الفن لأنه كما قلنا فن لإبراز الإحساس الإنسانى فى وقت معين.

إن معظم الممدوحين الذين ذكرهم الشعراء كانوا من الملوك والأغنياء والعظماء والشجعان والأصدقاء، وكان الهدف من مدحهم تخليدا وتسجيلا لعظمتهم وإنسانيتهم، واعترافا بما لهؤلاء من فضل على وطنهم وعلى الإنسانية جمعاء، كما أنشد الشعراء هذه المدائح بدافع من الحب الغامر والإعجاب الصادق، ومازال شعر المدح يعبر عن صدق العاطفة ولكنه افتقد مكانته عند بعض الشعراء الذين نظموا فى هذا الفن بهدف التكسب، فحولوا شعر المدح إلى البقرة الحلوب الثرارة بكرم وسخاء.

يقول الأستاذ نجيب عقيقى فى هذا الصدد^(١): "مازال يخصب المدح وينمو فى العصور العباسية متوكئا على معانى الأقدمين، مفيدا من ترجمات المحدثين، مثلونا

(١) من الأدب المقارن، لنجيب عقيقى (دون ذكر الطابع وسنة الطبع)، ص ١٣٩ : ١٤١.

بألوان الحضارة الطريفة، ولكنه يفقد في معظمه ذلك الإخلاص الذي كان الباعث على مدح الأوائل للكرام والأقوياء والشجعان بعد أن أصبح أكثره أداة تكسب... فبشار الذي ركز مدحه على أصل واحد في طبعه وهو التكسب، لا تستهويه مناقب الممدوح ولا تستخفيه عطاياه إلا على قدر يوفق إلى الكثير من المعاني الفريدة... وكان أبو تمام يتكسب بالمدح كالكثير من الشعراء ولكن بإياء يحفظ عليه كرامته... ومعظم ديوان البحتري في المدح، فقد كان محبا للمال مدركا لكثير من الخلفاء".

هذا وقد عاش شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان في عصر بلغ الشعر الأردى قمته وكان شعراء الأردية - من المعاصرين له - يترددون على بلاط الأمراء والحكام فينشدون القصائد في مدحهم، وأصبح أكثرهم كالموظفين في القصور فكان نتيجة هذا أن نالوا كل ما كانوا يتطلعون إليه من رغد العيش وجمع المال، وإذا كان شعر المدح قد أصبح حرفة عند كثير من الشعراء إلا أن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان لم يكن من هؤلاء المداحين الذين جعلوا شعر المديح حرفة للتكسب، والذين كانوا يحملون قصائدهم إلى أبواب الوجهاء والأمراء فيؤذن لهم بالوقوف بين أيدي هؤلاء، فلم ينظم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بيتا واحدا في مدح الملوك والأمراء، ويتجلى لنا هذا في عدم وجود أى قصيدة لا في الأردية ولا الفارسية ولا العربية في مدح الأمراء والحكام بهدف جمع المال، فكان المدح عند شاعرنا نتيجة لإحساسه بالرضا عن ممدوحه فكان يرضى بالرضى الخلقى، ولم يكن المدح لديه من أخذه مالا أو عطية أو إنعامات معينة، وأنا أراه أن نفسه أرفع من أن تتدنى للتكسب بشعره ولو كان في حاجة إلى المال، فقد اشتهر عنه اعتزازه بنفسه، واستقامته، وغيرته الدينية، وعزة نفسه، كما كانت له منزلة كبيرة في نفوس الناس، ولعله كان لانتمائه إلى أسرة غنية بالثروة الدينية والمالية أثر كبير بالإضافة إلى ما ذكرنا - في زهده عن طلب ما في يد الآخرين - ومعروف أنه شب على رغد من العيش حيث كان أباه يملكون الأراضي الزراعية الشاسعة، وكان قد ورث عن أبيه ميراثه من الأراضي الزراعية وغيرها من الأموال، والعقارات - كما ذكرنا

سابقا - وأنا أرى أنه لو لم يكن منتميا لهذه الأسرة الواسعة الثراء لكان قد ترفع أيضا بنفسه عن أن يطلب المال بشعره، لأن الرجل أنفق الشعر في مدح سيد الخلق، أي أنه مدح من هو أهل لذلك المدح وهذا هو الذي حال دون المديح للأمرء والملوك.

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان لم يقبل أي هدية من الأمراء المسلمين، ولم يسع هو ولا أحد من أسرته للحصول على أي لقب من الإنجليز كلقب "السير" [أي السيد] و "خان بهادور" [أي الرجل الشجاع] و "شمس العلماء" كما كان عليه حال كثير من معاصريه المثلثين على هذه الألقاب^(١) فكان شاعرنا زاهدا في هذه الألقاب كما كان معتزا بكرامته وكرامة آبائه الغيورين، والسبب الأكبر بالطبع في عدم إقباله على مطامع الدنيا ومدح الأمراء هو حبه الشديد لسيد المرسلين الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - الذي فاق كل حد فهم به عما سواه، فقد أغناه المديح النبوي الشريف عن مدح الملوك والأمراء، وتبدو رقة المتصوفة وتفانيهم في حب الرسول - صلى الله عليه وسلم - في منظوماته التي نظمها في المديح النبوي الشريف باللغات العربية والفارسية والأردية.

ومما يجدر بالتنويه أن بعض الناس طلبوا من شاعرنا أن ينظم قصيدة في مدح الملك بأمانة "نان باره" حتى يكرمه الملك بعطايا السخية فأصيب شاعرنا بصدمة نفسية لهذا العرض الرخيص الذي لم يكن يتوقعه من أحد، ولم يغضب منهم فأجابهم بأسلوب يدل على صفاء باطنه وعفة لسانه، ولم يظهر مدى تألمه نفسيا بل أنشد على الفور قصيدة في مدح حبيبه وحبيب المسلمين جميعا سيدنا محمد - صلى الله عليه وسلم - ليبين فيمن يكون المدح، حيث قال بالأردية في مطلع القصيدة ما ترجمته: إن جمال سيدنا ومولانا محمد - صلى الله عليه وسلم - في أكمل صورة ولا تشوبه شائبة من النقص، فهذا هو الورد إلا أنه بدون أشواك، وهذا هو الشمع

(١) إن الانجليز لقب بعض العلماء بهذه الألقاب اعترافا بعلمهم وإن شئت فقل: استرضاء لهم ليكون للانجليز عليهم يد، على حين كآفح بعض الناس بهذه الألقاب لخدماتهم للانجليز، وكان بعض الناس يترددون على الانجليز حرصا في هذه الألقاب حتى نالوا ما أرادوا. (الباحث).

إلا أنه بدون دخان^(١) [رغم إضاءة الجو] وجاء في مقطع القصيدة ما يدل على شغفه في النظم في الحب النبوى الشريف، ونفوره عن مدح الملوك والأمراء يقول شاعرنا ما ترجمته: أنا صعلوك أكرم البشر - صلى الله عليه وسلم - فهل ينتظر منى أحد أن أمدح ملوك الدنيا؟! فليس دينى بقطعة خبز^(٢) فلم يمدح شاعرنا طيلة حياته أحدا من الملوك والأمراء^(٣).

بهذا الأسلوب بين شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان موقفه من مدح أهل الدنيا، وليس معنى هذا أنه لم يوظف موهبته الشعرية في مدح غير النبى - صلى الله عليه وسلم - بل إنه مدح الكثيرين لله وفي الله - باللغات الثلاثة العربية والفارسية والأردية - وذلك نظرا لتقواهم وورعهم وانتمائهم لله تعالى ورسوله - صلى الله عليه وسلم - وتمسكهم بالشرعية الإسلامية الغراء والإنسانية النبيلة التى جاء بها رسول الله - صلى الله عليه وسلم - ولما كان الرسول - صلى الله عليه وسلم - على رأس هؤلاء المتقين المتسمين بسمات الإنسانية والمثل العليا ركز شاعرنا اهتمامه على المديح النبوى الشريف مقتفيا بآثار سيدنا حسان بن ثابت وكعب بن زهير وغيرهما من شعراء الصحابة والتابعين ومن و الأهم من اللاحقين. كما نراه يمدح الأولياء الصالحين وعلى رأسهم سيدنا الشيخ عبد القادر الجيلانى، ويمدح العلماء المعاصرين له على أن أبدأ بالكلام عن تقسيم الأنواع الواردة في المدح إلى خمسة أقسام، وأقوم الآن بعرض وتحليل منظوماته في هذه الأقسام، أما الظواهر الفنية واللغوية فأذكرها في مواضعها، وأستهل هذه الأقسام بتناول جهود شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان في المديح النبوى الشريف.

(١) لعله في هذه الكلمات تأدب بما قاله سيدنا حسان بن ثابت - رضى الله عنه -:

وأجمل منك لم ترقط عيني وأحسن منك لم تكد النساء

خلقت مبرا من كل عيب كأنك قد خلقت كما تشاء.

وجدت هذين البيتين تحت عنوان: "خلقت مبرا"، وليس لهما ثالث.

ديوان حسان بن ثابت (ط: دار صادر بيروت، دون سنة الطبع). ص ١٥.

(٢) قد أشار شاعرنا "بقطعة خبز" إلى اسم الإمارة، فقد قام بقلب هذا الاسم فاستخدمه في معنى قطعة

خبز مع الإيحاء إلى اسم الإمارة مما يدل على دقة اختياره من الكلمات في شعره.

(٣) اقبال اور علما باک۔ وھند، للأستاذ إعجاز الحق القدوسى، ص ٢٠٨.

حدائق بخشش، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٦٧.

جهده فى المديح النبوى الشريف

يعد المديح النبوى الشريف مقصدا لكثير من الشعراء الذين خاضوا هذا المضمار وقد نشأ هذا الفن بعد أن لفظ العصر الجاهلى أنفاسه الأخيرة، وكان نور الإسلام قد بدأ يبدد ظلمات الجاهلية وينقذ البشرية من الضياع بصفة عامة والأمة العربية بصفة خاصة لأنهم أول من سعدوا بتلقى هذا النور، وذلك بالبعثة المحمدية - على صاحبها الصلاة والسلام - وأخذ النبى - صلى الله عليه وسلم - يدعوا الناس إلى الأسس العادلة، والقيم الأخلاقية، والإنسانية السامية، والمساواة، بإعادة صلتهم بربهم، وإقلاعهم عن عبادة الأوثان، وإخراجهم من مخالب تقاليد العصر الجاهلى، فلم تطب هذه الدعوة - فى بداية الأمر - قلوب رؤساء القبائل العربية الذين كانوا قد استعبدوا الناس، وانقسم الناس أمام هذه الدعوة السمحة إلى قسمين، فقد رفضها المستبدون الاستغلاليون وهالهم أمر هذه الدعوة، وأذهلهم خطرها عليهم، لأنهم أحسوا بأن سيادتهم وسيطرتهم الغاشمة على الناس مهددة بالضياع، وعلى صعيد آخر أقبل المظلومون على هذه الدعوة، واستظلوا بالمبعوث رحمة للعالمين، فأخذ هؤلاء القساة يفكرون ويدبرون خططا لهدم هذه الدعوة سالكين مسلك الترغيب حينا والترهيب حينا آخر، ولم يكتفوا بهذا القدر من المخالفة بل تجاوزوا حدود الأخلاق والإنسانية، وذلك بإيذاء النبى - صلى الله عليه وسلم - وأتباعه، كما شجعوا الشعراء المشركين على تجريح مشاعر المسلمين بإنشاد هجائهم وهجاء من هو أعز عليهم من أنفسهم وأموالهم، ولما اشتدت هجماتهم اللسانية على الإسلام قام الشعراء المسلمون للدفاع عن النبى - صلى الله عليه وسلم - وبيان بعض ما هو متصف به من نبل خلق، وعظمة إنسانية، وكمال

بشرى ليس عليه أحد من الناس، وإظهار بعض أغراض الإسلام العليا، ومبادئه السامية، والتي يجب أن يتحلى بها كل عاقل ويستمسك بها ذو النفوس السامية، فأتوا بقصائد في قمة الفصاحة والبلاغة، تتسم بالأحاسيس الصادقة وبالطبع لم تدفعهم إلى نظمها الرغبة في التكسب بالشعر بل كانوا مندفعين إليها لحبهم الغامر وإعجابهم الصادق بمن هداهم إلى الإيمان، وبين لهم طريق السعادة في الدارين فكان أعز عليهم من ملوك الدنيا وأمرائها.

يقول الدكتور محمود على مكي^(١) في هذا الصدد^(٢) هاجر الرسول - صلى الله عليه وسلم - إلى يثرب بعد أن ظل في مكة المكرمة ثلاث عشرة سنة يدعو إلى الدين الجديد فيلأقى هو وأصحابه من تعنت قريش وعنادهم بلاء كبيراً وكانت هجرته إلى يثرب التي أصبحت تسمى بالمدينة المنورة مفتتح طور جديد في تاريخ الإسلام، إذ التف حوله أهلها، ولم يمض وقت قليل حتى اعتنق معظم أهلها الإسلام في صدق وإخلاص، على أن المعركة ظلت حامية الوطيس بين المسلمين من جهة وقريش ومن والاهم من العرب من جهة أخرى، وكان الشعر من أمضى الأسلحة في هذه المعركة [ولا شك فالكل عرب وللشعر في حياة العرب ماله من قيمة عظيمة، فهو السجل الحافل بكل ما مرّ على العرب في جاهليتهم، وبالتالي سوف يتبوأ مكانة عليا في الدفاع والمناهضة بالنسبة لهذا الدين الجديد الذي ملك على البعض عقولهم وقلوبهم وهم أولئك المهتدون، على حين أن أعداءه تصدوا له بالكلمة كما تصدوا له بالسلاح ولكن جرح السنان قد يندمل أما جرح اللسان فسوف يبقى دون علاج إلا أن يتصدى لعلاج لسان آخر، من هنا كانت أهمية الشعر في الحديث عن الإسلام خلقاً ومبادئ ومبعوثاً به - صلى الله عليه وسلم - وهوواة

(١) أستاذ الأدب الأندلسي، كلية الآداب جامعة عين شمس، القاهرة.

(٢) المدائح النبوية، للدكتور محمود على مكي، (ط: الشركة المصرية العالمية للنشر، لونغمان، القاهرة. ١٩٩١م)، ص ١٢.

هادين ومهدين وهم صحابته - عليه الصلاة والسلام - وتابعوهم وأتباع تابعيهم وكل الهادين المهتدين إلى أن تقوم الساعة [فقد عمد شعراء قريش من المشركين إلى هجاء الرسول وأصحابه من المهاجرين ومن آواهم في المدينة من أنصار، وكان من أبرز هؤلاء الشعراء أبو سفيان بن الحارث بن عبد المطلب، وعبد الله بن الزبعرى، وضرار بن الخطاب الفهري، وأبو عزة الجمعي، وهبيرة بن أبي وهب المخزومي، وعمرو بن العاص السهمي، فاستأذن بعض المسلمين الرسول في أن ينتدب على بن أبي طالب للرد على هؤلاء غير أن الرسول آثر أن يضطلع شعراء الأنصار بهذه المهمة، إذ يؤثر عنه قوله: "ما يمنع القوم الذين نصرُوا رسول الله بسلاحهم أن ينصروه بألسنتهم؟" فقال حسان بن ثابت: "أنا لها" (١) ومنذ هذه اللحظة أصبح حسان بن ثابت شاعر الرسول الأول وأبرز المدافعين عن الإسلام ومناقضي خصومه.

ولقد كان حظ الرسول - صلى الله عليه وسلم - من المدائح النبوية الشريفة التي أنشدت في مدحه والدفاع عنه أوفى الحظوظ بين الأنبياء والمرسلين لأن النبي - صلى الله عليه وسلم - مرسل في قوم عرب لغتهم العربية، ومعجزته الكبرى القرآن الكريم، وكان من اللازم أن يؤلف شيئاً عظيماً للمناهضة والدفاع عن هذا الدين ولما يكون الأمر كذلك وربنا يقول: وما أرسلنا من رسول إلا بلسان قومه (٢)، وكذلك يقول ربنا: هو الذي بعث في الأميين رسولا منهم (٣) وكان المطلوب أن يكون الرد على المخالفين من العرب بلغتهم العربية، فقام الشعراء المسلمون بالرد على الشعراء المشركين، دفاعاً عن النبي - صلى الله عليه وسلم -

(١) أسد الغابة لمعرفة الصحابة، للإمام عز الدين علي بن محمد بن الكريم الجزري، (ط: المكتبة الإسلامية بطهران، دون الإشارة إلى عام الطبع)، ج ٢، ص ٥٠٤.

(٢) سورة إبراهيم ٤/١٤

(٣) سورة الجمعة ٢/٦٢

وقد سبق الشعراء المسلمين وأدباءهم ربهم - سبحانه وتعالى - بالثناء عليه - صلى الله عليه وسلم - فيقول سبحانه وتعالى: - مخاطبا إياه: **وَإِنَّكَ لَعَلَى خَلْقٍ عَظِيمٍ** (١) وقد رأينا المداحين لحضرة سيد المرسلين متأدبين بآداب الكتاب المبين فكل نبى قامت حوله بعض القصص، وصورت شمائله بألوان صيغ أكثرها من وحي الخيال أما النبى محمد - صلى الله عليه وسلم - فحجته الباقية هي القرآن، وهو كتاب لم يضاف إليه ولم يضع منه سطر واحد [ولا حرف واحد] بعد موت ذلك الرسول فسبحان من قال عنه (٢) **لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ** تنزيل من حكيم حميد (٣).

وهذا بوعد من منزله جل شأنه حيث قال: **إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ**. (٤) فكان القرآن الكريم المصدر الأساسى والينبوع النقى الذى استقى منه شعراء المديح النبوى معانيهم وأفكارهم على مر العصور، وإنهم لا يزالون يردون هذا المنهل العذب فتهتز وتهيم قلوب المحبين لجمال حضرة النبى - صلى الله عليه وسلم - لقراءة هذه المدائح النبوية.

تطور فن المدائح النبوية على مر العصور وبلغ مبلغا لا بأس به في عصر الرسول - صلى الله عليه وسلم - وما زال يتطور في كل عصر حتى يومنا هذا، يقول الشيخ أبو الحسن على الندوى مشيرا إلى مكانة المدائح النبوية بين الفنون الأدبية (٥): "إن الملم بلغات العالم وآدابها وثروتها الأدبية ومكتبتها الشعرية،

(١) سورة القلم ٤/٦٨.

(٢) سورة فصلت ٤٢/٤١.

(٣) انظر: المدائح النبوية، للدكتور محمود على مكي، ص ١٥.

(٤) سورة الحجر ٩/١٥.

(٥) جوانب المدائح النبوية في المدائح النبوية الفارسية والأردية، لأبى الحسن على الندوى، (ط: دار انصوحة، القاهرة، ١٤٠٩هـ)، ص ٣ : ٥.

والمشتغل بالدراسات الأدبية المقارنة يعرف أن صنف المديح النبوى (أو النبويات) ثروة أدبية معنوية من أغنى الثروات الأدبية والإنتاج الشعري، وفيض القريحة ورشحاتها، وتوليد المعاني والانطلاق في عرصاتها، من بين لغات البشر المحفوظ تراثها، الباقية آثارها، وذلك لعمق تأثير البعثة المحمدية في العالم وفي الأجيال والنفوس البشرية، ولكون سيرة سيد الأنبياء وخاتمهم معلومة محفوظة، متداولة متناقلة على اختلاف الأزمنة والأمكنة، والأمم والبلاد، وأخيرا لا أخرا لتعلق قلوب هذه الأمة وارتباطها عقديا وعقليا، ونفسيا وعاطفيا بنبيها - صلى الله عليه وسلم - تعلقا لم يعرف في تاريخ الديانات وفي واقع الأمم لأى أمة بنبيها... وذلك شأن المدائح النبوية (أو النبويات) مع ثروة المدائح البشرية وشعر المديح في تاريخ الأدب والشعر فإن الأول (المديح النبوى) يفوق شعر المديح والوصف وقصائد المدح والثناء كما وكيفا، وقامة وقيمة، وذلك لأسباب نفسية واقعية، تحليلية طبيعية وعقلية، فإن الأول تقترب به العقيدة المتغلغلة في الأحشاء المسيطرة على الأعصاب وقوى الفكر والشعور العميق بالسعادة والتوفيق والأمل في النجاة، والمغفرة في بعض الأحيان، والزلفى عند الله، والرجاء في شفاعته - صلى الله عليه وسلم - وكل ذلك كفيل بإثارة المواهب الدفينة، وتدفق القريحة الخامدة، وإثارة المعاني، والحماس البياني، مع رقة الشعور الإنساني، فإن الشاعر إذا كان مدفوعا من داخل نفسه، مسوقا من إيمانه، متجردا عن الأغراض الخسيسة، والمنافع المادية، متجاوبا لقلبه وروحه غرف من بحر لا ساحل له، واقتنص نجوما كانت فوق متناول يده".

يقوم الأستاذ الدكتور محمود سالم محمد بتعريف فن المديح قائلا^(١): "لقد مدح الشعراء الرسول المختار - صلى الله عليه وسلم - بإظهار صفاته الكريمة وشمائله

(١) انظر: المدائح النبوية حتى نهاية العصر المملوكي، للدكتور محمود سالم محمد (ط: دار الفكر المعاصر، دمشق، ١٩٩٦م)، ص ٥١، ٥٣، ٥٧.

الطيبة، ومكانته السامية، وأفعاله الميمونة، وكان حيا بينهم، ولكن مدحه - صلى الله عليه وسلم - لم ينقطع بموته، فظل الشعراء يمدحونه إلى يومنا هذا وكأنه حي يسمع ويجزى، ولم يسم هذا المديح رثاء أو ما يشابه الرثاء... فإن الشعر الذى يقال في ميت يسمى رثاء، لكنه في رسول الله - صلى الله عليه وسلم - مديح، وكان في ذلك ما دل على أنه - صلى الله عليه وسلم - موصول الحياة، لأن شريعته لازالت حية... وإن المديح النبوى في بدايته قسم من المديح العام الذى عرف في أدبنا العربى ولكنه انفرد عنه لأنه كل ما يرد في المدحة النبوية يلتزم نهجا خاصا في التأدب والسمو ولا نجده في المدائح الأخرى، واقترب المديح النبوى عن الرثاء بعد أن اتجه الشعراء نحو الإشادة بفضائله الكريمة، وشمائله العطرة، وأفعاله المباركة دون التعرض للحزن والأسى، وهما من خصائص الرثاء وبعد أن استقر في أذهان الشعراء تواصل حياة النبي المصطفى - صلى الله عليه وسلم - اتسع نطاق المديح النبوى الشريف طلبا للمغفرة والرحمة، وتحقيقا للأهداف المختلفة أرادها الشعراء من وراء تسابقهم إلى المديح النبوى".

يحدثنا الدكتور محمد علوى المالكي عن فن المديح النبوى الشريف قائلا^(١):
"توالت المدائح النبوية منذ عهد الرسالة تمجيда للإسلام ورسوله حتى وقتنا الراهن، ومع أن المدائح النبوية الإسلامية مثل غيرها من أنواع المديح شعورا فياضا وبلاغة رائعة وفصاحة بارعة، وإبداعا فنيا، وتصويرا خياليا، إلا أنها تفتخر عليها بتأثر أصحابها بمشاهدة الجمال المحمدى والكمال النبوى، والفضل الإسلامى في رسالته وحضارته، إنها تمتاز بميزة ظاهرة واضحة لا يشاركها ولا يزاحمها فيها أى مديح على وجه الأرض إلا إذا كان تابعا لها، ومندرجا تحت لوائها، ذلك هو

(١) المديح النبوى بين الغلو والإنصاف، للدكتور محمد بن علوى المالكي (ط: دار وهدان للطباعة والنشر، القاهرة، دون الإشارة إلى عام الطبع)، ص ١٤٠، ١٤١.

الإخلاص المجرد و الحب الصادق و العاطفة الإيمانية القلبية التي لا يدفع صاحبها هوى، و لا يسوقه غرض، و لا يصدر عن طمع لأنها توجه لله تعالى - و لرسوله الكريم - صلى الله عليه وسلم - .

إذا كان المديح النبوى الشريف نشأ منذ حياة الرسول - صلى الله عليه وسلم - فقد بلغ قمته في العصر المملوكى وفي هذا يقول أستاذنا الدكتور رزق مرسى أبو العباس^(١): "المدائح النبوية هي غرض نظم فيه الشعراء في عصر المماليك ولونوه بلون جديد، وضمنوه الكثير من الحكم والأمثال التي سارت مسير الشمس و جرت على الألسنة، وحلقت في سماء الروحانيات، وصورت شعور صاحبه نحو المقام الكريم، مقام الرسول - صلى الله عليه وسلم - وكل ذلك جديد لم يطرقه شاعر قبل البوصيرى المتوفى في الخامس والتسعين من القرن السابع الهجرى، باستثناء ما كان في العصر الإسلامى، وذلك الشاعر المبدع الذى برع في هذا الباب حتى استحق أن يسمى مخترع المدائح النبوية... لقد ابتكر البوصيرى في مصر هذا اللون من المدح، مديح الرسول - صلى الله عليه وسلم - استجابة لداعى نفسه المتعلقة بالرسول الأمين، وقد أحسن في شعره كل الإحسان، وأصابت الشعراء موجة التقليد، فأخذوا ينظمون في مدائح الرسول تقليدا لقصيدة البوصيرى المسماة بالبردة تقليدا استمر إلى عصرنا هذا، ولكنهم لم يأتوا منها بدليل على تأسيهم بصفات الرسول - صلى الله عليه وسلم - وشعورهم نحو مقامه الكريم إلا القليل منهم، وذلك الشعر الذى لا يدع للشاعر مجالا إلا لحشو شعره بالمحسنات البديعية فجاء صورة مشوهة لقصيدة البوصيرى.

وإذا تلمسنا طريق المدح للحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - لنمسك بأول خطوة من خطواته ولنتعرف على أولى حبات ذلك العقد الثمين لوجدنا أن من أولى القصائد التي اتجهت إلى ذلك المضمار هي الامية المنسوبة إلى أبى طالب،

(١) ملامح الأدب والثقافة في العصر المملوكى؛ للدكتور رزق مرسى أبو العباس، (ط: مصر للخدمات العلمية للطبع والنشر، القاهرة، ١٩٩٧م)، ص ١٠٦، ١٠٧.

وفي هذا يقول الدكتور محمود على مكى^(١): "لعل أول ما نعرفه من الشعر الذى قيل في مدح الرسول - صلى الله عليه وسلم - في الدور المكى من حياته هو الشعر المنسوب إلى أبى طالب عم الرسول وكافله بعد وفاة جده عبد المطلب".

ويقول الدكتور صلاح عيد عن فن المديح النبوى قبل الهجرة النبوية حيث كان هذا الفن في مرحلته الأولى^(٢): "هذه هي مرحلة الطفولة [لفن المديح النبوى] فمديح الرسول مازال في بدايته قليلا في كمه، كما أنه يركز على أساس بدوى في الغالب، إلى جانب تصورات اجتهدية لطبيعة الجانب الدينى للرسول، فقد مدحه شاعران لم يسلماء، أولهما وأهمهما عمه أبو طالب بن عبد المطلب، وثانيهما أعشى قيس".

إذا كان الدكتور صلاح عيد قد قرر أن شعر أبى طالب في دور الطفولة بالنسبة للمديح النبوى الشريف، ولكنه على أى حال من أولى الخطوات على درب المديح، وكيف لا وصاحب الشخصية هو مصطفى الله عز وجل من خلقه، وإن كانت عاطفة أبى طالب الشعرية قليلة الانفعال، فهذا أمر آخر وهو كون هذا المديح من البذور الأولى في هذا الفن، ومن الأمر الطبيعى أن تكون قليلة محدودة فى نسجها وكيانها، ولم لا نقول أن الله عز وجل قد أجرى مديح الرسول - صلى الله عليه وسلم - على لسان أبى طالب ليبين لمن أراد معرفة شئ عن شخصية رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وليعرف أنه الشخصية التى حركت ألسنة الشعراء سواء آمنوا به أو لم يؤمنوا، كما كان لأبى طالب نونيته التى يبلغ بها ذروة المديح، وذلك بالنسبة لشاعر لم يؤمن بالممدوح لكن هذه القصيدة قد تضمنت شهادة حق أراد بها قائلها أن يقف بلسانه وينصر بشعره كما نصر بمكانته في قريش وذلك عندما جاءت قريش إلى أبى طالب يطالبونه بمنع الرسول - صلى الله عليه وسلم -

(١) المدائح النبوية، للدكتور محمود على مكى، ص ١٧.

(٢) مديح الرسول في فجر الإسلام، للدكتور صلاح عيد، (ط: دار المعرفة، القاهرة، دون سنة الطبع)، ص ٤٣.

عن نشر دعوته، وتمام القصة كما ذكرها ابن كثير فيما يلي^(١) قال يونس بن بكير عن طلحة بن يحيى بن عبد الله عن موسى بن طلحة، أخبرني عقيل بن أبي طالب قال: جاءت قريش إلى أبي طالب فقالوا: إن ابن أخيك هذا آذانا في نادينا ومسجدنا فانه عنا. فقال [أبو طالب]: يا عقيل انطلق فأنتي بمحمد، فانطلقت إليه فاستخرجته من كنس - أو قال خنس - يقول بيت صغير، فجاء به في الظهيرة في شدة الحر، فلما أتاهم قال: إن بني عمك هؤلاء زعموا أنك تؤذيهم في ناديتهم ومسجدهم، فانتبه عن أذاهم، فخلق رسول الله - صلى الله عليه وسلم - ببصره إلى السماء فقال: ((ترون هذه الشمس؟ قالوا: نعم، فقال: فما أنا بأقدر أن أدع ذلك منكم على أن تشتعلوا منه بشعلة، فقال أبو طالب: والله ما كذب ابن أخى قط فارجعوا)) رواه البخاري في التاريخ عن محمد بن العلاء عن يونس بن بكير ورواه البيهقي عن الحاكم عن الأصم عن أحمد بن عبد الجبار عنه به - وهذا لفظه - ثم روى البيهقي عن طريق يونس عن ابن إسحاق - حدثني يعقوب بن عتبة بن المغيرة بن الأخنس أنه حدث أن قريشا حين قالت لأبي طالب هذه المقالة بعثت إلى رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فقال له: "يا ابن أخى إن قومك قد جاؤني وقالوا لي كذا وكذا فأبق علي وعلى نفسك ولا تحملني من الأمر مالا أطيق أنا ولا أنت فاكفف عن قومك ما يكرهون من قولك". فظن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - أن قد بدا لعمه فيه، وأنه خاذله ومسلمه، وضعف عن القيام معه، فقال رسول الله - صلى الله عليه وسلم - "يا عم لو وضعت الشمس في يميني والقمر في يساري ما تركت هذا الأمر حتى يظهره الله أو أهلك في أمره" ثم استعبر رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فبكى، فلما ولى قال له حين رأى ما بلغ الأمر برسول الله - صلى الله عليه وسلم - "يا ابن أخى" فأقبل عليه، فقال: "أمض على أمرك وافعل ما أحببت، فوالله لأسلمك لشيء أبدا" قال ابن إسحاق ثم قال أبو طالب في ذلك:

(١) السيرة النبوية، لابن كثير الدمشقي، تحقيق صدقي جميل العطار، (ط: دار الفكر، بيروت، ١٤١٨هـ - ١٩٩٧م)، ج ١، ص ٢٢٩، ٢٣٠.

"والله لن يصلوا إليك بجمعهم
فامض لأمرك ما عليك غضاضة
ودعوتى وعلمت أنك ناصحى
وعرضت دينا قد عرفت بأنه
لولا الملامة أو حذارى سبة
حتى أوسد فى التراب دفينا
أبشر وقر بذاك منك عيوننا
فلقد صدقت وكنت قدم أميننا
من خير أديان البرية دينا
لوجدتني سمحا بذلك مبينا"

ولما رأى أبو طالب استتكار قريش للدعوة النبوية قام بنظم ثلاثة أبيات أشاد فيها بالرسول - صلى الله عليه وسلم - ليستجلب عونهم للنبي - صلى الله عليه وسلم - وذلك بتذكيرهم بنسب النبي - صلى الله عليه وسلم - فى هذا يقول (١):

"إذ اجتمعت قريش لمفخر
وإن حصلت أشراف عبد منافها
فعبد مناف سرها وصميمها
ففى هاشم أشرافها وقديمها
وإن فخرت يوما فإبان محمدا
هو المصطفى من سرها وكريمها"

وما زال استتكار قريش يزداد يوما فيوما، وظلت دائرة الصراع تتسع بينهم من جهة وبين الرسول - صلى الله عليه وسلم - وعمه أبى طالب من جهة أخرى، وزادت شدة هذا الصراع فى موسم الحج حيث قام الرسول - صلى الله عليه وسلم - بدعوة الوفود العربية للإسلام على حين بث زعماء قريش أكاذيبهم فى نفوس هذه الوفود ضد رسول الله - صلى الله عليه وسلم - ووصفوه بأنه ساحر يفرق بين المرء وأهله مستدلين فى ذلك بما حدث من انقسام قريش نتيجة الدعوة إلى الإسلام، وفى هذه الظروف "خشى أبو طالب دهماء العرب أن يركبوه مع قومه" فنظم لاميته التى تعوذ فيها بحرم مكة ومكانه منها وتودد فيها إلى أشراف قومه، فهو يخبر رؤساء قريش - الذين كانوا يريدون سيدنا رسول الله - صلى الله عليه وسلم - من عمه أبى طالب حتى ينتقموا منه - أنه غير مسلم ابن أخيه ويتركه إليهم أبدا،

(١) السيرة النبوية. لأبى محمد عبد الملك بن هشام المعافى، (ط: دار المنار، القاهرة، ١٤١٠هـ - ١٩٩٠م)، ج ١، ص ٢٦٠.

ويذكر في لاميته ما لقيه الرسول - صلى الله عليه وسلم - من عنت قريش وتكذيب سائر بطون قريش فنجدته يقول (١):

كذبتهم وبیت الله نبزی محمدا	ولما نطاعن دونه ونناضل
ونسلمه حتى نصرع حوله	ونذهل عن ابنائنا والحلائل
وينهض قوم في الحديد إليكم	نهوض الروايا تحت ذات الصلاصل
وما ترك قوم لا ابالك سيذا	يحوط الذمار غير ذرب مواكل
وابيض يستسقى الغمام بوجهه	ثمال اليتامي عصمة للأرامل
يلوذ به الهلاك من آل هاشم	فهم عنده في رحمة فواصل

أقدم أبو طالب في هذه الأبيات على إبراز شخصية الرسول من ناحية نسبه الزكي العالی، وقد امتدح أسرته وذكر فضائله التي منها العطف على الضعاف واليتامي والأرامل، وبعد هذه المرحلة يتقدم أبو طالب فيستعطف خصومه ويقول (٢):

"حليم رشيد عادل غير طائش	يوالى إليها ليس عنه بغافل
فو الله لو لا ان اجيئ بسبة	تجر على اشياخنا في المحافل
لكننا اتبعناه على كل حالة	من الدهر جدا غير قول التهاذل
لقد علموا ان ابننا لا مكذب	لدينا ويعني بقول الاباطل
فاصبح فينا احمد ذو ارومة	تقصر عنها سورة المتطاول
حذبت بنفسى دونه وحميته	ودافعت عنه بالذرا والكلاكل
فايده رب العباد بنصره	واظهر دينا حقه غير باطن

في هذه الأبيات مدح أبو طالب ابن أخيه بمكارم الأخلاق ثم نفى عنه الكذب،

(١) السيرة النبوية. لابن هشام. ج ١. ص ٢٦٢، ٢٦٣.

(٢) المرجع السابق. ج ١، ص ٢٦٨.

وأخيرا أشار إلى علاقة النبي - صلى الله عليه وسلم - بربه الذى لا يغفل عنه، وكذلك أشار إلى صدقه وتأيد الله له، وهذه اللامية عبارة عن أربعة وتسعين بيتا.

ذهب ابن سلام إلى أن أبا طالب أحد أبرع شعراء مكة^(١) ويقول عنه^(٢):
"كان أبو طالب جيد الكلام، أبرع ما قال [قصيدته اللامية] التى مدح فيها النبي -
صلى الله عليه وسلم - هذا هو أول شعراء المديح النبوى الشريف".

أقول وأما الشاعر الآخر الذى مدح النبي - صلى الله عليه وسلم - قبل
هجرته إلى المدينة المنورة فهو الأعشى بن قيس، وتعد قصيدته في المدح النبوى
الشريف من الأهمية بمكان، نظرا لمكانة صاحبها بين شعراء العصر الجاهلى، وإن
كان الأعشى لم يتم مشواره، ولم يبلغ من المدح غايته بل قصرت همته وحالته،
إرادة الله دون أن يبلغ ما انتواه يقول ابن هشام في هذا الصدد^(٣): إن الأعشى خرج
إلى رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وقد أبد قصيدة يمدح الرسول فيها، فلما
كان بمكة أو قريبا منها اعترضه أحد المشركين من قريش، وكان من طبيعتهم
العمل على التنفير من الدعوة والبعد قدر الاستطاعة عن صاحبها - صلى الله عليه
وسلم - قابل المشرك الأعشى وسأله عن وجهته، فلما أخبره الأعشى بحسن الوجهة
وقرب العقل من النور ما كان من هذا المشرك إلا أن حاول صرفه عن هذه
الوجهة حيث عز عليه أن يزداد النبي - صلى الله عليه وسلم - نصرة لا سيما إن
كانت من شاعر، فطفق يقول هذا المشرك للأعشى: "إن الإسلام يحرم الزنا" فلم
يبال الأعشى بذلك فلما قال له: "إنه يحرم الخمر" توقف أعشى وأزمع الانصراف
لكنى يرتوى من الخمر في عامه ثم يأتى الرسول في العام القابل ليسلم، ولكنه مات
في هذا العام، ولم يعد إلى الرسول - صلى الله عليه وسلم -.

(١) طبقات فحول الشعراء، لمحمد بن سلام الجهمي، تحقيق محمود محمد شاكر، (ط: مطبعة المدنى،
بالقاهرة)، ص ٢٤٤.

(٢) نفس المرجع، ص ٢٣٣.

(٣) السيرة النبوية، لابن هشام، ج ١، ص ٣٨٦-٣٨٨.

هكذا نجح المشرك القرشي في صرف الأعشى عن الإسلام رغم عدم نزول
تحريم الخمر حتى ذلك الوقت، ولكنه استغل شغف الأعشى بالخمر التي كان
يعشقها، وأقنعه بتأجيل اعتناقه للإسلام وربما يكون ذلك توقعاً من المشرك ولعله
بنى توقعه هذا على أن الإسلام دين يحارب كل ما يتدنى بالإنسان ويهبط به إلى
مهاوى الرزيلة، والخمر كما يراها كل عاقل أم الخبائث، فالإسلام لا محالة متصد
لها، وهذا ما جاء به في المستقبل، وفي هذا يقول الدكتور صلاح عيد^(١) :
"والصحيح أن الأعشى قد قصد مكة ولم يقصد يثرب" وإن كان بعض الأدباء
المحدثين يرون أن ذكر مكة فيه خطأ وأن النبي - صلى الله عليه وسلم - كان قد
هاجر، ولعلمهم أنسو بموضوع تحريم الخمر، وإن كنت أرى أنه لا بأس إن كان
الأعشى قصد النبي - صلى الله عليه وسلم - بعد الهجرة وهو في المدينة، وبالتالي
حرمت الخمر وإن كانت الرواية على حقيقتها بمكة، إذن أراد المشرك أن ينفره من
الدعوة وقد علم ولوعه بالخمر فأراد أن يصرفه عن الإسلام، هذا إذا كانت رواية
مكة صحيحة، أما إذا كان - كما أشار إليه بعض الأدباء - أن النبي - صلى الله
عليه وسلم - قد هاجر بعد فيكون المشرك قد ذكر أمراً حقيقياً بتحريم الخمر، يعنى
نزل هذا الحكم والنبي - صلى الله عليه وسلم - في المدينة.

تبدأ قصيدة الأعشى التي تقع في ثلاثة وعشرين بيتاً بتجربة صاحبها في
الحياة الذي يبدو مسهد الجفن لا من عشق النساء ولكن بسبب الزمان المتقلب الذي
أفقد الخلان والمال^(٢) وأرى أن هذا يدل على زهد الأعشى في حياة الدنيا ومتعتها
الفانية وذلك بعدما تذوق الأبحش حلاوة الثراء الناتج من عطايا الملوك والأمراء،
ومع ذلك فإن عطاياهم لم تشبع رغبته الروحية وهي الاطمئنان، ولما سمع الأعشى
عن نبي الإسلام ورسالته ودعوته وأتباعه وجد بغيته فسعى للتقرب منه، واعتناق
الإسلام، ونجده يشير إلى ما يجيش بخاطره في مطلع القصيدة حيث يقول^(٣) :

(١) مديح الرسول في فجر الإسلام، للدكتور صلاح عيد، ص ٤٩.

(٢) المرجع السابق، ص ٤٩. (٣) السيرة النبوية، لابن هشام، ج ١، ص ٣٥٠.

ألم تغتمض عيناك ليلة ارمدا وبت كما بات السليم المسهدا
وماذاك من عشق النساء وإنما تناسيت قبل اليوم خلة مهددا
ولكن ارى الدهر الذى هو خائن إذا صلحت كفاى عاد فافسدا
كهولا وشبابا فقدت وثروة فله هذا الدهر كيف ترددا
ومازلت ابغى المال مذ انا يافع وليدا وكهلا حين شب وامردا
ثم نراه يكبد ناقتة للوصول إلى النبى - صلى الله عليه وسلم - ولا يرحمها
لتعبها بل يمنيها بما ستلقاه من راحة وكرم عند باب ابن هاشم فيقول (١):

واليت لا ارثى لها من كلاله ولا من وجى حتى تزور محمدا
متى ما تناخى عند باب ابن هاشم تريحي وتلقى من فواضله يدا

ثم ينتقل إلى الغرض الذى صيغت لأجله القصيدة وإن كان قد مهد لذلك فمن
الممكن أن تعتبر أبيات قبل ذلك الغرض ممهدة للغرض الرئيسى، وهو مدح النبى
- صلى الله عليه وسلم - فنراه يصف النبى - صلى الله عليه وسلم - ببعد النظر
وذيوع الصيت، كما يصفه بالجود، ثم يبدى أسفه على عدم استماعه إلى وصايا
النبى - صلى الله عليه وسلم - حتى ذلك الوقت فيقول في هذا الشأن (٢):

نبى يرى ما لاترون وذكره اغار لعمرى فى البلاد وانجدا
له صدقات ما تغب ونائل وليس عطاء اليوم ما نعه غدا
اجدك لم تسمع وصاة محمد نبى الإله حيث اوصى واشهدا

ثم ينتقل الأعشى إلى نظم ما استمع إليه من دعوة نبى الإسلام وإرشاداته،
وبالطبع ما ذكره الأعشى مروي له عن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وليس
مشافهة وسماعا من فمه الشريف - صلى الله عليه وسلم - فنراه يوجز هذه التعاليم

(١) المرجع السابق، ج ١، ص ٣٥١.

(٢) المرجع السابق، ج ١، ص ٣٥١.

التي هي من عقائد الإسلام الأساسية، وهذا مما يوحى إلى رغبته في حياة الآخرة
فيقول (١):

إذا انت لم ترحل بزاد من التقى ولا قيت بعد اليوم خلة مهيدا
نذمت على ألا تكون كمثلته فتترصد للموت الذي كان ارصدا

ففى ضوء هذا نرى أن اسلوب الأعشى في مدح رسول الله - صلى الله عليه وسلم - هو نفس الاسلوب الذى كان متبعاً عند أقدم الشعراء في العصر الجاهلى على مدح أى عظيم في قومه، فكأنما يسير في مدحه على الطريقة الجاهلية المألوفة، فنجد يمدح النبى - صلى الله عليه وسلم - بالمآثر والأخلاق، وذيوع الذكر، وبعد الصيت، والقوة والنفوذ في عشيرته إلى غير ذلك من المعانى التى درج شعراء الجاهلية على ترديدها في مدائحهم (٢) ولم يمدحه بالطريقة التى مدحه بها شعراء المسلمين فيما بعد، وذلك راجع لأمرين إما لأن هذا النوع من المديح لم يكن قد عرف بعد، وإما لأن الأعشى لم يسلم، وبالتالي لم يكن قلبه قد نشبع بحلاوة الإسلام، ولم يعرف نور الإيمان الذى يضى القلب ويحرك رغبته في قول الشعر منسجماً بكل ما يملأه من فضائل الإيمان وضوئه وحبه للمبعوث بتلك الهداية العظمى وبالطبع من الصعب تتصل الأعشى مما درج عليه طوال حياته، فلم يكن يستطيع التغيير حتى يتم له إصلاح العقيدة، وبصلاحها يسهل تغيير النسق الشعرى حيث الوجدان والصدق في الانفعال المعروف عن العرب، وبالتالي فإن مدح الأعشى يعتبر من المدائح النبوية الأولى، فكل شئ يكون في بداية الأمر صغيراً وينمو ويتطور مع مرور الوقت، وهكذا حدث فعلاً في المدائح النبوية، فإن الشعراء الذين جاؤا بعد الأعشى قاموا بتطوير هذا النوع من المديح ورقيه مع الأخذ في

(١) السيرة النبوية. لابن هشام، ج ١، ص ٣٥١.

(٢) انظر التصوف فى الشعر العربى، للدكتور عبد الحكيم حسان، ص ٣٠٧.

الاعتبار تلكم الأمور النفسية التي عرضنا لذكرها في شعر أبي طالب والأعشى، فوصل المديح النبوي الشريف إلى هذا الشكل الذي نراه عليه اليوم وإن كنت لا أميل إلى ما ذكره الدكتور زكي مبارك الذي لا يرى قصيدة الأعشى من المديح النبوي بشئ ونجده يقدم على إيراد الدافع من وراء قوله هذا فيقول^(١): "لأن الأعشى لم يقل هذا الشعر وهو صادق النية في مدح الرسول، وإنما كان أراد بها التقرب من نبي الإسلام، وآية ذلك أنه انصرف حين صرفته قريش، ولو كان صادقا ما تحول".

لا ندرى كيف قام الدكتور زكي مبارك بقياس صدق عاطفة الأعشى من عدمه، وإن كان الدكتور زكي مبارك عبر عن صدق العاطفة بصدق النية، ولكن ما المانع من أن ينتوى الإنسان شيئا ويصدق في ذلك إقبالا وإخلاصا ثم يطرأ عليه ما يحول الإقبال إعراضا والإخلاص اتجاها إلى الناحية الأخرى، ولا أرى لذلك مانعا، فإن الأعشى - كما أراه - لم يقصد النبي - صلى الله عليه وسلم - إلا استجابة لعاطفته الصادقة وعقله المنقاد لنبي الإسلام وإلا لما قال "تدمت" وما قبله وما بعده، فنحن لم نشق عما في قلبه، وإنه لم يرغب في التقرب من الرسول - صلى الله عليه وسلم - إلا ليتشرف بنور الإسلام كما هو ظاهر من أبيات قصيدته، ولم يثبت أنه قصد النبي - صلى الله عليه وسلم - رغبة في المال أو المنصب، وإن كان قد عرف الأعشى بالتكسب من وراء شعره، وقد كانت ظروف المسلمين الاقتصادية - عندئذ - ظاهرة للجميع، وإن الأعشى لم ينصرف عن النبي - صلى الله عليه وسلم - لعدم تحقيق ميوله ورغباته النوازية، بل رجع ليعود ثانيا بعد إشباع رغبته في الخمر كما ذكرت بعض الروايات، فقد وقع الرجل فريسة لخداع الكفار

(١) المدائح النبوية، للدكتور زكي مبارك، (ط: مطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده بمصر، ١٣٥٤هـ). ص ١٩.

المشركين له، وبالتالي فلا يمنعني هذا القول من اعتبار قصيدة الأعشى في مقدمة المدائح النبوية التي قالها أصحاب العواطف الصادقة في مدح الرسول - صلى الله عليه وسلم -، ومما يؤيد رأينا هذا هو موقف ابن نباته المصري من قصيدة الأعشى هذه وإقدامه على تسميتها نبوية واستحسانه لها فنجدده يقول في هذا الصدد (١): "ومن محاسن شعره قوله في القصيدة النبوية".

ويعلم الكل أن الرسول - صلى الله عليه وسلم - كان أزهد أهل الدنيا في الدنيا فكيف يطلب منه الأعشى عطية أو نوالا بعشره، وماذا يفيدته التقرب من رجل اجتمع على معاداته في مكة بالمظاهر التي عرفت عن مشركي مكة ومواجهتهم لرسول الله - صلى الله عليه وسلم - ثم ما عرف بعد ذلك من أمر الغزوات والسرايا ورسول الله - صلى الله عليه وسلم - في المدينة المنورة، ولولا فضل الله ونصرته وعونه ما نهض هذا الدين، فمن أين للأعشى بالفائدة؟ التي تعود عليه إذا رغب في التقرب من رسول الله - صلى الله عليه وسلم - رغبة في العطاء، اللهم إلا أنها كانت شهادة حق وأحسبه راغبا في الإسلام رغبة لم يقدر الله النجاة لصاحبها والفوز بالجنة.

وقد أنشأ كذلك كعب بن زهير لاميته الشهيرة في مدح النبي - صلى الله عليه وسلم - التي تبلغ عدد أبياتها ثمانية وخمسين بيتا، استهلها بأبيات في الغزل الحسى على غرار شعراء العصر الجاهلى حيث قال في مطلعها:

بانت سعاد فقلبي اليوم متبول . متيم إثرها لم يفد مكبول.

نرى الدكتور زكى مبارك يقول في قصيدة "بانت سعاد" (٢) "إنها لم تنظم بعاطفة دينية قوية تسمو به إلى روح التصوف، إنما هي من قصائد المديح يقولها

(١) شرح العيون في شرح رسالة ابن زيدون، لابن نباته المصري (ط: دار الفكر العربى، مطبعة مدنى، القاهرة، مصر، ١٣٨٣هـ) - ص ٤١٧.

(٢) المدائح النبوية، للدكتور زكى مبارك، ص ٢٠، ٢٢.

الرجل حين يرجو أو يخاف، وليست من المدائح النبوية بشئ".

القصيدة في رأى الدكتور صيغت للنجاة من القتل فقط وليست مقرونة بالعاطفة الدينية القوية، وخالية من روح التصوف، وليست من المدائح النبوية بشئ، فلا ننكر أن كعب بن زهير جاء طائعا تائبا معذرا إلى رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فخوفه هذا لا ينافى ما كان يكنه من حب وتقدير لنبي الإسلام قد جاءه نادما تائبا، والخوف حرك عاطفته فنجده يقول:

أثبت أن رسول الله أوعدنى والعفو عند رسول الله مامول

فلم يحضر إليه إلا معترفا برسالته ومادحا كرمه وعفوه، والقرآن الكريم الذى بعث به إلى البشرية جمعاء، وإن ما يرشدنا إلى صدق عاطفته وحبه الصادق للرسول - صلى الله عليه وسلم - هو أن الرسول - صلى الله عليه وسلم - لم يكتف بقبول عذره فقط بل أكرمه ببرده على قصيدته التى نحن بصدددها، حتى أنها صارت عنوانا على لاميته هذه فأصبح يقال بردة كعب بن زهير:

ولما كان مديح رسول الله - صلى الله عليه وسلم - ذا تأثير حاول بعض الشعراء أن يتصدى للدعوة إمعانا وطعنا في الكيد لها، وطعنا في صاحبها - صلى الله عليه وسلم - وصحابته الأطهار، وهم بذلك يريدون على عاطفة المسلمين الشعرية والتى تجلت مدافعة عن الدين بالكلمة كما دافع أصحابها بالسيف، وربما يكون هجاء المشركين هذا تنفيسا عن أنفسهم بعد هجرته - صلى الله عليه وسلم -

إلى قوم منعه من كل يذ آثمة، فأكثر شعراء المشركين في هجاء الرسول - صلى الله عليه وسلم - وأصحابه من الأنصار والمهاجرين وذلك لعدم كون المسلمين في متناول أيديهم الظالمة، وكانوا في حياتهم المكية هدف مظالم المشركين المتمردين، وفي حياتهم المدنية موضع سهام شعرهم، فانبأى الشعراء المسلمون للرد عليهم، وقد تفضل الدكتور محمود على مكي بإحصاء الهجائين من المشركين متبعا ذلك بأسماء

من ردوا عليهم وتصدوا لهم وهاك ما قاله الدكتور محمود على مكي في ذلك^(۱):
 "ثلاثة من جلة الأنصار بذلوا أنفسهم للدفاع عن الإسلام والمنافحة عن رسول الله -
 صلى الله عليه وسلم - والرد بسلاح الشعر على مشركي قريش، أولهم وأشعرهم
 في نظر القدماء وأكثرهم شعرا هو حسان بن ثابت، أما الإثنان الباقيان فهما كعب
 بن مالك وعبد الله بن رواحة، وقد مدح الرسول شعراء آخرون [من المهاجرين]
 ويحسن بنا أن نشير إلى بعضهم... فمن هؤلاء أبو قيس بن صرمة بن أبي أنس،
 وكعب بن زهير، وعبد الله بن الزبيري، وأبو سفيان بن الحارث، وأنس بن زنييم
 الديلمي، إن كل هذه المدائح تعد نواة لفن المديح حينما تحول إلى غرض مستقل من
 أغراض الشعر على أن بعضهم كان قد تعرض بشعره لهجاء الرسول - صلى الله
 عليه وسلم - وصحابته، وبالطبع كان ذلك قبل إيمانهم".

وما تعدد الشعراء الذين عرضوا لفن المديح وسلکوا خطواته الأولى من
 مهاجرين وأنصار إلا أن الريادة كانت من نصيب سيدنا حسان بن ثابت شاعر
 الرسول - صلى الله عليه وسلم - فقد فاق الجميع، ولعله أراد أن يعوض بالسلاح
 بما نسج لسانه من شعر ورأى في القصيدة العربية التي تدافع عن الدين ومن جاء
 به ومن آمن، السيف الذي يهز رقاب أعداء الإسلام وبالطبع لم يكن شعر حسان
 محل تأثير في غيره في هذا العصر فحسب وإنما تعدى ذلك العصر بتأثيره حتى
 بلغ عصرنا الحديث، أقول هذا لأن شاعرنا موضوع بحثنا الشيخ أحمد رضا خان
 أفتن أيما افتتن بحسان بن ثابت - رضي الله عنه -؛ وقد صرح بذلك في موطن
 غير عربي حيث قال^(۲): "تكفيني اللوعة والدمعة زادا، وآهات القلب المشجون
 حاديا، وإذا احتجت إلى مساعدة في مدح الهادي [صلى الله عليه وسلم] استرشد

(۱) المدائح النبوية، للدكتور محمد على مكي، ص ۲۷، ۳۵، ۳۶.

(۲) حدائق بخشش، للشيخ أحمد رضا خان، ج ۲، ص ۱۷۵.

ونص هذين البيتين باللغة الأردية كالتالي:

فغان دل زار حديخوان بس ہے

توشہ میں غم و اشک کا سامان بس ہے

نقش قدم حضرت حسان بس ہے

رہبر کی رہ نعت میں گرجا جت ہو

بأثر قدم سيدنا حسان" لعله اكتفى بهذه الإشارة اجتنابا عن التكرار، وبالتالي فقد تأثر به شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان في شعره العربي أيضا، نعم كان حسان بن ثابت النموذج والمثل الأعلى للشعراء الذين نظموا بعده في المديح النبوى في شتى العصور على وجه البسيطة، وكان شاعرنا سائرا على غرار من سبقه من شعراء المديح النبوى الشريف فقد أخذ على عاتقه التوجه في شعره إلى الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - يمدحه بمنظوماته الرائعة، ويتوسل به إلى الله تعالى لعله يكشف عن الأمة المسلمة الضر ويفرج الكرب.

يقول الأستاذ كوثر النيازى بعد ذكر بعض الجوانب المهمة لشخصية الشيخ أحمد رضا خان (١): "الشعر مجال آخر والمديح النبوى أصعب أنواع الشعر من الغزل وغيرها من الأنواع الشعرية يزل فيه الإنسان بدون شعور الخطورة، وبدون التزام صور الأدب والحزم فيضع الشاعر قدمه على جسر الصراط، حيث هناك محبة في جانب والشرعية في جانب آخر... فالحق أن مراعاة الشريعة مجردة من مشاعر المحبة لا تبقى الشعر شعرا، كما أن مراعاة المحبة فقط قد تسبب انحرافا عن الشريعة وانزلاقا، فالأمر في الحقيقة صعب جدا... ولقد كان الشيخ أحمد رضا خان يحس هذه المشكلة التى يشعر بها مادم الرسول إحساسا صادقا".

ويقول مولانا محمد أحمد المصباحى عن شعر الشيخ أحمد رضا خان (٢): "يمتاز شعره بالطابع الإسلامى والفكر الدينى، وتتجلى فيه الروعة الأدبية والبراعة الفنية، ويتقوى بالآيات القرآنية، والأحاديث النبوية وأقوال الأئمة، وإلى جانب ذلك فكره القويم وذوقه السليم، وكل ذلك يعجب الأسماع، وينشط الأذهان وينير الأفكار، ويهز المشاعر، ويرهف العواطف، وأكثر شعره [باللغة العربية والفارسية والأردية] في المديح النبوى وليس ذلك إلا لعميق صلته بالنبي - صلى الله عليه

(١) الإمام أحمد رضا خان الحنفى وشخصيته الموسوعية، للأستاذ كوثر النيازى، ص ٢٣-٢٤.

(٢) بحث مستخرج من مجلة الدراسات الإسلامية الصادرة في شهر مارس ١٩٨٤م، (ط: مجمع البحوث الإسلامية بالجامعة الإسلامية بإسلام آباد باكستان)، ص ٣٧.

وسلم - وتمكن حبه من سويداء قلبه، فكان لا يكاد يمسك ما في قلبه من عواطف الحب ودواعي التعظيم والإجلال، فتشكل صورة الشعر، ومع ذلك لا يتضمن أى بيت غلوا ولا تقصيرا، ولا أى لفظ مما لا يحسن استعماله في حضرة النبی الكريم - عليه أفضل الصلاة وأكرم التسليم - .

لم يكن هدف شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان من نظمه لشعر المديح حصول مال أو أى مطمع دنيوى كالحصول على مكانة اجتماعية، أو السعى من أجل الحصول على المنصب العالى، أو الوظيفة الحكومية، بل كان نظمه لغرض تكسب محمود الذى لا يذم صاحبه، وهو أن يحظى بمكانة أخروية عند الله - تعالى - ورسوله - صلى الله عليه وسلم - وهو المكسب المرغوب في الحصول عليه، وكان كل ذلك استجابة لعاطفته المشبوبة، شأنه في ذلك شأن الشعراء الذين ليس لهم أى هدف غير ما ذكرناه، فقد ترفعوا عن التكسب المادى بنظم المدائح للملوك والرؤساء وفي هذا يقول الدكتور زكى مبارك^(١): "إن أدباء الصوفية هم الذين رحموا تاريخ الأدب العربى من تلك الوصمة، وصمة التزلف بالمديح إلى الملوك والأمراء والوزراء، هم الذين استطاعوا أن يكدروا الحياة على المتحكمين والمسيطرين، فكان الخلفاء والملوك يحسبون لهم ألف حساب، وكان من الخلفاء من يزهد في الحسج حتى لا يتعرض له بعض الواعظين... وأدباء الصوفية هم الذين جعلوا السلامة من باب السلطان كالسلامة من باب الطبيب، فكانت عندهم سلامة الأرواح فوق سلامة الأبدان، أدباء الصوفية هم الذين عطروا الأدب العربى بأريج الكرامة، والعزة، والصيانة والعفاف، وهم الذين وصلوا المشرق بالمغرب وحفظوا الإسلام بإذاعة المعاني الروحية والذوقية، وهم الذين جعلوا الأدب ترجمان المنطق والعقل، ولم يقفوا على الحس والخيال كما صنع أكثر الأدباء في عصر بنى العباس".

(١) التصوف الإسلامى في الأدب والأخلاق، للدكتور زكى مبارك، (ط: دار الكتاب العربى بمصر، ١٣٧٣هـ / ١٩٥٤م)، ج ١، ص ٣٩٢، ٣٩٣، أصل هذا الكتاب رسالة قدمها المؤلف إلى الجامعة المصرية [جامعة القاهرة حاليا] فى سنة ١٩٣٧م ونال به إجازة الدكتوراه في الفلسفة بمرتبة الشرف، كما هو مذكور في غلاف الكتاب.

المبحث الأول

جهوده في المديح النبوى الشريف

قام شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بمدح النبى - صلى الله عليه وسلم - كما يتجلى لنا في مواضع كثيرة من ديوانه بساتين الغفران، وذلك في مقدمات أو ثنائيا أو خواتيم القصائد، وبعضها مقطوعات، وجملة ما قاله في هذا الغرض في الديوان الذى نحن بصدده تسعة وثلاثون بيتا، لقد مدح النبى - صلى الله عليه وسلم - في الأبيات من البيت رقم سبعة وستين إلى البيت رقم إثنين وسبعين من نهاية القصيدة التى صاغها في مدح مولانا فضل الرسول البدايوني^(١): "فقد استهل هذه القصيدة بالحمد لله تعالى وختمها بمدح الرسول - صلى الله عليه وسلم - فيقول هائما في حب رسول الله - صلى الله عليه وسلم - (٢):

(١) هو مولانا فضل الرسول بن مولانا عبد المجيد العثماني البدايوني، أحد فقهاء الحنفية، ولد في شهر صفر سنة ثلاث عشرة ومائتين وألف، وقرأ العلم على جده ثم سافر إلى لكنؤ ودرس على نور بن أنوار اللكنوى، ثم تعلم الطب على الحكيم بير على الموهاني ببلدة دهولفور وأقام بها زمانا، ثم طلبه والده إلى بدايون وأقام بها مدة من الزمن، ثم سافر إلى بنارس واشتغل بالتطبيب مدة طويلة، ثم رجع إلى بلده وأخذ الطريقة عن أبيه، وسافر إلى الحجاز وأدى فريضة الحج سنة ١٢٥٦هـ وأخذ عن الشيخ عبد الله سراج المكي والشيخ عابد السندى المدنى ورجع إلى الهند وأقام بها مدة، وعاد إلى الحجاز وأدى فريضة الحج مرة ثانية وزار بغداد وأخذ الطريقة عن السيد على نقيب الأشراف بها، ثم عاد إلى الهند فحصل له القبول بحيدر أباد... ومن مؤلفاته المعتقد المنتقد، والبوارق المحمدية، وتصحيح المسائل، وسيف الجبار، وفوز مبين، وتلخيص الحق، وإحقاق الحق، وله كتب وشروح وتعليقات أخرى، توفي لثلاث ليال خلون من جمادى الآخرة سنة تسع وثمانين ومائتين وألف للهجرة، وله من العمر سبع وسبعون سنة. انظر: عنماء العرب في شبه القارة الهندية، للشيخ يونس الشيخ ابراهيم العامرائي، (ط: وزارة الأوقاف والشنون الدينية بالعراق، دون سنة الطبع)، ص ٢٦٢-٢٦٣.

وانظر: تذكرة علماء أهل سنت، لمولانا محمود احمد القادري، ص ١٣٥، ١٣٦.

وانظر: نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر، للسيد عبد الحى اللكنوى، ج ٧، ص ٣٨٦.

(٢) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ٦٩.

بتكرّر وتمجّد	"هَذَا وَصَلَّى رَبَّنَا
بمحمّد وبأحمد	دوماً على من يوصف
ماواى عند شدائد	والآل والأصحاب هم
بان كخير مغرد	ما غرد الورقا على
م على الحبيب الأجود	وادم صلاتك والسلا
عبدا بحرر السيد	واجعل بها أحمد رضا

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بعد ما صلى على النبي - صلى الله عليه وسلم - وعلى آله وأصحابه - رضوان الله عليهم أجمعين - يتقدم ويسأل ربه أن يجعله ببركة هذه الصلاة والسلام مثل عبد مأمون في حرز سيده، وتلوح من خلال هذه الأبيات - والتي ستأتى - شبح الظروف القلقة التي كان المسلمون يواجهونها في الهند، حيث إنهم كانوا في أسوأ أحوالهم الاجتماعية والاقتصادية، والسياسية، فالشيخ أحمد رضا خان يبين مشاعره الجياشة في نونيته التي تحتوى على ثلاثة وأربعين ومائتى بيت نظمها في مدح مولانا فضل الرسول البدايوني، فقد افتتحها بالغزل حيث قال في مستهل القصيدة (١):

"رن الحمام على شجون البان
وقد رأيناها ينتقل من غرض إلى آخر حتى أنه في نهاية مطافه انتهى إلى الصلاة والسلام على الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - وذلك من البيت الثامن والثمانين بعد المائتين إلى البيت الثالث والتسعين بعد المائتين فيقول (٢):

خير البرية سيد الأكوان	"وصلاة ربى دائما أبدا على
نواب والأصهار والاختان	والآل والصحاب والسلا
ومحبه ومطيعه بجنان	صلى المجيد على الرسول وفضله
ما غرد القمري فى الأفنان	صلى عليك الله يا ملك الورى

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٢.

(٢) المرجع السابق، ص ٨٨.

صلى عليك الله يا فرد العلى ما أطرب الورقاء بالالحيان
صلى عليك يامولاي ما رن الحمام على شجون البان"

ففى هذه الأبيات يتجلى أمامنا أن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان يهيم فى العشق المحمدى ويقدم على بعض صفات الرسول - صلى الله عليه وسلم - فنراه يصف الرسول - صلى الله عليه وسلم - بملك الورى، وأعتقد أن شاعرنا لم يقصد من هذه الكلمة شخصية الملك دستوريا، المتعارف عليها فى بعض الدول، وإنما أراد أن النبى - صلى الله عليه وسلم - ملك فى خلقه، نظرا لعلوه وارتفاعه، فهو فى رفعة وعلو مكانته كأنه ملك للورى جميعا فلا يعلى عليه - صلوات الله وسلامه عليه - وكما أن الملك فرد فى مجتمعه فهو - صلى الله عليه وسلم - ملك فى الخلق لا يبلغ أحد مبلغ كماله البشرى وذلك لأنه على خلق عظيم كما وصفه ربه القائل عنه^(١): **وَإِنَّكَ لَعَلَى خَلْقٍ عَظِيمٍ** ولم لا وقد تولى ربه تأديبه بنص قوله عليه الصلاة والسلام^(٢): **"أَدَبْنِي رَبِّي فَأَحْسَن تَأْدِيبِي"** ويذكر ربنا - تبارك اسمه - نعمته على النبى - صلى الله عليه وسلم - فيذكرنا بهذا الفضل العظيم قائلا^(٣): **وَعَلِمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا** ولا بأس بأن يكون شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان قد أخذ فكرة لفظة الملك معبرا عن سيادته - صلى الله عليه وسلم - على سائر الكون، ولا غرو فهو القائل^(٤): **صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْهِ - "أَنَا سَيِّدُ وَلَدِ آدَمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَبِيَدِي لَوَاءُ الْحَمْدِ، وَلَا فَخْرٍ" فلا تعارض بين لفظ ملك الورى وبين سيادته - صلى الله عليه وسلم - على ولد آدم.**

- (١) سورة القلم ٤/٦٨.
(٢) كشف الخفاء ومزيل الإلباس عما اشتهر من الأحاديث على ألسنة الناس، للعلامة إسماعيل بن محمد العجنونى (ط: دار التراث، القاهرة، دون سنة الطبع)، ص ٧٢.
(٣) سورة النساء ٤/١١٣.
(٤) سنن الترمذى، للإمام عيسى محمد بن عيسى الترمذى (ط: مكتبة مصطفى البابى الحلبي وأولاده بمصر، ١٣٨٥هـ)، ج ٨، ص ٥٨٧.

نرى شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أنه اختتم قصيدته بالشرطة التي كان قد استهل بها نونيته، وأنه كان قد افتتح قصيدته بالغزل واختتمها بالصلاة والسلام على الحبيب المصطفى - صلوات الله وتسليماته عليه - وأنه مع ذلك نجح في تصوير هذه المقطوعة صياغة في قالب الغزلي مصدرا بها هذه القصيدة بلون من الغزل العفيف، حيث إنه ذكر تغريد القمرى، وإحسان الورقاء، وغناء الحمام على شجون البان، فمن خلال هذه الكلمات يبدو بوضوح هيام الرجل في حب من هو خير البرية وسيد الأكوان، وأنه أقبل على هذا العمل ليجعل القارئ يتمتع ويهتز بقراءة هذه الأبيات.

إننا نرى شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان يخذر المسلمين من الفتن المحيطة بهم، وذلك في قصيدته التي تشتمل على أربعة وسبعين ومائتي بيت وقد استهلها بزم الدنيا حيث يقول (١):

"هى الدنيا تبيد ولا تفيد . فاف لمن يريد ومن يرود"

ومن المعلوم أن الاستعمار البريطاني أثار الفتن المحيرة لإبقاء سيطرته على أهل شبه القارة الهندية من المسلمين وغيرهم، فنرى شاعرنا ينبه المسلمين على هذه الفتن ويرشدهم إلى اللياقة في أحضان الإسلام والتمسك به وذلك من البيت التاسع والخمسين بعد المائة إلى البيت الحادى والستين بعد المائة، فيقول (٢):

"أمسلم عذ بوجه الله منهم . فإن معاذة الركن الشديد

ولذ برسوله فليأذه الحق . وعاهده من الله العهود

جوار لا يضام ولا يرام . وركن لا يهد ولا يهد"

شأنه في هذا شأن الإمام البوصيرى متأسيا ببعض المعانى التي وقعت للبوصيرى في ميميته من نحو قوله (٣):

(١) بسائين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ١١٦.

(٢) المرجع السابق، ص ١٢٥.

(٣) بردة المديح المباركة للإمام شرف الدين محمد البوصيرى / شرح. وتقديم دكتور أحمد عمر هاشم. (ط: دار المقطم القاهرة ١٤١٧هـ - ١٩٩٦م)، ص ٤٩.

"يا اكرم الخلق ما لى من الود به سواك عند حلول الحادث العمم"

ثم ينتقل شاعرنا إلى الصلاة والسلام على خير الأنام فيقول (١):

"على المولى من الأعلى صلاة .
على الوالى من العالى سلام
صلاة لا تحد ولا تعد
سلام لا يمن ولا يمانى
تفيض فتستفيض بها العبيد
يجود فيجتدى منه العبود
ولا تفنى وإن فنى أبود
ولا يبلى متى بلى عهود"

ثم ينتقل إلى خطاب الحبيب المصطفى صلى الله عليه وسلم فيقول راجيا جوده (٢):

"رسول الله أنت لنا الرجاء
حبيب الله من تقربه حفظا
ومن يدري علاك وقد علا العر
ولى ثم أنت بنا لأولى
غليمك الوحيد رجا رضاكا
وفضلك واسع وجداك جود
فكل كريهة عنه بعيد
ش قدرك والسماء سما الوصيد
من انفسنا ورب بذا شهيد
إذ انت العدل والقاضى الوحيد"

لاحظنا في هذه الأبيات أن شاعرنا خلال مخاطبته الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - وصفه في ضوء قصة المعراج وأظهر عجز البشر عن إدراك علاه، وقد أسند الشيخ أحمد رضا خان إلى نفسه صيغة التصغير "غليم" ورأيناه في البيت قد أشار إلى آية قرآنية حيث قال الله تبارك وتعالى (٣): النبى أولى بالمؤمنين من أنفسهم .

إن شاعرنا يمدح جود النبى - صلى الله عليه وسلم - في المقطوعة التى عارض بها منظومة أمية بن أبى الصلت، وقد قام باقتباس البيتين الأولين، ونظم

() بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٢٥.

() بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٢٥.

() سورة الأحزاب ٦/٣٣

على منوالهما الأبيات الثلاثة وحول أبيات أمية بن أبي الصلت أيضا إلى مدح الرسول فيقول (١):

حياءك ان شيمتك الحياء	"أذكر حاجتي أم قد كفاني
كفاه من توضئك التثاء"	إذا أتى عليك المرء يوما
عن الخلق الكريم ولا مساء	كريما لا يغيره صباح
وليس لجودك السامى انتهاء	رسول الله فضلك ليس يحصى
فليس البحر ينقصه الدلاء	فإن أكرمتا دنيا وأخرى

وعندما قام محقق ديوان بساتين الغفران بمقارنة هذه الأبيات مع ما ورد منها برسالة "عروس المعطار في زمن دعوة الإفطار" وجد أن البيت رقم ثلاثة به تبديل في بعض الألفاظ هكذا (٢):

كريما لا يغيره ذنوب عن الخلق الكريم ولا جفاء

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان اقتبس فكرته تجاه جود النبي - صلى الله عليه وسلم - من الحديث النبوي الشريف حيث قال النبي - صلى الله عليه وسلم -
"إنما أنا قاسم والله يعطي" (٣) وقد وردت هذه الأبيات في رسالة تحمل اسم
 "النور والنورق لإسفار الماء المطلق" (٤) وهو يقول بعد بيان الفوائد الفقهية (٥):

-
- (١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٤٨-١٤٩.
- (٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٥٠.
- (٣) صحيح البخاري نلامام محمد بن إسماعيل البخاري (ط: مكتبة النهضة الحديثة، ١٣٢٧هـ -). ج ١، ص ٢١.
- (٤) انظر الفتاوى الرضوية، للشيخ أحمد رضا خان، ج ١، ص ٥٢٥.
- (٥) بساتين الغفران للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٥٤، ١٥٥.

فهذه ستون بحثا فآخرها حمدا لربى أولا وآخرها
وقد تقدمت كثير غيرها وليس يخفى خيرها وميرها
وكل خير من عطاء المصطفى صلى عليه الله مع من يصطفى
الله يعطى والحبيب قاسم صلى عليه القادة الأكارم
ما نال خيرا من سواه نائل كلا ولا يرجى لغير نائل
منه الرجا منه العطا منه المدد فى الدين والدنيا والأخرى للأبد

نظم شاعرنا من بين ما نظم في المديح النبوى الشريف بفن يعرف
بالتخميس^(١) وهذه الأبيات تتعلق بالقيام عند ذكر ميلاد خير الأنام - صلى الله عليه
وسلم - ولم يكن شاعرنا الفقيه سابقا في النظم الذى يشيد بفضل الحبيب بل كان
تابعاً للحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - إنما استحسنته علماء المسلمين
قدما وحديثا^(٢) منهم - على سبيل المثال لا الحصر - الإمام على بن برهان الدين
الحلبى إنه يقول^(٣): قد وجد القيام عند ذكر اسمه - صلى الله عليه وسلم - من
عالم الأمة ومقتدى الأئمة دينا وورعا الإمام تقي الدين السبكي - رحمه الله تعالى -

(١) التخميس هو أن يقدم الشاعر على البيت من شعر غيره ثلاثة أشطر على قافية الشطر الأول
فتصير خمسة أشطر، ولذلك سمي تخمسيا.

انظر ميزان الذهب في صناعة شعر العرب، للسيد أحمد الهاشمي، (ط: المكتبة التجارية الكبرى،
بمصر: دون الإشارة إلى سنة الطبع)، ص ١٤٣.

(٢) للمزيد من الأدلة في هذا الموضوع انظر:

(١) إقامة القيامة على طاعن القيام لنبي تهامة، للإمام أحمد رضا خان (ط: مكتبة قادريّة،
لاهور، ١٤١٩هـ).

(ب) الاحتفال بالمولد النبوى الشريف بين المؤيدين والمعارضين: مناقشة وردود، للسيد ابى
الحسين عبد الله الحسينى المكي الهاشمي (ط: ١٤١٧هـ - ١٩٩٦م)، ص ٨٢ : ٨٨.

(٢) السيرة الحلبية في سيرة الأمين المأمون. للعلامة على بن برهان الدين الحلبي (ط: دار المعرفة،
بيروت - لبنان، دون سنة الطبع)، ج ١، ص ١٣٧.

وتابعه على ذلك مشايخ الإسلام في عصره، فقد حكى بعضهم أن الإمام السبكي اجتمع عنده جمع كثير من علماء عصره فأنشد منشداً في مجلسه قول الصرصري^(١) في مدحه - صلى الله عليه وسلم -:

قليل لمدح المصطفى الخط بالذهب على فضة من خط أحسن من كتب
وأن ينهض الأشراف عند سماعه قياماً صفوفاً أو جثياً على الزكب

فعند ذلك قام الإمام السبكي وجميع من في المجلس، فحصل أنس كبير بذلك المجلس، ويكفي مثل ذلك في اقتداء.

ولما التقت هذه الرباعية^(٢) بسمع شاعرنا المغرم بالإنشاد في الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - أحدثت نغمة عذبة في سمعه، وأثارت وجداً في

(١) هو يحيى بن يوسف الأنصاري، فقيه، أديب، لغوي. كان حسان وقته في المديح النبوية الشريف، قتله التتار عند دخولهم بغداد سنة ٦٥٦هـ. وكان أعمى.

انظر: المدائح النبوية حتى نهاية العصر المملوكي. للدكتور محمود سالم محمد، ص ٣٣. وانظر كذلك: ديوان أنصاري. ظاهرة رقم (٣٣٣٢) ورقه ١.

(٢) تبين الدكتور إسعاد معنى الرباعية فتقول: الرباعي فن أصيل من فنون الشعر الفارسي الإسلامي. ولا يكاد ديوان من دواوينهم يخلو من هذا الضرب من النظم، وقد نقل العرب عن الفرس فن الرباعي في أزمنة متأخرة، ذلك أن هذا الضرب من النظم لم يكن معروفاً بينهم في الشعر العربي القديم، ومن أجمل ما عرف من الرباعيات في العربية ما جاء في ديوان [شاعر الحب الإلهي] عمر بن الفارض من النوع المعروف بالدوبيت، والرباعي من حيث الشكل عبارة عن بيتين من الشعر يشتملان على أربعة مصاريع تجري على وزن واحد وقافية واحدة، غير أن المصراع الثالث قد يتفق مع المصارع الثلاثة الأخرى في القافية وقد لا يتفق معها. فلا يشترط في الرباعي إلا تقفية المصاريح الأربعة المقفاة بالرباعي الكامل، وذو المصاريح الثلاثة المقفاة بالرباعي الأعرج. ومن حيث الوزن يختلف وزن الرباعي عن جميع أوزان العربية المعروفة. فقد تفنن الفرس في أوزان الرباعي فجعلوها على أربعة وعشرين وزناً من مستخرجات بحر الهزج. واستعملوا فيه من الزحاف ما لم يعرف في الشعر العربي القديم وجعلوا من العبارة: "لا حول ولا قوة إلا بالله" ميّزاً للوزن الأساسي للرباعي.

انظر: فنون الشعر الفارسي. للدكتور إسعاد عبد الهادي قنديل، (ط: دار الاندلس - بيروت.

نفسه، فأقدم شاعرنا على التعبير عما بداخله من مشاعر فياضة، وأحاسيس رقيقة،
و عاطفة مشبوبة، واختار فن التخميس لإبراز إعجابه بهذه الرباعية وبالتالي إشباعا
لرغبته فنجدده يقول (١):

سواد عيون العين سنا ذهب ولوح نحور الحور لاح كما يجب
فإن يمل جبريل لقال أولو الأدب قليل لمدح المصطفى الخط بالذهب

على فضة من خط أحسن من كتب يقوم بحق المدح قوم فلاته
توليه وقم بالوجد قومة والله فحق خضوع الوجه رغما لكاره
وان ينهض الاشراف عند سماعه

قياما صفوفًا أو جثيا على الركب
إذا كانت عاطفة شاعرنا تحركت عند استماعه لرباعية الصرصري فأقدم
شاعرنا على تخميس هذه الرباعية فقد دفعته عاطفته القوية إلى رحاب رسول الله -
صلى الله عليه وسلم - حيث يحلق شاعرنا بأجنحة خياله القوي وقلبه الولوع
الحنون، ويتحدث إلى الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - عن أمته
والمصائب التي ألمت بها نظرا للظروف التي أنشأتها يد الاستعمار البريطاني في
الهند، فقد فقدت الأمة الإسلامية سيادتها وكرامتها وهبطت من قمة المجد والشرف
وبدأت تعاني من الذل والهوان على يد الأعداء من المسيحيين والسيخ والهنداكة
المنبوذين، وشاعرنا في هذه الظروف القارسة لم يستسلم لليأس والقنوط بل إنه
متأكد تمام التأكد أن كيد الكافرين لا يدوم بل ينتهي عن قريب ولنستمع إليه حيث
يقول (٢):

"رسول الله أنت المستجار فلا أخشى الاغادى كيف جاروا
بفضلك ارتجى أن عن قريب يمزق كيدهم والقوم باروا"

أما الرباعية الثانية التي يمكن أن نسميها بالرباعي الكامل نظرا لتقنية

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٢١.

(٢) المرجع السابق، ص ١٦٢.

المصاريح الأربعة^(١). والتي تشتمل على المشاعر نفسها التي كانت في الرباعية الأولى، ولكنه يتذكر الماضي المشرق أو لا فيقول: يا رسول الله - صلى الله عليك وسلم - بعثت فينا رحمة من الله سبحانه وتعالى - فوجدتك الأمة كريما، كما كنت حصنا حصينا للأمة بالتعاليم السامية التي جئت بها، ولم تكن أمتك يا رسول الله - صلى الله عليك وسلم - ترهبها قوة عسكرية بل كانت أمتا على الدوام قوة يحسب لها ألف حساب، والآن يخوفنا الأعداء بالمكائد، أجرني يا أمان الخائفين من كيد الكائدين ومكر الماكرين، وعن هذه المشاعر يعبر شاعرنا قائلا^(٢):

رسول الله أنت بعثت فينا كريما رحمة حصنا حصينا

تخوفني العدى كيدا متينا أجرني يا أمان الخائفينا
هذه صرخات شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان التي انبعثت من قلبه الجريح، وهكذا كان شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان يستجد برسول الله - صلى الله عليه وسلم - في أبياته بكل لسان استطاع أن يستجد به سواء كان ذلك اللسان عربيا أو فارسيا أو أرديا، وليس هذا الاستجد بالرسول - صلى الله عليه وسلم - إلا توسلا به - صلى الله عليه وسلم - إلى الله - سبحانه وتعالى - فإن المستغاث به حقيقة هو الله - تبارك وتعالى - يقول الإمام تقي الدين السبكي مشيرا إلى أنواع الاستجد أو الاستغاثة بالحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم -^(٣): ولا فرق في هذا المعنى بين أن يعبر عنه بالتوسل أو الاستغاثة أو التشفع، أو التجوه (قول القائل بجاء النبي - صلى الله عليه وسلم -).

ولم يكن شاعرنا مبتكرا لهذا اللون من النظم وليست هذه لهجته فقط بل هذه لهجة الكثيرين من الشعراء، وهذه طبيعة الشاعر من الناحية النفسية يعنى الانفعال، فكل إنسان عندما يصاب بأى شئ يلجأ إلى القوة التي هو متمسك بها، فالشيخ أحمد رضا خان رجل متدين يعرف ربه فيتوسل بالحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم -

(١) وجه تسميتها باتكامل اتباعا لما قاله الدكتور إسعاد عبد الهادي في تأليفه فنون الشعر الفارسي. ص ١٦٧.

(٢) بساين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان. ص ١٦٢.

(٣) شفاء السقام، للإمام تقي الدين السبكي (ط: دار كنز السعادة، درب الأثر الك القاهرة، دون سنة الطبع). ص ١٧٥.

وسلم - فيلجاً إلى باب ربه ليطرقة رجاء العطاء والمن والفضل، ومادام يطمع في كرم ربه - عز وجل - يتكلم عن الحبيب - عليه الصلاة والسلام - لعنته يأخذ بوسيلته - صلى الله عليه وسلم - طريقاً إلى فضل الله، وهذا شأن الشعراء المسلمين فالكل يلجأ إلى الله طالبا منه العون مستشفعا بحب رسول الله - صلى الله عليه وسلم - الذي تفيض به أشعارهم، وكان شاعرنا يستهدف بالاستتجاد بالرسول - صلى الله عليه وسلم - إلى السياسة مرة، وإلى التغلب على أصحاب العقائد الزائغة مرة أخرى باحثاً عن الدواء للمجتمع، فلعله يجد ذلك في الاستتجاد، إذن هذا منه تدين، وسياسة، وإصلاح اجتماعي، وإصلاح علمي، ولاغرو فالدين هو كل ذلك، يعنى لو صحت العقيدة يصح الإنسان، وإذا صلح الإنسان عقدياً صلحت بقية الاتجاهات في المجتمع.

نشأ هذا اللون من المديح النبوى الشريف في عصر الحروب الصليبية وفي هذا يقول أستاذنا الدكتور رزق مرسى أبو العباس^(١): "إن مدائح الرسول - صلى الله عليه وسلم - في الأندلس اشتملت على الكثير من الشكوى والاستغاثة والاستتجاد، وهذا لما أحاط بالأندلس من البلاء والكوارث التي صبها المسيحيون على رؤوس المسلمين باستيلائهم على بلاد أندلس الزاهرة، وفي هذه الحوادث المدهمة كانت سيوف المسيحيين تعمل في رقاب المسلمين وترتكب في حرمانات الإسلام أفظع الآثام، وطبعى أن ترتفع أصوات الشعراء في هذه الأحوال بالاستتجاد برسول الله - صلى الله عليه وسلم - الأولياء الصالحين، وقد ظهر ذلك في شعر لسان الدين ابن الخطيب وغيره من شعراء هذا العصر".

ولما دخل الصليبيون في الهند بالمكر والخداع والنوايا الطامعة والنفوس الحاقدة على الإسلام وأهله وبالتالي أخذوا يسيطون نفوذهم وسلطانهم على شبه القارة الهندية، وأخيراً تحقق لهم ما طمعوا فيه، وعندئذ توجه شعراء الهند إلى ربه وإلى الرسول - صلى الله عليه وسلم - [يعنى متوسلين به إلى الله تعالى] يبتغون النجاة.

ويحدثنا الدكتور ماهر حسن فهمى عن نشأة هذا اللون من الشعر في مصر حيث يقول^(٢): وفي القرن السابع الهجرى كانت الحروب الصليبية مشتعلة يمتد

(١) ملامح الأدب والثقافة في العصر المملوكى، للدكتور رزق مرسى أبو العباس. ص ١٠٦.

(٢) شوقي وشعره الإسلامى، للدكتور ماهر حسن فهمى، ص ١٨٠.

لهيبتها إلى مصر، وشالع الويلات يوقد العاطفة الدينية ويجعل الناس يلجأون إلى رحاب ربهم متوسلين ومستجدين برسول الله - صلى الله عليه وسلم - ولنستمع إلى أصوات بعض الشعراء الهنديين يقول الإمام ولي الله المحدث الدهلوي (١):

"وصلى عليك الله يا خير خلقه
ويا خير من يرجى لكشف رزية
وأنت مجيرى من هموم ملمة
ويا خير مأمول ويا خير واهب
ومن جوده قد فاق جود السحاب
إذا انشبت في القلب شر المخالب"

ويقول الشيخ ضديق حسن خان البوخالفي (٢):

"يا سيدى يا عروتى ووسيلتى
قد جئت بابك ضارعا متضرعا
مالى وراءك مستغاث فارحمن
يا عدتى فى شدة ورخاء
متاوها بتنفس صعداء
يا رحمة للعالمين بكائى"

ويقول الشيخ أشرف على الثانوى (٣):

"يا حبيب الإله خذ يدي
كن رحيمًا لذلتى واشفع
اعتصامى سوى جنابك لى
ما لعجزى سؤالك مستندى
يا شفيع الورى إلى الصمد
ليس يا سيدى إلى أحد"

ويقول الشيخ إعزاز على الديوبندى (٤):

"رسول الله جئتك مستعينا
رسول الله جئت إليك ضيفا
عليك صلاة ربى والسلام
وحق الضيف تعرفه الكرام"

(١) أطيب النعم. للإمام ولي الله الدهلوى (ظ: مجتبائى، دلهى) ص ٢٢.

(٢) هدية المهدي، للشيخ وحيد الزمان، ص ٢٠.

(٣) ضمان التكميل. للشيخ أشرف على الثانوى (ظ: مجتبائى، دلهى) ص ١٧٣.

(٤) شعر المديح النبوى الشريف بالعربية فى الهند بقلم الأستاذ الدكتور محمد إسحاق القرشى، بحث مستخرج من مجلة "أوج" الصادرة من كلية شاهده الحكومية، لاهور، للعام الجامعى ١٩٩٣م. ص ٢٧٢، ٢٧٣.

حريمك أمن من كل هول . . . وبابك حولته عكف الأنام"

ويقول الشيخ حبيب الرحمن العثماني (١):

لذ بباب المصطفى خير الورى ملجاء المكروب مفتاح العقل
واقرع الباب ملحا مدمنا من أدام القرع لا بد يصل

فإذا كنا سمعنا إلى صوت الشعراء الهنديين باللغة العربية فلنسمع إلى ما ترجمه إلى العربية الدكتور عبد المنعم النمر من الشعر الذى جرى على لسان شاعر الأردية وآخر الملوك المسلمين بالهند بها دور شاه ظفر فى منقشاه بمدينة رانجون يقول الدكتور عبد المنعم النمر (٢):

"يارسول الله: ما كانت أمنيته إلا أن يكون بيتي فى المدينة بجوارك".

"ولكنه أصبح فى رانجون وبقيت أمنيته مدفونة فى صدرى"

"يارسول الله كانت أمنيته أن أمرغ عينى فى تراب أعتابك"

"ولكن ها أنذاك أتمرغ فى تراب رانجون"

"وبدلا من أن أشرب ماء زمزم بقيت هنا أشرب الدموع الدامية"

"فهل تتجدنى يارسول الله ولم يبق من حياتى إلا عدة أيام"

ولنستمع الآن إلى شاعر الإسلام الدكتور محمد إقبال الذى أعرب عن آلامه ومصائب أمته بالفارسية وترجمها إلى العربية وصاغها شعرا الأستاذ الدكتور حسين مجيب المصرى (٣):

"ويبدى المسلم المحبوب فقره يصعد مثل حمر النار زفره"

(١) المرجع السابق، ص ٢٧٠.

(٢) تاريخ الإسلام فى الهند، للدكتور عبد المنعم النمر، ص ٤٧٥.

(٣) هدية الحجاز للدكتور محمد إقبال / قدم لها وشرحها وترجمها شعرا عن الفارسية الأستاذ الدكتور حسين مجيب المصرى (ط: مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ١٩٧٥)، ص ٥٠.

شكى منه الفؤاد وليس يدري فهبنا يارسول الله نظيره

منهما قال شاعرنا مدحا في رسول الله - صلى الله عليه وسلم - ومهما قال غيره في هذا المضمار، ومهما عرض الباحث أو الكثيرون من الباحثين، فلا نستطيع مجتمعين أن نوفى رسول الله - صلى الله عليه وسلم - حقه علينا مما هو أهل له من المديح والثناء، ولو قسمنا ذلك بهدايته - عليه الصلاة والسلام - وبالضيء الذى بلغنا إياه، وأنار به السبيل أمامنا للفلاح فى الدنيا والآخرة ما استطعنا أن نوفيه حقه على أى واحد منا، أضف إلى ذلك ما طبعه الله عليه من كريم الخصال، ونبيل الأعمال وغير ذلك مما هو لائق بكمال بشريته - صلى الله عليه وسلم - لأيقنا أننا فى مدحنا دون المستوفى اللائق به - صلى الله عليه وسلم - ولو كنا مجتمعين.

إذا كنا درسنا ثلاث مقطوعات من ثلاث قصائد لشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فى مدح النبى - صلى الله عليه وسلم - ومقطوعتين مستقلتين عارض بالأولى أمية بن أبى الصلت، كما درسنا أيضا تخميس شاعرنا لبيتين نظمهما الصرصرى، ورباعيتين فى مدح الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - فقد بقى لنا بيتان نظم كلا منهما باللغة العربية ضمن منظومتين أرديتين فى المديح النبوى الشريف، ضد أولهما ضمن منظومة أردية تحت عنوان: "قصيدة فى المديح النبوى الشريف المتضمنة لبعض مصطلحات علم الهيئة والنجوم"، فيقول شاعرنا وهو مخاطب الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - قائلا: إن الله تبارك وتعالى - خالق لكى الورى ولا خالق غيره، ونور هدايتك غطى كل الورى، ولم يتشرف أحد من الأنبياء بالمرتبة التى شرفك الله بها فى أى زمن من الأزمان، وكان الشاعر يشير إلى الميثاق الذى أخذه الله تعالى من الأنبياء، وقد كشف ربنا - سبحانه وتعالى - غطاء عن هذا الميثاق لبيان شرف الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم -

حيث قال فى القرآن الكريم^(١): وإذ أخذ الله ميثاق النبيين لما آتيتكم من كتاب وحكمة ثم جاءكم رسول مصدق لما معكم لتؤمنن به ولتنصرنه، قال: أقررتم وأخذتم على ذلكم إصري؟ قالو: أقررنا، قال فاشهدوا وأنا معكم من الشاهدين، فمن تولى بعد ذلك فأولئك هم الفاسقون ومن هذا المنظور القرآنى يشير شاعرنا إلى شرف الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - مينا مرتبته الرفعية فيقول^(٢):

خالق كل الورى ربك لا غيره نورك كل الورى غيرك لم ليس لن

استوقفتى كلمات ثلاثة لم، ليس، لن، أعجبت بهذا الإيجاز الذى أدى معنى واسعا، وهذه الكلمات الثلاث تدل على النفى وإن النفى ينصب على الماضى والحاضر والمستقبل، وكأن شاعرنا يقول: إن نور هدايته لا يضارعه نور أبدا، ولم يسبق إليه، ولن يأتى بعده نور آخر مثله، ومن هناك كأنه أشار إلى ختم النبوة حيث لا نبى بعد الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم -

والببيت الثانى الذى أردت أن أذكره هنا هو ما ذكره شاعرنا فى منظومة أردية أخرى غير التى أشرت إليها، وجاء شاعرنا بهذا الببيت ضمن منظومة باللغة الأردية فى مدح وبيان أفضال الرسول - صلى الله عليه وسلم - وأصحابه على المسلمين، وفى هذا الببيت أيضا يشير شاعرنا إلى سمو مكانة الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - التى أكرمه الله تعالى بها، وعبر شاعرنا عن رفعة النبى - صلى الله عليه وسلم - كأنما يعبر عن مبنى شاهق ولم لا والنبى - صلى الله عليه وسلم - أساسا مدرج من مدارج الخير -، فأخلاقه ترفعنا وتعلينا وتعلى كل من

(١) سورة ال عبران، ٨١/٣ . ٨٢ .

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٢٣ .

تحلى بها، فالتشبيه قائم على تشبيه شئ بشئ فى محله، لأن الرسول - صلى الله عليه وسلم - معراج المعارج من ناحية البناء الخلقى فهو مستكمل لكل كمال بشرى يليق برفعة مكانته - عليه الصلاة والسلام - وعظمة بشريته، ومما هو جدير أن نأخذ فى الاعتبار أن اتباع الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - وسيلة من وسائل الارتفاع للمسلمين، والارتفاع عند النبی - صلى الله عليه وسلم - لم يكن ارتفاعا ماديا إلا أن شاعرنا عبر عنه بأسلوب الارتفاع المادى لتكامل الارتفاع المعنوى فى شخص رسول الله - صلى الله عليه وسلم - كفى برفعته رفعة أن يكون الرافع هو الله، وليست الرفعة المعنوية إلا لرفعة الخلق الذى كان يتحلى بها رسول الله - صلى الله عليه وسلم - لم لا وقد قال عنه الحق - تبارك وتعالى - (١): {وإنك لعلى خلق عظيم} فرفع الله - تبارك وتعالى - قدر النبی - صلى الله عليه وسلم - بإتيان حرف "على" فإنه يفيد العلو والتمكن والارتفاع، وأى ارتفاع أعظم من أن يكون الرسول - صلى الله عليه وسلم - فوق الخلق كأن الله عز وجل قد أعد له صرحا من الخلق عظيما فأجلسه عليه. وما أحلى صوت شاعرنا، إذا تناول معنى ارتفاع رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وتفوقه فى الكمال البشرى، ومهما يكن من أمر فالشاعر. أحلى منا عبارة وأندى منا صوتا، وأطف منا وقعا على الأسماع والقلوب، ها هو يقول (٢):

رفيع المدارج منيع المعارج سمي المراتب سنى المناقب

وإن إتيان شاعرنا هذين البيتين ضمن المنظومتين الأرديتين يدل على حبه للغة العربية لكونها لغة الدين، ولغة القرآن، ولغة الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - فعندما يقدم شاعرنا على مدح النبی - صلى الله عليه وسلم - باللغة

(١) سورة القلم. ٤/٦٨.

(٢) بسائين الغفران. تشيخ أحمد رضا خان. ص ٢١٥.

الأردنية تدفعه عاطفته الجياشة، وبراعته الفائقة في اللغة العربية إلى النظم بلغة الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - وهذا منه خير دليل على تمكنه من النظم بأكثر من لغة، ولا سيما في غير لغته الأم.

وهكذا وظف شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان موهبته الشعرية في مدح من هو أحق بالمدح على وجه البسيطة، وهذا إن دل على شيء فإنما يدل على صدق عاطفته، وحبه البالغ للحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - ونجد شعره الأردى و الفارسى كذلك حافلا بالمديح النبوى، وإن كان المديح النبوى باللغة الأردنية أكثر مما نظمه باللغة العربية و الفارسية، وذلك لأن هذه اللغة يفهمها أغلب مواطنيه فى شبه القارة الهندية.

وهكذا أكون قد حاولت إلقاء بعض الضوء على جهود شاعرنا فى المديح النبوى الشريف، تلكم الجهود التى تمثلت فى تسعة وثلاثين بيتا، علما بأنه ما وصلت إليه يدى بالنسبة للديوان، أما شعره العربى فى المديح النبوى الشريف الذى لم نقف عليه، ولم يجمع حتى الآن لأى سبب من الأسباب فسوف يكون به لقاءنا إذا يسر الله لنا هذا.

وما دما قد انتهينا من أرفع ألوان المديح عند شاعرنا ألا وهو المديح النبوى الشريف فلننتقل الآن إلى مدحه للأولياء و الصالحين، و علماء الدين الحنيف، و من كانت له منزلة فى قلبه، و الدين هو المقياس فى ذلك، ولنطبق هذا فنقول:

البحث الثاني

جهود شاعرنا في مدح الأولياء الصالحين وعلماء الدين
ويشتمل هذا البحث على ثميد وأحد عشر مطلباً

- المطلب الأول : مدحه لمولانا الشريف أبو الحسين أحمد النوري.
- المطلب الثاني : مدحه لمولانا إسماعيل بن خليل وأخيه وأبيه.
- المطلب الثالث : مدحه لمولانا صالح كمال المكي.
- المطلب الرابع : مدحه لمولانا عبد القادر البدايوني.
- المطلب الخامس : مدحه لمولانا للشيخ عبد القادر الجيلاني.
- المطلب السادس : مدحه لمولانا عبد المجيد البدايوني.
- المطلب السابع : مدحه لمولانا فضل الرسول البدايوني.
- المطلب الثامن : مدحه لمولانا محمد رضا علي خان النقشبندی.
- المطلب التاسع : مدحه لمولانا محمد نقي علي خان قادري.
- المطلب العاشر : مدحه للشيخ معين الدين الجشتي الأجميري.
- المطلب الحادي عشر : مدح أثناء الهجاء.

تمهيد

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان لم ينظم شعر المديح من أجل هدف دنيوى - كما سبق أن ذكرنا - فقد نظم مدح النبى - صلى الله عليه وسلم - كما نظم فى مدح بعض الشخصيات الدينية - دون انتظار لأى مقابل، وقد ترفع عن مدح الأغنياء والملوك. ولم يكن شأنه شأن أغلب معاصريه من الشعراء الذين كانوا ينظمون من أجل التكسب ولمثل هذا أشارت الدكتور إيتسام صالح الدين حين تحدثت عن الأغراض والموضوعات التى نظم فيها الشعراء المعاصرون لشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان^(١): "كان المدح هو الموضوع الأول للقصائد، خاصة ما ألقى منها فى المناسبات الخاصة بالبلاط مثل الأعياد الرسمية والاحتفال بتولى العرش، ولهذا نجد معظم المديح موجهة إلى الملوك والأمراء وأصحاب المناصب العليا فى الدولة، وقليل منه موجه إلى الشخصيات الدينية، وقد حظى الملوك والأمراء، بمعظم المدح فى النصف الأول من القرن التاسع عشر".

ولم يكن مدح شاعرنا للشخصيات الدينية إلا لتقواهم وتقربهم إلى الله تعالى، فقد مدح الشخصيات الدينية من الأسلاف ومن المعاصرين له قاصداً بذلك التقرب - ببركتهم - إلى الله تعالى، وهنا تتجلى رغبة شاعرنا فى الاقتفاء بأثار هذه الشخصيات الدينية الذين قاموا بمهمة إرشاد الخلق إلى الخالق وأذاقوا البشرية حلاوة الحب الإلهى والحب النبوى مما يساعد على تمكنه من قلوبهم.

(١) شعر الزدى منذ نشأته حتى منتصف القرن التاسع عشر الميلادى، الدكتور إيتسام صالح الدين ص ٢١٣. ٢١٤ (ط: القاهرة. ١٤١٢هـ - ١٩٩١م).

فالننقتل الآن إلى ما نظمه شاعرنا في مدح الأولياء الصالحين وعلماء الدين الحنيف عبر العصور المختلفة، وقد رتبت هذه المدائح حسب ترتيب الأسماء أبجدياً، وهذا المبحث الذي نحن بصدده يتكون من تمهيد وأحد عشر مطلباً، ويحتوى على أربعة عشر وثلاثمائة بيت.

المطلب الأول

مدحه لمولانا السيد أبو الحسين أحمد النوري^(١)

نظم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان ستة عشر بيتاً من بحر الكامل في مدح مولانا السيد أبو الحسين أحمد النوري، وكذلك في الثناء على تأليفه المسمى "العسل المصفى في عقايد أرباب [المراد بها الأحناف والأصحاب جرياً على كثرة استعمالها عندنا بهذا المعنى] سنة المصطفى" وقد استخرج في آخر القصيدة تاريخ عام الانتهاء من تصنيف وطبع هذه الرسالة، وبدأ أبياته بخطاب صاحبيه وذلك على غرار شعراء العصر الجاهلي فمدح مدينة ممبوحه وهى "مارهرة" وممباً تجدر الإشارة إليه أن شاعرنا أحب هذه المدينة لكونها موطناً لمرشده مولانا السيد آل رسول المارهروى وكذلك لحفيده مولانا الشريف أبى الحسين أحمد النوري، وفى هذه المدينة قام الممدوح - بعد وفاة جده - بإرشاد الخلق إلى الخالق وتربيتهم بالتربية الروحية الإسلامية، وقد نال شاعرنا فى هذه المدينة تربية روحية بالغة منه مبلغ الإقبال على الدين وخبه والتفانى فى سبيله، وأداء شعائره على خير منهج وذلك من الشريف آل رسول المارهروى والشريف أبى الحسين أحمد النوري، ففى هذا يقول شاعرنا^(٢):

يا صاحبي قفا لما يعنيننا	واد شممنا منه نفحة سينا
أنست من مارهرة ناراً على	طور أشا طوراً به يهدينا
فعرمت في ممشاي هذا أننى	ما لم أنلها لن أذوق هدونا

(١) سبق أن ذكرنا ترجمته فى الفصل الثانى من الباب الأول.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٦٠-١٦١.

امضى على سننى ولا أصغى إلى
سيرا معى أو لا فلسفت براجع
قول من الأغوال والمردينا
إنى لفى شان أراه يقينا
طوبى لابناء السبيل إذ اهتدوا
ومشوا لهذا النور منقادينا

وبعد هذا التمهيد الموجز يمدح شاعرنا ممدوحه بالضوء الذى نشره فى أرجاء الهند، وبالطبع هذا الضوء يشع من نور الهداية ليستقبل القادم، ونور الهداية هو الذى أشار إليه فيما بعد، فبكل تأكيد أن نور الهداية وشعاعه قد استطاعا أن يلبهما الشاعر مدح ممدوحه هذا، ثم يمدحه بنور الهداية الذى أضاء به الأطراف، ولم يكن النور سطحيا بل تعمق فى داخله فأوجد التقوى، وما أعظمها إذا كانت مترتبة على هذا النور، وكذلك يمدحه بنسبه الممتد إلى سيدنا الحسين - رضى الله عنه - الذى رضى البلاء فى ميدان كربلاء ففى هذا يقول (١):

أكرم بنار ضوءها يجلو الدجى
نور الهدى بحر التقى بدر النقى
من أحمد النورى جاء مينا
أضحى له حفظ الإله معينا
من آل من رضى البلاء فى كربلا
من أهل من خلق الحسين حسينا

وبالطبع نلاحظ الجناس التام بين الكلمة وجزء منها وهو فى قوله: "من آل من رضى البلاء فى كربلا" ولم يكن الشعاع ونور الهداية وتقوى الممدوح بالأمر الكافى للمدح بل عرض شاعرنا لعقل ممدوحه وفكره ونتاج قريحته ونعنى بذلك مؤلفا لممدوحه، فقال يا قود هذا هو حق وسبب نجاة إن عملتم به، وفى هذا يقول (٢):

ياقود هذا الحق هذا المنتقى
هذا النجاة إن اتخذته دينا
عسل مصفى باليقين فلم يذر
بذواقه ظنا ولا تخمينا

(١) بستين الغفران، تاليف أحمد رضا خان، ص ١٦١.

(٢) نرجع السابق، ص ١٦١.

تعسا لمن اهوى إلى مهوى الهوى ورأى بدين السنة المفتونا
لم يأت شئ للصواب بديلا ما كان حق بالجدال قمينا
فعليك يا هذا بجمع اوقدوا مصباح دين الله فى نادينا

وفى نهاية المدح يخاطب شاعرنا نفسه قائلا: يا رضا لك أسوة فى الذين
أوقدوا مصباح دين الله فى مدينة مارهرة فلا تتبع غيرهم من المبتدعين، وفى
الشرطة الثانية من البيت الأخير استخرج شاعرنا تاريخ عام جمع وتأليف وضيع تلك
الرسالة التى ألفها ممدوحة فى بيان العقائد الصحيحة المستمدة من السنة النبوية،
ففى هذا يقول شاعرنا (١):

"لك أسوة فيهم فلا بجنابهم لا تتبع من غيرهم مجنونا
قال الرضا ارح رسالة سيدى هذا هو الحق الصريح مبينا"

وهكذا توجه شاعرنا بالمدح إلى مولانا الشريف أبو الحسين أحمد النورى،
كما أثنى على تأليفه "العسل المصفى" وقد أقدم على مدح الممدوح نفسه وتأليفه
الأخر، ولما كان المدح للتأليف أكثر جعلت اسمه فى العنوان، ولأزال شاعرنا يمدح
مولانا الشريف أبا الحسين أحمد النورى، وإن شئت فقل: يمدح تأليف مولانا
الشريف أبى الحسين أحمد النورى، فلنستمع إليه وهو يقول، وقبل أن نستمع نمهد
السبيل، ولننظر كيف كان المدح لهذا التأليف قبل أن نسمع صوت شاعرنا.

فى تاريخ جمع وتآليف وطبع رسالة "سراج العوارف فى الوصايا والمعارف"

أقدم شاعرنا على التاريخ لعام جمع وتآليف وطبع رسالة "العسل المصطفى فى عقائد أرباب سنة المصطفى" وخلال هذا التاريخ مدح مؤلف هذا الكتاب وهو مولانا الشريف أبو الحسين أحمد النورى - كما أسلفنا - وتعد هذه المرة الثانية التى يقدم فيها شاعرنا على مدحه، فقد أورد مدحه فى قيامه بتاريخ عام جمع وتآليف وطبع رسالة "سراج العوارف فى الوصايا والمعارف" وعن عدد الأبيات التى نظمها شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فى الغرض المذكور أنفا يقول مرتب ومحقق بساتين الغفران^(١): ذكر الدكتور حامد على خان أن الشيخ أحمد رضا خان نظم أحد عشر بيتا ضمن تقریظ كتبه لكتاب "سراج العوارف فى الوصايا والمعارف" إلا أنه لم يورد منها إلا ستة أبيات وهى التى أوردتها بالمتن [فى ديوان بساتين الغفران] وقمت بالبحث عن هذا الكتاب فى طبعته القديمة إلا أننى لم أتمكن من العثور على نسخة منه، وقد تمكنت من العثور على نسخة من هذا الكتاب فى طبعته الجديدة، والذى قام بترجمته إلى الأردية الدكتور سيد محمد أمين مدرس بقسم اللغة الأردية بكلية سينت جانسن بمدينة آجره والتى صدرت منها الطبعة الثانية عام ثمانية وأربعمئة وألف للهجرة الموافق للعام ثمانية وثمانين بعد تسعمائة وألف للميلاد، وذلك من ضياء الدين ببلى كيشنر بمدينة كراتشى، وعند تصفحي لهذه النسخة لم أجد فيها الأشعار التى أوردتها بالمتن، ولا باقى هذه الأشعار أى خمسة أبيات أخرى.

(١) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٩٥.

مدح شاعرنا ممدوحه بطريقة لا ينصب فيها المدح على الشخصية مباشرة فقد مدح ذلك المؤلف، ومدح المؤلف للجهود العلمية مدح للعلم والعقل، ومدح العقل مدح لجزء من الإنسان، إن لم يكن للإنسان كله، فالإنسان هو العقل والفكر، وغير ذلك ينبع من العقل أيضا، مثل كريم الصفات والإذعان والانقياد للدين، إلى غير ذلك مما يمدح العاقل به، ومهما يكن من أمر، فإننا نجد شاعرنا في الأبيات الستة التي نظمها من بحر المتقارب يستهلها بالإشارة إلى التلمذ على يد مولانا أبي الحسين أحمد النورى من طريق إيراد لفظ "سیدی"، نقوم بدراسة هذه الأبيات الستة التي بين أيدينا فضلا عن فقداننا أبياتا خمسة، فالإحصاء الذى سوف أقوم به إنما هو إحصاء لنصف القطعة تقريبا لأنها ستة أبيات من أحد عشر بيتا، هذا الإحصاء الذى أريد أن أعمله أركز فيه جهدى على "النور" "المعرفة" "المصطفى" "كلامك" فإننى أجد الشيخ أحمد رضا خان أنه وصف ممدوحه بصفات ما أحسنها لو اجتمعت لعالم من العلماء، فهنا الوصف المفضل لدى أهل العلم جميعا، نور ومعرفة وسراج ومصطفى وبعد عن الزيغ، هذا مدح ظاهره أنه يقضى حقا عليه لكنه ملئ بالشاعرية وشاعريته تأتى من هذا الإحصاء البسيط الذى أجرى هذه الأبيات، أبيات ستة ذكر فيها كلمة النور مرتين، وذكر فيها المصطفى، وذكر فيها بعد الممدوح عن الزيغ وذكر فيها المعرفة التى صاغ منها اسم التفضيل على النحو الذى ذكرناه، وإضافة النور إلى المعرفة تفيد ما تفيد من عظمة المعنى، يشرف هذا كله بأن يقول "كلامك" يعنى علمك وإنتاجك، وما وجود به عقلك، وما يخرج قلمك، فهذه هى الأوصاف التى مدح بها شاعرنا ممدوحه تتجلى منها مدى ما كان له من أسلوب خلاب جذاب مؤثر فلنسمع إليه حيث يقول (١):

أنا سیدی یابن عز غطارف ویا أحمد النور نور الأعارف

(١) بساتین انفران. للشيخ أحمد رضا خان . ص ١٩٥.

كلامك نور بسهاء السلاسل وشهد مصفى عن الزين صارف
وتحقيق ترويح كشف القلوب دليل اليقين سراج العوارف

فى مستهل هذه الأبيات أشار شاعرنا إلى التلمذ على يد مولانا أبى الحسين أحمد النورى، كما وصفه بالأوصاف المذكورة آنفاً، وإنه فى بداية هذه الأبيات جاء بكلمة "الأعارف" والظاهر من هذه الكلمة أنها جاءت للقافية ولكننى لا أرى هذا الظاهر بل إذا نظرت إليها وجدتها كلمة ذات مدلول أعمق من أن تكون قد حبي بها للوزن، لأن كلمة معارف كان الممكن أن تحل محلها لتغطية الوزن، إلا أنها اضاف النور إلى الأعارف، والأعارف كلمة تفيد الجمع ومفردا أعرف، وهو بذلك جمع اسم التفضيل كأنه أثبت إليه المعرفة ثم فضله وقال أعرف، ثم جمع فقال أعارف، وأضاف إليها كلمة النور، وبالتالي وصفه بوصف ما أحسن أن يوصف به أهل العلم وقلمما يوصف به أهل العلم، والأشتقاق بهذه الطريقة مبتكر، ووجه الابتكار إضافة اسم التفضيل المجموع إلى كلمة "النور" وهو مما لم نجده عند غيره، وهو مدح ولكنه لا ينصب إلا على العلم، وأفضل أنواع المدح هو تلك الصفات وتلك الألوان التى تكون بسبب، وهنا السبب العلم. وبعد ذلك نراه يقدم على تشبيه تأليف ممدوحه بالسراج الذى يتجلى نوره فى الظلام، وهكذا تأليفه الثانى الذى أنار الطريق أمام السالكين ليلاً ونهاراً، بل يضيف إلى هذا القول بأن السراج - أى الكتاب المؤلف - ليس سراجاً عادياً، بل هو سراج وهاج، وكأنه الشمس فى ضوئها، وإن هذا الضوء لا يغيب ليل نهار. فيقول فى هذا الشأن (١):

ولا غرو أن جاء منك سراج فإنك نورى نادى المعارف
أرانا سراجك بالليل شمسا وشمس بليل عجيب وطارف
فهل مثله فى تلبد وطارف واين فاين تراه الطوارف

(١) يستبين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان . ص ١٩٥.

نلاحظ الكناية في كلمة "الليل" و"سراج"، فقد وصف شاعرنا علم ممدوحه بأنه سراج. وذكر كلمة الليل كناية عن حالة مسلمي الهند وحاجتهم إلى من يبصرهم بأمور دينهم ودنياهم، وإضافة السراج إلى الليل تدل على الأثر الذي تركه علم ممدوحه هذا، ولم يشأ شاعرنا أن يترك هذا الأثر دون وضوح فوضحه بقوله "شمس" وأما نسبة الممدوح إلى النور فيستغل شاعرنا اسم ممدوحه، وإنه أتى بهذه النسبة ليوجد علاقة بين الأثر والوصف وبين النسب.

هكذا قام شاعرنا بمدح الشيخ أبي الحسين احمد النورى - أستاذه ومرشده - فى منظومتين، وبالتالى جملة ما نظمه يتمثل فى اثنتين وعشرين بيتا دون أن ندخل فى حسابنا الأبيات المفتقدة لو وجدناها لأصبحت سبعا وعشرين بيتا، على أننى سأحاول أن أبحث عن الأبيات الخمسة المفتقدة والتي بالطبع ستتضمن التاريخ، ويتجلى لنا مدى حبه لهذا الشيخ واحترامه إياه كما وجدناه عند مدح كل معاصريه من أهل السنة والجماعة الذين تحدث عنهم.

المطلب الثانى

مدحه لمولانا السيد إسماعيل بن خليل وأخيه وأبيه

مدح شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان مولانا السيد إسماعيل بن خليل - وأخاه مولانا السيد مصطفى خليل، وكذلك والدهما السيد خليل أفندى وقد استخدم شاعرنا - فيما نظم - الأسماء المذكورة آنفا بأسلوب يستقيم المعنى والوزن الشعرى معاً، وقد نظم شاعرنا هذه المقطوعة من بحر الكامل - خلال إقامته بمكة - ضمن رسالة أرسلها إلى مولانا السيد إسماعيل وأخيه مولانا السيد مصطفى خليل، وفى هذه الرسالة أجازهما شاعرنا المحدث الفقيه ومنحهما إجازات الحديث وسائر مروياته من قديم وحديث وقد أرسل هذا الخطاب فى التاسع عشر من شهر شوال من عام ألف وثلاثمائة وستة وعشرين للهجرة^(١) يقول شاعرنا فى مدح هذه الشخصيات الثلاثة مستهلاً بمدح مولانا السيد خليل أفندى المكي^(٢):

الله أرسل للخلال خيلاً	سد خلال ولم يخل خيلاً
منحت بنوه خلال خير طبقة	عن طبقة وتعم جيلاً جيلاً
يا عز بيت جاء فيه المصطفى	للمصطفى العز الجليل انيلاً
خلت القرون وما خلا ذا البيت من	لطف الإله ولن يرى تحويلاً
يمن الخليل مع الجيب توافقاً	ليديمه الرب الجليل جليلاً

(١) رسائل رضوية، للشيخ أحمد رضا خان، ج ٢، ص ٢٩٠.

(٢) بسائين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٦٣.

إذا كانت الأبيات الثلاثة - فى مدح مولانا صالح كمال مكى - قد استوقفتنى بعاطفتها الفياضة وشاعريتها التى خلت من التكلف، وروعها التى أثرت فى الممدوح قبل أن تؤثر فى القارئ فكيف بهذه الأبيات الخمسة التى صاغها مدحا لأخوين عالمين جليلين وأبيهما ولعل الشاعر كان يعرف التسلسل الأسرى ولم لا والأصول تدل على الفروع، وهو فى هذه الأبيات الخمسة يستعرض ثروته العربية من معرفة باللغة والصياغة الشعرية والمحسنات البديعية من جناس وتورية حتى أن البيت الثالث فيه التورية ما يجعله - حلو العبارة لطيف الصياغة، ولو استغنينا عن التورية وأردنا باللفظ معناه القريب لزادت حلاوة البيت أيضا، وذلك لأن الكلام والمدح سينصرف إلى الحبيب المصطفى - عليه الصلاة والسلام - وثمة رابطة قوية تجمع بين النبى - صلى الله عليه وسلم - والعلماء الأتقياء وأهل الفضل، فهو - صلى الله عليه وسلم - إمام لهؤلاء جميعا، ولنا الفخر كل الفخر بأن يكون أعظم الخلق إماما لنا، علما، وتقوى، وفضلا، وغير ذلك من خلال الخير، وبالتالي لا بأس من أن يراد بالبيت الثالث المعنى القريب.

المطلب الثالث

مدحه لمولانا صالح كمال المكي^(١)

سافر شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان إلى أرض الحرمين الشريفين للمرة الثانية في العام الثالث والعشرين من القرن الرابع عشر الهجرى الموافق للعام الخامس من القرن العشرين الميلادى، وخلال زيارته تلك نال شاعرنا إجازة الحديث و الفقه من ثلاثة أجلاء من علماء مكة^(٢) على حين أقبل عليه لفيف من علماء الحرمين الشريفين يستجيزونه فى رواية الحديث، والفقه، فأجازهم، وكان على رأس هذا اللفيف مولانا الشيخ صالح كمال المكي، فعندما كتب شاعرنا المحدث الفقيه إجازة الحديث والفقه لمولانا صالح كمال كتب ضمنها بعض الأبيات من بحر الكامل فى مدح مولانا الشيخ صالح كمال حبا وتقديرا له، وفى هذا يقول مرتب الديوان ومحققه الأستاذ حازم محمد المحفوظ^(٣): لما سافر الشيخ أحمد رضا خان للحج والزيارة مرة ثانية أتاه زائرا أجل العلماء الكرام مولانا الشيخ صالح كمال المكي مع بعض آخرين من بيت دحلان، بيت الفضل والكمال، فسألوه إجازة الحديث وسائر مروياته من قديم وحديث فكتب لهم نسخة الإجازة وسماها "الإجازة الرضوية لمبجل مكة البهية".

(١) سبق أن ذكرت ترجمته فى الفصل الثالث من الباب الأول.

(٢) وقد أشرنا الى هذا فى الفصل الثانى من الباب الأول لهذا البحث.

(٣) انظر: بسايتين الغفران؛ للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٩٣.

نظم شاعرنا بعض الأبيات ضمن هذه الإجازة التي قدمها إلى مولانا الشيخ صالح كمال أورد فيها شاعرنا اسم ممدوحه على سبيل التورية، وقبل أن نسمع صوته نقرأ كيف مهد لهذا الصوت قبل أن يخرج، فنجده يقول مخاطبا ممدوحه^(١):
"أما بعد فاسمع ياسعد، جعلني الله وإياك وأحبابنا ممن رزق السعد، وسبق له من ربه حسن الوعد، قبل خلق السماء وصوت الرعد، ونصر في الدين أوفر من عدة كل ذي وفرة، وذات جعدو خذل عداى وعداك، من عدا منهم ومن لم يعد وهو يريد العدوان من بعد، يا حسنة الزمان، وبركة الأوان، يا طيب الوجود، وطيب الجود، من وجهه أنضر من روض مجود، وفيضه أجود من جود يجود، أمجد المجيد الجيد الجائد، مردى الأمارد، مجدى الأماجد، يا صالح الأفعال، وصديق الأقوال، يا أبا الأفضال وابن الكمال، ألا ياسامعين هل عرفتم الاسم؟ وإن لم تعرفوا فهذا نظم خذوا منه رؤس الشطور تتبى باسم مبین نور":

صلحت قلوب العارفين فاصلحت	اعضاءهم في طاعة المفضال
لا غرو إن بحسن احوال الملوك	حسننا لملك الملك في الاحوال

ونجد شاعرنا بعد ذلك يورد صفة تميز الشيخ صالح كمال من بعض علماء الدين الذين لا يتجاوزون حدود القول، ثم يتوجه شاعرنا إلى نفسه بالنصيحة قائلاً:
إن أصحاب العلم قليلون فالزم الشيخ صالح كمال المتصف بالعلم والعمل، فيقول في هذا الشأن^(٢):

"كم عالم في عالم الدنيا بدا	ما علمه إلا شقاشق قال
العلم قل وبعد فيه تكثر	لكن عليك بصالح اكمال"

(١) رسائل رضوية، للشيخ أحمد رضا خان، ج ٢، ص ٢٨٢.

(٢) بسائين انغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٩٧.

نلاحظ الجناس غير التام بين كلمتي "عالم" و "عالم"، كما نجد هنا التورية، وذلك عند قوله "صالح لكمال" فإن شاعرنا لم يقصد الصفة فقط من كلمة "صالح وكمال" بل قصد العلم أيضا.

هذا وقد نظم شاعرنا ثلاثة أبيات أخرى من بحر الطويل. وقد أدرج بها ضمن الإجازة وأشار فيها إلى فترة استأنس فيها بصحبة الشيخ صالح كمال خلال إقامته بمكة المكرمة، ويرى شاعرنا فيما نظم أن فترة وصل الحبيب مضت بسرعة وكأنها كانت فترة قصيرة، ثم يتحدث شاعرنا في تواضع شديد فيبين أنه ناقص أمام هذا الشيخ الكامل، ويقصد الشيخ صالح كمال ومع هذا يرجو شاعرنا أن يجمعه الله تعالى مع ممدوحه هذا في الجنة، ثم يشير إلى أنه سمع هاتفا غيبيا يخبره بأن أمله هذا سوف يتحقق، ومهد شاعرنا لأبياته الثلاثة هذه قائلا^(١): يا أهل مكة والبلدة المباركة ألم تعلموا من هذا الذي سميت؟ وهذا الخطاب لمن نमित؟ أليس إمامكم والقائد أمامكم؟ علم العلماء الأعلام، المشتهر كالركن بالبلد الحرام، أليس هذا الأبيض أقدم وأسود، ومستلم اليد كالركن الأسود، سيد مسود، جيد مجود، ألا فاعرفوا الحق من الأباطيل، وميزوا الصدق من الخزعيل، فرب أحقق سفيه يقال له فقيه، ففيه ما فيه، ورب شعب أو شعيب من شعاب الضلال يدعى جبل الفضائل والأفضال. هذا وحب حبي قد حبي قلبى قبل أن ألقاه، وأحى محياه، بفضل الله طار إلى الهند رياه، فلما تواجها توافقا وتصادقا بل تعاشقا فإن **الأرواح جنود مجنده فما تعارف منها ائتلف وما تناكر منها اختلف**^(٢) بل صار كنفس واحدة، وهو الذى نصرنى ووقانى قبل أن يلقانى، وبغيب رعانى وبعد ما رانى، وذلك لأنه محب السنن [للحبيب المصطفى - عليه الصلاة والسلام] وناصر أصحابها [أى أهل

(١) انظر: رسائل رضوية، للشيخ أحمد رضا خان، ج ٢، ص ٢٨٤.

(٢) صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج القشيري، ج ٢، ص ٢٠٧.

السنة والجماعة [فجزاه الله عنى وعن الدين كل خير، وحمى حماه عن كل ضرر وضير، ولقاه سرورا، ووقاه شرورا، آمين، يا من كان عزيزا غفورا، ولقد طال بنا المجالس، وحصل بها انس أنس، فتذاكرنا العلوم، وتجاوزنا الفهوم، فرأت الأعيان ووعت الأذان فوق ما كان فى تصور الأذهان، فمازاد أحد منا طول الجلوس إلا لوعة فى القلوب وشوقا فى النفوس، وأنشدنى لسانى ما أنشأه جنانى.

"فيا ليتها طالت ولكن مضى قضا
بان مدى وصل الحبيب قصير
وكيف وذا نجل الكمال وإننى
اخو النقص حظى فى الكمال يسير
وأرجو لقاء دار الهنا وكان قد
قد اسعد بختى هاتف سيصير"

ومما تجدر الإشارة إليه أن من يطالع البيت الأول ولم يطلع على المناسبة التى أنشد من أجلها هذا البيت، يعتقد أنه فى الغزل العذرى، وهذا ما لم يقصده شاعرنا، فهذه الأبيات فى مدح عالم ورجل دينى كبير، - كما أشار إليه شاعرنا أيضا - وهذا إن دل على شئ فلا يدل إلا على صدق العاطفة والحب المتدفق فى قلب شاعرنا نحو ممدوحه هذا.

هذا وقد نظم شاعرنا بيتين آخرين من بحر الطويل فى مدح الشيخ صالح كمال، يمدحه فيهما قائلاً: إن عين الرضى كليلة عن رؤية كل عيب فى الحبيب، فتحسب مثلى صالحا للكمال، ويقول شاعرنا - تواضعا - لست أهلا للكمال، كما بدى لعين الرضى، وأرى أنه يقصد من هذه العين عين ممدوحه الذى أثنى على علم شاعرنا كثيرا^(١) فقد استأنس بقول الشاعر عبد الله بن معاوية ونظم بيتين فى مدح الشيخ صالح كمال، وقد مهد لهذين البيتين قائلاً^(٢): "فيا من من منه علينا بهذا اللقيا، كلما رويننا وظمينا، فزدنا السقيا، واجمع بيننا يا قريب المجيب، على حوض الحبيب، وفى دار التقريب، - صلى الله تعالى عليه وسلم وعلى آله وصحبه وبارك

(١) انظر تقریظا للشيخ صالح بن كمال المكي على "حسام الحرمين على منحر الكفر والمين"، للشيخ أحمد رضا خان. (ط: ليتهو پريس كانپور ١٣٧٩هـ)، ص ١١٦، ١١٧.

(٢) رسائل رضوية، للشيخ أحمد رضا خان، ج ٢، ص ٢٨٦.

وكرم، سبحانه الله مالى غبت غبا أن خاطبت، ولذة الخطاب بغية الأحباب، نعم يا عالم العلام، يا علامة، يا من علمه علم غنى عن علامة، فعلام تطلب علامة؟ - رفعك الله - كم تتواضع، هذا مسكك فائح، أمثلى يوازيك، بل هل يدانيك، فتسأل منه إجازة الحديث، وسائر مروياتى ومحوياتى من قديم وحديث، نعم فهمت الأمر أن اسمى رضا وصرت عينى، فانت عين الرضا" وبعد هذا يستأنس شاعرنا بقول عبد الله بن معاوية (١) فيقول (٢):

"وعين الرضا عن كل عيب كليله
فتحسب مثلى صالحا لكمال
وما بى صلاح للكمال كمالها
كما لا قذى فى صالح بن كمال"

يذكر شاعرنا أن ممدوحه ظنه مثله لذلك المراد من "عين الرضا" نظرة مولانا الشيخ صالح كمال، وقد أورد شاعرنا اسم الشيخ صالح واسم الشيخ كمال المكى على سبيل التورية، ونلاحظ الجنس غير التام فى هذين البيتين.

وهكذا يكون شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان قد انتهى من مدح تلميذه بهذه الأبيات التسعة التى حشد فيها ألوانا من البديع كعاداته، حقا هو يتحدث عن تلميذه ولكنه يحبه ويقدره حب الأستاذ لتلامذته النجباء، ولولا أنه رأى منه إقبالا على العلم

(١) وعين الرضا عن كل عيب كليله
وعين السخط تبدى لك المساويا
وانت أخى مالم تكن لى حاجة
فإن عرضت فإنى لا أخاليا

الشعر لعبد الله بن معاوية بن عبد الله الجعفرى، يقول للحسين بن عبد الله بن عبيد الله بن العباس، هكذا ذكر مصعب الزبيرى، وذكر مورج فيما أخبرنا به اليزيدى عن عمه أبى جعفر عن مورج وهو الصحيح - أن عبد الله بن معاوية قال هذا الشعر فى صديق له يقال له قصى بن ذكوان. وكان قد عتب عليه، وأول الشعر:

رأيت قصيا كان شيئا ملففا
فكشفه التمحيص حتى بدا ليا
فلا زاد ما بينى وبينك بعدما
بلوتك فى الحاجات إلا تنائيا

انظر: كتاب الأغانى، للإمام أبى الفرج الأصفهاني (ط: مطبعة التقدم بشارع محمد على بمصر)، ج ١١، ص ٦٣.

(٢) بسائين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٩٧.

ونجابه فيه ما قدره بهذا التقدير، إن شاعرنا يرى أن الشيخ صالح كمال المكي يعلى قدره حيث يظن المثلية قائمة بينهما، ولكن شاعرنا يرى نفسه أقل من هذا الممدوح، أى حب هذا يجمع بين الأستاذ وتلميذه على هذا النحو، وإنه حب الدين والعلم به والإسهام فى نشره، وازدهار ثقافته فى مختلف علومه من فقه وحديث وغير ذلك مما منح فيه شاعرنا تلميذه النجيب صالح بن كمال، على أن لشاعرنا أبياتا أخرى يمدح فيها هذا التلميذ النجيب.

كان شاعرنا حلاً لإقامته بمكة يقوم بزيارة أربعة من علمائها على رأسهم مولانا الشيخ صالح كمال المكي، وكانوا يأتونه يومياً، وقد مرض شاعرنا فى شهر محرم فكان يعود مولانا صالح كمال مرتين فى بعض الأيام، ولكنه ذات مرة لم يتمكن من القدوم إلى شاعرنا مدة يومين، ولما اشتد شوق شاعرنا إلى زيارة هذا العالم الجليل نظم ثلاثة أبيات من بحر البسيط عفو الخاطر وأرسلها إليه ضمن رسالة، وعندما وصلت هذه الرسالة إلى الشيخ كمال جاء من فوره لزيارة شاعرنا، وبعد ذلك عاد ليزوره كل يوم (١) والأبيات التى قالها فى هذا الصدد هى كالتى (٢):

"هذان يومان ما فزنا بطلعتكم
ولو قدرنا جعلنا الراس قدما

قالوا لقباء الخليل للعليل شفاء
الا تحبون أن تبروا لنا سقما

عودتمونا طلوع الشمس كل ضحى
وهل سمعتم كريما يقطع الكرما

وفى الأبيات نلاحظ أن الشاعر يفصح عن شوقه إلى ممدوحه وشاعرنا إن كان قد صاغ مدحه فى ثلاثة أبيات فقط إلا أنه كان لين العبارة لطيف الأسلوب، لذلك استطاع أن يؤثر فىنا وأخسبه يؤثر فى قارئيه أيضاً وقد عرضت لهذه الأبيات مع قلتها لأبين اتجاهه وكيف كان انفعاله ومدى يقظة العاطفة الشعرية عنده، وبالتالى الرجل يمدح الشخصيات فيما عدا حبيبنا - صلى الله عليه وسلم - يمدحهم بما مدح الله به متأسياً بقوله عز وجل (٣): {إن أكرمكم عند الله أتقاكم} وهكذا تكون التقوى

(١) انظر: تذكرة خلفاء اعلى حضرت، للدكتور مجيد الله القادري / والأستاذ محمد صادق القصورى، ص ٣٧، ٣٨.

(٢) بسائين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٥٩.

(٣) سورة الحجرات ١٢/٤٩.

و الورع و الاشتغال بالعلم و مجالسة العلماء و الود بينهم أموراً تحرك عاطفة شاعرنا فتملأ عليه المدح في مكانه، و أردت كذلك أن أبين كيف أن اليومين قد تركا أثراً دفعه إلى التعبير بالشعر و ذلك شأن العواطف المتوقدة عند الشعراء حين يهيجها ويشعلها حنين أيما حنين من أي مصدر كان.

وما أحسن الشاعر إذا أراد من ممدوحه أمراً و قد يظن أن ذلك الأمر مال أو عطية أو غير ذلك، ولكن النوال عند شاعرنا مطمعه في ممدوحه ينحصر في شيء يقتنع الشاعر به، و قد جربه و عرف أن فيه خيرة، إنها تلك الزيارة التي حرم منها و هو يرى أن فيها الشفاء، و استدر عاطفة الممدوح بهذا الأسلوب من أساليب الاستفهام و هو قوله: "ألا تحيون أن تبروا لنا سقماً" و ما أحلى هذه العاطفة ربما كانت بين المحبوبين ولكنها هنا بين أهل العلم و الفضل يعبر بها عالم شاعر يستقيها من نفس ملتاعة، و سب التياحها حرمانها من زيارة هذا العالم الجليل.

وكم كان الشاعر لطيف التعبير و حلو البيان حين شبه الممدوح و زيارته بأنها الشمس التي تطالعه كل ضحى و لا شك أننا حين نقرأ هذا التشبيه يتبادر إلى ذهننا الدفء و الإضاءة، و بالتالي الراحة و الهداية التي نفيدها من الشمس، ولو علم شاعرنا كوكبا لأشار إليه، ولكنه شبه بأكبر الكواكب في هذا الدفء، و الإضاءة، سبحانه الله، و قد كنت أنتظر من الشاعر أن يشير إلى تكرار الزيارة التي ربما وقعت من الممدوح، وكم كنت أود أن تكون تلك الشمس التي تطالعه كل ضحى تلقاه في وقت آخر لعله اكتفى بالضحى لأنه مظنة طلوعها.

وكم كان الشاعر لطيفاً حين أشار إلى زيارة الممدوح بأنه كرم منه، و بين له أنه لا ينبغي أن ينقطع الكرم، و ليس هذا بمحتمل عمن يفيد من الكرم، و لا أدل على ذلك من بيته الثالث. و هكذا يبلغ عدد أبيات الشيخ أحمد رضا خان - في مدح مولانا صالح كمال المكي - إثني عشر بيتاً.

المطلب الرابع

مدحه لمولانا عبد القادر البدايوني^(١)

مدح شاعرنا شخصية دينية أخرى، هي شخصية مولانا عبد القادر البدايوني، وذلك في نونيته من البيت رقم إثنين وثلاثين بعد المائة إلى البيت رقم ستة وأربعين بعد المائة^(٢). ولقد تسلسل الشاعر في مدحه مقتديا بالتاريخ فكما بدأ جده من ناحية الوجود ثم تلا ذلك أبوه ثم الممدوح الذي معنا ونحن بصدد الحديث عنه انتهج الشاعر نفس المنهج فبدأ بمدح مولانا عبد المجيد البدايوني^(٣) ثم ثنى بابنه مولانا فضل الرسول البدايوني^(٤) ثم أتى بعد ذلك بابنه مولانا عبد القادر البدايوني، وقد استغرق في مدحه خمسة عشر بيتا كان عرضه فيها على النحو الآتي، بدأ مدحه له ببيان مكانته العلمية ومدى شهرته الواسعة فيقول شاعرنا بعدما خاطب نفسه ناصحا

(١) هو العالم الفقيه الشيخ عبد القادر البدايوني بن مولانا فضل الرسول البدايوني. حد العلماء المشهورين في بلاد الهند من نرية عثمان بن عفان - رضى الله عنه - ولد ببلدة بدايون سنة ١٢٥٣ للهجرة ونشأ بها وقرأ العلم على الشيخ نور أحمد البدايوني. والعلامة فضل حق الخير آبادي، وادى فريضة الحج ثم درس في مكة الحديث على الشيخ جمال عمر المكي ثم رجع إلى الهند. وكان على جانب من العلم والمعرفة، وقد ألف عدة كتب، توفي إلى رحمة الله في سنة ١٣١٩ للهجرة.

انظر: علماء العرب في شبه القارة، للشيخ يوسف الشيخ إبراهيم السمراني. ص ٧٩٨.
وانظر: نزهة الخواطر. للشيخ عبد الحى اللىكنوى، ج ٨، ص ٢٧٦.
وانظر: تذكرة علماء أهل سنت، لمولانا محمود أحمد القادري، ص ١٢٥، ١٢٦، ١٢٧.

(٢) اشرنا إلى بيانات القصيدة في الفصل الثانى من الباب الأول.

(٣) سوف نذكر ترجمته في المطلب السادس من الفصل نفسه.

(٤) سوف نذكر ترجمته في المطلب السابع من الفصل نفسه.

بالتوجه إلى مدح من سمي باسم الشيخ عبد القادر الجيلاني، وهو مولانا عبد القادر
البدائيوني، يقول (١):

تم الدعاء فارجم غنيا غانما واقصد سمي السيد البغدادنسي
العالم العلامة العلم الذي ذكره فائحة بكل معان

ثم يمدح شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان ممدوحه هذا فيشبهه ببحر ماؤه ذو
وصفين مختلفين، أحدهما ماء صاف وذلك لأحبابه، وآخرهما ماء مهلك، وذلك
لأولي الأضغان، وهذا النوع الثاني تهيج أمواجه وتموج، وتفعل بأولي الأضغان ما
يجعلهم عبرة للآخرين فيقول شاعرنا متعجبا في هذا الصدد (٢):

اعظم ببحر فيه انهار بها ماء له وصفان مختلفان
فهلاهل مرو لارباب الولا او هلهل مرد اولي الاضغان
امواجه ينض قوالب البست حلا مشقة من الإثخان
هاجت وماجت والسماء تفيض والـ الإحبال ليس يذب عن كنعان
فعلت بهم ما فيه عبرة مثلهم فعلت على نجد سيول رشان
حتى تداعت للخراب ربوعه وبكت بواكي النجد في الميدان

وبعد هذا الوصف يتوجه شاعرنا إلى الدعاء لممدوحه مولانا عبد القادر
البدائيوني، فيدعو بأن يقيه الله بالإتقان والإيقان والإيقان (٣) وأن ينضر الله وجهه،

(١) بسائين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٠-٨١.

(٢) نفس المرجع، ص ٨١.

(٣) يقول الزبيدي موضحا معنى كلمة الإيقان: (أيقن) أهمله الجوهري وقال ثعلب عن ابن الأعرابي
(أيقن) إذا أخضب جنابه، وأخضرت نعاله، والنعال الأرضون الصلبة.

تاج العروس من جواهر القاموس. للإمام محب الدين محمد مرتضى الزبيدي (ط: المطبعة
الخيرية. المنشأة بجمالية مصر. ١٣٠٦هـ). ج ٩، ص ١٤٣.

وهنا يظهر على شاعرنا أثر الثقافة التي نالها في مختلف العلوم الإسلامية ومنها علمه بالحديث الشريف سندا ومتنا فهو يستأنس بما علم فيأتي بلفظ التسلسل المعروف في رواية الحديث، وبعض ألفاظه على نحو ما دعا له بأن ينضر الله وجهه مستأنسا بحديث رسول الله - صلى الله عليه وسلم - في ذلك: "نضر الله وجه امرئ سمع مقالتي فوعاها فبلغها، فرب حامل فقه غير فقيه، ورب حامل فقه إلى من هو أفقه منه" (١).

وأرى الشاعر قد استخدم مصطلحات الحديث في مدح مولانا عبد القادر البدايوني مما يدل على مدى إلمام شاعرنا بالثقافة الدينية الممتزجة بالبراعة الشعرية فنراه يقول (٢):

الإيقان والإتقان والإيقان	فالله ربك سيدي ابقاك بالـ
تروى حديث العلم والعرفان	ربي ينضر وجهك الاسنى كما
عن مالك عن نافع امان	غضا طريا كابرا عن كابر
إتقان ضبط ليس فيه توان	ومسلسلا بالمجد والافضال عن
عيب الشذوذ ووصمة الإهانة	ما فيه تدليس ولا وهم ولا

وبعد هذا المدح الحافل بمصطلحات الحديث يقول شاعرنا يا طالب النجاة إلزم صحبة مولانا عبد القادر البدايوني حيث إنه يحميك عند الشدائد بفضل الله، كما أنه من الذين لا يشقى جليسهم، ومكارمه التي أوردتها حقة - دون ريب - وليست كما يفعل أهل النفاق ففي هذا يقول (٣):

يا باغيا لنجاتك إلزم غرزه يحميك عند طوارق الإيهان

(١) سنن ابن ملجه. للامام ابي عبد الله محمد بن يزيد القزويني، ج ١ ص ٨٤

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨١.

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨١.

فالقوم لا يشقى بهم جلساؤهم والطيب حفظ فيه للندمان
تلك العلى تلك المكارم حقة لاما ادعته عشيرة الإدهان

وبهذه النصيحة أتم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان مدح مولانا عبد القادر
البدايوني، الذى أحبه لتقواه وورعه ولكونه سميا للشيخ عبد القادر الجيلانى،
ومتربيا بالتربية الإسلامية على يد والده مولانا فضل الرسول البدايوني، هذه هى
الأمور الثلاثة التى حركت عواطف وأحاسيس شاعرنا فنظم ما أوردناه من أبيات
هذه القصيدة.

المطلب الخامس

مدحه للشيخ عبد القادر الجيلاني^(١)

إن الشيخ عبد القادر الجيلاني من أكبر الشخصيات الدينية التي اهتم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بمدحها، تعد شخصية الشيخ عبد القادر الجيلاني - مؤسس

(١) ولد الإمام العارف بالله الشيخ عبد القادر الجيلاني بمنتصف شهر شعبان سنة إحدى وسبعين وأربع مائة بجيلان - وهي مجموعة من القرى الفارسية وموقعها الآن شمال إيران - وأمضى بها فترة شبابه الأول إلى أن بلغ الثامنة عشر من عمره فارتحل إلى بغداد ودخلها سنة ثمان وثمانين وأربع مائة. واستمر فيها إلى نهاية حياته.

ابتدا حياته العلمية بقراءة القرآن الكريم ودرسه على يد أبي الوفاء علي بن عقيل وأبي الخطاب محفوظ الحنبليين. أما الحديث النبوي الشريف فدرس على أيدي كثير من مشاهير عصره من الحفاظ كابي غالب محمد بن الحسن الباقلاني، وتفقه على أيدي مشاهير عصره من الفقهاء كابي سعد المخرمي الذي تلقى عنه الشيخ عبد القادر الجيلاني الإجازة في التصوف أيضا واسمهم حماد الدباس في تعليمه الطريقة أيضا، وتعلم الأدب واللغة على يد أبي زكريا يحيى بن علي التبريزي.

جلس للوعظ في شوال سنة إحدى وعشرين وخمس مائة في مدرسة أبي سعد المخرمي بباب الأزج في بغداد وذاع صيته في الزهد فضاعت المدرسة بالناس مما اضطره إلى توسعتها، حتى نقل مجلسه إلى خارج بغداد عند المصلي، فقد أصبح يحضر مجلسه عدد كبير من الناس قدر بسبعين ألف، وتلمذ على يديه عدد كبير من العلماء والفقهاء والمحدثين وأرباب الأحوال والمقامات.

انتقل الشيخ - رحمه الله تعالى - إلى جوار ربه في عاشر ربيع الأول سنة إحدى وستين وخمس مائة، وشيعه خلق لا يحصون، ودفن بمدرسته بباب الأزج ببغداد حيث يزار قبره حتى اليوم.

وإن نسب الشيخ عبد القادر الجيلاني محل خلاف والأكثرون على أنه عبد القادر بن أبي صالح جنكي دوست وبعضهم يدخل موسى قبل أبي صالح، على أن الكثير من الكتب حافلة بذكره فمن أراد التحقيق المزيد فليرجع إلى هذه الكتب ولم أشأ أن أطيل حتى لا أخرج عن الموضوع الذي بين أيدينا.

انظر: سير أعلام النبلاء، للإمام شمس الدين محمد بن أحمد بن عثمان الذهبي، (ط: مؤسسة الرسالة، ١٤١٠هـ)، ج ٢٠، ص ٤٣٩ : ٤٥١.

وانظر: الشيخ عبد القادر الجيلاني الإمام الزاهد القدوة، للدكتور عبد الرازق الكيلاني، (ط: دار القلم، دمشق)، ص ٨٥، ٨٦، ٨٨، ٩٠.

الطريقة القادرية - واحدا من كبار رجالات التصوف، فقد أحبه شاعرنا لانتسابه إلى الطريقة القادرية مرة، ولكون ممدوحه من عترة الرسول - صلى الله عليه وسلم - مرة أخرى، وكان سيدنا الشيخ عبد القادر الجيلاني موضع مدح شاعرنا باللغات الثلاثة، العربية، والفارسية، والأردية، ولما كان شعره الفارسي والأردى خارجا عن موضوعنا إكتفينا بإيراد ما نظمه شاعرنا في ديوانه العربي، وأول ما يطالعنا في مدح الشيخ عبد القادر الجيلاني أبيات ضمن قصيدة صاغها في مدح مولانا فضل الرسول البدايوني^(١) فهذه الأبيات من البيت التاسع والخمسين بعد المائة، إلى البيت الثاني والتسعين يعد المائة وبالتالي فإن أبيات المدح هذه أربعة وثلاثون بيتا، ولما كان الممدوح والناظم من المنتسبين إلى الطريقة القادرية اهتم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بمدح الشيخ عبد القادر الجيلاني، وذلك بأن نظم في الرد على بعض المعاصرين له من المخالفين لأهل السنة والجماعة، يقول شاعرنا: بأنه كلما أصابه هم توصل بالشيخ عبد القادر الجيلاني إلى الله تعالى^(٢) ونجد شاعرنا يورد العبارة "الفقير العاني" و "الأثيم الجاني" - ويقصد نفسه - تواضعا لله تعالى ولنسمع صوت شاعرنا حيث يقول^(٣):

سقطير في نسيم وفي نسيمان	"صه يارضا لا تكثرت لحنالة
قولي فقولي منشط الازهران	ورعتك عين الله قم فاسمع إلى
فاهم همت وقلت في هيماني	إني إذا هم هم داهم
يابن الكريم الدائم الغفران	لله شيئا للأثيم الجاني

يرى شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أن الأنظار عجزت عن درك مرتبة ممدوحه فرجعت خائبة، وإنه يشبه ممدوح الشيخ عبد القادر الجيلاني بقول الرجل الأصم - الذي لم يسمع الأصوات - في عالم الأصوات، ويشبهه كذلك بالأعمى الذي يصف الألوان ولم يرها، ثم يشير إلى مدى انتشار شهرة ممدوحه ومدى تأثيره

(١) اشرنا إلى بيانات هذه القصيدة في الفصل الثاني من الباب الأول تحت عنوان "موهبة الأدبية".
 (٢) ليس هذا مجال مناقشة لموضوع التوسل فاهتمامنا بالناحية الأدبية من تصوير وتشبيه، إلى غير ذلك مما يعين على إدراك معنى الشعر.
 (٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٢.

البالغ فيقول (١):

"اعبى البصائر درك شرك والنهى
فالقول قول الصم فى الاصوات
من قال ليس وراء عبادان شئ
نكصت بلا شرب إلى الاعطان
والمدح مدح العمى للالوان
انت الورا وراء عبادان" (٢)

ثم بعد هذا نرى شاعرنا يقدم على مدح الشيخ عبد القادر الجيلانى وذلك بعد أن أظهر عجزه عن مدحه لهذا الرجل العظيم الذى أكرمه الله تعالى بالمرتبة العالية بين الأولياء الصالحين، وأنزله الله فى نفوس المؤمنين منزلة كبيرة كما هو فى نظر الشاعر، فلنستمع إليه حيث يقول (٣):

"يامن مكانته بجمع الأوليا
والبحر فى الأنهار والقرآن فى الـ
والنور فى الإنسان والإنسان فى الـ
والطيب فى الريحان والريحان فى الـ
كمكانة الأرواح فى الأبدان
أسفار والأباء فى الولدان
أعيان والأعيان فى الجثمان
قضببان والقضببان فى العيدان"

نلاحظ أن شاعرنا يرى ممدوحه خلاصة كل شئ، فعبر عنه بأنه خير ما فى الشئ، والخيرية التى تتحكم وتعتبر قمته، وهو لون من ألوان المديح مبتكر نستطيع أن نضيفه إلى ابتكار شاعرنا، يسمو شاعرنا بالشيخ عبد القادر الجيلانى ويجعله قمة كل شئ، وبالتالى لا يغالى فى المدح، فهو لا يخرج عن كنهه وإنما يحكم عليه بأنه الخير الموجود فى كل شئ، وقمة الشئ أعلاه، والمتحكم فى الشئ أهمه، وهذه الأهمية وذاك العلو هو خير ما فى الأشياء، وهذا هو الخير الذى حكم به على ممدوحه، وبعد هذا يناجى شاعرنا ممدوحه - كما هو دأب الشعراء - الذى سيطر حبه على قلبه، فنجده يصرح له بما يجيش فى داخله من أشواق، وأحزان، ويبين له

(١) المرجع السابق، ص ٨٣

(٢) يقول شاعرنا موضحا معنى كلمة عبادان: اسم بلد ليس وراء عمران، المرجع السابق، ص ٩٩.

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٣.

ما بينه وبين الممدوح من علاقة الحب في الله والله، فيقول (١):

أدعوك بالقلب الحزين وقد مضى	أن لا يجازى الحزن بالحرمان
إن لم تكن لي قرينة إلا الولا (٢)	فولاك أوجه أوجه القربان
أوردت راحلتى مسوارد حبكم	الحمد لله الذى آوانى
لم أعتقد فيكم بمسوء ساعة	الحمد لله الذى عافانى

مما يضاف إلى جماليات المدح التى نعدّها لشاعرنا وتحسب له لا عليه، هو مدحه لرجل قضى تسعين عاماً في هذه الحياة بين القرن الخامس والسادس الهجريين - كما أشرنا إلى ذلك - والمادح قد عاش بين القرن الثالث عشر والرابع عشر الهجريين، استحضاره لهذه الشخصية مع أنها رحلت منذ زمن، ولكنه يرى حياة هذه الشخصية بوجود آثارها وفكر صاحبها، وإرشاداته، وتوجيهاته، فهذا من أسمى ألوان المديح الذى يقدمه شاعرنا لممدوحه، إنه المعاشية التامة مع فكر وإرشاد وتوجيهات، وكأنما يعيش مع صاحب هذا كله، وكأنه لم يموت بعد، وكيف يموت وقد بقيت لنا آثاره وتعاليمه، وتصوفه بصفة عامة، ومادام لم يموت فالشاعر يرجو نداه ذلك المتمثل في إدراكه الطريقة وفهمه لمسلكه بصفة عامة، حتى يحظى بأن يعد واحداً من أتباعه.

وما أعظم الشاعر الذى يمدح ولا ينسيه المدح ربه - سبحانه وتعالى - فهو يمدح إنساناً وبالتالى يذكر ربه حامدا عطاءه المتمثل في الإيواء والمعاونة في شطرتين وهو حين يقول: "الحمد لله الذى آوانى" ثم يقول في الشطرة الأخرى: "الحمد لله الذى عافانى" إنه يشعر القارئ لشعره بأن لسانه هو الذى نطقها وليس الشاعر، معنى ذلك أن الشاعر جعل من نفسه قارئاً لشعره، ثم نطق بما يجب القارئ أن يقوله، وهذا انسجام بديع بين الشاعر والقارئ لشعره كما يتراءى للباحث ويحسه من خلال هاتين الشطرتين المشار إليهما.

(١) المرجع السابق. ص ٨٣.

(٢) استخدم شاعرنا كلمة "الولا" ترخيماً للولاية ويعنى بها المحبة التى تجمعهما.

وهكذا يستمر شاعرنا في نجواه، ويشكوا إليه حالة قلبه مذكرا إياه بلقبه "محي الدين" وإنه عمر القلوب بذكر الله من خلال إرشاداته وتوجيهاته، وما قام به من تربية روحية للمريدين، فيقول له: ما دمت مرشدا لي فلا يصيب قلبي الموت (١)، ويمدح كذلك جوده فيقول (٢):

يا غوثا قلبي يجود بنفسه	ونداك خير ند على الموتان
أصيبه موت وأنت نصيبه	ومحي دين الله لا ينساني
جدلي بما أملتني ياموئلي	ياروح دين أطيب الأديان
إن كان أرضي نصفنا قاعا فلا (٣)	باس ولا ياس من الإغضان
فالفقر ليس بمقفر ممن جودكم	والجود لا يختص بالبستان
كم زهرة بسمت بغيث في الفلا	كشقائق النعمان والطيان

ونراه يحكي لمرشده همومه وأفكاره القلقة كما يحكي التلميذ مشاكله لأستاذه ويسأله الإرشاد والمساعدة للتغلب على هذه المشاكل، ثم يطمئن شاعرنا قلبه قائلاً: إن الشيخ عبد القادر الجيلاني أستاذي ومرشدي فلا داعي للإضطراب، وبعد هذا يقول: إن هذه الهموم والأفكار بمنزلة الداء ولكن هناك مصيبة تفوق هذا الداء وهي

(١) يقول الجرجاني: الموت صفة وجودية خلقت ضد الحياة، وباصطلاح أهل الحق قمع هوى النفس، فمن مات عن هواه فقد حيى بهواه، والموت الأحمر مخالفة النفس، والموت الأبيض هو الجوع لأنه ينور الباطن ويبيض وجه القلب، فمن ماتت بطنته حييت فطنته، والموت الأخضر هو لبس المرقع من الخرق الملقاة التي لا قيمة لها لاخضرار عيشه بالقناعة، والموت الأسود هو احتمال أذى الخلق، وهو الفناء في الله لشهود الأذى منه بروية فناء الأفعال في فعل محبوبه، كتاب التعريفات للعلامة علي بن محمد العيد الشريف الجرجاني / حققه الدكتور عبد المنعم الحفنى (ط: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي، ١٣٥٧هـ)، ص ٢١١.

وانظر: معجم مصطلحات الصوفية، للدكتور عبد المنعم الحفنى (ط: دار السيرة، بيروت، ١٤٠٧هـ). ص ٢٥٠.

(٢) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان . ص ٨٣.

(٣) لاقتباس واضح من القرآن الكريم: /ويسئلونك عن الجبال فقل يفسقها ربي نسفا فيذرها قاعا صفصفا/. سورة طه ١٠٥/١٠٦.

مشكلة هجر الممدوح مع شدة الشوق إليه وفي هذا يقول (١):

لا بأس إن أدت ذنوبى نارها	تطفى حريق شنانها بشنان
فاجعل عبيدك (٢) هاديا مهديا	يمحو الضلالة فى رضى الرحمان
أضاع فقرا أم أضام مذلة	أولست أنت بضامنى وضمانى
هذى هموم كلها داء ولا	كرزية ألقى من الهجران
ياويح من ينحى إليك فيعتري	شؤم الذنوب وألفة الأوطان

وعندما يشتد شوق شاعرنا إلى الشيخ عبد القادر الجيلانى، ويشعر بعدم استطاعة كبت مشاعره يبادر بحكاية أحوال قلبه المشتاق الذى مازال يعاني شعور الفراق، والقلب الأواه السجين في سجن الهجر والفراق، ويسأل حبيبه قائلًا: يا راجتي، يا روح المنى، ياسلوة أحزاني كيف الوصول إليك؟ والصوفية يحبون مشايخهم حبا جما لله وفي الله، وأدب التصوف خير شاهد على رأينا هذا - فإن الصوفية يحبون مشايخهم لقيامهم على إرشادهم إلى الحب الإلهي حتى تصل علاقة العبد بمعبوده إلى القمة فينظر هذا الإنسان إلى البشرية كلها بنظر المحبة فيرى أن الخلق كلهم عبيد لله، كل على قدر محبته وقربه على أساس أن البشر هي بعض صنعة الله - عز وجل - في الكون، وحب الصنعة محبة للصانع - جل وعلا -، هكذا ينير المشايخ دروب المحبة المؤدية إلى رحاب ربهم فيحبهم تلاميذهم ومريدوهم بكل أنفسهم، فلهذا نرى أدب التصوف متصفا بالرقّة والتفاني في الحب والإخلاص وذلك لصدق العاطفة، وفي هذا يقول شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان (٣):

"نال الفراق من الفؤاد مرامه	هنيئات للإسلاء والإسكان
كيف الوصول إليك يا روح المنى	ياراحتي ياسلوة الأحزان

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٤:

(٢) أعتقد أنه يقصد بالعبودية هنا حبا يبلغ به حدا يملكه تفكيره واحتفاؤه به وليست كعبوديتنا لله عز وجل، وفي هذه الأبيات أفكار تنسب إلى المتصوفة أقرب منها إلى أي شئ آخر (الباحث).

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٤.

كيف الوصول وحال بحر بيننا . وسفينتى متلاطم الطوفان
أم كيف يرجو الوصل عبد باء فى . سجن الشجون باسوا الارسان
قلب شج مشجى شجيج شاجن . أوه من الإشجان والاشجان
نلاحظ أن الشاعر يستعرض ثقافته العربية فيأتى بالكثير من المشتقات
المأخوذة من أصل واحد، ولا أدري إن كان ساعتها قد استحضر بيت الأعشى أو
المتنبى، يقول الأعشى (١):

وقد غدوت إلى الحانوت يتبعنى . شاو مثل شلول شلشل شول
ويقول المتنبى (٢):

فقلقلت بالهم الذى قلقل الحشى . قلاقل عيس كلهن قلاقل
بصرف النظر عن موضوع بيت الأعشى و عما قاله البلاغيون فى الحكم على
فصاحة بيت المتنبى، وأعتقد أن شاعرنا قد أراد أن يدلى بدلوه لبيان مدى ثقافته
العربية. نرى شاعرنا يخاطب نفسه بعد ما أبرز مشاعره الجياشة ويقول (٣):
"ارفق بنفسك يا مذكر همه . هو عالم الاسرار والاعلان
فيه استجر واستجز أعيان الغنى . وبه استغن واستغن عن اعوان"
هذه هى مشاعر شاعرنا تجاه شخصية أحب الله تعالى ورسوله - صلى الله
عليه وسلم - كما أحب خلق الله تعالى لله وفى الله، وقام بإصلاح المسلمين
وإرشادهم وتربيتهم بالحكمة والموعظة الحسنة فأحبه الخلق أيضا حبا جما، وكان
شاعرنا أيضا ضمن المحبين له، المعترفين بأفضاله - جيلا بعد جيل -.

(١) ديوان الأعشى، (ط: دار صادر، بيروت، دون سنة طبع)، ص ١٤٧.
(٢) ديوان المتنبى بشرح أبى البقاء العكبرى (ط: شركة ومكتبة المصطفى البابى الحلبي وأولاده
بمصر، دون سنة طبع)، ج ٣، ص ١٧٥.
(٣) هذه شطحة من الشطحات التى قد تعرض لبعض الشعراء، ربما يقولها الصوفى وهو لا
يقصد أن يصف ممدوحه بوصف خاص بالله عز وجل، وإنما يعبر بمثل هذا كناية عن مدى
الامتزاج بين الشاعر والممدوح من ناحية التمسك بفكر الممدوح، وإرشاده وطريقته بصفة عامة
(الباحث).

لم يكن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان مجرد شاعر بل كان من كبار علماء الأحناف أيضا في شبه القارة الهندية فإنه أنشد بيتا على غرار بيتين للشاعر حنفى المذهب (١) مما يظهر حبه للمذهب الحنفى والشيخ عبد القادر الجيلانى، ففي هذا يقول (٢):

"حسبى من الخيرات ما أعدته	يوم القيامة فى رضى الرحمن"
"دين النبى محمد خير الورى	ثم اعتقادى مذهب النعمان"
وإرادتى وعقيدتى ومحبتى	للشيخ عبد القادر الجيلانى

هذه هى أحاسيس شاعرنا نحو الشخصية التى أحبها الكثيرون على مر العصور - ومازالوا يحبونه - مع تعدد البلاد والألسنة، واستتاروا - ومازالوا يستتبرون - بتعاليمه الدينية وينتمون إلى ميوله الصوفية، وبهذا يكون شاعرنا قد أتم مدحه للشيخ عبد القادر الجيلانى ونصيبه من الذكر فى هذه القصيدة، وما أحسن الإتمام إذا كان الشاعر قد اختتمه بذكر الضمير العائد على ممدوحه وهو قوله: "وبه استغن واستغن عن أعوان" وبالتالي فإن شاعرنا موفق غاية التوفيق فى الاختتام بحيث لا يمكن أن نستبدل هذا الاختتام باختتام آخر وإن كنت قد ذكرت بيتا لشاعرنا نظمته على غرار بيتين لشاعر حنفى واستحسنته أيضا.

(١) حاولت البحث عن ناظم هذين البيتين فوجدت الإمام السيوطى يقول: قال ابن خسرو أنشدنى القاضى أبو سعيد محمد أحمد بن محمد قال أنشدنا الأستاذ الأديب أبو يوسف بن أحمد بن محمد لنفسه "حسبى من الخيرات" الخ.

تبليغ الحقيقة فى أخبار أبى حنيفة، للإمام جلال الدين السيوطى (ط: مطبعة مجلس دائرة المعارف النظامية، حيدر اباد الدكن، الهند، ١٣٣٤هـ)، ص ٢٥.

(٢) بسائين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢١٢.

المطلب السادس

مدحه لمولانا عبد المجيد البدايوني^(١)

مدح شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان مولانا عبد المجيد البدايوني - والد مولانا فضل الرسول البدايوني - ضمن النونية التي كان غرضها الأساسي مدح مولانا فضل الرسول البدايوني^(٢) وقد قام بمدح والده من البيت السادس بعد المائة إلى البيت الحادي والعشرين بعد المائة، ثم أخذ يمدحهما معا واستمر هذا المدح المزدوج إلى البيت الثامن والعشرين بعد المائة، يقول شاعرنا إنه يلتجئ - أيضا - عند الشدائد إلى روح مولانا عبد المجيد البدايوني حيث يدعو الله تبارك وتعالى في لحظات يراها لحظات إجابة الدعاء، يقول شاعرنا في هذا الصدد^(٣):

"فحيا الحياء مبسم زهر الغنى أنا ملتجئ والملتجئ عثمانى

(١) الشيخ تفضل عبد المجيد بن عبد الحميد البدايوني أحد مشايخ التصوفية ولد ليلة نفيته من شهر رمضان سنة سبع وسبعين ومائة وألف، وتربى في كتف الشيخ محمد علي البدايوني وقرأ عليه مبادئ العلوم ثم سافر إلى بلاد أوده ودرس على الشيخ ذو الفقار علي، ثم ذهب إلى مارهرة وأخذ الطريقة عن السيد ال احمد المارهروي ولازمه مدة طويلة وذهب إلى الحجاز وادى فريضة الحج وهو في الثمانين من عمره، مات لسبع عشرة خلون من شهر محرم سنة ثلاث وستين ومائتين وألف.

انظر: علماء العرب في شبه القارة، للشيخ يونس الشيخ ابراهيم السامرائي، ص ٦٣٥.

وانظر: نزهة الخواطر، للشيخ عبد الحي اللكنوي، ج ٧، ص ٣١٨.

وانظر: تذكرة علماء اهل سنت، لمولانا محمود أحمد القادري، ص ١٣٥-١٣٦.

(٢) استرنا اني بيانات هذه القصيدة في الفصل الثاني من الباب الأول.

(٣) بساتين تغفران، للشيخ احمد رضا خان، ص ٧٨-٧٩.

فإذا رأيت إجابة فانهض إلى قبر المجيد الأمجد الروحاني
وهناك فاستفرغ بجهدك للدعا إن المقام مقام الاستيمان^(١)
أخضل ثراه بعبرة هطالة أقما ترى طلا على ربحان

نرى شاعرنا يستغيث ويتوسل بمولانا عبد المجيد البدايوني قائلاً: إنه لم يتردد
إلى أبواب الأغنياء لكسب الأموال، بل إنه كره عطاءهم ونوالهم ورغب في عطاء
الممدوح المشار إليه فيقول^(٢):

"هذا الذي يدعوك يا عين العطا
كن عند شدته الشهيد وداره
لا اسأل الأمراء بل إياك إذ
أرجو عطاءك كارها لعطائهم
جانبت ظلمتهم وجئت إليك إذ
قد كنت ياتيم ابن حمزة سيذا
أى ما خلا ربحان آل محمد
من ضيفكم والضيف غير مهان
يا ابن الشهيد بدارة عثمان
لم بين باب الفضل فى الإيوان
إذ ليس باب المجد فى الديوان
ما تم باب النور فى وجدانى
فردا فريدا فاقدا لمندان
ذاك ابن شيخك سيدى وأمانى"

وانتقل بعد هذا إلى وصف الممدوح بالجود والسخاء وأنه حلال مشكلة ودفاع
معضلة عن المصاب وفى هذا يقول^(٣):

حلال مشكلة تعى أهل النهى دفاع معضلة عن اللهفان

(١) يعنى طلب اليمن والبركة.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ٧٩.

(٣) المرجع السابق، ص ٧٩.

بأبى وأمى لا يقاس بجوده ما ليس يدرك بالسؤال حبانى
ما بعت نفسى منه بل هو بالسخا والجود من أيدى العنود شرانى

ويحكى لنا الشاعر تجربته حين رعا الممدوح فى ظروف صعبة، ثم بدأ -
يمدح الرجلين معا - وهما مولانا عبد المجيد البدايوني وابنه مولانا فضل الرسول
البدايوني - بالجود الهائل والسبقة فى الفضل فيقول (١):

"يوما أحاط بى العدى ودنا الردى إذ جاء يجر رداءه فرعائى
لا أعدلن به ولكن أنتما بحران سباقان يوم رهان
جاوزتما الميتاء أول وهلة والخيل مازالت عن الميطان
فسبقتما فى الفضل من سابقتما وبقيتما لا تقدران لمان"

وبعد هذا ينتقل شاعرنا إلى وصف ممدوحيه بالقمرين على عرش الخلافة
التي شرف الله تعالى بها الإنسان، وبين أنهما متأسيان بسيدنا عمر بن الخطاب -
رضى الله عنه - ثم يحكى لنا شاعرنا صفة ممدوحه على لسان القمرين الذين غربا
ولكنهما لم يتمكننا من إكمال حديثهما فى بيان وصف الممدوحين لشاعرنا، ففى هذا
يقول شاعرنا (٢):

من أنتما قمرا جلال بل على عرش الخلافة والعلى عمران
يحكى بهاءكما ونور سناكما قمران معتوران فى الأعنان
حكيا ولكن ما استتما إذ بدا لهما الأفول ونازع اللمعان

(١) المرجع السابق، ص ٨٠

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٠.

من شئت أسأل منكما ما أنتما إلا لشيخكما الكريم يدان

كان لابد أن يقول عنهما عمران، فلا يستطيع أن يشبه كل واحد منهما بأحد من الصحابة حتى لا تقع المفاضلة بين الوالد وولده، وقد تتفاوت المفاضلة في جانب آخر، وقد تعلو في جانب غيره و بالتالي يكون الاختلاف بين الوالد وولده، ولكنهما لما كانا عبارة عن والد وولده استحسن شاعرنا أن يشبهما بصحابي بعينه ويجعل ممدوحيه شبيهين لسيدنا عمر بن الخطاب - رضي الله عنه - و إذا كانت عائلة سيدنا عمر تفخر بانتسابه إليها فمن البدهي أن تفخر هذه الأسرة بأنها ولدت عمرين وليس عمرا واحدا، وإن لم يصرح بذلك وإنما هو الإيحاء الذي نستشفه من كلمة واحدة في شعره سبق لنا أن أشرنا إليها (عمران). مع تقديرنا لسيدنا عمر بن الخطاب - رضي الله عنه - وهو أصل التشبيه، وأرى أن القاسم المشترك ووجه الشبه بين المشبه والمشبه به يتمثل في تصديهما للخارجين على الشريعة وإلا فمرتبة الصحابة لا يستطيع أن يبلغها أحد مهما كانت أعماله الصالحة.

بعد هذه الأبيات التي نظمها شاعرنا في مدح مولانا عبد المجيد البدايوني وابنه مولانا فضل الرسول البدايوني يدعو لهما أن يكرمهما الله تعالى في الجنة متجليا عليهما باللطف والرضوان وأن يجزيهما مثوبة من عنده في الجنة ببركة سيدنا رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فيقول في هذا الصدد (١):

فالله ربكما غدا لقاكما متجليا باللطف والرضوان

وجزاكما بمثوبة من عنده في عنده بنبيه العدنانى

إنه ختام طيب، كأن شاعرنا دعا للممدوحين، وكأنما بعد مديحه لا يحتاجان إلا للدعاء، وبه تكون قد كملت مدحته فيهما في هذه القصيدة، على أننا نراه ينتقل

(١) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٠.

إلى نفسه ناصحا إياها، بالتوجه إلى من سمي باسم الشيخ عبد القادر الجيلاني وهو مولانا عبد القادر البدايوني ابن مولانا فضل الرسول البدايوني فيقول (١):

تم الدعاء فارجم غنيا غانما . واقصد سمي السيد البغداني (٢)

وبعد هذا البيت وهو البيت الحادي والثلاثون بعد المائة - في القصيدة النونية - والتي بين أيدينا - أخذ شاعرنا يمدح مولانا عبد القادر البدايوني (٣) وبالطبع أول ما استهواه موافقة اسمه لاسم الشيخ عبد القادر الجيلاني.

(١) المرجع السابق، ص ٨٠ .

(٢) يقول الشيخ أحمد رضا خان معلقا على كلمة بغداني: والبغدان بالنون لغة شائعة من سبع لغات في بغداد. المرجع السابق، ص ٩٧.

(٣) لقد حاولنا دراسة الأبيات في مدحه فميا سبق في المبحث الثالث وذلك نظرا لترتيب الأسماء أبجديا. وإن لم يكن هذا الترتيب حسب المراتب (الباحث).

المطلب السابع

مدحه لمولانا فضل الرسول البدايوني

أنشد شاعرنا قصيدتين في مدح مولانا فضل الرسول البدايوني، فقد نظم أولاهما من بحر الكامل المجزوء وثانيتها من بحر الكامل التام، وتشتمل القصيدة الأولى التي نحن بصددتها على اثنين وسبعين بيتا استهلها شاعرنا بحمد الله تعالى والصلاة على خير الأنام محمد - صلى الله عليه وسلم - وآله وأصحابه - رضى الله عنهم أجمعين - ثم أقبل على مناجاة ربه مستمرا إلى البيت رقم عشرين من هذه القصيدة، ثم انتقل إلى هجاء المخالفين لأهل السنة والجماعة حتى البيت رقم ثمانية وعشرين^(١) وبعد هذا يتناول شاعرنا شخصية الممدوح التي صاغ لأجلها هذه القصيدة، ويستمر هذا المدح إلى البيت رقم أربعة وثلاثين، فيصف مولانا فضل الرسول البدايوني بما أكرمه الله تعالى من فضل، ومجد، وفيض روحى، وجود، حتى أشرفت بوارقه بعليا فرقد، ونشرت الضياء فى الكون وفى هذا يقول شاعرنا^(٢):

فضل الرسول هو الذى	والاه كل مسدد
وموافق لموفق	يحظى بأوفق مقصد
أعظم به كم فاز من	فضل ومجد مساجد

(١) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ٥٨ : ٦٢.

(٢) المرجع السابق. ص ٦٢، ٦٣.

أكرم به كم حاز من فيض وجود جائد
انظر بوارقه إذا برقت بعليا فرقد
نعم الضياء وياله من واقد متوقد

وبعد هذا يتوجه شاعرنا إلى هجاء المخالفين لمولانا فضل الرسول البديوني، الذين لم يستتيروا من إرشاداته وتوجيهاته وأصروا على ما كانوا عليه على الرغم من محاولات الممدوح لإقناعهم بالمفاهيم الإسلامية المستمدة من الأصلين الشريفين، ولما فشلت هذه المحاولات ولم يتراجعوا عن آرائهم قام ممدوح شاعرنا بالرد عليهم بمصنفاته ومواعظه، ويصف لنا الشيخ أحمد رضا خان هذه الأمور في سبعة أبيات من البيت رقم اثنين وأربعين إلى البيت رقم ثمانية وأربعين فيقول (١):

"فالله يجزيك الجزا يا قاصما لمعاندا
إذ كان هديك هاديا يحمي عن النهج الردي
تسطوا على أهل الجفا سطو المؤتمر من عدى
قطعت يداك و تينهم بمحدد ومهند
فسبحت بحر دمائهم فيها تروح و تغدي
أثخنهم حقا فلا يقتص منك ولا تدي
حاججتهم فحججتهم وحججت خير معابد"

وبعد هذا يشير شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان إلى قصد ممدوحه أرض الحرمين الشريفين، ويخص بالذكر شد رحاله لزيارة قبر الرسول - صلى الله عليه

(١) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان . ص ٦٤-٦٥.

وسلم - ثم يتحدث عن إقبال الناس عليه بعد عودته إلى الهند، وفي هذا يقول شاعرنا^(١):

"وقصدت طيبة طيب فوردت أعذب مورد
وشددت رحلك نحوه فشهدت أطيب مشهد
اليوم كل مقوم بك يهتدى بك يقتدى"

نلاحظ أن شاعرنا شبه ممدوحه بصحابة رسول الله - صلى الله عليه وسلم - ولا نجد أرقى في الحديث عن الممدوح وتدينه من أن يشبهه بصحابة رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وهم القمة في الهداية والافتداء بهم، مقتبسا هذا من حديث رسول الله - صلى الله عليه وسلم - عن صحابته: **"أصحابي كالنجوم بأيهم اقتديتم اهتديتم"**^(٢)، ونلاحظ أن وجه الشبه بين المشبه وهو مولانا فضل الرسول البدايوني والمشبه به وهم الصحابة - رضى الله عنهم أجمعين - ليس إلا بلوغه مبلغا يقتدى ويهتدى به، وذلك بسبب اتباع الممدوح المشبه للصحابة - رضى الله عنهم - المشبه بهم.

وانتقل شاعرنا بعد هذا إلى رحلة ممدوحه من العالم الفاني مرضيا إلى العالم الباقي، ويسأل ممدوحه أن يتشفع لناظم القصيدة عند الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - ويعبر شاعرنا عن هذه المشاعر بقوله^(٣):

فحشرت مرضيا إلى عدن كأحسن واحد
ونبيك المتفضل أدناك في ذا المقعد

(١) انرجع السابق. ص ٦٦.

(٢) صحيح سند المسنى الجامع الصحيح للإمام مسلم بن الحجاج القشيري (ط: مصطفى البابي الحلبي وولاده بمصر. ١٣٧٧هـ). ج ١. ص ١٨.

(٣) سيرة نبي استاذة ونائب شيخه الشاه أبو الحسين أحمد النوري شيخ الطريقة القادرية.

فإذن تشفع للرضا عند النبي الامجد

بإله لا تتساه اذ هو قادري احمدي

ونجد شاعرنا في غاية الفرح والغبطة والسرور بهذه الشفاعة المأمولة
المتروقة فإنها تفتح الطريق إلى الجنة حيث ينتظر شاعرنا قرّة عينيه برؤية الجمال
الإلهي، وجمال الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - فيبشر نفسه بالخير
ويوجهها إلى الشكر لله تعالى فيقول (١):

"يا نفس طاب أو انك فتشكري وتجلدي

انت المنى ودنى الهنا فلوجه ربك فاسجدي

نعم العباب فلاظما وسخا السحاب فلاصدي

وجما الجمال جلا العنا وجلال الجلال السرمدى

وچنا الجنان لمن جنا فكلى وطيبى واحمد

وادعى قلوبا لينة ودعى القسى الجلمد

إذ ان هذا عرس من (٢) بندها مزرعنا ندنى

ولا ننسى أن نقول لشاعرنا لقد أحسنا بجناسك الذى زينت به أبياتك الثلاثة،
ونحن إذ قرأناه لا نشعر بأنك قد تكلفت عناء وإنما سيق إليك التعبير سوفاً، وسلمت
لك الألفاظ قيادها تسليماً، فكانت عباراتك فى الأبيات الثلاثة رصينة غير مستكرهة
لطيفة مستملحة غير قلقة.

وأما الأبيات الخمسة الأخيرة من البيت السابع والستين إلى البيت الثانى
والسبعين وهو الأخير فقد قضاها فى مدح أولى البشر بالمدح لأنه سيدهم فضلاً عن
أنه سيد الكون كله - صلوات الله و تسليماته عليه - وقد تمثل مدحه هذا فى

(١) بساتين الغفران. للشيخ احمد رضا خان . ص ٦٦ . ٦٧.

(٢) يقصد المسلمون فى شبه القارة الباكستانية والهندية من كلمة العرس احتفالهم بأيام وفاة الأولياء
الصالحين إلى رحمة ربهم، ويقومون بهذه الحفلة بمناسبة مرور الحول السنوى على وفاة هؤلاء
الأولياء الصالحين. وفى هذه الحفلات يقومون بإهداء الثواب إلى أرواحهم. كما يهتمون بالمواظ
الحسنة للتذكير بالآخرة، والترغيب فى الأعمال الصالحة والتنفير عن البدع والمعاصى. واتخذوا
فكرة تسمية هذه المناسبة بالعرس من الحديث النبوى الشريف الذى يخبر فيه الحبيب المصطفى -
صلى الله عليه وسلم - عن حضور المنكر والنكير فى القبر وقولهما للميت الناجح فى الرد على
استنزلهم: نم كنومة العروس". سنن الترمذى للإمام عيسى محمد بن عيسى الترمذى (ط: شركة
ومطبعة مصطفى البابى الحلبي وأولاده بمصر . ١٣٨٥هـ) . ج ٣ . ص ٣٤٣.

الصلاة والسلام على الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - وهكذا يكون شاعرنا قد جعل مدح مولانا فضل الرسول البدايوني بين مرتين صلى فيهما على النبي المختار - صلى الله عليه وسلم - بعد أن بدأ قصيدته بالحمد مرة وبالغزل العفيف مرة أخرى، ونحن إذ نذكر هذا لا ننسى لشاعرنا أنه اختتم مدحه للممدوح بذكر تاريخ وفاة الممدوح ثم يذكر السنة التي قيلت فيها هذه القصيدة، وذلك في بيته السادس والستين - كما أسلفت - وهو نوع من الختام يلجأ إليه شاعرنا في الكثير من قصائده مطابقا بذلك ما عليه أهل عصره في الهند.

تتضمن هذه القصيدة على اثنين وسبعين بيتا خصص منها أحدا وثلاثين بيتا لمدح مولانا فضل الرسول البدايوني، وقد لاحظنا أن الشيخ أحمد رضا خان تطرق لأغراض شعرية أخرى غير الغرض الرئيسي والأساسي الذي أنشد من أجله هذه القصيدة.

وبعد هذا يتقدم شاعرنا في استخراج تاريخ الوفاة لمولانا فضل الرسول البدايوني، وذلك في الشطرة الأولى من البيت السادس والستين، وفي الشطرة الثانية من هذا البيت أشار شاعرنا إلى سنة نظم هذه القصيدة، ونراه يخاطب نفسه كتمهيد لاستخراج التاريخين فيقول (١):

لا تبلغين مديحه	إذ أنت قاصرة اليد
لكن أبينى عامه	وزمان رحلة سيدي
في مصرعين كدرتيه	ن بنظم سلك مفرد
فضل الرسول مؤيد	يافضل عرس أماجـد

١٢٨٩هـ

١٣٠٠هـ

صاغ شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان قصيدته الثانية في البحر الكامل مادحا مولانا فضل الرسول البدايوني أيضا، وقد توج هذه القصيدة بالاسم التاريخي بحساب الجمل وهو "مدائح فضل رسول" (١٣٠٠هـ) وتتضمن هذه القصيدة على مائة وثلاثة وأربعين بيتا، وقد استهل شاعرنا هذه القصيدة - التي نحن بصددتها -

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٦٧.

بالتشبيب ونجده يقول في مطلع هذه النونية^(١):

زن الحمام على شجون البان ياما أميلح ذكر بيض البان
ونفسه في التشبيب طويل فهو يستمر في التشبيب إلى ستة وعشرين بيتا^(٢) ثم
ينتزع شاعرنا نفسه من الغزل، ويلوم نفسه على تغزله. رغم عفته ونزاهته،
ويستمر هذا اللوم إلى البيت الثلاثين، ومن هذا المنطلق أخذ شاعرنا يصف الليل^(٣)
حتى البيت الأربعين من هذه النونية، ومن هنا بدأ شاعرنا يتناول الغرض الأساسي
الذي نظم لأجله نونيته هذه، وهو مدح مولانا فضل الرسول البدايوني، فبدأ مدحه
بالرفعة والشجاعة - وأرى أن الشيخ أحمد رضا خان قد قصد شجاعة ممدوحه في
إعلاء كلمة الحق - والجلود والمجد، وقد سلك في مسلكه هذا مسار الشعر العربي
في العصر الجاهلي، فمدح بما كان الشعراء قد تعودوا عليه من أساليب المدح، ففي
هذا يقول^(٤):

جبلًا رفيعًا فائقًا شماعلا بطلا شجاعا سيد الشجعان

برجا منيعا مانعا لا يرتقى حصنا حصينا صين بالإرصان

بحرا محيطا زاخرا متدفقا برقًا بريقًا باسم الأسنان

جودا مجيدا مجديا جودا جوا دا ماجدا مجدا مجيد الشأن

نورا منيرا نيرا نارا على عليا منائر نيرها نوراني

إننا لاحظنا في الأبيات السابقة براعة شاعرنا و لغويته المحيطة بكثير من
المشتقات من ناحية وما يسمى بمراعاة النظير من ناحية أخرى، وقدرته الفائقة على
الصياغة ووضع الأشياء في موضعها.

وبعد هذا المدح المبدوء من البيت الحادي والأربعين والممتد إلى البيت الرابع

والأربعين أفصح شاعرنا عن اسم ممدوحه وبدأ يمدحه بعلمه وفضله فيقول^(٥):

(١) المرجع السابق، ص ٧٢.

(٢) انظر الفصل الرابع من هذا الباب.

(٣) المرجع السابق، ص ٧٤، ٧٥.

(٤) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٤، ٧٥.

(٥) المرجع السابق، ص ٧٥.

علما عليهما عالما علامة فضل الرسول العالم الرباني
 إن كانت الأسماء تتال من السما فاقدر فضل اسمه المزدان
 ثم انتقل إلى نشأة ممدوحه وتربيته في بيئة دينية حتى أنه فاق أقرانه نظرا
 لحسن تربيته ونشأته، وفي هذا يقول (١):

رضع المكارم في صباه وحق إذ ربه ظور المجد في الأحضان
 حتى تربى زاكيا متزكيا يربو على الأمثال والأقران
 خضعت له الأعناق من أعناقهم خذت له الأعيان من أعيان
 عبد المجيد فجاءه فضل الرسبو ل مهنتا بالفضل والرجحان

قوله: "خضعت له الأعناق من أعناقهم" فيه تزييد في قوله "من أعناقهم": إذ
 كان يكفي أن يقول: خضعت له الأعناق، ولكنه جاء بقوله من أعناقهم مما يعين
 على إكمال الشطره الأولى من البيت وليس في الشطرة الثانية تزييد، وقوله: "عبد
 المجيد فجاءه فضل الرسول" يشير إلى اسم والد الممدوح مولانا عبد المجيد
 البدايوني كما يشير إلى اسم الممدوح مولانا فضل الرسول البدايوني أيضا، ففي هذا
 البيت ذكر لاسم الممدوح بعد ذكر اسم والده على بسبيل التورية وهذا هو المعنى
 القريب، أما البعيد فهو أن يكون المراد أن الممدوح مولانا فضل الرسول البدايوني
 عبد الله - تبارك اسمه - وهو المراد بقوله: "المجيد" وأما قوله إياه: "فضل
 الرسول" فهو أن الممدوح تعلم العلم وحظى من الدين بما يجعله من أولئك الذين
 يحظون بشفاعه الرسول - صلى الله عليه وسلم - وعلوم الدين بصفة عامة عطية
 من الله - سبحانه وتعالى - بها علينا بتبليغ رسولنا إياها، وبالتالي فإن من أدركته
 علوم الدين فقد أدركه شيء من فضل رسول الله - صلى الله عليه وسلم - إذ هو
 مبلغنا، لأن النصين الشريفين أحدهما بلاغ من الله - عز وجل - والآخر بيان
 لسانه الشريف - صلى الله عليه وسلم - .

(١) المرجع السابق، ص ٧٥.

هذا ويذكر شاعرنا ممدوحه الذى نشأ وتربى فى بيئة دينية، فشب على البر والتقوى، واتسع تأثيره الروحى فيما بعد، وقد أشار شاعرنا إلى هذا عند اختياره كلمة "الفيض و الفيضان" فى المدح، وهذا اتساع فى المعنى بعيد المدى، فنجدده وقد تأتبه القلوب التائهة المحطمة لتتال فيضا روحيا، فلا ترجع إلا بعد إشباع رغبتها، وفى هذا المعنى يقول شاعرنا (١):

أبحار و الحيتان فى المحيطان	"لا تعجبوا إن عاشت الأطياف فى الـ
والبر بحر من ندى الفيضان	فالبهر بر فى وزان فيوضه
صبا من الأركان والجدران	و على الظماء يصب هامر فيضه
خضرا نضيرا ناعم الأغصان	يأتبه قلب كالهشيم فينتشى

فشاعرنا يصف لطف ممدوحه الذى اتصف بصفة "رحماء بينهم" كما يتذكر شاعرنا تبسم ممدوحه ونظرته الرحيمة نحو ضيوفه، وقد عبر عن كل هذا بأسلوب يشبه الغزل حيث يقول (٢):

ذكرى تبسمه إلى الضيفان	وأظل ألحظ فى مناظر خاطرى
وردان مبتسمان مرتسمان	فكاننى بسجنجل صاف به
زهر الرشاد تبلج العقيان	شرقت شوارق لطفه فتبلجت

نلاحظ أن شاعرنا استخدم كلمة "سجنجل" كأنه يقول: إننى أعرف المستعمل من العربية و المتروك منها، وأعرف استخدامها.

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ٧٥.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ٧٥.

ثم بعد ذلك يتطرق شاعرنا إلى أن غضب ممدوحه لم يكن إلا لله ودينه، ثم يشير إلى أنه كان متبعا للصحابة الكرام - رضى الله عنهم - فى اتصافهم بالشدة على الكفار و على الذين يتعرضون للشرية ولو أدنى تعرض، فكان مولانا فضل الرسول البدايوني - ممدوح شاعرنا - سيفاً مسلوا على المستخفين بالشرية الإسلامية الغراء، وعلى المثيرين للفتن، ففي هذا المعنى يقول شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان (١):

برقت بوارق سيفه فتأججت	هام العنساد تأجج النيران
تلك البوارق من شوارق ربنا	لأما تجلى واختفى فى الآن
الودق يخرج من خلال سحابه	فالرعد يندب أين من ظمان
والبرق يبرق من وميض رميضة	فالنور يذهب من عيون شانى

وهنا يخاطب شاعرنا ممدوحه ابن مولانا عبد المجيد البدايوني الذى سطعت بركاته على جميع أفراد أسرته - بفضل الله تعالى وبركة رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فيقول شاعرنا مخاطباً ممدوحه (٢):

يامجد سلسلة المجيديين فى	أفضالها إذ زانها فضلان
فنمت بفضل الله فى بركاته	وسمت بفضل رسوله الحنان

وانتقل شاعرنا بعد هذا إلى مدح مولانا فضل الرسول البدايوني ذاكراً أسماء العلوم والفنون التى أَلَمَ بها إماماً تاماً بفضل الله تعالى، وفى هذا يقول شاعرنا (٣):

"إن رمت علم القلب فهو مناره	والمبصرون بهم هدى العميان
-----------------------------	---------------------------

(١) المرجع السابق، ص ٧٥.

(٢) المرجع السابق، ص ٧٦.

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٦.

أو علم تأويل القرآن فيآله	من آية في الشرح والإزكان
أو علم إسناد الحديث ومنتبه	فالبخر زخار بدون عدان
أو علم أسماء الرجال فذكره	يحيى كنجل سعيد القطان
أصول في علم الأصول عليه من	هو باقل والشيخ باقلاني
أم في الفروع يريد بفرعه الذي	عى وغى فيه مجتمعان
الغى يغلو فهو في حجر الصبا	والعى يغلو فهو فى ادلهنان
لكن مولانا يفوق بفقهه	فى شئيه وشبابه شيبانى
أدب الادبا شعبة من فضله	أعنى على ما فيه من أفنانى
لو أدركت روح ابن سينا طبه	لتمارضت وأنته بالإرنان
هذى العلوم وما حواها كان فى	مندوحة عن منزع شيطانى

فكان لمولانا فضل الرسول البدايوني اليد الطولى فى العلوم الدينية مثل التفسير (١) وعلوم الحديث، وعلم الأصول، وعلم الفقه، وعلم التصوف (٢) - وكذلك نال شهرة واسعة فى الفنون الأدبية، ولم يكتف مولانا فضل الرسول البدايوني بالعلوم الدينية فقط بل أخذ نصيبه من العلوم الطبية، ذلك النصيب الذى فاق ما وصل إليه ابن سينا - على حد قول شاعرنا - وشاعرنا يرى أن ابن سينا لو سمع عن مولانا فضل الرسول لتمارضت روحه لتحظى بتطبيب مولانا فضل الرسول إياها، على أن شاعرنا يرى ممدوحه وقد نال من إرث الأنبياء ما نال، وهو يقصد

(١) قد رمز له شاعرنا بعلم تأويل القرآن.

(٢) لعله يقصد التصوف بقوله "علم القلب" حيث إنه يهتم بتزكية القلوب وتصفيتها ووضعها على الطرق الموصلة إلى حسن العلاقة بالله - عز وجل - على النحو الذى يراه المتصوفة (الباحث).

بذلك العلوم الدينية، كما نال نصيبا من علوم اليونان، وهو بالطبع ما عرف فيه من العلوم الطبية، ولكنه يشيد بمجهوده الرائع في الدفاع عن الدين الحنيف دفاعا يشبه من بنى قصرا قوى الأركان متين الدعائم، هذا القصر هو دفاعه دفاعا حصينا عن الحنيفية البيضاء، وفي هذا يقول (١):

من سؤر بطالين فى يونان	"سبحان ربى أين إرث الأنبياء
فى فطنة أو منطق وبيان	مع ذاك فانظر هل تراك عديله
للدن قصرا جيد الأركان	الله يجزيه الجنان كما بنى
والقصر قصوى حيلة الحيران"	الوصف يقصر عن جلاله قصره

وفى ضوء ما ذكرنا نرى المنزلة السامية والحب الصادق الذى كان يكنه شاعرنا لمولانا فضل الرسول البدايوني، هذا الحب الذى أفصح عنه فيما ذكرناه نكل على مدى احترام وإجلال شاعرنا لكبار العلماء المعاصرين له، مما يدل على الأخلاق الحميدة التى كانت تتصف بها شخصية شاعرنا، وبهذا يكون مدحه لمولانا فضل الرسول البدايوني ونصيبه من هذه القصيدة قد انتهى لينتقل شاعرنا إلى غرض آخر نعرض له فى موضعه.

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٧.

المطلب الثامن

مدحه لمولانا محمد رضا علي خان^(١)

نظم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان تسعة أبيات من مجزوء الرجز في مدح
جده مولانا محمد رضا علي خان فيستهل هذه المنظومة قائلا^(٢):

جدى كان عالما	لم ير مثله النظر
بهجة جل من مضى	حجة كل من غبر
بان برمزه الزبر	دان لزمرة الزمر

ولا أحسبه مادحا جده للصلة الأسرية التي تجمع بينهما، ولكنه مدحه لعلمه
ومكانته بين أهل زمانه، وقيّمته بين العلماء، وكيف أن علمه أثر في غيره، والذي
دفعني لأن أنفي عنه أن سبب المدح هو الصلة الأسرية إنما كان مدحه لغيره من
العلماء الذين أثروا فيه وتأثر بهم خلقا، وعلماء وتصوفاء ووداء، ومعاملة، ولعله
استدرك ورأى ألا يغفل جده من المدح لكونه من أهل العلم والفضل في زمانه،
ولعله أراد أن يكافئ جده وذلك للتوجيه إلى أن يشرب من معين العذب وهو بحر
العلوم الدينية واللغوية، لذلك ذكره فمدحه اعترافا بالجميل من ناحية وتقديرا لمكانته
في المجتمع باعتباره عالما من العلماء من ناحية أخرى، وإن لم يذكر ذلك الجميل

(١) اسلفنا ترجمته في الفصل الثاني من الباب الأول لهذا البحث.

(٢) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٨٣-١٨٤.

فى أبياته هذه، وبعد هذه الأبيات الثلاثة مدح شاعرنا جده بأسلوب يتحدث عنه مرتب الديوان ومحققه الأستاذ حازم محمد قائل^(١): "هذه الأبيات فى فن السؤال والجواب وهذا الفن قديم معروف عند شعراء اللغة الفارسية وقلدهم فى النظم فيه شعراء اللغة الأردية".

لا تميل نفسى إلى ما ذهب إليه الأستاذ حازم من أن فن السؤال والجواب أسلوب فارسى الأصل فإننى أرى أن جذور هذا الأسلوب تمت إلى العربية بصلة ما يعرف فى علم البديع بفن المراجعة أو السؤال والجواب، يحدثنا عنه ابن أبى الإصبع المصرى قائل^(٢): "وهو أن يحكى المتكلم مراجعة فى القول ومحاورة فى الحديث جرت بينه وبين غيره، أو بين اثنين غيره بأوجز عبارة، وأرشق سبك وأسهل ألفاظ، إما فى بيت واحد أو فى أبيات [وقد تقع المراجعة مرتين فى شطرة واحدة] أو جملة واحدة كقول عمر بن أبى ربيعة:

بينما ينعتننى أبصرتنى	مثل قيد الرمح يعدو بى الأغر
قالت الكبرى ترى من ذا الفتى	قالت الوسطى لها هذا عمر
قالت الصغرى وقد تيمتها	قد عرفناه وهل يخفى القمر

... ومن جيد أمثلة فى هذا الباب قول أبى نواس:

"قال لى يوما سلما	ن وبعض القول أشنع
قال: صفنى وعليها	أينا أنقى وأنفع

(١) المرجع السابق، ص ١٨٤.

(٢) تحرير التعبير فى صناعة الشعر والنثر وبيان إعجاز القرآن لابن أبى الإصبع المصرى (ط: المجلس الأعلى للشئون الإسلامية، القاهرة، ١٣٨٣هـ)، ص ٥٩٠ : ٥٩٢.

قلت: إني إن أقل ما فيكما بالحق تجزع
قال: كلا قلت: مهلا قال: قل لي، قلت: فاسمع
قال صفه قلت: يعطى قال: صفني قلت: تمنم

وإلى لطافة البحتري تنتهى الرئاسة حيث قال:

"بت أسقيه صفوة الراح وضع الكأس مائلا يتكفا
قلت عبد العزيز تفديك روحى قال: لبيك قلت لبيك ألفا
هاكها، قال هاتها قلت خذها قال: لا أستطيعها ثم أغفى"

وإني لأشهد بصحة ما قاله صاحب التحرير والتحبير من أن رئاسة هذا الفن تنتهى إلى البحتري، ولو لا أنه وقع عند غيره لقلت يكفى الأدب العربى ما قاله البحتري فى هذا الفن، فلم يكن قد أصاب فحسب وإنما أراه بلغ القمة فى هذا الفن، بلوغه القمة فى الرقة وحلاوة التركيب، وماذا أستطيع أن أقول عن البحتري أكثر مما قاله غيرى، وهو "أنه أراد أن يشعر فغنى".

ونجد كذلك صاحب زهر الربيع يعد المراجعة من ألوان البديع فيقول معرفاً بفن المراجعة^(١): هى حكاية ما جرى من محاوراة بين متخاطبين بقال، وقيل، وقلت - مثلاً - بشرط تمام المحاوراة، وأحسنها ما كان حسن السياق وسلس المعنى".

ونجد كذلك الإمام فخر الدين الرازى وهو يعد أقسام النظم العربى فيقول^(٢):
الوجه الثامن: فى السؤال والجواب، كقول الباخري:

(١) زهر الربيع فى البيان والمعانى والبديع، للشيخ أحمد الحملاوى (ط: المطبعة الأميرية ببولاق، مصر المحمية، ١٣٢٣هـ)، ص ١٧٩.

(٢) نهاية الإيجاز فى دراية الإعجاز للإمام فخر الدين الرازى، تحقيق الدكتور بكرى شيخ أمين (ط: دار الغلم للملايين، بيروت، ١٩٨٥م)، ص ٢٩٤.

قد قلت هجرتنى فماذا العلة صدت وتمايلت وقالت قله

هذا وأرى أن من أحلى ما قيل فى فن المراجعة ما نظمه صفى الدين الحلى
فى قصيدته تحت عنوان: "قالت" وهى عبارة عن عشرة أبيات، وأرى أن البيت
الثالث والرابع من أروع ما نظمه صفى الدين الحلى فى هذه القصيدة فلنسمع إليه
حيث يقول (١):

قالت تسليت بعد فرقتنا	فقلت عن مسكنى وعن سكنى
قالت تشاغلتنى عن محبتنا	فقلت بفرط البكاء والحزن
قالت تناسيت قلت عافيتى	قالت تنائيت قلت عن وطنى
قالت تخليت قلت عن جلدى	قالت تغيرت قلت فى بدنى

إن أقدم ما وصلنى من شعر ما استشهدت به لعمر بن أبى ربيعة وهو شاعر
أموى، وقد ذكر بعضهم أن فن المراجعة هذا نبغ فيه عمر بن أبى ربيعة وبعض
أجواد العرب، ولم ينصر على هؤلاء الأجواد ولا من هم، ومن الممكن أن يكون
بعضهم من أهل الجاهلية، وإذا صح ذلك فإن فن المراجعة يعود إلى بعض
الجاهليين، وإن لم تصح ولم تتحقق من أنه كان فى عصر الجاهلية فنسبته أقل ما
يمكن إلى العصر الأموى، ذلك العصر الذى لا أظن أن العرب قد استقت فيه شيئاً
من أدب الفرس وحضارتهم لتطعم بها أديبنا، وبالتالي أرجو أن أكون قد استطعت
أن أصل فن المراجعة بأديب العربى لا بالأدب الفارسى كما ذكرت ذلك آنفاً.

(١) ديوان صفى الدين الحلى. (ط: دار بيروت، للطباعة والنشر، بيروت، ١٤٠٣هـ—)، ص ٤٠٩، ٤١٠.

ولقد أتى شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بهذا اللون من الشعر عند إقدامه على مدح جده مولانا محمد رضا على خان وكعادته أرخ لأمر ثلاثة خاصة بجده فيقول شاعرنا في هذا الشأن (١):

قلت لطائف سرى	طيف جماله السحر
تعلم عام إذ ولد؟	سيدنا الرضا الأبر
قال رايت انجما	قلت نظرت قال ذر
قلت فكيف نهتدى	قال اضاءنا القمر ١٢٢٣هـ
قلت ختام درسه	قال اثار الدرر ١٢٤٧هـ
قلت فعام نقله	قال محجل أعر ١٢٨٢هـ

وبمدحه لجده يكون الشاعر قد أتى ألوان المدح المتعددة لأشخاص عديدين بدأهم بسيد الأكوان - صلى الله عليه وسلم - وامتدادا لذلك لم يمدح إلا العلماء وأهل التقى والعلم والفضل، والمكانة الأسمى، كل أولئك كان دافعه للمدح، فلم يكن في حاجة إلى التكسب ولا إلى النوال وإنما كان كل غايته إظهار مشاعره تجاه الممدوحين جميعا، بادئا ذلك بسيد الخلق - صلى الله عليه وسلم - كما أسلفنا - وذلك مع رغبته في التقرب إلى الله - سبحانه وتعالى - واكتساب مرضاته، كما كان يرغب في أن يتوسط ببعض ممدوحيه من أهل التقى والنقى إلى الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - يوم يتشرف بالمقام المحمود طمعا في شفاعته - صلى الله عليه وسلم -.

ولاحظنا أن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان لم يسلك سبيل المبالغة بل كان مدحه في حدود الشريعة الإسلامية التي كان شاعرنا متمسكا بها متعمقا في علومها، وهذا ما يميزه عن أغلب الشعراء المعاصرين له.

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان . ص ١٨٤.

المطلب التاسع

مدحه لمولانا محمد نقى على خان القادرى^(١)

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان نظم فى مدح العلماء ما نظم، وبالطبع نظم رباعية من بحر الطويل فى مدح والده مولانا محمد تقى على خان القادرى، ولكننا نلاحظ - على حسب ما اطلعنا على الأبيات العربية للشيخ أحمد رضا خان - أنه لم يركز على مدح والده وجده بقدر تركيزه على مدح غيرهما من العلماء الذين لم يرتبط بهم شاعرنا بالنسب، فقد كان الدين يجعله مرتبطا بهم، وخدماتهم الدينية تجذب شاعرنا لمدح تلكم الصفوة، وهذه الرباعية التى نحن بصددھا فى مدح مولانا محمد نقى على خان القادرى أراها مدحا لشخصيته الدينية، وليس المدح مقصورا فى شخصيته لكونه مجرد والد لشاعرنا بل أقدم شاعرنا على مدح والده نظرا لعلمه وصلاحه، وكان الشاعر يتوجه بالشكر إلى والده على أفضاله، وعلى رأسها التوجيه الدينى الذى جعل شاعرنا من علماء الدين، فلم يكن والده قد وجه ابنه إلى المدارس الإنجليزية كدأب الأغنياء من الهنود، استهانة بالدراسات الدينية وطمعا فى المناصب الحكومية، فيقول شاعرنا: والله لم يبلغ ثنائى كمال مولانا محمد نقى على خان القادرى، وأرى أن اعتراف عجزى عن مدحه خير مدح له، فلو لم يكن للبحر ساحل لوصفته بالبحر، ولو لا النقص للبدر لوصفته بالبدر، وإن الممدوح بحر لا ساحل له، وبدر لم يآلف النقص، وفى هذا يقول شاعرنا^(٢):

(١) أشرنا إلى ترجمة مولانا محمد نقى على خان القادرى فى الفصل الثانى من الباب الأول.

(٢) نزلال الأتقى من بحر سبقة الأتقى، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٥.

"قوالله لم يبلغ ثنائى كماله ولكن عجزى خير مدح لما له
فذا البحر لولا أن للبحر ساحلا وذا البدر لولا البدر يخشى ماله"

نرى أن مدح شاعرنا لمولانا محمد نقي على خان القادري مدح للقيم
الإسلامية التي كان الممدوح متصفا بها، وكان الشاعر يبرز للقراء شخصية
الممدوح المثلى مادحا سعة علمه وكثرة خيره.

المطلب العاشر

مدحه للشيخ معين الدين الجشتى الأجميرى^(١)

بالإضافة إلى ما ذكرنا اهتم شاعرنا بمدح شخصية إسلامية كبيرة وهى شخصية الشيخ معين الدين الجشتى الأجميرى، مع العلم أن شاعرنا لم يتعرف على شخص الممدوح وإنما هى شفاقية وصلت إليه عن طريق حديث العلماء عنه، فلم يلتق به إلا فى الفكر، وليس ذلك إلا لتقوى الممدوح وورعه وخدماته الجليلة فى

(١) ولد الشيخ معين الدين الجشتى الأجميرى فى عام ٥٣٧ للهجرة الموافق ١١٤٢ للميلاد وذلك بمدينة "سجستان" من بلاد فارس، وكان والده الشيخ غياث الدين حسن رجلا غنيا واسع النفوذ فى مجتمعه - نشأ الشيخ معين الدين الجشتى بمسقط رأسه على حب طلب العلم، ثم سافر إلى مدينة "بحارى" - التى كانت محط طلاب العلم من أنحاء العالم - حيث حفظ القرآن الكريم ودرس علوم التفسير والحديث والفقه. ولما اشتد شوقه إلى التصوف ارتحل إلى العراق حيث توجه إلى منطقة تحمل اسم "هارون" والتقى هناك بالشيخ العارف بالله الشيخ عثمان الهارونى، وأخذ منه الطريقة الجشتية وعكف هناك على أخذ المعارف الربانية زهاء عشرين سنة، فكان شيخه يصطحبه فى أكثر أوقاته حتى فى أسفاره وجولاته أيضا، ولما ذاع صيته فى أرجاء العراق غادرها إلى بلدة "أصفهان" حيث لقي الشيخ محمود الأصفهاني فتتلمذ على يده. ومن هنا انتقل الشيخ معين الدين الأجميرى إلى المدينة المنورة حيث استقر بها مدة، ثم انتقل إلى مدينة أجمير بأشارة سيدنا رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فى المنام. واستقر بها طول حياته كما ذكر ذلك الشيخ عبد الحى اللكنوى. وقد حظى بمكانة مرموقة لدى رجال العلم والأدب. وأفاد منه جمع غفير من العلماء والمشايخ البارزين وعامة الناس، وقد دخل الإسلام على يده عدة ملايين من الهندوس كما ذكره الدكتور عبد المنعم النمر، وإنه يعرف بسلطان الأولياء فى الهند، توفى يوم الإثنين السادس من رجب سنة سبع وعشرين، وقيل: إثنين وثلاثين، وقيل: ثلاث وثلاثين وستمئة وثمانين وخمسة وتسعون، وقبره مشهور ظاهر بمدينة أجمير يزار ويتبرك به.

انظر: نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر، للشريف عبد الحى اللكنوى (ط: بمطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية بحيدر اباد الدكن، الهند، ١٣٨٢هـ)، ج ١، ص ١٠٤.
وانظر: تاريخ الإسلام فى الهند، للدكتور عبد المنعم النمر، ص ٢١٨.

نشر الإسلام في شبه القارة الهندية في القرن السادس الهجري، وكان من أوائل الصوفية الذين قاموا بنشر التعاليم الإسلامية بالحكمة والموعظة الحسنة، وبالطبع مدحه شاعرنا لوجه الله تعالى، وجاء هذا المدح ضمن قصيدة أنشدها مادحا مولانا فضل الرسول البدايوني، وقد وقعت أبيات هذا المديح للشيخ معين الدين الجشتي من البيت رقم خمسة وتسعين إلى البيت رقم خمسة بعد المائة، ولاحظنا أن شاعرنا كان قد نظم بعض الأبيات في هجاء الخارجين على أهل السنة والجماعة، وذلك من البيت رقم اثنين وثمانين إلى البيت رقم تسعين وبعد ذلك لم ينتقل إلى المدح مباشرة بل أخذ يخاطب نفسه بالنصح، ويبدو في هذا الخطاب تواضع شاعرنا، وهذا التواضع من شأن أهل العلم، حيث إنه أتبع هذا التواضع بعد الهجاء، فكأنه يريد أن يقول: لم تكن حمية الجاهلية مثيرة لنظم هذا الهجاء بل كان هذا الهجاء للغيرة الدينية، وللدفاع عن الشريعة الإسلامية الغراء، فإنه لم يكن شاعرا فحسب بل يضاف إلى ذلك علمه وفقهه ونجده يجعل هذا الخطاب كمدخل لمدح الداعية الإسلامي الكبير الشيخ معين الدين الجشتي الأجميري فيقول في هذا الصدد (١):

”قم يارضا لا تغش أهل غشاوة ذرهم وماهم فيه من خذلان
اشغل بنفسك أنت أجنبي من جنى كم من معاب هن ونصح فلان
تب يا أثيم فقد أظلم زمانه يحى بهاجم من العصيان
ثق بالرسول المستعان وفضله وانت المزار الباهر السلطان
نرى شاعرنا بعد هذا التمهيد الموجز يخاطب نفسه قائلا: توسل بالشيخ معين الدين الجشتي الأجميري رغم أنف المنكرين للتوسل بالأولياء الصالحين، فنجده يباغى ممدوحه متوسلا به إلى الله تعالى فيقول (٢):

”رغما لأنف الآنف المستكنف الـ محروم عن بركات ذا الإتيان
وأرفع نداك بيا معين الحق يا زين الرمان وبهجة البلدان

(١) بساتين الغفران: للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٧-٧٨.

(٢) المرجع السابق، ص ٧٨.

يا عين سر الحق فى أسرارہ ياسر عين الحق فى الإعلان
 ياروح ياريحان ياروح الصفا ياغيظ أهل الزينج والخسران
 يامن فضلت بنسبته العلى ياعبد من هو سيد الأكوان
 يتجه شاعرنا متوسلاً بالشيخ معين الدين الجشتى إلى ذكر ماله من الفضائل
 التى أكرمہ الله تعالى بها، وفى البيت رقم مائة وخمسة يسأل شاعرنا ممدوحه
 الشفاعة إلى الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - وذلك عندما يتشرف
 بالمقام المحمود الذى وعده به ربنا تبارك وتعالى، وفى هذا البيت يجسد شاعرنا
 رغبته الشديدة فى شفاعته الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - بوسيلة هذا
 الرجل الصالح الذى ينتسب إلى سلالۃ الرسول - صلى الله عليه وسلم - وذلك إلى
 جانب ورعہ وتقواه، ففى هذا يقول شاعرنا مخاطباً ممدوحه (١):

جنناك نرجو منك فضلاً ان حبا فضل الرسول لك العلو الدانى
 عظم العلو فانت فردوس المنى كرم الدنو فانت قطف دان
 اجد العناية لا يقل جدودنا أعد الإعانة لا يقل لك وانى
 ان قد أعلنت وما عنيت معين فلاى معنى ذا المعان معان
 ان كان للأضياف نزل عندكم فقرأى ثارى من أولى عدوان
 أرجو الشفاعة من عند أيبك إذ باب العناية لا يسد لعان
 فى قوله: "فردوس المنى" حديث عن أن ممدوحه فى أعلى الدرجات، لذلك
 يرجو شاعرنا أن يكون من أحبائه، فحبه أغلى ما يتمناه شاعرنا، ونلاحظ الجناس
 التام بين كلمتى "معان" إذ الأولى معناها المرجو عطاؤه، والأخرى "المصائب
 بالتعب" وبالطبع تنصرف الأولى إلى الممدوح والأخرى إلى الشاعر.

هكذا وجه شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان موهبته الشعرية إلى مدح هذا
 الرجل الصالح رغبة فى شفاعته الممدوح عند الحبيب المصطفى - صلى الله عليه
 وسلم - يوم القيامة، وهذا الموضوع تميز به شاعرنا عن الشعراء المتكسبين
 (١) بمائتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٨.

أموال الدنيا بمدح الملوك والأمراء، فإنه يفضل أن يتكسب النجاة على أن يجمع أموالاً في الدنيا، وهذا شأن المؤمن الصادق، فالمال والنوال فانيان وأما الكسب الديني والذي يأخذ بيد العبد إلى النجاة في الدنيا والآخرة فذاك خير وأبقى ولا يدرك هذا إلا العاقل الذي لا يرى أن المال يصحبه في آخرته، وإنما كل ما في الدنيا من نعمة فهي إلى زوال، فإما أن نتركها وإما أن نتركها، طريق النجاة في الدنيا والآخرة فهو أنفع لدى الدين والعقل السليم.

ونلاحظ أن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أسند الأبوة إلى ضمير الخطاب في قوله: "أبيك" وهو يعنى الحبيب المصطفى - عليه الصلاة والسلام - وإن كنت أرى أنه أبو الروح لجميع المسلمين، حتى أن بعض القراءات قرأ صاحبها قوله عز وجل في سورة الأحزاب: **النبي أولى بالمؤمنين من أنفسهم وهو أب لهم** (١) ويؤيد رأينا هذا قول الرسول - صلى الله عليه وسلم - (٢): **"كل تقى وتقى فهو آلي"** فالأبوة موجودة غير أنني أحاول تبرير موقف الشاعر ذكرها بضمير الخطاب، بينما كان من الواجب أن يذكر بضمير المتكلم ومعه غيره، فأرى أنه أثر ضمير الخطاب للسببين الآتين:

أولاً: اعترافاً من الشاعر بمكانة الممدوح وتقواه، حيث يراه شاعرنا أرفع تقوى وصلاحاً منه، فلذلك وسط شاعرنا ممدوحه وبينه وبين النبي - صلى الله عليه وسلم -

(١) ذكر الإمام السيوطي بعض الروايات في هذا المعنى فلنسمع إليه حيث يقول: أخرج الفريابي وابن مردويه والحاكم والبيهقي في سننه عن ابن عباس - رضي الله عنهما - أنه كان يقرأ هذه الآية **النبي أولى بالمؤمنين من أنفسهم وهو أب لهم** . وأخرج ابن أبي حاتم عن عكرمة - رضي الله عنه - قال: كان في الحرف الأول **النبي أولى بالمؤمنين من أنفسهم وهو أب لهم** .

وأخرج ابن جرير عن الحسن قال: في القراءة الأولى **النبي أولى بالمؤمنين من أنفسهم وهو أب لهم** .

انظر: الدر المنثور في التفسير المأثور للإمام جلال الدين السيوطي، (ط: دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٩٠م)، ج ٥، ص ٣٥١.

(٢) الدر المنثور في التفسير المأثور، للإمام جلال الدين السيوطي، ج ٣، ص ١٨٣.

ثانياً: إشارة إلى نسب الممدوح الممتد إلى رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فكأنه قصد كلمة الجد ولكنه نظراً للوزن الشعري استخدم كلمة الأب.

ومن هذه الرغبة في شفاعة الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - بواسطة الشيخ معين الدين الجشتي الأجميري تبدو الخشية الإلهية التي اتصف بها شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان.

وبعد حديثي عن هذا الغرض الشعري أستمح القارئ عذراً لأنني مررت على أمور لم أشأ أن أقف عندها ذلك لأن الوقوف عندها يحتاج إلى حديث طويل وليس من موضوع حديثنا فنحن غاييتنا وموضوعنا الناحية الأدبية ما يفتح الله علينا به من حديث عنها وما يجود به - سبحانه وتعالى - على مشاعرنا من إحساس تجاهها، أما التوسل وغير ذلك فليس من موضوعنا هنا، لذا طلبت إلى القارئ أن يتفضل علينا بالعفو عن أخطائنا والمسامحة العامة.

المطلب الحادي عشر

مدح أثناء الهجاء

هذا حديث عن ثمانية وستين بيتا قالها شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان في مدح علماء أهل السنة والجماعة المتصدين للرد على الأفكار الزائغة للفرق المجتمعة تحت مظلة جمعية الندوة، والأبيات التي نحن بصدد الحديث عنها من قصيدة قوامها سبعون ومائة بيت في هجاء الفرق الزائغة ذوى الأهواء غير المستقيمة^(١) من منظور شاعرنا موضوع البحث، والأبيات التي أتت لها تحتوى على مدح خمسة وخمسين عالما، ورأيت ألا أذكر مدحهم في فصل الهجاء، وإن كان المدح واردا في قصيدة صيغت للهجاء، لأن هذه الأبيات أقرب إلى المدح منه إلى الهجاء.

قد يبدو هذا العنوان غريبا ولكنه ليس بغريب، وذلك لأنه يبدو كأن الشيخ أحمد رضا خان استخدمها للهجاء أيضا ولكن بطريقة أراها مختلفة، وذلك لأنى أرى أن للهجاء طريقين، الطريق الأول أن يلوم الشاعر مهجوه ويظهر مثالبه وعيوبه، والطريق الآخر أن يأتي الشاعر إلى نقيض المهجو والمخالف له فيمدحه، فحين يمدح الشاعر مخالفا للمهجو يعد هذا المدح أيضا ذما للمهجو، وحين يمدح شاعرنا علماء أهل السنة والجماعة ويهجو الخارجين عليهم فإنه يصب لومه على المهجوين بالأسلوبين المذكورين آنفا، على أننى أرى أن هذا النوع الثانى من الهجاء، هجاء غير مباشر ولكنه مدح مباشر، لذا رأيت أن أجعل هذه الأبيات فى

(١) حولنا دراسة أبيات الهجاء هذه فى الفصل الثالث من الباب الثانى.

الفصل الأول من الباب الثانى والذى خصصناه لدراسة المدح، والذى يؤكد صحة ما ذهبنا إليه من أن اللهجاء طريقين هو أننى لم أكتب عنوانا يماثل هذا العنوان، لذلك لم أشأ أن أقول "غزل أثناء كذا" أو "فى بداية كذا" أو غير ذلك من الأغراض.

يتكون هذا المدح من ثمانية وستين بيتا كما سبق أن ذكرنا بدأ من البيت السادس والخمسين إلى البيت التاسع عشر بعد المائة، ثم من البيت الحادى والسبعين بعد المائة إلى البيت الرابع والسبعين بعد المائة وبذلك يصل المجموع إلى ما أشرنا إليه آنفا.

بدأ شاعرنا مدح علماء أهل السنة والجماعة بتعديد فضائلهم وذكر مآثرهم، و يبين كذلك خدماتهم الجليلة من أجل الإسلام والمسلمين، وهذا منه يدل على مدى احترامه وإكباره لمعاصريه من أهل العلم، ففيما قاله فى شأنهم أنهم كسحب ممطرة على العطشى فى الصحارى، وجودهم لا يترك أخذا فى حرمان، وفى هذا يقول (١):

"فنادينا لنادينا كرامنا	بهم لصرامها يرجى الهمود
فضائلهم سحائب ماطرات	وتمطر بالسداد لهم سدود (٢)
بغيثهم يغاث المستغيث	إذا ما الناس فى الفيفاء جيدوا
وجودهم وجودهم كجود	يجود فلا جواد ولا مجود (٣)

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١١٩.

(٢) يقول شاعرنا: سدود جمع سد بالضم: السحاب المرتفع الساد للأفق كما فى المحكم. المرجع السابق ص ١٢٨

(٣) والجواد كغراب: العطش أو شدته، جيد يجاد فهو مجود عطش قاموس. (ترتيب القاموس المحيط للفيروز ابادي) على طريقة مصباح المنير و أساس البلاغة، للأستاذ طاهر الزاوي الطرابلسي (ط: مطبعة الاستقامة، القاهرة، ١٩٥٩م) ج ١، ص ٤٧٣، ٤٧٤) المرجع السابق ص ١٢٨.

فى البيت الأخير نلاحظ كثرة الاشتقاقات حيث يتولد منه الجنس، إذا كان شاعرنا قد مدح كرم العلماء فنجدته ينتقل إلى مدح تقواهم، ورسوخ قدمهم وثباتهم مشبها ذلك بالجبال الشامخات الضاربات إلى أبعد الأعماق، وبالتالي فثباتها غير مشكوك فيه، كما شبههم بالأسود عند اللقاء، وأضاف إلى هذا أنهم ليسوا أسودا عاديين بل إنهم أسد لا تزجرهم جنود، ونجدته عند استخدامه هذا الأسلوب يضمن شعره ما قاله سيدنا حسان بن ثابت الأنصارى، وإن كان الغرض الشعرى بالطبع يختلف، فالاستئناس بالشكل العام للتشبيه (١):

"ونشر بها وتتركنا ملوكا وأسدا لا تنهنا اللقاء"

وبعد هذا التضمن يقدم شاعرنا لبيان علو منزلة العلماء لأهل السنة والجماعة قائلا إن أعلام علمهم خافقات فى الشمال والجنوب، ولها بنود عاليات، ويستطرد شارحا أسلوبه هذا حيث يقول (٢): "فيه من المبالغة ما فيه، فجعل الأعلام من ذوى الأعلام وقرر لها بنودا عاليات، وذلك على وزان ليل لائل وأليل ومليّل، و دهر دهير داهر، ودهور ودهارير، وأبد آبد أبيد، إلى أمثال ذلك" وفى هذا يقول شاعرنا (٣):

إذا ذكر النقى فهم اللآلى وإن كان اللقاء فهم الأسود

(١) ديوان حسان بن ثابت الأنصارى، ص ٨. تشمل هذه القصيدة على اثنين وثلاثين بيتا بدأ من:

عفت ذات الأصابع فالجواء إلى عذراء منزلها خلاء

وتنتهى بقول الشاعر :

لسانى صارم لا عيب فيه وبحرى لا تكدره الدلاء

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٢٨.

وانظر: لسان العرب، للإمام أبى الفضل جمال الدين محمد بن مكرم بن منظور (ط: دار صادر، بيروت، ١٣٧٤هـ)، ٦٩/٤، وكذلك ٦٠٨/١٦.

وانظر: تاج العروس، للزبيدي، ٣١٩/٣، وكذلك ١٠٩/٨.

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١١٩.

جبال لا ترحزهم عصوف وأسد لا تنهتهم جنود
لهم أعلام علم خافات علت في الخافقين لها بنود
ونخل السبق فيهم باسقات مظلة لها طلع نضيد
وهنا نجد في البيت الثالث والستين أن شاعرنا يشير إلى الأيتين القرانيتين
حيث قال الله عز وجل (١): ونزلنا من السماء ماء مباركا فأنبتنا به جنات وحب
الجصيد. والنخل باسقات لها طلع نضيد وبعد هذا الاقتباس القراني ينتقل شاعرنا
إلى الحديث عن مجلس هؤلاء العلماء الربانيين وما فيه من وقار، وهيبة، وقداسة،
كما يصف لنا أحوال الحضور إليهم فيذكر بأن جلسهم لا يشقى لأنه جلس في
صحبة الصالحين الذاكرين الله تعالى، ويرى أن مجلسهم يتميز بكونه مجلس علم
وتقوى لا يذكر فيه إلا كل ما يتفق مع الشرع الحنيف، فنجد شاعرنا يصف هذا
المجلس قائلا (٢):

"بمجلسهم تحف طيور قدس ولا يشقى بهم لهم قعيد

هدى هاد مهدي من لديهم بديد أو عديد أو حديد"

هنا نلاحظ إقدام شاعرنا على الاقتباس من الحديثين الشريفين ، ففي الشطرة
الأولى من البيت الأول يشير إلى الحديث النبوي الشريف حيث قال حبيبنا
المصطفى - صلى الله عليه وسلم - (٣): **"لا يقعد قوم يذكرون الله عز وجل إلا
حفتهم الملائكة، وغشيتهم الرحمة، ونزلت عليهم السكينة وذكرهم الله
فيمن عنده"** فشاعرنا يشير إلى الملائكة بقوله "طيور قدس" فلم يقصد من طيور
القدس إلا هذه الجماعة من الملائكة.

أما الاقتباس الثاني ففي الشطرة الثانية من البيت الثاني وهو اقتباس من
حديث النبوي الشريف حيث قال حبيبنا المصطفى - صلى الله عليه وسلم - (٤):

(١) سورة ق: ١٠٩/٥٠.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١١٩.

(٣) صحيح مسند المسمى الجامع الصحيح للإمام مسلم بن الحجاج القشيري (ط: مصطفى الباي
وولاده بمصر، ١٣٧٢هـ)، القسم الثاني، ج ٢، ص ٢٢٧.

(٤) مسند الإمام أحمد بن حنبل، (دار صادر، بيروت، دون سنة الطبع)، ج ٢، ص ٣٥١، ٣٥٢.

إن لله ملائكة سياحين في الأرض فضلا عن كتاب الناس فإذا وجدوا قوما يذكرون الله تنادوا هلموا بغيتكم فيجيئون فيحفون بهم إلى السماء الدنيا، فيقول الله: أي شيء تركتم عبادي يصنعون؟ فيقولون: تركناهم يحمدونك، ويمجدونك، ويذكرونك، فيقول: هل رأوني فيقولون: لا، فيقول: فكيف؟ فيقولون: لو رأوك لكانوا أشد تحميدا وتمجيذا وذكرًا، فيقول: فأى شيء يطلبون؟ فيقولون: يطلبون الجنة، فيقول: وهل رأوها؟ قال: فيقولون: لا، فيقول: فكيف لو رأوها؟ فيقولون لو رأوها لكانوا أشد عليها حرصا وأشد لها طلبا، قال: فيقول: ومن أي شيء يتعوضون؟ فيقولون: من النار، فيقول: وهل رأوها؟ فيقولون: لا قال: فيقول: فكيف لو رأوها؟ فيقولون: لو رأوها كانوا أشد منها هربا، وأشد منها خوفا، قال: فيقول: إنني أشهدكم أني قد غفرت لهم، قال: فيقولون: فإن فيهم فلانا الخطاء لم يرددهم وإنما جاء لحاجة، فيقول: هم القوم لا يشقى بهم جليسهم".

و استمراراً في مدح علماء أهل السنة يصف لنا الشاعر حال الممدوحين بأنهم يحولون الصحارى إلى الأمصار، كأنهم يصطحبون معهم كل رونق وبهاء، وكأنهم جعلوا تلك الصحارى بساتين بمجرد حلولهم فيها، ومهما جمع لهم الشاعر من صفات خير لن يساوى شيئا بجانب وصف القرآن، يرى الشاعر وصفهم به وصفا يطابق ما قاله القرآن العظيم، فما أحسن أن يقول لهم: "إنهم حزب الله" والسماع والقارئ يعرف أن حزب الله هم المفلحون^(١) طبقا لرأى ملك الملوك - جل وعلا - ولنسمع صوت الشاعر وهو يقول^(٢):

"إذا حلوا تمصرت الفيافي وحين ترحلوا الأمصار بيد
أو لاء الحزب حزب الله حقا وسيد حزب الأعداء المريد"

يبرر شاعرنا موقفه من حذف الهمزة ونقل حركتها إلى الساكن قبلها فيقول^(٣): "بدرج الهمزة، وهو شائع في فصيح الكلام نظما ونثرا، وقد التزمه ورش

(١) هذا اقتباس من قول الله - عز وجل - في سورة المجادلة ٢٢/٥٨.

(٢) بساتين انغمران - نسيخ احمد رضا خان - ص ١٢٠.

(٣) المرجع السابق - ص ١٢٨، ١٢٩.

فى قراءته من أول القرآن العظيم إلى آخره فيقرأ فى قوله تعالى (١): وبالآخرة هم يوقنون وبالآخرة هم يوقنون، بفتح اللام وحذف الهمزة، وقال زهير بن جناب: "ولازمت الملوك من آل نصر" وقال كعب بن زهير - رضى الله عنه -: "موعودها ولو أن النصيح مقبول" وعندما راجعت الإمام الشاطبى فى هذا الأمر وجدته يقول تحت عنوان باب نقل حركة الهمزة إلى الساكن قبلها (٢):

"وحرك لورش كل ساكن آخر صحيح بشكل الهمز واحذفه مسهلاً"

رأينا رأى شاعرنا فى شأن علماء أهل السنة والجماعة المقاومين لأفكار الفرق الثلاثة المجتمعة فى جمعية الندوة، وأرى أنه عندما أقدم على مدح هؤلاء العلماء قصد الإجلال لهم، وبالطبع يستفاد من هذا الإجلال إذلال لأولئك المخالفين لهم، والذين لم يكونوا على نسقهم، فشاعرنا يهجو فرقاً معينة ويمدح أخرى مخالفة لهم فى المنهج أولئك السائرين على منهج أهل السنة والجماعة، وكلتا الطريقتين تؤدى إلى هجاء المهجوين ومدح الممدوحين الذين وقفوا وقفة الرجل الواحد فى وجه تلك الفرق المخالفة، وقاموا بمقاومتهم رغبة فى إصلاحهم، واستمر شاعرنا يمدح هؤلاء اللئيف من العلماء من البيت السادس والخمسين إلى البيت السابع والستين، ثم أقدم شاعرنا على ذكر أسماء هؤلاء العلماء الممدوحين فى أبياته، واستمر فى ذكر أسمائهم، حتى البيت السابع عشر بعد المائة، فمرة يذكر واحداً فى بيت وأخرى يذكر أكثر من واحد، ولم يذكر شاعرنا أسماء جميع العلماء بل اكتفى بالإشارة إلى أعلامهم فقط، وقد ألمح إلى هذا الأمر قائلًا (٣):

"أصول جلبهم والفرع أكثر وإن جمعوا فأضعاف شهود

فلو أنى قصدت الكل ذكرا لزال القصد وامتد القصيد

(١) سورة البقرة ٤/٢.

(٢) حرز الأمانى ووجه التهانى فى القراءات السبع، للإمام قاسم بن فيره الشاطبى (ط: مكتبة دار الهدى المدينة المنورة ١٤١٥هـ)، ص ١٩.

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٢٢.

وضيق نطاق نظمي عذر نقصي وعفوهم كثير لا زهيد" وكان شاعرنا بذكر أسماء هؤلاء الممدوحين يريد أن يقول: إنما ما أقدمت عليه في الرد على هؤلاء المهجوين لم يكن ذلك رأيا لي أنفرد به، بل كان الرأي ما هو عليه إجماع أهل السنة، ويقول أيضا: أنا لست إلا واحدا من عدد ليس بقليل، وهذا القول منه يدل على أن علماء المسلمين لا يجتمعون على الباطل، هنا لم يذكر شاعرنا أسماء المهجوين كطبيعته في الهجاء فهو دائم الترفع عن التصريح بأسماء المهجوين، وذلك لأثر السنة المشرفة في أدبه، فقد كان حبيبا - عليه الصلاة والسلام - يقول (١): **"ما بال أقوام"**، ونجده يخص بالذكر أعلام علماء أهل السنة والجماعة المدافعين عن الدين الحنيف والمتصددين لكل أعدائه، ومن الممكن أن نقول: إن شاعرنا لم يذكر أسماء المهجوين لأن شخصهم لم يكن مقصودا من الهجاء فضلا عما ذكرناه قبل ذلك من تعليل ولأن الهدف من الهجاء هو الفكر السائد والعقيدة المعوجة المعارضة لمذهب أهل السنة والجماعة، والتي دافع عنها علماء أهل السنة وأخذوا في الدعوة إليها، فنجد الشاعر يركز على المساوي أكثر من تركيزه على الشخصيات، على كل حال لم يقصد شاعرنا من قصيدته هذه المدح أكثر مما قصد إليه من الهجاء بهدف الإصلاح وعودة المهجوين إلى جماعة المسلمين.

بدأ شاعرنا ذكر أسماء العلماء مع الإشارة إلى فضائلهم فبدأ بذكر مولانا "أمين أحمد البهاري" الذي اعتبره شاعرنا خير خلف لخير سلف، ورأى أن شمائله - بسبب تمسكه الشديد بالشرعية الإسلامية الخراء ونصرتها - تذكرنا بالصحاب - رضي الله عنهم أجمعين - وأن سحاب جوده العلمي والروحي تجود على كل، وفي هذا يقول (٢):

"أسمى بعضهم أسماء نظمي فليس الكل يحتمل النشيد

(١) كنز العمال في سنن الأفعال والأقوال، للعلامة علاء الدين علي المتقي، (ط: مؤسسة رسالة، بيروت، ١٤١٣هـ)، ج ١٤، ص ١٠٣.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٢٠.

بقية الأولياء امين احمد
امين احمد امن حميد
ثمانله تذكرنا الصحابة
صحابه على كل تجود

وبعد هذا يقدم شاعرنا على ذكر مولانا عبد القادر البدايوني الملقب "بتاج
الفحول" فيراه شاعرنا قدوة لجميع المذكورين من أعلام العلماء، وذلك لأن الله
تبارك وتعالى أكرمه بالمجد، ثم يصفه شاعرنا بالجود والمجد، ويرى أن كل هذا
الفضل والجود والمجد ببركة رسول الله - صلى الله عليه وسلم - الذي اهتدى به
ممدوح شاعرنا، وسلك سبيله واتبعه، والتزم شريعته طول حياته، وفي هذا يقول
شاعرنا (١):

"وقدوة جمعهم تاج الفحول
وما أدراك ما تاج الفحول
وتوجه بتاج الفصل حقا
جواد جيد جود مجاد
وذا فضل الرسول لمهتديه
فكيف يناله غاو كنود
إمام الحق ليس له نديد
بفضل المجد فضله المجيد
رسول الله ليس له ضديد
مجيد ماجد مجد مجيد
فكيف يناله غاو كنود"

يوضح شاعرنا معنى الشطرة الثانية من البيت الثالث والسبعين قائلا (٢): "ليس
له ضديد": أى لا مخالف لحكمه - صلى الله عليه وسلم - فإن أريد ما يجرى على
لسانه الكريم من الأحكام التكوينية بنيابة ربه العظيم فالنفي حقيقة لا مخالف له فيها
أحد أبدا وإن أريد الأحكام التشريعية فالنفي كما فى قوله عز وجل (٣): لا ريب
فيه أى ليس من شأنه أن يرتاب فيه.

فى البيت الثانى والسبعين نلاحظ أن شاعرنا قد أشار إلى اسم جـد الممدوح
من لنا عند المجيد البدايوني، ذلك فى قوله "فضله المجيد" ثم فى قوله: "مجيد

(١) ترمج نسيف. ص ١٢٠.

(٢) ترمج نسيف. ص ١٢٩.

(٣) سورة البقرة ٢/٢.

ماجد . كما يشير شاعرنا إلى اسم والد الممدوح مولانا فضل الرسول البدايوني .
وذلك في قوله: "وذا فضل الرسول لمهتديه"، وهنا يمكن لنا توجيه الكلام إلى كلا
المعنيين القريب و البعيد، وكذلك نجد الجناس في البيت الرابع والسبعين، وهو جناس
غير تام.

وبعد هذا يقدم شاعرنا على التحدث بنعم الله - سبحانه وتعالى - عليه، حيث
يشير إلى أن الله تعالى أكرمه وجعله من علماء أهل السنة فهو يشكر الله تعالى
على نعمة الإيمان كما يذكر ويشكر بما من الله عليه من توفيق للتصدي لمقاومة
البدع وإحياء السنة وتجديد الدين، ويشير كذلك إلى يديه المدافعتين عن الشريعة
الإسلامية، والمتصديتين لأهل الردى لمقاومتهم وإصلاحهم، وثى اليدين كناية عن
كثرة كتاباته، وكأنه يمسك بقلمين، أو يشير إلى كلتا يديه وهما تتناوبان في الكتابة
حتى لا يتسلل التعب والإنهاك، ثم يلمح كذلك إلى تصانيفه الكثيرة المسفرة التي
صنفها بتوفيق الله تعالى، وإن هذه التصانيف إن كانت مثل "إسفار صبح يطلع بالعيد
السعيد" وذلك لأهل السنة والجماعة فإنها في نفس الوقت ذات حد حديد وتبقى بلا
غم وتقفى على الفتن والضلالة بضربة واحدة، وفي نهاية هذه الأبيات التي
حصصها للحديث عن نعم الله تعالى عليه يقول شاعرنا عن نفسه.

رضى الحبيب النقى الهاشمي - صلى الله عليه وسلم - حماه فكيف يستطيع أن
يوهنه أي لدود، ومن الجدير بالذكر أن شاعرنا في هذا البيت ألمح إلى اسم جده
مولانا محمد رضا علي خان إلى جانب اسم والده مولانا محمد نقي علي خان.
حيث يؤدي اللفظ معناه القريب و البعيد على السواء، فهذه الأبيات وإن كانت تدخل
إلى الفخر ولكنه فخر محمود، لأن شاعرنا في الأساس يفخر بالدين يعني أنه يرى
أن هذا محل الفخر، ولكن مبعث فخره هو تمسكه بالدين، و التمسك بالدين لا يمقت
المفتخر به، بل هو أهل لأن يكون محلاً للفخر، وإذا كان شاعرنا يفخر بتمسكه
بالدين فهو ينعي على هؤلاء المهجوين - والذين هم موضوع هذه القصيدة باستثناء
أبيات المدح والتي أنا بصدد الحديث عنها، وسوف أعرض لهجائهم في الفصل

الثالث من هذا الباب - وعدم تمسكهم بالدين وتفلتهم منه، وفي هذا يقول (١):

"وعالم أهل السنة مصطفىانا
مجدد عصره الفرد الفريد
له أيد بها منح الأيادي
ورد روي لصولتها عقيد
وأسفار بها إسفار صبح
متى يطلع يعد عيد سعيد
حسام حاسم الطغوى بعمد
بلا غمد له حد حديد
وعز رضا نقى هاشمي
حماء فكيف يوهنه لدود"

وبعد هذا يشير إلى اسم مولانا محمد عبد الصمد النقوى السهسوانى الجشتى النظامى، رئيس مجلس العلماء لأهل السنة لدائرة بريلى (٢). فوصفه بالإعراض عن الدنيا وتوجهه إلى الله تعالى، ثم أشار إلى اسم مولانا هداية الله الجونفورى الذى كان طوال حياته مرجعا لطلاب العلم، ثم أشار إلى اسم عالم دينى كبير وهو مولانا وصى أحمد الملقب بالمحدث السورتى، الذى كان شديد التمسك بالدين، وفي هذا يقول (٣):

"وعبد سيد صدر الفضائل
بذى صمد إلى الصمد استفيدوا
وفاضل جونفور هداية الله
لطلاب الهدى شيخ مفيد

وذو وقر الجبال وصى أحمد
وبعد هذا يشير إلى اسم عالمين جليلين ويقول عنهما مخاطبا كل فرد إنك تعتبر مصيبا كل الصواب إذا نسبتهما إلى الحق والصدق وجادة الصواب، وهما مولانا السيد نصير الحق الجشتى النظامى، ومولانا السيد وحيد الحق، كما يشير فى البيت الخامس والثمانين إلى ثلاثة أسماء هم مولانا غلام حسين، ومولانا مظفر حسين، ومولانا عزيز الدين، وفى البيت السادس والثمانين يشير إلى اسم مولانا

أمين المومر فى مدينة جر هو (٤) ثم أشاد بمجدهم وسيادتهم، وفي هذا يقول (٥):

(١) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان . ص ١٢٠.

(٢) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان : ص ١٢٩.

(٣) المرجع السابق. ص ١٢١.

(٤) المرجع السابق. ص ١٣٠.

(٥) المرجع السابق، ص ١٢١.

"ومن الحق إن تتسب ثقل ذا
نصير ذا وحيد ذا شهود
غلاما للحسين وللمظفر
عزيز الدين ذا عز يسود
أمير والمؤمر في جر هو
بفضل سيادة كلا أشيد"

وبعد هذا أقبل شاعرنا على الإشارة إلى اسم مولانا محي الدين الفلوارى وتشبيهه بورد مدينة الفلوارى، كما شبهه بالنجم الفريد في سماء مدينة فلوارى، ثم أشار إلى اسم مولانا عبد المقتدر البدايوني ابن مولانا عبد القادر البدايوني^(١) وقد رآه رفيع القدر، وأرفع مما قدره الحاسد، ثم يشير إلى أن المذكورين من عباد الله الصالحين المتمسكين بدين الله تعالى لا يزالون يتمسكون به ولو قطع الوريد، وفي هذا يقول^(٢):

"فلواريه محي الدين ورد
لبدر سمائها نجم فريد
وعبد المقتدر أقدرت قدره
رفيع فوق ما اغتاظ الحسود
وللقيوم عبد نصر دينه
يقوم به وإن قطع الوريد"

وبعد هذا ينتقل إلى ذكر أسماء آخرين فأقدم على ذكر مولانا سراج الدين سلامة الله الرامفوري، وقال عنه: إنه عليم وعالم وعلم شهير، كما أنه صاحب حكمة وبصيرة، ثم دعا له بالسلامة، ثم يقول: إن مولانا عناية الله الرامفوري مكرم بهبات الهدى، وعندما يصير أحد من أهل الضلالة عنيدا يقومه الممدوح بأسلوب علمي مقنع يليق بالعلماء، ثم يشير إلى ثلاثة أسماء، وهم مولانا إعجاز حسين الرامفوري، ومولانا أرشد علي الرامفوري، ومولانا عبد الغفار خان الرامفوري^(٣) وفي هذا يقول^(٤):

"عليم عالم علم شهير
حكيم محكم حكم شهيد"

(١) بساين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٣٠.

(٢) المرجع السابق، ص ١٢١.

(٣) المرجع السابق، ص ١٣١.

(٤) المرجع السابق، ص ١٢١.

سراج ن ابو الزكاء سلامة الله حباه سلامة المبدى المعيد

عنايات الهدى لعناية الله إذا بضلاله يعنى عنود

وإعجاز الحسين على ن ارشد وللغفار عبد لا يشيد

تحدثنا فيما سبق - ضمن تحليل البيت السادس والستين - عن حذف الهمزة ونقل حركتها إلى ساكن ما قبلها، ولقد وقع نفس الكلام في "سراج ن ابو الزكاء" و "على ن ارشد" يبرز شاعرنا موقفه من نقل حركة الهمزة إلى ما قبلها فى البيت الحادى والتسعين فيقول (١): "بدرج الهمزة، ونقل حركتها إلى الساكن قبلها وهو التتوين" وقد سبق أن أشار شاعرنا إلى حذف الهمزة ونقل حركتها إلى الساكن قبلها وأثبت أن هذا أسلوب عربى فصيح شائع فى النظم والنثر، وقد التزم به الورش فى قراءته، كما استدلل بقول زهير بن جناب، وكعب بن زهير - رضى الله عنه - وقد أتى هذا الكلام فى تهميشته للبيت السادس والستين.

وبعد هذا يشير شاعرنا إلى اسم مولانا السيد ظهور الحسنين الرامفورى ابن مولانا السيد محمد حسن بن مولانا السيد محمد أكبر أبو العللى الدانافورى، وفى البيت الذى يليه يذكر اسم العالم الناشئ - فى تلك الفترة - مولانا محمد حامد رضا خان (٢) وشبههه بالغصن الجديد من غراس أجداده، ثم يذكر اسم مولانا أحمد على شاه المرزافورى بما له من المحامد والمعالي والجدود، ثم يشير إلى اسم مولانا محمد رمضان الأكبر أبادى (٣) الذى يراه شاعرنا بعيدا عن طعم الهوى استئناسا بما فى اسمه من كلمة رمضان لذا شبهه بالصائم عن تذوق الهوى، وقد أشار إلى اسم مولانا السيد جمال إسماعيل المارهروى، وفى هذا يقول (٤):

ظهور الحسن للحسنين فينا ومحسننا لأكبرنا وليد

(١) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٣٥.

(٢) المرجع السابق، ص ١٣١.

(٣) المرجع السابق، ص ١٣٢.

(٤) المرجع السابق، ص ١٣٢.

وفي ذو ح العلي حامد رضا من
غراس جدوده الغصن الجديد
لمرزافور من أحمد علي
محامد والمعالى والجدود
وعن طعم الهوى رمضان صانم
وصبح جمال إسماعيل عيد

وبعد هذا يشير شاعرنا إلى اسم مولانا السيد أعظم شاه الشاهجهانفوري فيصفه بكونه أعظم كاتب إسلامي في مدينته، ثم يشير إلى اسم مولانا عبد الكافي الإله أبادي داعيا له أن يكفيه ربه الودود من شرور الدنيا وما فيها، وقد قام بالترخيم في اسمه في الشعر نظرا للوزن الشعري، ثم يشير إلى اسم مولانا عبيد الله الإله أبادي، فمولانا السعيد محمد بشير الأجملي الإله أبادي، فمولانا بشير الدين الجبلفوري، فمولانا محمد عبد السلام الجبلفوري، وفي هذا يقول (١):

"وأعظم شاه تحرير بمصره
وعبد الكاف يكفيه الودود
عبيد الله عبد الله من في
إله أباد طاب له الأبودو
ومنه لنا بشير أجملي
وأخر في جبلفور جدود
وسالم دينه عبد السلام
له علم به عمل سديد"

يشير شاعرنا إلى اسم مولانا عبد الواحد البهاري وأنه موضع الفيوض النبوية - على صاحبها الصلاة والسلام - ولذا يفخر به إقليم بهار الهندي، ويشير كذلك إلى اسم مولانا كريم رضا القاطن بكنج مراد آباد، كما أشار إلى اسم مولانا بشارت كريم، ومولانا عبد اللطيف شقيق مولانا وصي أحمد المحدث السورتى، وفي هذا يقول (٢):

لعبد الواحد فيض الرسول
بها ربه تميز ولا تميد
لصاحب كنج صاحب كنز حق
رضا الكرما كريم رضا السعيد
بشارت الكريم لنا بلطفه
وذو عبد اللطيف لنا وديد

(١) بساتين انغفران. للشيخ احمد رضا خان . ص ١٢١.

(٢) المرجع السابق. ص ١٢٢.

وبعد هذا ينتقل شاعرنا إلى ذكر مولانا الحكيم محمد خليل الرحمن البيلي
بتى، الذى كان طبيبا بارعا فيرى شاعرنا أن ممدوحه هذا نظرا لبراعته الطبية -
يزيل الأمراض المستعصية فيضرب لذلك مثلا بأنه عندما يأتيه الأعرج يزول
عرجه فيستوى مشيه، والأعرج الذى لا يتغير فى عقيدته يخاطبه الشاعر قائلا: أيها
الأعرج أنت لا تعتبر مثل الذى يمشى سويا، ولعله يقتبس هنا من الآية القرآنية:
أفمن يمشى مكبا على وجهه أهدى أمن يمشى سويا على صراط مستقيم (١).

وإذا كان شاعرنا قد أشار إلى براعة مولانا خليل الرحمن فى طب الجسد
والروح فيشير كذلك إلى البراعة الطبية الفائقة لمولانا الحكيم سراج الحق
العليكرهى، وفى هذا يقول (٢):

لسم فقيد صحتة ففود	طب خليل رحمن التقى
إذا أزرى بذى عرج حيود (٣)	على سنن الهدى يمشى سويا
أذو عذب (٤) كعذب يافسيد	أعرج هل تسوى بالسوى
ح للزكى سراج الحق حيد (٥)	وليس بجمع طب الجسم والرو

وبعد هذا يأتى شاعرنا بأسماء علماء آخرين منهم مولانا حافظ بخش، ومولانا
فضل المجيد، ومولانا الحكيم أمير الله، ومولانا الحكيم مؤمن سجاد الكانفورى
الجشتى النظامى الفخرى، ومولانا عبد المجيد، ومولانا مسيح الدين الإله آبادى،
ومولانا نبي بخش البهارى، ومولانا الحكيم عبد العزيز البوساهوى، ومولانا إمام
الدين الأتالوى، ومولانا عبد الرحيم الهروى، ومولانا محمد سعيد، وفى هذا

(١) سورة النمل ٢٢/٦٢.

(٢) بساقيين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان . ص ١٢٢.

(٣) يقول شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان معلقا على بعض المفردات فى القصيدة: الحيود: الميل، وهو
من لوازم العرج. المرجع السابق، ص ١٣٣

(٤) عذب: ماء طيب. ماء ذو عذب: كثير القذى. ثم رجع السابق . ص ١٣٣

(٥) حيد: الحيد بالفتح والكسر المثل، قال فى القاموس: الحيد: المثل والنظير. قاموس [٦٥١/١].

المرجع السابق . ص ١٣٣

يقول (١):

"وحافظ بخش مع فضل المجيد
 حكيـم مؤمن سـجاد رب
 مسيح الدين فيهم مع نبى بخـ
 أمير الله ذا القارى المجيد
 مجيد عبده مجدا يفيد
 ش ونو عبد العزيز فتى جليد
 إمام الدين مع عبد الرحيم
 وبعد هذا شاعرنا يقول إنه أشار إلى أسماء كبار العلماء الذين حضروا
 الاجتماع الذى عقد بمدينة عظيم آباد ببنته فى السابع من شهر رجب فى العام
 الثامن عشر بعد الثلاثمائة والألف للهجرة الموافق للتسعمائة والألف للميلاد، وذلك
 لمقاومة جمعية الندوة وبيان عقائدهم^(٢)، فيقول شاعرنا: "إن سماء مدينة عظيم آباد
 كانت قد أصبحت مكوكبة، وهؤلاء العلماء قاوموا الفتنة بذكائهم، لأنهم رجال العلم
 والأدب، وفى هذا يقول (٣):
 ختمت كما بدأت به ليهنيك^(٤)
 أصول جلهم والفرع أكثر
 فلو أنى قصدت الكل ذكرا
 وضيق نطاق نطقى عذر نقصى
 عظيم آباد صار بهم سماء
 وفطنتهم لفطنة سد فتته
 حسن البدء والرجعى وحيد
 وإن جمعوا فأضعاف شهود
 لزال القصد وامتد القصيد^(٥)
 وعفوهـم كثـير لا زهيد
 مكوكبة^(٦) كواكبها سعود
 فسوق فسوقها بهم كسيد

(١) المرجع السابق . ص ١٢٢ .

(٢) حيات أعلى حضرت، لمولانا محمد ظفر الدين البهارى - ج ١، ص ١٨٦ .

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ١٢٢ .

(٤) يشرح شاعرنا بعض المفردات الواردة فى قصيدته قائلا:

تقول العرب: ليهنك بالهمز، وليهنك بالياء، واسقاطها لغة العامة، لكن ورد الحديث باسقاطها
 ايضا، كما فى الصحيح البخارى فى حديث توبة كعب - رضى الله عنه - فالصواب انها ثلاث
 لغات. المرجع السابق ، ص ١٣٤

(٥) القصيد: القصائد: المرجع السابق . ص ١٣٤

(٦) سكوكبة: الكوكب من الحديد بريقه وتوقده وقد كوكب، قال الاعشى: "تقطع الأمعر الكوكب وخذا".
 المرجع السابق ، ص ١٣٥ .

فحول علمهم فحل ومسائل إناث مريّة فلها نهود"
 مما هو جدير بالذكر أن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان قام بتوضيح ما جاء
 به في الشطرة الثانية من البيت التاسع عشر بعد المائة فنجده يقول (١): "عفو أيها
 السادة لم نكتب هذا الكلام من تلقاء أنفسنا بل نقلنا إقرار أهل الجمعية حيث قال
 شاعرهم:

وكان العلم شوهاء عجزوا فصار جميلة ولها نهود"

وفي ضوء هذا التعليق عرفنا أن شاعرنا عارض قصيدة الشاعر المتحدث
 باسم جمعية ندوة العلماء، فنجد في القصيدتين بحرا واحدا ورويا واحدا، ولعل
 شاعرنا عند استخدامه صيغة التانيث للجمعية كان قد أخذ فكرته من قصيدة الشاعر
 الناطق باسم الجمعية، كما نجد إشارة شاعرنا إلى بيت شاعر الجمعية، وهذا مما
 يؤيد رأينا على أنه لم يكتف بهذا المدح وإنما ألحق الديوان أربعة أبيات أخرى في
 هذه القصيدة، وهذه الأبيات مدح أيضا لبعض علماء الدين الذين لم يذكرهم شاعرنا
 بأسمائهم فيما سبق، وهذه الأبيات عبارة عن العودة على المدح مرة أخرى، إنه
 مدح لمولانا السيد محمد عمر كريم المقيم بمدينة بته، ثم أشار إلى اسم مولانا
 فضيلت حسين الفردوسي - المفتي بمدينة جنجى - فمولانا الشريف أجمل الإله
 آبادى، فمولانا الشريف محمد فاخر الإله آبادى، وفي الختام يذكر اسم مولانا
 الشريف سليمان أشرف الجشتى القادري البهاري، ولنسمع إلى صوت شاعرنا حيث
 يقول (٢):

لدينا نائب أقوى شديد	"لفاروق الهدى عمر الكريم
متى ما طاب أصل طاب عود	ومن نال الفضيلة من حسين
لمفخرهم بقاء لا يبيد	وأجمل فاخر وأبو البقاء

(١) مسائل الأبرار والآداب الأشرار، شيخ أحمد رضا خان، ص ١٦.

(٢) بسائين الغفران، شيخ أحمد رضا خان، ص ١٢٦.

سليمان الصلاح هناك أشرف وصاحب ندوة الجهل أفسيد"
وبهذه الكلمات التي أنهيت بها دراستي لأبيات المدح - سواء كانت الأبيات
في وسط القصيدة أو ملحقة بها - أكون قد انتهيت بالفصل الخاص بالمديح في
ديوان الشيخ أحمد رضا خان. وما ذمنا قد انتهينا من المدح فلنبداً في الحديث عن
غرض آخر سائلين المولى التوفيق فنقول:

الفصل الثانى

الرثاء

يشتمل هذا الفصل على تمهيد ومبحثين

تمهيد: فى التعريف بفن الرثاء.

المبحث الأول: قصائد شاعرنا فى الرثاء والتاريخ.

المبحث الثانى: مقطوعات شاعرنا ورباعيتها وبيتها فى الرثاء والتاريخ.

تمهيد

التعريف بفن الرثاء

يعد الرثاء من الأغراض الشعرية التي اهتم الشعراء العرب بالنظم فيها وهذا الاهتمام ليس وليد العصر الحاضر بل اهتم به الشعراء العرب منذ العصر الجاهلي حتى اليوم. يقول الأستاذ نجيب عتيقى^(١): "يلي المدح الرثاء، وهو مدح الميت والبكاء عليه، والعاطفة فيه أصدق منها في المدح لإخلاص الشعراء لمن يرثونه، وصدور رثائهم عن الطبع وفاء لمن مدحوا لا طمعا في نوالهم، فكثرت المدائح وقلت المرثى بالكم لا بالنوع".

ويقول ابن رشيق القيرواني في هذا الصدد^(٢): "ليس بين الرثاء والمدح فرق إلا أن يخلط بالرثاء شيء، ويدل على أن المقصود به ميت، مثل "كان" أو "عدمنا به" كيت وكيت، وما يشاكل هذا ليعلم أنه ميت".

يقول أستاذنا الدكتور رزق مرسى أبو العباس عن صدق العاطفة وقوتها في الرثاء^(٣): "إن أخلص العواطف هي عاطفة الرثاء، فالرثاء أمر لا ينتظر صاحبه أجرا ولا نوالا، قد يكون ثمن الرثاء هو ذلك التنفيس الذي ينفس به الشاعر عن

(١) من الأدب المقارن. للأستاذ نجيب عتيقى، ص ١٤٣.

(٢) نعمة أبي الحسين بن رشيق القيرواني / تحقيق الأستاذ محمد محي الدين عبد الحميد (ط: مكتبة تجارية الكبرى، القاهرة، ١٣٧٤هـ). ج ٢، ص ١٤٧.

(٣) نظر: بحوث في الأدب، للدكتور رزق مرسى أبو العباس (ط: مؤسسة أبي المجد لطباعة ونشر القاهرة، سنة ١٤١٠هـ - ١٩٩٠م)، ص ٢٩ : ٣٢.

مكنون خاطره، ومدى مصابه، وحرقة الألم التي تعتصر فؤاده حتى لو كان ذلك التنفيس ثمنا للرتاء، فهو لا شك يدل على الإخلاص، ومع ذلك فإن أخلص أنواع الرثاء هي تلك العلاقات الثلاثة إذا أصيبت واحدة منهن بالفقد... وهى علاقة الزوجية، وعلاقة الأخوة، وعلاقة البنوة، أما الزوجية فعلاقة ملازمة بين اثنين، من المفروض أن تظل طوال اليوم، وبالتالي طوال الحياة المشتركة بين الاثنين فالشاعر عندما يرثى زوجته يبكي لذلك الفراق الذى وقع لعلاقة التلازم بينه وبين زوجته، ترى لو أن الزوجة شاعرة وفقدت زوجها كيف كانت ترثيه، لا شك سيكون رثاؤها لزوجها أذع وأوقع لأن القلب أكثر ألما وأشد وجعا، فإلى جانب التلازم الذى تشعر به الزوج نجد أنه عائل لها، أو قائم على شأنها مما يجعلها تفتقده، وبالتالي سيكون رثاؤها زوجها أعظم ألما وأكثر بكاء، وأوجع فى الشكوى مع الملاحظة أن الملازمة هذه قد تكون متصلة أو غير متصلة فى حالة السفر أو النفى أو ما يشبه ذلك أيا كانت الأسباب.

أما علاقة الأخوة فهي علاقة ولا شك تفيد التساوى الموجود بين الأخوين منذ خلق الأخ الثانى، ولا يستطيع صديق مهما كان أن يحل محل ذلك الأخ لأن الصداقة ولدت بعد الأخوة بزمن، وقد تنقسم عراها وتتحل روابطها، أما الأخوة فلا سبيل إلى ذلك، فالأب واحد، والأم واحدة، والمشاعر واحدة مهما تعددت الإخوة، هذا إذا توفرت سلامة العلاقة، وما يقال فى الإخوة يقال فى الأخوات، ولا فرق فى علاقة الأخوة بين أخوين أو بين اختين أو أخ وأخت، بل ربما تشعر الأخت بحاجة إلى أخيها كان يقوم على أمرها، أو يتولى شأنها فى أمر من الأمور.

أما علاقة الصداقة فلا يمكن أن تحل محل علاقة الأخوة طالما توفرت السلامة وساد الوئام بين الإخوة، بل ربما لا تشتد علاقة الصداقة وتقوى إلا إذا كان ثمة نقص يعترى علاقة الأخوة، هذا بالنسبة للعلاقين الزوجية والأخوة، أما علاقة البنوة فلا شك أنها قوية لا تكاد تعادلها علاقة أخرى، فالابن جزء من أبيه، والأب أصل لابنه، وما يقال فى الابن يقال فى البنت، وما يقال فى الأب يقال فى الأم،

ومن الممكن أن يتراءى لذهننا أن الإنسان إذا فقد ابنه يشعر بأنه فقد امتداده في الحياة، وإذا فقد الابن أباه يشعر أن أصله في الحياة قد قطع، لذلك يصاب كل من الأب و ابنه بحزن عظيم إزاء أحدهما الآخر، ومن الممكن أن يكون حزن الأب أكثر للتضحية التي يقدمها كل من الأبوين لولدهما، ولا يطعن ذلك في حزن الابن إذا فقد أحد أبويه أو كليهما، وذلك لأنه يفقد أصل وجوده ومصدر الحنان الذي تدفق فأطعمه وسقاه، والكف الذي أدفأه ورعاه، فلا شك سيشعر الموجود في الحياة إن كان الأب أو الابن يفقد الثاني خسارة تكون قد ألمت به ومصيبة فادحة اكتتفتها فملاّت أفكار حياته، وما يقال في الابن والأب يقال في الأم والبنت، وعليه فقد أنهينا إلى أسمى العواطف عاطفة الرثاء، وأجل الرثاء، وما كان للعلاقات الثلاثة المذكورة أنفاً.

يقول الدكتور شوقي ضيف مشيراً إلى ألوان الرثاء^(١) لكل أمة مراثيها، والأمة العربية من الأمم التي تحتفظ بتراث ضخم من المراثي، وهي تأخذ عندها ألوانا ثلاثة، هي الندب والتأبين والعزاء، أما الندب فبكاء الأهل والأقارب حين يعصف بهم الموت فيئن الشاعر ويتوجع، إذ يشعر بلطمة مروعة تصوب إلى قلبه، فقد أصابه القدر في ابنه أو في أبيه أو في أخيه وهو يترنح من هول الإصابة ترنح الذبيح، فيبكي بالدموع الغزار وينظم الأشعار يبث فيها لوعة قلبه وحرقة... والشاعر لا يندب نفسه وأهله فحسب بل يندب أيضاً من ينزلون منه منزلة النفس والأهل ممن يحبهم ويؤثرهم... وليس هذا التأبين نواحاً ولا نشيجاً، بل هو أدنى إلى الشاء منه إلى الحزن الخالص، إذ يخر نجم لامع من سماء المجتمع فيشيد به الشعراء منوهين بمنزلته السامية أو العلمية أو الأدبية، وكأنهم يريدون أن يصوروا خسارة الناس فيه، ومن هنا كان التأبين ضرباً من التعاطف والتعاون الاجتماعي... والعزاء مرتبة عقلية فوق مرتبة التأبين، إذ نرى الشاعر ينفذ من حادثة الموت

(١) الرثاء، لمجموعة من العلماء (ط: دار المعارف بالقاهرة، سنة ١٩٩٥م)، مقدمه، ص ٦٠٥.

الفردية التي هو بصددتها إلى التفكير في حقيقة الموت والحياة، وقد ينتهي به هذا التفكير إلى معان فلسفية عميقة، فإذا بنا نجوب معه في فلسفة الوجود والعدم والخلود، ومرد هذا كله أن الحياة ظل لا يدوم".

وبالنظر إلى أهمية هذا الفن عند الشعراء وجدنا شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان يهتم به كذلك، ويجعله غرضاً من أغراضه الشعرية، فعندما نطالع بساتين الغفران يتجلى لنا اهتمام شاعرنا بهذا الفن، ونجده يهتم كذلك بفن التاريخ بحساب الجمل في أغلب مراثيه - ومناسبات أخرى - وعن براعته في فن التاريخ يحدثنا الأستاذ حازم محمد حيث يقول (١): " كان الشيخ أحمد رضا خان لا نظير له بين معاصريه في سرعة استخراج التاريخ للأحداث - بحساب الجمل - باللغة العربية والفارسية والأردية . فكانت تجرى على لسانه عفو الخاطر دون تكلف أو تصنع، وبسرعة مذهلة، فاشتهر بين معاصريه، فكانوا يقدمون إليه ليؤرخ لهم لأي حدث يرغبون في التاريخ له.

وكان شاعرنا الموهوب قد برع في استخراج التاريخ بحساب الجمل منذ أن كان في الرابعة عشرة من عمره، ويحكي مولانا محمد ظفر الدين البهاري (٢) أن أحداً من الشيعة أقبل عليه في العام السادس والثمانين من القرن الثالث عشر الهجري، وطلب إليه أن يستخرج التاريخ للحسينية فقال شاعرنا دون تأمل كثير سموها "بدر رفض" [بدر الرفض] فقال الشيعي: تم تعميم الحسينية في العام الماضي وقد قصد تغيير لفظ الرفض فقال الشيخ أحمد رضا خان سموها "دار رفض" [دار الرفض] فغير الشيعي كلامه وقال: أنشأنا الحسينية في العام الرابع

(١) ساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٣٣.

(٢) حياة اعني حضرت، لمولانا محمد ظفر الدين البهاري، ج ١، ص ١٤١.

من القرن الثالث عشر الهجرى، فقال الشيخ أحمد رضا خان سموها در رفض [باب الرفض].

هكذا استخرج الشيخ أحمد رضا خان تاريخا للحسينية ولثلاث مرات فى وقت وجيز دون عمليات الحساب وبأسلوب لم يسعد الرجل الشيعى، وهذا مما يدل على موهبته فى هذا الفن الذى له رواج عظيم بين أدباء شبه القارة الباكستانية الهندية، وبالطبع تظهر كراهيته للمذهب الشيعى بمجرد النظر فى حساب الجمل.

يتناول أستاذنا الدكتور رزق مرسى أبو العباس بالحديث عن فن التاريخ فى الديوان الشعرى لشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فيقول^(١): "لقد تناول [الشيخ أحمد رضا خان] أموراً عدة فى ديوانه، فالتاريخ - بحساب الجمل - قد اعتنى به اعتناء بالغاً، ولا تكاد تقرأ له قصيدة حتى تجد للتاريخ ذكراً، وأحياناً يكون ذكر التاريخ أكثر عدداً من أبيات القصيدة، ولا يدفعه ذلك لأن يخوض فى معان غير مألوفة بل يحافظ على المعنى الذى يتحدث فيه مهما ركب الصعب، وإن كان لسانه طلقاً رهن إشارته، يعينه ما حصله من الشعراء السابقين".

إن الرثاء معروف ولكن التاريخ يكون الاعتماد فيه على حساب الجمل، يحدثنا الشيخ أحمد الحملاوى عن حساب الجمل خلال حديثه عن المحسنات البديعية فيقول^(٢): "اخترعه المتأخرون ولهم فيه العجب العجيب وهو عبارة عن أن يأتى الشاعر بكلمة أو كلمات إذا حسبت حروفها - بحساب الجمل - بلغت عدد السنة التى قصدتها المتكلم من تاريخ هجرة النبى - صلى الله عليه وسلم - أو تاريخ الميلاد أو غيرها من بقية التواريخ المستعملة.... والأحسن فى التاريخ أن يتقدم

(١) نزهة الأبرار، أحمد رضا خان والعالم العربى، للأستاذ حازم محمد، ص ١٦٧.

(٢) زهر التزييع فى المعانى والبيان والبديع، للشيخ أحمد الحملاوى، ص ٢٣١.

على ألفاظه لفظ أرخ أو مؤرخا، أى مما يشتق من التاريخ بدون فاصل، وأن يكون التاريخ فى المصر اع الأخير من القصيدة، وأن تكون ألفاظه ظاهرة المعنى سلسلة خالية من التعسف والتعقيد، وألفه ما اشتمل على اسم المؤرخ له، أو شئ من متعلقاته".

ومن هنا استطعنا أن نعرف التاريخ بحساب الجمل بعض المعرفة، بأن كل حرف من حروف الأبجدية العربية يحمل عددا معينا فالشاعر يأتى بكلمة تجمع كل هذه الأرقام بحيث يكون التاريخ الذى يريد أن يذكره، وفى هذا يبسط أستاذنا الدكتور رزق مرسى أبو العباس الحديث المستفيض معرفا أغراض الشعر فى العصر المملوكى فيقول^(١): "منها التاريخ الشعرى، وقد نظم منه الشعراء فى آخر هذا العصر يؤرخون به حادثة من الحوادث، أو خطبا من الخطوب، فيأتون فى آخر بيت من القصيدة بلفظة أو بجملة إذا حسبت - بحساب الجمل - يكون عددها موافقا للعام الذى وقعت فيه الحادثة، ويسبق "أرخت" أو "قلت مؤرخا" أو ما شابه ذلك، ومن مثل ذلك تاريخهم لفتح القسطنطينية عام سبعة وخمسين بعد الثمانمائة للهجرة بقولهم "بلدة طيبة" وقال شاعر يؤرخ رحلة ابن المؤيد المتوفى عام تسعمائة واثنين وعشرين بقوله:

قل للذى يبتغى تاريخ رحلة نجل المؤيد مرحوم ومبروك

نلاحظ أن عناية شاعرنا بهذا اللون من الشعر كان أكثر من عناية المتقدمين والمعاصرين له، ولا نعيب على معاصريه نظرا لعدم اهتمامهم بهذا النوع من الشعر فإنهم ركزوا على الناحية الفنية، وإن تسجيل التاريخ فى الشعر كان ضمن الأنواع الشعرية التى أهملت، فإنها ناحية عقلية أكثر منها عاطفية، وقد استطاع شاعرنا أن يتغلب على الناحية العقلية وتلهب العاطفة، فكأنه قام بالجمع بين الإثنين.

(١) مزيج الأدب والثقافة فى العصر المملوكى. للدكتور رزق مرسى أبو العباس، ص ١٠٨.

ويقول الأستاذ الدكتور حسين مجيب المصرى عما نظمه الشيخ أحمد رضا خان فى الرثاء^(١): ويلاحظ على رثائه أنه لا يركب الشطط فى المبالغات التى نصادفها فى الرثاء كقول بعضهم: "إن السماء تمطر دما" ولا: "إن أركان الدنيا تهدمت". ولا: "إن البحار جرت دموعا" - مثلا - فهذه مبالغات مرزولة إذا وضعناها فى قسطاس الذوق".

وللعلم أن رثاء شاعرنا يتمثل فى ستة وعشرين ومائة بيت، وتفصيل ذلك نشير إليه فيما يأتى:

(١) المنظومة السلامية، ترجمها إلى العربية نثرا، الأستاذ حازم محمد، نظمها شعرا الأستاذ الدكتور حسين مجيب المصرى (تحت الإصدار).

المبحث الأول

قصائد شاعرنا في الرثاء والتاريخ

ويشمل هذا المبحث على أربعة مطالب:

المطلب الأول: في رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا محمد إسماعيل القادري.

المطلب الثاني: في رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا محمد عبد الغنى.

المطلب الثالث: في رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا محمد عبيد الله.

المطلب الرابع: في رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا محمد عمر الحنبلي الحيدر آبادي.

المطلب الأول

فى رثاء وتارىخ عام رحىل مولانا محمد إسماعىل القادرى ، النقشبندى ، الشاذلى (١)

وقبل أن أخوض فى الحديث عن رثاء شاعرنا لمولانا محمد إسماعىل القادرى يحسن بى أن أسوق حديثاً أرجو أن يكون موجزاً، إنه حديث عن الرمزىة عند الصوفىة نظر لأن شاعرنا استهل قصيدته بالرمزىة، ولأننا عرفنا عنه اتجاهاته الصوفىة.

إن شاعرنا عند استخدامه الرموز لم يأت بشىء غير مسبوق فى الأدب العربى ولم يخالف منهج الشعراء ممن سبقوه، فقد جاء بها الشعراء والأدباء على مر العصور حتى عصرنا الراهن فنجد نماذج كثيرة من الرمزىة فى الأدب العربى القديم، كما نلاحظها فى الأدب العربى الحديث أيضاً مما جعل الدكتور دريش الجندى يؤلف كتاباً فى هذا الصدد تحت عنوان: "الرمزىة فى الأدب العربى" (٢) وكان الصوفىة - على مر العصور - أكثر شعراء العربىة استخداماً للرموز، والذى دفع الدكتور عاطف جوده إلى تأليف كتاب فى هذا الشأن تحت عنوان: "الرميز

(١) لم أعثر على ترجمة مولانا محمد إسماعىل القادرى عند الرجوع إلى كتب التراجم وكلمات عرفناه فى ضوء البيت الأخير للتائىة التى نحن بصددنا أن المرثىة توفى سنة ١٣١٧هـ - يعنى قبل وفاة شاعرنا بثلاثة وعشرين سنة.

(٢) أصل هذا الكتاب رسالة أشرف عليها الدكتور عمر الدسوقى، ونوقشت فى كلية دار العلوم جامعة القاهرة فى ٢٦ من سبتمبر سنة ١٩٥٧م، فقال بها الباحث درجة الدكتوراه بمرتبة الشرف الأولى، انظر: الرمزىة فى الأدب العربى للدكتور دريش الجندى (ط: النهضة المصرىة بالقاهرة ٠ ص ٣.

الشعري عند الصوفية" (١) وأرى من المناسب أن أدرس الرمز دراسة موجزة قبل دراسة أبيات شاعرنا المتسمة بالرمزية، وإذا رجعنا إلى أول من تناول أسلوب الرمز فلن نجد من هو سابق على قدامة بن جعفر وهو من هو في النقد سواء كان نقد النثر أو نقد الشعر، تكلم قدامة بن جعفر عن الرمز بالمعنى اللغوي والاصطلاحي، ونظرا لأهمية الرمز في الأدب العربي عقد بابا للرمز فقال في هذا الشأن (٢): هو أخفى من الكلام وإنما يستعمل المتكلم الرمز في كلامه فيما يريد طيه عن كافة الناس والإفضاء به إلى بعضهم، فيجعل للكلمة أو الحرف إسما من أسماء الطير أو الوحش أو سائر الأجناس، أو حرفا من حروف المعجم ويطلع على ذلك الموضع من يريد إفهامه فيكون ذلك قولا مفهوما بينهما مرموزا عن غيرهما، وقد أتى في كتب المتقدمين من الحكماء والمتفلسفين من الرموز أشياء عظيمة القدر جليلة الخطر، وقد تضمنت علم ما يكون في هذا الدين من الملوك والممالك والفتن والجماعات... ورمزت بحروف المعجم وبغيرها من الأقسام كالتين، والزيتون، والفجر، والعاديات، والعصر، والشمس، واطلع على علمها الأئمة المستودعون على علم القرآن.

لقد سار الصوفية طريق الرمز في "الأدب الصوفي" وشأنهم في ذلك شأن غيرهم من الأدباء والشعراء، فصدرت كتب في المصطلحات الصوفية، وذلك

(١) وهذا الكتاب هو البحث الذي تقدم به المؤلف للحصول على درجة الدكتوراه في الآداب من قسم اللغة العربية وادابها بجامعة عين شمس [بالقاهرة] في مايو سنة ١٩٧٧م وقد قررت لجنة التحكيم منح المؤلف درجة الدكتوراه بمرتبة الشرف الأولى مع التوصية بطبع البحث على نفقة الجامعة. انظر: الرمز الشعري عند الصوفية، للدكتور عاطف جودة (ط: دار الأندلس، بيروت. سنة ١٩٨٣م). ص ٥.

(٢) نقد النثر. قدامة بن جعفر. تحقيق الدكتور طه حسين والأستاذ عبد الحميد العبادي (ط: مطبعة مصر. ١٩٣٩م). ص ٦١. ٦٢.

لأيضاح هذه الرموز الغامضة، ففي هذا يقول الدكتور درويش الجندى^(١): إن المتصوفة قد نزعوا نزعة ذاتية عميقة، وإنهم يضربون في عالم ما وراء الحس ويحاولون أن يصلوا بقلوبهم ومشاعرهم إلى ما لا يتسنى للعقل والحواس الوصول إليه... وقد اتخذوا لهم لغة خاصة بهم ومسميات لا يعرفها إلا هم، ولكنهم فعلوا في اللغة كما فعل العلماء في اللغة العربية، فأخذوا الألفاظ العربية وأطلقوها على مدلولات خاصة، كما فعل النحاة بالفاعل والمفعول، والمبتدأ والخبر، والجار والمجرور، ونحو ذلك من ألفاظ كان يستعملها العرب في مدلولات عامة فأخذوها النحاة ووضعوها لمصطلحات خاصة، حتى أن العربي القح لم يكن يفهمها في معاني النحاة وهكذا الشأن في البلاغة، والعروض، والفلسفة".

ويشير الدكتور درويش الجندى إلى دواعي الرمزية الصوفية حيث يقول^(٢): "إذا كان الصوفية قد لجأوا إلى الرمزية في تعبيرهم وكانت هذه الرمزية - كلها أو جلها - مفرطة في الغموض فما الدوافع التي دفعت إلى هذه الرمزية؟ ولماذا لم يعبر الصوفية عن خواطرهم بوجه عام بالفاظ صريحة واضحة وعبارات بيّنة تفصح عما يريدون أن يقولوا بدلا من اللجوء إلى هذا الأسلوب الذي ينجم عنه كثير من الخلط والاضطراب في الفهم والشرح؟

يقول القشيري مبينا الدوافع إلى الرمزية الصوفية إن لكل طائفة من العلماء ألفاظا يستعملونها، انفردوا بها عن سواهم، وتواطئوا عليها لأغراض لهم فيها من تقريب الفهم على المخاطبين بها، أو تسهيل على أهل تلك الصنعة في الوقف على

(١) الرمزية في الأدب العربي، للدكتور درويش الجندى، ص ٣٤٠.

(٢) المرجع السابق، ص ٣٤٩.

وانظر: الرسالة القشيرية، للإمام أبي القاسم عبد الكريم بن هوازن القشيري (ط: مكتبة محمد على صبيح وأولاده، القاهرة، دون سنة الطبع)، ص ٣١.

معانيهم بإطلاقها، وهذه الطائفة - يعنى الصوفية - يستعملون ألفاظا فيما بينهم قصدوا بها الكشف عن معانيهم لأنفسهم، والإخفاء والستر إلا على من بايعهم فى طريقتهم لتكون معانى ألفاظهم مبهمة على الأجانب غيرة منهم على أسرارهم أن تشيع فى غير أهلها، إذ ليست بنوع تكلف، أو مجلوبة بضرب تصرف، بل هى معان أودعها الله تعالى فى قلوب قوم، واستخلص لحقائقها أسرار قوم".

يشير الدكتور زكى مبارك إلى مكانة الصوفية فى الأدب والى ظاهرة الرمزية فى أعمالهم الأدبية وفى هذا يقول^(١): لا مفر من الاعتراف بأن الصوفية كان لهم وجود أدبى ملحوظ، وكيف لا يكون الأمر كذلك وقد عرفت عنهم ألفاظا وتعابير دونها المؤلفون، وتلك الألفاظ والتعابير هى ثروة لغوية يقام لها وزن حين تدرس المصطلحات وقد يقال إن لكل قوم ألفاظا وتعابير حتى النجارين والحدادين، ولا يكون ذلك عنوانا على سلطنتهم الأدبية، نجيب بأن ألفاظ الصوفية جرت فى الأغلب حول معان وجدانية وروحية ونفسية واجتماعية، فهى ألصق بالحياة الأدبية".

ونجد الدكتور زكى مبارك وهو يشير إلى أن ظاهرة الرمزية ليست قاصرة على الأدب الصوفى فى الماضى بل توجد هذه الظاهرة فى كل العصور الماضية وحتى فى عصرنا الراهن، وفى هذا يقول^(٢): والصوفية فى جميع العصور كانت لهم رموز وأشارات... والذى يتأمل ألفاظهم يراها تدل على لباقة وذكاء، فألفاظهم المعاشية والاجتماعية وضعت فى الأصل لستر معانيهم عن عامة الناس، والصوفية فى العصر الحاضر لهم تعابير خاصة بهم، وتتفرد كل طائفة بجملة من الاصطلاحات، والشاذلية - الذين صحبتهم فأحمدت صحبتهم - لهم كلمات لا تزال

(١) التصوف الإسلامى. للدكتور زكى مبارك، ج ١، ص ٦٩.

(٢) نرجع السابق. ج ١، ص ٧٦.

فى البال على قديم العهد: فالحلواء الذى توزع على الإخوان بعد الحضرة اسميا النفحة، والورد الأكبر اسمه الوظيفة".

يقول الدكتور نظمي عبد البديع محمد مشيرا إلى الرمزية الصوفية^(١): إذا كان الصوفيون قد أطلقوا أنفسهم من قيود المادة فلا غرابة أن يتحرروا من المتواضع عليه من دلالات الألفاظ والعبارات، وهنا مدخل العناية لطالب منهم الفنية لما حفل به الأدب الصوفي من الألفاظ والعبارات مما يدخل فى باب الرمز والإشارة والألغاز والتعمية مما لا يمكن إدراك مدلوله إلا لنظرائهم من مخاطبيهم لأن صلتهم بالله لم توضع لها مفردات خاصة بها".

ويوضح الدكتور عبد الفتاح السيد محمد أهمية الرمز فى الأدب الصوفي قائلا^(٢): إنى أرى أن رمزية الصوفيين وإن اعتلى بعضها سحابة كثيفة قد تغطى إبراق البرق، وتحجب الطلائع والدرر المتناثرة التى تشف عن الجوانب الروحية، وقد استمرت المشاهدات القدسية والحضرة الإلهية مما قد يظن أن بها تخلخلا فى التجربة الشعرية ومزجا واهيا من العناصر الأدبية وإن اعتلى بعضها ذلك، فهى مقبولة فى المشاعر حيث إنها صدرت من نفس تأججت بعواطف روحية واستتارت بقبس إلهى، فكان مشعلها تبديدا للأوهام الفاسدة وسحق النزوات الطائشة، والسمو بالإنسانية إلى أسمى الغايات وأعذبها، وفى ذلك ما يبدد قتام الضباب ويمحو الغموض الكثيف.

وفى هذا الكشف الذى هو وليد الدربة العقلية والتأملات الواسعة متعة النفس حيث الوصول بغد شئ من العناية، مما كان لهذا المذهب الرمزي ذبوع وانتشار فى

(١) فى الادب الصوفى، للدكتور نظمي عبد البديع محمد (الطبعة الأولى). ص ٧٣.

(٢) الأدب العربى بين الزهد والتصوف، للدكتور عبد الفتاح السيد محمد الدماصى (ط: الطبعة العربية بالقاهرة سنة ١٣٨٩هـ - ١٩٧٧م). ص ٢٠٣، ٢٠٤.

الذنب الأوروبي في العصور الحديثة، حتى كان بعض الأدباء يعمل جاهدا على أن يكتنف شعره ما يبعده عن الإفصاح ويقربه من الغموض. وماذا لك إلا لأن الأمر الذي يجيني بعد جهد فكري على ما فيه من إثارة النفس وتشويقها هو الصق بسها، وأقرب إلى معيها حتى يظل مائلا في المخيلة ساريا في الصورة الوجدانية".

وعن وضوح الفكرة وغموضها يدلي أستاذنا الدكتور رزق مرسى أبو العباس بدلوه فيقول (١): "وللنقاد في ذلك أكثر من رأى فبعضهم يفضل الغموض بدون أن تخرج كتاباتهم عن الحديث العادى حتى تصل إلى درجة تحتاج إلى إعمال فكر وشحن رؤية، وإن أوصل ذلك القارئ إلى التعب والكد، وبالطبع لا نميل إلى هذا، فالغموض وسيلة تحمل الكلام أكثر مما يجب له، وربما ذهب بكل قارئ إلى واد لا ندرى أيلتقى معه غيره أم لا؟. ومن النقاد من يفضلون الوضوح وإنى لأرانى أميل إلى طريقتهم، ولكن بشرط ألا يكون ذلك الوضوح سبيلا إلى الابتذال في الحديث حتى يصبح وكأنه شخص عادى يتحدث، ولكن العيب في طريقة الجاحظ في وضوحه قديما، والمنفلوطى والدكتور طه حسين حديثا، ولكل خياله وأسلوبه وطريقته، في الكتابة وإن كانت الموهبة الأدبية تجمع بين جميع الأدباء، مع أن تعبير كثر منهم يختلف عن الآخر".

تشير الدكتور ابتسام صالح الدين إلى وجود الرمزية في الشعر الأردى فى الهند وقد تناولت هذه الدراسة خلال حديثها عن أحد رواد الأدب الأردى ألا وهو أسد الله خان غالب الذى طور الرمزية فى الأدب الأردى بشكل غير مسبوق وفى هذا تقول (٢): تعد طريقة استخدام الرمز والأشارة من أهم جوانب الفن فى شعر

(١) بحوث فى الأدب، للدكتور رزق مرسى أبو العباس، ص ٣٦، ٣٧.

(٢) شعر الأردى منذ نشأته حتى القرن التاسع عشر الميلادى، للدكتور ابتسام صالح الدين، ص

غالب، ولم يستحدث الرمزية بل هي أحد السمات العامة للغزل الأردى لكنها لم تكن قبله بمثل ذلك العمق والدقة التى أوجدها، فقد طور من الرموز الموجودة واستحدث أشارات ورموزا جديدة تستطيع أن تستوعب هذه المشاعر

وتوجد فى أشعار غالب بعض الأشارات والكنائيات التى تصل فى عمقها و غرابتها إلى حد الإبهام، وقد شاع الإبهام فى العهد الحالى وأصبح أمرا عاديا فى شعر الغزل ولكنه حتى عصر غالب كان جديدا دخيلا على اللغة أى أن غالب قد سبق عصره أيضا فى هذا المجال".

ومن هنا نستطيع القول بأن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان - عند تناوله أسلوب الرمز فى شعره العربى - تأثر بالرمزية السائدة فى الأدب الأردى أيضا، وإن شئت فقل: كان تأثره أولا بالأردية لأنها لغته الأولى، والتى جاءت فى الشعر الأردى لسابقه ومعاصريه، كما كان مندفعاً إلى الرمزية لوجودها فى الأدب الصوفى باللغة العربية، وهذا ما أشرنا إليه آنفاً، فكان تأثره بالرمز الصوفى الموجود فى الشعر العربى أكثر لحبه الشديد للغة العربية، لكونها لغة القرآن والحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - على كل فإنه عند تناوله الرمزية تأثر بالأدبين الأدب العربى والأدب الأردى.

سلك شاعرنا الصوفى المغرم باللغة العربية وأدبها فى شعره العربى مسلك سابقه من شعراء اللغة العربية - كما سبق أن ذكرنا - وذلك عندما أفصح عن رموز غامضة فى اثنى عشر بيتاً من تائيته التى صاغها فى رثاء مولانا محمد إسماعيل القادرى، فقد أتى برموز لم أفهمها، لعله استخدمها هنا نتيجة لتعمقه فى الطرق الصوفية المختلفة، وهذا هو دأب الصوفية عند قيامهم بنظم الأبيات العربية

الفارسية و الأردية. ولا يستطيع أحد أن يفهم رموزهم إلا أن يكون المعبر و احدا منهم. و بالتالى نتضح رموزهم.

هذا و كان شاعرنا من كثرة الحب لمرثيه مولانا محمد اسماعيل القادري استخصره فى نفسه، فيتحدث إليه بالرموز التى لا يفهمها أحد إلا من كان من أهل الطريقة، و مما هو جدير بالذكر أن شاعرنا و مرثيه كانا من أهل الطريق، و الشيخ أحمد رضا خان يعلم أن مرثيته هذه يقرأها غير هذا المرثى ممن لا يكون من أهل الطريقة ولكنه فضل أن تكون هناك رموز بينه و بين المرثى، وكأنه يريد أن يقول إنه يناجى مرثيه الغالى و لا يخاطب أحدا سواه، اللهم إلا من كان من أهل الطريقة فسوف يعلم منلول هذه الرموز.

ويمكن أن يكون استخدام شاعرنا للرموز من باب استعراض الثروة الموجودة عنده من المعرفة و الطريقة، فكأنه يريد أن يقول بأنه يعرف الطريق و يتحدث برموزه، و قد يكون إتيان شاعرنا بالرموز تنمة لما عرفه عن أدبنا العربى و قرأه رموزا فى أشعار بعضهم فأراد أن يأتى بالرمز ليقول: أنا أستطيع الإتيان بالكثير من فنون الشعر العربى و أغراضه، ولم يأت بالرمز فقط، بل أتى بالتاريخ أيضا و هو غرض شعرى لم يذع فى عصرنا هذا و أعنى به عصرنا الأدبى، ولم لا يكون شاعرنا قد أراد أن يعبر عن كل ذلك الذى قدمناه من تعلات لوجود الرمز فى شعره. على كل نجد شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان يفصح عن تلك الأخران التى بثتها خاطره على من رحل عن دنيانا هذه، و سبقه إلى دار الآخرة، فتفتق لسانه ليخرجها عبارات صحيحة التركيب قوية التعبير.

مما يدعو إلى التأمل أن نجد شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان يخص مولانا محمد اسماعيل القادري بمرثيتين تبلغان مجتمعتين اثنتين و خمسين بيتا، و هذا ما لا

جده في ذبوا انه بسائين الغفران لغير هذا العالم الدينى ممن أقدم على نظم المراثى
والتواريخ لو فاتهم. وهذا منه يدل على أن علاقات الأخوة والصداقة العلمية التى
جمعت بينهما كانت قوية، مما جعل شاعرنا يتأثر غاية التأثير بوفاة مولانا محمد
إسماعيل القادرى فيقدم على نظم المراثيتين تقع الأولى منهما فى تسعة وثلاثين بيتا،
والثانية فى ثلاثة عشر بيتا، أما المراثية الأولى فيتجلى لنا من مطالعتها أن شاعرنا
الشيخ أحمد رضا خان يبدوها بيت يكتفه الغموض، ويحتاج ممن يطلع على هذا
البيت الرجوع إلى المعاجم وسيرة مولانا محمد إسماعيل القادرى، ويستمر هذا
الغموض الناجم عن استخدام الرموز إلى البيت الثانى عشر من هذه المراثية، وهذا
الأسلوب من شاعرنا يدل دليلا قاطعا على مدى إجادته اللغة العربية، وليس هذا
فحسب بل شغفه بها، وتمكنه من أساليبها، وحذوه حذو الأقدمين فى اختيار الكلمات
التي لم تكن كثيرة الاستعمال فى عصره، لم لا فقد اطلع شاعرنا على الكثير من
دواوين الشعراء الذين سبقوه منذ العصر الجاهلى حتى العصر الذى كان يعيش فيه،
وتن على هذا قصائده الثلاث التى أشرنا إليها من قبل.

لقد استوقفنى اختيار الشيخ أحمد رضا خان لقافية التاء فى مراثيته التى نظمها
لرثاء وتاريخ وفاة مولانا محمد إسماعيل القادرى، وهذه القافية أعنى بها التاء
المكسورة المسبوقة باللام المشددة - وما أن قرأتها حتى استحضرت نفسى القافية
بذاتها عند كثير عزة، ولم أشأ ساعتها أن يزورنى شعر لغير كثير عزة فيه هذه
القافية، ولصعوبتها حاولت البحث فى عدة دواوين، وكان من الطبعى أن أنظر
حولى فى نفس العصر الحديث، وزرت شعر كل من شوقي وحافظ إبراهيم
والبارودى ولم أجد عندهم ما يماثل هذه القافية فقلت فى نفسى: لعلها لم تطف بخيال
واحد من هؤلاء الأقطاب الثلاثة، لذا رأيت أن أرجع إلى ما سبق من العصور لعلى
أجد نظيرها عند غير كثير عزة، فوجدت ذلك ولكنى رأيت نفس شاعرنا الشيخ

أحمد رضا خان أطول مما رأيت عند غيره من الشعراء في هذه القافية، فها أنذا أعترف له بتفوقه في ذكر هذه القافية الصعبة على من لم يذكرها بل على من ذكرها ممن قرأت دواوينهم وكان في هذه القافية نفسه أطول وذلك على النحو الذي سأعرض له.

هذه قافية أراها صعبة المنال وعند رجوعي إلى دواوين المتبني، وأبي تمام، وعمر بن أبي ربيعة، وجري من الشعراء الإقدمين لم أجدهم نظموا بها وقد توصلت إلى هذا بعد اطلاعي على دواوينهم، هذا وقد سبقه في استخدام هذه القافية كثير عزة^(١) وبشار بن برد^(٢) والبحتري^(٣) والخطيب^(٤) وجميل بثينة^(٥) وترتبيي ليه حسب أنفسهم الشعري في هذه القافية، ومما يعد ظاهرة في تأنية شاعرنا مما لا

(١) تشتمل هذه التائية على ثلاثة وثلاثين بيتاً في الغزل يستهل كثير هذه القصيدة قائلاً:

خني هذا ربع عزة فاعقلا قلو صيكا ثم ابكيا حيث حلت

انظر: ديوان كثير قدم له وشرحه مجيد طراد (ط: دار الكتاب العربي، ١٤١٣هـ —)، ص ٥٤ : ٥٨.

(٢) نظم بشار بن برد تائيته متغزلاً ومفتخراً بأيام بني عامر مواليه في اليمامة بلاد بني حنيفة، والتي تشتمل على تسعة وعشرين بيتاً ومطلعها:

تخني من صفراء لا بل تخلصت وكنا حليفي خلة فاضمحت

انظر: ديوان بشار بن برد، جمع وتحقيق وشرح الإمام محمد الطاهر بن عاشور (ط: الشركة التونسية بالجزائر، ١٩٧٦م)، ج ٢، ص ٨٠ : ١٢٠.

(٣) نظم البحتري هذه التائية في هجاء إبراهيم بن الحسن بن سهل والتي تشتمل على عشرة أبيات استهناها الشاعر قائلاً:

تخر من الاطماع اما تخلصت وول صروف الدهر ما قد تولت

انظر: ديوان البحتري، حققه وشرحه وعلق عليه حسن كامل اليرمي (ط: دار المعارف بمصر، ١٩٧٢م)، ج ١، ص ٣٦٢.

(٤) نظم خطيب تسعة أبيات في منظومتين أولهما تشتمل على خمسة أبيات في مدح بني نهشل ومطلعها:

نعمت ما نمت لبوني ولا قلت مساكنها من بني نهشل إذ تولت

حسب أنفسهم الشعري في هذه القافية، ومما يعد ظاهرة في تأتية شاعرنا مما لا تجده عند الشعراء المشار إليهم أننا نجده وقد نظم تسعة وثلاثين بيتاً، أى أكثر منهم جميعاً، وهذا إن دل على شئ فإنما يدل على مدى تمكن شاعرنا من اللغة العربية وإطلاعه على تاريخها على مر العصور.

ومما تجدر الإشارة إليه أن شاعرنا انفرد عن شعراء العرب عندما تناول قافية التاء فقد جاء بغرض غير مسبوق في هذه القافية في دواوين الشعراء الذين أشرنا إليهم، فتأتية شاعرنا في الرثاء أما الشعراء الذين أشرنا إليهم فنجد كثير عزة، وبشار بن برد، وجميل بثينة، نظموا في الغزل، كما نظم البحري في الهجاء، والخطبة في المدح.

نرى أن شاعرنا يستلقت نظر القراء إلى قدرته على امتلاك ناصية اللغة العربية وذلك باستخدامه كثيراً من الفنون البلاغية جنباً إلى جنب استخدامه لكثير من المفردات اللغوية بالإضافة إلى استخدام الكثير من الاشتقاقات والمحسنات البديعية التي لا تخل بالموضوع، كل هذا يبين لنا أن الشيخ أحمد رضا خان كبان يستطيع أن ينظم في أى قافية بسهولة، وهذا ما يجعله من الرواد القلائل لشعراء

نما اثنتان فتحتوى على أربعة أبيات في مدح أبى عقيل عمرو النقيفي ومطلعها:

يعيش الندى ما عاش عمرو بن علمر وولى الندى إن نفس عمرو تولت

انظر: ديوان خطبة، تحقيق الأستاذ نعمان أمين طه (ط: مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي بصرى ١٣٧٨هـ - ١٩٥٨م)، ص ٦٨، ٢٦٦.

(٥) نظم جميل بثينة بيتاً في القافية التي نحن بصدددها وهو:

ثم تر ان الماء غير بعدكم وان شعاب القلب بغيرك حلت

انظر: ديوان جميل بثينة، جمع وتحقيق وشرح الدكتور حسين نصار (ط: مكتبة مصر بالقاهرة، دون سنة الطبع)، ص ٤٠.

العربية من أهل شبه القارة الهندية الذين تعلموها في موطنهم المزدحم بالكثير من اللغات دون العربية.

يسئيل الشيخ أحمد رضا خان تائيته - من بحر الطويل - بتوجيه السؤال إلى نفسه التي فجعت بوفاة مولانا محمد إسماعيل القادري حيث يقول: هل تجاوزت الشوْطب أم أنها مازالت باقية في مكان مستور عن أنظارنا، وقد وصلت الشمس إلى وقت غروبها حيث أقلت الظلال، وما لي أرى أن الليل طويل على؟ إن ليل المحزون لطويل، فكأنه قدر من الحجارة يملأ به البئر الواسعة، أكانت الصبح مشرقة؟ وكأنها مظلة بظلال تحول دون رؤيا، وقد تعبت النواظر في انتظار رؤيتها، ففي هذا يقول شاعرنا (١):

بيطن بطين و الظلال أقلت	"عدت شوْطبها أم ظل وظلت
برام تردم الجفر أم فيه حلت	فما لي أرى بالليل طولا كأنها
لربتها في السير أم هي ضلت	انكسها أتباع عال مغرب
مكللة فيها النواظر كلت	أمشركة كانت مشرقة الكلل

ويسأل شاعرنا نفسه أهى تلك الدار وقد بقيت في الصبهاء، نعم إن ليل المحزون طويل خاصة بعد تلك الهموم التي ألمت به وضربت أطنابها في قلبه، ولا عجب فإنها ضلت الطريق الذي في وجهها، ويقول مستخدما الرموز: يقاظر كل واحد من البصر والألف نفسه، فما بين "بط" و "الجيم" يضل فيه الإنسان. ويعبر شاعرنا هذه الأحاسيس والمشاعر بقوله (٢):

"أرجعا ولا تكوير أم دار معهد بصهباء فبالصهباء إياك علت

(١) بساين الغفران، تاليف أحمد رضا خان، ص ١٢٥.

(٢) بساين الغفران، تاليف أحمد رضا خان، ص ١٢٥.

بلى ليل كل ذى هم طويل وسيما هموم على أعلى مهائم جلست
ولا غرو أن ضلت فإن طريقة تلى كالتى فى وجهها بل هى التنى
يغاطر صفر نفسه وكذا الألف فما بين بط والجيم ظلم اضلست

وبعد هذا يقول شاعرنا مخاطبا نفسه، إن كل مصيبة فى دنيانا هذه تنهى،
والقمر بعد أن يكون مظلما فى المحاق سوف يبعث النور كالأهلة، ويرى أن بعد
كل شدة فرجا، وإن الله تعالى يسوق سحابة وهذه السحابة تمطر الأرض، فكأنها
حجاب يحيط بالأرض، وبعد أن تنقشع السحابة تظهر النجوم المشرقة اللامعة حيث
تتمتع الأرض بضوئها ونسطوعها، ثم بعد ذلك تأتى السحابة وتحجب النجوم ولكنها
بعد ذلك تنقشع وتمضى لتظهر النجوم الزاهرة المشرقة مرة أخرى، وتتردد السحابة
بين الظهور والانقشاع، فما تلبث أن تحجب عن ضوء النجوم ثم تتجلى، وهكذا
المصائب التى تلم بالإنسان، يمثل شاعرنا هذه المشاعر قائلا (١):

"ألا كل رزء فى دنياك منته وكل محاق مسفر عن أهلة
الم تر أن الله يزجى سحابة فتسبل حجبا إذ حوت إذ تجلت
وتزهر أم الزاهرات إذا انتشت تدلت تولت إذ علت إذ تعلت"

هنا نلاحظ الاقتباس من الآية القرآنية: " ألم تر أن الله يزجى سحابا ثم يؤلف
بينه ثم يجعله ركاما فترى الودق يخرج من خلاله (٢) وبعد هذا يقدم شاعرنا على
الإشارة إلى حقيقة لا بد لكل إنسان أن يتذوقها، وقال فى هذا الشأن: "إن كل من
يموت يخلفه إنسان حى، ولكنه إذا فقد رجل عظيم فليس له من يخلفه، فبعد موته لا

(١) شرح السابق، ص ١٧٥.

(٢) سورة النور ٤٣/٢٤.

بكون أحد مثله، ثم يشير شاعرنا إلى شمائل مرثيه هذا ومرثى آخر هو مولانا محمد عبيد الله حيث يقول: إن شمائل مولانا محمد عبيد الله عظيمة فلا يوجد مثله بعد أن رحل. ورحلة مولانا محمد إسماعيل أيضا أفقدت رجلا ذا صفات عظيمة كالمذكور انفاء، ويبدو أن الدموع تستجلب الدموع والرثاء رثاء آخر، فنرى شاعرنا في البيت الثاني عشر يذكر مرثيا آخر وهو مولانا محمد عبيد الله، وما ذكره إلا استجلابا للدموع من كثرة ما أسأله عيناه على مرثيه هذا، يصور لنا شاعرنا هذه العواطف قائلا (١):

سوى الموت بل عن كل موت خليفة ولاخلف عن فقد غر أجلة
شمال عبيد الله جلت جليلة وشمليل إسماعيل بالتلوصلت

أد أقل لك أيها القارئ الكريم إن الدموع تستجلب الدموع فلم يطب به المقام
نذكر مولانا محمد إسماعيل وحده بل عرض في هذا البيت بذكر مولانا محمد
عبيد الله كذلك. ولعله يفتقد أحياء مثلهم، وتلك نظريته التي قالها في البيت الحادي
عشر من هذه المرثية، وبعد هذا يشير شاعرنا إلى أمر أشعل صدره بشعلة من
الحزن لا تخبو ولا تهدأ، فأقبل على إفصاح ما يكنه في قلبه من لوعة متقدة وما في
صدره من حرارة بالغة، فيقول: إنه مات مولانا محمد عبيد الله وبأثره مات أناس
من قوم كنا نحبههم وننتظر منهم الخير ونخشى أن يصيبنا بأس بعدهم لأنهم كانوا
يحموننا عند الشدائد، لقد مضى هؤلاء الرجال ونحن الآن لا نرى منهم أحدا، وهذا
ما يثير في قلوبنا الحزن والأسى وهنا نلاحظ إقدام شاعرنا على الاقتباس من الآية

(١) بستين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٧٥.

القرآنية: فمنهم من قضى نحبه ومنهم من ينتظر (١) . يجسد شاعرنا هذه الحواف قائلًا (٢):

"قضى نحبه قوم نحب ومنتظر
ترجى وتخشى من شرور أضلت
مضوا وبقينا خلف لم يك بيننا
تراء ولا عيس برؤيا تسلت"

وبعد هذا يشير شاعرنا إلى الأمر الذى أثار فى قلبه غريزة الحب الصادق والميول إلى بنى جنسه تلك الميول التى لم تلبث أن تحولت حبا صادقا لله وفى الله. فقال: إن حبه لم يكن إلا لخدمة دين الله دون أى غرض آخر، ثم قال: إن هذا الحب فى دين الله تعالى سوف يعلو بصاحبه إلى منابر من نور مما يدفع الأجلاء إلى إغباطه، وبالطبع نرى هنا الاقتباس واضحا من الحديث النبوى الشريف حيث قال حبيبنا المصطفى - صلى الله عليه وسلم - (٣): **"إن لله عز وجل عبادا لهم منابر يوم القيامة من نور يغطهم الشهداء، قال القوم: من هم؟ قال: المتحابون فى الله يغطون من الأنبياء والشهداء"**.

وقد قال حبيبنا المصطفى - صلى الله عليه وسلم - فى نفس المعنى (٤): **"يا أيها الناس اسمعوا، واعقلوا، واعلموا أن لله عبادا ليسوا بأنبياء ولا شهداء"**

(١) سورة الأحزاب ٢٣/٣٣.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٧٥-١٧٦.

(٣) كنز العمال، للعلامة علاء الدين على المتقى، ج ٩، ص ١٤.

(٤) المستدرک للإمام أبى عبد الله الحاكم النيسابورى (ط: مكتبة ومطابع النهضة الحديثة. رياض. دون سنة الطبع)، ج ٤، ص ١٧٠.

يغبطهم النبيون والشهداء على مجالسهم، وقربهم من الله عز وجل" وفي هذا يقول شاعرنا^(١):

وذا خير ما نرجوه أن كان ودنا . لخالص دين الله من دون علة
تحاببهم في الله إن شاء موصل . منابر من نور بمغبط جلة

وبعد هذا يقول شاعرنا: إن مولانا محمد إسماعيل القادري إن فارقنا اليوم فسوف نلتقى يوم القيامة على حوضه - صلى الله عليه وسلم - حيث نرتوي بشربة من ماء من يد نبينا - صلى الله عليه وسلم - لا نظماً بعدها أبداً، وإن الله - تبارك وتعالى - سيجمع شملنا في الجنة، وإنا عباده المفتقرون إليه فهل ينقص بحر جوده شيئاً لو أنه من علينا بقطرة من بحر جوده؟ ففي هذا يقول^(٢):

وموعدنا أن من حوض نبينا . ومكرما الآتي بأكرم ملة
هنا بالمحيا والحميا لقينا . محيا حبيب في حميا خضلة
قضى الله في جناته جمع شملنا . وبوآنا في روضة مفضلة
فنحن، به، منه، إليه فإن . يمن فهل بحر يغيض بيلة

دعاء من الطيف ما يمكن، وألفاظ من أجلى ما يمكن؛ ولا ندري إن كان الشاعر يرثى أم يمدح؟ أم يرجو لنفسه؟ أم هو متضرع إلى الله - سبحانه وتعالى - ترى ما مصدر حلاوة هذا البيت؟ لأن فيه لفظ الجلالة أم لأن فيه لفظ الجنات؟ أم لأن فيه جمع الشمل؟ أم لأن الشطرة هذه احتوت جميع ما أشرنا إليه؟ لا يمنع ذلك، وإنى حين سمعتها أرى أن من الميسور أن أجعلها علماً على قائلها فأقول: أنا أبحث في

(١) بسائين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٧٦.

(٢) بسائين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٧٦.

شعر "قضى الله فى جناته جمع شملنا" بدلا من أن أقول: أنا أبحث فى الشيخ أحمد رضا خان، دعاء طيب وأمنية غالية، أسأل الله ألا يحرم متضرعا إليه من تحقيقها.

ونلاحظ الجنس غير التام واضحا فى قوله: "محيا" و "حميا"، وأرى أن شاعرنا يحاول أن يستلفت نظر قارئه وسامع أبياته، فمرة يشتغل بعرض الناحية اللغوية، ومرة أخرى يأتى بحروف الجر الداخلة على ضمير الغائب ويترك للقارئ أن يقدر على أى شئ دخلت هذه الحروف، كما لو يستتشط همة السامع عند كل بيت من أبياته أو على الأقل بعد بيت أو بيتين.

وبعد هذا يتوجه شاعرنا بالتضرع والدعاء إلى خالق الأرض والسماء لمرثيه مولانا محمد إسماعيل القادرى الذى كان طول حياته خليلا للخلان، وشديدا على المخالفين للشرعية الإسلامية الغراء، وكان شغله الشاغل الدفاع عن دين الله تعالى، وإيالة الحق، كما كان يقاوم البدع والمبتدعين، وقد ساعد فى نشر الوعى الإسلامى أيضا حيث قام بتربية المسلمين تربية إسلامية فريدة، كما كان المرثى يتصدى لكل من زلت قدمه عن الصراط وعن الطريق القويم، ويناضل بكل شدة - كذلك - من كان يسعى فى الضلال، ومن كان يتخذ من الإضلال للناس وسيلة، فالنوال للمريد الراغب فى أن يتعلم والنكال للنفس المتمردة، والمراد من كلمة "المضلة" الضالمة المحاولة لإضلال غيرها، وفى هذا يقول شاعرنا (١):

حبا لله إسماعيل فضلا ورحمة	وأكرم مثواه بمنزل خلة
فلم يك فيما جاءنا يغتدى ولا	يروح سوى خلة أى خلة
صيانة دين أو إهانه بدعة	إيانه حيق أو إعانة خلة
نوال مريد أو نكال مريدة	نزال مزل أو نضال مضلة

(١) بدائين الغفران - للشيخ أحمد رضا خان - ص ١٧٦.

يرى من كلامى جملة بمجلة يرد الردى بالردع عن هوة الهوى

لاحظ الجناس بين كلمتى "نوال" و "تكال" وطبعاً غير تام وكذلك اتفاق الحروف بين أربع كلمات واضح جداً "النزال" و "النضال" و "مزل" و "مضلة"، فكأن شاعرنا يحاول من البيت إلى البيت وإن لم يكن فى كل بيت أن يشدز الهمزة فى معنى ذلك البيت ولذلك يأتى بكلمات تكاد تكون متفقة فى التلبية لهذا الغرض.

وبعد هذا يقدم شاعرنا على الإشارة للبيت المشهور وأرى أن شاعرنا عند قوله: "فإن يك لم تنتظر" أراد أن يقول: "كأن لم يك تنتظر" لعله أراد أن يبين أن العين لم تنتظر عيباً فى المراثى، وهذا إن دل على شئ فيدل على أن المراثى برئ عن العيوب، والشاعر يهدف إلى هدف أسمى من أن يقول: "وعين الرضا عن كل عيب كيلة" وذلك لأنه لم يقرر أن لمراثيه عيباً، بدليل أنه ينفى عن مراثيه وجود العيب، وينفى أنه قد أبصر فى مراثيه عيباً شأنه فى ذلك شأن عين الرضا، وكلمة رضا هذه فيها تورية لها معنيان أحدهما قريب وهو ضد السخط، وهذا قريب إلى النفس لأن بيت الشعر معروف، "وعين الرضا عن كل عيب كيلة"، وأما معناه البعيد وهو ما أراده الشاعر وهو العلم على قائل الشعر، كأنه يريد أن يقول: "عيني" وهو بذلك يقرر أنه لم يجد فى مراثيه عيباً ليبصره، وإلا فلو كان يريد الجرى وراء المعنى للبيت لكان فى ذلك ذم للمراثى، وأنا أترفع بالشاعر أن يكون قد قصد بذلك، وهذا من باب ذكر محاسن المراثى.

وأنا أعلل أن إشارته للبيت المشهور، "وعين الرضا عن كل عيب كيلة" بأن هذا لون من ألوان اجتذاب النظر والتفكير، وإعمال التفكير فيما يقول لسامعه، أو يكتب لقارئه، وكذلك يستخدم التورية بطريقة بعيدة، وذلك عند إيراد كلمة "عين" وهذا لون من ألوان استحسان التورية، لأنها بعيدة جداً عن أن تنتظرها، لأنها لو

كانت لا تبصر العيوب فإن معناه أن هناك عيوب لا تبصرها عين الرضا، فالشاعر يريد أن يقول: إن عينه لم تنتظر في مرثيه العيوب، فقد جاء شاعرنا بالتورية و البيت المشهور ليلفت الأنظار إلى المعنى الذي جاء به وإلى الصياغة التي أتى بها في البيتين السابع والعشرين، والثامن والعشرين من نائيته التي نحن بصدددها، وهذا نوع من أنواع العناية بما يقوله الشاعر واعتزازه بما يكتب، يعنى أنه يستجلب الانتباه ويوقظ السامع والقارئ، يقول شاعرنا (١):

"وعين الرضا عن كل عيب كليلة"
فإن يك لم تنتظر وإن ترغلت
ولكن عين السخط تبدى المساويا"
كمن دخل البستان مجتل جلة

وبعد هذا يشير شاعرنا إلى أن مرثيه مولانا محمد إسماعيل القادري وإن كان قد ذاق طعم الموت وارتحل عن دنيانا هذه إلى جنات ربه، ولكن الله تبارك وتعالى جعل ذكراه حية في قلوب المسلمين كمكافئة في الدنيا وذلك على جهوده العلمية والدفاعية طول حياته، يصور شاعرنا هذه الأحاسيس بقوله (٢):

حياة موأتى حى طبعاً بسعيه
فحياء حى لا يموت بهلة
مضى وهو تواق إلى الأمن والعلى
فقال العلى والأمن فيم محلة

وبعد هذا يعرض شاعرنا للباس مرثيه، وحلته، والعبير الفواح، كل ذلك بعد أن تجهز المرثي حين خروجه من الدنيا، فيرى شاعرنا أن الثوب الذي ستر به مرثيه، والكفن الذي حل فيه، وما أضيف إلى هذا الكفن من طيب الرائحة إنما تمثل ذلك في ثواب أحاط به كله إحاطة الكفن بالمتوفى، وأن تصوفه واتباعه الطريقة

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٧٦.

(٢) المرجع السابق، ص ١٧٦.

A

التي كان عليها مرثى شاعرنا إنما كان ذلك بمثابة العبير الفواح الذي تعطرت به أكفانه، ودخل إلى ماء غسله، حتى تطيب به جسده، وما ذلك إلا لحب جمع بينهما، وثقة من الشاعر وأمل في وجه الله أن يمن على مرثيه بهذا كله.

ومن الممكن أن يكون شاعرنا قد أراد بفكرة التحنيط وما يترتب عليها من بقاء للجسد دون أن يذهب ويضيع في التراب، لعل شاعرنا عرف من أمر حضارة مصر وما كان الفراعنة يقومون به تجاه أسرته من أمر التحنيط ليتسنى لهم بقاء الجسد، رأى شاعرنا أن اتباع مرثيه طريقة الشاذلية وتدينه بصفة عامة يؤدي إلى بقاء هذا الجسد وعدم ضياعه في التراب، وقد أشار إلى ذلك في البيت الثاني والثلاثين وأشار كذلك إلى عام وفاة مرثيه - بحساب الجمل - في الشطر الثانية من البيت الثالث والثلاثين، كما أشار إليه في الشطر الأولى والثانية من البيت الرابع والثلاثين. وفي هذا يقول شاعرنا (١):

وفضله صوب الصواب بهلة	وكفنه ثوب الثواب بحلة
وشذو شذ الشاذلية حنطه	ورفعة قدر القادرية صلت
ينمق في تاريخ رحلته الرضا	سحائب ميج السفح مثواك بلت

بادنى نعال فتر وأفضل منزل	وأشرف نزل حز وأوفق تلة
---------------------------	------------------------

١٣١٧هـ	١٣١٧هـ
--------	--------

وبعد هذا ينتقل شاعرنا مرة ثانية إلى الدعاء للمرثى ويردف دعاءه صلاة وسلاما على الحبيب المصطفى - صلوات الله وسلامه عليه - وهذا خير ختام للثناء، فنجد شاعرنا العالم الديني يضع الأمور موضعها، على الرغم من ميوله في

(١) سناتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان . ص ١٧٦-١٧٧.

كثير من الأحيان إلى الأساليب الأدبية لشعراء العصر الجاهلي، ولكنه مع هذا لا ينسى الاقتباس من القرآن والحديث ضمن مراثيه، كيف ينسى ذلك والدين هو محور علاقته بالناس حبا وبغضا، رثاء وهجاء، وإنه لا ينسى الحبيب المصطفى - عليه الصلاة والسلام - في منظوماته كلها، لا تكاد تمضى قصيدة إلا ويعطرها بذكر الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - مضموبا بدعائه ربه عز وجل - وكأنما يتوج شاعرنا شعره بهذا التاج الذي لا ينساه في قصيدة المدح أو الرثاء، وإذا قلنا إنه يجعل ذكر حبيبنا المصطفى - صلى الله عليه وسلم - بمثابة التاج للقصيدة فهو رجل لا يكتفى بتاج واحد بل تتعدد تيجانه بذكر الله تعالى ومناجاة حبيبنا المصطفى - عليه أجمل التحية والثناء - وذلك إن دل فيدل على ارتباط قائم بينه وبين الدين بصفة عامة، ومما هو جدير بالذكر أننا نجد غزارة علم شاعرنا متجلية في شعره مع تمسكه بكل الفنون الأدبية والبلاغية فيما نظم من شعر، ولا نجده خارجا عن هذا المضمار، يقول شاعرنا رافعا أكف الضراعة إلى ربه - عز وجل -
و مصليا على الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - (١):

سقتك سواقى الراف ارج ثلة	"وقتك مراقى اللطف كل كريهة
على المصطفى والصحب هلت بهلة	ومنهمرات السحب من صلواته
وأبعدهم لوند لم يتفلى	تديم مداما شاملا بعيده

وإن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان يتحدث عن عواطفه الجياشة وأحاسيسه الرقيقة حين يشبه نفسه بالأرض، ويتضرع إلى الله تعالى سائلا إياه أن يجعل الندى من نصيبه إن لم يكن المطر الغزير، لأنه يعرف أن قطرة الندى من خالق الأرض و السماء تغنيه، وتحقق جميع أمنيه، ثم يتوسل بالحبيب المصطفى - صلى الله عليه

(١) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان . ص ١٧٧.

وسلم - ويستغفر ربه متبعا أمر ربه حيث قال (١): ولو أنهم إذ ظلموا أنفسهم جاءوك فاستغفروا الله واستغفر لهم الرسول لوجدوا الله توابا رحيمًا وفي هذا يقول شاعرنا (٢):

"و أرض الرضا إن لم يصب وابل فطل
إلهى إليك بالحبيب توسلى
ندى منك لى كالديمة المستهلة
به فاغفر اللهم ذنبى وزلتى"

نلاحظ الاقتباس من الآية القرآنية وذلك عندما قال شاعرنا: "و أرض الرضا إن لم يصب وابل فطل" فإنه اقتبس من الآية القرآنية: ومثل الذين ينفقون أموالهم ابتغاء مرضاة الله وتثبيتا من أنفسهم كمثل جنة بربوة أصابها وابل فآتت أكلها ضعفين، فإن لم يصبها وابل فطل، والله بما تعملون بصير (٣) وأى خاتمة أحلى فى أذن السامع أو عين القارئ من خاتمة شاعرنا لهذه القصيدة، فالقارئ لا ينتظر شيئا بعد هذا البيت من هذه القصيدة، ولو حاولنا أن نقدم أو نوخر من أبيات هذه القصيدة ما استطعنا.

وفى ضوء ما ذكرنا يتجلى لنا أن شاعرنا كان يحب مرثية هذا حبا جما، ومن أجل هذا سعى لأن تكون مرثيته نموذجا للفصاحة والبلاغة، فأتى فيها بكل ما يجعل منها مرثية متكاملة، كما أننا نلاحظ فيها إثباته بكل غريب فى الألفاظ والستراكيب، وأعنى به قليلة الاستعمال يعنى أنه ليس بغريب بدرجة مقوثة لأن الغريب فى الألفاظ يخرج الشعر عن الفصاحة والبلاغة، وأقصد من الغريب ما كان استعماله من الندرة بحيث إنه من ألفاظ الخاصة.

(١) سورة النساء ٦٤/٤.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٢٧.

(٣) سورة البقرة ٢٦٥/٢.

ومما يدعو إلى التأمل أن نجد كل المراثي الواردة في بساتين الغفران تؤرخ^١ نعام وفاة أصحابها، وهذا ما لا نجده عند شعراء العربية إلا في شبه القارة، ويرجع هذا إلى تأثير شعراء العربية من شبه القارة الهندية بالشعر الفارسي والأردى لأنهم من هذه البيئة التي ينتشر فيها التاريخ في شعر الفارسية والأردية، فيقدم شعراء هاتين اللغتين على التاريخ في كل مرثية، فبيئتهم تهتم بتسجيل الحوادث رثاء أو غير ذلك، وتذكر في أثناء القصيدة، وقد يكون الذكر آخرها غالباً سنة وتاريخ هذه الواقعة. لذلك وجدنا إقدام شاعرنا متأثراً بما عليه بيئته، وهذا ما يعد ظاهرة في شعره العربي والفارسي والأردى، وشعر غيره من شعراء العربية في شبه القارة الهندية كذلك، ومع هذا نجد أغلب مراثي شاعرنا متسمة بظاهرة لا تكاد توجد عند غيره، ألا وهي ذكر تاريخ أكثر من مرة في قصيدة واحدة، بل إننا نجد على سبيل المثال في تاريخ عام رحيل مولانا محمد عبيد الله يقدم شاعرنا على استخراج عشرة تواريخ في منظومة واحدة من تسعة أبيات الأمر الذي يعد ظاهرة في منظوماته العربية، ويدل كذلك على أنه كان بارعاً في هذا الفن، والمتتبع لمنظوماته الفارسية والأردية يجد هذه الظاهرة متجلية بوضوح فيما نظم من شعر بهاتين اللغتين، والقليل من العرب من يذكر التاريخ في شعره، فنجد عناية شاعرنا بهذا اللون من الشعر أكثر من عناية المتقدمين والمعاصرين به.

ومما يعد ظاهرة في أسلوبه العربي في منظوماته التي أشرنا إليها في هذا الفصل أنه - في بعض الأحيان - يقدم على استخدام كلمات عربية رصينة، إلا أنها لا تستخدم الآن في لغة الحديث أو اللغة الأدبية المعاصرة لنا، وهذا لا يعد عيباً في أسلوب شاعرنا بل كأنه يريد أن يبلغ رسالة معينة إلى طبقة معينة من الأدباء، كما نلاحظ أن هناك بعض أبيات يغلب على أسلوبها الغموض، والذي يحتاج ممن يطلع على هذه الأبيات الرجوع إلى سيرة أولئك الذين أقدم شاعرنا على النظم في رثائهم كما يحتاج الرجوع إلى معاجم أعلام التصوف الإسلامي لمعرفة مدلول بعض المصطلحات الصوفية التي أتى بها شاعرنا ضمن أبياته، ومادمت قد انتهيت من الحديث عن القصيدة الأولى في رثاء مولانا محمد إسماعيل القادري فلأنتقل إلى الحديث عن القصيدة الثانية والتي تبلغ عدد أبياتها ثلث ما كان في القصيدة الأولى، فإن كانت القصيدة الأولى تسعة وثلاثين بيتاً فإن عدد أبيات القصيدة الثانية ثلاثة عشر بيتاً، ولننظر فيها فنقول:

ذكر آخر لرتاء وتاريخ رحيل مولانا محمد إسماعيل القادرى النقشبندى الشاذلى

إن أول ما يسنوَقنا فى هذه القصيدة هو ذكره اسم مولانا محمد إسماعيل القادرى باعتبار أنه أول كلمة فى القصيدة ولا يكفيه هذا بل يورد هذه الكلمة مرتين فنراه يبدأ الأبيات الثلاث الأولى من هذه القصيدة بذكر اسم المرثى مرتين حتى يبلغ مجموع ما ذكره ست مرات.

نرى ما الذى قام به شاعرنا مرة أخرى مع مولانا محمد إسماعيل القادرى ليرثيه ويسجل تاريخ وفاته فنظم ثلاثة عشر بيتاً وذلك بعدما رثاه فى التائية - وقد سبق أن درسناها آنفاً - وكان ذكره للتاريخ مرة واحدة على عكس ما كان عليه شاعرنا فى القصيدة الأولى، واستهل شاعرنا هذه المرثية بمخاطبة مولانا محمد إسماعيل القادرى، فبين ما كانت تتمتع به شخصيته من فضائل، كما أقدم على إدراج مآثره، ومنها تصديه للرد على أهل الزيغ والوقوف أمام الفتن التى كان يشيعها المخالفون لمذهب أهل السنة فى بيئته، وفى هذا يقول شاعرنا (١):

أسماعيل إسماعيل سنه	أحامى حاله من كل فتته
أسماعيل إسماعيل صدق	أرادع كل مين عين فطنه
أسماعيل إسماعيل حق	أتاك الحق نكب كل محنه

وفى تلك الأبيات نجد شاعرنا - كذلك - يبدأ الرثاء باسم مرثيه، ولم يكتف بذكره مرة واحدة بل كان يردده مرتين فى بداية كل بيت ثم يسير على هذا المنوال

(١) بسائير الغفران. للشيخ أحمد رضا خان . ص ٢٠١.

فى ثلاثة أبيات، ترى لماذا كرر هذا الاسم؟ ولماذا استهل باسم مرثية رثاءه ولما ذا ذكره بهذه الطريقة؟ أهو رثاء؟ أم هو مديح؟ أم هو حب؟ أم هو تقدير؟ أم هو مزيج من هذه الأمور الأربعة؟ وفى هذا دليل على شدة محبة شاعرنا لهذه الشخصية، وإخلاصه لها. كما يدل على أن وفاة مولانا محمد إسماعيل القادري تركت شيئا فى نفس شاعرنا عبر عنها فيما نظم من شعر عربى بلغ عدده اثنين وخمسين بيتا - كما ذكرنا من قبل - وبمطالعة الأشعار السابقة نجد شاعرنا يقدم على تبشير مولانا محمد إسماعيل بما من الله عليه من حسن ختام من دنيانا هذه التى هى بمثابة البلية للإنسان المؤمن، وبعد ذلك يقدم شاعرنا على أسلوب آخر فى حديثه ألا وهو أسلوب الغائب حيث يردد قوله بأن مولانا محمد إسماعيل سوف ينال الجزاء الأوفى من الله تعالى نظير خدماته الدينية الجليلة، وإن الله تعالى لا يخلف وعده، ثم بعد ذلك يخاطب العيون الباكية على وفاة مولانا محمد إسماعيل قائلا: إصبرى واطمنى هذا ليس مقام البكاء جزعا، لأن مولانا محمد إسماعيل قدم خدمات لا تحصى وهى تشفع عند رب العرش العظيم لكى ينال المنازل العليا، وبعد ذلك ينتقل شاعرنا إلى استخدام التشبيه فى شعره فنجدته يقدم على تشبيه خروج الروح من جسد هذا الإنسان المؤمن الموقن بظهور الهلال من بين طبقات السحب، والمقصود من هذا القول تشبيه المرثى بالحلال وذلك لبيان منزلته الكبيرة، وقد قصد شاعرنا أن يقول: إن المرثى مرتفع القدر أراه عاليا كالهلال، وفى نفس الوقت أضاءت أعماله وخدماته الدنيا جميعا، كما يظهر الهلال فيراه الناس جميعا، وفى نفس الوقت يرى شاعرنا أن مرثيه أجل ضوءا من الهلال على الرغم من وفاته، فالهلال يتجلى نوره أوقاتا محدودة ثم يختفى، أما مولانا محمد إسماعيل فنور إرشاداته وتوجيهاته وخدماته الجليلة مازال نافعا ومتجليا - بفضل الله تعالى - ليلا ونهارا ولم يغيب

بوفاته، ونوره هذا يحث المسلمين على الطمع في رحمة الله تعالى، ففي هذا يقول (١):

لإسماعيل عند الله إن شاء	مواعده بمكرمة ومنه
ألا لا يبكين لقد سعد	أينقم رجع نفس مطمئنه
رواح الروح من كنف لسني	كمزنة انجلي منه ابن مزنة
سناء ونفعه باق بهيا	فقطر دجنة وقمير دجنه

وبعد ذلك يطير شاعرنا بأجنحة خياله القوي فيذكر ما يتمناه لمرثيه من رحمة وعطاء من الله في الجنات العلى، فيقدم على بيان ما رآه في مخيلته من أن الملائكة تحف بأجنحتها مولانا محمد إسماعيل القادري فتطير به إلى جنات عدن ذات نعيم كثير منها الأنوار والطيور المغردة بأنغام مطربة، وفي هذا يقول شاعرنا (٢):

"يزف إلى الجنان جنان عفو	لأنوار وأطيوار مزنه
يحف به ملائكة أعزه	بأجنحة كسحب مرثعنه
وإن أسئل لإسماعيل منهم	أجب ثقة بنول الله إله

ويختتم شاعرنا مرثيته هذه بإيراد الفضائل والصفات التي كانت نفس مولانا محمد إسماعيل القادري متحلية بها، منها الكرم والجود والخلو من كل عيب ينافي شرف الإنسانية، وإضافة إلى هذا يقدم شاعرنا كما هي عادته في أغلب مرثياته وغيرها مما نظم، فنجده يرفع أكف الضراعة إلى الله الواحد داعيا إياه أن يجعل

(١) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٠١.

(٢) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٠١.

الشاعر من أصحاب اليمين ببركة مولانا محمد إسماعيل القادري، ثم يختتم منظومته هذه سائلا ربه أن يجعله ممن رضى عنهم ورضوا عنه، وفي هذا يقول شاعرنا (١):

لإسماعى لإسماعيل مدعى	حلاه هجانة وخلاه هجناه
فنحن بمنه وهبات يمنه	نكون من أهل يمنة أن يمنه
إلهى أعطنا حسن الرضاء	وأول غداة وصف الأول يمنه

بهذا الدعاء اختتم شاعرنا منظومته الثانية كما رأينا، يكمل قصيدته الأولى أيضا بالتضرع إلى الله تعالى سائلا إياه المغفرة والرحمة للمرثى ولنفسه أيضا.

لعلك لاحظت معى أيها القارئ الكريم وجود حذف من آخر اسم المرثى كما حذف آخر كلمة "الأول" وهو يقصد الأولياء، وذلك لضرورة الشعر، ولاحظنا وجود الجنس التام بين فعل الأمر وبين مرخم أولياء وهو "أول" أيضا، وقد دفعته إلى هذا الحذف الضرورة الشعرية، وما أحسنه لو تجنب مثل ما تفرضه عليه ضرورته الشعرية، بل يطوع الشعر دون أن يضطره الشعر إلى شئ من التطويع وأرى أن ذلك أفضل.

(١) المرجع السابق، ص ٢٠١.

المطلب الثاني

فى تأبين وتاريخ رحيل مولانا محمد عبد الغنى السهسرامى (١)

نظم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان عشرة أبيات من بحر الكامل فى تأبين تاريخ رحيل مولانا محمد عبد الغنى، فقد توفى هذا الشيخ قبل وفاة شاعرنا سنين. وذلك فى الرابع عشر من شهر شوال عام ثمانية وثلاثين بعد الثلاثمائة و الألف للهجرة الموافق عام تسعة عشر بعد التسعمائة والألف للميلاد وكان من كبار المعاصرين لشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان (٢) ونلاحظ مدى وفاء شاعرنا فهو يرى أن رثاء العلماء الراحلين دين فى عنقه، وحق واجب لهم، وهو يعتبر الرثاء وفاء لهؤلاء العلماء الأتقياء الأجلاء، وقد أقدم على رثاء كثيرين من العلماء باللغات الثلاثة العربية والفارسية والأردية، ولما كانت دراستنا مقصورة على الديوان العربى لشاعرنا اكتفينا بإيراد ما نظمه شاعرنا باللغة العربية فى الرثاء، ومما تجدر الإشارة إليه أن شاعرنا بزّ أقرانه فى إقدامه - عفو الخاطر - على استخراج التواريخ فى المناسبات المختلفة وصوغها فى جمل شعرية وأبيات مستقيمة شعرا لمن أراد الشعر، وصحيحة حسابيا لمن أراد الحساب، وبالتالى جمع بين صحة العقل والعاطفة. فنجده يستخرج تاريخ الوفاة - بحساب الجمل - فى نهاية كل منظومة فى الرثاء، أما ما يتعلق برثاء الشيخ محمد عبد الغنى فقد رأيناه يبدأ منظومته بالتفكير فى مأساة الحياة، ثم يبين ضعف وعجز كل الناس أمام الموت،

(١) نلاحظ أنه ترجسته بالرجوع إلى المراجع المختصة بهذا الموضوع غير ما أشرت إليه أعلاه.

(٢) بساقين العفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٤١.

كما أشار إلى أن الناس يتغافلون عن هذا المصير المحتوم نظرا لتأخير الآجال ونلاحظ أن لفظة الإنساء إما مصدر من الفعل أنسى أو إنساء بمعنى التأخير، ولا يتعارض ذلك مع المعنى العام. فمن الممكن أن يكون نسيانهم الآجال وأنها منتهية لا محالة يجعلها يرتبون أمورهم. على عدم مجيئها نظرا للنسيان، وإما أن يكون المراد من "الإنساء" التأخير. ولا يتعارض هذا بالنسبة لإرادة الله، فالتأخير ظاهر علمنا معشر البشر، أما بالنسبة لعلم الله - عز وجل - فالآجال قدر مقدور لوقته، معلوم له - سبحانه - وصدق عز من قال: فإذا جاء أجلهم لا يستأخرون ساعة ولا يستقدمون (١).

ويقدم شاعرنا على الاقتباس من الآية الكريمة (٢) ولنبلونكم بشئ من الخوف والجوع ونقص من الأموال والأنفس والثمرات وفي هذا يقول شاعرنا (٣):

الموت حق يا له من جاء	متيقن والناس في إنساء
أنسأهم الإنساء في آجالهم	مع ما يرون من آية بولاء
النقص في أموالهم وثمارهم	والأخذ بالبأساء والضراء

وبعد هذا يظهر شاعرنا تعجبه من الموت الذي يغدو سرا غامضا إلا إنه مع هذا كله فهو حقيقة لا مجال فيها للشك كما يشير إليه شاعرنا بقوله: "وبدت من الخضراء والغبراء" وبعد ذلك يظهر شاعرنا تعجبه من الطفل الذي يشب لاعبا لاهيا مع غفلته عن القضاء المحتوم، فكأنه يرمز بأسلوبه هذا إلى الشباب الذي يتقدم

(١) سورة الأعراف ٣٤/٧، وسورة النحل ٦١/١٦.

(٢) سورة البقرة ١٥٥/٢.

(٣) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٤١.

نحو الكهولة وبالتالي إلى الموت فلا يكون موقفه من الموت والاستعداد للأخرة إلا كموقف الطفل منها، ففي هذا يقول شاعرنا (١):

"عجبا لخافية غدت مخفية وبدت من الخضراء والغبراء
الطفل شبّ وشاب هو كما بدا يلهو ويلعب ناسيا لقضاء

وبعد هذا انتقل شاعرنا إلى تمجيد مولانا عبد الغنى وبيان فضله في الرد على الفتنة القاديانية حيث وصفه بالصاعقة على القاديانيين، ومما هو جدير بالذكر أن شاعرنا الفقيه المحدث أيضا كان من أشد المعارضين للحركة القاديانية، ففي هذا يقول (٢):

عبد الغنى مضيت حين قضيت نحبك من نكاية فتنة الخبثاء
قد كنت صاعقة على نجديهم ورزية المرزاعم المرزائى

كفى أن يقول شاعرنا أن المرثى كان صاعقة على القاديانية، كفى بذلك مدحا ورثاء في آن واحد، وكفى بالمرثى أن يكون مصدر فخره ونصرته للدين، رحم الله المرثى ومن رثاه، وجزاهما الله خيرا دافعا عن الدين.

ثم يقدم شاعرنا على توجيه المرثى إلى جود رسول الله - صلى الله عليه وسلم - يوم القيامة حتى يفوز بشفاعته، وبعد ذلك يتوجه إلى رحاب رسول الله - صلى الله عليه وسلم - راجيا منه الشفاعة للمرثى يوم القيامة، فكأنه عند استخدامه كلمة "مالك الناس" يقصد القول: مالك شفاعاة الناس يوم يقول جميع الأنبياء "نفسى نفسى اذهبو إلى غيرى" فيكون الحبيب المطصفي لها فيتقدم دافعا البلاء الذى يفرع

(١) المرجع السابق، ص ١٤١.

(٢) المرجع السابق، ص ١٤١.

الناس غاية الفزع، وأنا أرى أن شاعرنا عندما أورد عبارة "اشفع لعبدك" لم يقصد بها العبودية بالمعنى الذى يختص به خالقنا عز وجل، بل قصد من هذه الكلمة معنى "الخادم المطيع لسيد الخلق أجمعين حبيب رب العرش العظيم، وفى الشطرة الثانية من البيت الأخير سجل شاعرنا لقبه الشعري كما هو معروف لدى شعراء الأردنية فى شبه القارة الباكستانية الهندية، أما فى الشطرة الثانية فأقدم على استخراج عام وفاة الشيخ عبد الغنى دون تكلف أو إحداث أى خلل فى النسيج الشعري لفظا ومعنا فيقول (١):

بندا رسول الله فز بشفاعته	وجزاء رب العرش خير جزاء
يامالك الناس النبی المصطفى	اشفع لعبدك دافعا لبلاء
رقم الرضا تاريخه متفائلا	عبد الغنى بجنة العلياء

هذه هى مشاعر وأحاسيس شاعرنا التى عبر عنها نظما لتأبين مولانا محمد عبد الغنى وتاريخ عام وفاته مما يدل على احترام شاعرنا لمعاصريه دون قرابة فى النسب بل أخوة فى الله، وشأنه فى ذلك شأن ما قدمنا عنه فى منهجه فى المدح.

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٤١.

المطلب الثالث

فى رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا محمد عبيد الله (١)

توفى الشيخ "محمد عبيد الله" فى عام خمسة عشر بعد الثلاثمائة والألف للهجرة وذلك قبل وفاة شاعرنا بخمس عشرة سنة، فرثاه شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان باهتمام بالغ حيث إنه نظم منظومتين أو لاهما فى تسعة أبيات من بحر الهزج، أما آخرهما فتقع فى ثلاثة وعشرين بيتا أما الأبيات التسعة فنجد شاعرنا يقدم فى الشطرة الثانية من كل بيت على ذكر عام الوفاة ما يسمى حساب الجمل، معنى ذلك أنه خلط بين العاطفة والعقل دون أن يقصر فى واحد منهما، وهذا بالنسبة لتذوق الباحث فاستهل شاعرنا منظومته بذكر وفاة مولانا محمد عبيد الله، ويتعبير رائع، ثم أتبعه بالدعاء له بأن يكرمه الله تعالى ببقائه كما أثنى عليه لتصديه للفتن فى عصر المحن حيث كان المسلمون فى الهند تحت وطأة الاحتلال الإنجليزى وكانوا يعانون من المشاكل والقلق المختلفة، يقول شاعرنا فى هذا الصدد (٢):

عبيد الله قد سبقا	بشرق مجده الفلقا
جزاه قديره بلقا	كما رتب الهدى بلقا (٣)
حماد (٤) له بأيد يد	بها باب الهدى غلفا (١)

(١) لم نستطع الاطلاع على ترجمته رغم الرجوع إلى أكثر من مرجع.

(٢) ساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٥٧.

(٣) بنقا: 'فتح فتحا كليا' تعليق الشيخ أحمد رضا خان.

(٤) حماد: 'أى أحمد واثنى عليه' تعليق الشيخ أحمد رضا خان.

انظر هذين التعيينين فى: الإجازة فى ذكر الجهر مع الجنازة لمولانا محمد عمر الدين القبادرى، ص ٦٠. وانظر المرجع السابق ص ١٥٧.

ثم انتقل شاعرنا إلى بيان فضائل مولانا محمد عبيد الله فنراه يستهل الأبيات من البيت الرابع إلى البيت السابع باسم المرثي وذلك بأسلوب لا يتعارض مع صياغة الانسجام البنائي للأبيات ودون أدنى إثارة أدنى ملل للقارئ، وأعتقد أن هذا التكرار ينبئ عن محبة لصاحب الإسم وإعلاء شأن وقدر لهذا المرثي، يقول شاعرنا (٢):

عبيد الله في عمره	به نهج الهدى شرقا
عبيد الله في مصره	به حنك الهوى شرقا (٣)
عبيد الله في رى	بحسن تقى وزين نقى
عبيد الله عند الله	في الفردوس في الرفقا

وفي البيتين الأخيرين يرفع شاعرنا أكف الدعاء إلى خالق الأرض والسماء معبرا عن لوعته وحزنه بوفاة مولانا محمد عبيد الله فيقول (٤):

تضاء لنا وأوجب من	أنار بادره أققا
وطيبه برى (٥) رضا	كما مده (٦) الرضا عبقا (٧)

(١) يرى الباحث أن شاعرنا الفقيه قصد أنه غلق باب من أبواب الهداية ولم يقدم على المبالغة الممقوتة التي كان يكرهها تماما، وقد أخذ على عاتقه أن ينظم الشعر في قالب الشريعة مع الاحتفاظ بالمشاعر الفياضة، فلم يكن يغفل أحكام الشريعة بل كان يخضع لها عند المدح والثناء والهجاء (الباحث).

(٢) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٥٧.

(٣) شرقا: أى غص وشرق بريقة الميت عند نزع روحه تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان. المرجع السابق. ص ١٥٨.

(٤) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٥٧.

(٥) ريع: "زيارة" تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان.

(٦) مده: "المدح"، وإن شئت قرأت على المصدر "تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان.

(٧) عبقا: بكسر الباء، فعل ماضٍ والالف للانبعاث، وإضافة مده إلى الفاعل، أى كما مدح الرضا لهذا المدوح. وأن يرد إليه بجعلها إلى المفعول، وإن شئت قرأت مده فعلا مبنيا للمفعول. وعبقا حننبا:

هذه هي عواطف شاعرنا نحو شخصية معاصرة له، أحبها شاعرنا لله وفي
الله، ونلاحظ كيف تحركت عواطف شاعرنا الرقيقة من الخسارة التي لحقت
بالمسلمين، وإن كنت قد عرضت لمعنى هذه الأبيات فإن نسيجها الشعري لم يقع فيه
خلل بل نجد شاعرنا بطبيعة الإخلاص في الرثاء كما أخلص في المدح والثناء
للمفارقة، شأنه في ذلك ما كان يقع منه في المدح من استبشار واستهلال عند مجيء
الممدوح، فشاعرنا قلب مفعم بالإخلاص والحب يعبر عنه في المدح والثناء تقديرًا
منه لأشخاصه الذين عرض لذكرهم، ولمقدرة شاعرنا استطاع أن يجعل من كل
شطرة ثانية في كل بيت من الأبيات التسعة تاريخًا لوفاة هذا المرثى دون أن يقع
منه خلل في النسيج الشعري، وكأنما يرد شاعرنا على من قد يقول إن حساب
الجميل يقع لشاعرنا مصادفة، ولذلك فهو يذكره مرة واحدة وبالتالي رد على ذلك
المتوقع حتى لا يجعل للقول سبيلًا عليه في شعره دون أن تختل معانيه أو تضعف
ثروته اللغوية، وبالتالي هي مكنة عقلية لغوية عاطفية، مع أن العربية لم تكن لغته
الأولى.

يفتح الباء على التمييز . والرضا مصدر مبني للفاعل، أي كما يمدح منصب الرضا والتسليم بطيب
النشر . وأن يشار إليه بجعل الرضا ههنا بمعنى ناظمه . تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان،
انظر هذه التعليقات الثلاثة في: الإجازة في ذكر الجهر مع الجنازة لمولانا محمد عمر الدين
القادري، ص ٦٠، والمرجع السابق، ص ١٥٨.

رثاء ثان وتاريخ لرحيل مولانا محمد عبيد الله

هذه دمعة أخرى انهمرت من عيني الشيخ أحمد رضا خان وكأنما دمنعت إحدى عينيه فخرست الرثاء الأول في البساتين على حين أنه دمنعت عينه الأخرى فاجتمعنا على إملائه رثاءه الثاني، وقد سبق أن درسنا منظومة صاغها شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان في تأبين وتاريخ عام رحيل مولانا محمد عبيد الله، والآن نحن بصدد قصيدة أخرى في نفس الغرض، وهذه القصيدة النابعة من أعماق قلب شاعرنا المتفجع - بوفاة مولانا محمد عبيد الله - تحمل فيضانا من شعور قوى بالحزن وعاطفة مشبوبة بالألم مما يدل على مدى وقع هذه الصدمة في نفس شاعرنا، فهذه القصيدة أكثر لوعة وحرارة من القصيدة آنفة الذكر، فالحزن يجري في أعطاف أبياته، والذي ينشئ فينا كثيرا من الانفعال النفسي المؤلم. ونرى هذه الحرارة والحرقة في مستهل الرثاء حيث يقول شاعرنا أحزنتني هذه السنة بما ابتدعته لنا، وجاءت به بغتة، ولم تكن هذه المصيبة قبل ذلك إنما أنتت هذا العنام، وهذا ما أتت به أعتقد أنه وفاة مولانا محمد عبيد الله، ففي هذا يقول (١):

أترحت (٢) سنة غراء ضررتها (٣)	أم فرحت بدعة ضراء غرتها (٤)
أم قامت الساعة الدهماء أم نفخت	قبل القيامة في الناقور نفختها
ماذا اعترى بنبي ماذا ترى طرء (٥)	تبدلت بالحزن والأسى فرحتها

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٦٤-١٦٥.

(٢) ترحت: أحزنت، تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان.

(٣) ضرة: وهي البدعة، تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان.

(٤) غره: غفلة، تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان.

(٥) الألف للإشباع، تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان.

انظر: بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٦٧.

عندي بيا في ديار الهند غانية تجلى وتجلي فتجلو العين جلوتها

نم أقرأ كلمة "ناقور" في بيت من الشعر قط، فقد قرأتها في القرآن الكريم ثم بعد ذلك في شعر الشيخ أحمد رضا خان، فإنه يقتبس كثيرا من معاني القرآن و ألفاظه، فنراه يأخذ المعنى برمته عندما يقول:

أم قامت الساعة الدهماء أم نفخت قبل القيامة في الناقور نفختها

فإنه الاقتباس من الآية القرآنية^(١): فإذا نفخ في الناقور فذلك يومئذ يوم عسير وهو يفضل في مدحه وراثته وصياغته بالإتيان من معنى القرآن، ولقد أتى بالجناس غير التام في الشطرة الثانية من البيت الرابع فيما بين "تجلي"، و "تجلي"، و "تجلو"، و "جلوتها" وهذا مما يدل على ثروته اللغوية بوضوح.

إن شاعرنا بعد بيان ظروفه الصعبة التي ألمت به انتقل إلى نظم تاريخ هذه الفجيعة التي يراها ألمت بالمسلمين بالهند بصفة عامة وبشاعرنا بصفة خاصة - حيث تتجلى من الأبيات المذكورة - مشاعر جياشة وكما سبق أن ذكرنا أن مولانا محمد عبيد الله توفي في العام الخامس عشر من القرن الرابع عشر للهجرة يعني قبيل وفاة شاعرنا بخمس وعشرين سنة، ففي هذا يقول شاعرنا^(٢):

لعاشر من جمادى خمسة ^(٣) جمدت	عين لفيض وعين فاض عبرتها
يوم الخميس خميس الدين قد خمس ^(٤)	سيقت لسان سياق الحين ساققتها
يوم الكواكب ^(٥) والأرجاء ^(٦) قاتمة	كانما أغشت بالليل ضحوتها

(١) سورة اندثر ٨/٧٤ . ٩ .

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان . ص ١٦٥ .

(٣) يقال لجمادى الأولى لأنها الخامسة من شهور السنة. تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان .

(٤) أي أخذ خمسة، تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان .

(٥) يوم الكواكب: يوم مظلم تبدو به النجوم. تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان .

(٦) الأرجاء: الآفاق. تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان . المرجع السابق، ص ١٦٧ .

نلاحظ الجناس التام بين كلمة "عين" و "عين" كما نجده واضحا بين كلمات "سبقت" و "سياق" و "ساققتها" وهذا هو أسلوبه. وأكد أشعر أن شاعرنا اهتم بهذا النوع من الصياغة ليقول - متحدثا بنعمة الله تعالى وشاكرا له - أنا على تمكن بديع من اللغة العربية، وهذا من باب تقليد شعراء العربية، وفي الوقت نفسه من باب استعراض الثروة اللغوية التي استطاع أن يتحصل عليها.

وبعد هذا ينتقل شاعرنا إلى بيان منزلة المرثي ويصرح مبالغا - على ما اعتاده الشعراء - بقوله ليت موت مولانا محمد عبيد الله استبدل بجمع غفير آخر، ثم قال: إنه كان من الهين علينا أن نفدى هذا العالم بسبعين أو أكثر، ولم يأت شاعرنا كلمة "سبعين" صدفة بل أتى بها على وعى حيث إن لفظ سبعين يراد به الكثرة كما جاء في القرآن الكريم (١): استغفر لهم أو لا تستغفر لهم إن تستغفر لهم سبعين مرة فلن يغفر الله لهم ؛ وكان شاعرنا يستطيع أن يأتي بكلمة ستين أو ثمانين أو تسعين فإن لهذه الكلمات نفس الوزن العروضي، ولكنه نظرا لإمامه بعلوم القرآن اختار كلمة تدل على الكثرة، ولم يقصد من هذه الكلمة العدد المعين، وفي هذا يقول شاعرنا (٢):

ليت المنية (٣) إذ جاءت لركن الهدى	استبدلت منه جمعا فيه منيتها
قد كان هينا علينا أن نفاذى عا	لما بسبعين أو ما فيه أوبتها (٤)

(١) سورة التوبة ٨٠/٩.
(٢) بستين الغفران، نلشيخ أحمد رضا خان، ص ١٦٥.
(٣) اننية: الموت، تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان.
(٤) اوبة: رجوع، تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، المرجع السابق، ص ١٦٧.

وبعد هذا يعود شاعرنا من وقع هذه الفجیعة إلى بیان الحقيقة التي لا مفر منها وهي: فإذا جاء أجلهم لا يستأخرون ساعة ولا يستقدمون (١) ثم یوضح إنه لو وجد إنسان یتحق أن یفدى لكان رسول الله - صلى الله علیه وسلم - أولى لهذا الفداء، فكل من الإنس والجن والملائكة فداء له، وهذا هو الحب الأسمى، الحب الذي أكاد أشعره من معاشتي لشعر الشيخ أحمد رضا خان، وقراءاتي لبعض فكره، فهو يتأثر كثيرا لمفارقة أحبائه لا سيما والحب بينهم هو طريق التقى والهدى والإقبال على العلوم الإسلامية، وفي هذا يقول شاعرنا (٢):

لكنها أمر حتم لا مرد له ولا تعقب (٣) إذ حانت قضيتها
الإنس والجن والأملك كلهم كانوا فدا المصطفى (٤) لو ساغ فديتها
فالصبر مفرعنا والله مرجعنا ونعم عدلا العلى نعمت علاوتها (٥)

أرى أن هذه الأبيات الثلاثة من أحلى الأبيات التي قالها الشيخ أحمد رضا خان في الرثاء، البيت الأول بينه وبين ربه - جل جلاله - والبيت الثاني بينه وبين حبيبنا - صلى الله علیه وسلم - والبيت الثالث يمثل لنا إيمان شاعرنا وتسليمه لقضاء الله تعالى وقدره، ولو لم يقل في الرثاء سوى هذه الأبيات الثلاثة لكفاه ذلك القول، فالبيت الأول يبين لنا مدى سيطرة الإيمان والتسليم لقضاء الله تعالى وقدره،

(١) سورة الاعراف ٣٤/٧.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٦٥.

(٣) تعقب: توخر. تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان.

(٤) صلى الله علیه وسلم، تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، المرجع السابق، ص ١٦٧.

(٥) اقتباس من حديث أمير المؤمنين الفاروق الأعظم - رضي الله عنه - نعم العدلان ونعمت

العلاوة وقال تعالى في قوله أولئك عليهم صلوة من ربهم ورحمة وأولئك هم المهتدون

[سورة البقرة ١٥٧/٢] تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان. بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا

خان، ص ١٦٥.

إيمان وتسليم يدفعانه إلى الاطمئنان وتخفيف البلوى على قلبه الملتاع والحد من ثورته وتفجعه، إنه إيمان وتسليم من قلب شاعرنا، لذلك وجدنا هذا البيت مفعما بالحلاوة، مليئا بالاطمئنان إلى قضاء الله تعالى.

أما البيت الثاني فيتمثل فيه حب شاعرنا للحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - وكيف أنه مهما رثا، ومهما تفجع، ومهما أصيب بفقد الأحبة، لا يبلغ أحد منه مبلغ فقداننا لرسول الله - صلى الله عليه وسلم - ونزول مصيبة الوفاة، لكنه الإيمان الذي يهدد قلوب المسلمين جميعا، ومن بينها قلب شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان.

أما البيت الثالث فنلاحظ جمالا عقليا وعاطفيا في صياغة شطرته الأولى (١) وإنى لأرى أن هذه الشطرة جزء من عنوان شاعرنا، فما أحسن أن نعرف شاعرنا بقولنا أحمد رضا خان بين حبه للنبي - عليه الصلاة والسلام - وقوله الصبر، وأى قول أحلى من أن يعبر عن أن فزعه إنما هي إلى الصبر وليس إلى غير ذلك، وكيف يفزع إلى غير الصبر والله هو مرجعه؟ قضيتان مسلم بصحتهما، وصياغة شعرية يملأ الديوان عبيرها.

نجد شاعرنا في هذه الأبيات الثلاثة أنه يبين إيمانه القوي وتسليمه لقضاء الله وقدره، وذلك في البيت الأول، أما البيت الثاني فجاء فيه من عدم استطاعته أو

(١) أما الشطرة الثانية فهي مقتبسة من قول سيدنا عمر - رضي الله عنه - . واية قرآنية، وفي ضوء قول سيدنا عمر - رضي الله عنه - ومن منظور الآية القرآنية ارى أن العدل: نصف الحمل يكون على أحد جنبى البعير، والعلاوة: ما يوضع على البعير بعد تمام حمله من سقاء وغيره. انظر المعجم الوسيط لصفوة من العلماء، ج ١، ص ٦٠٩، ٦٤٨. ومن هنا يرى شاعرنا أن "صلواة من ربهم" نصف الحمل، و"رحمة" النصف الآخر من الحمل، و"أولئك هم المهتدون" يساوى العلاوة، فكأنه يتعشم في وجه الله - سبحانه وتعالى - أن يكون المرثى محظوظا بالحملين والعلاوة.

استضاعة أى مخلوق أن يقدم قداء لرسول الله - صلى الله عليه وسلم - يجنبه ما
كبه الله على خلقه من أمر الوفاة، وفي البيت الثالث يبين مفرعه وملجأه، ألم أذكر
لك اينها القارى الكريم ان هذه الأبيات الثلاثة من أحلى ما جرى به قلم شاعرنا
الشيخ أحمد رضا خان، ومن ألطف ما قاله في الرثاء ولو لم يقل سواها لكفاه،
وذلك - كما سبق أن أسلفت - .

يفى شاعرنا بعد هذا على تعديد فضائل المرثى مخاطبا إياه حيث نجده يقول:
يا عبيد الله إنك تركت ثغرة في الإسلام وسوف لا تنسد هذه الثغرة إلى يوم القيامة،
فقد كنت واقفا في وجه الطبيعيين الدهريين، كما قمت بنشر السنة المظهرة في
أرجاء الهند، فهذات الفتنة الصماء، يقول شاعرنا في هذا الصدد مقتبسا من حديث
نبوى شريف (١):

أما علمت عبيد الله أن تلمت (٢)
وفاتك الشرع لا تنسد تلمتها
قد كنت في مصر (٣) نصر الدين فانتشرت
بك النياشر (٤) ثمة ثم ندوتها
غدت بك السنة الزهراء ناعمة
حظ وفوز وفيض منك تحفتها

- (١) ستين الغفران، شيخ أحمد رضا خان، ص ١٦٥.
(٢) إشارة إلى حديث: "ما قبض الله تعالى عالما من هذه الأمة إلا كان ثغرة في الإسلام لا تنسد تلمتها
إلى يوم القيامة" رواه السنجرى في الإبانة عن أصول الديانة، والموهبى في كتاب العلم عن ابن
عسر رضي الله عنهما - عن النبي - صلى الله عليه وسلم - تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا
خان، انظر: ستين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٦٥.
و نظر: النجاشي الصغير في احاديث البشير النذير، لآمام جلال الدين السيوطى (ط: دار الكتب
العلمية، بيروت، ١٤١٠هـ)، ج ٢، ص ٣٨٦.
(٣) قد يقصد العبد انما قصد معناها لأن الرجل لم يسافر إلى مصر.
(٤) استخدم شاعرنا كلمة النياشر جمع النيشرى يحدثن عنها مولانا محمد عبد الحكيم شرف القادري
قنلا: "نيشرى (Naituri) طائفة في شبه القارة الهندية يعتمدون أى اعتماد على النيشر
(Naitur) (أى الطبيعة) ينكرون ويولون كثيرا من ظواهر القرآن والحديث بسبب انها متعالية
عن عقولهم، وكان رئيسهم السيد أحمد خان مؤسس كلية على كره، ومصنف تفسير
الحديث، ينكرون وجود الجن والملاكة والجنة والنار ويوولونها بتأويلات غير مرضية.
الدعوة إلى الفكر مولانا محمد منشا تابش القصورى / ترجمه إلى العربية مولانا محمد
عبد الحكيم شرف القادري (ط: منظمة الدعوة الإسلامية بـلاهور)، ص ١٢٧.

عذت بك الفتنة الصماء نائمة غتظ و غيظ و فيظ من حصتها

ويقدم شاعرنا - بعد بيان فضائل المرثي - على الدعاء متضرعا إلى خالق الأرض
والسمااء كما أقدم على استخراج تاريخ وفاته أيضا، فيقول مخاطبا ممدوحه (١):

"جزاك ربك في الفردوس أجزية تنمي (٢) وتنمي (٣) ولا تمنى (٤) جزالتها

ولن يضيق رسول الله جاهك به فانت من جودك الدنيا وضرتها

قال الرضا في التاريخ مبتهلا "أتاك من ربك الحسنى وبهجتها"

ونلاحظ الجناس التام بين كلمات "تنمي" و "تنمي" و "لا تمنى" وهذا نسق
شاعرنا المعتاد مقلدا بعض من سبقه من شعراء العربية، كأنه يثبت رسوخ قدمه في
معرفة اللغة العربية، وفي نهاية هذه القصيدة أشار شاعرنا إلى بنية قصيدته متحدثا
بنعمة الله التي منحه تلك الموهبة الشعرية فيقول في هذا الصدد (٥):

بنيت نظمي على هاء الضمير كما رأى جماهيرهم والتاء حليتها

وفيه متسع كالباء تلزم في طالب وصاحب ومبنى القول لفظتها

هذا وما للرضا في الشعر شرع رضا شرعى الشريعة شعراها وشرعتها (٦)

ولا أحسب شاعرنا هنا إلا أنه رجل يعتد بموهبته التي منحه الله - سبحانه
وتعالى - إياه، وليس هذا بغريب على الشعراء بل كان ذلك دوما طبعاً متأصلا
فيهم جميعا إن لم يكن معظمهم، والشاعر واحد من أهل الفن، ومادام أهل الفن على

(١) بسائين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٦٦.

(٢) تنمى: تزداد. تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان. المرجع السابق، ص ١٧٠.

(٣) تنمى: ترفع، تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان. المرجع السابق، ص ١٧٠.

(٤) لا تمنى: لا تقدر. تعليق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان. المرجع السابق، ص ١٧٠.

(٥) بسائين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٦٦.

(٦) شرع: اشتغال، شرعى: حسبى، شعرى: علم، شرعة: طريق. المرجع السابق، ص ١٧٠.

درجة من الإصالة فيه فهم يحكمون على أنفسهم، ولو بالغوا قبل أن يحكم عليهم
قارؤهم وناظروهم فنتهم، ولا أراه مبالغا مثل ذلك الذى قال:

وإنى وإن كنت الأخير زمانه لآت بما لم تأت به الأوائل

ولا ضير أن أسمع رأى الشاعر فى شعره كما أسمع رأى الناقد فى نفس الشعر.
فى نهاية المراثية نجد شاعرنا يقدم على اختتامها من أجمل ما نظم بالعربية،
ففى هذا البيت نجده يشير إلى أنه بنى قصيدته على هاء الضمير، وهذه القصيدة
تابعة من الموهبة الشعرية الفريدة التى حباه الله تعالى بها، وفى هذا البيت يتجلى لنا
فلسفته فى نظم الشعر باللغات الثلاث، فهو قد يضع كل ما نظمه فى ضوء الشريعة
الغراء علما وطريقا، ومما هو معلوم أن شاعرنا كان قد جمع بين كونه رجل دين
وكونه أديبا من الطراز الأول، وقد اشتهر بكونه إماما لأهل السنة والجماعة، وإلى
هذا الجانب أشار النقاد فى الأدب العربى والفارسى والأردى عن مدى ما كان
يتمتع به شاعرنا من موهبة أدبية فى اللغات الثلاث، ولم يكن الدافع من وراء إقدامه
على نظم الشعر إلا لى يجلى ما يزينه من عقيدة صحيحة، وما له من رسالة
سامية يسعى إلى نشرها، بين المجتمع المسلم فى شبه القارة الهندية إضافة إلى ما
ذكرناه من موضوعات مختلفة، إن القصيدة التى قمنا بدراسة - وأحسبها
وأرجوها علمية - هى خير دليل على مدى ما كان يتمتع به شاعرنا من موهبة
شعرية كبيرة وقدرة فائقة على الإفصاح عن مكنون نفسه، ونلاحظ فى هذه القصيدة
وأختها التى أسلفت الكلام عنها (الأولى فى رثاء مولانا محمد غيبند الله) أن هذا
المرثى حظى بقدر كبير من الأبيات فى رثائه وقد بلغ عددها تسعة وثلاثين بيتا،
وهذا ما لا نجده لغيره فى الديوان العربى للشيخ أحمد رضا خان باستثناء مولانا
محمد إسماعيل القادرى الذى بلغت الأشعار فى رثائه إثنتين وخمسين بيتا.

إن مولانا محمد عبید اللہ لم یحظ بالدراسة من قبل المؤرخین إلا أن العلاقات
كانت جيدة فیما بینہ و بین شاعرنا الشیخ أحمد رضا خان، وهذا یتبین لنا أن شاعرنا
كان یتهم بكل الناس کبیرهم وصغیرهم علی حد سواء، ولم یکن لیفرق بینهم لأى
سبب.

وإن ما أقدم علیه شاعرنا من نظمه لهاتین المرثیتین يعد كذلك من الأهمية
بمكان حیث إن من یرید أن یرجع إلى سیرة مولانا محمد عبید اللہ فسوف یجد
فیہما قدرا كافیا عن حیاته.

المطلب الرابع

فى تأبين وتاريخ عام رحيل مولانا محمد عمر الحنبلى الحيدر آبادى (١)

يعد مولانا محمد عمر الحنبلى الحيدر آبادى من معاصرى الشيخ أحمد رضا خزن، وقد جمعت بينه وبين شاعرنا علاقات التآلف والحب فى الله تعالى، كما كان هذا التآلف يرجع إلى أسباب أخرى أيضا لعل أهمها الفيض العلمى، والتقوى، والورع المتبادل بينهما، وقبل هذا كان شاعرنا محبا لمعاصريه - من أهل العلم والفضل - وعلى الأخص من كان يمتد نسبه إلى آل بيت الرسول - رضوان الله عليهم أجمعين - وكان منهم مولانا محمد عمر الحنبلى، وعندما قام مولانا محمد عمر

(١) هو السيد محمد عمر الحسينى نسبا والحنبلى مذهبا، والقادرى طريقة، والحيدر آبادى موطنه. ابن مولانا السيد شاه محمد بادشاه الحسينى (المتوفى عام ١٢٨٦هـ) ابن السيد حيدر على الحسينى (متوفى سنة ١٢٥٨هـ) نزع جده الأعلى مولانا السيد محى الدين الحسينى من بغداد قاصدا رص الهند. وذلك فى أواخر عهد السلطان العادل المنت اورنگ زيب، واستقر بامرة حيدر آباد حيث توفى فى عام ١١٦١هـ ودفن بمدينة اورنگ آباد. اخذ والده الطريقة القادرية من جده. وكان واديه بزرعا فى العلوم الإسلامية والعربية والفارسية، له اسنوبه المؤثر فى خطبه. وله عديد من المؤلفات العنسية كما كان له ديوان شعر أيضا.

تشرف مولانا السيد محمد عمر بزيارة الحرمين الشريفين مع أمه وهو - عندئذ - ابن أربع سنوات. وعند انعوده منها التحق بالمدرسة المحبوبة بحيدر آباد حيث أخذ دروسه الابتدائية على يد مولانا امير احمد ثم أكمل لديه دراسة الصرف والنحو والأدب والمنطق والفقه والحديث. وأخذ الطريقة من أخيه الأكبر مولانا السيد محمد صديق الحسينى، وكان مشغوبا بالوعظ والتدريس وتعليم تجويد القرآن، كما كان موهوبا فى نظم الشعر أيضا، وتشرف بزيارة الحرمين الشريفين للمرة الثانية فى عام ١٣١٨هـ، وفى عام ١٣٢١هـ سافر إلى بغداد لزيارة قبر الشيخ عبد القادر الجيلانى. ولبى نداء ربه بعد حياة جافلة بالخدمات الدينية فى عام ١٣٣٠هـ الموافق ١٩١١م. انظر تذكرة علماء اهل سنت، لمولانا محمود أحمد القادرى، ص ١٨٦-١٨٧.

الحنبلنى بريارة مدينة بريلى فى العام السابع والعشرين من القرن الرابع عشر الهجرى. وذلك للمشاركة فى الحفل الذى عقد احتفالاً بتخريج دفعة جديدة من الطلاب. وعندما التقى فيها مع شاعرنا تقدم شاعرنا وعانقه وصافحه ثم أقدم بوضع يد مولانا محمد عمر الحنبلى على قلبه وأنشد شطرة فارسية ما معناها^(١): "أيها الورثانى معجب بك لأنك تحمل رائحة حبيبى (صلى الله عليه وسلم)" وأعاد إنشاد هذه الشطرة. وعندما استمع الحضور لهذه الشطرة - التى أثارت هيام الشيخ أحمد رضا خان - أصبحوا فى هيام عقلى بسبب روعة وبلاغة وعذوبة هذه الشطرة الفارسية والموقف الذى أنشدت فيه. هذا وقد توفى مولانا محمد عمر الحنبلى قبل وفاة شاعرنا بعشر سنوات. فرثاه شاعرنا بقصيدة قوامها أحد عشر بيتاً من بحر البسيط. واستهل شاعرنا رثاء هذا الشيخ بالدعاء له قائلاً^(٢):

"ألا سقى الله قبراً صوب غادية وجاد بالجود جوداً وهو همار
قبراً ثوى بثواب الله فيه عمر معمور نور الهدى للدين عمار"

فى الشطرة الأولى استخدم شاعرنا "سقى" و "جاد" بالأسلوب الخبرى مع أنه يريد الإنشاء لأن الخبر يفيد تأكيد الحدوث وهذا إلحاح فى الطلب من الله وتأكيد لرغبة حدوث المخبر عنه - سبحانه وتعالى - وقد قال الله - تبارك وتعالى -
أتى أمر الله فلا تستعجلوه^(٣) جاء بالفعل الماضى وهو يريد الإخبار عما سوف يأتى بتمام التأكيد. وفى البيت الثانى يشتم منه الدعاء لله - عز وجل - أن ينزل مطراً ملائماً لروضة مولانا محمد عمر الحنبلى، ثم أقدم على تحديد نوعية هذا المطر بقوله: "صوب غادية" كما دعا له بان يمن الله على قبره بجوده وكرمه

(١) ونص الشطرة الفارسية كمايلى: "أى كل ز توخر سندم كه تو بون كس دارى".

(٢) بساين اغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٨١.

(٣) سورة النحر ١/١٦.

الهائل، ثم أقبل على وصف المرثى الذى قام بنشر نور الهدى وتعاليم الدين، ثم أخذ ينعتّه بأنه صار سيدا سندا ببركة الشيخ عبد القادر الجيلانى الملقب "بالغوث الأعظم" وبالطبع فى هذا البيت رثاء له ومدح للشيخ عبد القادر الجيلانى، حيث إن المرثى كان من المخترفين من بحر هذا "الغوث الأعظم" الذى غيّته مدرار ومتسم بالرافة، ومتصف باللفظ والخير، كما إتسم بالرائحة فأصبح معطارا، ولعل الله قد فاض عليه بالخيرات، وقد أخبره الله تعالى بالكثير من الأسرار، وكما وصفه بالبر وقد أبر له الأبرار فى هذا يقول شاعرنا^(١):

عبد بغوث البرايا سيد سند	بالغوث مغترف بالغيث مدرار
باللفظ معتصم بالراف مبتسم	بالعرف متسم بالغرف معطار
سر أسر له فى السر أسرار	بر أبر له فى البر أبرار

نلاحظ الطباق بالأيجاب فى كلمتى "عبد" و "سيد" كما نجد الجناس غير التام بين كلمتى "السيد" و "السند" و "الغوث" و "الغيث" و "العرف" و "العرف" وبين كلمات تالية "السر، أسر، أسرار" كما نجد هذا الجناس بين "بر، أبر، البر، أبرار" وهنا يستعرض شاعرنا ثروته اللغوية، وكأنه يحاول أن يقول: إنه يعلم اللغة العربية علما لا بأس به.

ونرى هناك شيئا من البديع اسمه التقسيم وذلك عندما قال شاعرنا "باللفظ معتصم" "بالراف مبتسم" "بالعرف متسم" "بالعرف معطار" وكان شاعرنا عند إتيانه

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٨١.

بهذه المحسنات متبعا أسلوب الشعراء الأقدمين كما جاء به أبو تمام في بانيته حين قال (١):

تدبير معتصم، بالله منتقم لله مرتقب في الله مرتغب

وللشوقي في همزيته بيت فيه أيضا تقسيم وكل منهما عاش في عصر الآخر قال أمير الشعراء أحمد شوقي وقد جاء بالتقسيم (٢):

الدين يسر والحلافة بيعة والأمر شورى والحقوق قضاء

وبعد هذا يقدم شاعرنا على بيان المزيد من الأوصاف والفضائل للمرثى فينعتة بالرحمة على المسلمين والغلظة على غيرهم أسوة بما قيل في صحابة الرسول - صلى الله عليه وسلم - محمد رسول الله والذين معه أشداء على الكفار رحماء بينهم (٣) كما ذكر علمه وحلمه ومدى تقواه وورعه، وأشار إلى ذلك قائلا (٤):

"ربح لآل هدى حرب لأهل ردى بحر لسيل ندى حبر بل أحبار
علم وحلم وسلم في تقى ونقى سيادة سود وفضل وإيثار"

نلاحظ طباق الإيجاب في الجمع بين "الهدى" و "الردى" كما نرى الجناس غير التام بين "الهدى والردى" وبين "علم وحلم وسلم" وبين "تقى ونقى"، وبعد هذا يشير شاعرنا إلى أن المرثى انخرط في سلك أبناء الطريقة القادرية فزاده الانتساب إلى

(١) ديوان أبي تمام، تحقيق محمد محى الدين عبد الحميد (ط: محمد على صبيح بالقاهرة)، ص ٢٢.

(٢) شوقيات. (ط: دار الكتب العلمية بيروت، ١٤٠٥ هـ) ج ١ ص ٣٦.

(٣) سورة الفتح ٢٩/٤٨.

(٤) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٨١.

الطريقة القادرية قدرا ومرتبة، ومن هنا تتضح ميول شاعرنا الصوفى، وهذا إن دل
فلا يدرك إلا على التقوى الذى بلغ به التصوف، وحبه أهل الطريق، شأنه فى ذلك
شأن الصوفية عامة، ويقول شاعرنا إن حب مولانا محمد عمر الحنبلى تمكن من
قلبه كحب الحبيب فى قلب المحب، والأزهار فى جنة الخلد تشبيهاً، أحدهما من
دنيانا وهو لطيف والآخر من آخرتنا وفيه من الظرف ما فيه، وإلى الآخرة ولمتلها
فليعمل العاملون، وفى هذا يقول شاعرنا (١)؛

بحمد الله تمست قادريته	فزاده القدر والمقدار أقدار
وعاد حبه حب المصطفى فى خلد	كجنة الخلد أزهار وأنوار

فى هذا البيت يبين شاعرنا انتساب مرثيه إلى الطريقة القادرية، ومثل ذلك
عند شاعرنا رفعة للمرثى وتقدير له حيث إن الشيخ عبد القادر الجيلانى إمام
الطريقة يعتز بها شاعرنا وبصاحبها وبكل من يأخذ عنها وينتسب إليها، وهو يقدم
حمد الله وفى ذلك ما يفيد إيمان شاعرنا بأنه رجل يقدم الحمد لله - عز وجل -
على كل شئ ويعتز بكل من ينتسب إلى الطريقة القادرية، لدرجة لا تكاد يماثلها
أمر إلا ذلك الذى يتفوق عليها ويسبقها وبالطبع هو حب الرسول - صلى الله عليه
وسلم - كل ذلك بعد ذكر الله - تبارك وتعالى - هذا بعض ما لاحظناه عند شاعرنا
دون أن يقع أدنى لبس فى عقيدته بحسب رؤيتنا له، وتذوقنا قدر الاستطاعة فى
شعره.

إن شاعرنا كان قد بدأ الرثاء بالدعاء للمرثى - كما ذكرنا - وفى نهاية
المطاف أكمل منظومته هذه بالدعاء أيضاً، وقد أقدم على إدراج لقبه الشعري فى
السطرة الأولى من البيت الأخير ثم قام باستخراج عام وفاة مولانا محمد عمر

(١) نسيم انغران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٨١.

الحنبل - بحساب الجمل - فى الشطرة الثانية من البيت الأخير، ومع هذا نرى أن أسلوبه سلس جزال عذب بعيد من التكلف والتصنع، كما أنه مشتمل على كل الخواص التى لاحظناها فى أسلوبه بصفة عامة مستخدما المحسنات البديعية من جناس غالبا وتورية وغير ذلك من عرض لكثير من المشتقات متبعا منهجه المعتاد فيقول (١):

"حماء عن كل ضير من يقال له حامى الحقيقة نفاع وضرار
قال الرضا أسفا فى عام فرقته محمد عمر الفاروق شطار"

هكذا قام شاعرنا برثاء مولانا محمد عمر الحنبلى القادرى وفاء لحقه عليه فأجاد وصف الفقيد الراحل وتعدد خلاله ومآثره، وذلك فى عبارة رصينة جزلة تدل على تمكنه من ناصية اللغة العربية، كما يدل على ما ورد فى هذه المنظومة من تقدير شاعرنا لمعاصريه وحبهم لهم، واعترافه بفضلهم على المسلمين فى شبه القارة الهندية وأسفه على فراقهم، وهل يكون الرثاء إلا دعاء فى أول القصيدة وآخرها وبينهما بيان للمكانة وإظهار لمحاسنه وموقفه ودفاعه عن الدين وغير ذلك مما يحسب للمرثى، لا يكون رثاء العلماء أو الأدباء إلا هكذا.

(١) المرجع السابق، ص ١٨١.

المبحث الثاني

مقطوعات شاعرنا ورباعيته وبيتاه فى الرثاء والتاريخ

ويشتمل هذا المبحث على أحد عشر مطلباً:

المطلب الأول: فى رثاء وتاريخ عام رحيل ابنة الشيخ الشريف آل رسول المارهروى.

المطلب الثانى: فى رثاء وتاريخ عام رحيل الشيخ آل رسول المارهروى.

المطلب الثالث: فى رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا الحكيم حبيب على.

المطلب الرابع: فى رثاء وتاريخ عام رحيل السيدة سكينة زوجة مولانا عبد السلام الجبلقورى.

المطلب الخامس: فى تاريخ عام رحيل مولانا شفيق أحمد خان.

المطلب السادس: فى تاريخ عام رحيل الشريف ظهور حيدر ميان.

المطلب السابع: فى تاريخ عام رحيل مولانا القاضى عبد الوحيد.

المطلب الثامن: فى تاريخ عام رحيل مولانا الشريف مجتبى حسن.

المطلب التاسع: فى تاريخ عام رحيل مولانا محمد إسماعيل القادرى.

المطلب العاشر: فى رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا محمد عبد الكريم الحيدر آبادى.

المطلب الحادى عشر: فى رثاء وتاريخ عام رحيل الحكيم محمود أحمد خان.

المطلب الأول

فى تاريخ عام رحيل ابنة الشيخ الشريف آل رسول المارهروى

نظم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بيتا عربيا ضمن مقطوعة باللغة الأردنية
فى تاريخ عام رحيل ابنة شيخه ومرشده الشريف آل رسول المارهروى وذلك
بحساب الجمل. وقد توفيت بمكة المكرمة فى العام العاشر من القرن الرابع عشر
للهجرة النبوية - على صاحبها أفضل الصلاة وأزكى السلام - وهذا البيت يضم
تاريخ رحيلها مرتين حيث إن كلا من الشطرتين يدل على تاريخ وفاتها - بحساب
الجمل - إلى ربها، وفى هذا يقول شاعرنا (١):

فى الخلد تحنن إليها رضوان واسع عليها

١٣١٠هـ

١٣١٠هـ

فى هذا البيت يتحدث شاعرنا عن مصير ابنة شيخه ومرشده، ويتمنى لها من
الرحمة ما يتمنى، وإذا كان أفهمنا بأنها فى الجنة قد رزقت بجنان الله - عز وجل
عليها - فهذا بالنسبة لها ما كان شاعرنا يتمناه لها ويتوقع أن يرحمها الله - تعالى
لأنها ماتت وهى فى سبيل الله، و شاعرنا عندما قال: "تحنن إليها" كأنه قال: رزقها
الله شيئا من حنانه - سبحانه وتعالى - وترفق بها، وعندما قال: "رضوان واسع

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢١٤.

وانظر: حدائق بخشش، للشيخ أحمد رضا خان / رتبة مولانا محبوب على خان، ج ٢، ص

عليها" فكانه قال: رزقها الله تعالى رضوانا واسعا أحاط بها، وهذا ما كان شاعرنا يدعو الله - سبحانه وتعالى - به لابنة شيخه ومرشده، وفي الدعاء والتمنى للفقيده لون من الصبر والتصبر لو الدها ومرشده ولشخصه نظرا لحبه لشخصه، وإن كنا لم نعرف لميلادها تاريخا ولم تفدنا في ذلك المزاج التي راجعنا إليها.

ومما هو جدير بالذكر أن شاعرنا كان يتمتع ببراعة هائلة في استخراج التاريخ حتى في الأبيات، وكان يقوم باستخراج التاريخ باللغة العربية في أكثر الأحيان، حيث شاع بين شعراء الهند استخراج التاريخ باللغة العربية أو الفارسية أو الأردية.

المطلب الثانى

فى رثاء وتاريخ عام رحيل الشرىف آل رسول المارهروى (١)

نظم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أربعة أبيات من بحر الوافر فى رثاء شيخه
و مرشده فى الطريقة القادرية الشرىف آل رسول المارهروى - بحساب الجمل -
الذى توفى إلى رحمة الله تعالى عام ستة وتسعين بعد المائتين والألف للهجرة
الموافق للعام الثامن والسبعين من القرن التاسع عشر الميلادى، وكان شاعرنا فى
ذلك الوقت فى الرابع والعشرين من عمره، وقد قام بذكر كتابة جمل بحساب
التاريخ الذى توفى فيه مرثيه، وذلك فى كل شطرة من البيت الثانى إلى البيت
الرابع، فىقول شاعرنا (٢):

خذ التاريخ فى التوشىح نظما	يلوح كأنه البدر المنير
وخذ من كل قطر مثل سنطر	تكن ستا وليس له نظير
ولى طاهر بر إمام	وصول طيب بدر أمير
وحيد طائم بحر إمام	ودود طائب بدل أجير

(١) سبق أن ذكرنا ترجمته ضمن شيوخ شاعرنا فى الفصل الثالث من الباب الأول.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ١٩٤.

رضي الله عنه و المحبوب ١٢٩٦ للهجرة

ونلاحظ موهبة شاعرنا هذه في قمتها وذلك عندما قام باستخراج تاريخ عام
رحيل مرشده في مربع يشتمل على ستة عشر مربعا صغيرا، وكل مربع يحمل
مادة تاريخية^(٢) وعندما نقوم بجمع هذه الأعداد أفقيا أو رأسيا نجد تاريخ عام رحيل
الشریف ال رسول المارهروى. وفيما يلي هذا المربع^(٣):

طارم محلّ	۲۲۸	واصل پررت	۲۲۱	أصفی عمل	۲۲۱	أجود قرب	۲۱۶
بحر سمی	۲۲۰	أشبه بجد	۲۱۷	آل رسول	۲۲۷	ألقی صفا	۲۲۲
فرد أجلّ	۲۱۸	أصفی السنّا	۲۲۲	آل روح دین	۲۲۹	جان عرب	۲۲۶
کف صفی	۲۳۰	شاه هدی	۲۲۵	نور نجی	۲۱۹	أفق العلّی	۲۲۲

(١) انرجع 'سديق' ص ٢٣٩.

نظر: حقائق بخشش، للشيخ احمد رضا خان، ج ۳، ص ۹۷.

(٢) يعنى هذا الاسد على كفاية او جملة يستخرج منها ادباء الهند التاريخ المطلوب.

(۳) — تین ٹغزان، تئیشخ احمد رضا خان، ص ۲۴۱.

و عن هذا المربع يقول مرتب بساتين الغفران ومحققه الأستاذ حازم محمد^(١):
هذا المربع من مبتكرات الشيخ أحمد رضا خان نظمه ليخرج منه ستة عشر تاريخاً -
بحساب الجمل - مسجلاً تاريخ رحيل الشيخ الشريف آل رسول المارهروى -
شيخه في الطريقة وأستاذه في الحديث - وقد ذكر هذا المربع تحت عنوان: "هذا
المربع يقع في ستة عشر تاريخاً وقد علق عليه الدكتور غلام يحيى أنجم قائلاً^(٢):
هذا المربع الذي يعد من مبتكرات الشيخ أحمد رضا خان لا نجد له نظيراً [في
الأدب الهندي] من قبل وإلى اليوم".

هذه براعة شاعرنا التي جاءت في اللغتين وكنت أرى أن يستخرج التواريخ
بالعربية ويحسب الجمل كما يشاء، ولكني أرى الشيخ أحمد رضا خان أنه استعان
ببعض الكلمات الأردنية، من الممكن أن يكون قد أتى بها ليقول: أنا أعرف الأردنية
كما أعرف العربية، ومعرفتي بالعربية تحتاج إلى دليل لذلك الكلام كله بالعربية فلم
يستعن بالأردنية إلا في القليل وذلك في مربعين من ستة عشر مربعاً، كنت أرى أن
شاعرنا طالما عرض للعربية كان لا داعي إلى أن يدخل إليها الأردنية. لأن العربية
فيها الغنى مما يتيح له الفرصة، ولكنه هنا إلى العربية أقرب لأن ما عبر عنه
بالأردنية أقل بالنسبة لما عبر عنه بالعربية، وما أحسنه لو جعل العبارة كلها عربية
وهو على ذلك أقدر وبالعربية أمكن، على أنني من الممكن أن أعتبر استعانه
بالأردنية على سبيل المزج بين اللغتين والجمع بين العربية والأردنية في إطار فني
واحد، ليس من عدم تمكنه من أي اللغتين، لا أكثر ولا أقل.

(١) المرجع السابق، ص ٢٤٢.

(٢) معارف رضا لصفوة من العلماء (ط: إدارة تحقيقات إمام أحمد رضا كراتشي سنة ١٤٠٨ هـ).
ج ٧، ص ١٠٤، ١٠٥.

وأرى أن المربع لا يضم أكثر من ذكر التاريخ لعام رحيل أستاذ شاعرنا وسرد بعض صفاته، وكنا نود ألا يتعب ذهنه في ذكر هذا الكم الهائل من التاريخ، وهو بذلك سابق وليس بمسبوق - كما أشار إليه الدكتور غلام يحيى أنجم - ولذا أتيت بهذا المربع مما يدل على براعته في اللغة العربية واحتوائه بحساب الجمل، وكان الأفضل أن يجعل جهده لرثاء أستاذه ومرشده رثاء أدبيا، لا سيما وتربطه به روابط وطيدة وعلاقات وشيجة على نحو ما ذكرت عن علاقة شاعرنا به في الفصل الثاني من الباب الأول، وإن شاعرنا قام برثاء أستاذه ومرشده باللغة الأردية والفارسية أيضا نظرا لعلاقته الوثيقة بالطيبة بالمرثي، وبالطبع لم أشأ أن أتحدث عن رثائه لشيخه هذا بغير العربية، فالمجال لا يتحمل.

المطلب الثالث

فى رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا الحكيم حبيب على العلوى الكاكوروى (١)

. نظم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أربعة أبيات من بحر الطويل فى رثاء
وتاريخ عام رحيل الحكيم حبيب على العلوى، وقد تحركت عاطفته لنظم هذه
الأبيات - كما أراه وكما يتجلى من البيت الثانى - بسبب أن المرثى كان من
المدافعين عن السنة النبوية الشريفة، كما كان مقاوما للبدع حيث إنه كان ملما
بالعلوم الدينية، وفى هذا يقول شاعرنا (٢):

محـب حبيب الله يعلو فـمن هنا	حبيب على بالحبيب على
حبيب على كان خـادم سنة	وهادم بدعات وذاك جلى
حبيب لبيب بالذكاء ذكى	سمى منى بالسناء بهى
يقول أسى فى عام رحلته الرضا	حبيب على فى الولاء رضى

١٣٣٠ هـ

(١) هو مولانا الحكيم حبيب على العلوى [حبا لسيدنا. على - رضى الله عنه - لا تشيعا] بن مشتاق
على. ولد فى الخامس من جمادى الآخرة سنة ١٢٦٤ للهجرة، تلقى تعليمه على يد الشيوخ
الأعلام. هم مولانا المفتى عنايت أحمد الكاكوروى، ومولانا على أكبر الكاكوروى، ومولانا
انفتى نطف الله على كرهى، وقد تعلم الطب على يد والده، أكمل دراسته وهو ابن سبع عشرة
سنة. واخذ الطريقة والخلافة من مولانا حيدر على الكاكوروى، وكان يشتغل طبيا ومحاميا فى
"آتاوه"، توفى إلى رحمة الله تعالى فى الخامس والعشرين من شهر ذى القعدة من عام ١٣٣٠
لهجرة الموافق للعام ١٩١٢ للميلاد.

انظر: تذكرة علماء أهل سنت، لمولانا محمود أحمد القادرى، ص ٧٩ ، ٨٠.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ٢٠٥.

فى مستهل هذه الأبيات نلاحظ الجناس التام بين كلمة "على" و "على" كما نلاحظ الجناس غير تام بين كلمتى "خادم" و "هادم"، هذا ويؤخذ على شاعرنا أنه جاء بجمع البدعه على جمع المؤنث السالم مثل المتنبي حيث قال (١):

إذا كان بعض الناس سيفاً لدولة فى الناس بوقات لها وطبول

فقد جاء المتنبي بجمع البوق على جمع المؤنث السالم فكان يستطيع أن يأتى بكلمة "أبواق" بدلاً من كلمة "بوقات" لأن الشعر ينضبط تماماً كما هو عليه الآن، أما شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فلعله أعوزه الوزن الشعري، لأنه لو قال: "بدع" لما استقام الوزن الشعري، فهو لا يجهل اللغة العربية إنما الوزن الشعري دفعه إلى استخدام هذه الكلمة، والباحث يرى أن جمع البدعة بصيغة المؤنث السالم جرياً على ما عليه أهل الأردية، ففي الأردية يقال: "بدعات"، وإن كنت أرى أن يترفع شاعرنا عن مثل هذا الأسلوب.

ومن خلال ما نظمه شاعرنا فى رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا الحكيم حبيب على العلوى يتجلى لنا مدى معرفة شاعرنا وإطلاعه على الأعمال الخيرية التى قام بها المرثى، كما يتجلى لنا وفاءه وحبه لمعاصريه من العلماء، وتدل هذه الأبيات كذلك على أن من نظمها لابد أن يكون عالم دين لما يتجلى من أسلوبها، لا يكتفى بالعلم بل يشفع ذلك بالحب للدين ولعلمائه والمساهمين فى نشره، المدافعين عنه.

(١) ديوان المتنبي مع شرح العكبرى، ج ٣، ص ١٠٨.

المطلب الرابع

فى رثاء وتارىخ عام رحيل السیده سكينة زوجة مولانا محمد عبد السلام الجبلפורى^(١)

تشرف مولانا محمد عبد السلام الجبلפורى ابن مولانا محمد عبد الكريم الجبلפורى بتلقى العلم وأخذ الطريقة من شاعرنا الفقيه المحدث الشيخ أحمد رضا خان، وعند العودة إلى مدينة جبلפור حرض التلميذ الوفى على دوام العلاقة بينه وبين أستاذه ومرشده، وذلك عن طريق المراسلة، وقد اتسمت مراسلاته هذه بكونها مراسلات علمية ودينية حيث كان هذا التلميذ يستتير برأى شاعرنا فى الشؤون الدينية، كما كان يحرص على طلب الدعاء له بل إن العلاقات بينهم كانت أبعد من ذلك، فكان مولانا محمد عبد السلام يحرص على استشارته فى أحوال أسرته، وكان شاعرنا يشاركه بكل اهتمام فى أفراحه وأحزانه، وعندما توفيت زوجة هذا التلميذ البار فى العام التاسع والعشرين من القرن الرابع عشر الهجرى الموافق للعام الحادى عشر من القرن العشرين الميلادى، تأثر هذا التلميذ البار بهذه الكارثة غاية الأثر، وأقدم على مراسلة أستاذه الشيخ أحمد رضا خان لكى يخبره بهذا الخبر المؤلم، فهو يعرب مدى وفاء وإخلاص أستاذه الذى قام من فوره بإرساله رسالة باللغة العربية دعاه فيها إلى التمسك بالصبر، وفى رسالته هذه أقدم شاعرنا على نظم ثلاثة أبيات باللغة العربية من الكامل التام وذلك لرثاء وتارىخ عام رحيل السيدة

(١) قد سبق أن ذكرنا ترجمته فى الفصل الثالث من الباب الأول.

سكينة، فنجدد يقول في هذا الشأن (١):

حنت لمن عبد السلام حليمة في العدن وهي حصينة ورزينة
هي للعفاف مدى الحياة لزينة وبعفو ربي في الممات مزينه
سأل الرضا عام الوفاة مع الدعاء قلت ارحم التابوت فيه سكينه

١٣٢٩هـ

كان مرتب الديوان ومحققه الأستاذ حازم محمد قد نقل هذه الأبيات الثلاثة من مرجع وأشار إليه (٢) ولكنه في نفس الوقت وجد هذه الأبيات نفسها في مرجع آخر أشار إليه كذلك (٣) وعند مقابلهما وجد شيئاً من التخيير في بعض الكلمات فأشار إليه قائل (٤):

فالشطرة الأولى من البيت الأول ذكرت [في المرجع الثاني] هكذا:

حلت لمن عبد السلام حبيبه

والشطرة الثانية من البيت الثاني ذكرت هكذا:

"وبعفو ربي في الممات ضرينه"

نلاحظ أن شاعرنا استخرج تاريخ رحيل السيدة سكينة في الشطرة الثانية من البيت الثالث، وفيها نجده يقوم بإستخراج هذا التاريخ اقتباساً من جزء من آية قرآنية (٥) - على ما سنجدده كثيراً فيما بعد - كما ذكر في التاريخ اسم السيدة سكينة، وقد أشار إلى إسمها على سبيل التورية.

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٠٢.

(٢) إكرام إمام أحمد رضا، لمولانا محمد برهان الحق الجبلفوري، (ط: مركزى مجلس رضا، لاهور)، ص ٣٨.

(٣) مکتوبات إمام أحمد رضا، لمولانا محمود أحمد القادري، (ط: مكتبة نبوية بلاهور ١٩٨٦م)، ص ٣٢.

(٤) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٠٣.

(٥) وتام الآية: { وقال لهم نبيهم إن آية ملكه أن يأتكم التابوت فيه سكينه من ربكم وبقية مما ترك آل موسى وآل هرون تحمله الملائكة } سورة البقرة ٢، ٢٤٨.

المطلب الخامس

فى تاريخ رحيل مولانا شفيح أحمد خان القادري

نظم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بيتا عربيا ضمن منظومة باللغة الأردية أرخ فيه لوفاة مولانا شفيح أحمد خان القادري، الأمين العام بدار الإفتاء الرضوى، والمدرس بمنظر الإسلام بمدينة بريلي، وقد توفى فى العام الثامن والثلاثين من القرن الرابع عشر للهجرة النبوية - على صاحبها أفضل الصلاة وأزكى السلام - الموافق للعام العاشر من القرن العشرين للميلاد، وهذا البيت يشتمل على الجانبين الإسلاميين لشخصية مولانا شفيح أحمد خان القادري حيث أن شاعرنا أشار إلى تقوى المرثى وقيامه بالإفتاء فيقول (١):

"أهل الفتوى شفيح أحمد أهل التقوى شفيح أحمد"

نلاحظ السجع بين كلمتي "الفتوى" و "التقوى" تكاد تكون الحروف واحدة، فالقاف قريبة من الفاء ولا يفصل بينهما إلا النقطة، فى الكلمة الأولى قدم الفاء واتبعها بالتاء، أما فى الثانية فقد ذكر التاء أولا ثم ثنى بعد ذلك بالقاف والتى هى قريبة من الفاء كما أسلفت، ثم ذكر الواو والألف باعتبارهما الحرفين الثالث والرابع من الكلمتين، هذا جناس غير تام إذا اعتبرنا قرب الفاء من القاف أما إذا اعتبرنا بعدهما على أساس النطق فإن بين الكلمتين سجعا، وليس فى الشطرة الثانية أى تغيير غير كلمة "التقوى" وذلك جريا على نهج شعراء الهند، ولا سيما أن شاعرنا كان يتمتع بالتقافة الفارسية والأردية والهندية.

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٢٢.

المطلب السادس

تاريخ عام رحيل الشريف ظهور حيدر ميان^(١)

نظم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أربعة أبيات من مجزوء الرجز لتاريخ عام رحيل الشريف ظهور حيدر ميان الذي كان قد توفي إلى رحمة ربه في العام الثاني والثلاثين من القرن الرابع عشر الهجري، وقد أرخ لعام وفاته مرتين وذلك في الشطرة الأولى والثانية في البيت الرابع، ومما يستلفت نظرنا أن الشيخ أحمد رضا ذكر اسم المرثي أربع مرات على التوالي، وذلك في الشطرة الثانية من كل بيت، ومع هذا لا يشعر القارئ بأى ملل، كما لا يوجد أى خلل في اللفظ أو المعنى أو الأسلوب، وهذا بالنسبة لتذوق الباحث الأدبي، ولنسمع صوت الشاعر حيث يقول^(٢):

نحو لقاء جده	ام ظهور حيدر
حن إلى الجنان إذ	تم ظهور حيدر
قيل متى هذا السفر	هم ظهور حيدر
قلت لان بقى السنه	تم ظهور حيدر
١٣٢٢هـ	١٣٢٢هـ

- يتجلى لنا في الشطرة الأولى من البيت الأول أن شاعرنا قصد الرسول -
- صلى الله عليه وسلم - بقوله: "نحو لقاء جده" فإن المرثي كان من سلالة الرسول -

(١) لم نتمكن من العثور على معلومات أخرى عن سيرة السيد ظهور حيدر ميان غير ما ذكرناه، وهو ما ورد في بساتين الغفران، ص ١٨٢.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٨٢.

صلى الله عليه وسلم - وسار شاعرنا فى هذه الأبيات سبيل الشعراء الذين ذكروا
أحبابهم فى غزلهم، وكان منهم من يذكرهم فى بداية كل بيت كما هو الحال مع
جميل بثينة، ولكن شاعرنا كان يختم البيت بذكر المرثى، لعله يريد أن يجعل اسم
المرثى آخر ما ينطق، على أننى أعتقد أن المراد بقوله: "تم ظهور حيدر" أنها
مأخوذة من التمام وبالتالى هو تمام العمر وكأنما حين يرددها "تم ظهور حيدر" أكثر
من مرة كأنما يقول: "تم عمر المرثى فرحل"، ولا مانع من أن يكون ترداده للاسم
تفجعا عليه وإظهارا للألم النفسى الذى يملأ فؤاده، وبين البيت الثالث والرابع ما
يسمى بالمراجعة.

المطلب السابع

فى رثاء وتاريخ رحيل مولانا القاضى عبد الوحيد^(١)

نظم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بيتين يسجل فيهما رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا القاضى عبد الوحيد، وكان هذا الشيخ من المحبين له، وقد أقدم شاعرنا على نظم هذين البيتين وفاء للقاضى عبد الوحيد، فقد كانت المحبة بينهما خالصة لوجه الله الكريم، ومما تجدر الإشارة إليه أن شاعرنا كان قد ذهب إلى مدينة بتته لعيادة مولانا القاضى عبد الوحيد فى مرضه الأخير، وعندما تنبه لخطورة مرضه قام بالإشراف على معالجته الطبية، إلا أن حالة مولانا القاضى عبد الوحيد الصحية لم تتحسن حيث إن المرض كان قد تمكن مما أدى إلى وفاته، وحينئذ أم الشيخ أحمد رضا خان صلاة الجنازة على حبيبه هذا، وأمضى أربعة أيام بمدينة بتته وفاء وإخلاصاً وحبا للقاضى عبد الوحيد، وفى تلك الفترة أقدم على نظم هذين البيتين فى تاريخ عام رحيل مولانا القاضى عبد الوحيد، وهما من بحر رجز، يبدأ شاعرنا هذا الرثاء بندائه رسول الله - صلى الله عليه وسلم - بقوله: "يا أكرم الخلق" وطلبه من رسول الله - صلى الله عليه وسلم الإكرام، إنما هو على سبيل طلبه الشفاعة العظمى، وما منا إلا ويسأل ربه أن يكون ممن يحظى بشفاعة الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - فهو يطلبها للقاضى عبد الوحيد دعاء له ورجاء فى أن

(١) هو القاضى عبد الوحيد ابن القاضى عبد الحميد [والمراد بقولنا القاضى اسم أسرته وليس بمعنى القضاء بالمحكمة] حصل على الشهادة الثانوية من الكلية الحكومية بمدينة بتته، ورغبت أسرته فى إرساله إلى إنكلترا، وذلك لمواصلة الدراسات العليا هناك، ولكنه رفض رغبتهم هذه حيث كان كارها للاستعمار البريطانى وبلده، وكان هذا نتيجة لتأثيره من مجالس الشيخ أحمد رضا خان ومولانا عبد القادر البدايونى، وقد لبي نداء ربه فى شهر ربيع الأول من عام ١٣٢٦هـ. انظر: تذكرة علماء اهلسنت، لمولانا محمود أحمد القادرى، ص ١٥٣، ١٥٤، ١٥٥.

ينالها. ومن الممكن أن يكون المنادى محذوفا منويا استحضاره. وهو على نية أن يقول يا من أكرم الخلق، وإذا ذكر رسول الله - صلى الله عليه وسلم - بقوله: "يا أكرم الخلق" إنما هو توسل إلى الله - سبحانه وتعالى - فيما سيطلب بعد ذلك، وهو إكرام المرثى، ومن الممكن أن يكون ثمة خطأ مطبعي والهمزة هنا بدلا من حرف الميم. والكلمة من غير الخطأ هي "يامكرم الخلق" وبالتالي فهي نداء لرب الخلق - تبارك اسمه - وضراعة إليه أن يمن بالإكرام على المرثى، يقول شاعرنا^(١):

ياأكرم الخلق أنت الكريم أكرم القاضي عبد الوحيد
قال الرضا في الدعاء حين أرخ إرحم القاضي عبد الوحيد

نلاحظ أن الشيخ أحمد رضا خان قام بتسجيل رثائه للقاضي عبد الوحيد كما دعا لمرثيه بالرحمة وطلب الرضى من الله تعالى .

(١) بسائتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ٢٤٤.

المطلب الثامن

تاريخ عام رحيل الشريف مجتبى حسن^(١)

نظم شاعرنا أحمد رضا خان رباعية في تاريخ عام رحيل السيد مجتبى حسن ميان الذى كان قد توفى إلى رحمة الله في مدينة بومبائى عقب عودته من أرض الحرمين الشريفين بعد أداء فريضة الحج وزيارة الحرمين الشريفين وذلك في العلم الحادى عشر من القرن الرابع عشر الهجرى، وقد استخرج شاعرنا عام وفاء المرثى في الشطرة الرابعة من هذه الرباعية يقول شاعرنا^(٢):

أكرم بحج سيدنا المجتبى حسن	إن الكريم وافده مجتبى حسن
أرخ رضا لموت غريب عن وطن	نال المراد من كرم المجتبى حسن

أرى أن هذه الرباعية تخلو من البهجة الشعرية الممتازة لشاعرنا فلم تكن إلا تسجيلاً لتاريخ وفاته، وذكرنا لهذا المرثى، ولا شك أن مرثيه هذا لم يحظ بمثل ما حظى به من سبق في الذكر، وكأنما يدعو شاعرنا للمرثى حين قال: "إن الكريم وافده مجتبى حسن"، ومعناه لقد وفد مجتبى حسن جل وعلا والوفود على الكريم يقتضى منه وعطاءه، فهذا هو المنتظر من رب العالمين.

(١) لم أهتم إلى معلومات أخرى عن سيرة السيد مجتبى حسن ميان غير ما ذكرته وهو ما ورد فى بساتين الغفران على صفحة ٢٠٠.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٠٠.

المطلب التاسع

فى تاريخ عام زحيل مولانا محمد إسماعيل القادري

لقد حاولنا دراسة ما نظمه شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فى رثاء مولانا محمد إسماعيل القادري من قصيدتين فكانت قوام أولاهما تسعة وثلاثين بيتاً، بينما كان قوام الثانية ثلاثة عشر بيتاً، ولم نجد هذا القدر من أبيات شاعرنا لغير هذا المرثى، هذا ولم يكتف شاعرنا بهذا القدر من دموع فى الرثاء بل نظم رباعية فى رثاء وتاريخ عام وفاة مولانا محمد إسماعيل القادري وذلك لكثرة حبه للمرثى، وشدة انفعاله وحزنه لوفاة المرثى وما زالت هذه الرباعية مكتوبة على الباب الجنوبى لمشهد مولانا محمد إسماعيل القادري فى حى بريل بمدينة بومباي، ويبدو من مطالعة هذه الرباعية كأن الشيخ أحمد رضا خان كان قد نظمها للكتابة على باب المشهد للمرثى، فقال: إن هذا القبر لرجل حظى بالعز والكرامة لتمسكه بالسنة النبوية، وغمره فضل الرسول بجنة، وأعتقد أنه قال هذا الكلام باعتبار ما يتمناه ويتوقع أن يكون يوم القيامة فإن شاعرنا ينتظر شفاعة الرسول - صلى الله عليه وسلم - يوم القيامة لمرثيه، وهذا التوقع ليس من فراغ بل من منطلق إقدام المرثى على التمسك بسنة الرسول - صلى الله عليه وسلم - ثم يقبل شاعرنا على استخراج عام البناء للمشهد فيقول: "حل إسماعيل روضة جنة" وهنا جاء شاعرنا بالفعل الماضى للأمر الذى لم يتحقق بعد، وذلك لأن الشاعر على يقين من رحمة الله - سبحانه وتعالى - بأنها سوف تدرك المرثى وذلك نظراً لمواقفه الدينية دفاعاً وتمسكاً بالحنيفية السمحاء، والتى أشار إليها شاعرنا ضمن قصيدته فى رثاء مولانا محمد إسماعيل القادري، ولنستمع إليه حيث يقول^(١):

(١) تفضل مولانا محمد عبد الحكيم شرف القادري بإرسال هذه الرباعية ضمن خطاب بعثه من مدينة بومباي الهندية خلال زيارته إلى الهند وذلك فى ١١/٥/١٩٩٨م.

"ذا القبر من اعز بسنة حازه فضل الرسول بجنة

١٣١٨هـ

أى رضا صله بعالم بنائه حل إسماعيل روضة جنة

١٣١٨هـ

وهكذا يتجلى لنا حب شاعرنا واحترامه لأهل العلم بعد وفاتهم، فإنه نظم
أربعة وخمسين بيتاً عربياً لرجل لم ينل من الشهرة مثلاً نالها الكثيرون، على أننا
لم نتمكن من العثور على ترجمته ضمن كتب التراجم.

المطلب العاشر

فى رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا محمد عبد الكريم الحيدر آبادى (١)

كان مولانا محمد عبد الكريم الحيدر آبادى من علماء الدين المعاصرين لشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، وقد جمعت بينهما علاقة محبة ومودة خالصة لله وفى الله على الرغم من أن المصادر لم تذكر أى لقاء جمع بينهما وجهها لوجه، إلا أن المراسلات بينهما كانت السبب فى توطيد علاقتهما، ومما تجدر الإشارة إليه أن شاعرنا كان فى تلك الفترة فى مرحلة الشباب، أما مولانا محمد عبد الكريم فقد كان شيخاً مسناً، وعلى الرغم من ذلك وجدنا هذا الشيخ المسن يقدم على إرسال ابنه مولانا محمد عبد السلام فى العام الثالث عشر من القرن الرابع عشر للهجرة إلى شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان مع رسالة جاء فيها: "أبعث إليكم ابنى هذا، وأرجو من فضيلتكم التكرم بتعليمه العلوم الدينية وتربيته الروحية وذلك تحت إشرافكم، فاستقبل الشيخ أحمد رضا خان ابن صديقه هذا بحفاوة بالغة، وأقام مولانا محمد عبد السلام عنده مدة عشرة شهور وخلال هذه الفترة تلقى مولانا محمد عبد السلام العلوم الإسلامية على يد شاعرنا مع أخذ الطريقة القادرية، وفى شهر ذى القعدة من العام الثالث عشر من القرن الرابع عشر للهجرة الموافق للعام السادس والتسعين من القرن التاسع عشر للميلاد، حصل على شهادة الفراغ من أستاذه ومرشده الشيخ أحمد رضا خان ورجع إلى والده مولانا محمد عبد الكريم الذى توفى بعد رجوع

(١) لم أعثر على ترجمته وخدماته الدينية غير ما ذكرت بالمتن.

ابنه إليه بحوالى أربع سنوات، وذلك فى شهر رمضان من العام السابع عشر من القرن الرابع عشر للهجرة الموافق للعام الثامن والتسعين من القرن الثامن عشر للميلاد، فأرسلت برقية إلى الشيخ أحمد رضا خان، فرد عليها شاعرنا برسالة إلى أبناء مولانا محمد عبد الكريم^(١) تضمنت دعوتهم إلى الصبر والرضى بالقضاء، وقد جاء فى رسالته هذه الأبيات الخمسة التى أرخ فيها لوفاة والدهم مولانا محمد عبد الكريم كعادته فى الشطرة الأخيرة كما أتى فى البيت الأول ما يسمى فى علم البديع بفن المراجعة، وهذه الأبيات من بحر الحفيف وهى كالتى (٢):

قل مات الزكى عبد الكريم	قلت كلا بل احتظى بالدوام
حي عن بينه فكيف يموت	إنما الميت هالك الأوهام
أيموت الذى خلف؟	سلم الله مثل عبد السلام
جبل الدين راسخ بقيامه	فى جبلفور شامخ الأعلام
قلت تاريخ عيشه الأبدى	دام عبد الكريم خلد كرام

هذه أبيات خمسة نراه فيها أيها القارئ الكريم، يعرض لنا مكانة المرنى فى نفسه وحبه له حتى أنه ليعزى نفسه فيه، فهو لا يرى أن يعده من الأموات بل يرى أن الميت هو من خرج من الدنيا دون أن يترك فيها شيئاً، وشاعرنا يرى أن أولاد مرنى ذكر له وامتداد لوجوده^(٣) لا سيما وبينهم من درس على يديه وهو مولانا محمد عبد السلام الجبلفورى، فهو بذكره هذا الابن مدح ورنى فى وقت واحد،

(١) للاطلاع على هذه التفاصيل راجع إكرام إمام أحمد رضا، لمولانا برهان الحق الجبلفورى، ص ٢٤، ٢٥، ٢٦، ٣٠، ٣١.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٩٨.

(٣) خلف مولانا محمد عبد الكريم خمسة أولاد وأسمائهم كالتالى: مولانا محمد عبد السلام، القسارى بشير الدين، الحافظ أحمد سعيد، الحافظ غوث أحمد - انظر إكرام إمام أحمد رضا لمولانا برهان الحق الجبلفورى. ص ٢٥.

ولعله لا ينسى جهد المرثى العلمى وعلمه بالدين ومساهمته فى نشره تلك المساهمة التى ستبقى، وحينئذ يكون وجود هذا المتوفى لا ينقطع ولم لا وقد قال النبى - صلى الله عليه وسلم - (١): **«إذا مات الإنسان ينقطع عمله إلا من ثلاثة، إلا من صدقة جارية، أو علم ينتفع به، أو ولد صالح يدعو له»**.

ولغلك تلحظ أيها القارئ الكريم الحكمة المبنوثة فى الشطرة الثانية من البيت الثانى، وقد أتى بها ليدلل على صدق ما ذهب إليه من أن المتوفى لم يمت بل حظى بالبقاء، وبالطبع البقاء البشرى، لأنه يرى أن الموت هلاك لصاحب الأوهام فقط.

ولما اطلع مؤلف الديوان "بسائين الغفران" ومحققه الأستاذ حازم محمد على تغيير فى الشطرة الأولى فى البيت الرابع أشار إليها قائلًا (٢): ذكر الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد الشطرة الأولى من البيت الرابع هكذا: "جبل الدين راسخ بقلمه" ونجد المعنى فى كلتا الشطرتين متلائما مع المنظومة.

هكذا قام شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان برثاء مولانا محمد عبد الكريم الحيدر آبادى الذى جمعت بينهما الصداقة والمحبة فى الله، دون أن يجمعهما لقاء وجهها لوجه ولو مرة، ولعل السبب وراء عدم اللقاء كثرة مشاغلها وبعد الشقة بين إقامة كل منهما، وقد وجدنا أن هذا الحب والوئام قد امتد إلى زمن بعيد حيث تتلمذ مولانا محمد عبد السلام الجبلפורى ابن مولانا محمد عبد الكريم وحفيده مولانا برهان الحق الجبلפורى على يد شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان وهذه المنظومة التى أقدم شاعرنا على نظمها تدل على حرصه على أداء الواجب وفاء لذكرى مولانا محمد عبد الكريم الحيدر.آبادى.

(١) صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج القشيري، القسم الأول من الجزء الثانى، ص ٦٧.

(٢) بسائين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٩٨.

المطلب الحادي عشر

فى تأبين وتاريخ رحيل الحكيم محمود أحمد خان^(١)

مما تجدر الإشارة إليه أن شاعرنا كانت تربطه علاقة قوية مع الحكيم محمود أحمد خان الدهلوى، وعندما توفى هذا الحكيم نظم شاعرنا ثلاثة أبيات فى تأبين وتاريخ رحيل الحكيم محمود أحمد خان الدهلوى، الطبيب الشهير فى شبه القساره الباكستانية الهندية وفى الأبيات الثلاثة يتجلى لنا الرثاء بالمعنى الإنسانى الواضح حيث صدر عن نفس بسيطة تحس لذع الحزن ولا تستطيع أن تخفيه، فنجد فى الشطرة الأولى يشير إلى بكاء العيون التى لا تجف دموعها، ونراه فى الشطرة الثانية أتى باسم والد المرثى وجده بأسلوب التورية التى تدل على مدى براعته فى النظم باللغة العربية بأسلوب سلس فصيح بسيط دون أدنى خلل فى النظم لفظاً أو معنى، وقد أشار إلى اسم الحكيم محمد شريف خان عند قوله "شريفاً"، كما أشار إلى اسم الحكيم محمد صادق على خان عند قوله: "صادقاً" وكما أشار إلى اسم المرثى قائلاً: "محموداً" مصوراً لنا جسامه الخطب الذى أصاب الطب والمسلمين فى سويداء قلوبهم، وفى الشطرة الثانية من البيت الثالث استخرج شاعرنا عام وفاة الحكيم محمود أحمد خان الدهلوى، ونقشت هذه الأبيات على لوح مشهده، يقول شاعرنا^(٢):

(١) هو الحكيم محمود بن صادق على خان: كان من أشهر مشاهير العصر. رزق من حسن القبول ما لم يرزق غيره من الأطباء. انظر الثقافة الإسلامية الهندية، للسيد عبد الحى الحسنى (ط: مجمع اللغة العربية بدمشق، ١٤٠٣هـ - ١٩٨٣م)، ص ٣١٢.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٥٣.

بكيت العيون أما تريد جمودا	أبكيت شريفا صادقا محمودا
أسفت لفقد الطب عصر قوامه	فأسفت وهل بأسا تحس ققيدا
أملت على مثواه يوم معاده	قبر "الذى مات فى الطب حميدا"

أحسبك أيها القارئ الكريم لم تأخذ على اهتمامى بأبيات ثلاثة فقد سبق منى بذلك فى المدح، وبالتالى كان على أن أعرض لهذه الأبيات الثلاثة فى الرثاء وذلك لأننى أحاول ألا أغفل بيتا واحدا من بساتين الغفران كما سبق أن أخذت على عاتقى. وعلى كل فهذه الأبيات الثلاثة تدل على العاطفة المشبوبة والمشاعر الرقيقة الصادقة عند شاعرنا، فنراه وفيها غاية الوفاء، محبا ومبجلا لمعاصريه من العلماء والأدباء وغيرهم، وأرى أن شاعرنا لم يكن وحده الذى أحس لذع الحزن بل كان هناك عدد كبير من الذين تفجعوا بموت هذا الطبيب المتصف بالإنسانية السامية وحسن الخلق وبراعته فى علم الطب، فشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أقدم على الإفصاح عما لحق الناس من خسارة فادحة بموت هذا الحكيم، وذلك فى مقطوعة من ثلاثة أبيات بأسلوب سلس ولغة سهلة فى متناول فهم الجميع.

الفصل الثالث

الهجاء

يشتمل هذا الفصل على تمهيد وخمس وقفات
نستوعب كل ما قاله في فن الهجاء.

تمهيد: في التعريف بفن الهجاء.

الوقفة الأولى: في هجاء مولانا عبد الباري الفرنجي محلي.

الوقف الثانية: في هجاء القائلين بإمكان كذب الله تعالى الله علوا كبيرا عما
يقولون.

الوقفة الثالثة: في هجاء أشخاص لم يذكرهم باسم.

الوقفة الرابعة: مقطوعته وشعره في الفرق المخالفة لأهل السنة والجماعة.

الوقفة الخامسة: قصيدته في الخارجين على إجماع أهل السنة والجماعة.

تمهيد

التعريف بفن الهجاء

إذا كنا درسنا غرضين شعريين نابعين من عاطفة الحب نتطرق الآن لغرض ثالث ناتج عن عاطفة الغضب والسخط ألا وهو الهجاء فإن عيوب الناس تحرك عاطفة الشاعر غاضبا فتفجر عاطفته حمما وبراكين تهدر على رأس من غضب عليه وإن بالشاعر يشق الأرض إلى أبعد ما يمكن ليضع داخلها مهجوه، أو يدغدغ الجبال حصاة حصاة. ليضرب بها هذا المهجو، وقد يحملة على عاتقه ليصعد به إلى أعلى قمة ليس رغبة في الارتفاع به بل ليقتذف به حيث القضاء عليه، كل ذلك بواسطة الكلمات التي يرسلها في فكرة رائعة تختلف من شاعر إلى شاعر، وخيال حلو بديع مهما كان الغرض هو الهجاء، فلا بد للشاعر من عاطفة منقّدة وخيال واسع مدرك لما حوله، وأسلوب جيد بليغ التركيب قوى العبارة ليتحقق بذلك كله الغرض من الهجاء، وإن كان الدافع بطبيعة الحال مختلفا من شاعر إلى شاعر، فكما أن المدح ينتج عن عاطفة متوقّدة وفكرة جيدة وخيال رائع الحسن، وأسلوب واضح التركيب، قويا في عبارته، كذلك يكون الهجاء وتختلف الدوافع من شاعر لشاعر كما تختلف دافع المدح.

يقول الأستاذ قحطان رشيد التميمي^(١): "إن الهجاء فن قديم قدم عاطفة البغض والغضب والميل الفطري إلى نقد النقائص والمعائب، فهو من الفنون الأدبية التي

(١) اتجاهات الهجاء في القرن الثالث الهجري للأستاذ قحطان رشيد التميمي (ط: دار المسيرة بيروت. دون الإشارة إلى عام الطبع)، ص ١١-١٥.

عرفتها الآداب العالمية، ووجد في الأدب العربي منذ العصر الجاهلي، وهذا أمر طبعى مرتبط بوجود أناس يستحقون الهجاء... ويحتل الهجاء مكانا واسعا في ديوان الشعر العربي الكبير، فمن النادر أن نجد شاعرا لم يتناول هذا الغرض في شعره من قريب أو بعيد، ولا نكاد نجد باحثا قديما في فنون الشعر إلا جعل الهجاء في أبرز مكان فيها".

ولما كان الهجاء غرضا يتجاوب مع العلاقة الإنسانية وبالطبع مبعثه السخط وعدم الرضا، والشاعر الذي يخوض غمار الهجاء يجد أمامه مهجوه بشخصه، أو ينظر إلى ضيق ذات اليد، أو ركونه في الدرجة الدنيا أو ينظر إلى ثقافته الضحلة، أو عقيدته، أو ميوله السياسية، أو مسلكه المذهبي، أو ينظر إلى أسرته ويحاول أن يوجه سهام قوله إلى أى شئ من هذا إن لم يكن إلى ذلك كله، وبالتالي فإن الهجاء أنواع: "قد استعرضنا الشعر العربي [على حد تعبير الكتاب محل النقل] في هذا الباب فرأينا أنه على أنواع، منها الهجاء الشخصي، يتناول المهجوف في عرضه ونسبه وخلقه وخلقه، والهجاء السياسى وهو ينال من القبيلة والسلطان والسياسة، والهجاء الدينى وهو يعرض للعقيدة والمذهب والدين، والهجاء الاجتماعى، وهو يصف الأخلاق العامة، وطبقات الأمة ويرسم أغلالها، ولعل هذا التقسيم والتبويب قصير الحدود، وطبقات الشمول لا يضم كل ما قيل في الهجاء، ولكنه قريب أن يصور حال الأدب العربى على اختلاف العصور منذ الجاهلية إلى اليوم فى قوالب محدودة طرقها الشعراء منذ القديم، وعادوا إليها يعبون منها ويردون من وردها"(١).

(١) الهجاء لمجموعة من العلماء (ط: دار المعارف، القاهرة، ١٩٥٨م)، ص ١٠-١١.

ويشير الدكتور شوقي ضيف إلى الجانب الإيجابي للهجاء فيقول (١): "الهجاء يسهم في كشف العيوب التي يذم الأفراد لسببها، وهو بذلك ينبه هؤلاء الأفراد بشكل غير مباشر إلى تجنب هذه العيوب ليكونوا في مأمن من رمى الهجائين وطعنهم، ففي فن الهجاء إحصاء للعيوب والمثالب، وهي في الحقيقة مثالب المجتمع وعيوبه، فهو في الظاهر هجاء وفي الحقيقة إصلاح وتهذيب وتقويم لكل اعوجاج في المجتمع سواء ما اتصل بالفرد أو ما اتصل بالجماعة".

وأنا بالطبع أميل إلى ما قاله الدكتور شوقي ضيف إذا كان الشاعر يريد إصلاحاً، وقد يكون الشاعر يهدف إلى شيء آخر وهو مجرد الطعن على المهجو في شيء مما ذكر، وقد يكون الشاعر محققاً هذا الذي أشار إليه الدكتور شوقي ضيف وقد يكون غير محقق، إذا حاول أن يتخذ - من أشياء ليست صحيحة - مجالا لأن يطعن المهجو فيما يريد من عرض أو أخلاق أو خلق أو غير ذلك مما يكون هذا الفن له، حتى أن بعض الشعراء يميلون إلى الهجاء لطبعهم فإن فقدوا من يهجونه هجوا أنفسهم (الخطيئة) وإلى مثل هذا لا يرى الدكتور شوقي ضيف أن في شعره رغبة في الإصلاح.

وإلى نفس الهدف ونفس الفلسفة لشعر الهجاء التي ذكرها الدكتور شوقي ضيف مال الدكتور محمد محمد حسين حيث يقول (٢): "إن الهجاء قوة بنائية إلى جانب هذا المظهر الهدام الذي ما يطالع المتصفح له، فالشاعر حينما يهاجم شخصاً من الأشخاص أو نظاماً من النظم، أو نزعة من النزعات، يتصور في حقيقة الأمر

(١) فصول في الشعر ونقده، للدكتور شوقي ضيف (ط: دار المعارف، القاهرة، ١٩٧١م)، ص ٢.

(٢) الهجاء والهجاؤون في الجاهلية، للدكتور محمد محمد حسين (ط: مطبعة أحمد مخيمر ١٩٤٧م)، ص ١٩.

حياة أخرى بأشخاصها ونظامها وأسلوبها، في مثله الأعلى الذى يطمح إليه ويدعوا له، فالهجاء له فلسفة في الحياة يريد أن يؤديها إلينا".

وفى ضوء ما مضى نستطيع أن نقول: إن فن الهجاء بشكل مطلق ليس بتعبير عن وجوه القبح واليأس كما إنه ليس بتجسيد للشعور بالنقص أو الاحتقار والاستهزاء فحسب، بل يتسم فن الهجاء بالسمة الإصلاحية عندما يصدر شعر الهجاء عن نفوس تحمل غواطف نبيلة، أما النفوس الحاقدة اللئيمة فلا تصدر عنها إلا هجاء متسما بالأنانية والسخرية، وهذا هو النوع الذى استثنيت بعد ذكرى لرأى الدكتور شوقي ضيف، وفى هذا يقول الدكتور إبراهيم سلامة^(١): "إن الهجاء إذا صدر عن عاطفة صادقة وعبر عما يحسه الشاعر من صراع نفسى وألم ذاتى لا يمكن عده قبيحا أو رديئا أو عملا شريرا، فما وجه القبح فى الهجاء إذا كان المهجؤون يتصفون حقا بما يهجون به... فإذا جمع إلى هذا الموضوع الجميل أداء جميلا مؤثرا فقد اكتملت للهجاء سمات الفن المتكامل ويكون الهجاء عندئذ مؤديا لوظيفته".

ويقول الدكتور محمد النويهى مشيرا إلى هذين الجانبين للهجاء^(٢): "قال هجاء يؤدي وظيفته حين يصدر عن حس صادق، فحين يغضب الشاعر على رجل فينفس عن هذا الغضب فى قصيدة ينظمها يكون قد أنتج إنتاجا أدبيا، لأنه يهدف من وراء هذا الإنتاج التنفيس عن انفعاله، وإزاحته عن صدره من خلال صورة تحمل سخطه وانفعاله إلى متلقيها بحيث تثير فيه كلما اطلع عليها نظير ما ثار بصدر الشاعر".

فالهجاء فن شعري يجرى بين البشر جريان الماء فى العود وذلك لأنه رد فعل لإحساس الإنسان، فالإنسان بطبيعته إذا رضى قال أحسن ما علم وإذا غضب قال أسوأ ما علم، والشاعر أوفق الناس تعبيراً عما فى نفسه من إحساس ونقله لمشاعره لمخاطبيه، وتختلف أسباب الرضا ودوافع السخط باختلاف البشر فمن

(١) تيارات أدبية، للدكتور إبراهيم سلامة (ط: مطبعة أحمد مخيمر، ١٩٥٢م)، ص ١٢.

(٢) وظيفة الأدب. للدكتور محمد النويهى (ط: الرسالة، القاهرة، ١٩٦٧م)، ص ٧٣.

الناس من يكون رضاه متعلقا لطلب الدنيا من مال أو درجة أو أى نوال يناله ممن ممدوحه فإن استطاع أن يحصل منه على ما يريد كال له ألفاظ المديح كيلا، وإن لم يجد عنده بغيته وفقد الأمل أن ينال خيره وبّره سكت عن المديح وربما هجاه، وما يقال فى أسباب الرضا واختلافها يقال فى أسباب الغضب واختلافها أيضا من شخص إلى شخص، وشاعرنا لا يتعلق بأغراض الدنيا ولا يتطلع للنوال منها، لذلك كان مدحه لأهل الصفوة الذين عرفتهم وهم أولئك العلماء الأفذاذ وأهل التقى والخير الذين عرض لهم بمديح، وذكر علاقة بينه وبينهم، وربط كل ذلك بمدح المصطفى - صلى الله عليه وسلم - سيد العلماء، وسيد أهل التقوى والخوف من الله تعالى، إلى غير ذلك مما يقال فى هذا المجال.

وكما كان عقله المستتير ودينه الحنيف هو الفيصل فى المدح كان أيضا الفيصل فى الهجاء، فمن خرج عن الدين وزاغ وضل وأضل فهو الأولى بأن يعرض له هاجيا محذرا عقاب الله وعذابه إذن فهو متدين متعقل فى هجائه، ولم يكن إقدامه على نظم الهجاء إلا دفاعا عن الشريعة الإسلامية الغراء، وبالتالى مقاومة الفرق المخالفة لإجماع أهل السنة والجماعة، وبيان ما ابتدعوه والقيام بالرد عليهم فى ضوء القرآن والسنة والإجماع والقياس، وعندما نطالع ما نظمه شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فى الهجاء نجد أن هذه الظاهرة ليست بالأمر المستبعد حيث إن شاعرنا كان من رجال ديننا الحنيف، ومن المدافعين عن العقيدة الإسلامية الصحيحة، فكما ذكرنا من قبل - فى الفصل الأول من الباب الأول - أنه كان لانهايار الدولة الإسلامية والقوة العسكرية لمسلمى شبه القارة الهندية وبسط الاستعمار البريطانى سلطانه عظيم الأثر فى تردى أحوال مسلمى شبه القارة الهندية، وقد ترتب على هذا - بدسائس من المستعمر - وقوع الخلاف بين المسلمين أنفسهم، ووصل هذا الخلاف إلى المسائل العقائدية، فكان شاعرنا الفقيه والداعية الإسلامى الشيخ أحمد رضا خان من بين المتقدمين - من زعماء الصوفية - لكل من شكك فى العقائد الصحيحة لأهل السنة والجماعة، وقد رأينا هذا فى كثير من مؤلفاته النثرية، وامتد هذا أيضا إلى ما نظمه من شعر باللغات العربية

والفارسية والأردية، وبالنظر إلى هذا الجهد الكبير الذي قام به شاعرنا خدمة للإسلام والمسلمين في موطنه - شبه القارة الهندية - رأينا ثلاثة من أكابر العلماء والمعاصرين في باكستان والهند يتصدون لدراسة الدور المهم الذي لعبه شاعرنا في هذا المضمار، وكان للأبحاث العلمية القيمة التي كتبوها في هذا المجال الأثر العظيم في علماء العرب، ونسوق لذلك مثلاً، الشيخ الجليل السيد يوسف السيد هاشم الرفاعي أحد أكابر العلماء والوزراء السابقين بدولة الكويت، فقد تأثر بفكر شاعرنا وبالأبحاث العلمية القيمة التي كتبها هؤلاء العلماء، فوجدناه يكتب حول بيان إسهامات شاعرنا في الرد على الفرق المخالفة لإجماع أهل السنة والجماعة يقول (١): "اطلعت على هذه الرسالة الجيدة التي كتبها الدكتور محمد مسعود أحمد المجددي الخاصة ببيان موقف العلامة المرحوم الشيخ أحمد رضا خان البريلوي من البدع والانحرافات التي كانت سائدة في عصره وكيف أنه كان معارضا لها، وأفتى بمخالفتها وعدم جوازها استناداً إلى ما توصل إليه من أدلة شرعية من جهة رأيه واجتهاده في تلك المسائل التي عرضت عليه واستفتى فيها، إن المطلع على هذه الرسالة يتبين له أن الشيخ أحمد رضا خان كان غيوراً على الدين والشرعية الإسلامية الغراء، ولم يكن مجاملاً للناس في تقاليدهم وأهوائهم".

ومما تجدر الإشارة إليه أن الشيخ أحمد رضا خان كان صوفياً تقياً وشيخاً مرشداً فلا بد أن يكون شديد الوقوف في وجه البدع التي تسربت وانتشرت في عامة المسلمين باسم التصوف وذلك بسبب من المنتسبين إلى التصوف بالاسم فقط، ومن هذا المنطلق وجدناه في بداية الأمر ناصحاً إياهم بالعدول عن مسلكهم وترك ما هم عليه من بدع تشوه صورة التصوف، وبعدها وقف في وجه هؤلاء.

وكان له موقف كذلك ممن فرقوا بين الشريعة والطريقة، وفضلوا الطريقة

(١) دور الشيخ أحمد رضا خان في مقاومة البدع والرد عليها، للدكتور محمد مسعود أحمد المجددي (ط: أكاديمية رضا بلاهور، ١٤١٦هـ - ١٩٩٥م)، ص ٣، تقرّظ فضيلته على الرسالة المذكورة.

على الشريعة فوجدناه يسدى النصح لهؤلاء جميعا ويبين لهم الخطأ الجسيم الذى وقعوا فيه يقول (١): "إن الأصل هو الشريعة، أما الطريقة فهو فرع لها، إن الشريعة هى المنبع الأم وقد تفجر منها بحر الطريقة، ومن المحال أن تتفصل الشريعة عن الطريقة، إن الشريعة الغراء هى أساس الطريقة، ولا يتجلى امام المريد طريق الوصول إلى الله إلا بالسير وفق منهج الشريعة، ومن سلك غيره هلك وضل عن جادة الصواب، وإن الطريقة هى فرع بل الفرع الأساس لهذه الشريعة، وكل ما يتجلى لدى المريد من انكشافات فى طريقه ليس إلا فيضا من الشريعة الغراء، وثمرة اتباع الشريعة هذه، وإن الطريقة دون الشريعة ليست إلا زندقة وردة".

ومما هو جدير بالذكر أن أحد المنتسبين إلى الصوفية - فى زمن شاعرنا - أقدم على تجويز سجدة التحية للصالحين، وعندما سئل شاعرنا الفقيه عن رأى الإسلام فى هذا الموضوع وجدناه يقدم على الرد على هذا السؤال بكتابة كتيب (٢) تحت عنوان: "الزبدة الزكية فى تحريم سجود التحية" أوضح فيه بالأدلة القاطعة التى لا تحتمل الشك رأى الإسلام فى هذه المسألة.

وفى ضوء ما ذكرنا نقول إن الشيخ أحمد رضا خان كان طبيبا ماهرا استطاع تشخيص أمراض الشعب المسلم فى شبه القارة الهندية - تلك الأمراض التى قام بنشرها بينهم المستعمر الغاشم بدافع من تفريق جماعتهم مستعينا بأولى الميول والهوى ذوى النفوس الضعيفة - وبعدها قدم الدواء الشافى من تلك الأمراض، وقد تبلور هذا الدواء فيما كتبه ونظمه باللغات الثلاثة، ولما كان موقف كثير من

(١) مقال العرفاء بإعزاز شرع وعلماء، للشيخ أحمد رضا خان (ط: نوري كتب خانة لاهور، ١٣٢٨هـ)، ص ٨.

(٢) هذا الكتيب فى فصول ثلاثة، اختص الأول منها بإيراد الأدلة من القرآن الكريم الخاصة ببيان تحريم سجود التحية للصالحين وقبورهم، والفصل الثانى أورد فيه أربعين حديثا لتأكيد الحكم الشرعى حول هذه المسألة، والثالث يشتمل على مائة وعشرة نصا فقهيا لأكابر السلف الصالح والخاصة بهذه المسألة.

انظر: الزبدة الزكية لتحريم سجود التحية، للشيخ أحمد رضا خان (ط: نوري كتب خانة لاهور، سنه ١٣٣٠هـ)، ص ٣٦ : ٥٦.

المخالفين لإجماع أهل السنة لم يتغير فيعودوا إلى الطريق الصحيح وجدنا شاعرنا يستخدم أسلوباً آخر وهو أسلوب الهجاء - فكأنه يقوم بعملية جراحية - فأقدم على هجاء هؤلاء، ومما يلفت نظرنا ويعد ظاهرة فيما كتبه من نثر وشعر أننا لا نجد عنده هجاء حقيراً ولا أسلوباً نابياً، فلسانه برئ من كل ما يوصل إلى الفحش والبذاءة وذلك لأنه لسان عالم شاعر في الوقت نفسه، فهو قبل كل شيء رجل دين يراعى حرمة لسانه ويقدم الموعظة الجسنة، وما كان هجاؤه لهؤلاء إلا من أجل رغبته في أوبتهم إلى الطريق الحق وعودتهم إلى صوابهم، وإلى العقيدة الإسلامية الصحيحة لكي يقفوا مع إخوانهم في وجه عدوهم المشترك.

لقد حاولنا دراسة فن الهجاء بما له وما عليه، وبالتالي عرفنا عن إقدام شاعرنا على توظيف هذا الفن الذي يظهر المثالب ويفصح عن الغيوب وذلك للأغراض الإصلاحية، فإنه لم يهج أحداً للدوافع الشخصية وإنما كان هجاؤه لتقويم الفكر والأخذ بيده إلى السير تبعاً لمنهج الشريعة الغراء - كما أسلفت - فرأيناه يهجو الأشخاص تارة والفرق الزائغة تارة أخرى، وسوف تكون لنا عدة وقفات متتبعين كل ما قاله شاعرنا في فن الهجاء، وعدد أبياته ست وأربعون بعد المائة من الأبيات، الوقفة الأولى: في هجاء مولانا عبد الباري الفرنجي محلي، والوقفة الثانية: في هجاء القائلين بإمكان كذب الله - تعالى الله عما يقولون علواً كبيراً -، الوقفة الثالثة: في هجاء أشخاص لم يذكرهم بإسم، الوقفة الرابعة: مقطوعته وشعره الفرد في الفرق الزائغة، الوقفة الخامسة: قصيدته في الخارجين على إجماع أهل السنة، فأقول وبالله التوفيق:

الوقفه الأولى

فى هجاء

مولانا عبد البارى الفرنجى محلى اللكنوى^(١)

مما هو معلوم فى شأن مولانا عبد البارى الفرنجى محلى أنه كان من أكابر رجالات أهل السنة والجماعة، ليس فى مدينة لكنو وحدها بل فى سائر شبه القارة الهندية، وقد حاز منزلة كبيرة بين العامة والخاصة، إلا أن السياسة قد استطاعت أن تجذبه إليها، والذى يخوض فى بحر السياسة من الممكن أن يتعرض لأهوال هذا التيار أو ذاك، فما أكثر تيارات هذا البحر، وعندئذ قد تغيره السياسة تغيرا ما كان أحسن لو أنه تجنب السياسة حتى لا تؤثر فى أهم ما كان يزينه وهى عقيدته، فقد سلك طريقا مغائرا للسواد الأعظم من المسلمين فى شبه القارة الهندية حيث إنه والى زعيم الهندوس وأيد أقواله فى ضرورة التضامن بين المسلمين والهندوس تحت فكرة القومية الواحدة، على أننى عرضت هذه الفكرة وبينت مساوئها والنوايا

(١) هو مولانا محمد عبد البارى بن مولانا عبد الوهاب بن مولانا محمد عبد الرازق الفرنجى محلى اللكنوى. ولد فى الخامس والتسعين من القرن الثالث عشر للهجرة وذلك بمدينة فرنجى محل الواقعة فى لكنو. ودرس أكثر العلوم الإسلامية على يد مولانا عبد الباقي الفرنجى محلى، كما درس بعض المواد العلمية على يد مولانا عين القضاة الحيدر ابادى، سافر. مولانا عبد البارى للحج فى الثانى والعشرين من القرن الرابع عشر للهجرة، فقصده المدينة المنورة بعد أداء فريضة الحج حيث تتلمذ على يد العلامة على بن ظاهر الوترى، والعلامة أمين الدين ابن رضوان، والعلامة أحمد البرزنجى المدنى، كما حصل على الإجازة فى الحديث والطرق الصوفية من شيخ المشايخ عبد الرحمن البغدادى، وعند العودة من الحرمين الشريفين أخذ يدرس العلوم الإسلامية والعربية، وكانت له اليد الطولى فى علوم كثيرة، توفى إلى رحمة الله فى الرابع من شهر رجب من الرابع والأربعين من القرن الرابع عشر الهجرى. انظر: تذكرة علماء أهل سنت، لمولانا محمود أحمد القادري، ص ١٧٣، ١٧٤.

السيئة التي دست فيها، وذلك فى الفصل الأول من الباب الأول، وكانت فكرة التضامن بين الهندوس والمسلمين أثرت من أجل إقامة دولة واحدة لهم فى شبه القارة الهندية، وقد كانوا يتطلعون إلى ذلك بعد طرد الاستعمار البريطانى منها، وفى تلك الفترة جاء بأقوال تمس العقيدة الإسلامية، فانبرى له إمام أهل السنة والجماعة شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان ناصحا إياه بالعدول والرجوع عن تلك الأقوال، وعن هذه القصة يحدثنا الأستاذ حازم محمد محقق ديوان بساتين الغفران قائلا^(١): "إن مولانا عبد البارى الفرنجى محلى كان عالما متبحرا بل رئيسا لعلماء مدينته فرنجى محلى فى عصره، وكان ينتمى إلى أسرة علمية عظيمة، وقد لقبه الشيخ أحمد رضا خان بلقب "الفاضل الأكمل" كما كانت بينهما روابط المحبة والمؤانسة، وكان القائد السياسى الشهير - لعموم الهند - محمد على جوهر، وشوكت على من مريديه، ولما بدأ رئيس الهندوس غاندى حركة ترك الموالاتة بعنوان استخلاص الوطن عن الاستعمار البريطانى شارك معه الشيخ عبد البارى الفرنجى محلى وأيده فى شأن التضامن بين المسلمين والهندوس، وفى أثناء هذا صدرت منه عبارات بلغ عددها واحدا بعد المائة^(٢) انتقدها الشيخ أحمد رضا خان وراسله قائلا: "إن هذه عبارات كفر وأقوال ضالة، ولا بد من التوبة والرجوع عنها، ولكن أخذت العزة الشيخ عبد البارى فحاول ألا يسمع لما أبداه الشيخ أحمد رضا خان وقام بتأويل بعض آيات من القرآن الكريم، وبعض الأحاديث النبوية الشريفة لتتماشى وتتوافق مع ما تفوه به من عبارات، عندئذ قام الشيخ أحمد رضا خان بإرسال ثلاثة خطابات فى فترة وجيزة إلى مولانا عبد البارى وأدرج فيها الأبيات

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٨٦، ١٨٧.

(٢) انظر هذه العبارات ضمن خطابات أرسلها الشيخ أحمد رضا خان إلى مولانا عبد البارى الفرنجى محلى فى كتاب: مكتوبات إمام أحمد رضا خان بريلوى مع تنقيحات وتعاقبات رتبته الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد (ط: مكتبة نبوية لاهور ١٤٠٨هـ).

المذكورة بمتن الديوان بساتين الغفران، وعددها ستة عشر بيتا باللغة العربية، وبالإضافة إلى أبيات كثيرة باللغة الفارسية، ومن حسن إخلاص مولانا عبد الباري أنه رجع أخيرا عن تلك الأقوال - التي نبه عليها الشيخ أحمد رضا خان - عند مقدم مولانا محمد حامد رضا خان إلى مدينة لكنو حيث أعلن مولانا عبد الباري أثناء اللقاء رجوعه عما صدر منه من أقوال مخالفة للشرع الحنيف، كما اعترف وصرح بصحة كل ما أبداه الشيخ أحمد رضا خان، وكان هذا في العام الخامس والعشرين بعد التسعمائة والألف للميلاد، وبالطبع بعد وفاة شاعرنا".

وهذه القصة تبين إلى أي مدى كانت غيرة شاعرنا وسرعته في التصدي لكل ما يخالف الشرع الحنيف، لذا وجدناه يقدم على إيذاء النصيح لمولانا عبد الباري، وبعد ما علم وتأكد من عدم رجوعه عما قاله من أقوال مغايرة للشرع الحنيف نظم شاعرنا هذه الأبيات في منظومات ثلاثة، وبمطالعتها يتجلى لنا أن ناظمها لم يقدم على هذا العمل لغرض دنيوي أو خلاف شخصي، إنما كان دفاعا عن شريعة الإسلام، وحثا للعلماء ورجالات السياسة من المسلمين على عدم مولاة أهل الكفر، ففي بداية منظومته الأولى التي نظمها من مجزوء الرجز يحرص شاعرنا على سرعة إقدام مولانا عبد الباري ومن سار على منواله من ساسة المسلمين كي يعلنوا توبتهم لأن شاعرنا يخشى العقاب في الآخرة الذي أعد لمن خرج عن إجماع الأمة بشأن مولاة الكفار، بل يبين كذلك أن هذا العقاب سوف يصيبه جزء منه أيضا في الدنيا إن لم يعدل عن أقواله ففي هذا يقول الشيخ أحمد رضا خان^(١):

"اعصبة النوافر	لا تكفرى بالغافر
اخشى جزاء من كفر	الله مخزى الكافر
أتائب وخائب	أم خائف كالظافر

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٨٥.

ثم بعد هذه الأبيات نجده ينتقل إلى غرض آخر ألا وهو الحديث عما من الله عليه من نعم فإن شاعرنا لا يتحدث عنها فخرا ولا كبرا بل يتحدث عنها من باب وأما بنعمة ربك فحدث (١)، فيقول شاعرنا إنه بفضل الله - تبارك وتعالى - كالعقاب السريع في حركته وخطفه، والذي لا يترك طائرا في البستان يثير الصغير فيه، ويقصد شاعرنا بالصغير الإزعاج ويعنى به تلك البلبلة التي تصيب بعض العقول لذلك فهو يتصدى لهم تصدى البازي لأي طائر يثير الصغير، ويرى الشاعر أنه يتمتع بالقوة كالأسد ويراعى الحمر النافرة، وكأنه رمز بالحرر النافرة إلى العقول المتمردة، والحرار من السهل جدا القضاء عليه، كما أن من السهل نفوره ويرى الباحث كأن الشاعر اقتبس من قول الله - عز وجل - (٢): كأنهم حمر مستنفره، فرت من قبورة ، ثم يقول شاعرنا إن الحرر ظنبت أنه ليس ثمة من يقفز عليها فتمردت واستعدت للمصارعة ولكنى نبحتها بكل سهولة وحرية وتمكن الأسد، فلنسمع إليه حيث يقول (٣):

"بازي سطا فلا ترى في أكة من صافر
راع يراعى كالأسد كل حمار نافر
فاستنفرت (٤) واستنفرت ولا ترى من طافر (٥)

نلاحظ أن في الشطرة الثانية من البيت السابع خطأ مطبعيا فإنه كان من الأنسب أن تكتب "لأخم كالغضافر" حتى تؤدي المعنى، وإلا فإنها لا تؤدي معناها كما يترأى للباحث.

ثم بعد أن تحدث عن قوة جسده مستخدما أسلوب التشبيه ينتقل إلى الحديث عن قوة حصانه وذلك على غرار الشعر العربي كما كان عليه الحال في العصر الجاهلي، فتخيل شاعرنا أنه يمتلك حصانا ينفرد عن بني جنسه وذلك نظرا لقدرته

(١) سورة الضحى ١١/٩٣.

(٢) سورة المدثر ٥٠/٧٤، ٥١.

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ١٨٥.

(٤) استنفر ثوبه وبه: لم أطرافه. وأخذها من بين فخذه فربطها في وسطه، وذلك حين الاستعداد للمصارعة ونحوها، المعجم الوسيط، لصفوة من العلماء، ج ١، ص ١٠١.

(٥) طفر اللبن طفرا : صارت له طفرة. وفلان طفرا: قفز المرجع السابق، ج ٢، ص ٥٧٩.

على رد كل باغ خارج عن إجماع الأمة بما لهذا الحصان من حافظ قوى وسرعة خارقة، كناية عما من الله به عليه من قوة يستطيع أن يواجه بها أهل الضلالة والزيف، وكأنه يشبه قلمه السيل بهذا الحصان القوى السريع، وفي هذا يقول (١):

ولى حصان راكض	لحفظ نور سافر
إذا علا رأس بغى	يرضه بحافر
جاء معفرا لكل	غادر وخافر

لطافة فى الأسلوب ودقة فى التركيب واستعارة مستلمحة صرح بها ورشحها وقواها، فقد جاء أسلوبه على سبيل الاستعارة التشبيهية المرشحة وذلك لأنه شبه قلمه بالحصان واستمر يعدد صفات المشبه به بعد أن حذف المشبه، وبالتالي فقد وقعت له هذه الاستعارة التصريحية المرشحة بأكثر من صفة من صفات المشبه به، لذلك رأيتها فى نظرى استعارة حسنة.

هذا ما أراده شاعرنا من المنظومة الأولى التى هجا فيها مولانا عبد البارى وكان هدف شاعرنا طلب الرجوع عما بدا من مولانا عبد البارى من أقوال. ننتقل إلى المنظومة الثانية وهى عبارة عن ثلاثة أبيات من البحر الوافر فى نفس الغرض، وإن كنا نلاحظ أن شاعرنا قد يؤس من توبة عبد البارى وتشاور فى أمره مع رجالات الدين من أهل السنة والجماعة، فأعلنوا أن من يتفوه بما قاله عبد البارى يعد خارجا عن الإسلام، لذا وجدنا شاعرنا يعبر عن هذا الإجماع مع حرصه على عودة مولانا عبد البارى إلى حظيرة الإيمان فيقول (٢):

كفرت وقد نفرت فبالهدى صن	فؤادك من لظى أو فى لظى كن
وأن الله موهن كيد كافر	ألا فارجم إلى الإسلام أو هـن
فلست الآن إلا كيد غاندى	يكيد بك المريد والذى جن

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٨٥.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٠٠.

ففى هذه الأبيات نجد شاعرنا يخبر مولانا عبد البارى بفتوى العلماء، وكأنه يقول ليس هذا رأى وحدى وإنما هو فتوى العلماء، كما يبين له العاقبة فى الدنيا والآخرة إذا أصر على أقواله الخارجة عن إجماع الأمة، وفى نفس الوقت نجده يتوجه له بالنصح كى يصون قلبه ونفسه وكى يعود إلى الإسلام، ويترك موالاته غاندى وأتباعه من الهندوس، ونلاحظ هنا الاقتباس من الآية القرآنية (١): وأن الله موهن كيد الكافرين .

وعندما ننتقل إلى المنظومة الثالثة والى التى تشتمل على بيتين من مجزوء الرجز نجد أن شاعرنا يتوجه بالنصح إلى مولانا عبد البارى بأسلوب غير مباشر وذلك بهجاء بعض الناس من رجالات الدين الذين جانبوا الدقة والصواب حيث إنهم اتخذوا زعيم الهندوس غاندى قائدا لهم متناسين قول الله عز وجل (٢): يا أيها الذين آمنوا لا تتخذوا بطانة من دونكم لا يألونكم خبالا، ودوا ما عنتم قد بدت البغضاء من أفواههم وما تخفى صدورهم أكبر قد بينا لكم الآيات إن كنتم تعقلون وقال تعالى (٣): يا أيها الذين آمنوا لا تتخذوا الكافرين أولياء من دون المؤمنين أتريدون أن تجعلوا لله عليكم سلطانا مبينا وللأسف أن بعض رجالات الدين ظلوا تحت لواء غاندى حتى آخر حياتهم، وللعلم أن مولانا عبد البارى كان قد تاب ورجع عن سلوكه هذا، وإن كانت توبته بعد رحيل الشيخ أحمد رضا خان فهى نتيجة لنصحه المخلص ولو كانت فى حياته لاغتمها شاعرنا، وأعتقد أنه لم يكن ليترك هذه الفرصة إلا أزال بمدحه ما كان قد تركه من هجائه، ونلاحظ أن شاعرنا فى هذين البيتين كأنه يذكر مولانا عبد البارى علمه الكبير وذكاءه الفائق، إذا كان ذكاؤه فائقا فأين ذهب عند اتباعه لغاندى، لا شك أنه عطل واحتجب هذا العقل عن أن يحكم فى الأشياء حكمه المعتاد. المفعم بالذكاء والإدراك، ولكن ضلالتة نابعة

(١) سورة الأنفال ١٨/٨ .

(٢) سورة آل عمران ١١٨/٣ .

(٣) سورة النساء ١٤٤/٤ .

من ذلك الشيطان الذى استأثر بفكره، وسيطر على ظاهر عقله، ذاكم الشيطان المسمى "غاندى"، قال شاعرنا عجباً من الرجل المضروب بالعصى من شجرة الدوم ضرباً قويا ولكنه مع هذا لم يتعظ فليس هناك غباء أكثر مما وجدته شاعرنا فى البليد الغوى المشار إليه، وهنا شاعرنا لم يقصد الضرب الحقيقى بل قصد الضرب السياسى الذى أصاب المسلمين من مكر وكيد زعيم الهندوس غاندى، ولكنهم مع هذا لم يتنبهوا إليه. وفى هذا يقول (١):

"بالدوم ضرب قوى ينسى ولا يرعى

ما ثم عجا كذا إلا البليد الغوى"

وهذا منه يدل على ما كان له من حرص شديد على جميع علماء الدين الإسلامى من معاصريه ونصحه إياهم، وخوفه عليهم من مكر الهندوس - كما هو معلوم وذكرناه من قبل - وإن مولانا عبد البارى كان من علماء أهل السنة والجماعة، وقد وقع فى مكر الهندوس كما وقع غيره من الأدباء والساسة أمثال القائد الأعظم محمد على جناح وشاعر الإسلام محمد إقبال، إلا أنه بعد فترة يسيرة تبين للجميع مدى مكر وخداع هؤلاء الهندوس مما دفع هؤلاء المسلمين إلى استقالتهم من حزب المؤتمر الهندى والتصل من كل ما كانوا يدعون إليه، ولم الشعب، وجبر الكسر، واحتواء المسلمين جميعاً فى جمهورية واحدة تضمهم، ألا وهى جمهورية باكستان الإسلامية حتى لا يضيع المسلمون أمام سيل الهندوس الذين يعملون لصالح عقيدتهم ويرون كل ما عداها باطلاً يجب دحضه، جزى الله السياسة ما جزأها بقدر ما جعلت بعض المسلمين يسировون هذا السير وهم يظنون أنهم يسعون لخير بلادهم، بعضهم تناسى عقيدتهم مثلما كان الحال فى هذا المهجو - مولانا عبد البارى الفرنجى محلى - وإن كان قد تاب بعد ذلك وأقلع عن خطئه، وأناب إلى رشده، وهذا من فضل الله تعالى على الإسلام والمسلمين أنه من زاع عن الصواب وانحرف عن جادة السبيل فإنه لا يلبث أن يعود إلى رشده مرة

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٠٩.

أخرى، إن شئت فقل: لنور الإسلام الذى غذى هذا القلب"، أو هو فضل الله تعالى وعطاؤه لأهل الإسلام، أو هما معا ولم لا والله يفعل ما يريد. وبفضل الله تعالى ورحمته على المسلمين سعى الجميع بعد هذا إلى تشكيل ما عرف فيما بعد بالرابطة الإسلامية التى كانت السبب الأكبر فى إنشاء جمهورية باكستان الإسلامية فيما بعد، وكان هذا بفضل توجيهات شاعرنا وأمثاله من العلماء والمشايخ العاملين بالكتاب والسنة.

الوقفه الثانية

فى هجاء القائلين بإمكان كذب الله تعالى الله علوا كبيرا عما يقولون

إن أول ما يصادفنا فى هذا القسم هو قيام شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فى وجه القائلين بإمكان كذب الله تعالى، ومن المعلوم أن شبه القارة الهندية شاهدة فى عصر شاعرنا نشأة أكثر من طائفة انحرفت عن الجادة، ومن بين أولئك القاديانيّة وطائفة أدعت كذبا بإمكان كذب الله - تعالى الله عما يقولون علوا كبيرا - وكان من الطبعى أن يتصدى شاعرنا الفقيه لهؤلاء المبتدعين لهذه الفكرة فألف كتابا فى الرد عليهم تحت عنوان: "سبحان السبوح عن عيب كذب مقبوح" وقد أوضح شاعرنا أن هؤلاء - مع ادعائهم بتوحيد الله تعالى - يعتقدون خطأ بهذه المسألة، أعتقد أن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان كان يرى أن هذه الطائفة بنى فكرها متشعبا بشئ مما مال إليه المعتزلة، وشاعرنا لا يميل إلى آراء المعتزلة بل ينتحى بفكره إلى رأى أهل السنة والجماعة، وبالتالي فهو يرى أن البعد من رأى أهل السنة هو خسران مبین^(١)، على أن المجال ليس إلا بحثا أدبيا، وقد عبر شاعرنا عن أسفه وموقفه من هذه الطائفة فى ثلاثة أبيات من مجزوء الكامل، ولنسمع إليه حيث يقول:

"خسر الذين بالاعتزا ل وبالتوهب جاؤا

(١) بماتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٤٧، ١٤٨.
وانظر: سبحان السبوح، للشيخ أحمد رضا خان (نورى كتب خانه لاهور سنة ١٣٧٧هـ)، ص ٤٧.

ذا أهل توحيد ذا ك موحد غواء
نعم القلوب تشابهت فتناسب الأسماء"

و عن هذه الأبيات الثلاثة التي أوردتها شاعرنا ضمن كتابه المشار إليه ما وقع فيه من اختلاف في الجزء الثالث من ديوانه الأردى يقول الأستاذ حازم محمد محقق بساتين الغفران (الديوان العربى للشيخ أحمد رضا خان)^(١): قد درجت هذه الأبيات ضمن الجزء الثالث من ديوان حدائق بخشش [حدائق العطاء] ... وعند مراجعتى إياه وجدت هناك اختلافا فى بعض ألفاظ الشطرة الأولى من البيت الأول وكذلك الشطرة الأولى من البيت الثالث، وهما كالآتى:

"تعا لمن بالاعترا ل وبالتوهب جاؤا
تشابهت قلوبهم فتناسب الأسماء"

وفى ضوء هذا يتجلى لنا الدافع الحقيقى من وراء إقدام شاعرنا على تناول الهجاء غرضا فى منظوماته العربية، فهو يقدم على هجاء من جاعوا بما ينافى الشرع الحنيف.

وعندما لم يجد شاعرنا استجابة من هؤلاء الناس للرجوع إلى الصواب وأعلنوا تمسكهم بأقوالهم المنافية للإسلام - وجدناه فى هجائه يتخذ لونا آخر، وهو ما اتفقت عليه آراء علماء أهل السنة والجماعة من إعلان فتواهم بضلال هؤلاء، وقد عبر شاعرنا عن هذا الإجماع فى رباعية من بحر الوافر يقول فيها^(٢):

"كفر فوق كفر فوق كفر كأن الكفر من كثر ووفر

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٩٢.

وانظر سبحان السبوح، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٠٣.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٩٢.

كماء اسن فى نتن وفر تتابع قطرة من ثقب كفر"

وقد فسر ما نظمه شاعرنا باللغة العربية قائلًا: "إلا أن الأئمة المحققين، والعلماء المتورعين لا يكفرونهم بل يكتفون بالتضليل، وهذا هو الصواب، وهو الجواب وبه يفتى، وعليه الفتوى، وهو المذهب، وعليه الاعتماد، وفيه السلامة، وفيه السداد".

وفى ضوء هذا نرى ما كان لشاعرنا من اقتداء بما سبقه من علماء الأسلاف مع اجتهاده، فهو فى هذه المسألة يأخذ بقولهم ويعدهم من الضالين دون أن يأخذ برأى القائلين بكفرهم، وهذا يبين لنا الوسطية التى كانت تميز شخصية شاعرنا.

ومما يؤكد قولنا أننا نجده يشير إلى معتقدات معاصريه الذين سلكوا طريق المعتزلة فنجده يقول باللغة العربية كذلك^(١): "إن الإمام فخر الدين الرازى ذكر فى تفسيره عند تفسير قوله تعالى: إن الله لا يظلم مثلاً ذرة^(٢). إن المعتزلة قالت: الآية تدل على أنه تعالى قادر على الظلم لأنه تمدح بتركه، ومن تمدح بترك فعل قبيح لم يصح منه التمدح إلا إذا كان هو قادراً عليه، ألا ترى أن الزمن لا يصح منه أن يمدح بأنه لا يذهب الليالى إلى السرقة، والجواب أنه تعالى تمدح بأنه لا تأخذه سنة ولا نوم^(٣) ولا يلزم أن يصح ذلك عليه، وتمدح بأنه لا تدركه الأبصار^(٤).

(١) سبحان السبوح. للشيخ أحمد رضا خان، ص ٥٧.

(٢) سورة النساء ٤/٤٠.

(٣) سورة البقرة ٢/٢٥٥.

(٤) سورة الأنعام ٦/١٠٣.

وفى ضوء قوله هذا نرى أن هؤلاء اعتمدوا على ما نقله الإمام فخر الدين الرازى من أقوال وقد أشار شاعرنا إلى هذا حيث يقول (١):

"هم آمنوا بظلم مايكهم ذا قائل بكذب إلهه
لاغرو فيه إذا القلوب تشابهت فالشبه نزاع إلى أشباهه"

هكذا تجلّى لنا أن شاعرنا الفقيه قد وهب نفسه للوقوف ضد الخارجين عن إجماع أهل السنة، واتبع منهجا مستثيرا فى ضوء إجماع علماء الأمة من السلف الصالح وآراء اجتهادات معاصريه، وما كان يبتغى من وراء عمله هذا إلا وجه الله تعالى وإصلاح المجتمع المسلم، والذود عن العقيدة الصحيحة لأهل السنة والجماعة.

(١) . بساين انغران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ٢٠٤

الوقفه الثالثة

فى هجاء أشخاص لم يذكرهم باسم

نظم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان سبعة وعشرين بيتاً على مرحلتين فى هجاء أناس لم يذكرهم باسم كعادته وكل ما عرفناه عنهم أنهم من المعارضين لمولانا فضل الرسول البدايوني، وقد وردت هذه الأبيات ضمن القصيدة الثانية المسماة بالاسم التاريخي - بحساب الجمل - "مدائح فضل رسول" والتي نظمها فى مدح مولانا فضل الرسول البدايوني^(١) وتبدأ هذه الأبيات فى الهجاء بالبيت الحادى والثمانين حتى البيت التسعين، ثم من البيت السادس والأربعين بعد المائة إلى البيت التاسع والخمسين بعد المائة، ويبدأ شاعرنا هذه الأبيات ببيان تعجبه ممن يعارضون ممدوحه مولانا فضل الرسول البدايوني، هذا العالم الجليل الذى أجمع أكابر العلماء على أنه كان إماماً لأهل السنة لايدانيه أحد فى عصره، ثم يشير إلى أن هؤلاء المعارضين ما هم إلا أناس من العامة وهم يحسدونه على مكانته التى حباه الله بها، ونجده وكأنه يشير إلى حديث أشراف الساعة وفيه يقول النبى - صلى الله عليه وسلم -^(٢) رداً على سؤال جبريل - عليه السلام - عن أمارات الساعة: "وإذا رأيت الحفاة العراة الصم البكم ملوك الأرض فذاك من أشراطها وإذا رأيت

(١) أشرنا إلى بيانات هذه القصيدة واسم بحرهما فى الفصل الأول من الباب الثانى.

(٢) صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج القشيري، ج ١، ص ٢٠.

وعاء البهم يتناولون في البنيان فذاك من أشراتها" وفي هذا يقول شاعرنا (١)
مستهلا أبياته في الهجاء ضمن القصيدة التي أشرنا إليها آنفا:

"يا للحيا وأرى عرابة عالية يتناولون عليه في البنيان
خبطوا فليس عرى السدادتھی بتجاذب في الفار والغربان"

ونلاحظ في الشطرة الثانية من البيت الثاني أن شاعرنا يهجو هؤلاء المخالفين
ويشبههم في أعمالهم بالفار والغراب، ومن المعلوم للجميع مدى الفساد الذي يقع من
هذا الحيوان، وعندما نطالع ما أورده شاعرنا في حاشية هذا البيت نجده يفسر الفار
والغربان بقوله (٢): "الفار من فسقة سكان البيوت، والغربان من فسقة الأطيوار
فالمراد بالأول أهل التفريط وبالأخر أهل الإفراط، وهم على طرفين من العروة
الوثقى يجذبها كل إلى جانبه ليوهنها ولكنها أوثقها الله تعالى" وهي وجهة نظر
الشاعر وبعد هذا يصف لنا الشاعر حالة المهجوين بأن اتباعهم لآراء غير سليمة
يعد عارا عليهم، وضع الشاعر هذه الأفكار كأنها حبال ربطت بأنوفهم تجرهم إلى
فناء وذل، لأن هذه الأرسان من الفناء والذل، ولا ننسى أن هذه القيود قد وضعت
في أنفهم، ومن شأن من وضعت القيود في أنفه أن يسحب بها على وجهه، ولعله
كان يستحضر الآية الكريمة (٣) ذلكم وأن الله موهن كيد الكافرين ولا تبدو
صورتهم مختلفة عن صورة الذي قيد بأشطان تمنعه عن سلوك طريق الإيمان، ولا
شك أن كفره وعناده سبب في ذلك، وإرادة الله - سبحانه وتعالى - فوق كل شيء،
وفي استخدام الرسن والأرسان، والشيطان والأشطان من الناحية اللغوية والمقدرة
على الصياغة ما فيه، مما يستلقت أنظار قراء الديوان إلى مقدرة شاعرنا الشيخ

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٧.

(٢) المرجع السابق، ص ٩٤.

(٣) سورة الأنفال ١٨/٨.

أحمد رضا خان، تلكم المقدرة اللغوية والتي ما نلبث أن نشير إليها كلما دفعنا التعبير إلى ذلك، ولنسمع إلى صوت شاعرنا حيث يقول (١):

"فتراهم رسنوا بأرسان البلا
والهون كالشيطان في أشطان
فأميرهم وبشيرهم ونذيرهم
كل برمته ربيط هوان
وكذاك سنة ربنا فيما مضى
والحق أبلج عند أهل عيان"

ثم يشير شاعرنا إلى مروق المهجوين عن الدين حيث يقول: إنهم يرددون الشهاداتين ولكن قلوبهم بعيدة عن الإيمان بهما والعمل وفق المنهج الحنيف فإن شغلهم الشاغل هو ذكرهم لكبيرهم، ومن الممكن أن يكون مراد شاعرنا بكلمة "كبيرهم" زعيمهم إن كان لهم زعيم، ولماذا لا يكون كبيرهم من ذكر في البيت السابق، ولا عجب أن يكون الشيطان زعيما لمن نادى بأفكار تحيد عن الدين وعن جادة الصواب، ومن الممكن أن يكون زعيمهم هذا ما هو إلا شخصية وهمية، وكل ما في الأمر أنه كان هناك من انحراف فكرة، وخروج عن الدين وأصبح كأنه حجر لا يضر ولا ينفع ولا يميز الخطأ من الصواب، شأنه في ذلك شأن الأصنام التي كسرها خليل الرحمن سيدنا إبراهيم - على نبينا وعليه الصلاة والسلام - فقد كسر الأصنام جميعا إلا أكبر هذه الأصنام، لعل القوم ينتبهون ويرجعون إلى جادة الصواب حين يتبين لهم أن الصنم الذي لم يكسر لا يرد على من يسأله ولا تتأتى منه الشهادة على ما وقع بجانبه، بل كان من الممكن أن يكون التحطيم من نصيبه، ومع ذلك لا يدفع عن نفسه أدنى ضرر (٢). هذه نظرة الباحث إلى قول الشاعر

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٧.

(٢) إشارة إلى الآيتين الكريمتين:

(i) فراغ إلى الهتهم فقال ألا تأكلون، ما لكم لا تنطقون، فراغ عليهم ضربا باليمين فاقبلوا إليه يزفون سورة الصافات ٣٧/٩١ : ٩٤.

"كبيرهم" حيث لا يوجد أى تعليق من الشاعر حول هذه الكلمة، وفى هذا يقول شاعرنا (١):

"يتلجلجون بقول أشهد أن كذا
والقلب بين الكفر والكفران
ظلوا وباتوا يذكرون كبيرهم
مطرين لعابيين بالإيمان"

وفى هذا يحضرنا حديث رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وهو خير مثال لهذا النوع من الإنسان، فكأن شاعرنا اقتبس من هذا الحديث النبوى الشريف، يقول حبيبنا المصطفى - صلى الله عليه وسلم (٢): **"يأتى فى آخر الزمان قوم أحداث الأسنان، سفهاء الأحلام، يقرءون القرآن ولا يتجاوز تراقيهم، يقولون من قول خير البرية، يمرقون من الدين كما يمرق السهم من الرمية"** قال أبو عيسى: "وفى الباب عن على وأبى سعيد وأبى ذر، وهذا حديث حسن صحيح، وقد روى فى غير هذا الحديث عن النبى - صلى الله عليه وسلم - حيث وصف هؤلاء القوم الذين يقرءون القرآن لا يجاوز تراقيهم يمرقون من الدين كما يمرق السهم من الرمية، إنما هم الخوارج والحرورية وغيرهم من الخوارج".

وبعد هذا يشير إلى أمر مثير للأسف أنه وصل بالمهجوين الأمر إلى أنهم عندما يسمعون ذكر النبى - صلى الله عليه وسلم - يجعلون أصابعهم فى آذانهم.

(ب) وتالله لأكيدن أصنامكم بعد أن تولوا مدبرين، فجعلهم جذاذا إلا كبيرا لهم لعلهم إليه يرجعون سورة الأنبياء ٥٧/٢١، ٥٨.

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٧.

(٢) سنن الترمذى للإمام أبى عيسى محمد بن عيسى الترمذى (ط: شركة ومطبعة مصطفى البابى الحلبي وأولاده بمصر ١٣٨٢هـ - ١٩٦٢م)، ج ٤، ص ٤٨١.

إذا كان شاعرنا تحدث عن هؤلاء فشبههم بقوم سيدنا إبراهيم - على نبينا
و عليه الصلاة والسلام - فأرى أنه شبههم مرة أخرى بقوم آخرين مكذبين،
معاندين، مستكبرين عرفوا بمدى تكذيبهم وإعراضهم عن نبيهم - على نبينا وعلى
سائر الأنبياء والمرسلين أزكى الصلاة والتسليم - إنهم قوم نوح - عليه السلام -
وقد وصفهم شاعرنا بصفة ملازمة لهؤلاء المعاندين، وهى وضع الأصابع فى
الأذان وهذه الصفة سواء كانت حقيقية أو كناية عن البعد التام عن الهدى، فلا شك
أن شاعرنا يعيب على هؤلاء الذين ينصح لهم، ويدعوهم إلى الجادة، ولكنهم فى
إعراضهم وتمسكهم بآرائهم التى تخالف أهل السنة، إنما هم معاندون معارضون
يستوى فى ذلك أن يصفهم بأنهم قوم سيدنا إبراهيم أو قوم نوح - على نبينا وعلى
سائر الأنبياء والمرسلين الصلاة والتسليم - فالمهجوون على كل حال معاندون
معارضون بعيدون كل البعد عن الهداية والطريق المستقيم - كما يتراءى للشاعر -
وفى هذا يقول (١):

"وإذا ذكرت نبينا فإذا هم جعلوا أصابعهم فى الأذان
ما عندهم شوب ولا روب ولا خير ولا أثر من الإيمان"

وبعد هذا يكف شاعرنا نفسه عن الخوض فى هجاء المذكورين، حيث إن
الهجاء ليس غرضاً محبباً إليه وهنا نجده ينصح نفسه بالالتفات إلى إصلاح عيوبه،
ومما يلفت النظر أن أسلوبه فى هذه الأبيات التى نحن بصددتها متسم بالتواضع
الجم، فهو يبدو عند نظمه الهجاء رجلاً متواضعاً خاشعاً ربه شأنه فى ذلك شأن
الشعراء الذين تسلحوا بالعلوم الدينية واتصفوا بالخشية الإلهية، وهذا ما يميزه عن

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٧.

الشعراء الهجائين الذين وهبوا حياتهم لهذا الغرض ولم يقفوا عند حدود الدين الحنيف فيما نظموا، وفي هذا يقول شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان^(١):

قم يا رضا لا تغش أهل غشاة نرهم وما هم فيه من خذلان
اشغل بنفسك أنت أجنبي من جنى كم من معاب هن ونصح فلان
تب يا أثيم فقد أظل زمائة يحى بها جم من العصيان

نلاحظ أن كلامه "تب يا أثيم" متوجه إلى نفسه أو لا باعتبار أنه كان يتحدث إلى نفسه وإلى المؤمنين عامة بأن كل مؤمن مطالب بالتوبة إلى الله - سبحانه وتعالى - على حد التعبير الأسمى الذي ورد في القرآن الكريم^(٢) وتوبوا إلى الله جميعاً أيها المؤمنون لعلكم تفلحون ومن الممكن أن يكون قوله "تب يا أثيم" متوجهاً إلى الجماعة التي سبق أن تحدث عن فكرها وانحرافها.

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بعد هذا التواضع وتوجيه النصيحة إلى نفسه بالإصلاح والتوبة إلى الله تعالى انتقل إلى غرض آخر - غير الهجاء - إلى أن وصل شاعرنا إلى البيت السادس والأربعين بعد المائة، وفيه عاود هجاء هؤلاء مرة أخرى فيقدم على هجاء الحساد والمعارضين لممدوحه مولانا فضل الرسنول البدايوني وذلك بعد الإشارة إلى مزايا ممدوحه ومراتبه الرفيعة فيقول^(٣):

تلك العلى تلك المكارم حقة لاما ادعته عشيرة الإدهان
غروا وغروا غيرهم بلسانهم هذا اللسان وأين من برهان
هذا المقام فهل قيام ثابت هذا المكان فهل من استكمان

(١) المرجع السابق، ص ٨٦، ٨٧.

(٢) سورة النور ٣١/٢٤.

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨١.

ففى هذه الأبيات يشير شاعرنا إلى ما كانت تتمتع به شخصية ممدوحه من العلى و المكارم، تلك المكارم التى حسده عليها معارضوه من أهل النفاق - حسب تعبیر شاعرنا - الذين يعيشون حياتهم فى خداع لغيرهم، فهم يقولون ما لا يفعلون، وقد نهى الله تبارك عن ذلك، وإلى هذا النهى يشير بقوله تعالى (١): يا أيها الذين آمنوا لم تقولون ما لاتفعلون كبر مقتا عند الله أن تقولوا ما لاتفعلون بل إنهم يقولون دون الاستعانة بالحجة والبرهان، ثم يشير شاعرنا متأسفا على حالة هؤلاء الحساد قائلًا: إن هؤلاء الناس يعرفون بالنتن الذى أثاره الحقد وزیغ العقيدة فى نفوسهم، وفى هذا يقول (٢):

"أعمالهم أقوالهم أشغالهم	كل على بعد من القرآن
هم يعرفون بنتن مافيههم كما	بالعرف يعرف عارف حقانى
الرفض فى جلواتهم والشرك فى	خلواتهم والكفر فى الإجنان"

ومن هنا نستطيع أن نعرف مدى كراهية شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان لأهل النفاق حيث يشعر بالنتن الناشئ منهم، ثم يقول عن هؤلاء الناس: إنهم يدعون أن عبادتهم لله تعالى إلا أنه تعالى غاضب عليهم، ومن العجب أنهم مع هذا يدعون لأنفسهم سيادة الإنسانية، ويزعمون أنهم هداة ورواد، وأن تنفيذ أوامر الله - سبحانه وتعالى - لا تكون إلا بمساعيهم ووجودهم، ويقول: إن ظنهم هذا - على عكس أعمالهم وحسدهم المكنون فى أسرارهم - أداهم إلى التهلكة، وفى هذا يقول (٣):

"دانوا المقيت بمقتته ومقالهم مع ذاك إنا سادة الإنسان

(١) سورة صف ٦١/٢، ٣.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٢.

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٢.

خذلو الشريعة ثم هم سبل الهدى وبهم قيام الدين فى الأزمان
هذاك ظنهم الذى أرداهم والظن لا يغنى من الإيقان

وفى الشعر الأخير اقتباس واضح من الآية القرآنية: **وذلكم ظنكم الذى ظننتم بربكم أرداكم فأصبحتم من الخاسرين** (١) وبعد هذا يشير شاعرنا إلى أن من ينصر الدين الحنيف ليس بفاجر، ولا غنى عن الشريعة الإسلامية والتي عبر عنها الشاعر بقوله: "نظام دين الله" ثم يحذر المسلمين عاقبة الإنصات إلى المهجوين فيقول: إن من يستعذب أفكارهم ومشربهم لا يجد يوم القيامة غير الحميم، ولا ينجو باتباعهم سنبلى أو سنانى، لأن شريعة الله لم تأت لكان معين بل أتت للعمورة كلها، وإلى سائر العباد، ونلاحظ أن قول شاعرنا: "تصير دين الله" و "نظام دين الله" فيه من البديع ما يعرف بالتورية، لأن هاتين الكلمتين لكل منهما معنى، الأول كلتاهما علم على عالم من علماء المسلمين، وهما من كبار الأولياء الصالحين - كما يعرفهما المسلمون فى الهند - ومن أولئك الذين تولوا نشر الدين ومناصرتة فى شبه القارة الهندية، وبالطبع هذا المعنى غير مراد، لأن كل العالمين كان فى ضمن المعنى، وأما المعنى الثانى وهو المراد فهو مناصرة الدين والمحافظة على نظمته وتقاليده، وفى هذا يقول (٢):

"تصير دين الحق ليس بفاجر ونظام دين الله غير ددان
ما مذنب يجلو لديه مذاقهم إلا أذيق من الحميم الأنى

(١) سورة فصلت ٢٣/٤١ .

(٢) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان ، ص ٨٢ .

ما يقتفيهم سنبلى أو شنا نى فينج بسنبل وشنانى (١)
إذ أن حكم الله ليس بقاصر والشرع جاء لسائر العمران

وبعد هذا يعود شاعرنا مرة أخرى إلى نصيح نفسه والتواضع لله - سبحانه وتعالى - فإنه لم ينظم الهجاء لهواه وإنما نظمه ليكسب رضا مولاه - جل جلاله - بإسداء النصيحة للمهجوين وتحذير المسلمين من هؤلاء المارقين عن الإسلام - كما يراهم شاعرنا - فينصح نفسه قائلا: اسكت يا رضا ولا تحزن على هؤلاء المعاندين مركزا عليهم حتى لا تطير بك رياح الأحران، بل استمر في النصيحة وفي أعمالك العلمية الدينية، ولنسمع إليه حيث يقول (٢):

"صه يارضا لا تكثر لحنالة ستطير في نسيم ونسمان"

ومن هنا نستطيع أن نعرف مدى كراهية شاعرنا للبدع والمبتدعين، كما لاحظنا تواضعه لله - سبحانه وتعالى - وسخطه على أهل النفاق، وهذا ما تجلى لنا من أسلوبه في أشعاره التي أوردناها هنا، ومع هذا لم نستطع أن نعرف المهجوين بالضبط، ولكننا استطعنا أن نعرف حب شاعرنا للشرعية وبغضه للخروج عليها، كما تجلى لنا من خلال هذا الهجاء حب شاعرنا للسالكين سبيل الهدى والمتمسكين لطريق السلف الصالح من العلماء والمشايخ، ومن هنا تتضح دوافع المدح والهجاء لدى شاعرنا العالم الديني، والشاعر العربي السائر على الشريعة، وبهذا ينتهي نصيب الهجاء في هذه القصيدة وإن كانت القصيدة لم تنته بعد حيث ينتقل بعد ذلك إلى غرض آخر غير الهجاء.

(١) يقول شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان: سنبل، نسبة إلى سنبل - بالفتح - اسم موضع في مملكة الروم. وشنانى - بالكسر - اسم واد بملك الشام، المرجع السابق، ص ٩٩ (حاشية).

(٢) المرجع السابق، ص ٨٢.

الوقفه الرابعة

مقطوعته وبيته المفرد فى الفرق الزائغة

لـد يـكن شـاعـرنا الشـيـخ أحمـد رضـا خان يـغفل عـن مسـئوليـة إصـلاح النـاس سـواء كان الإصـلاح فى أـمـور السـياسـة - كـما سـبق أن ذكـرنا - أو فى أـمـور شـابـت العـقل واخـتلطت بالركـن الخاص بالعقيدة فأساءت إلى فكر صاحبها وأظهرته وقد اختلطت عليه الأـمـور ممـا أصـابه بالانحراف فى عقيدته، فكان شاعرنا دائماً يستحضر فى ذهنه قول الحق عز وجل (١): ادع إلى سبيل ربك بالحكمة والموعظة الحسنة وجادلهم بالتى هى أحسن فلم يكن يقبل على نظم الهجاء أول وهلة بل كان يسلك مسلك النصيح وإجلاء الحقائق وتوضيح ما عمى على ذلك الذى حاولت الرياح أن تلقى به بعيداً عن طريق الهدى والرشاد، فإذا وجد مخاطبه متشبثاً بزيغهِ ومصرراً على اعوجاجه قام بالرد عليه نثراً فى حين ونظماً فى حين آخر، رغبة فى إصلاحه بعد إذاقته بعض مرارة الهجاء، كما كان يرغب فى إنقاذ الآخرين من فكر المهجو، وقد نظم شاعرنا بيتين عربيين ضمن منظومة باللغة الأردية تحت عنوان: "فى الرد على المذاهب الزائغة" وفيها قام شاعرنا بتحذير المسلمين من المـهـجـوين المصابين بالفساد فى عقيدتهم ولعله اختار أسلوب التشبيه فشبههم "بالغرابيب السود" ومن هنا نرى اقتباس شاعرنا من الآية الكريمة : ومن الجبال جدد بيض وحمر

(١) سورة النحل ١٦/١٢٥.

مختلف ألوانها و غرابيب سود ^(١) وبالتالي راح يمثل أحدا منهم بأنه مصر على الشر ويأئس. عن الخير، وراغب في الزيف، ومبتعد عن الحق، وفي هذا يقول ^(٢):

"غرابيب سود فيافي ظلمت
أفاعي بهم شعابيب عناهب
على الشر ناكس من الخير آئس
إلى الزيف راغب عن الحق ناكب"

نلاحظ في هذين البيتين نوعا من البلاغة ما يعرف بفن التقسيم، ولنا وقفة مع كلمة "فيافي ظلمت" كان من الممكن أن تكتب بالتاء المربوطة وليس بالتاء المفتوحة، ولعل شاعرنا كتب بالتاء المفتوحة ايثارا للسكون الذي تحضنه ويحضنها، وتبقى تحت ظله دائما، ولكنه نسي أنه من الممكن أن تكون أيضا بالتاء المربوطة ويوقف عليها، ولكنني مع كل هذه الاحتمالات أعتقد أن هذا ربما يكون خطأ مطبعيا فإن الخطاطين يكتبون هذه الكلمة بالتاء المفتوحة في الخط الأردى، وأغلب الخطاطين لا يعرفون اللغة العربية ودقائقها.

هذا ونظرا لاشتغال البيتين على مفردات تحتاج إلى نظرة إلى معانيها لذلك يحسن بنا أن نعرض لها من الناحية اللغوية، وفيما يلي هذه المفردات بمعانيها.

غرابيب: جمع غريب يقول الزبيدي ^(٣): (والغريب بالكسر) ضرب من العنب بالطائف، شديد اللون، وهو (من أجود العنب) وأرقه وأشدّه سوادا (و) فى الحديث إن الله يبغض (الشيخ) الغريب، وهو شديد السواد، وجمعه غرابيب، أراد الذى لا يشيب، وقيل أراد الذى (يسود شبيه بالخضاب و) يقال (أسود غريب) أى (حالك) شديد السواد، (وأما) إذا قلت (غرابيب سود فا) ن (السود بل) من غرابيب (لأن توكيد الألوان لا ينعدم).

(١) سورة فاطر ٢٧/٣٥.

(٢) بساين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢١٥.

(٣) تاج العروس للزبيدي، ج ١، ص ٤١٠.

أما كلمة "شعائب" فأراها خطأ مطبعياً وأعتقد أن شاعرنا جاء بكلمة "شعائب" جمع شعنب وفي معنى هذه الكلمة يقول ابن منظور والزبيدي^(١) يقال للتيس "إنه لمعنكب القرن" وهو الملتوى القرن حتى يصير كأنه حلقه، والشعنب المستقيم، وقال النصر: الشعنب أن يستقيم قرن الكبش ثم يلتوى على رأسه قبل أذنه".

أما كلمة (عناهب) فأراها أيضاً خطأ مطبعياً، وأحسبها عياهب جمع عيهب، يقول ابن منظور والزبيدي^(٢) (العيهب) من الرجال (الضعيف عن طلب وترة) بكسر الواو

ناكس: يقول في معناها ابن منظور^(٣): النكس قلب الشئ على رأسه... ونكس رأسه: أماله... والنكس: المطأطي رأسه" وبقيت كلمة نكب فيقول ابن منظور مبيناً معناها^(٤): نكب فلان عن الصواب ينكب نكوبا: إذا عدل عنه".

ومن هنا نستطيع القول: إن شاعرنا وصف حالة المهجوين المجهولين جماعة في البيت الأول فوصفهم بشدة سواد الضلالة وفيافي الظلمة، وبالأفباع الأقوياء الضارين للإنسان والتيس المعنكب، كأن في أعناقهم طوق الضلالة، وفي البيت الثاني أقدم على تصوير حالة أحدهم بأنه مصر على الشر، ويأس عن الخير، وراغب في الزيف، ومبتعد عن الحق، وكل هذا أثار القلق والحزن في قلب شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، فاندفع ينظم هذين البيتين للتنفيس عن قلقه، ومحاولة إصلاح أولئك المصابين بالضلالة، عسى أن يتنازلوا عن أفكارهم الزائفة.

(١) لسان العرب. لابن منظور. ج ٢. ص ٥٠٤. وانظر تاج العروس، للزبيدي، ج ١، ص ٣٣٢.

(٢) لسان العرب. لابن منظور. ج ٢. ص ٦٣٢. وانظر: تاج العروس، للزبيدي، ج ١، ص ٣٣٢.

(٣) لسان العرب. لابن منظور، ج ٩، ص ٣٤١.

(٤) المرجع السابق، ج ٢، ص ٧٧٠.

هذا وقد نظم شاعرنا بيتا في تحذير الناس من إسماعيل الدهلوى الذى بدرت منه بعض عبارات معارضة لشريعة الإسلام، مما دفع الكثيرين من علماء أهل السنة للقيام بالرد عليه، ومن بينهم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، ولما لم تكن عباراته ذات الصلة بالأدب العربى وموضوع الكلام، وإنما هى مناقشات فى علم التوحيد رأيت أن أكتفى ببيت الشعر الذى سأعرض له، ومن هذا البيت نستطيع أن نعرف مدى شدة الرغبة لدى شاعرنا فى عودة المصابين بالفساد - على يد المهجو - إلى جادة الصواب، الأمر الذى يبرهن على صدق نية شاعرنا فى الإصلاح أيضا، وفى هذا يقول (١):

"أنى لكم إلى الهدى تحويل قد أشرب فى القلوب إسماعيل"

فكان الشاعر مترقب الهداية لمخاطبيه الذين أشربوا حب المهجو، وإن شاعرنا لم يمتنع عن تذكيرهم إغواجهم، والقيام بمحاولة إصلاح هؤلاء الساذجين، ولم يزل شاعرنا طول حياته يدعو الناس إلى سبيل ربه بكل قلبه بالحكمة والموعظة الحسنة، كما كان يحذر المسلمين من الوقوع فى مهاوى زيغ العقيدة، والفساد فى السلوك.

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢١١.

الوقفه الخامسة

قصيدته في الخارجين على إجماع أهل السنة والجماعة

نظم شاعرنا قصيدته التي نحن بصددھا في العام الثامن عشر من القرن الرابع عشر الهجري، وقد سجل شاعرنا عام نظم هذه القصيدة - بحساب الجمل - وهو: "آمال الأبرار و آلام الأشرار" وكان دأب شاعرنا - فيما سبق من أكثر المنظومات - أن يأتي بالشرطة الدالة على التاريخ في آخر المنظومة ولكنه عند اختياره العنوان لهذه القصيدة جاء بالاسم الذي يضم التاريخ للعام الذي قيلت فيه، فلا أدري هل هو مجرد التغيير أو إعلان الشاعر منذ البداية عما في نفسه بجعل التاريخ في عنوان القصيدة، وهذه ليست جديدة فإن شاعرنا قد سبق أن انتهج بهذا المنهج في القصيدتين نظمهما في مدح مولانا فضل الرسول البدايوني، وفي هذا العنوان لون من البديع، فالإسم يحتوى على أربع كلمات، فنجد بين الكلمة الأولى والثالثة جناساً ناقصاً، وبين الكلمة الثانية والرابعة كذلك جناساً ناقصاً، ومن ناحية أخرى توجد في اسم القصيدة المقابلة حين قابل شاعرنا بين معنيين بين "آمال الأبرار و آلام الأشرار".

نظم شاعرنا هذه القصيدة من البحر الوافر في هجاء بعض الفرق المخالفة لإجماع أهل السنة والجماعة في رأيه، وكانت هذه الفرق الثلاثة المعاصرة لشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان موضع نقده وهجائه، الدهرية، والشيعية والطائفة الثالثة أسموها بالخوارج لخروجها عن مذهب أهل السنة والجماعة، ونظراً لأن المقام مقام أدبي يميل إلى الحديث عن جمال العبارة ولطافة التركيب، وظرف التعبير، وإصالة الجملة لذلك لا نرى أن نتناول عقائد هذه الفرق لا سيما وإن شاعرنا لم يشر إلى ذلك، إذ لا داعي لتعرضنا لما لا يجب التعرض له، ونحن مع شاعرنا نعرض لما بدر وبدأ من كلامه ونقلع مبتعدين تمام البعد عما تجاوزه وابتعد عنه، وعليه فنبدأ قولنا عن هذه القصيدة، تشتمل هذه القصيدة على سبعين ومائة بيت وقد تردد شاعرنا في هذه الأبيات، وخاض بها ميادين من القول عدة، ولكنها تفضي إلى

غرض واحد، نراه وقد ذم الدنيا في أبياته العشرة الأولى، وقد اتخذ شاعرنا هذه الأبيات العشرة مدخلا من خلال إقدامه على نظم الهجاء، وذلك إن دل على شئ فيدل على أن إقبال شاعرنا على نظم الهجاء لم يكن لأغراض شخصية بل كان بسبب إقدام المهجوين على الدنيا وبالتالي بسبب عدم تمسكهم بالدين، وبعد هذه الأبيات العشرة مال شاعرنا إلى جمعية الندوة وأهلها محل هجائه مستغرقا ذلك ثلاثة وتسعين بيتا، ثم التفت بشعره إلى أولئك الذين ساروا سيره واتبعوا منهج الدفاع الذى يدافع به مادحا هؤلاء اللئيف الطيب من أهل الخير والبركة إشارة منه إلى وصف المهجوين بما هو يضاد أوصاف الممدوحين على نحو ما ذكرنا فيما سبق، وقد قطع فى ذلك شوطا ليس بقليل، لقد بلغت أبيات المدح هذه ثمانية وستين بيتا وذلك من البيت السابع والخمسين إلى البيت التاسع عشر بعد المائة.

نجد شاعرنا يستهل قصيدته هذه بزم الدنيا ومن يقبلون عليها من الدهريين الذين سعوا لنشر مذهبهم بين سكان شبه القارة فى عصر شاعرنا، ونجده يذكرهم بأن هذه الدنيا التى يقبلون عليها لا تتفعهم فى شئ فإنها ليست إلا دار انتقال كما نجده يأسف أشد الأسف على هؤلاء، ويشبه واحدا منهم بالكبش الذى يسوقه الجزار بكل قوة إلى حيث يذبح ويسلخ، ولا مجال دون هذا، والمقصود من الجزار هنا تلك الدنيا التى تغرى من يقبلون عليها، وأرى أن الدنيا تتمثل فى الشيطان الذى أوعز لهم بهذه الأفكار التى توردهم موارد ما سوف يلقاه الكبش، ثم يقدم شاعرنا على بيان حالة أخرى لمن يتمسك بهذه الدنيا ولا يطلب سواها ويقول: إذا كنا رأينا طالب الدنيا يجر إلى التهلكة جرا وهو فى غبطة وسرور. زاعما أنه يخطو نحو تحقيق أحلامه، فهناك نوع آخر من طالب الدنيا الذى يجرى بأرجله واختياره وإرادته إلى حتفه الذى يسرع إليه حيث لا شعور ولا إدراك، ويعادى من ينبهه على مصيره ويرشده إلى الطريق الصحيح، وفى كل هذا نجد شاعرنا واعظا وناصحا وهاديا لطريق الرشاد ومذكرا به، وفى هذا يقول شاعرنا^(١):

هـى الدنيا تبيد ولا تقيـد
فبأف لمن يريد ومن يـرود

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١١٦.

نفوس الجاهل تائقسة إليها
فملتمس وأخسر مسرعة
حين بنين للمصطفى فهذا
يمص وذا نين وذا كميده
ولم أر مثلاً طالبها غيبها
ولا كبشها لمذبحه أقود
يبساري جوده إن اسع تطاعا
تفلت وهو عن كل شئ ورود
وذا المسكين يعدو نحو موته
بأرجله ويحقه من يحييه

إننى أسئلت أربع أبيات وأراها أكثر جاذبية عن بقية الأبيات التى نظمها شاعرنا فى
ذم الدنيا، وأتخيل أننى لو حاولت أن أكتب رقعة عن ذم الدنيا لاختصر بعض تصرفاتها
فلا أجد خيراً من رقعة أكتب عليها الأبيات الأربعة المتتالية وهى كالاتى:

هـي الدنيا تبيد ولا تقيده
فأف لمن يريد ومن يسرود
ولم أر مثلاً طالبها غيبها
ولا كبشها لمذبحه أقود
وذا المسكين يعدو نحو موته
بأرجله ويحقه من يحييه
نفوس الجاهل تائقسة إليها
فملتمس وأخسر مسرعة

يلحظ أن شاعرنا يقرر الحقيقة بأسلوب ألطف، وهذا من أجود ما كتب عن الدنيا. تحدث فيها عن الدنيا حديث المطمئن لسوء العاقبة الذي يجرى وراء الدنيا، وتشعر أيها القارئ الكريم أن الشاعر يتقلسف ويبحث عن الحكمة ويقرر لها في أبيات أربعة بأسلوب من أحلى ما يمكن، ويجوز لى بعد أن أقرأ هذه الأبيات أن أصف كاتبها بأنه "شاعر حكيم".

نرى كيف قام شاعرنا ببيان حالة نوعين من طالبي الدنيا يجر أحدهما إلى التهلكة جراً والآخر يجرى بنفسه حيث يكون حقه، والآن يبين لنا الشاعر معاملة الدنيا مع هذا الرجل البليد حيث إن الدنيا تذبجه ولكن هذا الغبي لم يدرك ما أصابه وذلك رغم التنبيهات أيضاً، يصور شاعرنا حالة هذا المصاب بالدنيا قائلاً^(١):

تذبحه البغى وذا الغبى
برقاص مسرة أن جدد جيد
وهذا إن يجدد ببرد العذاب
يصبح كلاً أما فى الناس جيد
وإن تخبره أن الجيد جيد
يفقه أئت العذاب لها برود
وإن يسمع سارقه صعوداً
يقل بخ بخ أئصح لى الصعود

نرى كيف قام شاعرنا بزم الدنيا وهجائها، الدنيا التى تراود أهل الغفلة من البلهاء والأغبياء وتدعوهم إلى التهلكة تحت ستار الملذات، وفى البيت العاشر نجد شاعرنا يقتبس من الآية القرآنية حيث قال الله تبارك وتعالى متوعداً منكر آياته^(٢):
سأرهقه صعوداً ومهجو شاعرنا اغتر بظاهر الآية ووجهها توجيهاً غير ما قيلت

(١) بسائين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١١٦.

(٢) سورة المدثر ١٧/٢٤.

فيه، فأخرج القرآن عن معناه وقال فرحا: "بخ بخ" على ما زعمه من أن التجارة رابحة، فأخذ المهجو معنى العلو من كلمة الصعود ولكنه تغافل عن كونه جبلا في النار كما أشار إليه شاعرنا في الهامش قائلا^(١): "سأرهقه صعودا" روى الثعلبي والبغوي عن أبي سعيد الخدري - رضى الله تعالى عنه - عن النبي - صلى الله عليه وسلم - في قوله تعالى سأرهقه صعودا قال: "الصعود جبل من نار يتصعد فيه [الكافر] سبعين خريفا ويهوى به كذلك منه أبدا"^(٢).

انتقل شاعرنا بعد هذا التمهيد البسيط إلى الغرض الأساسي الذي نظم لأجله هذه القصيدة، ألا وهو هجاء الفرق المجتمعة في جمعية الندوة تلك الفرق التي لم يكن شاعرنا كغيره من علماء الدين الحنيف مطمئنا لأفكارها المعينة، ويرى الباحث أن الشاعر كان يهدف إلى إصلاح ما يراه خطأ، لم لا فقد كان شاعرنا واحدا من علماء العقيدة بالإضافة إلى كونه شاعرا، لقد عرف الباحث من خلال المراجع المتعلقة بالشاعر موضوع البحث أن الخلافات بينه وبين المهتمين بجمعية الندوة كانت شديدة، ومن هناك كان النقد شديدا من الناحيتين، ولا يريد الباحث أن ينشغل عن الحديث الأدبي بالخوض في هذه الخلافات والنقد المتبادل بين شاعرنا والمهتمين بجمعية الندوة، لذا قرر الباحث أن لا يتناول الأبيات التي تبدو شديدة اللهجة ويأتي بنموذج بسيط من قصيدته في هجاء الخارجين على إجماع أهل السنة، لقد هجاهم هجاء مرا إلا أن شاعرنا حريص كل الحرص على عودة هؤلاء إلى الصراط المستقيم، وقد استخدم معهم أسلوب الهجاء من أجل هذا الهدف، ثم نجده ينتقل إلى أسلوب آخر حيث يبين لهم نتيجة هذا الطريق الذي يسلكونه فيقول: تركتم دينكم أيها المشغوفون بالدنيا من أجل متاع الدنيا الزائل إلا أن النتيجة هي ذهاب الدين عنكم، ولم تتمكنوا من تحقيق ما تمنيتم بل إن الدنيا لم تقبل بخيراتها عليكم

(١) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٢٦.

(٢) مصابيح السنة، للإمام أبي محمد الحسين بن مسعود البغوي، تحقيق الدكتور يوسف عبد الرحمن المرعشلي. محمد سليم إبراهيم سماره وجمال حمدي الذهبي، (ط: دار المعرفة، بيروت، ١٤٠٧هـ).

وهذا بابها القديم فإنها تطرد من يبتغيها وتموت شوقا لمن يطردها، ولكنكم لم تدركوا حقيقتها، أليس فيكم رجل رشيد؟^(١) وفي هذا يقول شاعرنا^(٢):

"تركتكم دينكم لحصول دنيانا
فراح ولم يجنى قبدا البيود
وذا شأن البغى تموت شوقا
لطاردها وتطرد من يريدها
ألا فعلى عقولكم العفاء
السم يـك منكم رجل رشيد"

وامتدادا في تذكير المهجوين بالنتائج التي حلت بهم يقول شاعرنا: لعمر الله إنكم أيها اللاهثون وراء الدنيا خسرتم حظكم دينا ودنيا، فلم يرض القلب بالرشد ولم يعمر بالهداية، كما أن الدنيا قد ضاعت من بين يديكم، ولم تحصلوا منها ما كنتم تبتغون، ثم يخاطب أحدهم وكأنه يتوجه إلى الجميع قائلا: افترض أنك حصلت مالا كثيرا وأصبحت قارون عصرنا، فهل تحسب الخلود لنفسك أو لمالك؟ وفي هذا يقول^(٣):

"خسرتم حظكم ديننا ودنيانا
لعمر الله ذا الخسر الجريد"^(٤)

-
- (١) هنا اقتبس شاعرنا من الآية القرآنية: وجاءه قومه يهرعون إليه ومن قبل كانوا يعملون السيئات قال يقوم هؤلاء بناتي هن أظهر لكم فأتقوا الله ولا تخزون في ضيفي أليس منكم رجل رشيد [سورة هود ١١/٧٨].
- (٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١١٨.
- (٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١١٨.
- (٤) يقول شاعرنا شارحا معنى كلمة "الجريد": أى الخالص المتجرد من غيره أو التام المجرد عن النفس كعام جريد أى تام، المرجع السابق، ص ١٢٨.

فلا قلب له حال رشيد
ولا جالب به مال رشيد
وهيب إنك قارون قورن
فهل للمال أم لكم خلود

ثم وبعد هذا يستخدم شاعرنا أسلوباً آخر في خطاب أصحاب جمعية الندوة حيث يجلى أمامهم العاقبة الوخيمة التي تلحقهم لإقبالهم على الدنيا، وقد اقتبس هذا المعنى من الآية القرآنية: **فمكث غير بعيد فقال أحطت بما لم تحط به وجئتك من سبأ نبياً يقين** (١) وعند اقتباسه هذا من الآية الكريمة عرض بهم شاعرنا مستحضراً لهم ما كان من نهاية لأهل سبأ، وهنا اقتبس شاعرنا من القرآن الكريم حيث قال سبحانه وتعالى (٢): **لقد كان لسبأ في مسكنهم آية جنتان عن يمين وشمال، كلوا من رزق ربكم واشكروا له، بلدة طيبة ورب غفور، فأعرضوا فأرسلنا عليهم سيل العرم وبدلناهم بجنتيهم جنتين ذواتى أكل خبط وأثل وشيء من سدر قليل، ذلك جزيناهم بما كفروا، وهل نجزى إلا الكفور ونجده في البيت الخمسين يوضح للمهجوين عاقبتهم مقتبسا من الآية القرآنية حيث قال سبحانه وتعالى (٣): **كذبت ثمود بالنذر، فقالوا أبشرا منا واحدا نتبعه، إنا إذا لفي ضلال وسعر، ألقى الذكر عليه من بيننا بل هو كذاب أشر، سيعلمون غدا من الكذاب الأشر** يعنى تبارك وتعالى يقول: **أهلكنا القرية لظلمها، والقرآن يقول فى أكثر من موضع (٤): وما ظلمونا ولكن كانوا أنفسهم يظلمون** ويرى شاعرنا أن جمعية الندوة ستصاب بنفس العاقبة بل تكون أشد من هذا المصير، فلا تبقى لها سدر، ولا أثل، ولا جريد، ولا تبقى لبئرها المعطة آثار، كما لا يبقى قصرها المشيد، وهنا**

(١) سورة النمل ٢٧/٢٢.

(٢) سورة سبأ ٣٤/١٥: ١٧.

(٣) سورة القمر ٥٤/٢٣: ٢٦.

(٤) سورة البقرة ٢/٥٧، وسورة الأعراف ٧/١٦٠.

يتجلى اقتباس شاعرنا من القرآن الكريم فكأين من قرية أهلكناها وهي ظالمة
فهي خاوية على عروشها وبئر معطلة وقصر مشيد^(١) وفي هذا يقول
شاعرنا^(٢):

"ألا طرتم وبالدينيا بطرتم
ولييس لذاكم عقيب حميد
ومن سبأ أتى نبياً يقين
عفت وعفالتها العيش الرغيد
وبدلها الإله بجنيتها
ذواتى أكل خمط^(٣) لا يمد
فندوة أشركم عما قليل
تصبر كمثـل ذلك بل تزيـد
فلا يبقـى بها سـدر قليل
ولا أثـل ولا نخـل جريـد
ولييس يرى لها أثـر بئر
معطلة ولا قصر مشيد"

وبعد هذا يقول شاعرنا ولست أنا القائل لهذا الكلام من تلقاء نفسى بل قولى
بحول الله تعالى وقدرته، وهذا أشد فى الوعيد لأن الوعيد حينئذ وعيد الله - سبحانه
وتعالى - وبعد ذلك يقول: إنا سمعنا أن أصحاب الندوة يأتون فى مدينتنا بريلى
لنشر دعوتهم وفكرتهم، ولسنا غافلين عن هذا الأمر، وهنا يهدد شاعرنا المهجوين
ويتوعدهم ويزيد لهم فى التهديد حينما يقول: "بحول الله قولى لا بحولى" وكأنه يقول

(١) سورة الحج ٢٢/٤٥.

(٢) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ١١٨، ١١٩.

(٣) يشرح شاعرنا معنى الكلمتين "أكل خمط" حيث يقول: أكل خمط: كل ما كان على فعل بضمتين
فإن اسكان الثانى منه قياس مطرد، وقرئ فى القرآن بالتوصيف "أكل خمط" وبالإضافة "أكر
خمط كلاهما فى المتواتر" انظر المرجع السابق، ص ١٢٨.

لمهجويه: أنا على يقين من أن سيقع بكم ما ذكر في الآيات الكريّمات، وفي هذا يقول شاعرنا^(١):

"بحول الله قولى لا بحولى
بحول الله يقرب العريـد^(٢)
سمعنا أن سـ تأتينا وجـاءت
وفودهم لشـ علتها وقود
وأية عاهة لا تخشـيها
إذا فى بلدة بالـيد البليـد"

وبعد هذا انتقل شاعرنا إلى مدح علماء أهل السنة المتصدين للرد على الفرق الزائغة المتمثلة في جميعة الندوة، وذلك بدأ من البيت السادس والخمسين إلى البيت التاسع عشر بعد المائة، ولقد حاولنا دراستها في الفصل الثاني من الباب السابق تحت عنوان: مدح خلال الهجاء.

لقد انتقل شاعرنا من البيت العشرين بعد المائة إلى هجاء الفرق الثلاث مرة أخرى ونظم في هذا المعنى أبياتا كثيرة والتي يغفلها الباحث للتركيز على الجانب الأدبي وعدم الخوض في موضوعات لا تمت بصلة إلى الأدب العربي وجمالياته.

هذا ونلاحظ مدى أمل شاعرنا في إصلاح مهجويه بأى أسلوب، بالنصح تارة وبالتقريع تارة أخرى، كما نلاحظ مدى أسف شاعرنا، وذلك في البيت السابع والخمسين بعد المائة، فإن الهجاء لم يكن هدفا مقصودا عنده، بل كان الإصلاح مطلبه الوحيد ودافعه إلى نظم هذه القصيدة التي أسماها بالاسم المؤلف من كلمات تفيد بحساب الجمل عام تأليف القصيدة، "آمال الأبرار والآم الأشرار" مما يرمز إلى رغبة علماء أهل السنة في إصلاح المعارضين لهم، كما يفصح هذا الإسم عن الآلام

(١) المرجع السابق، ص ١١٩.

(٢) يقول شاعرنا شارحا كلمة "العريد": العريد: البعيد لغة يمانية. انظر المرجع السابق، ص ١٢٨.

التي وصلت قلوب علماء أهل السنة من إصرار معارضيهـم على أفكارهم الزائغة وخطـطهم المدبرة.

هذه القصيدة تعتبر واحدة الموضوع ألا وهو الهجاء، وإن كانت تتضمن موضوعات أخرى أيضا، ولو قسمناها لوجدناها مقسمة في الموضوعات التالية: نجد ذم الدنيا في الأبيات العشرة الأولى من هذه القصيدة، وقد اتخذها الشاعر مدخلا في الموضوع الأساسي الذي صاغ من أجله قصيدته هذه، وأرى أن هذه الأبيات العشرة جزء من الهجاء في نفس الوقت، وهذا تلميح إلى أن المهجوين أقبلوا على الدنيا لمتاعها، لمال ينالونه أو لمكانة اجتماعية، أو لحظة عند الإنجليز، الأمر الذي أثار موجة الغضب والسخط في قلب شاعرنا فحرك عاطفة الهجاء، ويبلغ عدد الأبيات في هجاء الفرق المعارضة لإجماع أهل السنة والجماعة ثلاثة وتسعين بيتا، حيث تبدأ هذه الأبيات من البيت الحادي عشر وتستمر إلى البيت الخامس والخمسين، ثم تبدأ من البيت العشرين بعد المائة إلى الثامن والخمسين بعد المائة، وتبلغ عدد هذه الأبيات المنظومة في ذم الدنيا وهجاء الفرق ثلاثة وتسعين بيتا، والذي اعتبرناه هجاء صريحا.

أما المديح النبوي الشريف فيتمثل في اثني عشر بيتا، بدأ من البيت التاسع والخمسين بعد المائة ويستمر لغاية السبعين بعد المائة ونلاحظ أن ختامه بالمديح النبوي تقليد يلزمه تقريبا في سائر شعره لعله يرى أن القصيدة بمثابة دعاء نظرا لأنها حديث النفس، وتفريج عن كربته التي يشعر بها لخروج هؤلاء من أهل السنة والجماعة، ومفارقتهم لأفكار أهل السنة واستبدالها بفكر يوافق هوى المستعمر من ناحية، ويحقق لصاحبه مكانة اجتماعية يطمح فيها ويتطلع إليها من ناحية أخرى، وإن كان البون شاسعا بين الدعاء وبين الشعر إلا أن شاعرنا كان يحب أن يتحدث إلى رسول الله - صلى الله عليه وسلم - في كل ما ينظم من قصيدة في هذا الديوان. فضلا عن غير ذلك مما نظمه بلغة غير عربية، على أننا قد سبق أن ذكرنا المديح النبوي الموجود في هذه الأبيات الإثني عشر وحاولنا تبسط إحساسنا به حين كنا نتحدث عن الفصل الخاص بالمديح النبوي الشريف، هذا وقد ألحقت بهذه القصيدة أربعة أبيات ذكرها الديوان، وهذه الأبيات تتضمن أسماء وصفات بعض

العلماء الذين تناولهم شاعرنا بالمدح والذين ألحقهم بأولئك الممدوحين الموجودين ذكرهم أثناء هذا الهجاء، على أنني قد عرضت لهذه الأبيات الأربعة أيضا في موطنها حين كنت أكتب تحت عنوان "المديح خلال الهجاء".

ويجدر بالذكر أن إقدام شاعرنا على الاقتباس من القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف خلال الهجاء يبين لنا بوضوح أن هجاءه البناء ونقده الإصلاحي لم يكن للتنافس بين الشعراء، أو للشهرة، ولا للتكسب ولا للقدح، بل كان كل همه مقاومة الأفكار الزائغة وجمع كلمة المسلمين، في عصر تشتت جمعهم بمكر الإنجليز والهنداكة، ومما يحسب له أنه لم يتعد حدود الشريعة عند إقدامه على نظم الهجاء كما كان عليه الحال عند تصديده لنظم المدح والثناء أيضا، وأبياته لم تخرج في الوقت نفسه عن نطاق الهجاء أيضا مع احتوائها على ظاهرة النصيح، فقد وجه شاعرنا نقده وهجاءه إلى كل من كان يستحق ذلك، ولم تكن النصيحة منه وحده بل كان هناك عدد كبير من علماء أهل السنة والجماعة الذين توجهوا بالنصيحة والنقد إلى المهجوين لشاعرنا، وبهذا يكون الباحث منهيًا حديثه عن الهجاء بصفة عامة حيث ينتقل بعد ذلك إلى الفصل الرابع من هذا الباب.

الفصل الرابع

في غير ذلك من الأغراض
ويشتمل هذا الفصل على ثميد وثلاثة مباحث

المبحث الأول : المناجاة:

المبحث الثاني: الغزل

المبحث الثالث: مشاعر دينية فياضة وشيء من السيرة.

تمهيد

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أقدم على تناول الأغراض الشعرية من المديح والرثاء والهجاء، وكان نفسه الشعرى طويلاً فيها كما سبق أن أفردناها في فصول ثلاثة، وفي هذا الفصل الذى نحن بصدده رأيت أن أعرض لما بقى من الأغراض الشعرية عند شاعرنا وهى تتمثل فى ثلاثة أغراض بعد إحصاء ما فى الديوان، هى بين بيت يناجى فيه ربه، وبين بيت يتغزل فيه، وبين بيت يظهر فيه مشاعره الدينية، لذا رأيت أن أجمع الأبيات من الصنف الأول هى التى ناجى فيها الشاعر ربّه فوجدتها ثمانين بيتاً، ونظرت إلى الصنف الثانى حيث وجدته أقل عدداً من الصنف الأول فوجدته تسعة وثلاثين بيتاً، أما الصنف الثالث وهو حديث يبين فيه الشاعر شعوره الدينى رأيت أن أجعله تحت عنوان: مشاعر دينية فياضة وشئ من السيرة، وقوامه واحد وثلاثون بيتاً، ولما كانت المناجاة أطول هذه الأغراض رأيت أن أبتدى بها حتى أؤدى حقها، وكيف يجب على أن أنظر هذا الغرض عند شاعرنا، فبدأت بالمناجاة ثم تثبت بما هو أقل نفسا وهو الغزل ورأيت فى هذه الأبيات أنها تشكل غزلاً صوفياً، ثم أنخت راحلتى عند الغرض الثالث من هذه الأغراض المتناثرة وهو بيان شعوره الدينى والذى وضعته تحت عنوان: مشاعر دينية فياضة وشئ من السيرة، وقد اقتبست هذا العنوان من تلكم المعانى التى فاضت بها أبيات عديدة، أما الفصل كله الذى نحن بصدده فيتمثل فى خمسين ومائة

بيت، وهى جملة الأبيات التى سوف أقوم بمحاولة دراستها فى هذا الفصل، منها ما ورد فى ثنايا القصائد، ومنها ما ورد مستقلا بشكل قطعة أو رباعية أو بيت، وردت فى هذا الفصل ثلاثة أغراض ومع ذلك أرى هذا الفصل ذا موضوع واحد حيث نلاحظ أن ظاهرة النجوى تجمع بين هذه الأغراض الثلاثة.

المبحث الأول

المناجاة

كل إنسان مؤمن بالله تبارك وتعالى يذكر ربه صابرا شاكرا فى السراء والضراء وحين البأس^(١) ولكنه يتقرب إلى خالقه وبارئه الحنان المنان فى بعض الأحيان فيدعوه ويناجيه والدموع تنهمر على وجنتيه، قد تكون تلك الدموع حزنا على ما فرط وقد تكون رغبة فى التقرب من مولاه سبحانه وتعالى، أيا كان باعث الدموع فهو دليل على مدى انسجام العلاقة بينه وبين ربه، هذه العلاقة التى تجرى كلمات عذابا على ألسنة الشعراء لأن الكلمة وسيلتهم، والعبارة سفينتهم، والتركيب صنعتهم، وحديثهم النفسى يملأ على أقلامهم فتخرج لنا مشاعرهم فياضة بإحساسهم وعواطفهم بينهم وبين ربنا جل فى علاه.

هذا وقد يندفع الإنسان المؤمن إلى المناجاة بدافع الحب الإلهى فقط وأراه أرفع وأدفع دوافع المناجاة، فإنه يسمو بالإنسان عن القلق والاضطراب عند الكروب فيتحلى الإنسان بالصبر والرضى والاستسلام للخلاق العليم - سبحانه وتعالى - كما يبتعد الإنسان المتصف بالحب الإلهى عن الطرق المؤنية إلى وديان الذنوب والمعاصى، فإن قلبه لا يتفرغ لشيء غير الحب المتمكن من سويداء قلبه، فهو لأصحاب قلوب نابضة بذكر الله تعالى، وبالتالي فقد اطمئنت قلوبهم، كما ورد فى

(١) إشارة إلى الآية الكريمة: والصابرين فى البأساء والضراء وحين البأس، أولئك الذين صدقوا وأولئك هم المتقون سورة البقرة ١٧٧/٢.

القرآن الكريم (١): ألا بذكر الله تطمئن القلوب فهو لاء الشعراء عندما يقبلون على المناجاة تسكب عيونهم سيلاً من الدموع وقريحتهم النافذة توحى إليهم أساليب رائعة فى المناجاة، فإذا بالسنتهم تخرج صيغاً ترقق القلوب وتهيم الأرواح وتثير الوجد، فينظمون الدرر المنهمرة من عيونهم لتتكون المناجاة.

إن المناجات ليست محدودة فى أنواع وألوان، فالقلوب الهائمة تشق أمامها الطريق فى أفويق المناجاة، وازدادت فيها حرارة الشعور باضطرام نار الجوى فى قلب المحب، ها هو الدكتور على الخطيب الذى يسلط الضوء على المناجاة معرفاً إياها فيقول (٢): هو الأدب الذى افترعه الصوفية فى مناجاة الله تبارك وتعالى وخطابه والتحدث إليه، وهو أدب يجذب العقول بجماله، وبلاغته، وسحره، وروعته، ... وألوان المناجاة تدل دلالة واضحة على عمق الإيمان لدى هؤلاء المتصوفة، وفرط التعلق بالذات العلية بغية الكشف والطمع فى التقاط النورانية والتشرف بها، وهم فى هذه المناجاة يعترفون بفضل الله - جلا جلاله - وبضعفهم، وعجزهم، وحاجتهم إلى خالقهم، فهو الغنى الرزاق ذو القوة المتين، وهو الذى يعطى كل سائل سؤله ولا تنفد خزائنه، لكل هذا يجأرون إليه بالدعاء والمناجاة طلباً للمغفرة واعترافاً بالعجز والحاجة إلى فيض رحمته وعظيم ثوابه، ومن الدعاء الذى جاء على السنة المتصوفة مما يعد أدباً رفيعاً فى متانة أسلوبه، وقوة ألفاظه، ورصانة معانيه، وهى الدعوات التى يدعو بها العبد ربه طالباً رضاه وقربه، ومن هذه الأدعية ما أثر عن النبى - صلى الله عليه وسلم - والصحابه، والصوفيين،

(١) سورة الرعد ٢٨/١٣.

(٢) اتجاهات الأدب الصوفى بين العلاج وابن العربى، للدكتور على الخطيب مدرس الأدب والنقد بكلية اللغة العربية بجامعة الأزهر الشريف (ط: دار المعارف بالقاهرة، سنة ١٤٠٤هـ)، ص ٦١:٥٩.

ومن أدعيته - صلى الله عليه وسلم - : **«اللهم اجعل في قلبي نورا وفي بصري نورا، وفي سمعي نورا، وفي لساني نورا اللهم اشرك لي صدري، ويسر لي أمري** **»**(١).

ويحدثنا الدكتور نظمي عبد البديع محمد عن المناجاة في نبرة من الحب حيث يقول^٢: تشيع النجوى بين الأحبة، وما أجمل أحاديثها الهامسة بين المحبين على خلوة!! إنها أحاديث السحر وترانيم الوفاق. وقد أفلح الصوفيون في التقاط مضمونها وضمها إلى أدبهم لأن التناجي أخص خصائص الحب عند الوفاق والرضا، غير أن الصوفية قد أسخنوا المناجاة بنفسهم في ضروبها، مناجاة، وتسبيحا وأدعية، وأحزابا، وأورادا، وقد أغنوها بما أمدوها به من فيض نفحاتهم التي تدور حول الحب والمحبة لله، وصيروها فنا مستقلا هم أصحاب السبق إلى ابتكاره، ومن غير الصوفية يبدع النجوى؟!«

وإذا كان كل من الدكتور علي الخطيب، والدكتور نظمي عبد البديع محمد عرف المناجاة بإحساسه الأدبي وأسلوبه الرقيق فنجد الدكتور محمد إبراهيم الجيوشي يتصدى للتعريف بالمناجاة بأسلوبه الأدبي حيث يقول^(٣): والمناجاة من الأبواب التي انفرد الصوفية بها، فلم يطررها غيرهم، ولم ينهج سبيلها سواهم، فهم فرسان حليتها، وآباء عقديتها، وأبناء بحدتها، لأنها تعبر عن إحساساتهم الرقيقة، ومشاعرهم السامية، وعواطفهم الراقية، وأرواحهم الصافية، وقلوبهم المتصلة بنور

(١) السنن الكبرى، للإمام أبي بكر أحمد بن الحسين بن علي البيهقي، (ط: دار الفكر بيروت، دون تاريخ الطبع)، ج ٥، ص ١١٧. وانظر. مصابيح السنة، للإمام محمد بن مسعود البغوي، ج ١ ص ٤٢٣.

(٢) في الأدب الصوفي، للدكتور نظمي عبد البديع محمد، ص ١٠٧.

(٣) بين التصوف والأدب، للدكتور محمد إبراهيم الجيوشي، (ط: مكتبة الإنجلو المصرية بالقاهرة دون الإشارة إلى سنة الطبع)، ص ٦٢.

الله، ترى عظمته في كل موجود، وتحس قدرته في كل ما يقع بين أيديهم وتحسبت
أبصارهم.

والأدب وليد الإحساس، وصدى الانفعالات النفسية، وبقدر ما تتسم به هذه
المشاعر والأحاسيس من صدق وتجاوب ما تحس بقدر رقى الأثر الأدبي الذي يعبر
عنها، وما يمتاز به من سمو، وما يحفل به من روى شعرية عالية، ونماذج تكون
قدوة تحتذى، وأمثلة تراعى.

ومن أبدع ما أثر عن الصوفية من هذه الألوان مناجاتهم لخالقهم، وتوسلاتهم
ببارئهم، فهي غنية بالقوى الجبارة، والذخائر الحية، وإن قبلت بالإهمال [في
بعض الأحيان] ولم تحظ ما تستحق من قيمة، وما تتمتع به من أثر فعال في ترقية
الإحساس، ودفع النفوس إلى السمو والصفاء في الخلق والروح.

وحين نتوجه إلى ما نظمه شاعرنا من المناجاة نجده متمسكا بأساليب من سبقه
من الصوفية، فيناجى ربه على سنانهم حيث إنه يسبح ويحمد ربه في حين ذارفا
دموع الشوق إلى ربه، كما يستغفره ويستعيز به والدموع تترقرق في جفنيه، ونلاحظ
أن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان لم يفرد قصيدة في المناجاة وإنما جعلها ضمن
بعض قصائده لعله يرى أن المناجاة تكون حين يحاول أن يتناول قلمه لكتابة بعض
الآبيات فنراه آنذاك يرى أن يناجى ربه فيبدأ قصيدته بالمناجاة أحيانا وينتهي بها في
حين آخر، وإن كان قد كتب بعض الرباعيات متفردة بهذا الغرض ولكنى لم أجده
المناجاة غرضا قائما بذاته في قصيدة واحدة الغرض.

إن أول ما يطالعنا من شعره فى المناجاة فى ديوانه العربى "بساتين الغفران" هو ما نظمه ضمن قصيدته التى نظمها فى مدح مولانا فضل الرسول البدايوني^(١) وتتألف هذه المناجاة من عشرين بيتا من جملة اثنين وسبعين بيتا، فقد استهل بها شاعرنا قصيدته هذه من الكامل المجزوء التى تشتمل على المدح والهجاء^(٢) وانتهت بالصلاة والسلام على خير الأنام.

يبدأ شاعرنا هذه المجموعة من الأبيات فى المناجاة بما تعلمناه فى أدب الدعاء بالحمد لله المتوحد بجلاله المتفرد، وبالتالى جاء بالصلاة والسلام على الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - وعلى آله الطيبين أقطار الهدى وصحابته الأبرار الذين شبههم شاعرنا بالسحب العوائد، مبدىا حبه لآل بيت الرسول - صلى الله عليه وسلم - وأصحابه - رضى الله عنهم أجمعين - وفى هذا يقول^(٣):

"الحميد للمتوحد	بجلاله المتفرد
وصلاة مولانا على	خير الأنام محمد
والآل أقطار الندى	والصحب سحب عوائد

ومن هنا نرى أن شاعرنا يستمطر فضل الله تعالى على العباد، والحمد ينال قائله عظيم الرضى من الله سبحانه وتعالى، ثم يتبع ذلك الحمد بالصلاة والسلام على سيدنا الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - منتها بذلك أدب الدعاء، اختار شاعرنا حرف الدال روىا للقصيدة، واختار القافية "متوحد" مرة و"محمد" -

(١) درسنا هذه الأبيات فى الفصل الأول من الباب الثانى.

(٢) درسنا هذين الغرضين الشعريين فى الفصل الأول والفصل الثانى من الباب الثانى.

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ٥٨.

صلى الله عليه وسلم - مرة أخرى، وإننى بعد قراءتى للقافية الثانية لاحظت أن هناك أنسا فى التعبير ولطافة فى التركيب وروعة شعرية تولدت من القافيتين "متوحد" والمراد به معبودنا - جل وعلا - و"محمد" والمراد به حبيبنا المصطفى - صلى الله عليه وسلم - والجمع بين هاتين القافيتين بشكل جمالا شعريا وقد لا يستطيعه الكثير مع أنه يعتبر من السهل الممتنع، وعند قرائتنا لكلمتى الصحب والسحب نجد أن بينهما جناسا غير تام.

وبعد هذا يلجأ شاعرنا إلى ربه الكريم شاكيا إليه آلامه وهجوم العدو الظالم المعتدى الذى يرغب فى زلزلة الثابتين على مبادئ الإسلام. المتمسكين برأى أهل السنة والجماعة، إلا أن شاعرنا لا يفرع من قوة العدو ورجاله واثقا فى ربه القدير، على أن شاعرنا أراد بخيل العدو قوته، بالطبع جرى شاعرنا مجرى شعراء العصر القديم الذين يرون القوة فى الخيل والاستطاعة فى الرجال ويرون كل ذلك سبيلا لكسب أي معركة، فقد انتهج شاعرنا هذا المنهج وسار على هذا المنوال تمسكا بما كانت عليه تقاليد شعراء العصر الجاهلى، وإن شاعرنا لعل يقين أن يد ربه وهو ناصره أكثر قوة مهما كان أعداؤه وفى هذا يقول (١):

"لاهم (٢) قد هجم العدى	من كل شاو أبعد
فى خيلهم ورجالهم	مع كل عاد معتد
هاوين زلة مثبت	ياغين ذله مهتد

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٥٨.

(٢) قال شاعرنا موضعا كلمة لاهم: لغة شائعة فى اللهم، المرجع السابق، ص ٥٨.

يرى شاعرنا قوة العدو في خيله ورجاله إلا أن ثقته في الله أعظم فهو - سبحانه وتعالى - المتصرف في الأمور كلها، وتمسكنا بنصرة الله يرفع من درجاتنا، وأملنا في أمنه هو خير ما يعتصم به، وعن هذا يقول شاعرنا الواثق في ربه مناجيا أبياه (١):

"لكن عبدك آمن إذ من دعاك يؤيد
لا أخشى من بأسهم يد ناصري أقوى يد"

وبعد هذا يتقدم شاعرنا ملتجئاً إلى ربه الذي يدفع به كيد الكائدين المهددين في نحورهم، ثم يطلب من ربه القوة والغلبة على الأعداء ولم يصرح باسمهم، وأرى أنه يرمز إلى الاستعمار البريطاني الغاشم ولم يذكر اسمه لينزه لسانه عن النطق باسمه، ويرمز كذلك إلى الذين يندعون به ويتقبلون أو امره منتهجين ما يرسمه لهم، وكانت صدور المسلمين ملتهبة بنار الغضب من الإنجليز، وكان شاعرنا أحد هؤلاء المسلمين الغيورين، فنجده يناجي ربه في كرب شديد قائلاً (٢):

"يارب يارباه يا كنز الفقير الفاقد
بك التجي بك ادفم في نحر كل مهدد
انت القوى فقونى انت القدير فايد"

نلاحظ في البيت الأخير بلاغة من شاعرنا في طلبه القوة من القوى، وطلبه التأييد من القادر، وهذه دقة في الطلب لأن الشاعر يطلب القوة ممن يوصف بها، ويطلب التأييد ممن وصف بالقدرة الشاملة، لا شك أن هذا الطلب رائع ليمن الله

(١) المرجع السابق، ص ٥٩.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٥٨-٥٩.

تبارك وتعالى بفضلِهِ على من رغب في فضلِهِ الشامل. ونلاحظ جمال المناجاة في الشطرة الأولى من البيت التاسع حيث إن شاعرنا أتى ببياء النداء ثلاث مرات دون أن يشعر القارئ شيئاً من الملل، وبعد هذا يتوسل شاعرنا إلى الله تعالى بالقرآن الكريم، والرسول - صلى الله عليه وسلم -.

وبكل ما ينتسب إليه - صلى الله عليه وسلم - بمدينة المنورة وأصحابه الطيبين، والمسجد النبوي الشريف، ومنبره، وبكل من هو مرضى عنه عند الله - تبارك وتعالى - كما وجدناه يتوسل بسيدنا جبريل - عليه السلام - والأمة الإسلامية كلها، هذا منه إن دل على شيء فإنما يدل على شدة كربه من ناحية وحزنه على ما وصل إليه المسلمون في الهند من معاناة وسوء معاملة من حكاهم البريطانيون ومن أولئك الذين يسرون في ركب الحكام من ناحية أخرى، كما يدل على عظيم ثقته بربه من أنه سينصر المسلمين كافة - إن شاء الله تعالى - ما داموا على طريق الهدى سائرين، فلنستمع إليه حيث يقول (١):

بكتابِهِ وبـ	"قَالِي الْعَظِيمِ تَوْسَلِي
وبمن هدى (٢) وبمن هدى	وبمن أتى بكلامه (٣)
وبمنسبر وبمسجد	وبطية وبمن حوت
من عند رب واحد	وبكل من وجد الرضى

- (١) المرجع السابق، ص ٥٩.
- (٢) يقول شاعرنا شارحاً أبياته: وبمن أتى بكلامه: جبريل الأمين - عليه السلام - و"بمن هدى": النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - المرجع السابق، ص ٥٩.
- (٣) و"بمن هدى": هو جبريل - عليه السلام - ونبينا - صلى الله تعالى عليه وسلم - وحملة القرآن من اله وصحبه. المرجع السابق، ص ٥٩.
- (٤) أمته - صلى الله تعالى عليه وعليهم وسلم - المرجع السابق، ص ٥٩.

فى الأبيات الثلاثة الأولى أقدم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بالجمع بين المناجاة و المديح النبوى الشريف حيث إنه يتوسل إلى الله تعالى بكتابه ونبيه الأحمد اسما ووصفا، و الذى أتى بكلام ربنا فتلقيناه منه، ولم يكن بوسعنا أن نتلقى من جبريل - عليه السلام - مباشرة، وإن كان شاعرنا قد قصد جبريل من قوله: "وبمن أتى بكلامه" وذلك باعتباره حامل الوحي إلى النبي - صلى الله عليه وسلم - وهنا يطرح سؤال نفسه. ما المانع من أن يكون الرسول - صلى الله عليه وسلم - مقصودا من قول شاعرنا "وبمن أتى بكلامه" ونرى أن شاعرنا يمدح النبي - صلى الله عليه وسلم - عند توسله بالمنبر و المسجد، فإنه لم يتوسل بهما إلا للشرف الذى حصل لهما بانتسابهما إلى النبي - صلى الله عليه وسلم - ومن هنا نستطيع أن نعد هذه الأبيات مدحا لسيدنا رسول الله - صلى الله عليه وسلم - أيضا لكن هذا المديح لا يتعارض مع المناجاة فقد اتخذ شاعرنا من المديح وسيلة لمناجاته ربه، لأنه يناجى ربه بالحديث عن يحبه وهو رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وذلك تقربا إلى الله تعالى بأجل وسيلة إليه، فإن من الحديث اللطيف مع الله - عز وجل - أن نتحدث معه بمتشفعين برسول الله - صلى الله عليه وسلم -.

وبعد هذا يناجى شاعرنا ربه سائلا إياه أن يكشف سوء ويفرج الكرب، وأن يدفع شر الأعداء، عن المسلمين وأن يحميه والمسلمين من الوقوع فى مكيدة المتآمرين على زعزعة أهل السنة والجماعة، ثم يقول: يارب إن سترك مسبل وإنى لا أحتمى إلا بترك الجميل وفى هذا يقول (١):

"لاهم فادقم شرهم وقتى مكيد كائد

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٦٠.

لاهم سترك مسبل فبذيل حفظك أرتدى"

وبعد هذا يطمئن شاعرنا نفوس المسلمين ونفسه وهو واحد منهم وكأنه طمأن شخصه مرتين حين تحدث إلى نفوس المسلمين فطمأنهم ومرة أخرى حين تحدث إلى نفسه، بأن فضل الرسول - صلى الله عليه وسلم - من عصره - صلى الله عليه وسلم - إلى يوم القيامة، وذلك بقيامه بإخراجهم من ظلمات الكفر والضلالة إلى نور الهداية، والمسلمون مدينون له حتى يوم القيامة، وكل من يعبد المجيد - جل جلاله - يتشرف بالكرامة والمجد، والله تعالى مولى المسلمين وليس بناصر للمفسدين وهنا نلاحظ إقدام شاعرنا على الاقتباس من الآية القرآنية: ذلك بأن الله مولى الذين آمنوا وأن الكافرين لا مولى لهم^(١) ثم يقول شاعرنا إن القرآن يقربنا من ربنا، والله تعالى أقرب شاهد على أمة رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وفي هذا يقول شاعرنا^(٢):

فضل الرسول لنا ومن	عبد المجيد يمجد
الله مولانا ولا	مولا لعات مفسد
قرأنا قرباننا	والله أقرب شاهد

ومن الجدير بالذكر أن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أشار إلى اسم مولانا فضل الرسول البدايوني في الشطرة الأولى من البيت الثامن عشر، وللعلم أن شاعرنا نظم هذه القصيدة - التي نحن بصدد أبياتها الأولى - في مدح مولانا فضل

(١) سورة محمد ١١/٤٧.

(٢) بستين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ٦٠.

الرسول البدايوني^(١) واستهلها بالمناجاة وأنهاها بالصلاة والسلام على خير الأنسام سيدنا ومولانا محمد - صلى الله عليه وسلم - ولم لا يكون ذلك أيضا من المناجاة، كما نلاحظ أن الشاعر يتحدث عن فضل رسول الله - صلى الله عليه وسلم - على المسلمين كلهم ولعله أخذ هذا المعنى مما قاله الإمام البوصيري في ميميته^(٢):

فإن فضل رسول الله ليس له حد فيعرب عنه ناطق بفم

وبنهاية الأبيات العشرين يكون شاعرنا قد انتهى من هذه المناجاة التي تصدرت داليتة هذه، لكنه كان دائم المناجاة، إذ به ينجي ربه مرة أخرى في قصيدة أخرى.

مناجاة أخرى

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أقبل على نظم المناجاة مرة أخرى ضمن نونيته التي صاغها في مدح مولانا فضل الرسول البدايوني^(٣) من الكامل التام غير أن نفسه هنا أطول من نفسه في المناجاة السابقة، فقد كانت المناجاة السابقة عشرين بيتا، أما المناجاة التي نحن بصدد الحديث عنها فقوامها خمسة وأربعون بيتا، هذه الأبيات لم تقع في أول القصيدة وإنما بدايتها البيت الثالث والتسعون بعد المائة، ويستمر نفسه ينساب في هذا الغرض من الأغراض الشعرية، وكأن المناجاة بالنسبة له باب يفتح لا يكاد يستطيع أن يخلقه - لأن الحديث مع الله - سبحانه وتعالى - من أحلى الأحاديث ولا يستطيع أحد أن يخلق باب الحديث مع الله - عز وجل -.

(١) سبق أن درسنا مدح مولانا فضل الرسول في الفصل الأول من الباب الثاني.

(٢) بردة المديح المباركة، للإمام البوصيري، ص ٢٤.

(٣) درسنا هذه الأبيات في الفصل الأول من الباب الثاني.

فنجده في أعقاب مدح الشيخ عبد القادر الجيلاني^(١)، يوجه اللوم إلى المخاطب ولعله يقصد شخصا معيناً ولكنه لم يذكره باسمه، ومن طبيعة الشعراء أنهم يأتون بالضمير للمخاطب، فجرى شاعرنا على هذه العادة وتصور مخاطباً ورمز إليه بضمير المخاطب مذكراً إياه فناء الدنيا حيث يقول: إن الدنيا ظل زائل، ولا مفر من الموت، فمتى تتوجه إلى ربك ذارفاً دموع الندم والتوبة، معترفاً بالذنوب، طالباً رحمته ومغفرته، وعرفنا من البيت الثامن والتسعين بعد المائة، أن شاعرنا نفسه هو موضع خطابه المباشر وإن كان يقصد من ورائه أن يذكر الآخرين أيضاً حيث إنه كان داعية إسلامياً ومن رجال الدعوة والإرشاد، فلا يتوقع منه أن ينصح نفسه وينسى الآخرين وبالعكس، فنجدته يقول^(٢):

الهنى عليك لهوت أم لم تدبر أن	غشى البلاء وأنت في غشيان
أظلم إن العمر ظل زائل	والموت مأتى وكل فان
فمتى تلوذ بجاهه وتقول يا	الله يا رباه يا حنانى
ياحق ياسبوح ياقدوس يا	من لا يسوغ لغيره سبحانهى
العبد معترف بمقترفاتـه	ويظن أنك راحم الندمان"

يقول الشيخ أحمد رضا خان موضحاً كلمة "الظن" التي استخدمها في الشطرة الثانية من البيت السابع والتسعين بعد المائة^(٣): يظن أى يستيقن، والظن بمعنى اليقين في القرآن كثير"، ويبدأ تعديد نعم الله تعالى من البيت الثامن والتسعين بعد

(١) درسنا مدح الشيخ عبد القادر الجيلاني في الفصل الاول من الباب الثاني

(٢) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٥.

(٣) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٠١.

المائة فيشكر ربه على نعمه الجليلة معترفا بعدم تمكنه من إحصائها فذكر على سبيل المثال لا الحصر الأذن، والقلب، والعين، واللسان، والرجل، واليد، كما يرى شاعرنا أن أجل نعم الله تعالى هي نعمة الإيمان بدين الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - والتوفيق إلى الاعتصام بحبل الله المتين، فشاعرنا يفخر بعقيدته الإسلامية، وهذا لا يصدر إلا عن قلب مؤمن، وبالتالي إنه أراد أن يقول: إن بعثة النبي - صلى الله عليه وسلم - من أسمى نعم الله تعالى التي تفضل بها ربنا على البشرية جمعاء، وإن العاقل هو من عرف كيف يتمتع بهذه النعمة، فإن من آمن فقد استمسك بأسمى نعم الله تعالى، وهذه الفكرة لا تتبع إلا من قلب عاقل يقيس الأمور بمقياسها المنضبط، وفي هذا يقول شاعرنا مناجيا ربه (١):

كم نعمة أوليت ما أنا أهلها	ومنحت مجانا بلا إثم
سمعا فؤادا ناظرا متكلم	رجلا يدا وعد قد أعياني
"وأجلها دين النبي المصطفى	والاعتصام بحبل سبع مثاني"

ومن هنا نلاحظ الاقتباس من القرآن الكريم، في شطرة واحدة ذكر شاعرنا اقتباسين من القرآن الكريم، الاقتباس الأول عند ذكره لفظة الحبل حيث إن الله - عز وجل - وصف القرآن بهذا الوصف قائلا (٢): "واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا" والاقتباس الثاني قول شاعرنا "سبع مثاني" فهذا اقتباس من قول الله - عز وجل - (٣): "ولقد آتيناك سبعا من المثاني والقرآن العظيم

(١) السرجع السابق، ص ٨٥.

(٢) سورة آل عمران ٣/١٠٣.

(٣) سورة الحجر ١٥/٨٧.

واستمرارا في تحديد نعم الله - عز وجل - وأداء الشكر له على أفضاله الكثيرة يناجى شاعرنا ربه الكريم قائلا: إنك مننت على في حياتي وجعلت حديقة أمنياتي وحياتي خضراء بالمطر الغزير من فضلك الشامل ويذكر النعم الإلهية الأخرى حيث نلمس المناجاة القلبية العقلية، فنجد القلب والعقل معا يناجيان الله - عز وجل - فالقلب بالحب والشعور بالنعمة، والعقل في تعداد هذه النعم، وكأنما يقول شاعرنا للقارئ أو لسامع شعره: "أنا أقول هذا لمجرد الحب فقط وإنما حب مدلول عليه بدليل القدرة الفائقة"، إنه يذكر النوم واليقظة ولكنه يريد ما ينعم به من النوم واليقظة، وهذه نعمة من أبسط النعم التي من الله - عز وجل - بها علينا. وكأنه يستحضر قول الله - سبحانه وتعالى - وتذكيره الناس بنعمته عليهم (١): { قل أرأيتم إن جعل الله عليكم الليل سرمدا إلى يوم القيامة من إله غير الله يأتيكم بضياء أفلا تسمعون، قل أرأيتم إن جعل الله عليكم النهار سرمدا إلى يوم القيامة من إله غير الله يأتيكم بليل تسكنون فيه أفلا تبصرون، ومن رحمته جعل لكم الليل والنهار لتسكنوا فيه ولتبتغوا من فضله ولعلكم تشكرون }، فلنسمع إليه حيث يقول (٢):

أخضلت خضل خضلتى لخضلتى	بالجود منك لم تذر لدهان
أيقظتني وأنمتني وعصمتني	مما يسيئ بأعين ترعاني
ما كان صبح في الدهور ولا مسا	إلا تجدد شربتي وخواني

(١) سورة القصص ٢٨/٢٣:٢٣.

(٢) بسائين انغران، تشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٥.

وبعد هذا يبدي شاعرنا عواطف امتنانه لله - عز وجل - في غاية الخضوع حيث يقول: اللهم إني ما رأيت منك إلا ترحما وأنت تراني حيث تراني، فأنساك فترة من الدهر ولكنك لا تتساني في حين من الأحيان، وقد تكرمت بالأفضال على قبل ميلادي كما تفضلت بإحاطتي بالمنز بعد ميلادي، أنعمت على بأنواع نعمك ومازالته نعمك متواليه على فإنك أهل الفضل والإحسان، وفي هذا يقول (١):

وتراني اللهم حيث تراني	"والله لم أر منك غير ترحم
ناسي في حين من الأحيان	أنساك دهرا لا أفيق ولم تكن
ما كنت في روح ولا جثمانى	فذكرتني بالجود والإيجاد إذ
إذ أنت أهل الفضل والإحسان	هذا فعلت ومثل ذلك تفعل

أى مناجاة أحلى من هذه المناجاة أن يقسم المناجى بمن يدعو، وهى شهادة من الشاعر بعظمة الله - عز وجل - بأنه الخالق وأعظم من خلقه، فالشاعر يقسم بمن يخاطبه، والتي تعتبر من أحلى ما قاله الصوفية، وفى هذه الأبيات الثلاثة تبدو شخصية شاعرنا الصوفى، إلا إنه لم يسلك مسلك الصوفية فى التحدث بإشارات وكنائيات ورموز صوفية قد لا يتحدث بها الكثيرون، فهو هنا صوفى فى شاعريته، وشاعر فى عبارته، وفيلسوف فى فكره، أى محبة وأى مناجاة أعظم من هذه الأبيات الأربعة بأن يقسم الشاعر بمخاطبه بذاته - جل وعلا - ويختار لفظ الجلالة المستوجب لجميع صفات الكمال، المستحيل عليه جميع صفات النقص التى لا تليق بذاته سبحانه وتعالى، ثم يقول: إنه ما رأى منه غير الرحمة، وصياغة الترحم تدل على الرحمة الدائمة التى لم يرها لحظة ثم غابت عنه بل هو يراها فى كل حين

(١) بسائين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٦.

و أن ويقول شاعرنا مخاطباً ربه: أنت مطلع على كل وقت، كما أن رحمتك تنزل على كل حين فعلمك بي لا ينقطع، ولا تتسأني بينما أنا بشر قد أنسى فقد لا أذكرك، وقد أعصاك، والمعصية نسيان، ولكنك مع كل هذا لا تتسأني، أما عدم نسيانك إياي فهو ذكرك لي، ألم تذكرني قبل أن أولد؟ فقد ذكرتني بعنايتك بي حيث إنك خلقتني وأوجدت مكاناً استقر فيه، وأوجدت لي الرزق والعمل، وبعثت بالملك الذي يكتب أربع كلمات وعن هذا فقد ورد في الحديث النبوي الشريف^(١): عن عبد الله بن مسعود قال: حدثنا رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وهو الصادق المصدوق: **« أنه يجمع خلق أحدكم في بطن أمه أربعين يوماً نطفة، ثم يكون علقة مثل ذلك، ثم يكون مضغة مثل ذلك، ثم يبعث إليه الملك [الموكل بالأرحام] فيؤمر بأربع كلمات [عن يبقى في الأرحام] فيقول أكتب عمله وأجله ورزقه، وشقي أم سعيد، فوالله الذي نفسي بيده إن أحدكم ليعمل بعمل أهل الجنة حتى ما يكون بينه وبينها إلا ذراع فيسبق عليه الكتاب فيعمل بعمل أهل النار فيدخلها، وإن أحدكم ليعمل بعمل أهل النار حتى ما يكون بينه وبينها إلا ذراع فيسبق عليه الكتاب فيعمل بعمل أهل الجنة فيدخلها »**.

ينتقل شاعرنا بعد تعديد النعم الإلهية إلى الاعتراف بالعصيان والأسف على ما بدر منه وقد أتى بهذا الحديث في غاية التواضع لله تعالى حيث يقول: اللهم إني أجبت داعي نفسي فعصيتك رغم النعم الكثيرة علي، وأطعت نفسي بينة العدواة، ثم يقول متعجباً: إن الخالق الكريم لا يتوقف عن عطائه، أما العبد المستعجل فيسأم

(١) سنن ابن ماجه، للإمام أبي عبد الله محمد بن يزيد القزويني ابن ماجه (ط: عيسى البابي الحلبي وشركاه. دون سنة الطبع)، ج ١، ص ٢٩.

على التأجيل فى الحصول على مطلبه، وقد أكرمته بالقوة ولكنه نظرا لسفاهته يبذلها فى معصيتك بدلا من بذلها فى طاعتك، وإن كف هذا العبد عن الذنب فعجزا، كما تقصر يد الشبعان من تناول الحلاوة على الرغم من الرغبة الشديدة فيها، وفى هذا يقول (١):

ثم اللئيم أجاب داعى نفسه	واسواتاه وإن غفرت لجان
سبحانك اللهم تعطى منعا	ويطاع كلب بين الشنان
ياهى ليس الملك يسام من ندى	والعبد عند الحفد فى ارثعان
قويته ليطيع والسمح الردى	مازال يصرفها إلى عصيان
إن فاته ذنب فعجزا أو كما	قصرت عن الحواء يد الشبعان
إن تاب تاب وقصده الرجعى فمن	يدريه فرق الثوب والثوبان

ثم نجد شاعرنا ينقل مناجاة من قلبه والتي تجرى على لسانه إذ بتلك النفس تستعطف الرحمان الرحيم وتستمطر فضله الجسيم إذا به ينظر إلى رحمة الله وعده فيجد نفسه أمام العدل لا شئ، وقد عصى وسبق منه التقصير لكنه سرعان ما يطرق باب الرحمة فيجد الميدان فسيحا لعله يستحضر فى نفسه قول الله عز وجل: **ورحمتى وسعت كل شئ** (٢) ولذلك تطرق هذا الباب يقينا منه أن باب العدل يضعف عن أن ينال منه شيئا حين توضع معصيته ويوزن تقصيره وذلك بفضل الله تعالى وعطائه، وإذن فنعم الله تعالى كثيرة لا تقبل المساواة بأى عمل مهما عظم من أى عبد من عباد الله - عز وجل -، وإذن فالرحمة بنا أولى يا

(١) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٦.

(٢) سورة الأعراف ١٥٦/٧.

معشر العباد أن تطرق بابها لنهل من جودها وكرم ربنا الذي لا تحده حدود وإذا بشاعرنا يقول بمزيد من التواضع لربه: والله إن تعذب هذا الرجل العاصي - ويقصد نفسه - فعدل منك وتشهد كل من كفتى الميزان بذلك ولكن فضلك أوسع لى، كما بشرتني أطفافك ورحمتك بالخير وما وعدتني بالعذاب وفى هذا يقول^(١):

والله عدل منك إن عذبتك	وبذاك تشهد كفتا الميزان
لكن عفوك رب أوسع لى وما	وعدتني الألفاف بالحسبان
إن لم ترد إلا مليا واجدا	أوه فمن للمتقل المدان

وبعد هذا التمهيد الموجز للطلب يتقدم شاعرنا بالسؤال إلى رحاب ربه فيقول: حاشاك أن تخص المرتوى بجودك، بل مطر عطائك أحنى على العطشان، ولا أرجو ملجأ لطفك الحنان إلا لحيائك من الحزين الأنان، ولا أجد من الأعمال الصالحة وسيلة إليك غير الرجاء فى فضلك وكرمك وشفاعة الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - ولعله نسي أن يذكر أداء الفرائض وذلك تطبيقا للحديث القدسى الشريف^(٢): **« ما تقرب إلى عبد أحب إلى مما افترضته عليه »**، أعتقد أنه لم يدعها لأنها غابت عنه وإنما لم يذكرها غناء بما بينه وبين ربه من علاقة، وما بينه وبين الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - من تأس، وحب، واقتداء به، ولا أتصور أن الفرائض غابت عنه، وذلك لهذا الحب النابض الناضج فى قلبه يرسل الله - صلى الله عليه وسلم - لا يوجد أحد يحب رسول الله - صلى الله عليه وسلم - بهذه الطريقة ثم ينسى الفرائض، غابت الفرائض عن شعره فى الذكر

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٦.

(٢) رياض الصالحين. للإمام أبى زكريا يحيى بن شرف النووى، (ط: مكتبة الإيمان، القاهرة، ١٤٠٩هـ). ص ١٥٧.

ولكنها لم تغب عن عقله في التنفيذ، وأعتقد أنها لم تغب عنه في نفسه بدليل دفاعه عن الإسلام ومبادئه، ويعبر شاعرنا عن هذه المشاعر قائلاً: اللهم إني أسألك بعزتك العلياء وقدرتك الوسعي، أن تحسن إلى جمال الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - وفي هذا يقول (١):

وندى الندى أحنى على العطشان	"حاشاك جودك لا يخص بمرتو
إلا حياؤك من شج أنان	فيلطفك الحنان مالى ملجأ
والمصطفى المبعوث بالفرقان	مالي إليك وسيلة إلا الرجا
لا تنتهى بزمانة ومكان	فبعزك الأعلى وقدرتك التى
حسن حسين حاسن حسان	أحسن إلى بحسن أحسن محسن

نلاحظ أن البيت التاسع عشر بعد المائتين من الأبيات التى تشار إليها بالبنان وهو قوله: "مالي إليك وسيلة" الخ، هذا البيت ينفي عن الشاعر أى شبهة من الشبه التى يحاول البعض أن يلصقها به فى موضوع التوسل أو غير ذلك فالرجل برىء كل البراءة مما يقال عنه، يحصر هذه الوسيلة فى أمرين اثنين أولهما الرجاء، والرجاء فى وجه الله وعطائه ورحمته باب مفتوح لكل من رغب، وثانيهما التوسل بالحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - إن الأمة أجمعها سوف تستشفع به - صلوات الله وسلامه عليه - يوم القيامة على ملأ من الخلق، فشاعرنا لم يصنع شيئاً يلام عليه، والآخر تجده يعذب ويلطف أكثر من بعض أبياته، وهو قوله: "فبعزك الأعلى" الخ، وهنا نلاحظ قمة الذل من العبد لقمة العز اللائق بذاته سبحانه، وبعد هذا يتقدم شاعرنا إلى رحاب ربه بسؤال الحسنة فى الدارين كما يعود به من عذاب

(١) بسائين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٩.

القبر، ثم يسأله رضاه والتوفيق إلى الأعمال المؤدية إلى مرضاته، كأنه قال لربه
سائلا إياه رضاه: اجعلنى ممن ترضى عنه ويرضى عنك، وفكرته هذه مأخوذة من
وصف الله عز وجل للمؤمنين بقوله: رضى الله عنهم ورضوا عنه (١) وفى
هذا يقول (٢):

"أجزل بكتنا الضرتين تتعمى . وبجارة جفت بها هاتان
بك أرتضى ربا كريما فارض بى عبدا وأصلحنى لأن ترضانى"

وبعد هذا يقدم شاعرنا على الاستعاذة بالله تعالى من لظى جهنم ببركة من نبع
الماء الزلال من بين أصابعه المباركة - صلى الله عليه وسلم - ومن هنا يشير
شاعرنا إلى ما حدث من نبع المياه العذبة من أصابع النبى - صلى الله عليه وسلم
- وفى هذا البيت نلمس اللطافة فى موضعين، أولا فى قوله "حر وجهى" حيث إن
الشاعر قدم الصفة على الموصوف إشارة منه إلى أن الصفة المستكملة استكمالا
تاما فى الموصوف، فبدلا من أن يقول: "أنزل الوقاية على وجهى الحر" قال: "حر
وجهى" إمعانا فى أن الحرية صفة تامة فى الوجه، وجه اللطافة فى هذا البيت ذكره
للحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - متوسلا به ونستطيع أن نقول:
مستشفعا به، ولم يذكر النبى - صلى الله عليه وسلم - باسمه، فإن فى ذكر اسم
المحبيب لذة وفى ذكر صفة من الصفات المعروفة عنه لذة أخرى، فذكر شاعرنا
معجزة من معجزاته - صلى الله عليه وسلم - كأنما يقول: "اللهم إنى أتوسل إليك
بالحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - الذى بلغ مقامه عندك أن أنبت الماء
من بين أصابعه، ولم لا يكون شاعرنا يقصد بالماء الذى نبع أن يستتبع رحمة الله -

(١) سورة المائدة ٥/١١٩.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٢.

عز وجل - لتتزل إلى قلبه فيرزقه المن والفضل، كما يشير إلى الحديث القدسي:
«أنا عند ظن عبدي بي وأنا معه إذا دعاني»^(١) ولنسمع صوت شاعرنا حيث
يقول^(٢):

تقل موازيني وأبلح حجتى بمن ارتضاه نبيان الثقلان

وق حر وجهى من لظاها بالذى نبع الزلال بكفه^(٣) المزدان

قد قلت إني عند ظن عبدي بي ظنى بك الإحسان يامناني

نلاحظ أن كلا من ثقل الميزان وخفته مأخوذ من التوجيه القرآني حيث يقول
ربنا تبارك وتعالى^(٤): فأما من ثقلت موازينه فهو في عيشة راضية، وأما من
خفت موازينه فأمه هاوية، وما أدراك ماهيه، نار حامية ووصف الميزان في
أكثر من موطن في القرآن العظيم، والملحوظ أن أبيات القصيد تعددت عند شاعرنا،
وأرى لو لم يكن في القصيدة سواهما لكفاها، وناهيك بشاعر له في قصيدة واحدة بل
في غرض واحد من أغراض القصيدة أبيات توصف بأنها بيت القصيد.

(١) صحيح مسلم. للإمام مسلم بن الحجاج القشيري، ج ٢، ص ٢٠٧.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٧.

(٣) يقول شاعرنا عن كلمة "كف": اكتسبت التذكير من المضافة إليه، كالسور اكتسبت التانيث من
المدينة في بيت قاله صاحب غاية التحقيق:

لما اتى حب الزبير تواضعت سور المدينة والجال خشع

المرجع السابق، ص ١٠٣.

(٤) سورة القارعة ١٠١/٦: ١١.

ثم يسأل شاعرنا ربه أن يمتعته برؤية جمال الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - حين تخضع كل من الشمس والقمر لجماله - صلى الله عليه وسلم - ويتقدم شاعرنا برجائه هذا إلى رحاب ربه قائلا (١):

وإذا تجلى نور حسن المصطفى . يوم الجزا فارح به أعيانى
أرنى إذن قمرا تضائل دونه كل الكواكب واختفى القمران

ولم يكن شاعرنا يكتفى بالعطاء لنفسه فهو يسأل ربا كريما معطاء يسع جوده الخلق أجمعين، لذلك رأى يسأل ربه العطاء فى زاوية أخرى إنها زاوية والده وجده، فهو يرجو لهما من الخير ما يرجوه لنفسه وهو لون من ألوان الطمع فى عطاء الكريم، ومن أكرم من رب العزة تبارك وتعالى؟ ومن هذا المنطلق يتوجه شاعرنا إلى رحاب ربه سائلا إياه رحمة الواسعة لأبيه مولانا محمد نقى على خان وجده مولانا محمد رضا على خان، كما يسأله أن يجعل قبrierهما روضة من رياض الجنة، مستمدا فكرته من الحديث النبوى الشريف: **«إن القبر روضة من رياض الجنة أو حفرة من حفرة النار»** (٢) ويسأل الله تعالى الأنس لهما فى قبrierهما بالحدور والغلمان والرضوان، وخير الجيران، إن ما دعا به شاعرنا لوالديه وجده ليذكرنا بأية كريمة وحديث شريف، أما الآية فهى قوله جل ثناؤه: **وقل رب ارحمهما كما ربياني صغيرا** (٣) وأما الحديث الشريف فبمجرد دعاء شاعرنا لوالده وجده وأمثاله الذين يدعون لأبائهم يذكرونا ذلك بصدق رسول الله -

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٧.

(٢) الترغيب والترهيب من الحديث الشريف، للإمام عبد العظيم بن عبد القوى المندرى، ضبط احاديثه وعلق عليه الأستاذ مصطفى محمد عمارة (ط: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابى الحلبي، ١٣٧٣هـ)، ج ٤، ص ٢٣٨.

(٣) سورة الإسراء ١٧/٢٤.

صلى الله عليه وسلم - فيما أخبرنا، لقد أخبرنا منذ قرون **«إذا مات الإنسان انقطع عمله إلا من ثلاث»** وكانت الثالثة هذه الثلاث **«ولد صالح يدعو له»** (١) لا أدرى أقول هذه شهادة من شاعرنا بصدق رسول الله - صلى الله عليه وسلم - ومن يصدق رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فهو مؤمن، وكيف بنا إذا قلنا: إن مجرد الدعاء من شاعرنا لو الده وجده شهادة من رسول الله - صلى الله عليه وسلم - لشاعرنا بأنه من الصالحين، ومن يشهد له رسول الله - صلى الله عليه وسلم - بأنه صالح فذاك مفخرة له أمام العباد جميعاً، نسأل الله - سبحانه وتعالى - أن يمتعنا بأن يجعلنا من الصالحين.. ولنسمع إلي شاعرنا حيث يقول (٤)

وارحم أبى وأباه رحماً دائماً	واجعل قبورهما رياض جنان
أنسهما اللهم فى جدثيهما	بالحور والغلمان والرضوان
أبدلهما داراً وجاراً خيراً (٥)	من هؤلاء الدور والجيران
حتى يقول الناظرون إليهما	بتعجب وتباشير وتهان
عبدان مرحومان رب غافر	نزل كريم منزل روحانى

ولا يكتفى شاعرنا بطلب العطاء لو الده وجده بل هو مؤمل الخير فى رحمة ربه، ومنه، وإحسانه، فاللسان الذى طلب العطاء لنفسه ثم رفع الرغبة هذه لو الده

(١) كنز العمال، للعلامة علاء الدين على المتقى، ج ١٥، ص ٩٥٢..

(٤) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان . ص ٧٨

(٥) أى خيرية الدار والجار متلازمان فى الدار الآخرة فوصف أحدهما أغنى عن وصف الآخر.
أولاء: ربما يشار بها إلى غير ذوى العقول، قال الله تعالى: **«إن السمع والبصر والفؤاد كل أولئك كان عنه مسئولا»** [سورة الإسراء ٣٦/١٧] قاله إسماعيل الجوهري، وفى الشعر أمر آخر يعرفه اللبيب، المرجع السابق ص ١٠٣-١٠٤.

وجده، يعرف أنه يدعو رباً كريماً، لذلك لا يكتفى بثلاثتهم بل يتسع فكره، ويعظم طمعه، وتحسن رغبته حين يطلب الفضل لأمة الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - إننا نراه في نهاية المطاف يدعو للأمة المسلمة جمعاء بالرضى الأوفر، والعطاء الأكثر، قائلًا: اللهم انك شرفتنا بالحق فانصرنا على بدع العنود، وفتنة المتجرئين على الدين، واجعلنا من المدافعين عن الدين الحنيف والمبطلين شر أهل الزيغ، فلك يا ربنا كل الثناء أولاً وآخراً، ومن هنا نستطيع القول: إن شاعرنا لم يكن يكتفى بسؤال العطاء لنفسه حيث إن صيغة الجمع التي استخدمها في قوله "شرفتنا بالحق" الخ والذي يدل على أنه يطلب العطاء الإلهي للأمة المسلمة كلها، ألم أقل لك أيها القارئ المفضل: إن شاعرنا يتأسى بالقرآن والحديث في لغته وصياغته فاقتفى بسنة الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - بالدعاء للأمة المسلمة جمعاء، وفي هذا يقول (١):

"وآدم شأيب الرضا وندى العطا	لجميع أهل الدين والإذعان
شرفتنا بالحق فانصرنا على	بدع العنود ونزعة المجان
حتى نكون حماة دين قيم	ومحاة شر الزيغ والبطلان
فلك الثناء ببدنه وثنائه	ولك المديح بأول وبشان

ولا يخفى على القارئ مواطن الجناس في قوله "حماة" و"محاة" أولاً وثناء "وثنا" ثانياً وبعد هذا ينتقل شاعرنا إلى الصلاة والسلام على خير الأنام (٢) بدءاً من البيت الثامن والثلاثين بعد المائتين لغاية الثالث والأربعين بعد المائتين، وماذا نقول في شاعر وجدنا له سبعة أبيات من جملة أربعة وأربعين في المناجاة، ورأينا أن

(١) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٧.

(٢) درسنا هذه الأبيات في الفصل الأول من الباب الثاني ضمن المديح النبوى الشريف.

هذه الأبيات السبعة ممن ينطبق عليها قول القائل: "هذه أبيات القصيد" وماذا نقول عنه غير أنه شاعر مجيد استطاع أن يستوقف القارئ عند سبعة أبيات في غرض واحد من أغراض القصيدة، ويشار بالبنان إلى هذه الأبيات، ومادما قد فرغنا مما لم نكن قد ذكرناه قبل ذلك، فلا أرى أن مناجاة شاعرنا قاصرة على ما ذكرته في هذا المبحث، بل إن مناجاته كانت تتردد في أنحاء قصيدته وذلك لما قلت في أول المبحث إن شاعرنا كان يناجي ربه حين يتناول القلم لكتابة بعض الأبيات، ولذا فكان يأتي بالمناجاة الخفيفة ضمن القصيدة وأرى أن المناجاة عبارة عن علاقة بين العبد وربّه، يرددها في ثنايا كلامه، قد يبدأ بها وقد يأتي بها في منتصف القصيدة، كما يأتي بها أحيانا في آخر القصيدة، ولم يفرد الشيخ أحمد رضا خان المناجاة باعتبارها غرضا شعريا قائما بذاته إلا أنه أفرد رباعية وبعض الأبيات الفرادى لهذا الغرض.

إذا كنا درسنا المقطوعتين (١) في المناجاة من القصيدتين نظمها شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان في المدح فقد بقيت لنا ثلاث مقطوعات مستقلة، الأولى في ثلاثة أبيات، أما الثانية والثالثة فتشتمل كل منهما على بيتين، وإلى جانبها ثلاث رباعيات وثلاثة أبيات متفرقة، وأعتقد أن هذا امتداد للنجوى بين شاعرنا وبين ربه عز وجل، وأرى أن هذا استمرار في حديثه مع الله يعبر عن مدى ما يؤمله من فضل الله - عز وجل - ومدى حبه لله - عز وجل - وبالجملة يعبر عن مدى العلاقة

(١) تقول الدكتور إسعاد وهي تعرف فن المقطوعة (أو القطعة): أما القطعة فمن الأنماط والضروب التي نظمت فيها الأشعار الفارسية منذ بداية الشعر الفارسي بعد الإسلام، النمط المعروف بالقطعة. والقطعة كما يدل على اسمها قد تكون قطعة من قصيدة كاملة انفصلت عنها لسبب من الأسباب. وقد تكون جزءا من قصيدة لم يقدر لها أن تكتمل، كما أنها قد تكون وحدة قائمة بذاتها انشأها الشاعر ليصوغ فيها غرضا من الأغراض، فلما سجله فيها تركها على حالها فلم يفكر في أن يضيف إليها أبياتا أخرى. انظر: فنون الشعر الفارسي، للدكتور إسعاد عبد الهادي قنديل، ص ٢٢٨.

القائمة بين العبد وربّه كأحسن ما تكون هذه العلاقة التي بلغت درجة لا يكاد يصل إليها العبد حتى يقر في داخله ويشعر بالقرب فيعمر قلبه بالأنس يجعله مفتخرا بما بينه وبين الله - تبارك وتعالى - وأي فخر يتحلى به العبد أكثر من أن يكون على درجة من الأنس والقرب من الله - عز وجل - قربا لا يدركه إلا من حاول أن يطرق الأبواب فوصل أو كاد فتمتع بالأنس أو تمنى ذلك، والله - جل علاه - عند ظن العبد به^(١) هذا المدى الواسع الذي لا يحده حدود، فيطرق الباب متوسلا مرة بالاستغفار ومرة بحب رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وثالثة بما أراد من ذكر الله - تعالى - إنه يسأل الله - تعالى - الفضل والإحسان تارة ويسأله المسامحة تارة أخرى، أي طريق للمناجاة استطاع أن يسلكها شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فلم يسلكها، والدين والعقيدة، والرسول - صلى الله عليه وسلم - والقرآن يعلمنا ذلك، وكل ما يدور في فلك الدين يحبه شاعرنا، ويتمسك به، ثم يتوسل به إلى الله - تعالى - أعاذنا الله تعالى وإياكم وشاعرنا من غضبه وعقابه، وأكرمنا جميعا بفضله وثوابه.

يتضرع شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان في المقطوعة الأولى إلى الله - تبارك وتعالى - متواضعا تواضع العبد مع مولاه، تواضعا يليق بالمعبود - جل وعلا - وكان لا يغيب عنه قول الله عز وجل: **إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ** (٢)، سائلا إياه الجود، والتقى، والنقى، وحسن العاقبة، متفائلا من أسماء أجداده، فقد قال من باب العشم في وجه الله - تعالى - والأمل في عطفه ورضاه، وذلك كأنما قد وقع له ما يريد، وهذا من باب التفاؤل كما جرى الأسلوب القرآني: **أَتَى**

(١) إشارة إلى الحديث القدسي: **"أَنَا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي"**، صحيح مسلم المسمى الجامع الصحيح للإمام مسلم بن الحجاج القشيري، ج ٢، ص ٢٢٧.

(٢) سورة فاطر ٢٨/٣٥.

امر الله فلا تستعجلوه (١) يريد الحق - سبحانه وتعالى - أنه يأتي ولكن الإتيان من باب التحقيق، لذلك عبر بالماضي، والفعل لما يأت، أو من باب الانتظار بأن الشرطية، وكأنما الكلام: "اللهم إن تجاوزت عن سيئاتي" و"إن أمنت" فالتعبير بالماضي يدل على عظيم التفاؤل وعليه فالانتظار لفضل الله تعالى أمر محقق من باب التفاؤل، كأنه ينتظر هذا من فضل الله - تعالى - ومن الممكن أن يكون التعبير بالماضي من باب الاستعطاف واستدراج عفو الله - عز وجل - فكأنه يقول: "اللهم إني عبيد فقير ذليل وأنت بفضلك وكرمك تجاوزت عن سيئاتي، وأمنتني عند الكبر لأنك كريم ومو أهبك جليلة، أسألك أن ترزقني نصيبا من أسماء آبائي فتجعلني نقياً، رضيعاً، سعيد الخاتمة، فشاعرنا يشير إلى اسم والده مولانا محمد نقي على خان القادري، وإلى اسم جده مولانا محمد رضا على خان النقشبندی، ومولانا سعيد الله خان القندهاري (٢) على سبيل التورية، وفي هذا يقول (٣):

"إلهي تجاوزت عن سيئاتي	وأمنتني إذ تشيب الذوائب
فإني عبيد فقير ذليل	وأنت الكريم الجلي الموهب
فجدي بجعلى كأسماء أصلى	نقيا رضيعاً سعيد العواقب

وأرى أن هذه المقطوعة تمثل أحلى وأعذب ما نظمه شاعرنا في المناجاة، حيث إن المناجاة اشتملت على الاستغفار والتواضع لله - عز وجل - غاية التواضع، والتضرع إليه أن يرزقه الله تعالى نصيباً من أسماء آبائه، معترفاً بفضله - جل جلاله - ونلاحظ أن شاعرنا أتى بكلمة "عبيد" قاصداً بها نفسه زيادة في

(١) سورة النحل ١/١٦.

(٢) هو الجد الخامس للشيخ أحمد رضا خان، كما سبق أن ذكرت في الفصل الثاني من الباب الأول.

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٧٤.

التواضع، فكأنه يطمع في أن يكون عبداً لله - سبحانه وتعالى - ويخشى أن تشوب عبوديته شائبة لا تليق بالوقوف في رحاب المعبود - جل وعلا - فكأنه يطمع في العبودية الخالصة لله - سبحانه وتعالى - .

أما المقطوعة الثانية فتحتوي على شكوى جور الأعداء وعدوانهم ورجاء الشاعر في فضل ربه، كما يشتمل على بيان ثقة الشاعر في نصرة الله تعالى ثقة لا تحدّها حدود، ثقة تليق بقدرته - سبحانه وتعالى - ولعل الصوفية يعبرون عن هذه الثقة بالتوكل على الله - سبحانه وتعالى - كما جاء في الحديث الشريف: **« لو توكلت على الله حق توكله لرزقت كما يرزق الطير تغدوا خماصاً وتعود بطاناً »** (١) وبالطبع قصد شاعرنا عند إتيانه بكلمة الأعداء الاستعمار البريطاني ومن ناصرهم، وأرى أن من ناصرهم فريقين، فريق يناصرهم طمعاً فيما عندهم وما كانوا يؤملونه منهم، وفريق يناصرونهم جهلاً، أعتقد أنني قد بينت هؤلاء وهؤلاء أثناء كلامي في الباب الأول، فقد ترك الاستعمار سجلاً أسود يحتفظ بمظالمهم الوحشية التي تقشعر الجلود بالاطلاع عليها، وكان يمارسها لتمديد حكمه الظالم على الهند مستهدفاً بمظالمه الشعب الهندي بصفة عامة والمسلمين لاسيماً علماءهم بصفة خاصة، فقد خصهم بأبشع العقوبات من الحبس والتعذيب والذي يصل أحياناً إلى عقوبة الإعدام، وذلك خوفاً منهم لأن الإنجليز كانوا قد سلبوا الحكم من المسلمين، وكان خوفهم من المسلمين أكثر من الهندوس أو ذوى الديانات الأخرى، وكان شاعرنا يقول: ظلم الأعداء ما ظلموا ولكنني جعلت رجائي في نصرة الله تعالى أعظم وأكثر، فهو المجير الأقوى يحمي من ظلم كل ظالم، وطالما ربنا تبارك وتعالى مجيرنا فيكفينا ولياً، ويكفينا نصيراً، وهذا هو اعتقاد المؤمن

(١) كنز العمال، للعلامة علاء الدين علي المتقي، ج ٣، ص ١٠٣.

قوى الإيمان فى رحمة الله - سبحانه وتعالى - ونصرته، وفى هذا يقول شاعرنا (١):

"عدى العادون وجاروا
ورجوت الله مجيرا
وكفى بالله وليا
وكفى بالله نصيرا"

نلاحظ أن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان جاء فى البيت الثانى بالتعبير متخذا من القرآن، فقد اقتبس من قول الله - عز وجل - **والله أعلم بأعدائكم، وكفى بالله وليا وكفى بالله نصيرا** (٢) ما أقوى الإيمان بالله تعالى فى ظروف قاسية، وما أحسن الاقتباس؟!

أما ثالث المقطوعات فتتكون من بيتين من بحر المتقارب على نهج المثنوى (٣) حيث يبدأ شاعرنا حديثه مع ربه بالحمد لله - سبحانه وتعالى - وبالتالى يناجيه، وقد جاء بالفعل الماضى فى مناجاته والتعبير بالماضى يدل على عظيم التفاؤل والاستعطاف، والمعنى: "يا من انتظر غفرانه وكفايته لى بنعمته" البيتين.

(١) الزلال الأنقى من بحر سبقة الأنقى، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٦.

(٢) سورة النساء ٤/٤٥.

(٣) تعرف الدكتور إسعاد فن المثنوى وهى تقول: المثنوى شعر يبنى على أبيات مستقلة المصراعين، يشتمل كل بيت منها على مصراعين متفقين فى القافية والروى، مستقلين فى نللك عن غيرهما، ويسمى شعراء العجم هذا الضرب من الشعر بالمثنوى، ويعرف فى العربية بالمزدوج، ويشترط فى المثنوى أن تجرى أبياتها جميعا - مهما كثر عددها - على وزن واحد... وقد ذهب البعض إلى القول بأن هذا الضرب من النظم الفارسى الأصل ... والواقع أن العرب عرفوا بالمزدوج مع أبان بن عبد الحميد اللاحقى الرقاضى (م ٢٠٠هـ) ونظموا فيه القصص: ككتب "كليلة ودمنه" و"الصاوح والباغم"، والتاريخ كأرجوزة ابن عبد ربه فى غزوات عبد الرحمن الناصر. وكتب العلوم: "كألفية ابن مالك" فى النحو، إلا أنهم أهملوه إهمالا كبيرا وربما كان السبب فى ذلك أن الطبع العربى يستحسن النظم موحد القافية ويميل إليه .
انظر: فنون الشعر الفارسى، للدكتور إسعاد عبد الهادى قنديل، ص ١١٩.

كلاهما تقرب إلى الله - عز وجل - ودعوى له ولنبيه - عليه الصلاة والسلام -
يعنى أنه التقرب إلى الله - تعالى - أكثر من طريق، أمل فى المغفرة، وطلب كفاية
الله - عز وجل - وبالتالى يطلب شاعرنا من الله - عز وجل - أن يصلى على
النبي - صلى الله عليه وسلم - وهذا منه بطبيعة الحال قربى إلى الله - تعالى -
وإظهار لحب رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فى قلبه، وقد أملى على شاعرنا
هذين البيتين أمله فى وجه الله - سبحانه وتعالى - الذى لا ينتهى ولا ينقطع، وحب
النبي - صلى الله عليه وسلم - الكامل المتمكن من سويداء قلبه، السائد فى سائر
تصرفاته، فكان الشاعر يريد أن يقول: اللهم إني انتظر مغفرة الذنوب بفضلك
وكرمك، وكفايتك بنعمك ورحمتك، وأسألك أن تصلى على الحبيب المصطفى
- صلى الله عليه وسلم - وعلى آله وأصحابه وأتباعه والشيخ عبد القادر الجيلانى
الذى عرف بلقب "غوث الورى" وأرى أن شاعرنا لم ينس السلام إلى جانب الصلاة
بل إنه اضطر إلى ذلك للضرورة الشعرية فقط، ورأى هذا نظراً للثقافة الدينية التى
كان شاعرنا يتمتع بها، وحين أقف إلى هذين البيتين أفترض أنهما قصيدة قائمة
بذاتها، وأن الأول منهما يعتبر بيت القصيد وذلك لما فيه من حلاوة شعرية وعاطفة
فياضة، ويزينه الأسلوب السهل الممتنع، يقول كلاماً كأنه كلام جادى ولكنه شعر،
يقول شاعرنا (١):

"لك الحمد يا من عفى وكفى
صلاتك دوماً على المصطفى
وآل وصحب وأتباعهم
وغوث الورى وأشياهم"

(١) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٢٦.

ولم يكتف شاعرنا بتلك المقطوعات التي سبق أن ذكرتها إنما رأى أن ينسجى ربه رباعيات^(١) ثلاث غير تلك المقطوعات التي سبق أن عرضت لها وهذه الرباعيات الثلاث، جاء بها شاعرنا ليقول - بلسان الحال - أنا متمكن من اللغة العربية وأستطيع أن أزيد عليها ما تقبله، مع أن هذا وزن جديد أو هو تطوير في الوزن الشعري كما هو في الموشحات والموال على كل يتوجه شاعرنا بالمناجاة إلى ربه - سبحانه وتعالى - متوسلاً بالشيخ عبد القادر الجيلاني، فيقول: جاء الشيخ عبد القادر الجيلاني بالنور والهداية ورجع بهما إلى الدار الآخرة، عطاء من الله - سبحانه وتعالى - متبعاً للنبي - صلى الله عليه وسلم - ومرشداً للناس ومحبيه إلى الطريقة المتلى في اتباع سنة الرسول - صلى الله عليه وسلم - اللهم إن كنت جعلت الشيخ عبد القادر كما شئت وتفضلت فاجعلني كما شاء الشيخ عبد القادر" والمشينة المراد هنا هي المشيئة البشرية وهي الرغبة والتمنى، وهي غير المشيئة الإلهية، يعنى شاعرنا بذلك أن الأستاذ يريد لتلميذه التقدم العلمي، والمرشد يرغب في تنمية التقوى في قلوب مريديه وتحصينهم من كيد الشياطين بالإرشاد إلى الأدعية أسوة بالحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - والأدعية النبوية التي انتقلت إلينا جيلاً بعد جيل، لقد وردت هذه الرباعية ضمن منظومة أردية تحت عنوان: "نظم معطر" ومعناه في العربية النظم العاطر، ونجده يتصدى لنظم الرباعية حيث يقول^(٢):

يامن بسناه جاء عبد القادر	يامن بشناه باء عبد القادر
إذ أنت جعلته كما كنت تشاء	فاجعلني كما شاء عبد القادر

(١) لقد سبق أن عرضت للتعريف بفن الرباعي في الفصل الأول من الباب الثاني.

(٢) بدائين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٠٧.

أرى فى هذه الرباعية كأن الشيخ أحمد رضا خان يدعو لنفسه متأديبا بأدب الدعاء الوارد فى القرآن حيث قال الله - تبارك وتعالى - ومنهم من يقول ربنا آتنا فى الدنيا حسنة وفى الآخرة حسنة وقنا عذاب النار، أولئك لهم نصيب مما كسبوا، والله سريع الحساب (١) ومن هنا نلاحظ الثقافة الدينية والعاطفة المشبوبة اللتين جمعهما شاعرنا فى هذه الرباعية.

ومما هو جدير بالذكر أننى بحثت معنى كلمة شنا فى لسان العرب (٢)، والقاموس المحيط (٣)، وتاج العروس (٤) فوجدت كالاتى: "شنا: شنوة لغة فى شنوة من قولهم: "أزد شنوه" بدل لا قياس، لأنه لو كان تخفيفا قياسيا لم يثبت فى النسب و او ا، فإن جعلت تخفيف شنوة قياسا قلت فى النسب إليه شنوى على مثال شنعى، لأنك كأنك إنما نسبت إلى شنوءة، فتفطن إن يسر لك ذلك، قال: لو لا اعتقادنا أنه بدل لما أفردنا له بابا، ولو سعت ترجمته شناً فى حرف الهمزة، وحكى اللحيانى: رجل مشنى ومشنو: أى مبغض" ومن هنا أعتقد أن الشاعر لم يأت بكلمة شنا فى الشطرة الثانية من البيت الأول وذلك لكونها غير مناسبة فى المعنى، لأنه من المعلوم أن شاعرنا كان يحب الشيخ عبد القادر الجيلانى حبا جما فكيف يتصور منه أن يأتى بهذه الكلمة فى هذه الشطرة، فأنا أرى أنه من الممكن أن تكون هذه الكلمة خطأ مطبعيا وهى أساسا "سنا" بمعنى ضوء القمر والضوء الساطع وضوء البرق (٥)

(١) سورة البقرة ٢/٢٠١، ٢٠٢.

(٢) لسان العرب. للإمام جمال الدين محمد بن مكرم ابن منظور، ج ١٤، ص ٤٤٤.

(٣) ترتيب القاموس المحيط للفيروز ابادى / للأستاذ طاهر أحمد الطرابلسي، ج ٢، ص ٧٠٤.

(٤) تاج العروس. نزيدي، ج ١، ص ٣٠٣.

(٥) المعجم الوسيط لصفوة من العلماء (ط: مجمع اللغة العربية، القاهرة، ط ٢)، ج ١، ص ٤٧٤.

وأعتقد أن شاعرنا قصد إحدى هذه المعانى الثلاثة مستخدماً كلمة "سنا" دون استعمال كلمة "شنا".

أما الرباعية الثانية فيلجأ فيها شاعرنا إلى الليادة بربه - سبحانه وتعالى - متوسلاً بالشيخ عبد القادر الجيلانى، راجياً فضله العميم ومنه الشامل، راغباً فى مغفرته مناجياً إياه قائلاً: يارب إن لى أملاً ورجاء فى مغفرتك وعطائك، وقد أملنى فى كرمك أحد عبادك الصالحين الشيخ عبد القادر الجيلانى، وقد عودنا هذا الرجل المعطاء بالجود والعطاء، وإذا كان عبدك هذا كريماً معطاء فكيف عطاء المليك وكرمه؟! وإن الدار الآخرة - وبالطبع المراد هنا الجنة - وسيدة ومالكها كريم، والكريم لا يرد السائل إلا بعد إشباع رغبته فيما رغب فيه، ولا غرو فأنت أكرم من أن ترد يدى خاويتى الوفاض، اللهم أنزلنا حيث نزل الشيخ عبد القادر الجيلانى، ويتضح من هنا أن الشاعر يسأل ربه الجنة، كما يرى أن الشيخ عبد القادر الجيلانى سيدخل الجنة، والتعبير بالماضى من باب العشم والأمل فى رضى الله - تعالى - وما ينتظر من كرمه البالغ وعطائه الواسع، كأنما قد وقع له ما يريده الشاعر، وهذا ما ننتظره بفضل الله - سبحانه وتعالى - نظراً للخدمات الدينية التى قام بها الشيخ عبد القادر الجيلانى طوال حياته فى مجال الدعوة والإرشاد، ويعبر شاعرنا عن هذه الخواطر قائلاً (١):

رب أربى الرجاء عبد القادر	إذ عودنا العطاء عبد القادر
الدار وسيدة وذو الدار كريم	بوءنا حيث باء عبد القادر

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٠٨.

أما ثالث الرباعيات - حسب ترتيبي - فتختلف عن سابقتها، فإنها تعرف بالرباعي المستزاد^(١) وهذا استمرار شاعرنا في مناجاة ربه، فالمناجاة والسؤال سبيل التقرب بين العبد وربّه، والمحب الصادق يهوى أن يكون في التقرب الدائم مع حبيبّه، ويحثّه السؤال على النجوى مع الحبيب، ويحظى المحب بتوجه واهتمام خاص من حبيبّه، فإن الله - تبارك وتعالى - عندما أكرم سيدنا موسى - عليه السلام - فخاطب إياه قائلاً^(٢): "وما تلك بيمينك يا موسى؟" عندئذ لم يكتف سيدنا موسى - عليه السلام - بكلمتين عند الإجابة بل انتهز الفرصة وأطال الجواب وزاد في الكلام حتى يحظى بطول المناجاة بين المحب كلیم الله - عليه السلام - وحبيبّه رب العباد - جل وعلا - وكان من الممكن أن يجيب حيث يسأله ربه بكلمة "عصاي" وهذا الجواب بالكلمتين نحو بيتين وإن كانتا كلمة واحدة إملائياً، ولكنه زاد في الكلام و قال هي عصاي أتوكؤا عليها، وأهش بها على غمي، ولي فيها مآرب أخرى^(٣) فقد عرف كلیم الله سيدنا موسى - على نبينا وعليه وعلى سائر الأنبياء والمرسلين أفضل الصلاة والتسليم - أنه موضع خطاب ربه فأراد أن يتشرف بهذا التكريم أكثر وأكثر فأطال الجواب، فلم يكن شاعرنا الشيخ أحمد رضا

(١) عن هذا اللون من الرباعي تحدثنا الدكتور ابتسام صالح الدين قائلة: يطلق المستزاد على المنظومة التي يضاف فيها فقرة نثرية إلى كل شطرة أو بيت فيها، [والمراد إضافة هذه الفقرة النثرية بعد كل شطرة. ويفهم من ذلك أن الرباعي يركب من أربع شطرات تضاف إليها بعد كل شطرة فقرة نثرية، يكون مضمونها متفقا مع الشطرة التي سبقتها، وبالتالي يكون الرباعي المستزاد مكونا من أربع شطرات وأربع فقرات نثرية على نحو ما حاولنا تفصيله] بشرط أن ترتبط بمعنى لما يسبقها على أن يكون ذلك الارتباط في كونها متضمنة نفس المعنى التي أشير إليها في الشطرة أو البيت. ويمكن أن يستقيم المعنى بدونها، وبمثل ذلك يأتي الغزل المستزاد بنفس التركيبة، وليس للمستزاد نظير في العربية ولكنه يشبه بعض الموشحات والمقامات في العربية. انظر: نشأة الشعر الأردني، للدكتور ابتسام صالح الدين، ص ١٩٤. وانظر: كلستان سخن لميرزا قادر بخش صابر (ط: مجلس ترقی ادب لاهور ١٩٩٦م)، ج ١، ص ١٩٣.

(٢) سورة طه - ١٧/٢٠.

(٣) سورة طه - ١٨/٢٠.

خان مندفعاً إلى تكرار السؤال والمناجاة إلا من منطلق الحب الإلهي، فيحمد ربه ذا الأفضال وبالتالي يناجيه ويسأله الجود والمنة وتحقيق الآمال، وهو يعتقد اعتقاداً جازماً أن المعطى هو الله - تبارك وتعالى - وهو المتعال ومحقق الآمال، فساتخذ شاعرنا بآداب الدعاء حيث إنه يبدأ نجواه مع ربه بالجمد لله - تعالى - فكأنه يقول: "اللهم أنت المتعال وأنت ذو الأفضال أكرمت الشيخ عبد القادر الجيلاني بالفضيلة ونعمة الإيمان، كما أنعمت عليه بنعمة الإيقان والعرفان، وزينته بجمال الخلق الطيب والرحمة للمؤمنين كما طبعته على الشدة على الكفر والشرك والبدع، مولاي إنك مننت على الشيخ عبد القادر الجيلاني بفضلك وكرمك أنواع النعم، وإنني أحد المحبين لعبدك هذا الذي أحبك بكل قلبه، اللهم ليس لدى الكثير ممن الأعمال الصالحة حتى أتوسل بها إليك ولكن حبي للشيخ عبد القادر الجيلاني دفعني لأتوسل به إليك، اللهم أسألك أن تمن علي وتستجيب دعائي وتحقق آمالي التي اختمرت في ذهني وقلبي، ويعرب شاعرنا عن هذه المشاعر قائلاً (١):

حمدا يا مفضل عبد القادر	يا ذا الأفضال
يا منعم يا مجمل عبد القادر	أنت المتعال
مولاي بما مننت بالجود عليه	من دون سؤال
أمنن وأجب سائل عبد القادر	جد بالآمال

جاء شاعرنا بالرباعي المستزاد ولا أعتقد أن غيره من الشعراء جاء به، ومن الممكن أنهم لم يأتوا به لأنه لم يكن له نظير في العربية، وهو لون مبتكر أو منقول من غيرها من الفارسية، وقد تفرد شاعرنا في نظم الرباعي المستزاد باللغة

(١) بساتين الغفران؛ للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٠٩.

العربية، وكأنه يريد أن يقول: إننى متمكن من الزيادة على اللغة العربية بما تقبله، وأستطيع أن أنظم فى هذا اللون الجديد على العربية له وزنه وقيوده، أو هو تطوير فى الوزن كما هو حال بالنسبة للموشحات و غيرها.

وإذا كنا حاولنا أن ندرس فيما سبق من الرباعيات فالنعرض الآن لثلاثة أبيات عربية متفرقات نظمها شاعرنا مذاجيا ربه متعطشا إلى فضله وكرمه، أما أول هذه الأبيات - حسب ترتيبى - فقد أورده شاعرنا ضمن منظومة أردية توجهها بعنوان "الدعاء" ومن عادته أن يأتى بيتا عربيا ضمن منظومات أردية ليقول: أنا متمكن من اللغة العربية أيما تمكن حيث إن اللغة العربية تسكن داخلى، لا يستطيع أن يفارقها لسانى حتى إن كنت أتحدث بالأردية، - لغة الأم لشاعرنا - فنراه فى هذا البيت العربى يناجى ربه فى شدة وكرب، وكأنه فكر فى قوله تعالى (١): **أمن يجيب المضطر إذا دعاه ويكشف السوء** فدفعه التفكير فى هذه الآية إلى التضرع إلى الله تعالى فتوجه إلى ربه ليكشف الكرب، وكأنه قال: اللهم أنت الإله الحق فقط وغيرك من الآلهة التى اتخذها المشركون فى أى عصر من العصور باطل، وأنت الأكبر فقط والكل منقاد لك وأنت الذى تستجيب دعائى فأجب قولى، وقد عبر عن هذه الأفكار قائلا (٢):

"ياإله الحق أجب قولى أجب استجب الله أكبر استجب"

نرى فى هذا البيت خشوع شاعرنا وخضوعه إلى ربه حينما كما نرى ثقته القوية فى ربه حينما آخر، إنه واثق فى ربه أعظم الثقة بأنه لا يرد السائل دون

(١) سورة النمل ٦٢/٢٧.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢١٤.

عطاء، ولعل الصوفية يسمون هذه الثقة بالتوكل على الله - سبحانه وتعالى -
وبالتالى شاعرنا متأكد فى العطاء الإلهى حيث إنه قدم الدليل على قدرة الله - عز
وجل - على الإجابة وذلك حين قوله "الله أكبر" ومعناه أنه سبحانه وتعالى أكبر من
كل شئ فإذن هو قادر على الإجابة.

أما ثانى أبيات شاعرنا - حسب ترتيبي - فى المناجاة فنجد فيه يشكو إلى
الله - سبحانه وتعالى - الوقع النفسى الذى أصابه مما تفوه به بعض معاصريه بأنه
ليست هناك معرفة مسبقة لله تعالى بشأن أفعال الإنسان، وكان شاعرنا ينزعج مما
يتفوه به بعض الناس من أفكار معارضة للإسلام، وبالتالى كان يقوم بالرد على
هؤلاء الناس، وأقبل شاعرنا على التعبير عن قلقه ورفع شكواه إلى الله - عز وجل -
مناجيا إياه فقال (١):

"ما شئت كان وما تشاء يكون لا ما يشاء الدهر والأفلاك"

ففى هذا البيت نفس شاعرنا عن كربه كما قام بالرد على القائلين بعدم
المعرفة المسبقة لله تعالى بشأن أفعال العباد، وقد أعرب كذلك عن ثقافته العقديّة
بموهبة الشعرية، وذلك بإقدامه على الاقتباس من الآية القرآنية (وما تشاءون إلا
أن يشاء الله رب العالمين) (٢).

أما ثالث الأبيات فى المناجات - حسب ترتيبي - فنجد شاعرنا يسأل ربه
الرحمة والمزيد من النعمة، كما يسأل ربه - جل جلاله - العافية من ثوران الفتن،
ولقد أورد هذا البيت ضمن المنظومة الأردية الأخرى تحت عنوان بالأردية "أشعار

(١) المرجع السابق، ص ٢١١.

(٢) سورة التكويد ٢٩/٨١.

عرض" وهذا هو معنى العنوان بالعربية "أبيات تمثل الطلب" ونجده يقدم الطلب الرائع إلى رحاب ربه تعالى سائلا إياه العافية من تعدى الفتن، ومن المعلوم أن عصر شاعرنا كان من العصور العصبية للمسلمين في الهند حيث إنهم نكبوا على يد الاستعمار الإنجليزي بأبشع النكبات الحسية والمعنوية، كما أنهم أصيبوا بأنواع الفتن التي أثارها يد الاستعمار المعادية للإسلام والمسلمين بصفة خاصة ولغيرهم من الهنود بصفة عامة، ونجد شاعرنا في الشطرة الأولى يرفع أكف الضراعة إلى خالقه ومالكة - جل جلاله - فكأنه يقول: اللهم رحمتك الكافية تكفيني، ونعمتك الوافية تغطيني، ولساني عاجز عن القيام بالشكر، وإن شكر الله - سبحانه وتعالى - على نعمه يستجلب المزيد من النعم والرحمة، وقد سلك شاعرنا طريقا غير مباشر في سؤاله هذا واكتفى بالشكر لله - سبحانه وتعالى - على نعمه طمعا ورغبة في المزيد، وبالطبع هذا أحب الأساليب إلى ربنا - تبارك وتعالى - حيث إنه وعد الشاكرين بالمزيد من النعم، وكان شاعرنا في الشطرة الأولى من بيته هذا يشير إلى قول الله - عز وجل - ﴿وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ﴾ (١) كما نراه يشير إلى قوله تعالى: ﴿وَإِنْ تَعَدُوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا﴾ (٢) ويتلو هذه الإشارة طلب العافية، والإنسان بطبيعة الحال دائم السؤال فيسأل ربه العافية من الأمراض حتى يتمكن من القيام بأوامر الله تعالى بشكل أكمل، كما يسأله العافية من الذنوب والفتن حتى تظل عقيدته وحياته صافيتين بعيدتين عن الفتن، وإن كانت العافية الثانية أولى وأحق، لأن العافية الأولى لو قدر لها أن تكون محدودة لتمكننا أيضا من القيام بأوامر الله تعالى قدر استطاعتنا و ﴿لَا يَكُفُّ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وَسْعَهَا﴾ (٣) وبالتالي كلما كان

(١) سورة الأعراف ١٥٦/٧.

(٢) سورة إبراهيم ٣٤/١٤.

(٣) سورة البقرة ٢٨٦/٢.

المقدور من عافية البدن أكثر وأوسع كان على الإنسان أن يؤدي لله تعالى شكر ذلك، وتختلف السبل في هذا الأداء من فرائض ونوافل وغير ذلك مما يرضى ربنا - تبارك وتعالى - على كل فالإنسان المحب أكثر طلبا ممن يحبه وذلك لحلاوة تقديم الطلب إلى الحبيب والتتعم بالعطاء من قدرة الحبيب، فكلما زاد الحب زاد الطلب زيادة تنبئ عن الإيمان بقدرة المحبوب - جل وعلا - وكل هذا يطرب قلب المحب ويحلو له، وبهذا السلوك يشعر المحب كأن ارتباطه بحبيبه يتجدد وينمو .

أما الشطرة الثانية فإنها تحتل المعنيين، أولهما مباشر وثانيهما غير مباشر، فمن الممكن أن نأخذ الشطرة هذه على ظاهرها حيث يستعيز شاعرنا من تعدى الفتن السائدة في الهند آنذاك، ويمكن أن نتصرف هذه الشطرة إلى معنى آخر فقد يكون المراد لدى شاعرنا من الفتن "الغضب الإلهي" فإن الفتن تستوجب غضب الله - عز وجل - فالشاعر يستعيز بربه من غضبه، فلا غرابة أن نطلق كلمة "الفتن" ونريد منها الغضب الإلهي لأنها مسببة له، ويعبر شاعرنا عن هذه الخواطر قائلا (١) :

"رحمتك الكافية نعمتك الوافية أسألك العافية من ثوارن الفتن" .

نلاحظ أن الشطرة الأولى تمثل شكر شاعرنا لله - عز وجل - على رحمته الكافية ونعمته الوافية، وهذا الشكر يتضمن الرغبة في المزيد من الرحمة والنعمة، كما أن الشطرة الثانية تعبر عن طلب شاعرنا من ربه العافية من تعدى الفتن المؤدية إلى الغضب الإلهي.

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٢٣.

وبهذا أعتقد أنني أكملت متعتي بأبيات الشيخ أحمد رضا خان فى المناجاة
وحاولت أن أتناول غذاء الروح من مائدة شعره ما شاء الله لى من تناول، وقضيت
هذه الجولة فى وجدو هيام روى، وأرجو أن يكون القارئ الكريم أيضا تذوق من
أبيات شاعرنا فى المناجاة، فلننتقل الآن إلى بستان غرس فيه شاعرنا أبياتا ذات
ألوان وروائح جذابة، إليكم أبياته فى الغزل الصوفى، فأقول مستعينا بالله عز وجل:

المبحث الثاني

الغزل

احتل فن الغزل مكانة مرموقة في الشعر العربي على مر العصور حيث تنتج العاطفة المتقدمة أروع التعابير باللغة العربية فتأخذ بيد الشاعر إلى فكرة خلاصة ترتدى خيالاً بارعاً فتتكون صورة تنزل من القلوب منزلتها، وتتسم الأرواح حديثها الرائع فإذا به السحر نفسه، وفي هذا يقول الدكتور حسان أبو رحاب^(١): شغف العرب بالغزل وفاض به الشعر وآزره الملوك والأمراء والحكام، وأثابوا عليه، ورأوا فيه صقلاً وتهذيباً للوجدان فأشاروا للمؤدبين أن يرووه لأولادهم حتى تعذب ألسنتهم، ثم لم يرفيه الدين بإساءة إن كان عفا برئياً، فقد سمعه النبي - صلى الله عليه وسلم - [ولم ينكره، وأعنى به ما جاء في مستهل قصيدة كعب بن زهير] وقد أنشدوه في بيوت الله، وقد أصغى إليه جمهرة من رجال الفقه والدين ورأينا أن جاشت صدور بعضهم بقليل منه... ونقرأ شعر الغزل لجماعة من رجال الفقه والعلم، والقضاء، أمثال شريح القاضي، وعبد الله بن المبارك، وعروة بن أذينة، وعبد الله بن عبد الله بن عتبة بن مسعود

(١) الغزل عند العرب، للدكتور حسان أبو رحاب (ط: مكتبة مصر بالقاهرة، ١٣٦٦هـ)، ص ٧٦، ٧٧.

كان هذا حديثاً موجزاً عن اهتمام العرب بالغزل بما فيهم علماء الدين، وذلك نظراً لعائده من رقة الإحساس ورهافته الذى يرجع على قراء الغزل وسامعيه، كما يقوم شعراء الغزل بانشاء المشاعر اللطيفة التى تهذب شخصية الإنسان، وانظر إلى الغزل كيف تكون دوافعه وكيف يسكن النفس وإلى أى مدى يُعتبر تردّداً لما يدور فى خواطر الشاعر، وعن هذا يحدثنا الدكتور رزق مرسى أبو العباس قائلاً: (١) الغزل حديث عن المرأة أو هولها، وصفاً كان أو بياناً لمشاعر، أو بسطاً لإحساس أو أمنية تجول فى خاطره، أو ماضٍ يؤرق من هجر تذكره، أو وصال كان يعيشه، ولعله الشكوى من تلك المرأة التى لاتوافيه، وقد يكون حديثاً صريحاً كما كان الشأن فى شعر عمر بن أبى ربيعة، وقد يكون الشاعر على نحو ما كان عليه امرؤ القيس وما وصفه به النقاد، بأنه كان يتعهر ولا يتستر، وقد يكون حديثاً يزينه العفاف ويحكمه العقل كما عرف عن الشعراء العذريين، وقد يكون الغزل هذا كله وما يمكن أن يتفرع عنه إلا أن المرأة محور، والشاعر ينجذب لهذا المحور بأى صورة ممكنة.

فكانت المرأة - وما زالت - بجمالها الخلاب موضوع شعر الغزل حيث تغزل الشعراء فيها فكراً وعاطفة، وكانت هناك طائفة من شعراء الغزل ذوى الأنواق السامية أقبلوا على نظم الغزل بنزاهة فكر، وصفاء قلب، وقد عرفت هذه الطائفة بالشعراء العذريين، وعن هذه الطائفة من الشعراء يحدثنا الدكتور محمد غنيمى هلال حيث يقول (٢): "الغزل العذرى هو الشعر الذى يصف الحب العذرى، والحب العذرى عاطفة قوية مشبوبة، يهيم فيها المحب بحبيبه، ويرجو الحظوة بوصالها، ولكن تتضائل لديه النظرة إلى المتع الحسية إذ يطغى عليها حرص المحب على استدامة عاطفته فى ذاتها، وعلى اعترازه بها مع التضحية فى سبيل

(١) الأدب السعودى فكرة ونص، للدكتور رزق مرسى أبو العباس على (ط: مطبعة رفاعى بالقاهرة، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م)، ص ٧٦، ٧٧.

(٢) النظر: الحياة العاطفية بين العذرية والصوفية، للدكتور محمد غنيمى هلال، (ط: مكتبة الإنجلو المصرية، بالقاهرة، ١٩٦٠م)، ص ١٣.

الإبقاء عليها بما يبذله من جهد وآلام، فليس الحب العذرى رهين الظفر بمتع الحس، يبقى ببقاء الأمل فيها، ويفنى بتعذر منالها، ولكنه يسمو على هذه المتع التي تهون لدى المحب بقدر ما يعظم شأن العاطفة في ذاتها.

ويحدثنا الدكتور نظمي عبد البديع محمد عن الشعراء العذريين وحبهم العذرى منتقلا إلى شعراء الصوفية وحبهم الإلهي سالكين مسلك شعراء بنى عذرة فى طهارة القلب، ونقاء السريرة، والترفع بالنفس عن أن يبلغها الدنس من أى جهة من الجهات فيقول (١): الحب العذرى لون من العشق يحب فيه العشاق حبا حالما أفردوا فيه محبوبهم بالحب، والتزموا العفة والطهارة طابعا فى حبهم وأفنوا العمر مقتصرين على محبوبة واحدة، واستعذبوا كل مشقة وصعب، وتحملوا صنوف العذاب فى سبيل هذا العشق حيث تحول قيود تقليدية قبلية متوارثة دون إتمام الزواج بمن يحب، فيهب زهرة شبابه، ونضارة عمره، وبقية حياته لليأس والعذاب والضيق.

والمحب الصوفى حبه إلهي، يتم فيه استحضار الله فى القلب على الدوام توسلا لمعرفته معرفة مباشرة، بالشرعية يعبد، وبالحقيقة يعرف، الجنة وصله، والنار هجره، والعلاقة به عشق بالانجذاب إلى الحضرة الإلهية، وإدراك للوجدان بطريقة ذوقية شعورية أرقى من الإدراك العادى. والحب الإلهي أخص خصائص التصوف الإسلامى، ولا يصله المرید إلا بعد تمام نضجه، وفيه يستعير الصوفية لغة العذريين، فينشدون شعرهم ويتمثلونه وينشدون على منواله، فما أشد القرب بين اللونين، وما أدق الفوارق بينهما.

(١) فى الأدب الصوفى، للدكتور نظمي عبد البديع محمد، ص ٧٤.

إن الصوفية يعبرون عن أشواقهم إلى الله تعالى بلغة شعراء المجون، وبصفاء الشعراء العذريين مع الفارق الواضح عنهما، حيث إن شعراء الصوفية لا يقصدون المرأة لا من الدافع البشرى ولا من دافع الحب العذرى، وإنما يرمون من وراء عبارتهم مسلك الرمز إلى الحب الإلهى المتمكن من سويداء قلوبهم، وفى هذا يقول الدكتور عاطف جودة^(١): "والحق أن الصوفية لم يجدوا عوضاً أو بديلاً يغنى عن التركيب الرمزى فى أشعارهم الغنائية التى تصف لواعج العشق الإلهى ... ولسنا بحاجة إلى أن نؤكد على أن التركيب الشعرى لرمزية الغزل الصوفى إنما هو تركيب للحقيقة فى منظورها الإلهى ومنظورها الإنسانى بحسبانه مظهراً إلهياً ومنكشفاً لعيان التجلى، وتتحل فيه الأنثى إلى شفرة يقرأ فيها الشعور لغة من لغات العلو مفعمة بالرموز".

وثمة قلم آخر يفلسف ما بين الرمز والإيحاء - الذى ينتج عنه - وبين أولئك الذين عرفوا باللهو والمجون، وهو يباعد بين أن يكون رمز الصوفية وإيحاءهم لهوا أو مجونا، ها هو الدكتور عبد الفتاح السيد محمد يقول^(٢): "وإذا كان الأدب الصوفى من أهم جوانبه المسلك الرمزى والتعبير الإيحائى ... فمعنى ذلك أنه متأثر برحيق شعراء المجون والغزل، لا لأنه صورة صادقة لهذه الحياة، وإنما لأنه ينقل هذا التيار المادى إلى تيار روحى أصيل، ويتضح هذا فى كثير من قوالبهم الخيالية، والأسلوبية واللفظية".

ولكن ما الذى دفع الصوفية - وهذا حالهم - إلى استخدام الرمز؟ وما سبب ذلك؟ لعل الدافع من وراء ذلك هو تلكم اللغة التى تجمع بين صوفى وآخر

(١) انرمز الشعرى عند الصوفية، للدكتور عاطف جودة، ص ١٧٠.

(٢) الأدب العربى بين الزهد والتصوف، للدكتور عبد الفتاح السيد محمد، (ط: المطبعة العربية بالقاهرة، ١٣٩٢هـ - ١٩٧٧م)، ص ٢٧٧.

باعتبارها أسلوب تعبير وتفاهم بين الصوفية جميعا، ولم نجد صوفيا ينكر على صاحبه استخدامه لهذه التعبيرات، إذ ذلك أسلوب للتفاهم يربط بين الصوفية جميعا، وعن هذا السبب يحدثنا الدكتور عبد الحكيم حسان حيث يقول^(١): "ومنذ القرن الثالث أخذ الصوفية يتكلمون في الحب الإلهي مستعينين في شرح ماهيته وبيان أحواله بالحب الإنساني الذي عرفه الناس وجربوه وشاهدوا آثاره، والاستعانة بالمحسوس في توضيح المعقول طريقة طبيعية في تقريب المعلومات إلى الأذهان، ولم يكن للصوفية بد من هذا الصنيع، فقد جرب القوم أحوالاً نفسية دقيقة لم تضعها اللغة في حساباتها أثناء تناولها المعاني المجردة، فلم يجدوا لمعانيهم هذه ألفاظاً دالة تيسر لهم الفهم والإفهام، لذلك لجأوا إلى أقرب موارد اللغة إليهم وأدناها استساغة في أذواقهم، فاستعاروا منه هذه الألفاظ لتدل على هذه المعاني الروحية".

هذه ثلاثة ألوان من الغزل في نظري التي وصلت إليها، ولا يمنع ذلك من أن يكون هناك قلم من الأقلام قد ذكر نوعاً آخر لم أقف عليه، وإن كان الغزل في الأدب الصوفي العربي مفعماً بالرموز الصوفية فلم يكن الغزل في الأدب الأردى - بشبه القارة الهندية - بمعزل عن هذا اللون الأدبي، فقد كان شعراء اللغة الأردية يرمزون بالمرأة إلى المفاهيم السامية والعواطف النبيلة، الجياشة في صدورهم، وعلى رأس هؤلاء الشعراء أمير خسرو، وفي هذا تقول الدكتور إيتسام صالح الدين^(٢): "ومن الجدير بالذكر أن أمير خسرو - الذي يعتبره البعض رائد أول

(١) التصوف في الشعر العربي نشأته حتى أواخر القرن الثالث الهجري. للدكتور عبد الحكيم حسان، (ط: مكتبة الانجلو المصرية بالقاهرة سنة ١٩٥٤م)، ص ٢٩٨، ٢٩٩.

(٢) إن الطرق الصوفية المعروفة في شبه القارة الهندية - بما فيها باكستان، وبنجلاديش، والهند - أربعة، الجشتية والقادرية، والنقشبندية، والسهروردية، ومن الجدير بالذكر أن أتباع الطريقة الجشتية هم الذين يولون الاهتمام إلى استماع شعر الغزل في مجالسهم، يقول الشيخ محمد مصطفى جميعة معرفاً الطريقة الجشتية: "تعتبر الطريقة - التي أسسها الشيخ معين الدين الجشتي الأجميري - أقدم الطرق الصوفية وأكثرها انتشاراً في أرجاء الهند، مع أن مؤسسها مهاجر من

حركة أدبية في الأردن - قدم العواطف والأحاسيس نحو المرأة دون مؤاربة في قالب التصوف، فصار بناء شعر العشق للمرأة خاصية هامة من خصائص النظم في الهند خاصة في الغزل".

إنني وجدت الصوفية في شبه القارة الهندية يستمعون إلى الغزل الأردى والفارسي العفيف مهما كان الشاعر صوفيا أو غير صوفي، وذلك في احتفالاتهم بمرور الحول على وفاة الأولياء الصالحين^(١) وقتها تهتز قلوبهم المفعمة بالحب الإلهي، وبالتالي تقفز نفوسهم الصافية من قوالب البشر الإنساني إلى حوالم الروحانية السامية، وإنهم يسمون هذا النوع من الإنشاد بـ "فن القوالي"^(٢).

وإذا كنا قد عرضنا للغزل بألوانه الثلاثة التي استطعت أن أقف عليها وآراء الكثير من ذوى الأقلام الفاحصة فلننظر الآن إلى لسان شاعرنا وكيف كانت إسهاماته في شعر الغزل، فمن المعلوم أن شاعرنا كان من شعراء الغزل الصوفى

افغانستان إلى الهند مع نهاية القرن الثانى عشر الميلادى فاتخذ من مدينة أجمير - فى ولاية راجستان - مركزا لنشر دعوته، ولا تزال تلك المدينة مركزا رئيسيا للطريقة الجشتية، وانبثقت عنها مراكز كثيرة - انظر رحلة الإمام الأكبر إلى الهند، (ملحق مجلة الأزهر لشهر رجب من عام ١٤١٧هـ) للشيخ محمد مصطفى جميعه (ط: إدارة الأزهر بالقاهرة، ١٤١٧هـ)، ص ٤٨، ٤٧.

(١) ان الشعب المسلم فى شبه القارة الهندية يحتفل بمرور السنة على وفاة الكثير من الأولياء الصالحين. منهم الشيخ عبد القادر الجيلانى، والسيد على الهجویری، والشيخ معين الدين الجشتی الأجمیری، والشيخ نظام الدين الجشتی والشيخ فريد الدين الجشتی. والشيخ بهاء الدين زكريا السهرورى الملتانى، والشيخ أحمد النقشبندى السرهندى، ومن هؤلاء الصالحين شاعرنا الشيخ احمد رضا خان لذلك يكون احتفالا لذكرى وفاته سنويا بمدينة بريلي، بالإضافة إلى مدن هندية وبلاد أخرى. وهذه الاحتفالات الهندية الشعبية تشبه فى مضمونها ما يجرى من احتفالات بالذكرى السنوية للعديد من الأولياء فى مصر المحروسة وإن كان فى مصر يحتفل بذكرى الميلاد نلتك الصالحين، وهذا يختلف مع مجتمعنا فى شبه القارة الهندية، وبالطبع لسا بصدد الكلام حول هذا الموضوع لما فيه من تغيير للاتجاه الرئيسى فى البحث (الباحث).

(٢) كلمة "القوالي" مأخوذة من لفظة القول، وأضاف الهنود إليها ألفا بعد الواو إشارة إلى كثرة من يقول. فاعتقد أن المراد بالقوالي الكثير من القائلين وهذه الطريقة عرفت بفن القوالي. (الباحث).

فله أبيات غزلية رائعة في الفارسية والأردية، وهذا غير العربية على أننى سأقتصر هنا الكلام على شعره العربى فى فن الغزل فقط ، وقد أقبل شاعرنا على النظم فى الغزل الصوفى نظرا لكونه من شيوخ الطريقة القادرية، وإن كان حبلى الصلة موصولا بينه وبين الطرق الصوفية أيضا، ولم يثبت عند الرجوع إلى المصادر التى تتحدث عن حياة شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أنه وقع فريسة لحب فتاة من فتيات عصره، وإن كل ما عرفنا عنه هو شبابه العفيف، ومن قبل طفولته البريئة، ثم بعد هذا وذاك كهولة متزنة، وعقل راسخ، وفكر متأن يبلغ به هذا كله الإبداع فى خمسة وخمسين علما وفنا على النحو الذى سبق أن اشرنا إليه.

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان مهد بالغزل الصوفى للقصيدة التى نظمها فى مدح مولانا فضل الرسول البدايوني^(١) وإنه يغزو ميدان الغزل اقتداء بمن سبقه من شعراء الصوفية من العرب والهند، حيث إن هذا اللون من الغزل كان - وما زال - ذائعا فى الهند، كما كان شاعرنا يبرز تمكنه من نظم الغزل كأنه يقول لشعراء العربية - متحدثا بنعمة الله تعالى - "أنا واحد منكم، وأنا أستطيع أن أجاريكم، وها أنذا أتغزل كما تتغزلون، ولا أحرم شعري من مثل هذا الفن الرقيق"، وقد حاولت إحصاء ما فى الديوان بساتين الغفران - موضوع الكلام - من شعر الغزل فلم أجد إلا فى قصيدة واحدة وليس الغزل غرضها الحقيقى وإنما كان مدح مولانا فضل الرسول البدايوني غرضها الأساسى، وقد تعددت الأغراض فى هذه القصيدة فتناول الشاعر المناجاة والمديح النبوى الشريف، والغزل، والمدح، والهجاء، ووجدت الغزل فى هذه القصيدة عبارة عن التمهيد للقصيدة نفسها، يبلغ عدده تسعة وثلاثين بيتا من البحر الكامل من جملة ثلاثة وأربعين بعد المائتين من الأبيات، ومن الجدير بالذكر أن التمهيد فى فن غير الفن الذى تنتمى إليه القصيدة،

(١) إننى سبق أن تحدثت عن هذه القصيدة وبياناتها الكاملة فى فصل المدح.

ولو قارننا بين تسعة وثلاثين بيتا وبين أربعة ومائتي بيت، لوجدنا التمهيد يساوى بنسبة عشرين في المائة من بقية القصيدة، وأعتقد أن هذا التمهيد ليس بسييء ولا ممل، خصوصا إذا كان الشاعر يتكلم في فن قائم بذاته لم يطرقه قبلا ولا بعدا، وهذا إن دل على شيء فإنما يدل على أن غزل شاعرنا كان صنعة لإثبات تمكنه من مختلف ألوان الشعر العربي، ومجارة شعراء العربية، وهناك علاقة بين الغزل والمدح فإن كلا منهما مدح، لأن الغزل لون من ألوان المدح على رأى أستاذنا الدكتور رزق مرسى أبو العباس - كما سبق أن ذكرنا - فيمدح شاعرنا المرأة بما يناسبها ويتكلم عن محاسنها سواء كانت جسدية أو معنوية، كما يتحدث خلال نظم المدح عن محاسن الممدوح من ناحيتي الخلق والخلق.

سلك شاعرنا مسلك شعراء الجاهلية وقد قرر أن يستهل قصيدته بأبيات من الغزل، ولم يبدأها بالوقوف على الأطلال، كما أنه انتهج منهج الصوفية في تعبيره عما يجيش في نفسه واستخدامه بعض الرموز. خلال غزله الصوفى، وقد تحركت مشاعره بالاستماع إلى حمامة على شجرة البان، وهى تذرف الدموع حيننا وتتثر نغماتها الحزينة فى حين آخر، كما أنها كانت تظهر إعجابها وتعجبها من جمال البنات ذوات البشرة البيضاء اللاتى أثرنها بجمالهن، وهذه الحمامة أوقعت نفسها فى الشباك عن عمد لها ورضاها، وكانت الحمامة تدعو للجماليات اللاتى شغفت بهن وأغرمت بجمالهن بالسعادة والسرور كرد فعل لتصرفهن القاسى، وهذا المنظر أثار الأشواق المكنونة فى صدر شاعرنا وحرك عاطفته لنظم الغزل، يمثل شاعرنا هذا المنظر الخلاب قائلا(١):

يا ما أميلج ذكر بيض البان	رن الحمام على شجون البان
الله يضحك سن من أبكائى	تبكى دما وتقول فى أسجاعها

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٢.

فى هذين البيتين أرى حديثاً حلوا وفاكهة كلام، يستطيع من يحفظها أن يقول
إننى أحفظ شيئاً من الغزل، فما أحلى غناء الحمام، وإن كان هذا الطير معروفاً
بالغناء والنواح، وينتقى الشاعر لنفسه من الحمام ما يحلو له، وما يتجاوب مع
نفسيته، ومع الغرض الرئيسى للقصيدة، فليس من المعقول أن يستهل المدح بنواح
الحمام وإنما الأبلغ أن يستمع إلى صوت الحمام فيجده مغنياً خيراً غناء، والتفاؤل لم
يكن خاصاً بشاعرنا وإنما غمر ذلك التفاؤل حمامة الذى استمع إليه، وإذا بالحمام
يدعو لمن أحبه ولمن أثر بجماله، ووقع فى شباك غرامه، يدعو له بأن يضحك الله
سبه كناية عن مدى رضاه عن المحبوب، مهما فعل به وترك فى نفسه من أثر ولا
أرى إلا أن شاعرنا قد دخل على الغزل بقدم راسخة، ولولا أنى تصفحت الديوان
لقلت فى نفسى إن شاعرنا قد تغزل فأكثر الغزل، ولما فاض وادى الغزل عنده إذا
به يقول: "رن الحمام" - البيتين - ولكنه هو الغزل الذى ينطق به كأنما قد عاش
ردحا من الزمان متغزلاً، لعل غزله باللغتين الآخرين قد سبق غزله بالعربية، وإن
لم يؤرخ لذلك، وقد دفعنا هذا القول حسن الخبرة، وطلاقة اللسان فيما نحن بصددده.

ولقد قرأت هذين البيتين مرة أخرى، وإذا بى أتصور أن شاعرنا قد جرد من
نفسه شخصاً أراد أن يخاطبه، فرمز إليه بقوله: "رن الحمام" ثم رأيت على سبيل
الالتفات يعود إلى نفسه وتحكى عنها الشطرة الأخيرة من البيت الأول وهو قوله:
"ياما أميلح ذكر بيض البان" ثم يرسل بيته الثانى والشطرات الثلاثة ترجمة على
لسانه وهو ليس من كلام الحمام، وتؤيد رأى هذا قراءتى لما بعد ذلك، وسوف نقف
عنده إن شاء الله تعالى.

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان لم يرمز بأى حمامة إلى التشبيب وإنما
يرمز بحمامة كانت تقوم بإبلاغ الخطابات إلى الأحبة، والتى كانت تبلغ الأشواق

إلى الشخصيات المراد إيلاؤها، وفي هذا يقول مولانا شمشاد حسين الرضوى^(١):
"إن ذكر الحمام كوسيط بين المحب وحبيبته موجود منذ قديم في الأدب العربي، وقد
تناول الشعراء هذا المعنى في أبياتهم ففي هذا يقول ابن بابك:

حمامة جرجا حومة الجدل اسجعي فأنت بمرأى من سعاد ومسمع^(٢)

أما ذكرها عند شاعرنا فقد يتفق مع بيت ابن بابك في ذكر الحمامة كوسيط
لإبلاغ خطابات الغرام، أو كمن يحتفظ بأسرار العشاق بعد الاستماع إليها، هذا
وتختلف حمامة شاعرنا عن حمامة ابن بابك في أمور عدة وهي كالتالي: إن حمامة
ابن بابك صامتة وهادئة على أنها في البیداء بين الرمال، يطلب منها ابن بابك في
حب وشوق أن تسجع حتى تحظى بنظرات حبيبته "سعاد" التي كانت قريبة من
الحمام فقد كانت نظرات ابن بابك مركزة عليها لكونها في موضع يمكن وقوع نظر
"سعاد" عليها، فهذه الحمامة لا تعرف موقفها من المنظر، ومن هنا لا يتكون جو
حركي وعاطفي، أما حمامة شاعرنا فليست في البیداء، إنما هي في الأرض
الخضراء، ولم تنزل على أي شجرة إنما حلت بشجرة البان التي يرمز بها الشعراء
إلى جمال واستقامة قامة الحبيبة وقدها، ثم إنها ليست حمامة عادية بل إنها على
علم بتقاليد الحب والعشق، ومتذوقة لجمال الحسنات وتهيم بحسنهن وتتعجب من
ملاحقهن، وتذرف الدموع لفراقهن، وليست بغافلة عن الموقع كما كان عليه الحال
لحمامة ابن بابك، مما دفعه إلى أن يطلب منها أن تسجع، لذا نستطيع أن نقول: إن

(١) الاستعراض التحليلي لقصائد الإمام أحمد رضا العزبية بقلم مولانا شمشاد حسين الرضوى بحث
مستخرج من مجلة سنى دنيا الصادرة في شهر يناير ١٩٩٠، ص ٧٠، ٧١.

(٢) معاهد التنصيص على شواهد التلخيص، للشيخ عبد الرحيم أحمد العباسي حققه وعلق حواشيه
ووضع فهرسه الأستاذ محمد محي الدين عبد الحميد (ط: عالم الكتب بيروت، ١٣٦٧هـ) ج ١،
ص ٥٩.

شاعرنا مثل جوا حركيا متطورا فى مستهل قصيدته، وذلك بالجمع بين أحاسيس اليأس والتحسر، والألم، وبين مشاعر السعادة والسرور فى مطلع القصيدة".

ومما نلاحظ أن شاعرنا استخدم كلمة "ما أميلح" للتعجب بمعنى ما أجمل، يبين ابن منظور معنى كلمة أميلح قائلا^(١): "والمليح: الحسن من الملاحه، وقالوا: ما أميلحه فصغر والفعل وهم يريدون الصفة، حتى كأنهم قالوا: مليح ولم يصغروا من الفعل غيره ... والملحمة الكلمة المليحة، وأملح جاء بكلمة مليحة".

وبعد هذا التمهيد الموجز فى بيان المنظر الجميل الذى شد انتباه شاعرنا وجعله يغوص فى أعماق هذا المنظر، فقد أثار هذا المنظر سيلا من المشاعر والعواطف فى قلب شاعرنا فاندفع هائما ومتأثرا من سجع الحمامة إلى عالم الذكريات حيث يتذكر شاعرنا جمال حبيبته التى فارقت فتدفقت موجات الكرب والحزن والاضطراب فى قلبه فقال: إن الحمامة كانت تشكو من قسوة الجميلات بمفارقتهن إياها، فكانت تبكى بكاء حارا، وبهذا هيجت فى قلبى البكاء، وإن أجفان المصابين بالحب والعشق سائلة دائما وكلمة "سائل" فى البيت الثالث - الذى نحن بصددده - تحتل المعنيين، إما أن تكون من السيولة فيكون المعنى أن عيون العشاق تذرف سيلا من الدموع على مفارقة الأحبة، وإما أن تكون من السؤال فيكون المعنى أن عيون العشاق دائمة السؤال عن الحبيب طامعة فى رؤياه، وكأنه يقول فى البيت الرابع: إن التمتع والتأثير من أمثال هذا المنظر لا يتحققان إلا لرجل ذاق حلاوة الحب والعشق، وإن اللحن تثير العواطف المكنونة فى قلوب المحبين وفى هذا يقول^(٢):

بكت الغزير فهيجت منى البكا إن الحزين لسائل الأجفان

(١) لسان العرب، لابن منظور، ج ٣، ص ٤٣٩، ٤٤٠.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٢.

ولقد درى من ذاق ذوق صباية إن اللحون مثيرة الأكنان

يشير محقق بساتين الغفران إلى أحد الجوانب النادرة في البيت الثالث من القصيدة التي نحن بصددھا، ويقول^(١): "مما تجدر الإشارة إليه أن الشيخ أحمد رضا خان لم يذكر لفظ البكاء في أبياته العربية الواردة بديوانه بساتين الغفران إلا في البيت الثالث من نونيته، وفي البيت الأول من المقطوعة التي رثى بها حكيم محمود أحمد خان الدهلوى والذي قال فيه:

بكت العيون أما تريد جمودا أبكت شريفا صادقا محمودا

فأسلوبه في منظوماته التي نظمها لتأبين بعض أقاربه وشيوخه ومعاصريه أسلوب معتدل ليس فيه غلو ودعوة للحزن بل أسلوب حكيم واعظ".

إن شاعرنا يتوجه بالسؤال إلى هلال العيد عن حبيبته التي فارقتہ وذلك بعدما عزفت الحمامة على أوتار قلب شاعرنا بنغمات سجعها حزين، وقد اختار شاعرنا هلال العيد للسؤال عن حبيبته فكأنه يراه أسعد هلال، وكأنه ينادى هلال السعادة راجيا في عودة بهجته الضائعة فيقول: كيف حبيبتي شميصة؟ وأين هي؟ وأيان تعود؟ وإلى متى أظل أسأل عن حبيبتي أيان تأتي؟ أيان تأتي؟ إنها فارقتني ولم تعطني اللين، ولم يرق قلبها، ولما فارقتني وقتها ظهرت لوعتي المكنونة الخافية عن الجميع، وكنت قبل هذا متماسكا بيني وبين نفسي، ونلاحظ أن شاعرنا أحسن استخدام الفاء في كلمة "بانت"، وإن شاعرنا المترن، التقى، السورع يندب حظه وينادى على حبيبته على سبيل الندبة؛ وذلك عند قوله: "يا خيبتى فى الصبر والكتمان" وكأنه يعترف بعدم تمكنه من نفسه عندما أصيبت بفراق الحبيبة فيقول:

(١) المرجع السابق، ص ٨٩.

"قلت منى الصبر والكتمان، ولم أستطع أن أسيطر عليهما، ولم أملك فى الصبر أمرا، ولم أستطع أن أحصل لنفسى على شئ من الكتمان" ومن المعلوم أن الشرقيين يحبون فى الحبيبة عدم الإنجاز فى الوعد، وأن تهجر ولا تلين، وتختفى وتعصى على محبتها، وتستعصى رؤيتها ويصعب قربها على محبوبها، يا للعجب من أثر شاعرنا، عواطف فياضة ونفس جياشة بما تحمله لهذا الحبيب، يا لها من روعة!! إن شاعرنا حين أصيب بألم الفراق لمن كان يقدرهم، وأراد أن يرسل رثاءه لهذا الفراق ساعتها وجد فى الصبر ملجأ، وفرع إلى ربه من الموت الذى حال بينه وبين أحبته، أما هنا فيا لها من عواطف حكمت على الشاعر بأنه يقول: إن صبره قد تفلت منه ولم يجد إلى الكتمان سبيلا، إنها الصنعة المتقنة التى تلوح لنا كأنها طبع نشأ عليه الشاعر وأكل منه الحب، وتناثرت دموعه، فملأت بحر الغرام، واستعصم الهيام بقلبه، وكأنه فلان أو فلان من الشعراء الذين ذابو فى العشق والغرام، وأذاب الهيام والسهاد قلوبهم، فما كنا نعرف أن الصبر سوف يتفالت منه إلا أنها صنعة الشاعر الذى يبدو وكأنما يحكى لنا عن تجربة صادقة مرت به، ومن بين آثار الغرام التى ألمت بشاعرنا أو قل: التى اصطنعها وأقنع القارئ لديوانه بأن الغرام قد ألم به واكتنفه من جميع جهاته، ذكره لاسم محبوبته وفى هذا الذكر نستطيع أن نقول: إن اختيار شاعرنا كلمة "شميسة" علما على حبيبته يحتمل الأمرين، يمكن أن تكون هذه الكلمة وصفا للحبيبة، وذلك لأن البنات يحبين أن تكون صغيرة، وبالتالى لا يريد الشاعر أيضا أن يكبرها لا لأنه يعز عليها بل إنه يرى أن الشمس الكبيرة تحرق وتضى حيث لا يتمكن أحد من رؤيتها المكدقة والقرب منها، فوصف شاعرنا حبيبته بشمس صغيرة تطفئ وقت الدفء وتنير وقت الإنارة، ومن الممكن رؤية وجهها رؤية مكدقة، كما يمكن الاقتراب منها دون أن يصاب المقرب منها بالأذى، وقد قرر الشاعر من ضمن أوصافها أن فى بحرها قمرين،

١
وهنا أبدع شاعرنا في الوصف حين عبر عن الوجه بالبدر يحيط به القمران، والمراد بالبدر الوجه المكتمل الجمال، كاكتمال البدر المحاط بالقمرين، ولا أرى "القمرين" إلا أنهما حاجباها، وأبدع شاعرنا كذلك عندما قال: "فى بدرها" فقد أثبت ملكية البدر المحاط بالقمرين للحبيبة، يعنى أنها تملك البدر وهو بالطبع وجهها، وهذه الملكية تبين مدى جمالها الذى لا يوصف وهذا أروع من أن تقول: "إن لها وجهاً كالبدر" أو "وجهها بدرا" فلم يشبه شاعرنا وجه الحبيبة بالبدر بل قرر أنه البدر فى ملك الحبيبة، فقد يطلع البدر ليلة واحدة فى الشهر لكن بدرها المحاط بالقمرين لا تغرب فى ليلة من الليالى، وأعتقد أن هذا المعنى لم يسبق إليه، ومن الممكن أن تكون كلمة شميسة اسما للحبيبة فصرفه الشاعر لضرورة الشعر، وذلك للتلذذ بذكر اسم الحبيبة، كما ذهب إليه الشعراء قديما، فذكرو بثينة، ولبنى، وسعاد، وعنيزة، وغير ذلك الكثير، ولكنى أرى أن هذه الكلمة أقرب أن تكون وصفا منه أن تكون علما، ويعبر شاعرنا عن هذه المشاعر الجياشة قائلا (١):

هل يا هلال العيد عند خيرة	بشميسة فى بدرها قمران
أيا تتادم أين تنزل كيف هى؟	أيان تأتى كم مدى أيان
بانـت وما لانـت فبانـت لوعتى	يا خيـتى فى الصبر والكتمان

نلاحظ جناسا غير تام بين كلمتى بانـت ولانـت، كما نلاحظ الجناس التام بين مدلول "بانـت" الأولى ومعنى "بانـت" الثانية، فمع الأول معناها الفراق والثانية معناها الظهور، وهذا البيت مثال رائع فى السهل الممتنع، وبعد هذا يبين شاعرنا أحاسيسه بعد ما رحلت الحبيبة مفارقة إياه فيقول: إن شميسة لم ترحل وحدها بل ذهبت وأخذت معها راحتى التى كنت اتمتع بها، واستطاعت أن تسلب راحتى من كفى

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٢.

وكنـت أقبـض عـليها، وفـيـه كـنايـة عـن مـدى تـمكـن شـاعـرنا مـن نـفـسـه قـبـل أن تـفـارقـه الحـبـيـبة، و أـيـضـا فـيـه كـنايـة أـخـرى عـن أن الحـبـيـبة تـمكـنـت مـن نـفـسـه تـمكـنا تـامـا بـحـيـث إنـها اسـتـطـاعـت أن تـسـلب راحـتـه الـتى كـانـت فـي قـبـضـة كـفـه، و يـقـول شـاعـرنا: إن عـيـنـه لـم تـتـعـم بـالنـوم مـنـذ تـلك الـلـحـظـة المـثـيرة لـلقـلق الـهـائل، وكنـت قـبـل أن تـفـارقـنى "شـمـيـسـة" مـتـزنا، وكنـت قـابـضـا عـلى أزمـة راحـتى فـي كـفى، و لكنـنى أصـبـت بـالـانـهـيار لـفـراقـها ورحـلتـها، و كل مـن يـودـع أحـبـتـه يـعـانى مـن نـفـس الـأحـاسـيس و المـشـاعـر، فليـسـت حـالـتى غـرـيـبة، إنـما هـذه حـالـة كل التـائـهـين فـي دروب الحـب و العـشـق و هـنا نـلـحـظ الجـنـاس الـناقـص بـيـن كـلمـتى "راحـتى" و "راحـت" كـما نـلمـس جـنـاسـا تـامـا بـيـن كـلمـتى راحـتى، و فـى هـذا يـقـول (١):

"راحـت أزمـة راحـتى مـن راحـتى و كـذاك كل مـودـع الـأخـدان
ما مـضـمـضـت عـيـنى بـنـوم مـنـذ مـضـت و كـذاك كل مـفـارق الخـلان"

و بـعـد هـذا التـتـفـيس أقـدم شـاعـرنا عـلى بـيـان فـجـيـعة أـخـرى و هـى أن شـمـيـسـة كـانـت قـد سـاوـمـت عـلى قـلب الشـاعـر و لكنـها لـم تـدفع الثـمن، و لـم تـأخـذ القـلب و لو بـدون مـقـابـل، فـانـدفع شـاعـرنا إلـى الـيـأس الشـديـد بـعـد الرـجـاء فـي الحـصـول عـلى بـغـيـتـه و هـذا أشـد و قـعـا فـى النـفـس، و كـم تـمـنى شـاعـرنا بـأنـها لو أخـذت قـلبـه بـدون مـقـابـل، و لكن الشـاعـر مـاذا يـقـصد مـن أخـذ الحـبـيـبة قـلبـه؟ أـى قـلب هـذا؟ و ما مـدلول هـذه الكـلمـة؟ لـعلـه يـريـد مـن الحـبـيـبة أن تـأخـذ قـلبـه المـفـعـم بـحبـها لـتـحـقـيق ما فـيـه مـن أـمـنـيـات و أشـواق، و فـى هـذا يـقـول (٢):

"سـامـت فـؤادى و لـم تـعـط الثـمن يا لـيـتـها طـرت بـلا أثـمان"

(١) بسـائـتـين الغـفران، للشـيـخ أحمد رضا خان، ص ٧٢.

(٢) المـرجـع السـابـق، ص ٧٣.

وبعد هذا يقول شاعرنا إن شميصة لا تتجزز وعدّها ومع ذلك لا يليق بى أن أوجه إليها اللوم على عدم قيامها بإنجاز الوعد، ثم يبرر موقفها ويلتمس لها العذر، إنها حيرة المحبين، مرة يلوم ويكيل اللوم وأخرى يعفيها من اللوم، على كل يبرر موقفها من النسيان قائلا: إنها رقيقة وناعمة الطبع فأراها تتسى المواعيد دون عمد، والإنسان للنسيان. وفي كل هذا ينفي شاعرنا التعمد عن حبيبته شميصة ففى عدم إنجازها الوعد، لا يرى أنها تتسى المواعيد متعمدة بل إن من طبيعة الإنسان النسيان، ومن المعلوم أن الشعراء العرب يحبون من حبيباتهم عدم إنجاز الوعد، فكان شاعرنا مقتفيا آثار من سبقه من شعراء العربية وكان سائرا على دروبهم الأدبية، فلم يوجه اللوم إلى حبيبته شميصة، بل يبرر موقفها من عدم إنجازها الوعد، وفي هذا يقول (١):

لا تتجز الميعاد لكن لم أكن لأعيبها كلا وما هو شانى
لين العريكة وصفها فأظنها تتساه والإنسان للنسيان

وبعد هذا يقدم شاعرنا على بيان سر قيامه بتبرير موقف حبيبته قائلا: "إنها تمكنت من قلبى تمكنا لا أستطيع بعد ذلك إساءة الظن بها، فإن جفاء الحبيب حبيب عند أصحاب الحب الخالص المخلص، وشبه شاعرنا حبها بالشهد المسموم القاتل الذى لم يستطع شاعرنا مقاومته ولا الابتعاد عنه فوقع شهيدا لشهدها، ومن الجدير بالذكر أن شاعرنا لم يقصد المعنى المصطلح للشهيد بل قصد اللزم بأنه فقد حياته، واستخدم كلمة شهيد ليقول: إننى حاولت أن أدافع عن نفسى ما يحيط بها، لكنها بجمالها تغلبت على مشاعرى وإرادتى فوقعت شهيدا لجمالها المليح، وقوتها كامنة فى شهدها، فكانه عبر عن ضياع راحته بفقدان الحياة ووقوعه شهيدا لجمالها، وكان

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٣.

من المفروض أن يكون جمالها وحلاوتها مصدر حياة ولكن الشاعر وقع شهيدا
لهما. والشهيد من شأنه أن يدافع عن نفسه، ولكنه لما اشتدت عليه الصنوف من
الصعاب وقع فريسة لها وفقد حياته، والمراد من فقدان الحياة أن الحبيبة استلبت لب
الشاعر فاعتبر شاعرنا نفسه شهيدا لها - كما أسلفت - ويقول شاعرنا: إن الحبيبة
لا تعاملنى بالقسوة دائما بل إنها تذيبنى الشهد حيناً وتفلق كبدى حيناً آخر، كما أنها
تبكى عينى حتى تكاد تتفلق، ولكن الشاعر مع هذا وذاك لا يلجأ إلى الشكوى، بل
يكيل مرها بخلوها، وجفاءها بجميلها، والشاعر يبدأ استسلامه لجفاء حبيبته بكل
رضى، فإن الحب والشكوى لا يسيران معا فى نظر شاعرنا، يمثل شاعرنا
أحاسيسه قائلا (١):

فى شهدها سم ثمال فاشهدوا أنى شهيد الشهد يا إخوانى
تسقى فتشفى ثم تشقى بالعنا وتفلق الأكباد والعينان

نلاحظ الجناس الناقص بين كلمتى "تسقى" و "تشفى" ولولا النقاط لصار جناسا
تاماً. وكذلك بين "تشفى" و "تشقى"، لو لا النقاط وضبط الحروف لكان جناساً تاماً.

وبعد هذا يعترف شاعرنا بعجزه أمام سحر حبيبته فيقدم على وصف مشيبتها
بالغصن الطرى المستقيم الذى يهتز عند هبوب ريح الصبا ثم يميزها من بقية
الأغصان قائلاً: إن الصبا تغشى حبيبتي عند مشيبتها فتميلها لأنها دقيقة الخصر،
وإنها تملأ قلبى فرحاً وسروراً حين تقرب منى، وحين تفارقنى إذا بقلبى يتأوه
متوجعاً من شدة ما أصابه، ما أحسن غصنا يحمل أنواع الفواكه وفوقه راحة قلبى
واطمئنانه، ثم أقبل على تشبيه مظاهر جمالها ببعض ما جرت عليه عادة الشعراء
قديماً وحديثاً، فرمز بالعنب والعناب إلى بنانها، وباللوز إلى مقلتيها الجميلتين

(١) المرجع السابق. ص ٧٣.

الساحرتين، وبالتفاح إلى خديها وحمريتهما، وبالرطب إلى شفتيها، وبالرمان إلى نهديها، لقد اتبع شاعرنا مقتفيا آثار من سبقه من الشعراء في تشبيه المقلتين بالأسعيتين باللوز، والخدين بالتفاح، والبنان بالعنب والعناب، والنهدين بالرمان. أما تشبيه الشفتين بالرطب، والعين باللوز فهذا ما اعتقده من ابتكار شاعرنا، والشعراء اهتموا أكثر ما اهتموا بوجه المحبوبة، وأكثر شيء في الوجه إنه الفم حيث تخرج الكلمات من بين الشفتين، يقيس شاعرنا طول وطراوة الرطب بطول الشفة وطراوتها، ولعل شاعرنا شبه شفتيها بالرطب كأن بينهما الحياة كلها، فإن الرطب من أطيب الفواكه، ويتضمن الفوائد العديدة والحيوية، وكما أن الرطب أكثر زمنا حيوية، ولو جف لبقيت فيه حلاوته ولوجدنا الطراوة في بعض أنواعه مهما مر عليه الزمن، ومما نلاحظ أن شاعرنا وصف مظاهر جمال حبيبته بأروع أساليب التشبيب، لأنها كانت نابعة من عاطفة مشبوبة لا تنقصها القوة، وفي هذا يقول (١):

تمشى وتغشاها الصبا فكأنها	غصن طرى مائد متهان
واما إذا أدنت ودانت للقا	أها إذا أدنت لهجران
يا حسن غصن فيه من كل الجنى	عنب وعناب وبسه سلوانى
واللوز فيه الفوز والتفاح والـ	رطب ولا تسأل عن الرمان".

وبعد هذا يقدم شاعرنا على موازنة جمال حبيبته بجمال امرأة عربية معروفة بجمالها (٢) فيقول: "إن أزمان فاقت بجمالها على الجميلات فى عصرها ولكن حبيبتي لو قيست بأزمان هذه لفاقتها جمالا وقدا" وبعد هذا نلاحظ أن شاعرنا ليستأذن الحارس الواقف على باب الحبيب أن يسمح ولو بفرصة بسيطة ليطلع قبله على

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٣.

(٢) على حد تعبير الشاعر نفسه.

الأستار المسبلة على باب الحبيبة، وهذا أدب من شاعرنا أن يطلب إلى حارسها أن يسمح له بهنيهة ليقبل فيها الأستار المسدلة على باب الحبيب هذا دافعه أحد الأمرين إن لم يكونا معاً، أولهما أدب شاعرنا في الغزل حتى أنه لرجل قنوع يطلب تقبيل الأستار ويكتفى بذلك، وإما أن يكون دافعه شدة جمالها التي تتضح حتى وكأنها تخرج من بابها ثم تطبع على أستارها، فيكفيه من هذا الجمال الشديد أن يقبل الأستار دون أن يقبل المحبوب، وليس هذا عن قلة شوق بل أعتقد أن مصدره الأدب العذرى الذى تحلى به شاعرنا فى غزله وإن كان صنعة، ثم يسأل نفسه: من يستطيع أن يرقيني من الإصابة التي حدثت لى بعد أن سحرتنى صاحبة العينين الجميلتين بنظرات من طرفيها، وأعتقد أن الشاعر لو وجد من يرقيه لما رضى بالخروج عن أثر السحر الذى أصابه من صاحبة العينين الجميلتين الساحرتين، ما أشد اشتياق شاعرنا إلى حبيبته؟! وما أكثر ترجيح حبيبته على الجميلات الأخريات؟! وما أجمل التعبير عن وقوعه فى حبها حيث لا يريد الصيد الفرار من الشباك التي صادته، وفى هذا يقول (١):

"أزمان فاقت بيد أن عشيقتي	بزمانها فاقت على أزمان
يا سادنى أعتابها لا تعتبوا	ما رمت إلا لثمتى الأسدان
سحرتنى العيناء بلحظة طرفها	من لى برقية ساحر فتان"

نلاحظ أن شاعرنا لا يريد أن يلتفت إلى أى جميلة أخرى غير حبيبته وإنه لا يرى شيئاً من الجمال فى غيرها مهما كان جمال غيرها وبعد هذا يعبر عن مشاعره وشدة الوطأة عندما رجعت الحبيبة دون أن تبادل شاعرنا مشاعره، الأمر الذى أجرى الدموع من عين شاعرنا، ثم ينتقل إلى بيئة عربية قديمة، فيخاطب أهل

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان . ص ٧٣.

البادية شاكيا من المحبة التي هو مصاب بها فيقول: إن حبيبتى تولت دون أن تعطف على قلبى فلا حاجة لى إليكم، فاقتلعوا خيامكم واحزموا أمتعتكم وانزلوا حيثما شئتم، أما أنا فاتركونى لأعيش مع أحزاني إما أن أموت حزنا أو أحظى بلقائها، إنه يشتكى لوعة الإعراض عنه، وكيف أنها لم تنظر إليه نظرة ود يشرب من خلالها ماء حياته ولكن عواطفه لهؤلاء الذين استمعوا لشكواه عليكم بالرحيل فلا حاجة لى إليكم ودعونى فإن الهموم كثيرة، وهى قاتلة نفسى لا محالة، فإن ذلك الحزن لن يدعنى حتى تزورنى غمامة لقيهاها، حينئذ تبل صدى نفسى ويجرى فى ماء الحياة، أين كان أهل السهل هؤلاء؟ لا أراهم إلا أنهم أشخاص اسنحضرهم الشاعر ليستمعوا إلى شكواه، وليطيعوه فى أن يتركوه وحيدا، فعن هذا على عكس ما يفعله الشعراء، والذي دفعه لأن يفعل على عكس ما يفعله الشعراء هو أنه فى منتصف أبياته الغزلية، ولو كان فى مستهل قصيدته لوقف واستوقف، وبكى واستبكى أسوة بمن يوقفون الأحباب، ويجردون من أنفسهم من يوقفوهم، ولكنه هنا تصور حضورهم فطلب إليهم أن يتركوه وحيدا مع ما يعانى، ما يهيم به الأمر الذى كان بينه وبين الحبيبة ولنسمع إلى صوت شاعرنا حيث يقول (١):

"ولت وما والت فوالت عبرتى	لم لا أهيم إذ الحبيب جفانى
يا أهل سهل أسهلوا بخيامكم	وذروا آخا الأحزان للأحزان
فومحتى أحد الثلاثة كائن	أمضى كذا أو مت أو تلقانى"

نلاحظ أن شاعرنا بعد أن جارت عواطفه وما اصطنعت من صنعة الغزل أراد عقله أن يهذب تلك الصنعة فقال لها كفاك، وقد استعرض شاعرنا موهبته الشعرية وأراد أن يختبر نفسه هل يستطيع أن يقول الغزل أم لا؟ فقد وصف

(١) بدتین انغران. تئشیخ احمد رضا خان . ص ٧٣.

شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان جمال حبيبته وبالتالي أشواقه تجاهها كما أنه وصف حاله الذى كان بعد ترحل حبيبته دون أن تهتم بعواطفه نحوها، وهنا وصف شاعرنا شدة حزنه من المصاب، ولكنه رجع إلى شخصه بعد تنبيه صاحبه الذى استحضره خياله على غرار شعراء العربية، والذى قال لشاعرنا: توقف عن نظم الغزل يابن العلماء الأتقياء. وتنبه إلى المسئوليات الجسام التى مازالت على عاتقك من تحمل كل صعباب فى طريق التقوى، والهدى، والدعوة إلى حب الله - سبحانه وتعالى - وحب رسوله - صلى الله عليه وسلم - وإلى اتباع الشريعة الإسلامية الغراء، فإنك لست من أهل البطالة والانكباب على نظم الغزل، وهذا لا يتناسب مع شخصك، هذا الكلام يؤثر فى شاعرنا فيتوقف عن نظم شعر الغزل ويتوجه إلى ناصحه بالدعاء له قائلاً: لله درك يا ناصحى ومخرجى من سبات الغفلة، أحسنت بتوجيه النصيحة إلى فأسألك أن تحسن إلى مرة أخرى بستر زلتى وأدعو الله تعالى أن يسترك بستر الأمان، ولعله فى نهاية المطاف كان يخشى أن يظن الغير أن غزله هذا غزلا حقيقيا بالمرأة وليس غزلا صوفيا لذلك أراد أن يتبرأ من الظن، فغزله زلة فى نظره إذا كان غزلا حقيقيا بالمرأة أو المحبوبة، أما إن كان غزلا صوفيا فلن يكون زلة، وقد فهمت ذلك دون أن يعرض له هو من واقع حياة الشيخ أحمد رضا خان، وكأنما يدعو عقله إلى ترك مثل هذا الغزل ولكن غزله كان صوفيا على ما أعتقد، وإنه أجاد صنعة الغزل لولا أبياته الأخيرة لتأكدنا أنه غزل حقيقى.

ونلاحظ أن شاعرنا من الشعراء حين يقول: "مه يارضا" الخ لا يستطيع أن يفارق هذه الخاصية بمعنى أنه سائر على درب الشعراء تعرض لهم ساعات ينو هون أثناءها بأنفسهم، هذا ما فعله الشيخ أحمد رضا خان، ليس من باب أن يمدح نفسه وإنما من باب أنه شاعر، وما من شاعر إلا تعرض له مثل هذه، وهذا الفخر مهذب عنده يعنى أنه اتخذ من الفخر معبرا لا مصدرا للفخر، وإنما استخدم الفخر

ليعبر من خلاله إلى قصد يريده ونحن لا نلومه على هذا، وحتى لو كان يفخر بذلك فمن حقه أن يفخر، فكل ما ذكره هو العلم والكرم، والتقى، وهذا أمر لا يترك الفخر به إلا غير عاقل، وفي هذا يقول (١):

"مه يارضا يابن الكرام الأتقيا	ياغرس دوح العلم والإتقان
دع عنك هذا لست أهل بطالة	وانهض إلى ما كنت فيه تضانى
لله درك يانصيح نديمه	أيقظتني من غفلة الوسنان
أحسننت فيما قلت فاستر زلتني	يسبل عليك الله ستر أمان

نحن نقدر في شاعرنا هذا النصيح وهذا الصديق الذي استوقفه قبائلا: "مه يارضا" البيت، وذلك أسوة بما عليه شعراء العربية من نحو الاستيقاف لشخص أو لأكثر، ونلاحظ كأن شاعرنا ذهب ليطرق باب الفخر عندما عبر عن نفسه بـ "يابن الكرام الأتقيا" و "ياغرس دوح العلم والإتقان" وإن كان على لسان الصديق النصيح من قبل نفسه، فأرى أن شاعرنا لم يأت بالفخر الذي يذم صاحبه بل إنه أقدم على الفخر بكرم آبائه العلماء وتقواهم وعلمهم، وكان شاعرنا محقا حين أقبل على الفخر بأبائه حيث إنه كان خير خلف لخير سلف وذلك بفضل التربية الإسلامية التي حظى بها على يد جده مولانا محمد رضا علي خان النقشبندی، ومولانا محمد نقى علي خان القادرى، ولا أرى هذا الفخر إلا الاعتزاز بالدين، وبالتالي كأن هذا الفخر نوعا من تذكير النفس بالمسئوليات الدينية التي ألقيت على عاتقه، على كل كان شاعرنا ناجحا في نظم الفخر كما كان عليه الحال في الأغراض الشعرية الأخرى لديه، وقام شاعرنا بالحفاظ على شخصيته الدينية عند إقدامه على النظم في الفخر، مبتعدا عن الإفراط والتفريط، مقتفيا آثار من سبقه من شعراء العربية، متحدثا بنعمة الله

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٣، ٧٤.

تعالى، وكأنه يريد أن يقول: أنا أستطيع أن أنظم شعر الفخر أيضا، والفخر باب من أبواب الشعر الذى جذب الشعراء على مر العصور، وفى هذا يقول أستاذنا الدكتور رزق مرسى أبو العباس^(١): ما من شاعر إلا وقد وافته اللحظة وحلت عليه ساعة يفخر فيها بنفسه، ويعتز بأصله ومحتده، لا يكاد يغفل واحدا من ارومته إلا فخر به، ونوه بفضله، وأشاد بذكره، وبلغ بأسرته إلى السماء، فقديما قال فى الجاهلية عمرو بن كلثوم^(٢):

"ألا لا يجهلن أجد علينا فجهل فوق جهل الجاهلينا

إذا بلغ الرضيع لنا فطاما . تخر له الجبابر ساجدينا"

وقول الفرزدق^(٣):

"إن الذى سمك السماء بنى لنا بيتا دعائمه أعز وأطول"

وقال المتنبى^(٤):

"لا بقومى فخرت بل شرفوا بى وبنفسى فخرت لا بجدودى

وبهم فخر كل من نطق الضا د وعوز الجانى وغوث الطريد"

هكذا حلت على شاعرنا ساعة حيث يقف ويفخر فيها بنفسه فخرا محمودا.

وبعد هذا التوقف يقدم شاعرنا على التشبيب مرة أخرى، حيث تبدو عفة فكره، وطهارة نفسه فى الغزل، فشبه نفسه بقیس بنى عامر الذى طبقت شهرته الآفاق،

(١) نصوص أدبية تذوق وإحساس، للدكتور رزق مرسى أبو العباس على (ط: مطبعة الرفاعى بالقاهرة، ١٤٠٧هـ / ١٩٨٧م)، ص ١١٢.

(٢) شرح القصائد السبع الطوال الجاهليات، لأبى بكر محمد بن القاسم الانبارى، تحقيق وتعليق دكتور عبد السلام هارون. (ط: دار المعارف، القاهرة، ١٤٠٠هـ)، ص ٤٢٦، قوام هذه القصيدة إثنتان وتسعون بيتا والبيت المستشهد به رقمه واحد وتسعون.

(٣) معاهد التنصيص على شواهد التلخيص، للشيخ عبد الرحيم بن أحمد العباسى، ج ١، ص ١٠٣.

(٤) ديوان المتنبى بشرح أبى البقاء العكبرى، ج ١، ص ٣٢٢، ٣٢٣. البيت الثانى والثلاثين ثم الثالث والثلاثين موضع استشهاد من قصيدة قوامه ستة وثلاثون بيتا، تستهل القصيدة بقول المتنبى:

كم قتيل كما قتلت شهيد ببياض الطلى وورد الخلود

وتنتهى القصيدة بقوله:

انا فى امة تداركها الله غريب كصالح فى ثمود

و الذى يعد رمزا من رموز الحب العفيف - الحب العذرى - و الذى خلد اسم نجد حيث عاش فى حب ليلى ومات على حبها ومن هذا المنظور يقول شاعرنا: أنا قيس نجد، ولكننى أقطن نجدا يتصف بالنزاهة، وإن كلا من العفة والطهارة جنة لى من الجنون، يوضح شاعرنا حبيته المرموز لها والتي لم يفصح عنها قائلا: إذا كنت قيس نجد فحبيبتى بالطبع "ليلى" ولكنها تتمثل فى ليل تحل فيها عرائس الفكر والإمعان فى قلبى، وهن يرحن قلبى بنزولهن واستقرارهن فى نفسى وأنا أتمتع بهن كما يتمتع المحبون بحبيباتهن فأقضى الليلة فى نعيم وارتشاف لما ورف لسان، فلما أصبحت سعيدا فى نهاية هذه الليلة قيل لى "أحيت الليلة" فقلت: "بل أحيانى الليل"، ومن هنا تتضح وتتجلى نزاهة شاعر وعفته وتصوفه وإن لم يدع شاعرنا تصوفه - والصوفية عادة يركزون على العمل أكثر من الإدعاء بالتصوف - ولكنه أى حب يعمل عمل الجنة؟ ويحمى القلب عن الجنون؟ وما الذى جعل قيس نجده متصفا بالنزاهة الفائقة؟ وأى حب لا يلام فيه المحب بعد أن يبيت مع حبيته؟ وأى حب يبارك فيه المحب بعد قضاء ليلة مع الحبيبة؟ إنه الحب الصوفى، ومن المعلوم أن إحياء الليلة عند الصوفية المحبين لرب العالمين لا يتحقق إلا بالعبادة والذكر والمناجاة طوال ساعات الليل، وأحسن أوقات المناجاة هو جوف الليل، أو الثلث الأخير منه فتتجافى جنوب هؤلاء المشتاقين إلى الله تعالى عن مضاجعهم، ومن هنا اتخذ الصوفية أصحاب القلوب المفعمة بالحب الإلهى أسوة حسنة لهم، فقاموا بإحياء لياليهم حتى أنهم تمتعوا بحياة القلوب وأصبحت قلوبهم منورة بنور الحب الإلهى، وتوافقت نبضات قلوبهم مع ذكر الله تعالى، وكان شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان واحدا من الصوفية المتمسكين بأسوة سيد المحبين - صلى الله عليه وسلم - لرب العالمين - جل جلاله - فى الحب الإلهى، فكان يقضى نهاره مفتيا ومعلما كما كان يحيى لياليه بالعبادة، والمناجاة، والتضرع إلى الله - تبارك وتعالى -، هذا وقد سلك خطوات الشعراء المتصوفين فى نظم الغزل الصوفى، فقد استخدم أساليب العذريين ولكنه رمز بالمرأة إلى الأفكار التى كانت تتجلى عليه فى سهراته، والعلوم التى

كانت تضيئ باطنه وتثير فكرته، ومن هنا سار شاعرنا على دروب الصوفية ففى الرمز، فلنسمع إليه حيث يقول (١):

"أنا قيس نجد فيه نزهة جنة هى جنة من جنة لجنان
ليلاى ليل كنت فيه منادما لعرائس عرب حللن جنانى
أسكن قلبى إذ سكن وبت فى نعم ارتشاف لما ورف لسان
حتى إذا أصبحت سEDA قيل لى أحبيت ليلك قلت بل أحيانى"
وبعد هذا يقدم شاعرنا على بيان تلك الرموز التى استخدمها فى البيت التاسع والعشرين و البيت الثلاثين، فيسأل مخاطبه المستحضر فى ذهنه: أعلمت ما هو النجد؟ ثم يجيب بنفسه قائلا: إنه نجد تعلم وتفكر، أما الليل فليل التفكير والإمعان، وإن هذا الليل يكشف النقاب عن نجوم المعانى عند إرخائه ستار الظلام على الناس، يقول شاعرنا مبينا هذه الرموز (٢):

"أعلمت ماذا النجد نجد تعلم والليل ليل الفكر والإمعان
ليل إذا أرخى ستار ظلامه رفع الستارة عن نجوم معان"

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان قام ببيان نزهة غزله وعفة حبه خير قيام وذلك من البيت التاسع والعشرين إلى الرابع والثلاثين - كما سبق أن درسنا - وبالتالي أخذ يعرب عن تبرئته من الغزل الحقيقى، وذلك من البيت الخامس والثلاثين لغاية التاسع والثلاثين، ومع ذلك يصور فيحسن التصوير ويشبه فتأتى تشبيهاته رائعة جيدة، ها هو يقوم بتشبيه الجميلات بالدمى المرصعة بالدرر كأنهن متكئات على السرر، وكأنهن التمثايل ويغمز بها الهندوس الذين يتعبدونها فى شبه القارة الهندية، ومن هذا الإطار يقول شاعرنا: "لست بعابد الأوثان، وليس لى أى احتكاك مع تلكم الدمى وإن كن على السرر ومرصعة بالدرر" وشاعرنا يعنى بذلك

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٤.

(٢) المرجع السابق، ص ٧٤.

أنه لا يلتفت إلى الجميلات مهما كان جمالهن، فكأنه يقول: "إننى لست مهتما بهذا الجمال الأنثوى وليس بينى وبين الغزل المثير للكامن أى علاقة، فلم أتغزل فى هذا المعنى ولم أر مرتع الغزلان، فالغزل الذى أتغزل به والهوى الذى أهواه ليس حقيقيا، بل غزلى أرفع من التغزل بالمرأة"، وقد أفهم من هذا النص أنه أراد بالجماليات ما فى دنياه من مفاتن وأفكار وطرق يدعو الاستعمار إلى سلوكها، وقد يقع فى تلك الحبال بعض من المستضعفين ولكن شاعرنا أقوى من ذلك، فلا تستطيع الدنيا أن تفتته ولا يمكن للمباهج أن تجره إليها، فهو ثابت على مبادئه حيث إنها مبادئ راسخة تضرب جذورها إلى تلك التربية الإسلامية التى تربي عليها ونشأ فى حجرها، وقد قال معتزا بهذه التربية الإسلامية التى حظى بها على يدي جده ووالده: "كيف يمكن لي أن أطمع فى غناء المطربات، وإن قلت سابقا فى غزل النساء فليس غزلى تلبية للرغبة فى لهو الشباب ولعبهم إلا اقتفاء بأثار الشعراء السابقين".

فى تصورى أن شاعرنا شعر بأنه يمكن أن يسأل سؤالا مؤداه لماذا تغزلت ولماذا قلت ما قلت؟ ولماذا بلغ بك الغزل بيت القصيد؟ حين وقع لك من المعانى ما لم تسبق إليه، كما سبق أن أشرت إلى ذلك فى قوله "فى بدرها قمران"، حين تصور هذا شاعرنا وأراد أن يرد على هذا التساؤل فقال: "إن هذا اللهو واللعب لا يتفق مع طبيعتى ولا يوافق هواى وفكرى" وكأنما يقول شاعرنا: إنما أردت بالغزل لأقف وأقول: "أنا أستطيع أن أجارى شعراء العزبية، وها هى قدمى راسخة فى الغزل وإن كنت غير عابئ به كمبدأ أو كملعب للشباب ولهوهم، وشاعريتى تستطيع أن تضارع غيرها من الشعراء من أصحاب الفن وتسلك مسلكهم.

لم يكن تشبيب شاعرنا إلا تمهيدا للمدح، وشأنه فى ذلك شأن الكثير ممن تقدمه من الشعراء الذين كانوا يبتدون بالغزل ثم ينتقلون إلى الغرض الحقيقى ليلفت الأنظار، ويستدعى الانتباه، من هؤلاء الشعراء نضرب المثال بكعب بن زهير فقد بدأ لاميته بالغزل ثم انتقل إلى راحلته التى سوف يتخذها وسيلة تصل به إلى غايته، فركب الناقة ووصف تلك الناقة، ثم انتقل إلى الغرض الأساسى وهو مدح سيدنا

رسول الله - صلى الله عليه وسلم - والاعتذار إليه، أعتقد أن شاعرنا قبل أن يقول الأبيات الأخيرة من غزله تصور أن شخصا سوف يسأله: إذا كنت تبرات من الالتفات إلى الجميلات والاهتمام بالجمال الأنثوى فلما ذا قلت ما قلت؟ فأراد شاعرنا أن ينفي عن نفسه التغزل الحقيقي فقال: ما هذا ديدنى أن أقول فى وصف الجميلات ولا يستهوينى جمالهن حتى لو كان ذلك الجمال عبارة عن أنهن دمي محلات بالدرر وقد أجلسن على السرر، وإنما إقدامى على نظم الغزل ليس إلا تشبيب شعر، واختبارا لقوتى، وإثباتا بأن شاعريتى تستطيع أن تجارى غيرها من أصحاب هذا الفن، وأقول مثلهم دونما أن أتأثر من ذلك وأن أميل إليه، وهذا يؤكد ما ذهبنا إليه أن شاعرنا لم يقل غزلا للغزل، وإنما كان غزلا صوفيا لإظهار براعته فى نظم الغزل، وإنما خشى بعده أن يظن القارئ أنه رجل غزل فأراد أن ينفي عن نفسه هذا الظن بما قاله فى نهاية المطاف، وكان غزله عبارة عن تمهيد لينتقل بعد ذلك إلى الغرض الأساسى وهو مدح مولانا فضل الرسول البدايوني^(١) فلم يكن الغزل إلا معبرا، ومع ذلك كان شاعرنا رائعا فى غزله، وقد وقع له أكثر من معنى لم يسبق إليه - على نحو ما سبق أن ذكرت - لولا تبرئته من الغزل لتأكدنا أنه أتى بالغزل الحقيقى، أما كلمة الرحلة فأعرب شاعرنا عن معناها قائلا^(٢): "الرحلة - بضم الراء - من العلماء هو العلم المقتدا الذى يرتجل إليه من كل حذب للاستفادة والاستفاضة" وكأنه عبر عن انتقاله من الغزل إلى المدح بالرحلة فقال: أقبلت الآن على مدح عالم دينى ارتحل إليه بمشاعرى وعواطفى، وأعدده قدوة لى من العلماء المعاصرين لى، وكأن الشاعر يستبرىء أن ما قاله فى الغزل هو مجرد تشبيب وتمهيد للإقدام على الغرض الأساسى لنظم هذه القصيدة جريا على عادة من سبقه من شعراء العربية الكثيرين، وفى هذا يقول شاعرنا^(٣):

"مالى وللدميات من درر على
سرز ولست بعابد الأوثان

(١) لقد سبق أن حاولنا دراسة هذا الغرض فى الفصل الأول من الباب الثانى.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٩٢.

(٣) المرجع السابق، ص ٧٤.

مالى وللغزل المهيج فلا أكن غزلا ولم أر مرتع الغزلان
مالى وللإهواء إلى مهوى الهوى أفلى غناء فى غناء غوان
ما كان هذا ديدنى لكنه تشبيب شعر لا دد الشبان
إذا ما دد منى ولا أنا من دد إذ جئت أمدح رحلة لأوانى

من هذا المنطلق يمكن لنا أن نقول: إن شاعرنا الصوفى تغزل بالغزل الصوفى وذلك نظرا لمكانته المرموقة بين مشايخ الطريقة القادرية، وعدم اطلاعنا على نص أو إشارة - ضمن كتب سيرته - إلى أنه أغرم بفتاة طوال حياته، فاستعار شاعرنا طريقة العذريين، واستخدم التركيب الرمزي فى أبياته، ولقد قام شاعرنا بإنشاء نصيح داخل نفسه على أسلوب شعراء العربية، وسمع هذا النصيح يخاطبه قائلا: "مه يارضا" البيت، وبالتالي توقف عن التغزل وبدأ يبين حبه العفيف وذلك من البيت السادس والعشرين إلى البيت الرابع والثلاثين، ثم يختتم الغزل بغلاف لطيف من الختام وكان هذا الالتفات من ابتكار الشعراء المحدثين فإن الشعراء القدامى كانوا ينتقلون إلى الغرض الأساسى مباشرة دون أن يعد لذلك مقدمات، هذا وقد تبرا شاعرنا من الغزل الحقيقى فى نهاية المطاف وذلك فى الأبيات الأخيرة من مقدمته الغزلية، واحتوت هذه الخاتمة على خمسة أبيات من البيت الخامس والثلاثين إلى البيت التاسع والثلاثين، فقد برر شاعرنا موقفه من هذا الغزل حيث إنه اعتبر هذا الغزل مقدمة للغرض الأساسى ألا وهو مدح العالم الدينى الكبير مولانا فضل الرسول البدايوى، لقد انتقل شاعرنا فى نونيته التى بدأها بالغزل من غرض لآخر ولكن موهبته الشعرية انصبت فى المناجاة والصلاة والسلام على خير الأنام سيدنا محمد - صلى الله عليه وسلم - وأرى أن ظاهرة النجوى بين بداية القصيدة ونهايتها تشكل وحدة بين هذين الطرفين، فكان قد استهل قصيدته بالنجوى مقتفيا آثار من سبقه من الصوفية الذين سلكوا مسلك الرمزية، ليس من الهند فقط بل من العرب أيضا كما سبق أن أشرنا إلى نشأة هذا الفن فى القرن الثالث الهجرى، وأعتقد أن هذا كل ما كان وراء اقدامه على نظم الغزل.

المبحث الثالث

مشاعر دينية فياضة وشيئ من السيرة

إذا كنا درسنا المناجاة وما نظم فيها شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فهناك بعض أبياته في غير المناجاة ولكنها وثيقة الصلة بالمناجاة، وقد انبثقت هذه الأبيات من المشاعر الدينية الفياضة لدى شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فلم نذكرها ضمن أبيات المناجاة بل أفردناها بالذكر لأنها وإن كانت فيها الروح الدينية إلا أنها تختلف عن المناجاة، فالمناجاة حديث بينه وبين ربه وخطاب موجه إليه سبحانه وتعالى، وأما هذه المشاعر فهي وإن كانت قالبا مفعما بالعاطفة الدينية إلا أنها حديث بينه وبين نفسه، وعليه رأيت أن أفردها بمبحث خاص، وهذه ثلاث منظومات والتي سوف نحاول أن ندرسها فيما يلي.

إن أول هذه المنظومات تشتمل على ثلاثة أبيات من بحر الطويل أوردها محقق الديوان تحت عنوان: "وقال بعد الفراغ من تصنيف إحدى رسائله" وقد أدلى بالتفصيل قائلا^(١): ذكر الشيخ أحمد رضا خان أنه صنف رسالة في الرد على طائفة الطبيعيين الدهريين التي تزعم أنه لا وجود لجبريل ولا ملك ولا جن ولا شياطين ولا سماء ولا إسرائاء، ولا جنة ولا نار، ولا حشر للمخلوقات على المعلى التي يعرفها المسلمون، وتؤول كل ذلك على طريق الباطنية، وتتفوه أن ربنا لا يقدر على خرق العوائد، ومن أجل ذلك تنكر المعجزات بأسرها وتؤولها بما يرددها إلى وفق العادة، وتقول إن استرقاق المشركين في الجهاد حرام ... وطلب [الشيخ

(١) بساتين انغران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٧٨، ١٧٩.

أحمد رضا خان [من علماء الحرمين المعظمين وبلدين المقدسين مكة المكرمة والمدينة المنورة كتابة التقاريط على رسالته هذه وذكر في بداية رسالته هذه أنه أخذ يصنفها بعد صلاة الفجر يوم الأربعاء السادس عشر من شهر شوال واختتمها تسويدا وتبييضاً قبل أن ييزغ الفجر من سابع عشر يوم الخميس إلا أنه لم يذكر فيها السنة، ثم ذكر بعد ذلك هذه الأشعار التي أنشدها لتدل على المدة التي مكثها لتصنيف هذه الرسالة " اهـ إذا كان المحقق الفاضل لم يذكر السنة أيضاً فقد اطلعت على هذه السنة من خلال اسم الرسالة التي صنفها الشيخ أحمد رضا خان في الرد على الدهرين وبعض الفرق الأخرى، فقد سمي شاعرنا رسالته هذه باسم تدل حروفه - بحساب الجمل - على عام التأليف وهو "فتاوى الحرمين برجف ندوة المين" والذي يدل على العام الثالث عشر من القرن الثاني عشر للهجرة.

ومما تجدر الإشارة إليه أن شاعرنا كان ذا ثقافة عريضة حيث إنه كان يتمتع بالثقافة الدينية بمختلف علومها والثقافة الأدبية بشتى فنونها، فنجد يوظف ثقافته الدينية والأدبية معاً فإنه بعد الفراغ من تصنيفه هذا في الرد على الطبيعيين الدهريين أقدم على نظم هذه الأبيات الثلاثة التي تمثل مشاعره تجاه الدين، فكأن تمكنه من هذا الإنجاز في أبسط وقت هيج مشاعره الجياشة وأخرج منها ما يليق بهذا التأليف من غبطة وسرور واستحسان، ولا سيما وكان التصنيف في أرض مكة المكرمة، وشاعرنا في كل هذا يحمد الله تعالى ويشكر له الفضل والعطاء ثم يذكر فضل النبي - صلى الله عليه وسلم - على المسلمين جميعاً بوصفه هادياً ومرشداً وحاملاً راية دين الحق فكأنه يشكر الله تبارك وتعالى على توفيق الدفاع عن الإسلام بالرد على طائفة الدهريين، كما يرد إلى الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - فضله الجم بأنه كشف بإرشاداته غمة الجهل والضلال، وجلى ظلمة الكفر والشرك بإبلاغ

رسالة الله تعالى إلى الإنسانية جمعاء، نسأل الله أن يقبل من شاعرنا هذه المشاعر
ويأجرنا على الاستماع إليها، والاستمتاع بها، فلنستمع إلى الشاعر حيث يقول (١):

"فما هو إلا شغل عشرين ساعة وعنها أنى السجد والأكل يفرد
فما كان إلا بتوفيق ربنا له الحمد حمدا دائما يتأبد
وصلى إله الحق دوما على الذى أتانا بدين الحق يهدى ويرشد"

فلا نجد فى هذه الأبيات الثلاثة إلا تحدثا لنعمة الله تعالى التى من الله تعالى
بها على شاعرنا بتوفيقه إياه للتصدى بالوقوف فى وجه الدهريين والقيام بإنجاز
رسالة قيمة فى الرد عليهم فى وقت غير طويل، وقد رأيناها قسم الأبيات بين أمور
ثلاث، قصد إلى كل أمر بيت واحد، أما البيت الأول فيذكر فيه تلك المدة التى
قضاها فى تأليف هذه الرسالة، وقد حددها بعشرين ساعة شغلته أفكارها، واجتذبتة
ورودها، ولم لا وللمكان الذى يجلس فيه قدسية تدعو إلى ذلك واهتمامات نفس
الشاعر أيضا تدعو لما شغل نفسه به، وكان من الطبعي أن يعرض فى البيت الثانى
لحمد الله تعالى وتوفيقه إياه على إتمام هذه الرسالة، وشاعرنا بين حمد الله ودعائه
والضراعة لوجهه الأعلى وبين صلاته وسلامه على الحبيب المصطفى - صلى الله
عليه وسلم - كالنحلة التى تنتقل لتجد غذاءها فوق كل زهرة مما تمر عليه،
وشاعرنا كذلك ينتقل من ضراسته إلى الله تعالى ورجائه إلى الحبيب المصطفى -
صلى الله عليه وسلم - فى كل أمر يبتدؤه ويُنهيهِ، ولما كانت هذه الأبيات بمثابة
الشكر لله تعالى على توفيقه إياه لتأليف رسالة فى الرد على الدهريين، لذلك كانت
صلاته وسلامه على الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - فُسحتة فى البيت
الثالث، وهكذا يكون الشاعر قد جعل من هذه الأبيات الثلاث سجلا لما أنجز وشكرا

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٧٨.

لله على ما وفق إليه، أما الصلاة والسلام على النبي - صلى الله عليه وسلم - فهما الجوهرتان اللتان يزدان بهما كل نسيج شعري عند الشيخ أحمد رضا خان، قد تكونان مرة واحدة كما هو الحال في هذه المنظومة، وقد تتكرران بتكرار المشاعر النفسية عند شاعرنا.

أما المقطوعة الثانية التي نظمها شاعرنا من بحر البسيط فمكونة من عشرة أبيات، ولكن المناسبة لم تكن معروفة، فما هي إلا عواطف جاشت ومشاعر تحركت، وقلم شرع في تسجيل ذلك كله، يذكر محقق الديوان عن هذه الأبيات (١): هذه المنظومة افتتح بها الجزء الثالث من ديوان حدائق بخشش [ديوانه الشعري بالأردية] ومعلوم أن الجزء الثالث هذا طبع بعد انتقال الشيخ أحمد رضا خان إلى رحاب ربه، وقد جمعه ورتبه مولانا محمد محبوب على خان القادري".

وهذه الأبيات تبدأ بالحمد لله تعالى، وبالتالي يصلي شاعرنا على الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - منجى الناس من سقر، ثم يعوذ بربه تعالى من الاحتكام إلى غير الله - تبارك وتعالى -، فإن شاعرنا متيقن يقينا لا يزعه شيء أنه ليس هناك من هو أكثر عدلا وفضلا من الله تعالى، فلا يلجأ إلا إلى الله تبارك وتعالى فيقول (٢):

الحمد لله رب الكون والبشر	حمدا يدوم دواما غير منحصرا
وأفضل الصلاة الزاكيات على	خير البرية منجى الناس من سقر
بك العياذ إلهي إن أشأ حكما	سواك يا ربنا يا منزل النذر

(١) بساتيز الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٨٣.

(٢) انمرجع السابق، ص ١٨٢.

نراه في هذه الأبيات يحمد ربه تبارك وتعالى. ويتضرع إليه أن يمن بأفضل الصلوات وأزكى السلامات على الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - ولم لا فبهدهاء - عليه الصلاة والسلام - يمن علينا ربنا - جل اسمه - بالنجاة من سقر، والقرآن حافل بذكر ما تفعله سقر، وها هو شاعرنا وهو يقدم على تذكيرنا بنعمة العقل ومن ألهمنا إياها، ومنحت المتعة به، والهداية بنوره فالمراد بالنذر الوارد في البيت الثالث العلم والحذر أو الإنذار والتخويف كما أخذ من تاج العروس^(١) (نذر بالشئ) وكذلك بالعدو (كفرح) نذرا (علمه فحذره) ومنه الحديث: "أنذر القوم" أرى إحذر منهم وكن على علم وحذر، ونقل شيخنا أنهم صرحوا بأنه ليس له مصدر صريح ولذلك قالوا: إنه مثل عسى من الأفعال التي لا مصادر لها ... قلت وقد ذكر ابن القطاع له ثلاثة مصادر حيث قال: نذرت بالشئ نذارة ونذارة: علمته (وأنذره بالأمر إنذاراً ونذراً) بالفتح عن كراع والليثاني ... أي (أعلمه و (قيل: (حذره وخوفه في إيلاغه) وبه فسر قوله تعالى^(٢): وأنذرهم يوم الآزفة ومن هنا نستطيع القول: إن الشاعر قصد من كلمة "النذر" الإعلام بالسقر - الوارد ذكرها في البيت الثاني - والتحذير منها، وكان من الممكن أن يستبدل الشاعر حرف الذال من النذر ويجعله ظاء ولا يخل المعنى المراد للشاعر، حيث إن النظر المراد به العقل وما يترتب عليه، وحينئذ يمكننا أن نقول: "بنور العقل وبلسان الرسل وهداهم يمكن أن يستقيم العقل" فيذكرنا الشيخ أحمد رضا خان بنعمة العقل، ويخوفنا من أن نحكم في أمورنا غير الله تعالى وذلك بحذف المضاف، والمراد أنه يحذرنا من أن نحكم غير شرع الله تعالى.

(١) تاج العروس، للزبيدي، ج ٣، ص ٥٦١.

(٢) سورة غافر ١٨/٤٠.

وفى البيت الرابع من القصيدة هذه يتوجه شاعرنا إلى مخاطبة المصاب بالزيع و الفساد فى العقيدة، ولم يكن المخاطب معروفا بشخصه وإنما أرى أنه يخاطب كل من انحرف عن الصراط السوى ويقول له: ألا نحتكم جميعا إلى النبى - صلى الله عليه وسلم - الذى لا ينطق عن هواه إنما نطقه وكلامه بوحى من مولاه حيث قال تبارك وتعالى (١): وما ينطق عن الهوى إن هو إلا وحي يوحى كما يسأل مخاطبه: أن يستأنس بما جاء من راحة عقل كل من سيدنا عمر وسيدنا على - رضى الله عنهما - صاحبي رسول الله - صلى الله عليه وسلم - ولعله جمع بين هذين الصاحبين الجليلين ليجمع بين الحسم الذى عرف به سيدنا الفاروق، والتوسط الذى عرف به سيدنا على - رضى الله عنهما - ولو استطاع شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أن يحكم فى مخاطبه سيدنا الفاروق لفعل وذلك لبغضه كل البغض من ينحرف عن الجادة ويخرج عن رأى أهل السنة والجماعة، وكم يتمنى له شاعرنا أن يرجع عن إغواجه أو يقوم بسيف سيدنا عمر - رضوان الله عليه - وينصح مخاطبه بالتخلى عن اتباع رغبته وهواه فى أمر من أمور الدين، وفى هذا يقول (٢):

ألا تعال إلى المختار من مضر	صلى الإله على المختار من مضر
إن شئت فانهض إلى الفاروق نسأله	فالحق يظهر من ألفاظه الغرر
هلم اسرع نسأل عن حيدرة	إلا نقول تحاكمنا إلى عمر

وفى البيت السابع يطلب شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان - من مخاطبه الإنصات إلى كلام العلماء التابعين لسيد المرسلين - عليه الصلاة والسلام -

(١) سورة النجم ٤/٥٣.

(٢) بساين انفران، للشيخ أحمد رضا خان . ص ١٨٢ . ١٨٣.

وأصحابه المقتفين بآثاره نجوم الهداية أجمعين، ويرى شاعرنا أن هؤلاء العلماء نظرا لاتباعهم وصلاتهم القوية برسول الله - صلى الله عليه وسلم - وأصحابه - رضوان الله عليهم أجمعين - أصبحوا قدوة وأسوة حسنة لمن له رغبة في الاقتداء في الثبات على الهداية، ويطلب كذلك من المخاطب إما البرهان على موقفه إن وجد، وإلا فالتنازل عن الموقف السائد، ثم يسأله سبب عدم احترامه للعلماء قائلا: إن هذا السلوك يعتبر من الكبر، ومن المعلوم أن الله - تبارك وتعالى - لا يحب كل متكبر جبار، وبعد الإشارة إلى عواقب الكبر ينتقل الشاعر بالتواضع لله - تبارك وتعالى - قائلا: إن هذا العبد - يقصد الشاعر نفسه - يتوجه بالثناء والحمد لله المحبوبين إليه من متاع الدنيا، وفي هذا يقول (١):

"اسمع كلام أولى العرفان والعلماء	ففيهم الأسوة الحسنى لمعتبر
إن كان عندك برهان فأبد لنا	أم لا إمام سوى الإصرار والبطر
مالى أراك سليطا تشتم العلماء	إن الشتيمة ياهذا من الكبر
العبد يثنى على المولى بمحمد	أشهى من الدر بل أبهى من الدرر"

في هذه المنظومة أربعة من الأبيات ما يمكن أن نقول: إنها أبيات القصيد منها الأبيات الثلاثة الأولى، وهذه قصيدة أديب حيث لا تقديم ولا تأخير، والرابع في محل الخاتم بالنسبة للقصيدة، والبيت يقول بلسان الحال أنا خاتمة المطاف.

أما المقطوعة الثالثة التى تحمل الشاعر الدينية الفياضة بما فى ذلك الأبيات الخمسة التى يراها محقق الديوان عربية، فقد وردت هذه الأبيات ضمن منظومة فارسية نظمها شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان تحت عنوان فارسى "مثنوى رد

(١) المرجع السابق - ص ١٨٣.

أمثالية" معناه بالعربية المثوى فى الرد على القائلين بالمثلية" والمراد بالمثلية قول القائلين بمثلية الرسول - صلى الله عليه وسلم - بينه وبين البشر فهم يرونه لا يفترق عنهم شيئاً، وهذه المنظومة لشاعرنا ردت عليهم هذا الاعتقاد لأن النبى - صلى الله عليه وسلم - لا يتفق معنا إلا فى البشرية فقط، ولكنه يفوق البشر فيما يفوق، فإن حكمة الله شاعت أن اختارته على نمط معين • الله أعلم حيث يجعل رسالته (١) فالمفروض أن تكون لديه القدرة على تحمل الوحي ما يعده على أداء مهمته التى وكلها الله تعالى إليه ، فليست المثلية بينه - صلى الله عليه وسلم - وبين هؤلاء إلا البشرية، والمثلية فى البشرية نصت عليها الآية: قل إنما أنا بشر مثلكم (٢) ولكن الجزء الثانى يميز النبى - صلى الله عليه وسلم - عن هؤلاء: يوحى إلى أنما إلهكم إله واحد (٣) فيختلف معنا فى الوحي، فنحن لا يوحى إلينا وإنما نبلغ ببشرية رسول الله - صلى الله عليه وسلم - ولو كنا مثله لتلقينا الوحي، وهذا الذى لم يفهمه أولئك الناس المتناسون شرف النبى - صلى الله عليه وسلم - وأفضليته للبشرية جمعاء، والله در البوصيرى حيث يقول (٤):

فاق النبيين فى خلق وفى خلق ولم يدانوه فى علم ولا كرم

على كل فقد قام شاعرنا ضمن قصيدته هذه بالرد على القائلين بالمثلية بينه - صلى الله عليه وسلم - وبينهم، ولسنا بصدد الكلام عن القصيدة ككل، لأن القصيدة الفارسية ليست بموضوع حديثنا، لكننى بينت العنوان، وداخل هذا العنوان جعل المحقق أبياتا خمسة وعدها عربية وهى الأبيات رقم الثانى والثلاثون، والثانى

(١) سورة الأنعام ١٢٤/٦.

(٢) سورة الكهف ١١٠/١٨.

(٣) سورة الكهف ١١٠/١٨.

(٤) بردة المديح المباركة، للإمام البوصيرى، ص ٢٣.

والتسعون، فالسادس والتسعون، فالسابع والتسعون، فالرابع عشر بعد المائة، هذه هي الأبيات العربية المختارة من القصيدة الفارسية للشيخ أحمد رضا خان، التي تتألف من تسعين ومائة بيت، عدّها محقق الديوان خمسا ولكنني لا أراها إلا أربعا، وذلك لأنني أستنتي أول هذه الأبيات، لأنني أراه فارسيا في نسجه، وإن كان البيت مفعما بالألفاظ العربية، فقد نظر محقق ديوان الشيخ أحمد رضا خان إلى تدفق الألفاظ العربية في هذا البيت فعدها خمسا، أما أنا فأعدها أربعا لأنني نظرت إلى أسلوبه، فطريقة نسجه في نظري فارسية وليست بعربية، وإن كان البيت حافلا بالمصطلحات العربية، فكانت هذه الأبيات الأربعة المتفرقة في قصيدة فارسية جمعها محقق الديوان، على كل نجد ثمة ترابط بين الأبيات الأربعة، فإن الشاعر يضرب المثال بهؤلاء المغضوب عليهم، ففي هذا يقول (١):

"معدن أسرار غلام الغيوب برزخ بحرين إيمان ووجوب"

أما البيت الثاني حسب ترتيب محقق "بساتين الغفران" فنلاحظ أن شاعرنا يشير فيه إلى قصة نبي الله هود - على نبينا وسائر الأنبياء والمرسلين أفضل الصلاة وأزكى التسليم - مع قومه، فإنه عندما أئذّر قومه بالعذاب العظيم ونهاهم عن عبادة غير الله - سبحانه وتعالى - طلبوا منه تنفيذ الوعيد اختبارا لصدقه، فبين لهم نبي الله أنه قد أبلغهم رسالة ربهم، فأرسل الله تعالى عذابه إلى هؤلاء المتمردين، وقد حفلت بذكر ذلك سورة الأحقاف مبينة كيف استقبلوا العذاب وكيف كانوا يؤملون من وراءه الخير، وأنى لهم ذلك وقد كفروا بمن بعثه الله إليهم؟ يقول مولانا عز وجل (٢): فلما رأوه عارضا مستقبل أوديتهم قالوا هذا عارض

(١) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢١٦.

(٢) سورة الأحقاف ٤٦/٢٤، ٢٥.

ممطرنا، بل هو ما استعجلتم به، ريح فيها عذاب أليم، تدمر كل شئ بأمر ربها
فأصبحوا لا يرى إلا مساكنهم، كذلك نجزي القوم المجرمين .

أما البيت الثالث والرابع فيشير فيهما الشاعر إلى الآيتين اللتين نزلتا في حق
نبيه - صلى الله عليه وسلم - وأصحابه - رضى الله عنهم أجمعين - حيث قال
الله عز وجل (١): هو الذى أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين
كله، وكفى بالله شهيدا، محمد رسول الله والذين معه أشداء على الكفار رحماء
بينهم، تراهم ركعا سجدا يبتغون فضلا من الله ورضوانا، سيماهم فى وجوههم
من أثر السجود، ذلك مثلهم فى التوراة ومثلهم فى الإنجيل كزرع أخرج شطأه
فآزره فاستغلظ فاستوى على سوقه يعجب الزراع ليغيظ بهم الكفار، وعد الله
الذين آمنوا وعملوا الصالحات منهم مغفرة وأجرا عظيما

نلاحظ تمرد قوم عاد وعاقبتهم الوخيمة فى استشهاد شاعرنا من سورة
الأحقاف، وبالتالى نلاحظ ما وعد به الله تبارك وتعالى رسوله ونبيه - صلى الله
عليه وسلم - من إعطاء غلبة على الكفار، والمغفرة، والأجر العظيم للذين آمنوا
بالله ورسوله، فكأن شاعرنا الداعية الإسلامى ببيان هذين الموقفين يريد أن ينبه
المنحرفين عن أحكام الشريعة الإسلامية السمحة والمتناسين شرف النبى المبعوث
من البشر والمتوج بسيادة البشر - صلى الله عليه وسلم - على العواقب الوخيمة
لتمردهم وانحرافهم، كما أنه يشوق المتتبعين للدين الحنيف، والمحبين للحبيب
المصطفى - صلى الله عليه وسلم - إلى المزيد من طاعة الله - سبحانه وتعالى -
ورسوله - صلى الله عليه وسلم - وفى هذا يقول (٢):

(١) سورة الفتح ٤٨/٢٨ . ٢٩ .

(٢) ساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ٢١٦ .

بل هو ما استعجلوا خزي عظيم أرسلت ريح بتعذيب أليم
قل كزرع أخرج الشطأ إلى أزر فاستغلظ ثم استوى
يعجب الزراع كالماء المعين كي يغيط الكافرين الظالمين

أما البيت الخامس فيشتمل على المناجاة وتواضع شاعرنا لله - تبارك وتعالى -
المقتبس من الآية القرآنية التي تبين لنا تواضع الملائكة لله - تبارك وتعالى -
واعترافهم بقلته العلم وذلك عندما طلب منهم ربنا - تبارك وتعالى - أن ينبؤوا
بالأسماء التي يعلمها نبي الله آدم - عليه السلام - إذا كانوا صادقين في موقفهم من
اتخاذ ربنا خليفة في الأرض، وقد نقل القرآن الكريم اعترافهم كما يأتي: **قالوا**
سبحانك لا علم لنا إلا ما علمتنا إنك أنت العليم الحكيم (١)، ومن هنا اقتبس
شاعرنا أسلوباً يمثل تواضعه لله تبارك وتعالى، وشاعرنا يناجي ربه بالتسبيح،
والاعتراف بفضل الله تعالى وكرمه حيث إنه - جل شأنه - خلق الإنسان علمه
البيان، وفي هذا يقول شاعرنا (٢):

ربنا سبحانك ليس لنا علم شيء غير ما علمتنا

هذه هي نهاية المطاف لأبيات أربعة نظمها شاعرنا ضمن منظومته الفارسية،
حيث إن الأول (٣) يشتمل على الترهييب والتخويف عن التمرد ومعصية الخالق -
جل وعلا - كما أن الثاني والثالث (٤) يشتملان على الترغيب في المزيد من طاعة

(١) سورة البقرة ٣٢/٢.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢١٦.

(٣) وهو الثاني حسب ترتيب محقق بساتين الغفران.

(٤) الثالث والرابع حسب ترتيب محقق بساتين الغفران، وقد سبق أن أشرنا إلى السبب لعدم اعتبار
البيت الأول من الأبيات العربية (الباحث).

الله - سبحانه وتعالى - ورسوله - صلى الله عليه وسلم - وكان كل من المناجاة، والتسبيح - والاعتراف بفضل الله تعالى على بنى الإنسان ومنه وكرمه بإعطائهم نور العلم نهاية المطاف.

أما المقطوعة الرابعة فتشتمل على ستة أبيات من بحر الرجز المجزوء يحاول فيها شاعرنا أن يقص علينا شيئاً من السيرة النبوية العطرة، وهو وصف لبعض أحوال أتى بها جبريل رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وهذه الأبيات لم تكن مقيدة في الديوان فقد تفضل بإرسالها إلى أستاذي و والدي مولانا محمد عبد الحكيم شرف القادري من الهند خلال زيارته لبعض مدنها، فرأيت أن ألقى ظلال بحثي على كل جهد شعري عربي دبجه يراع شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، وذلك لأن تراثه في الشعر العربي موضوع بحثي، فقبل أن نحاول دراسة مقطوعته نرى أن نذكر ذلك النثر اللطيف الذي أورده شاعرنا قبل هذه المقطوعة وإن كنت لا أعلق عليه نظراً لأمرين، الأمر الأول حلاوة نثره ولطفه فصوت الكاتب أحلى من صوتي أيا كان تعليقي، والأمر الثاني: أنه لم يكن موضوع بحثنا وإنما ذكرت ذلك من باب تنمة الفائدة، فلنسمع إلى شاعرنا حيث يقول^(١): وهذا سيدنا جبريل - عليه الصلاة والتبجيل - رآه عدو الله أبو جهل في صورة فحل، وقد صال عليه، وله ناب وهامة لم ير مثلاً حتى نكص غدو الله على عقبيه، فهل يسوغ لأحد أن يزعم أنه لم يكن جبريل، وإنما كان شيء آخر يدل على جبريل؟ حاش لله بل كان جبريل يقينا، وفي نفس الحديث عنه - صلى الله عليه وسلم - قال: **ذاك جبريل لودنا منى لأخذه**، رواه ابن إسحاق، وأبو نعيم، والبيهقي عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - وإن كنا نعلم أيضاً باليقين أن صورة جبريل الجميلة ليست الصورة الجمالية

(١) الكشف شافيا في حكم فونوجرافيا، للشيخ أحمد رضا خان، (ط: رضا أكاديمي، ممبائي، الهند ١٤١٨هـ) ص ٣٨، ٣٩.

بل له ستمائة جناح قد سدت الأفق، ورأى الصحابة رضى الله عنهم فى مسيرهم إلى بنى قريظة دحية بن خليفة متوجها إليهم على بغلة بيضاء، فاخبروا به النبى - صلى الله عليه وسلم - فقال - كما فى الحديث: **ذاك جبريل بعث إلى بنى قريظة يزلزل بهم حصونهم، ويقذف الرعب فى قلوبهم**، وحديث أعرابى أتى النبى - صلى الله عليه وسلم - يسأله عن الإسلام، والإحسان، والساعة وأشراطها، لم يعرفه أحد، ولا يرى عليه أثر سفر، شديد بياض الثياب، شديد سواد الشعر، وقوله - صلى الله عليه وسلم - **إنه جبريل أتاكم يعلمكم دينكم**، معروف ومشهور، وقد ثبت غير مرة إتيانه إليه - صلى الله عليه وسلم - فى صورة دحية الكلبي - رضى الله عنه - وعلى جبريل الصلاة والسلام، وللنسائي بسند صحيح عن ابن عمر رضى الله عنهما: كان جبريل يأتى النبى - صلى الله عليه وسلم - فى صورة دحية الكلبي ... ولا يسوغ لمسلم أن يشك فى كونه جبريل. مع القطع بأن جبريل ليس أعرابيا، ولا كلبيا، فما هو إلا أنها تجليات جبريل بتلك الصور المختلفة، ولم يتعدد بتعدد جبريل، ولا يمكن أن يقال إن هذه كانت أشياء أخرى غير جبريل تدل عليه، وفى ذلك أقول:

أجبريل من السدره	وأخر جاء من قريه
وثالثهم عدا جملا	ورابعهم غدا دحيته
فمنهم من له ننب	ومنهم من له لحيه
وهذا باطل قطعيا	فلا يرضاه ذو نهيه
ومع ذا وحده الكل	يقين ما به مريه
هو العادى على الغلوى	هو الموحى بلا فريه

إذا كنا درسنا أربع مقطوعات تحت عنوان "مشاعر دينية فياضة" فنلاحظ رباعيتين لشاعرنا تنتميان بهذا العنوان حيث يقوم شاعرنا بالنجوى مع نفسه حيناً ويتناجى مع جده مولانا محمد رضا على خان النقشبندى حيناً آخر، فالبيت الأول من هذه الرباعية التى نظمها من بحر الطويل يحتوى على حديث شاعرنا مع نفسه فكأنه ينصح نفسه بالسير على نهج آبائه وهم الصالحون، وعدم التفاخر المحض بهم. فإن التفاخر بالنسب لا ينفع إلا إذا كان الإنسان متحلياً بمحاسن الآباء، كما أن الخبث لا ينفع وإن كان من الذهب، أما البيت الثانى من هذه الرباعية فيتناجى شاعرنا جده حيث إنه استحضره فى ذهنه وبالتالي أخذ يحادثه ويطلب منه الرضى، وهل يرضى العلماء الصالحون إلا بطاعة الله ورسوله، واتباع الدين الحنيف، فكأن شاعرنا يطمئن جده المستحضر فى ذهنه قائلاً: إننى مازلت على طريق السلف الصالح، والطريق الذى تعلمته منكم، ومازلت متمسكاً بما تربيته به على يديكم، وفى هذا يقول (١):

وהל يصطفى خبث وإن كان من ذهب	"إذا لم يكن فضل فما النفع بالنسب
وانت على فاز ولى عالى الرتب	ولكننى أرجو الرضا منك يارضا

فكأن شاعرنا يوصى نفسه أن تتصف بصفات والده وجده وتركز على اتباعهما، فإن الشاعر يراهما من الذين أنعم الله عليهم وذلك لتقواهما وورعهما واتباعهما لشريعة الإسلام:

أما الرباعية الثانية فيتناجى شاعرنا مع نفسه حيث إنه يطمئن نفسه قائلاً: إن الله - تبارك وتعالى - قدر كل خير للإنسان المقبل عليه، فلا تتعجل الوصول إلى بغيتك، فالله - تبارك وتعالى - قادر على أن يلحق الإنسان العاجز بالقادر على

طاعته ليل نهار، والقائم على نشر الدعوة الإسلامية بكل ما من الله عليه من استطاعة، ثم يقول: قد فاز بأفضال ربنا - سبحانه وتعالى - كل الناس فما ظنك بالمنتسب إلى الشيخ عبد القادر الجيلاني فإنه موضع الأفضال والأنوار الإلهية، كما شهد به الأولياء المعاصرون له، والذين جاؤا من بعده، فكأن شاعرنا يطمئن نفسه بأفضال الله - تبارك وتعالى - من ناحية الطريقة، فالذى يكرم جميع الناس بأفضاله كيف يحرم المنتسب إلى الشيخ عبد القادر الجيلاني، ويرى أن الله - تبارك وتعالى - قادر على أن يلحق العبد العاجز بالقادر على عبادة الله تعالى وخدمة دينه، فيرى شاعرنا أن الله - تبارك وتعالى - سوف يمدّه بالمزيد من العون للقيام بالطاعة ونشر الدعوة الإسلامية ففي هذا يقول (١):

قد قدر الله فلا تنكر إن لحق العاجز بالقادر
كيف وقد فاز بأفضاله الـ كل فما ظنك بالقادرى

إذا كان شاعرنا نظم هذه المقطوعات والرباعيتين فقد نظم بيتا يحمل طابع المشاعر الدينية الفياضة النابعة من أعماق قلبه، يبدو فيه شاعرنا خاضعا متواضعا لله تبارك وتعالى، فالمراد "بالعاجز" هو الشاعر نفسه، أما كلمة "القادر" فتحتمل معانى عدة، إما المراد "بالقادر" هو الإنسان السوى صاحب القدرة الفائقة يتمكن بواسطتها من القيام بأداء الفرائض والواجبات التى كلفه الله تعالى بها وأراد الفتوى والدفاع عن الدين الحنيف، فالشاعر يستعين ربه فى كل أموره فكأنه يرى أن قيامه بالفرائض والواجبات يحتاج إلى المزيد من التوفيق الإلهى ليكون على أحسن وجه، وأن قيامه بالإفتاء يحتاج إلى المزيد من فضل الله تعالى ليكون أدق، وأن دفاعه عن الدين الحنيف بحاجة إلى المزيد من العون الإلهى ليكون أقوى، فكأنه يقول: يارب

(١) الزلال الأنقى من بحر سبقة الأنقى، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٩٠.

إننى مهما دافعت فلأزلت عاجزا فأعنى بقوتك حتى أكون من كبار المدافعين عن الإسلام والمسلمين، وقد يكون المراد "بالقادر" هو أحسن سوى وأحسن إنسان متصف بالقدرة ألا وهو الرسول - صلى الله عليه وسلم - الذى قام بالدفاع عن الدين الحنيف خير قيام، وعبد ربه عبادة تفوق الوصف، ومن الممكن أن يكون المراد "بالقادر" هو الله - عز وجل -، فكأن الشاعر يسأل ربه أن يلحقه به، ويثبتته على طريقته ومنهاجه ودينه، تثبيت من يلحق فيكون متصلا بالله اتصال المرضي عنه الذى لا يغيب عن التفكير فى الله لحظة، ويمكن أن تكون هذه المعانى الثلاثة مقصودة من كلمة "القادر"، وروعة من شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أن يقول: "ليس على الله بمستتكر" أن يطلب من الله عز وجل أن يلحق عجزه بقدرته حتى تكتمل القدرة لديه، القدرة البشرية بالطبع، واقفا على طريقه - عز وجل -، يعبر شاعرنا عن آماله قائلا (١):

"ليس على الله بمستتكر أن يلحق العاجز بالقادر

ونلاحظ أن الشيخ أحمد رضا خان ضمن شعره قول أبى نواس (٢):

"ليس على الله بمستتكر أن يجمع العالم فى واحد"

هذه المشاعر الدينية الفياضة فى قلب شاعرنا، ورغبته الشديدة فى طاعة الله - سبحانه وتعالى - ورسوله - صلى الله عليه وسلم - ونشر الدعوة الإسلامية

(١) بسائين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٣٢٥.

(٢) ديوان أبى نواس (ط: دار صادر بيروت، دون سنة الطبع)، ص ٢١٨.

إن البيت اخبر بيت من مقطوعة قالها أبو نواس قوامها ستة أبيات وهذه المقطوعة نسبت إلى الشطرة الثانية من البيت السادس تحت عنوان: "أن يجمع العالم فى واحد".

والدفاع عنها أملت عليه هذا البيت فالإنسان العاقل يسأل ربه التوفيق والسداد دائما، ولعل هذا كله كان قصد شاعرنا من وراء هذا البيت.

أما ثانياً هذه الأبيات - حسب ترتيبى - فقد نظمها شاعرنا مترجماً من الفارسية إلى العربية، وكان شاعرنا الفقيه يتحدث عن الحكم الشرعى لما يعرف اليوم بالمسجل والمذيع فيقول (١): إنه لم يوضع لصوت مخصوص، ولا له صوت فى نفسه يطرب ويلهى، حتى يعد من الملاهى، وإنما هو آلة لأداء كل نوع من الأصوات، فيكون فى الحسن والقبح، والمنع والإباحة تبعاً لصوت يؤدى به ما لم يعتره مغير من الخارج؛ فإن من سمع منه صوت المزامير فهو فى حكم المزامير، وإن من سمع منه الوعظ والتذكير بنية التذكير كان فى حكم الوعظ والتذكير، ولا يشترط كون الواعظ المذكر ذا روح، وقلت مترجماً بيتاً للشيخ السعدى - رحمه الله تعالى -:

ذو اللب مدكر من الإنكار ولو أنها مكتوبة بجدار

أما البيت الثالث فيتحدث فيه شاعرنا عن القرآن أنه قديم وأزلى ويبين أن القرآن موجود بأنحائه الأربعة كما قال العلماء، والكتابة واحدة من هذه الأربعة، ويشير الشاعر فى هذا البيت إلى وجوده وعدم تأثيره مثل تجدد الملابس فيقول على سبيل الاستفهام الإنكاري (٢):

أتجدد الملابس مغير للابس

(١) . الكشف شافيا فى حكم فونوجرافيا، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٩٦.

(٢) . الكشف شافيا حكم فونوجرافيا، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٣٧.

أما البيت الرابع - حسب ترتيبي - فيمت بالصلة إلى البيت الثالث حيث إن الشاعر يتوجه بالزجر إلى من يشككون في وجود القرآن منذ قديم، ويبين لهم مشاعره الدينية، وطبعاً كان هذا البيت متصلاً بالحديث الطويل بين علماء العقيدة عن خلق القرآن وهذا ليس بموضوع حديثنا، وإنما كتبته من باب إتمام الفائدة ومن باب إحصاء شعر الشيخ أحمد رضا خان العربي وإلقاء الظلال عليه، فبين شاعرنا مشاعره قائلاً (١):

"شمس وراء مدارك الوطواط فعليك بالإيمان لا الإبعاط"

إن كلمة "الإبعاط" مؤدية للمعنى الذى تأخذ بيدنا إليه ، إن شاعرنا نفسه يبين لنا هذا المعنى فى الهامش فيقول (٢): "الإبعاط: الخلو فى الجهل وفى الأمر القبيح، والقول على غير وجه، وتجاوز المقدار كما فى ق" وبهذا أكون قد أنهيت من محاولتى لدراسة المشاعر الدينية الفياضة عند شاعرنا وأرجو أن أكون موفقاً فى دراستى هذه.

(١) المرجع السابق ص ٣٧.

(٢) المرجع السابق ص ٣٧.

الباب الثالث

دراسة تحليلية نقدية لديوان الشيخ أحمد رضا خان

ويشتمل هذا الباب على فصلين:

الفصل الأول: الخصائص الأسلوبية واللغوية في ديوانه العربي.

الفصل الثاني: شاعرنا بين شعراء العربية في الهند.

الفصل الأول

الخصائص الأسلوبية واللغوية في ديوانه العربي

وهذا الفصل يشتمل على ثلاثة مباحث:

المبحث الأول: الخصائص اللغوية في ديوان شاعرنا.

المبحث الثاني: الخصائص الأسلوبية في ديوان شاعرنا.

المبحث الثالث: بيت القصيد عند شاعرنا.

المبحث الأول

الخصائص اللغوية في ديوانه العربي

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان المغرم بالعربية هندی المولد والنشأة والمدفن، والمنحدر من سلالة أفغانية نزحت من مدينة قندهار - الواقعة اليوم في أفغانستان - واستوطنت بمدينة بريلي - الواقعة حاليا ولاية أوتار برديش الهندية - وقد تربى في بيئة تسودها اللغة الأردية، والتي هي لغته الأم، ولم تكن اللغة العربية في يوم من الأيام لغة رسمية في الهند ولا لغة التخاطب، ولكن شغف شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان باللغة العربية مكنه من شق الطريق إلى مبتغاه، فبلغ تمكنه من ناصية اللغة العربية مبلغا شدا انتباه علماء الحرمين الشريفين عند أدائه فريضة الحج^(١) كما أن أدبه وشعره العربي وضع في الميزان أمام أقلام نقاد الأدب العربي بشبه القارة الهندية في عصرنا الحديث ليدلوا بأرائهم حول نتاجه الأدبي وموهبته الشعرية فيما جرى لسانه بذلك متخذا اللغة العربية وسيلة لأدائه، وسوف أعرض لذلك في الفصل الثاني من هذا الباب، فإذا كان شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان نشأ وتربى في الهند فمن أين اكتسب براعته في الكتابة بالعربية نظما ونثرا؟! وعلى من درس هذه اللغة التي شغف بها تمام الشغف؟! وعن هذا يحدثنا الأستاذ حازم محمد أحمد قائل^(٢): "سكت مؤرخو سيرة الشيخ أحمد رضا خان عن ذكر أسماء

(١) وسوف أعرض لآراء علماء الحرمين الشريفين في براعة الشيخ أحمد رضا خان في اللغة العربية تأليفا وتصنيفا في الفصل الثاني من هذا الباب.

(٢) الإمام الأكبر المجدد محمد أحمد رضا خان والعالم العربي، للأستاذ حازم محمد أحمد، ص ٣٠، ٦٣.

أساتذته في اللغة العربية وآدابها، إلا أننا نرى أنه تعلم اللغة العربية في موطنه بريلي وعلى يد والده مولانا محمد نقي على خان القادري، الذي كان مجيدا للغة العربية ومطلعا على آدابها، ومن هذا المنطلق وجدناه يحرص كل الحرص على أن يكون ابنه هذا مثله، لذا اهتم اهتماما بالغا بتعليمه اللغة العربية التي لا غنى عنها لعالم أو أديب مسلم، وذلك في مدرسته العربية التي شيدها وكانت تسمى "مصباح التهذيب" وقد أقبل ابنه هذا الذي اتسم بحدة الذكاء ورجاحة العقل على تعلم اللغة العربية والاطلاع على آدابها في مختلف العصور بشغف شديد... وهكذا نشأ الشيخ أحمد رضا خان في أسرة لها مع اللغة العربية وآدابها باع وتاريخ طويل حافل، فكان والده وجده - على سبيل المثال - ممن يجيدون العربية إجادة تامة، وقد ألفوا بها... وإن قيام مولانا محمد نقي على خان القادري بإنشاء مدرسة لدراسة العلوم العربية ومعرفته بأنها المطلب الأول لكل داعية إلى الله تعالى على بصيرة وهدى، هذا هو النهج الأمثل الذي سار عليه مولانا محمد نقي على خان القادري، وقد وفق في تحقيق ما سعى من أجله، وكانت رغبته هذه من أجل العامة من المسلمين، فإذا نظرنا إلى اهتمامه الخاص لوجدناه قد وفق فيه توفيقا حيث إنه حرص كل الحرص على تنشئة وتعليم ابنه أحمد رضا خان في بيئة دينية قوامها اللغة العربية وآدابها، ولقد لاقى مولانا محمد نقي على خان القادري استجابة كبيرة من ابنه هذا - الذي ورث عن أبيه وجده حب اللغة العربية والإقبال على الاغتراف من علومها الكثيرة الغزيرة، وقد أدت هذه البيئة إلى تخريج شاعر وأديب عربي كبير وهو الشيخ أحمد رضا خان، ويكفيه فخرا أنه بدأ التأليف باللغة العربية وكان عمره إذ ذاك ثلاثة عشر عاما، [ترى ماذا نقول في رجل بدأ يؤلف بلغته الثالثة وهو في هذه السن المبكرة وقد استطاعت هذه اللغة أن تشده إليها، وتجذبه إلى التأليف بها مع أنها لم تكن لغته الأم، ترى لو كانت لغته الأم فماذا كانت قيمته وإقباله عليها؟! لكنها على كل حال كانت ميراثا طيبا أتت إليه عن طريق والده،

والذى بدوره أوصلها إلى ولده بعد أن ورثها من أبيه أيضاً، وبالتالي كانت العربية ذات جذور فى هذه الأسرة، وقد أثمرت ثمرات طيبة اهتم بها الباحثون فى الكثير من الفنون التى عرض لذكرها شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، وقال كنى باحث رأيه فى كل ما عرض لذكره، وها نحن نتلمذ على شعر الشيخ أحمد رضا خان لننظر ما الذى نستطيع أن نقف عليه أيضاً أن نلمسه فى لغته حين جرى على لسانه ذالك الروض الفواح حين كتب، مما دفع جامع ديوانه العربى ومرتب قصائده الاستاذ حازم محمد أحمد يسمى هذا النهر العربى الذى فاض من خلال يراعه بساتين الغفران، وأعود إلى نشأة شاعرنا فأقول: [هذه اللبنة الأولى التى كان لها عظيم الأثر فى حياته كلها وقد استمر تأثير هذه النشأة والتربية والتعليم - فى مدرسة والده - طيلة حياته الحافلة، ويبدو لنا هذا التأثير فى مؤلفاته كلها حتى التى كتبها بغير العربية، فلا يستطيع أى ناقد يطلع على مؤلفاته -الأردية والفارسية - إلا وأن يصرح بأن مؤلفها لابد وأن يكون عالماً وأديباً فى اللغة العربية نظراً للأثر الكبير الذى انطبعت به هذه المؤلفات".

هكذا نتوقف شاعرنا بالثقافة العربية على يد والده مولانا محمد نقى على خان القادرى بصفة خاصة وأساتذة آخرين بصفة عامة، وإنه بعد إكماله دراسة المقررات الإسلامية والعربية آنذاك أقدم على مطالعة كل ما وصلت إليه يده من دواوين شعراء العربية على مر العصور بدءاً من العصر الجاهلى وانتهاءً بالعصر الحديث الذى عاش فيه، وعاش شعراء العربية فى بيئته أثناء سفره مرتين إلى الحجاز، الأمر الذى جعله ضليعاً فى العربية وآدابها.

ولقد جاء شاعرنا بنثر عربى رائع حين أقدم على كتابة مقدمة كتابه العطايا النبوية فى الفتاوى الرضوية^(١) فأجاد وأبدع، واستطاع أن يشير إلى ثمانية وسبعين مرجعا فقهيا لتأليفه المذكور آنفا، كما تمكن من الإشارة إلى ثلاث عشرة شخصية ذات صلة بالفقه، ولكنه مع هذا وذاك استطاع أن يحتفظ بسلاسة العبارة، ودقة التركيب، ولطافة الأسلوب، وظرف الجملة بصفة عامة، وعن هذه العربية الرائعة يقول الاستاذ الدكتور حسين مجيب المصرى^(٢): بالنظر فى هذا النثر الفنى يستبين لنا أنه يتسم بسلاسة الكلام، فيه ينحدر ماء واخذ آخذا بعضه برقاب بعض دونما تكلف أو إقحام، إن جملة قصار على غير ما نصادف فى النصوص العربية المنسوبة إلى بعض العرب، وسجعه يأتى عفوا، والمعنى فى ظاهر اللفظ يدرك من غير كد للذهن وعنت للرؤية، إنه يخلو من البديع المتكلف المفرط فى استجلابه مما يجعله مستكره الصنعة، تلك الصناعة التى قد تطمس المعنى وتصرفه عن وجهه، وتجعل الكلام تلاعبا بالألفاظ وتهمل فيه العلاقة بين اللفظ والمعنى، فاللفظ على قدر المعنى، لا يكلف الكاتب اللفظ ما لا يحتمل من المعنى ولا يضيع المعنى أن يستكره لفظة معينة يألف منها موطنها، ولو عقدنا الموازنة بين هذا النص ونص فارسى من مناجاة عبد الله الأنصارى، وتضرعات سنان باشا التركية أدركنا أنه يقتصد فى المجاز. على حين يصرف عبد الله الأنصارى سنان باشا فيهما، وهو أكثر ميلا منهما فى رغبته فى الإفادة، إنه لا يحاول فيه الفصاحة إلا بمقدار، ولا يكره اللفظ على أداء المعنى بل يجعل اللفظ على قدر المعنى، إنه يركن إلى اللفظ والإزدواج، والسجع عنده سجة أخرى، ولكن عفوا مما يقوم دليلا على أنه بطبعه شاعر له القدرة على إحكام القوافى.

(١) أوردنا هذا النص فى الفصل الثانى من الباب الأول ضمن الحديث عن "موهبة الشاعر الشعرية".

(٢) المنظومة السلامية فى مدح خير البرية ترجمها إلى العربية نثرا الاستاذ حازم محمد أحمد ونقلها عن الشعر العربى وشرحها الأستاذ الدكتور حسين مجيب المصرى

كان الشيخ أحمد رضا خان فقيهاً ويكثر في كلام الفقهاء طول الجملة، ولكنه كان على خلاف ذلك، لم تطل الجملة عنده إلى حد طول البيت فيما كتب من نثر، فكانت جملة قصيرة، ولعل دافعه لذلك هو ما توجت به نفسه من موهبة أدبية، فلم يكن أسلوبه النثرى متصفاً بطول الجملة إلى حد طول البيت لأنه كان يفرق بين النثر والشعر، فلم تسيطر عليه موهبته الشعرية حتى تتسم جملة النثرية بالطول، كما لم يطغ على فنه النثرى أثر لما شغل به من علوم بحيث يضعف من قيمة النثر الأدبي الذي ينبع من قلمه، لذلك كانت موهبته هي التي تملأ عليه قصر الجملة في نثره الفني".

وعندما نتناول لغته العربية بالبحث نرى أن نقسمها إلى قسمين، أولهما اللغة العربية السهلة مع فصاحتها والتي يمكن أن توصف بأن أسلوبها سهل ممتع، وتتضح لنا هذه اللغة من خلال قصيدته التي وردت تحت عنوان: "حمائد فضل رسول" ومن خلال بعض قصائده القصيرة التي نظمها شاعرنا في مدح بعض علماء الدين تارة، وفي رثاء بعضهم تارة أخرى، وسوف نتحدث عنها بالتفصيل فيما بعد.

والقسم الثاني: اللغة العربية التي ربما لم تكن متاحة لبعض الأدباء في الهند والتي ظهرت من خلال نونيته التي وردت تحت عنوان: "مدائح فضل رسول" والأخرى تحت عنوان: "آمال الأبرار وآلام الأشرار" فقد نظمها شاعرنا بلغة أشبه بلغة الشعر الجاهلي، وسوف نتعرف على هذا اللون من اللغة بعد حديثنا عن قيام شاعرنا باستخدام اللغة السهلة، وهذه القصائد التي أشرت إليها ليست إلا نماذج للغته العربية وسماتها المختلفة، سواء كانت من القسم الأول أو الثاني، وبقيّة الديوان إما أن يميل إلى هذا أو ذلك وقد يجمع بين الأمرين.

أما أول القسمين من اللغة أعنى بها اللغة السهلة فلقد وجدتُها تغلب على الكثير من مرثيته، سواء كانت هذه المراثي مقطوعات أو قصائد، كما عليه الحال فيما كتب من نثر عربى، فقد استخدم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان اللغة العربية التى تجرى على السنة الأدباء فى عصرنا الحديث، فمن يطالع داليته يرى وكأنه شاعر من أبناء العربية ارتضع أفوايقها ونشأ فى حجرها، وهو فى عصرنا هذا، فقد اختار شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان الكلمات السهلة والجمل القصيرة المتسمة بالفصاحة، فيستطيع القارئ العادى فهم لغته هذه، ونضرب لهذا مثلاً من بعض الأبيات الواردة فى داليته، فلنستمع إليه حيث يقول (١):

الحمد للمتوحد	بجلاله المتفرد
وصلاة مولانا على	خير الأنام محمد
والآل أقطار الهدى	والصحب سحب عوائد
يارب ياربنا يا	كنز الفقير الفاقد
أنت القوى فقونى	أنت القدير فأيد
فضل الرسول لنا ومن	عبد المجيد يمجّد
فضل الرسول هو الذى	والاه كل مسدد
هذا وصلى ربنا	بتكرّر وتجدد
دوما على من يوصف	بمحمد وبسأحمد
واجعل بها أحمد رضا	عبدا بحرر السيد

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٥٨، ٥٩، ٦٠، ٦٣، ٦٩، وترتيب هذه الأبيات حسب ورودها فى القصيدة كالتالى ١، ٢، ٣، ٩، ١١، ١٨، ٢٩، ٦٢، ٦٨، ٧٢.

فبمطالعة هذا النموذج تتجلى لنا مقدرته على استخدام اللغة التي يمكن أن نصفها بالسهل الممتنع، ومع هذا فإن له طريقة في الصياغة خاصة به لا تخرج عن قواعد العربية قد تفرد بها عن شعراء العربية المعاصرين له في شبه القارة الهندية. ومما لا شك فيه أن لسفره إلى الحجاز واطلاعه عن قرب على دواوين شعراء العرب المعاصرين له أثر كبير في إقدامه على استخدام هذه اللغة السهلة، وقد تحدث محقق بساتين الغفران عن تثقيف الشيخ أحمد رضا خان على يد والده مرة والأساتذة الآخرين مرة أخرى، وعن قيامه بتثقيف نفسه مرة ثالثة - كما سبق أن ذكرنا - وتحدث كذلك عن تأثر الشيخ أحمد رضا خان بعلماء العرب من الحرمين الشريفين عند أدائه فريضة الحج، فقد نظم بعض المقطوعات في مدح بعض علماء الحرمين الشريفين ضمن رسالته إليهم أو ضمن الإجازة العلمية التي منحها إياهم، ولم يكن هذا فحسب بل فيما قرأناه لمحقق الديوان في كتاب آخر ذكر أن الشيخ أحمد رضا خان حين ألف "حسام الحرمين على منحر الكفر والمين" و"الدولة المكية في المادة الغيبية" أثناء وجوده في الحجاز تقدم بهذين الكتابين إلى علماء الحرمين الشريفين، فما كان منهم إلا أن استحسنا منه تلك الصنعة، وذكروا له هذا الفضل، ذكر بعضهم بالنثر واستحسن الاثنان منهم هذا العمل بالشعر، فقد نظم الشيخ محمد علي بن حسين المالكي مستحسننا تأليف شاعرنا "حسام الحرمين على منحر الكفر والمين" ونظم ستة وخمسين بيتا في هذا الصدد، كما أقدم الشيخ موسى على الشامي الأزهرى على نظم أربعة وعشرين بيتا ضمن تقريره على تأليف شاعرنا "الدولة المكية في المادة الغيبية"^(١) على أنه مما يذكر لشاعرنا أنه كان شغوفا باللغة العربية محبا لها، دفعه هذا الحب والشغف إلى أن يقرأ كل ما تصل إليه يده بالعربية، شهد له بذلك القريب والبعيد، ودفع ذلك بعض معاصريه

(١) الإمام الأكبر المجدد محمد أحمد رضا خان والعالم العربي، للأستاذ حازم محمد أحمد، ص ١٠١.

للجلوس إليه تلاميذ يطلبون فائدة، وطلابا يرغبون في العلم، وبعضهم كان ينظم الشعر إلا أنه يستشعر في نفسه أنه في حاجة إلى إصلاح عربيته، وقد وجد ذلك كله عند أستاذه الشيخ أحمد رضا خان، وأضرب لذلك مثلاً بما كان من الشيخ أحمد بخش حيث أقدم على نظم قصيدة طويلة^(١) وراح يقدمها إلى الشيخ أحمد رضا خان ودلّلنا على ذلك ما جاء بملحق بساتين الغفران من نموذج من هذه القصيدة التي مازالت مخطوطة حتى الآن، وقد استطعت الحصول على صورة شمسية منها عن طريق الشيخ محمد عبد الحكيم شرف القادري، وللإفادة أورد نموذجاً من توجيهات شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بشأن إصلاح لغة القصيدة وأسلوبها.

نلاحظ قيام شاعرنا بتصويب لغوى في تعليق له حين قال الشيخ أحمد بخش:

(١) أرسل مولانا أحمد بخش لاميته هذه إلى نينى تال - إحدى المناطق الصحية - حيث حل شاعرنا ليستريح بها بعض الأيام، ويتمتع بجمال الطبيعة، ويجدد نشاطه للتأليف، وإن لم يكف عن التصنيف والتأليف هناك، وقد قام بإصلاح القصيدة المعروضة عليه وردها إلى ناظمها، وهذه القصيدة تقع في ستة عشر ومائة بيت، إلا أنني لم استطع الإطلاع على الشهر والعام الذي نزل فيه شاعرنا بنينى تال، وهاكم مطلع القصيدة:

جل العنا وقل خل يسال ولا اخاف حيث لك المونل
يا من على كل علا واعتلى يا من من الكل هو الافضل

استهل مولانا أحمد بخش قصيدته هذه بالمناجاة، ثم انتقل إلى مدح النبي - صلى الله عليه وسلم - وبالتالي إلى الاستغفار، ثم أقدم على شكوى سوء معاملة الناس له ولكنه بعد قليل يستعيد صبره وحلمه فيلتمس لهم العذر ويعود مرة أخرى إلى التوسل والاستغاثة بسيد الخلق - صلى الله عليه وسلم - إلى خالق الخلق - جل جلاله - ثم يمضى في توسله واستغاثته، وفي نهاية المطاف يصل إلى المصطفى - صلى الله عليه وسلم - وعلى اله وأصحابه وبالتالي على المشايخ الذين انتسب إليهم الشعراء مولانا أحمد بخش، وفي هذا يقول:

ثم على ساداتنا والمشايخ يخ الذين هم هدى كمل
لا سيما للذين يحصل الاما ن والمنى إذا بهم توسل

ولم أستطع قراءة البيت الأخير وذلك لعدم وضوحه في الصورة الشمسية، القصيدة الالامية لمولانا أحمد بخش، ص ١ الى ٢ (والمخطوط بحوزة أولاد مولانا أحمد بخش بقرية تونس المجلدة).

"فإننى مع ما لهم من خلا ف بى بلطفكم فلم أزيل"

علق عليه الشيخ أحمد رضا خان قائلا: لا يقول العرب: "خلاف بى"، والفاء فى غير محلها، وأعتقد أن كلمة "التزِيل" أيضا لم ترد فى موردها المقصود، فإننى أرى أنها تأتى فى معنى التمييز والتفريق، وأنا فى هذا المكان (نينى تال) لا أملك معجما حتى أراجع هذه الكلمة". وبعد الادلاء بهذا التعليق قام الشيخ بإصلاح الشطرة الثانية فقال:

"فإننى مع ما لهم من خلا ف ما جزيتهم ما يُنكل" (١)

ومن هنا يتجلى لنا قيام شاعرنا بإصلاح لغة القصيدة واسلوبها، وهذا منه دليل على أنه كان محل استشارة لغيره مع ما لغيره من قدم فى الشعر العربى، وبالتالى كان شاعرنا جديرا بأن يعرف بين معاصريه بسلاسة لغته وسهولة الصياغة.

أما القسم الثانى من لغته فهو الذى أقدم فيه على استخدام اللغة العربية صعبة المنال، وهى - فى الأغلب - استخدمها شعراء العربية فى شبه القارة، ولم يقف شاعرنا عند هذا الحد فقط بل إننا نراه يستخدم لغة الشعر الجاهلى، وبالتالى أسلوبهم وموضوعات أشعارهم، ونضرب على هذا مثلا بقصيدته "رن الحمام على شجون البان" شعره فى هذه القصيدة يبدو لنا كأنه شعر نظمه شاعر عربى عايش العصر الجاهلى بكل ما تتسع له الكلمة من معان أدبية، فقد بدأ القصيدة بالنسيب على غرار شعراء العصر الجاهلى غالبا، فنراه ينهج نهج الشاعر الشهير زهير بن أبى سلمى

(١) القصيدة اللامية المخطوط للشيخ أحمد بخش، ص ١٠.

وغيره من شعراء الجاهلية فيستخدم لغتهم وأسلوبهم وطريقة غزلهم، ونضرب لهذا مثلاً بمطلع القصيدة التي يقول فيها شاعرنا^(١):

"رن الحمام على شجون البان ياما أميلح ذكر بيض البان
تبكى دما وتقول في أسجاعها الله يضحك سن من أبكائي
بكت الغزير فهيجت منى البكا إن الحزين لسائل الأجفان
ولقد درى من ذاق ذوق صباية إن اللحن مثيرة الأكنان"

يتجلى لنا من هذا النموذج أن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان قد هؤلاء الشعراء في لغتهم وأسلوبهم، وموضوعات شعرهم، فقد تغزل في حبيبته التي صنعها لنفسه من وحي الخيال، فوصفها وذكر مالها من جمال وما تتصف به من جفاء، وما ناله من ألم الفراق^(٢) ثم بعد ذلك يبين لنا شاعرنا استسلامه لحبيبته وأنه لا يشتكى منها ولا من خلف مواعيدها، وكأنه في هذا يشير إلى ما جاء في قصيدة بانث سعاد الشهيرة لكعب بن زهير التي تتصف بلغة العصر الجاهلي يقول فيها^(٣):

"كانت مواعيد "عرقوب" لها مثلاً وما مواعيدها إلا الأباطيل"
ثم بعد ذلك يواصل شاعرنا في قصيدته هذه استخدام لغة شعراء العصر الجاهلي، فيأتي بالكلمات الجزلة والتراكيب التي قد يصعب فهمها، ونستأنس لذلك بقول شاعرنا في نونيته^(٤):

"هل يا هلال العيد عندك خبرة بشميسة في بدرها قمران
أيا تتادم أين تنزل كيف هي أيان تأتي كم مدى أيان
في شهدها سم ثمال فاشهدوا إني شهيد الشهد يا إخواني"

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٢.

(٢) عرضت لهذه الأبيات الغزلية في المبحث الثاني من الفصل الثالث من الباب السابق.

(٣) شرح قصيدة كعب بن زهير في مدح رسول الله - صلى الله عليه وسلم - لجمال الدين بن هشام الأنصاري / ضبط وتحقيق ومراجعة الدكتور محمود حسن أبو ناجي (ط: مؤسسة علوم القرآن، دمشق، ١٩٨٤م)، ص ٢٤.

(٤) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٢، ٧٣.

تسقى فتشفى ثم تشقى بالعنا وتفلق الأكباد والعينان

:

نرى أن شاعرنا أقدم على استخدام هذه اللغة في كثير من أبيات قصيدته "رن الحمام" الخ ليبين قدرته على النظم بلغة تشبه لما كان عليه شعراء العصر الجاهلي، كما استطاع أن ينظم باللغة العربية السهلة المتداولة في عصرنا هذا، أضف إليها القارئ الكريم قيام شاعرنا في قصيدته هذه بالرد على المخالفين لمولانا "فضل رسول البدايوني" الذين أشار إليهم في قصيدته هذه أيضا مدافعا عن ممدوحه، ويبين لهؤلاء المخالفين مدى مقدرة المتصدي للدفاع عن ممدوحه، ومدى ما يتمتع به من مكنة لغوية لا تتوفر لديهم، وقد تركت لغته هذه أثرا واضحا على هؤلاء المخالفين.

ومما تجدر الإشارة إليه أن شاعرنا أحس بصعوبة لغته في أغلب أبيات نونيته هذه، وما فعله في قصيدته هذه فعله في قصيدته "آمال الأبرار وآلام الأشرار" لذا رأيناه في قصيدته يقدم على إيراد معاني الكلمات الصعبة، وإنه لم يكتف بهذا بل قام بشرح بعض هذه الكلمات بالرجوع إلى بعض المعاجم كتاج العروس للزبيدي، والقاموس للفيروز آبادي، والمحكم لابن سيده، وغريب مفردات القرآن للأصفهاني، على أنه كان يغلب عليه محبته لما سهل من اللغة ولأن من ألفاظها، ولذلك كان شاعرنا إذا استشعر انغلاق بعض الألفاظ على بعض قرائه رأى أن يشفع شعره بمعان لبعض الكلمات التي توحى له بانغلاقها عن بعض القراء، وهذا أراه ميلا منه لأسلوب العصر الحديث فيما خف ولان من الفاظ لا يحتاج القارئ معها إلى استخدام المعجم ليفهم ماكتبه الشاعر، ومن هنا أرى أنه كان ينظم بلغة جزلة صعبة المنال ليثبت قدرته اللغوية وقدرته على التصرف في كل مجالات الشعر التي عرض لها وعلى مختلف العصور سواء كان النسيج على متوال القدماء أو على غرار شعراء العصر الحديث.

ومما تجدر الإشارة إليه أن شاعرنا أقدم كذلك على استخدام كلمات لا يستخدمها إلا شعراء العصر الجاهلي، وقلما وجدناها عند شعراء العصر الحديث بل لا نجدوها عند الكثير من الشعراء المعاصرين له من شبه القارة الهندية، وهذا منه

يبين لنا قدرته على اللغة العربية وإطلاعه على معاجمها - كما سبق أن أشرنا إليه، وقد يكون ذلك بدافع نفسى وهو يشعر بأن له رغبة فى أن يقول شعرا يتسم بهذه الصفة، ولا يقصد فى نفسه اثبات المقدرة بل يشبع رغبة نفسية حول شعره تدور حول هذا المقام، لأن الشاعر له أحوال فيخرج من نفسه شيئاً يجعله أمامنا لنقول فيه رأينا بكامل الحرية، وأخرجه من نفسه قد يكون يخرجه لأنه يشعر بأن لديه رغبة لمجرد إخراج هذا الشئ بهذا النسق ولا يحسب للمقدرة أى حساب، المهم إنه أخرج لنا الشعر يتمثل فى لغة العصر الجاهلى أحيانا وفى لغة عصرنا الراهن أحيانا أخرى، وعلى الناقد أن يقول رأيه الذى يراه، ونستشهد على ما ذهبنا إليه ببعض الأبيات من نونيته حيث يقول (١):

خضعت له الأعناق من أعناقهم خذعت له الأعيان من أعيان
الغى يغلو فهو فى حجر الصبا والعى يغلو فهو فى ادلهنان
فتراهم رسنوا بأرسان البلا والهون كالشيطان فى أشتان
إن العرض اللفظى الذى يسود كل بيت دليل واضح على قدرته فى الصياغة، وعلمه المتمكن بالعربية، لا أرى إلا أنه كذلك دفعته الرغبة النفسية فى أن يقول بهذا المنوال بصرف النظر عن اثبات قدرته.

و الحديث الآن عن لغة قصيدته "آمال الأبرار وآلام الأشرار" فقد استخدم فيها نفس اللغة التى كانت له فى قصيدته "رن الحمام" الخ، وعندما نطالع الغرض والمناسبة التى من أجلها أقدم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان على نظمها وقتها يتجلى لنا هدف استخدامه لهذه اللغة التى قد تصعب على بعض القراء، فقد روى بعض الكتاب أن أحدا من شعراء "جمعية الندوة" كان قد أقدم على الثناء على "جمعية الندوة" وذكر انجازاتها المزعومة، فما كان من شاعرنا إلا أن أراد أن يبين كذب وبهتان هذا الشاعر ويهدم بناء لغته الشعرى بلغة أفصح مما بناه به، مع أنه التزم بنفس القافية والوزن الذى استخدمه الشاعر المذكور، وقد أراد الشيخ أحمد

(١) بماتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٥، ٧٦، ٧٧، ٨٤، هاكم أرقام هذه الأبيات حسب ورودها فى النونية ٤٩، ٧٠، ٨٤.

رضا خان أن يظهر الحق بلغة عربية فصيحة يفهمها أكابر علماء العربية دون غيرهم وهذا هو السبب الذي من أجله اختار شاعرنا هذه اللغة الجزلة، ومما هو جدير بالذكر أن شاعرنا وفق غاية التوفيق فيما أتى بقصيدة عربية تعد في طليعة القصائد العربية التي نظمها الشعراء غير العرب من الناحية اللغوية، وفي ضوء ما قرأنا يمكننا أن نقول: إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان استخدم لغة لا يأتي بها إلا رجل متمكن من العربية، وقد أراد أن يبرهن لمن أنشد أمامهم هذه القصيدة مقدرته على الإتيان بمشتقات صعبة الفهم من مادة واحدة في بيت واحد ولا أرى إلا أنه كذلك دفعته الرغبة النفسية في أن يقول على هذا المنوال بغض النظر عن استعراض مكنه اللغوية، وهذا ما يعد ظاهرة في لغته، وذلك على غرار لغته في القصيدة النونية، ونورد لهذا مثلا من القصيدة الدالية أولا فنسمعه يقول (١):

تكون كثابت ثبت ثبيت	تثبت حيث تثبت العهود
وجودهم وجودهم كجود	يجود فلا جواد ولا مجود
جواد جيد جنود مجاد	مجيد ماجد مجد مجيد

ويستخدم شاعرنا مختلف المشتقات في نونيته كذلك فيقول (٢):

"جودا مجيدا مجديا جوا	دا ماجدا مجدا مجيد الشان
علما عليما عالما علامة	فضل الرسول الفاضل الرباني
قلب شج شجيج شاجن	أوه من الإشجاء والإشجان

إن هذا الاستعراض اللغوي الذي يتمثل في كل بيت خير دليل على مقدرة الشاعر في الصياغة وتمكنه من اللغة العربية، ولم يكتف شاعرنا بهذا الاستعراض اللغوي، والذي مثلنا له بأكثر من مثال بل ذهب يمعن وإن شئت فقل في اظهار

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١١٧، ١١٩، ١٢٠ إن أرقام هذه الأبيات حسب ورودها في الدالية كالتالي: ٢٦، ٥٩، ٧٠.

(٢) المرجع السابق، ص ٧٤، ٧٥، ٨٤، وردت هذه الأبيات في النونية كالتالي رقم ٤٣، ٤٥، ١٩٠.

المقدرة، أو يمعن في بيان علمه، بأشياء أخرى قد تفوت الكثيرين لا سيما إن كان هؤلاء الكثيرون لا ينتمون إلى ما سوف يستعين به في لغته الشعرية، إما لإثبات المقدرة بانه يستطيع أن يدخل الرموز في أبياتها وإما تلبية لحالته النفسية، وإما لقيامه بدراسة الصوفية وإمعانه فيها، فإن كل من يتقدم في ثقافة من الثقافات قد يتأثر بها فمن الممكن جدا أن ينعكس ذلك على مزاجه فيقول الشعر على نسق هؤلاء، وهذا تردد لتثقافته، وكان من ضمن ثقافته الناحية الصوفية، أرى أنه لو كان برع في الكيمياء أو الطب لتأقت نفسه في أن يقول شعرا عربيا فيه الفاظ الكيمائيين ومصطلحاتهم، فهو من الأشخاص الذين حين يتفقدون مع أمر من الأمور من الممكن أن ينعكس ذلك على موهبتهم الشعرية فتروح المصطلحات وتغدوا فيما يعبر به من شعر وما ينظمه لسانه من أبيات، ساعتها تصدر تلك المصطلحات الفنية في أبياته، وقد ظهر ذلك بوضوح في أبياته الأردنية، ولكنه لما كان بحثي موضوعه الشعر العربي رأيت ألا أمثل من أبياته الأردنية ولكني ذكرت لما اطلعت عليه، على كل يعتبر من الظواهر اللغوية عند شاعرنا استخدامه للرموز الصوفية وإن لم يكثر منها، وهذا ليس بمستبعد عنده، فهو شيخ صوفى، وقد أراد أن يكون لشخصيته الصوفية أثر فيما ينظم من شعر عربى كما يتجلى فيما نظم من شعر باللغتين الأردنية والفارسية، إنه في هذا يسير على منوال من سبقه من شعراء الصوفية، فهو يستخدم المصطلحات والرموز الصوفية على غرار شعراء التصوف الإسلامى على رأسهم شاعر الحب الإلهى ابن الفارض، ونستشهد لذلك مثلاً من شعر الشيخ أحمد رضا خان القادرى، حيث يقول في رثاء مولانا محمد إسماعيل القادرى الشاذلى^(١):

"عدت، شوطبها أم ظل وظلت بيطن بطين والظلال أقلت
فما لى أرى بالليل طولا كأنها برام تردم الجفر أو فيه حلت

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٧٥، إن أرقام هذه الأبيات حسب ورودها فى القصيدة كالتالى: ١، ٢، ٨، ١١.

يقاطر صفر نفسه وكذا الألف فما بين بط والجيم ظلم أضلت
وتزهر أم الزاهرات إذ انثنت تدلت تولت إذ علت إذ تعلت
إذا كنا قد استمعنا إلى شعر الشيخ أحمد رضا خان مستشهدين به على وجود
الرموز الصوفية فلنسمع الآن شاعر الحب الإلهي ابن الفارض مستشهدين به على
استخدام بعض هذه الرموز فنجدته يقول (١):

سبقتني حميا الحب راحة مقلتي وكأسي محيا من عن الحسن جلت
فأوهمت صبحي أن شرب شرابهم به سر سرى في إنشائي بنظرة
وبالحق استغنيت عن قدحي ومن شمائلها، لامن شمولي نشوتي
على أننى لم أشأ أن أطيل مع ابن الفارض فليس هذا بمجال للإطالة ونكتفى
بالاستشهاد فقط.

ومما يدعو إلى التعجب والتأمل أننا نرى لغة الشيخ أحمد رضا خان كأنه نشأ
في بيئة عربية ولا نجد أثرا لعجميته فيما نظم من شعر عربي، فمن يطالع ديوانه
العربي يتجلى أمامه أن ناظم هذه الأبيات لابد وأن يكون عربيا، "بيد أننا عندما
نطالع أغراضه وموضوعاته التي تصور المجتمع الهندي في عصره نقول: إن
ناظمه من تلك البيئة، ونتسائل أين وكيف ومتى تعلم وأجاد واطلع على اللغة
العربية وآدابها في عصورها المختلفة ابتداء من العصر الجاهلي وحتى عصره" (٢).
وعلى الرغم من إقدام شاعرنا على كل ما ذكرناه إلا أنه راغى الوزن
الشعري والجمال الموسيقي، فلغته مع هذا تتسم بانسجام وتناسق ألفاظها، وقد برهن
بهذا النسيج الشعري على قدرته التامة في النظم باللغة العربية السهلة التي يستطيع
أن يفهمها الجميع واللغة التي يختص بها أكابر الشعراء والأدباء.

وفي ضوء هذا نقول: إن لغة شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان التي استخدمها
في ديوانه العربي قد برهنت على قدرته على النظم باللغة السهلة تارة واللغة

(١) ديوان ابن الفارض، شرحه وقدم له مهدي محمد ناصر الدين (ط: دار الكتب العلمية، بيروت،
١٤١٠هـ)، ص ٢٦.

(٢) الإمام الأكبر المجدد محمد أحمد رضا خان، للأستاذ حازم محمد، ص ٤٢.

الجزلة التي قد يحتاج قارئها إلى المعجم تارة أخرى، وكأنه يريد أن يقول: إنه بمقدرته النظم بما أراد وما يملكه من ذخيرة لغوية لا نجدها عند الكثير من غيره من شعراء العرب وأدباء العربية، في شبه القارة الهندية وربما على مر العصور، وهذا جعل مناقسيه أيضا يعترفون بفضلها في اللغة العربية ودوره الريادي في تاريخ الأدب بشبه القارة الهندية.

وبهذا العرض الذي قدمته والحديث عن براعة شاعرنا في صياغة الشعر باللغة العربية أكملت حديثي عن الخصائص الأسلوبية العربية في شعره وأرجو أن أكون موفقا في محاولتي لدراسة هذا الجانب من شعر الشيخ أحمد رضا خان، وبالتالي في تقسيمى هذه الصياغة إلى قسمين واستشهادي في كل مجال حاولت أن أتحدث عنه وألم به قدر استطاعتي، لكنه قد بقيت خصائص أخرى لا ترجع إلى الألفاظ بقدر ما ترجع إلى المعنى، وإن كان ثمة ارتباط بين اللفظ والمعنى ليخرج ذلك شعرا رائعا تمثل في ديوان شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، إلا أن الخصائص التي سأحدث عنها هي إلى المعنى أقرب مع تأكيدنا على الارتباط بين اللفظ والمعنى، ولا نستطيع أن نتجنب عن هذا أو نبتعد عن ذلك، وإنما لابد من الارتباط بينهما ليخرج العمل الأدبي والنص الشعري بحسب ما يكون قد وجد في فكر الشاعر والأديب، وما يكون قد مالت إليه نفسه وأنست إليه موهبته، وعدم إطلائي في موضوع الارتباط فذلك راجع إلى أنه لم يكن مما يخوض فيه بحثي، وقد تركت ذلك لمن يبحث في قضية اللفظ والمعنى في شعر الشيخ أحمد رضا خان، وأما القضية التي بين أيدينا فهي الشيخ أحمد رضا خان الشاعر ذو الموهبة التي حاولت أن تحفل بالعديد من الأغراض الشعرية متوجا بثقافة عربية أصيلة، كان العربية لغته الأم وعلى حين أنها لم تكن كذلك.

المبحث الثانى

الخصائص الأسلوبية فى ديوانه العربى

شغف شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان باللغة العربية أيما شغف منذ طفولته وقد غرس كل من جده مولانا محمد رضا على خان النقشبندى، ووالده مولانا محمد نقى على خان القادرى، هذا الحب فى قلب الشيخ أحمد رضا خان منذ أن بلغ حد التدقيق فأقدم هذا الابن المتأدب المطيع لوالده وجده على تعلم اللغة العربية بكل شوق وشغف، وأحبها حبا شديدا بوصفها لغة الدين الحنيف، ولغة الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - فانكب على مطالعة اللغة العربية شعرا ونثرا، وتناول دراسة الأدب العربى فى عصوره الأدبية المختلفة قدر المستطاع، فانتقلت موهبته الشعرية أعذب أساليب العرب لتنظم بها، وقد ورد كذلك ينابيع البلاغة واصططفى منها الأساليب التى أضافت رونقا وبهاء إلى موهبته الشعرية فتفتق لسانه مفصحا عن موهبة شعرية، فتجلت هذه الأساليب فى شعره حين إقدامه على نظم الشعر بلغات ثلاثة من بينها العربية، هذا إلى جانب العلوم الإسلامية والعربية التى برع فيها، أضف إلى ذلك رهافة الحس، وسعة الخيال، وهكذا شق شاعرنا لنفسه الطريق فأتى بالأسلوب والطابع الخاص الذى تفرد به، والذى يعبر به عما تفيض به شاعريته، إنه فى المقام الأول كان عالما دينيا ولم يكن متفرغا لنظم الشعر بل كان ينفس عن موهبته من وقت لآخر، فينظم قصيدة أو منظومة عربية، ولكنه مع ذلك عند إقدامه على نظم الشعر كان يهتم بألوان البديع، وكان أدبه نابعا من فطرتة،

لأنه شاعر و أديب بالفطرة مما جعل شعره العربى أعلى قدرا من شعر الكثيرين من معاصريه فى شبه القارة الهندية حسبما أرى.

ومما يميز أسلوبه فى الشعر هو كثرة إقدامه على الاقتباس من النصين الشريفين وأقوال الأئمة والحكم العربية، وهذا ليس بشئ مستغرب عنده لأنه عالم دينى نشأ فى بيت العلم والفضل وبالتالى أمضى حياته فى خدمة الإسلام والمسلمين، وناهيك عن رجل جاء حبه للعربية عن طريق دينه فكان لابد أن يكون لذلك أثره، أضف إلى ذلك تذوقه الأدبى، فبكل تأكيد رأى شاعرنا أن النصين الشريفين هما أسمى النصوص العربية وأحلاها، لذلك استحسن أن يتوج أدبه بالاقتباس الشائع فى أدبه باللغة العربية بما جاء فى النصين الشريفين، لهذا وجدنا أسلوبه متأثر بحياته وحبه وميوله الدينية، ونسوق لذلك مثلا مما نظمه شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان ونسمعه يقول (١):

"قل كزرع أخرج الشطا إلى أزر فاستغلظ ثم استوى

يعجب الزراع كالماء المعين كي يغىظ الكافرين الظالمين"

نجده فى هذين البيتين مقتبسا من الآيتين نزلتا من جملة ما نزل فى الحديث عن النبى - صلى الله عليه وسلم - ومكانته ومكانة أصحابه - رضوان الله تعالى عليهم أجمعين - حيث قال الله تبارك وتعالى (٢): هو الذى أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله، وكفى بالله شهيدا، محمد رسول الله والذين معه أشداء على الكفار رحماء بينهم، تراهم ركعا سجدا يبتغون فضلا من الله ورضوانا، سيماهم فى وجوههم من أثر السجود، ذلك مثلهم فى التوراة، ومثلهم فى الإنجيل كزرع أخرج شطاؤه فأزره فاستغلظ فاستوى على سوقه يعجب الزراع ليغيظ بهم الكفار، وعد الله الذين آمنوا منهم مغفرة وأجرا عظيما .

ونجده واردا على نبع الحديث الشريف حيث يروى ظمأه ويتعلم الأدب مع الله تعالى فيناجى ربه فى أدب المؤمن الحقيقى وخضوعه، فيقول مقتبسا من حديث

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ٢١٦.

(٢) سورة الفتح ٢٨/٤٨-٢٩.

"أنساك دهرًا لا أفيق ولم تكن ناسي في حين من الأحيان
فذكرتني بالجود والإيجاد إذ ما كنت في روح ولا جثمان"
ومن هنا يتجلى لنا إقدام شاعرنا على الاقتباس من الحديث والذي نصه
كالآتي: عن عبد الله بن مسعود قال: حدثنا رسول الله - صلى الله عليه وسلم -
وهو الصادق المصدوق: **"إن أحدكم ليجمع خلقه في بطن أمه أربعين يومًا
نطفة، ثم يكون علقة مثل ذلك ثم يكون مضغة مثل ذلك، ثم يبعث إليه
الملك [الموكل بالأرحام]، ويؤمر بأربع كلمات [عمن يبقى في الأرحام]
فيقول اكتب عمله وأجله ورزقه وشقي أم سعيد، فوالله الذي نفسي بيده إن
أحدكم لعمل بعمل أهل الجنة حتى ما يكون بينه وبينها إلا ذراع فيسبق
عليه الكتاب فيعمل بعمل أهل النار فيدخلها، وإن أحدكم لعمل بعمل أهل
النار حتى ما يكون بينه وبينها إلا ذراع فيسبق عليه الكتاب فيعمل بعمل
أهل الجنة فيدخلها"** (٢).

أحضرت مثالين على اقتباس شاعرنا من القرآن الكريم تارة ومن الحديث
النبوي الشريف تارة أخرى، ولقد حافظ شاعرنا على هذا الاقتباس في مواضع
كثيرة لدرجة أنه أصبح سمة من سماته الأسلوبية والفنية، ومتصفح الديوان يجد
أننى لم أبالغ حين جعلت الاقتباس سمة من سمات شاعرنا الأسلوبية، بل يجد أثر
النصين الشريفين واضحًا جليًا في كل ما قاله شاعرنا على اختلاف الأغراض،
ومن الممكن أن نقول أن هذه السمة مسيطرة على شعره. الأردى أيضًا فضلًا عن
شعره العربي وذلك لما للدين في نفسه من أثر فتغذى وارتوى منهما نفسه الشعرى
وطابعه اللغوى فأصبحا يظهران واضحين في كل ما قاله من شعر عربى، ولم أشأ
أن أزيد في أمثلتى و اكتيفت بمثال واحد من قيام شاعرنا بالاقتباس من القرآن الكريم

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٥.

(٢) سنن ابن ماجه، للإمام أبى عبد الله محمد بن يزيد القزوينى ابن ماجه، ج ١، ص ٢٩.

مرة ومن الحديث النبوى الشريف مرة أخرى، وهذا ليس بنادر فى شعره العربى وإنما الاقتباس سمة عامة لشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فى كل ديوانه.

إذا كان شاعرنا ورد منهل النصين الشريفين وتوج بهما شعره العربى فلم ينس الشعر العربى، حيث إنه أقدم على ما يسميه أهل البديع بالتضمين؛ فإنه ضمن كلامه بعض أبيات الشعراء من فحول العرب مما يدل على شغفه وغرامه بالشعر العربى، فإنه جاء ضمن هائيته شطرة للبوصيرى وإن كان ببعض التصرف^(١) كما

قام بتضمين بيتين للصرصرى فيما نظمه شاعرنا فى مدح الرسول - صلى الله عليه وسلم -^(٢)، وإنه ضمن كذلك شطرة لعبد الله بن معاوية فى رباعيته مرة^(٣) وجعل شعره فى بيتيه مرة أخرى^(٤) فأبدع وأجاد التضمين، كما ضمن شعره شطرة لأبى نواس^(٥) وإن شاعرنا جاء ببعض أبيات أمية بن أبى الصلت ضمن مقطوعته فى مدح الرسول بدون التصرف حينما وببعض تصرف حينما آخر^(٦) كما ضمن

كلامه شعرا لزهير بن أبى سلمى^(٧) ومما يثير دهشة القارئ، أن شاعرنا ضمن قصيدته الدالية بيتا فارسيا من أبيات شاعر الفارسية الجليل سعدى البشيرازى دون أى ملل للقارئ الذواق والملم بالثقافتين العربية والفارسية، وهذا إن دل على شئ فلا يدل إلا على مدى تشبعه بما قالت العرب، وارتوائه من هذا الشعر ريا مشبعا لدرجة أنه أصبح ظاهرة وسمة من سماته الأسلوبية والفنية، ولقد قرأ شاعرنا لجل شعراء العرب إن لم يتناول شعر كلهم فضلا عن أنه أخذ من الشعر العربى الكثير وشرب منه حتى تشبع مشربه وبالتالي خرج شعرا لطيفا ولم يضرب لكل ما قلنا فى التضمين مثلا تفاديا الإطالة على القارئ الكريم، ونود أن نضرب مثلا لما قلنا

(١) بماتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٦٦.

(٢) المرجع السابق، ص ١٧١.

(٣) المرجع السابق، ص ١٧٦.

(٤) المرجع السابق، ص ١٩٧.

(٥) بماتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢١١.

(٦) المرجع السابق، ص ١٤٨.

(٧) المرجع السابق، ص ١٤٢.

بشأن تضمين أبيات أمية بن أبى الصلت ونذكر ثلاثة أبيات من كلا الشاعرين، قال أمية بن أبى الصلت فى مدح عمرو بن عبيد الله بن معمر التميمى (١):

"أذكر حاجتى أم قد كفانى حياؤك إن شيمتك الحياء

خليل لا يغيره صباح عن الخلق الجميل ولا مساء

إذا أنثى عليك المرء يوما كفاه من تعرضه الثباء"

وقال شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فى مدح الرسول - صلى الله عليه وسلم -

وقد حول أبيات أمية بن أبى الصلت إلى مدح النبى - صلى الله عليه وسلم -

ببعض التصرف حيناً وبدون التصرف حيناً آخر، فلنستمع إليه حيث يقول (٢):

"أذكر حاجتى أم قد كفانى حياؤك إن شيمتك الحياء

إذا أنثى عليك المرء يوما كفاه عن توضئك الثباء

كريما لا يغيره صباح عن الخق الكريم ولا مساء

هذا والأمثال العربية من المنابع التى ورد بها شاعرنا المغرم بلغة الضاد -

وبالتالى ضمن شعره العربى بعض الأمثال العربية ومنها بيت عربى جرى مجرى

المثل والذى جعله شاعرنا فى الشطرتين الأولىين من البيتين، ضمن قصيدة نظمها

فى رثاء مولانا محمد إسماعيل القادرى بكل براعة دون أن يشعر القارىء، بأى

غرابية أو كلل فلنسمع إليه حيث يقول (٣):

"وعين الرضا عن كل عيب كليلة" فإن لم يك لم تتظروا إن ترغلت

"ولكن عين السخط تبدى المساويا" كمن دخل البستان مجتلا جلة

ومن الظواهر فى شعره أن نفسه الشعرى طويل حيث إنه أطل من نظم

القصيدة، فقد وصلت إحداها مائتين وثلاثة وأربعين بيتا تلك هى نونيته التى نظمها

فى مدح مولانا فضل الرسول البدايوني، وقد عرضت لذكرها فى الفصل الأول من

(١) المرجع السابق، ص ١٤٨.

(٢) المرجع السابق، ص ١٤٨.

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٧٦.

الباب الثاني، والتي مطلعها كالآتي (١):

"رن الحمام على شجون البان ياما أميلح ذكر بيض البان"

ومن السمات الأسلوبية والفنية في أدب شاعرنا هو ما يسمى في المحسنات اللفظية بالتشطير "بأن يجعل كل شطري البيت سجعة مخالفة للسجعة التي في الشطرة الأخرى" (٢) وبهذا اللون من السجع ينشئ شاعرنا رنة ونغمة في الأذن المتذوقة، يقول في مدح الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - (٣)

"رفيع المدارج، منيع المعارج سمي المراتب سني المناقب"

ومما تفرد به شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان من أسلوب في نظم الشعر هو إقدامه على التاريخ بحساب الجمل الأمر الذي عده الشيخ أحمد الحملاوي من المحسنات البديعية (٤)، وكان شاعرنا الموهوب بارعا في هذا اللون البديعي، فقد جاء به ضمن المدائح والمراثي والمقطوعات، ولقد جرت العادة بين شعراء الهند أن يأتوا بحساب الجمل في الشطرة الثانية من البيت الأخير مسجلين تاريخا لحدث معين، أو عام قول هذه القصيدة مما يمكن أن يؤرخ له الشاعر وشاعرنا مشى على هذه الوطيرة مرة ولكنه اختلف فيها مرة أخرى وجاء بحساب الجمل مرتين في البيت الأخير من المقطوعة مع الاحتفاظ بسلاسة الشعر دون التعقيد في الأسلوب، وهذا اللون من الشعر وإن كان ذا جذور في الأدب العربي إلا أننا لم نلاحظ اهتمام شعراء العربية بهذا اللون من البديع بقدر ما نجده عند شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان في العصر الحديث، فقد أكرمه الله تعالى بموهبة في هذا الفن حيث كان يستخرج التواريخ - بحساب الجمل - نظما ونثرا، دون كد عقل وعنت نظر، وعناء حساب بل كان يستخرج الكثير من التواريخ عفو الخاطر، وهاكم مقطوعة

(١) المرجع السابق، ص ٧٢.

(٢) زهر الربيع في المعاني والبيان والبديع، للشيخ أحمد الحملاوي، ص ٢١٨.

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢١٥.

(٤) زهر الربيع في المعاني والبيان والبديع، للشيخ أحمد الحملاوي، ص ٢٣١.

نظمها شاعرنا فى تاريخ عام وفاة الشريف ظهور حيدر، نجده يقول (١):

"تحو لقاء جده أم ظهور حيدر

حن إلى الجنان إذ تم ظهور حيدر

قبل متى هذا السفر هم ظهور حيدر

قلت لأن بقى السنة تم ظهور حيدر"

١٣٣٢هـ

نلاحظ أن قيام شاعرنا باستخدام الناحية الرياضية والحساب حتى يصل إلى جملة يريد بها هي أقرب إلى المنطق، والمنطق ألصق بالعقل، ولكن شاعرنا الموهوب يستطيع أن يقنع القارئ بأنه لا يقصد إلى حساب الجمل، ولا يستخدم العقل بل يستخدم عاطفته الشعرية، لكن القارئ يفاجأ بأن هذه الكلمات أو العبارات العاطفية لو عدت حروفها لوجدتها تحقق المراد وتطبق فكرة حساب الجمل، مع أن حساب الجمل من الأمور المنطقية إلا أن شاعرنا كان يضيف عليه طابع الشاعرية والموهبة التي منحها الله تعالى إياها، فكان يأتى شعره حلوا لطيفا، لأنه يقول الشعر ولا يرغب من وراءه إلا إشباع العاطفة الشعرية، إذن فلم تتحكم فى شعره منطقية حساب الجمل، وإنما اندفع شاعرنا بعاطفته الشعرية فحقق ما يريد دون أن يحمل الألفاظ فوق ما تحتوى.

ومن أساليب شعراء العربية التي اتبعها شاعرنا هو "لزوم ما لا يلزم" ولشاعرنا فى هذا باع طويل وذلك مع مراعاة العلاقة الوطيدة بين اللفظ والمعنى، ونضرب لذلك مثلا بالتزام شاعرنا بحرف التاء المضمومة قبل الهاء المفتوحة، وقد سلك هذا المسلك فى أربعة وعشرين بيتا من قصيدته فى رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا محمد عبيد الله والتي مطلعها:

"أترحت سنة غراء ضررتها أم فرحت بدعة ضراء غرتها" (٢)

وقد التزم شاعرنا بالتاء المسبوقة باللام المشددة فى قصيدته فى رثاء وتاريخ

عام رحيل مولانا محمد إسماعيل القادري واستمر على هذا النهج حتى نظم تسعة

وثلاثين بيتا، ولقد سبقه الكثيرون فى تناول التاء قافية لقصائدهم ولكن قلما التزم

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٨٢.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٦٤.

أحد باللام المشددة بهذا القدر من الأبيات (١) حتى أبو العلاء المعري - رائد فن لزوم ما لا يلزم - لم تقع له هذه القافية إلا في خمسة أبيات تحت عنوان "نوائب الدنيا" (٢) ولكن شاعرنا الموهوب استطاع أن يلزم نفسه هذا النهج ، و جاء شاعرنا في مطلع تائيته هذه بالتالي:

"عدت شوطبها أم ظل وظلت ببطن بطين والظلال أقلت" (٣)
ولشاعرنا مقطوعات وقصائد أخرى سلك فيها مسلك "لزوم ما لا يلزم" ترى هل أغرم شاعرنا بهذا الفن أو أغرم برأئده وأعنى أبا العلاء المعري، أم أنها قوة العاطفة الشعرية وتمكنها من قلب شاعرنا مع تمكنه من ناصية اللغة العربية، وقد تكون الأمور جميعا.

ومن الأساليب التي تميز وتفرد بها شاعرنا هو إقدامه على نظم الشعر على نسق الرباعي، الصنف الشعري المعروف لدى الشعر الفارسي والأردى، ولم يعرف الشعر العربي هذا النوع من الشعر إلا نادرا، ولكن شاعرنا أجاد وأبدع في نظم الرباعي بالعربية، فقد يجد الشاعر نفسه مضطرا إلى إبراز المعنى في حيز ضيق في بيتين فقط، وقد لا يطاوعه ضيق المجال على ذلك ولكن شاعرنا استطاع أن يكسب جمالا لما نظمته من الرباعيات العربية في التوسل بالشيخ عبد القادر الجيلاني إلى الله - تبارك وتعالى - وتمكن كذلك من جعلها خالية من التعقيد، يستشف معناها من ظاهر لفظها ويدرك بسهولة ودونما عناء وكد فكر، وأكثر من هذا أن شاعرنا جاء بالرباعي المستزاد، النوع الجديد على اللغة العربية، وقد حاولنا دراسة فن الرباعي المستزاد بإيجاز فيما سبق في الفصل الأول من الباب الثاني وهاكم الرباعي المستزاد:

"حمدا يا مفضل عبد القادر يا ذا الأفضال

يامنعم يامجمل عبد القادر أنت المتعال

(١) لقد سبق أن حاولت دراسة هذا الموضوع في الفصل الثاني من الباب الثاني موازنا بين قصيدة الشيخ أحمد رضا خان وشعراء العربية من المتقدمين الذين عالجوا هذه القافية.

(٢) لزوم ما لا يلزم (اللزوميات) لأبي العلاء المعري (ط: دار صادر بيروت، دون سنة الطبعة) ج ١ ص ٢٢١.

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ٢٠٩.

مولاي بما مننت بالجوود عليه من دون سؤال

امنن وأجب سائل عبد القادر جد بالآمال^(١)
ومن السمات الأسلوبية والفنية إقدام شاعرنا على التخميس وعندما كنت
أرصد السمات الأسلوبية والفنية في أدب شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان رأيت أن
أذكر بين ذلك قيام شاعرنا بتخميس لبیتی الصرصري في مدح النبي - صلى الله
عليه وسلم - ولننظر كيف يكسب شاعرنا جمالا إلى ما نظمه الصرصري فنجدده

يقول^(٢):

سواد عيون العين سنا ذهب ولوح نحور الحور لاح كما يجب

فإن يمل جبريل لقال أولو الأدب قليل لمدح المصطفى الخط بالذهب

على فضة من خط أحسن من كتب

يقوم بحق المدح قوم فلاته توله وقم بالوجد قومة واله

فحق خضوع الوجه رغما لكاره وأن ينهض الأشراف عند سماعه

قياما صفوفًا أو جثيا على الركب

ومما برز في أدب شاعرنا من السمات الأسلوبية والفنية هو "عتاب المرء

نفسه" وقد تكلم الشيخ أحمد الحملاوي عن هذا اللون من ألوان البديع قائلا^(٣): "هو

أن يوجه الإنسان الخطاب لنفسه ويعاتبها على أمر من الأمور" وقد يغيب هذا اللون

على بعض الناس، ولكن شاعرنا جاء بهذا اللون في أكثر من موضع، ونذكر ما

نظمه شاعرنا معاتبا نفسه بعد قيامه بهجاء المتطاولين على مولانا فضل رسول

البدايوني فنجدده يقول^(٤):

ما عندهم شوب ولا روب ولا خير ولا أثر من الإيمان

قم يارضا لا تغش أهل غشاوة ذرهم وما هم فيه من خذلان

اشغل بنفسك أنت أجنى من جنى كم من معاب هن ونصح فلان

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٠٩.

(٢) المرجع السابق، ص ١٧١.

(٣) زهر الربيع في المعاني والبيان والبديع، للشيخ أحمد الحملاوي، ص ١٨٤.

(٤) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٧-٧٨، وردت هذه الأبيات في النونية بدء من

البيت الحادي والتسعين حتي البيت الرابع والتسعين.

تب يائثيم فقد أظلم زمانه
يمحى بهاجم من العصيان

ومن سمات شاعرنا الأسلوبية "التشبيه" ويحمل عليه ما يتفرع عنه، وبه يزداد تأثير الكلام ويقرب معناه إلى الفهم، وشاعرنا لم يغفل من هذا اللون البياني، فقد أجاد وأتقن استخدام التشبيه إتقاناً ملموساً، شأنه في ذلك شأن العرب، فإنه يأتي بالتشبيه حسب سياق الكلام، فتصغيه موهبته صياغة تتوق إليه النفوس، نلاحظ أن شاعرنا نظر إلى حمامة تدمع، وإذا بالدموع تنهل غزاراً، فما كان من هذه الدموع إلا أن ملكت عليه عاطفته الشعرية، ولعلك لاحظت أيها القارئ الكريم أن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان شبه دموع الحمامة بالمطر الغزير ليبين مدى بكائها وتفجعها بفراق الحسنات، وهذا أبلغ أسلوب لتوصيل الصورة إلى المخاطب أو القارئ، شأنه في ذلك شأن العرب، وهذا أيضاً مما أخذه شاعرنا من الثقافة العربية، ويعبر شاعرنا عن حزن الحمامة فيقول^(١):

"بكت الغزير فهيجت منى البكا
إن الحزين لسائل الأجفان"

ومما تجدر الإشارة إليه أن ظاهرة التشبيه كثيرة جداً في شعر الشيخ أحمد رضا خان ومن حلاوة التشبيه عنده أنى تحيرت ما المثل الذي استشهد به فالعدد هائل والحلاوة تكسو كل شاهد من شواهد، لذلك رأيت أن أكتفى بمثل واحد حتى لا أطيل، وأنا لا أرجو أن أكون قد حرمت القارئ مما أفاض بحر كرمه الشعرى، وإنما أحيل القارئ على بعض المواطن التي يمكن أن يجد فيها هذا اللون الرائع في نسيج الشيخ أحمد رضا خان الشعرى.

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٢

ومن ضمن السمات الأسلوبية إقدام شاعرنا على الابتكار فى التشبيه فى بعض الأحيان على نحو يقع فى النفس موقع الإعجاب، وقد ابتكر شاعرنا فى التشبيه حين عبر عن وجه الحبيبة - التى اصطنعها من وحى خياله - بالبدر المحاط بالقمرين، فتشبيه الوجه بالقمر معروف فى الأوساط الأدبية، ولكننى أعتقد أن تشبيه الحاجبين بالقمرين غير مسبوق إليه مما جادت به قريحة شاعرنا، وهذا ما يسمى فى علم البديع "بسلامة الاختراع" وهو أن يخترع الشاعر معنى لم يسبق إليه، ولم يتبع فيه أحدا، ولا يتأتى ذلك إلا لمن أحاط بجميع أطراف المعانى المتداولة واستعمالاتها^(١) فلنستمع إليه حيث يقول^(٢):

"هل ياهلال العيد عندك خبرة بشميسة فى بدرها قمزان"

لعل فى تصغير الشمس أن شاعرنا أراد منها النور والضياء ولم يرد أن يذكرها دون التصغير حتى يحرمها الإحراق والحرارة المضنية.

ومما ابتكره شاعرنا - فيما أعتقد - هو إقدامه على تشبيه شفتى حبيبته بأطيب الفواكه وأكثرها فائدة وحيوية، ألا وهو الرطب، كما أقدم على تشبيه المقلتين باللوز، لعل شاعرنا يشبه طراوة الشفتين وطولهما بطراوة الرطب وطوله، وكأنه شبه شفثيها بالرطب لأنهما مصدر الحياة نظرا لما تصدر منهما الكلمات الحلوة، وشبه مقلتيه باللوز لوجود شبه فى بنية اللوز الطويل والمقلة الطويلة، وأعتقد غير مسبوق فى هذين التشبيهين، ونراه يقول^(٣):

"ياحسن غصن فيه من كل الجنى عنب وعناب وبه شلوانى"

(١) زهر الربيع فى المعانى والبيان والبديع، للشيخ أحمد الحبلوى، ص ٢٠١.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٢.

(٣) المرجع السابق، ص ٧٣.

"واللوز فيه الفوز والتفاح والسر طب ولا تسأل عن الرمان"

وحين ندخل بساتين الغفران ونتنسم عبيرها ويكسونا عطرها نجد أن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان دقيق في صياغة الشعر ولا يأتي باللفظ الزائد للمحافظة على النظم الشعري، وإنه عندما يتطرق إلى رسم الصورة البيانية نجده يقوم على إيراد الصورة التي يريد إبرازها بأسلوب واضح لا غموض فيه مع بيان ما تنسم به هذه الصورة من تركيب، مثال ذلك حديثه عن بعض معاصريه من العلماء الذين توفوا، يذكر مالهم من حميد الصفات وما قدموه من خدمات للإسلام، وما كان لديهم من مؤلفات كان لها عظيم الأثر في الحلقات الدراسية في عصره، ونضرب لذلك مثلا بالأشعار التي نظمها شاعرنا تقریظا لكتاب "سراج العوارف في الوصايا والمعارف" ولنسمع إليه حيث يقول (١):

أنا سيدى يابن عز غطارف	ويا أحمد النور نور الأعارف
كلامك نور بهاء السلاسل	وشهد مصطفى عن الزين صارف
وتحقيق ترويح كشف القلوب	دليل اليقين سراج العوارف
ولا غرو أن جاء منك سراج	فإنك نوري نادى المعارف
أرانا سراج بالليل شمسا	وشمس بليل عجيب وطارف
فهل مثله في تلید وطارف	وأين فأين تراه الطوارف

ومن الظواهر الفنية عند شاعرنا إتيانه بالمجاز حيث إنه أقدم على بيان علو منزلة الممدوح وإنى لأراه صادقا فيما قال، فإنه مدح مولانا فضل الرسول البدايوني نظرا لعلمه وتقواه وورعه دون الرغبة في المال والنوال، ولو كان

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ١٩٥.

شاعرنا راغبا في جمع الأموال بالمدائح لمدح الإنجليز ونال منهم ما كان يبسر له أمور دنياه مثلما نال غيره وربما يزيد، وقد كان نوال الإنجليز مالا ومكانة وريادة يمنحونها لمن يرضون عنه وكثيرا ما كان رضاهم في التزلف والنفاق إلى غير ذلك مما تأباه الفطر السليمة، ولم يكن شاعرنا إلا صاحب فطرة سليمة منعتة من أن يطمع في عطاء الناس لا سيما الأعداء (الإنجليز) بل كان يطمع فيما هو أفضل وأبقى، إنه عطاء الله - سبحانه وتعالى - وما أسعد النفس المسلمة إذا نالت من الله - عز وجل - رضاه وهكذا لم يقدم على مدح أحد من أغنياء المسلمين تكون وراءه غاية دنيوية بل سخر نفسه للدفاع عن الدين ومدح كل السالكين لهذا الطريق من الأولياء الصالحين وعلماء الدين بعد مدح النبي - صلى الله عليه وسلم - لنستمع إليه لنراه كيف استخدم المجاز فنجده يقول (١):

"جبلا رفيعا فائقا شما على بطلا شجاعا سيد الشجعان"

نلاحظ أن شاعرنا استخدم كلمة "جبل" وبعد ذلك جاء بثلاثة صفات للجبل، وهذه الكلمة تعطي معنيين أحدهما الحقيقي المعروف وثانيهما غير حقيقي وهو إنسان رفيع القدر، وإذا تأملنا في معنى الكلمة نجد الصلة بين المعنى الحقيقي للجبل، والمعنى الذي استعملت فيه كلمة الجبل، وهذه العلاقة هي المشابهة لأن الشاعر انتقل إلى مدح مولانا فضل الرسول البدايوني في البيت التاسع والثلاثين وبدأ يمدح ممدوحه من البيت الأربعين، وهذه القرينة تمنعنا عن إرادة المعنى الحقيقي، إذ نفهم المعنى المجازي فقط من كلمة "جبل".

ومما يعد ظاهرة أسلوبية عند شاعرنا إتيانه بداليتة الطويلة دون تكرار القافية الأمر الذي يعد عيبا في القافية ويعرف بالإيطاء، وهكذا رأيناه يتجنب الإيطاء وكفى

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٤.

به حكما على نفسه حيث يقول (١): "هذه القصيدة تتكون من سبعين ومائة بيت والحمد لله لم تتكرر فيها القافية، وما يبدو تكرارا في ظاهر الأمر في بعض القوافي فإنه ليس من التكرار في شيء بل هو من باب الجناس حيث يتحد اللفظ ويختلف المعنى".

أعتقد أنك أيها القارئ الكريم قد فهمت ما أريد، أي تمكن أعظم من أن يأتي الشاعر سبعين ومائة بيت تخلو من تكرار القافية، وقد ذكر شاعرنا أنه إذا كرر القافية لم يقصد التكرار وإنما قصد الجناس وبالتالي لا تكرار، وهذا منه إن دل على شيء فيدل على سعة اطلاعه على علم العروض والقافية، ولا غرابة لعل العروض واحد من فنونه الخمسة والخمسين، ومن هنا يتجلى مدى تمكنه من ألفاظ العربية لغته الثالثة وهذه المقدرة اللغوية نفتقدها عند الكثيرين، والتساؤل الذي يدور في أذهاننا هو إذا كان هذا حاله وهو يكتب الشعر بلغته الثالثة فكيف به إذا كان عربى الأصل يكتبه بلغته الأولى؟ وماذا كنا ننتظر منه؟ كم كنا نطمح في أن نرى الشيخ أحمد رضا خان من أبناء العربية الأصلاء وكنا ننتظر منه أكثر من هذا.

ومن أبرز الظواهر الفنية عند شاعرنا احتفاؤه بالطباق، فإنه عند مدحه لعلماء أهل السنة أتى بالضدين على سبيل الطباق في شطرتي بيت، فإنه يرى أن الصحارى تتحول إلى المدن عند حلول علماء أهل السنة بها، وأن المدن تفقد رونقها وبهجتها عند مغادرتهم أياها، ولا نجد الاختلاف فيما بين الضدين إيجابا أو سلبا فيمكننا أن نسمى هذا اللون اليديعى بطباق الإيجاب، لنستمع إلي شاعرنا حيث يقول (٢):

"إذا حلوا تمصرت الفيافى . . . وحين ترحلوا الأمصار بيد"

(١) آمال الأبرار والام الأشرار، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٢.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١١٩.

ومن هنا نلاحظ قيام شاعرنا بالجمع بين الحلول والترحل مرة، وبين المدن العامرة والصحارى القفر مرة أخرى، كما قام بالجمع بين ذكر علماء أهل السنة المتمسكين بما جاء به الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - والمبتدعين المعارضين لهم مرة أخرى مما يبرز لنا براعة شاعرنا في هذا اللون البديعي.

ومما نجده متمثلاً في أدب شاعرنا من المحسنات البديعية هو التورية، فإن شاعرنا أتى بمفردات ثلاثة لكل منها معنيان أحدهما قريب والآخر بعيد ولكن شاعرنا قصد المعنى البعيد يقول (١):

"بكت العيون أما تريد جموداً أبكت شريفاً صادقاً محموداً"

نلاحظ أن كلمة شريف لها معنيان قريبان أحدهما رجل ذو شرف في قومه والآخر أحد المنحدرين من سلالة أهل البيت، ويتبادر الذهن إلى هذين المعنيين القريبين، وكذلك كلمة صادق ومحمود لهما معنى قريب وهو الرجل المتصف بالصدق والذي يحمد عليه، فيكون المعنى أن العيون ذرفت دموعاً لموت الحكيم محمود أحمد خان الدهلوى، وهذه العيون المنهمرة أبكت من رآها من الرجال المتسمين بالصفات الثلاثة في الشطرة الثانية من البيت، ولكن شاعرنا - كما أراه - تجاوز عن هذا المعنى القريب وكأنه قصد أن يقول: إذا كانت هذه الفجيعة أثرت في الأحياء فأثرت كذلك في الأموات، فإنه وزى بكلمة الشريف والصادق والمحمود ورمز بها إلى أسماء ثلاثة، جد المرثى الحكيم محمد شريف خان، ووالد المرثى الحكيم صادق على خان، واسم المرثى الحكيم محمود أحمد خان، وبهذا يعرب شاعرنا عن مدى وقع الفجيعة في النفوس، وإنه تعبير للحزن البالغ الشامل، فإن

(١) المرجع السابق، ص ١٥٣.

الحكيم محمود أحمد خان كان خير خلف لخير سلف، وكان امتدادا لحياة أبيه وجده كما تبين المراجع في هذا الصدد فكأن شاعرنا أراد أن يقول: إذا كان الأحياء تفجعوا بهذا الحادث لما تفجع النفوس بموت رجال الخير فالأموات أيضا تفجعوا لموت الخلف الصالح لخير السلف، وذلك لتوقف الصدقة الجارية، وأراه أنه اتخذ هذه الفكرة من قول الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - (١): **"إذا مات الإنسان انقطع عمله إلا من ثلاث إلا من صدقة جارية أو علم ينتفع به، أو ولد صالح يدعو له"** وبهذا جمع شاعرنا بين عاطفته المتقدمة والثقافة الدينية، وأنشأ هذا التعبير الرائع، ومن روعة الأسلوب أن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان جاء بثلاث كلمات في شطرة بيت واحد دون أى تكلف فى الأسلوب والغرابة فى الكلمات، إذا كنا نحمد للرجل أن يأتى بالتوريه وهى عبارة عن كلمة لها معنيان فكيف بشاعرنا وقد أتى بكلمة لها أكثر من معنيين محققا فى ذلك القرب والبعد بين المعانى الموجودة، إذا فهى تورية لا محالة، وقد ضربنا للتورية مثلا بالكلمات الثلاث التى وردت فى البيت الشرف والصدق والمحمودية، وبيننا ما بعد من معانيها وما قرب، والشاعر إذا وقع له تورية حمدنا له فكيف إذا تعددت الكلمات التى تحمل التورية فى بيت واحد، ماذا نقول عنه؟ أعتقد أن ذلك دليل واضح على مدى تمكنه من لغته الثالثة - ألا وهى العربية - تمكنا بالغا لا يكتفى بإدراك الصور البيانية والإتيان بها ومراعاة ما يتطلبه علم المعانى، وإنما يعرج على المحسنات البديعية اللفظية والمعنوية، والبيت عنده لا يكتفى بأن يذكر المحسن مرة واحدة بل تتعدد الأبيات عنده التى تمتلئ بالمحسن البديعى المتكرر، فضلا عن وجود أكثر من محسن فى بيت واحد، إنه الإمام بالعربية إماما يجعله يقف فى مصاف أبنائها لتفخر لغتها العربية بأبن من أبنائها نشأ وترعرع فى شبه القارة الهندية.

(١) صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج القشيري، القسم الأول من الجزء الثانى، ص ٦٧.

ما زال شاعرنا يغترف من نهر المحسنات البديعية التي اغترف منه الكثير من شعراء العربية، هنا هو غرامه بلون آخر من ألوان المحسنات البديعية إنه المقابلة وسوف نجده لونا شائعا في شعره شأنه في ذلك شأن الكثير مما اهتم به من تلك المحسنات، وعلى سبيل المثال نقف إلى بيت جاء فيه بالمعنيين في الشطرة الأولى وقابلهما بالمعنيين المضادين في الشطرة الثانية، فقد ذكر المعارضين لعلماء أهل السنة مع ذكر صفاتهم المتلازمة لهم في صدر البيت، ويشمل عجز البيت على ذكر علماء أهل السنة مقرونا بصفة تتناسب معهم، وهذا منه كثير في شتى الأماكن، وشاعرنا يأتي بهذا اللون عفويا دون تكلف، وإنه يراعى الاحتفاظ بجمال التعبير وسلاسة الأسلوب، وسهولة اللغة، ومهما قلنا في لطافة التركيب عنده فخير من أن نقول وهو أن نسمع صوت الشاعر نفسه حين يقول (١):

"هم يعرفون بنتن ما فيهم كما يعرف بالعرف عارف رباني"

نلاحظ أن شاعرنا يقابل المبتدعين وبتن أفكارهم بالصالحين وشذى عقيدتهم الطيبة، فإن العقيدة الزائغة لا ينشئ إلا رائحة كريهة في صاحبها كما أن عقيدة الرجل السالك على درب السلف الصالح، العارف لأحكام ربه، المتبع لشريعة الإسلام لا تثير في صاحبها إلا رائحة تحببه إلى الناس، والمقابلة في الجملة كثيرة في شعره ولكننا إكتفينا بمثال واحد حتى لا يطول بنا الكلام، والديوان خير شاهد على ما ذهبنا إليه.

وكذلك من المحسنات البديعية التي توج بها شاعرنا أبياته ووقعت له كثيرا محسنٌ يقال له الجناس، ولعل هذا اللون من المحسنات كان ينسجم جريانا على لسان شاعرنا وبينه وبين الشاعر مجانسة، أعتقد أنني أشرت بذلك إلى الجناس الذي

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨١.

أقدم شاعرنا على استخدامه، وهذا منه ليس بقليل، وإنما نجد نماذج كثيرة خلال
النتاج الشعري الذي انبثق من قريحة شاعرنا، إنه جاء بالجناس في صدر بيت
نظمه ضمن غزله العذري فنجده يقول^(١):

"راحت أزمة راحتي من راحتي وكذاك كل مودع الخلان"

نلاحظ أن شاعرنا جاء بكلمة راحتي مرتين وهما تشابهان في نوع
الحروف وشكلها وعدد حروفها وترتيبها، إلا أنهما تختلفان في المعنى فإن كلمة
الراحة تؤدي معنى الارتياح مرة والكف أخرى، وهذا ما يسمى في علم البديع
بالجناس التام، ومن حلاوة الأسلوب وبراعة الشاعر أنه أتى بالجناس غير التام
أيضاً في الشطرة نفسها حيث إن كلمة "راحت" تجانس كلمة "راحتي" وتشبهها في
اللفظ مع الاختلاف في المعنى، إلا أن الأولى تخالف الأخرى في الشكل أحد أركان
الوفاق الأربعة التي ذكرناها آنفاً، ومع ذلك لا نجد في البيت شيئاً من التصنع
والتكلف، لأن شاعرنا جاء به عفو الخاطر بينما كانت العاطفة مسيطرة عليه،
وسمح به الطبع من غير تكلف، وهذا البيت لا يقل روعة ونغمة مما تقدم أو تأخر
عنه من الأبيات في الغزل، وعليه فشاعرنا مهما اصطحب معه من ألوان
المحسنات البديعية ليزين بها شعره لا يعرف الملل طريقاً لهذا الشعر، وأبياته في
نظري تبرأ تماماً من التكلف والصنعة الممجوجة بل على العكس، فمحسناته تؤدي
زينتها لشعره كما أراد لها تماماً بتمام.

ومما كلل به شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان قصائده العربية هو ما عرف
في علم البديع ببراعة الاستهلال أو حسن المطلع، سواء كانت هذه القصائد في
المدح أو الرثاء أو الهجاء، فلا نجد يأتى بالتناثر أو التعقيد بل يحتفظ بعذوبة

(١) المرجع السابق، ص ٧٢.

اللفظ، وحسن السبك، وكان هذا دأبه في قصائده اللهم إلا في تائيته التي نظمها في رثاء مولانا محمد إسماعيل القادري، فإن النزعة الصوفية سيطرت على أبياته الأولى من هذه المراثية حيث جاء شاعرنا بالرموز على غرار شعراء الصوفية ولا يفهمها إلا ذو الإمام بمصطلحاتهم، وبالتالي تحتاج هذه الرموز إلى الملم بها المعالج لفكرها الفاهم لما تعنيه، ولكنه مع ذلك لم يأت في مطالع القصائد بما يتطير به القارئ، إنها رموز صوفية تسربت إلى أبيات شاعرنا الصوفي في رثاء فقيد الصوفية^(١) وكذلك أقدم شاعرنا على نظم نونيته الطويلة في مدح مولانا فضل الرسول البدايوني واستهلها بغزل الصنعة على غرار الكثير ممن سبقه من شعراء العربية منذ العصر الجاهلي فالإسلامي حيث إنهم كانوا يستهلون المدائح بالتشبيب، وأرى هذه البداية من خير البدايات - عند شاعرنا - لعذوبة المأخذ في كلا الغرضين أولهما الغرض التمهيدى للقصيدة وهو الغزل، وثانيهما الغرض الأساسى الذى صيغت القصيدة من أجله وهو المديح، فبين الغزل والمديح رقة متبادلة ولطافة مستأنفة يعمل على إيجادهما كرم الاتصال بين الغرضين، يقول شاعرنا فى مستهل قصيدته^(٢):

رن الحمام على شجون البان	ياما أميلح ذكر بيض البان
تبكى دما وتقول فى أسجاعها	الله يضحك سن من أبكاني
بكت الغزير وهيجت منى البكا	إن الحزين لسائل الأجفان

استغرقت هذه البداية أربعة وعشرين بيتا برزت فيها براعة شاعرنا فى نظم الغزل وبالتالي أعربت عن براعة الاستهلال وحسن المطلع عنده لبيتوائم ذلك مع

(١) حاولت دراسة هذه الأبيات فى الفصل الثانى من الباب الثانى.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٢.

الغزل، كما برزت ميوله الصوفية التي جرت على لسانه خلال انتقاله من الغزل إلى المدح.

إذا كان شاعرنا أتقن وأجاد براعة الاستهلال أو حسن المطلع فقد أبدى براعته في لون بديعي آخر ألا وهو حسن الانتقال أو حسن التخلص من غرض لآخر للوصول إلى المراد، وقد يصعب الانتقال على بعض الشعراء فاعتدنا منهم ألا يحسنوا التخلص ولكن لم نعهد من شاعرنا - في أغلب الأحيان - غير حسن الانتقال، وكان شاعرنا في هذا الأمر عربيا قحاً، شأنه في الانتقال من غرض إلى غرض آخر شأن النصوص العربية وعلى رأسها القرآن والحديث، ولقد حاول شاعرنا أن يرتوى من جل منابع العربية، والأبيات التي نحن بصددنا تمثل حسن الانتقال من الغزل إلى المدح فنجد شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان يوجه اللوم إلى نفسه ويعاتبها على لسان ناصح جاء به من وحي الخيال على غرار من سبقه من شعراء العربية منذ العصر الجاهلي، وجاء بذلك العتاب بعدما نظم أربعة وعشرين بيتاً في الغزل، وكان إقدامه على الغزل هو الدافع لعتاب الشاعر نفسه وإن كان الغزل عذرياً وتمهيداً لمدح مولانا فضل الرسول البدايوني، ولكنه كان قد أقدم على التشبيب مسaire لعادة شعراء العربية المتقدمين حيث إنه سار على دربهم فنظم غزل الصنعة، وبالتالي جاء بالنقلة المكونة من أربعة عشر بيتاً يعاتب فيها نفسه مذكراً إياها كرامة الآباء، وأنها ليست من أهل البطالة كما يشكر لصاحبه أيضاً، ونسمعه يقول (١):

يا غرس دوح العلم والاتقان	مه يارضا يابن الكرام الأتقيا
وانهض إلى ما كنت فيه تضاني	دع عنك هذا لست أهل بطالة
أيقظتني من غفلة الوسنان	لله درك يانصيح نديمه

(١) المرجع السابق، ص ٧٣، ٧٤.

أحسننت فيما قلبت فاسترزلتى يسبل عليك الله ستر أمان"

فى هذه الأبيات الأربعة استطاع شاعرنا أن يجمع بين الاثنين من ألوان البديع أولهما حسن الانتقال وثانيهما "عتاب المرء نفسه" وهذا ما عهدناه من شاعرنا فى مواطن كثيرة، وينتقل شاعرنا بعد عتابه نفسه على نحو ما ذكرنا آنفا إلى تبرئته نفسه من الغزل وترفعها عنه، فإبراز البعض من خواطره الصوفية، واستمر فى هذه المعانى من البيت التاسع والعشرين إلى الرابع والثلاثين، ثم يعود إلى ترفعه عن الإقدام على الغزل، ومن خلال هذا الحديث ينتقل دون أن يشعر السامع بالانتقال إلى الغرض الذى صيغت لأجله القصيدة وكأن السامع لم يزل فى الاستماع إلى المعنى السابق، ولنسمع إليه حتى نتمتع بجمال حسن الانتقال فنجده يقول (١):

"مالى وللدميات من درر على	سرر ولست بعابد الأوثان
مالى وللغزل المهيج فلا أكن	غزلاً ولم أر مرتع الغزلان
مالى وللإهواء إلى مهوى الهوى	أفلى غناء فى غناء غوان
ماكان هذا ديدنى لكنه	تشبيب شعر لادد الشبان
إذ ما دد منى ولا أنا من دد	إذ جئت أمدح رحلة لأوانى"

هكذا، انتقل شاعرنا إلى مدح مولانا فضل الرسول البدايوني، وبعد ذلك أيضاً ينتقل من لون لآخر فى مدح واحد من علماء الدين لقبه شاعرنا بالرحلة - أى من يرتحل إليه للإفادة منه.

(١) بساتين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان ، ص ٧٤.

إذا كان شاعرنا أجاد حسن الابتداء ولطافته وبالتالي أحسن الانتقال من غرض لآخر فلم ينس ما يسمى في علم البديع بحسن الختام أو براعة المقطع، فكان يأتي بكلمات تشعر بنهاية المطاف ومسك الختام، وقد تعلم شاعرنا هذا اللون البديعي من خواتيم السور القرآنية حيث إنها تتربع على قمة الفصاحة والبلاغة، ومن المعلوم أن شاعرنا كان ذا ثقافة دينية هائلة حيث كان علم التفسير على رأس خمسة وخمسين علما وفنا أتقنها شاعرنا، وقد برع شاعرنا في هذا اللون البديعي بفضل الموهبة الشعرية التي حباه الله تعالى بها، وله في هذا المجال نماذج رائعة بمختلف الأساليب في شتى الأغراض نختار منها مقطعا لما نظمته في رثاء وتاريخ

عام رحيل مولانا محمد إسماعيل القادري حيث جاء فيه (١):

وأرض الرضا إن لم يصب وابل فطل ندى منك لي كالديمة المستهلة

إلهي إليك بالحبیب توسلی به فاغفر اللهم ذنبي وزلتی

ومن قراءة هذا المقطع يشعر القارئ بنهاية المطاف، فقد كان شاعرنا يرثي فقيد الصوفية بكل حزن ولوعة، ويسأل الله للمرثي الفضل والرحمة، وفي نهاية المطاف أقدم شاعرنا على الصلاة والسلام على خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - وبالتالي تضرع إلى الله - تبارك وتعالى - سائلا إياه المغفرة بكل خشوع وضراعة وإلحاح، متوسلا بالحبیب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - رحمه الله تعالى وإيانا وحشرنا في زمرة الفائزين المتمتعين بشفاعته - عليه الصلاة والسلام - .

ومما تذوقنا في أدب شاعرنا من المحسنات البديعية هو مراعاة النظير، فقد جاء شاعرنا بثلاثة كلمات متناسبة في الشطرة الثانية من البيت الثلاثين بعد المائتين، وقد راعى التناظر بين الحور والغلمان والرضوان، ثم بعد ذلك

(١) بمائتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٧٧.

أقدم شاعرنا على مراعاة النظير بين كلمتي "دار" و"جار" على أننا لا ننسى ما بينهما من جناس فإنه لما طلب لأبيه وجده دارا طيبا في الجنة سأل ربه جارا طيبا أيضا، وذلك عند إقدامه على الدعاء لوالده وجده، وصوت شاعرنا أحلى وقعا في الأذان مما نعرض له، ها هو يقول (١):

وارحم أبي وأباه رحما دائما واجعل قبورهما رياض جنان
أنسهما اللهم في جدثيهما بالحدور والغلمان والرضوان
أبدلهما دارا وجارا خيرا من هؤلاء الدور والجيران

ومما برع فيه شاعرنا من ألوان البديع ونعده ظاهرة في أدب شاعرنا هو ما يسميه أهل البديع "بالافتتان" وهو أن يجمع المتكلم في كلمة بين فنين من فنون الشعر مثل الغزل والحماسة، والمدح والهجاء، والتهنئة والتعزية (٢) ونجد على سبيل المثال المدح والهجاء في بيت شعر للشيخ أحمد رضا خان حيث إنه جاء فيه بفنين، يمدح علماء أهل السنة في الشطرة الأولى، ويهجو مخالفهم في الشطرة الثانية فيقول (٣):

"أولاء الحزب حزب الله حقا وسيد حزب الأعداء المريد"

ومما يعد ظاهرة في أدب شاعرنا هو إقدامه على استخدام القوافي المقيّدة غير المسبوقة بالمد، وهذا اللون من القوافي يعد من الصعوبة بمكان وفي هذا يقول

(١) المرجع السابق، ص ٨٧.

(٢) زهر الربيع في البيان والمعاني والبديع، للشيخ أحمد الحملاوي، ص ١٤٥.

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٢٠.

الدكتور عبد الله الطيب^(١): "استعمال القافية المقيدة بعد المد كثير جدا نحو: "غادر"
و"ناصح" و"عليم" و"مغربان" ولكن استعمالها من غير أن يسبقها مد غير كثير وفيه
عسر شديد في البحور الطوال إلا في بحر الرمل والمتقارب لختهما" ولكن شاعرنا
المتقف بالعربية جعلته ثقافته كأنه من شعراء العربية الذين شددت بها ألسنتهم شدو
فطرة وليس اكتسابا، أقول ولكن هذا الشاعر المطبوع استطاع أن يأتي بالقافية
المقيدة^(٢) بكل سهولة مما يدل على براعته وطول باعه في النظم بلغته الثالثة،
ونضرب لذلك مثلا بما نظمه في رثاء مولانا محمد إسماعيل القادري ولننصت إليه
حيث يقول^(٣):

إسماعيل إسماعيل سسله	أحامي حاله من كل فتنه
إسماعيل إسماعيل صدق	أرادع كل مين عين فطنه
إسماعيل إسماعيل حق	أتاك الحق نكب كل محنه

هذه المراثية قوامها ثلاثة عشر بيتا، وقد نظم شاعرنا تسعة وثلاثين بيتا من
تأنيته في رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا محمد إسماعيل القادري^(٤)، كما أن له
تسعة أبيات في تاريخ عام ولادة وتعليم ورحيل مولانا محمد رضا علي خان
النقشبندى^(٥) ورباعية في تاريخ عام رحيل الشريف مجتبى حسن^(٦) وثلاثة أبيات

(١) المرشد إلى فهم أشعار العرب وصناعاتها، للدكتور عبد الله الطيب (ط: دار الفكر بيروت،
١٩٧٠م)، ص ٤٣.

(٢) وهي ما يكون حرف الروى فيه ساكنا، المرجع السابق، ص ٤٣.

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢٠١، ٢٠٢.

(٤) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٧٥: ١٧٧.

(٥) المرجع السابق، ص ١٨٣، ١٨٤.

(٦) المرجع السابق، ص ٢٠٠.

فى هجاء مولانا عبد البارى الفرنجى مخلى^(١) وثلاثة أبيات فى رثاء السيدة سكينة زوجة مولانا عبد السلام القادرى الجبلפורى^(٢) جاء فيها شاعرنا بالقافية المقيدة غير المسبوقة بالمد معربا عن موهبته الشعرية وشغفه باللغة العربية وتمكنه منها.

ومما زين به شاعرنا شعره العربى هو ما يسمى فى علم البديع "برد العجز على الصدر" فقد أتى شاعرنا بلفظ "أزمان" مرتين حيث إن أولهما فى مستهل صدر البيت وآخرهما فى نهاية عجز البيت، وهو اسم لامرأة عربية اشتهرت بجمالها - على حد تعبير الشاعر - بدأ الشاعر بيته باسمها وانتهى باسمها متمسكا بحلاوة الغزل وسلاسة الكلام، ونسمعه يقول^(٣):

"أزمان فاقت بيد أن عشيقتي بزمانها فاقت على أزمان"

ومما توج به شاعرنا أدبه هو ما يسمى فى علم البديع بالمراجعة "وهى حكاية ما جرى من محاورة بين متخاطبين بقال وقيل وقلت مثلاً، بشرط تمام المحاورة، وأحسنها ما كان حسن السياق وسلس المعنى"^(٤) وعندما ننظر فى أبيات شاعرنا المتصفة بهذا اللون البديعى نجد أنه استهل القصيدة بذكر جده مولانا محمد رضا على خان النقشبندى قائلاً^(٥):

"جدى كان عالماً لم ير مثله النظر"

(١) المرجع السابق. ص ٢٠٠.

(٢) المرجع السابق، ص ٢٠٢.

(٣) المرجع السابق. ص ٧٣.

(٤) زهر الربيع فى المعانى والبيان والبديع، للأستاذ أحمد الحملاوى، ص ١٧٩.

(٥) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٨٣.

ثم يستمر في سرد أوصافه بالإيجاز ولا يطيل الحديث، ومن البيت الرابع يبدأ المراجعة والحوار، ومما هو جدير بالذكر أن شاعرنا استطاع أن يجمع بين الاثنين من ألوان البديع في الأبيات السابع، والثامن، والتاسع فإنه جمع بين المراجعة والتاريخ - بحساب الجمل - فقد سرد تاريخ عام ولادة وتعليم ورحيل مولانا محمد رضا علي خان النقشبندی، وفي هذا يقول (١):

قلت لطائف سرى	طيف جماله السحر
تعلم عام إذ ولد	سيدنا الرضا الأبر
قال رايت أنجما	قلت نذرت قال نر
قلت فكيف نهتدى	قال أضاءنا القمر ١٢٢٤هـ
قلت ختام درسه	قال أثار الدرر ١٢٤٧هـ
قلت فعام نقله	قال محجل أغر ١٢٨٢هـ

ومن ألوان البديع التي صبغ بها شاعرنا نتاجه الأدبي هو ما يسمى في علم البديع "بإيهام التوكيد" وهو تكرار لفظ لتأسيس المعاني فيوهم التوكيد (٢) ونلاحظ أن شاعرنا أتى بكلمة "حول" ثلاث مرات حيث إنه ينفي حوله ويثبت حول الله - سبحانه وتعالى - وقوة ربنا الفائقة، كل هذا دون تكلف فأسلوب غير ممل ونسيج غير مخل، تضاف روعة النسيج إلى جمال الأسلوب فنسمعه يقول (٣):

"بحول الله قولى لا بحولى بحول الله يقترب العريد"

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٨٤.

(٢) زهر الربيع في المعاني والبيان والبديع، للأستاذ أحمد الحملوى، ص ١٩٩.

(٣) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١١٩.

ومما جاء به شاعرنا من المحسنات البديعية في شعره العربى هو التعطف، وهو أن يأتى المتكلم بلفظ فى صدر البيت ثم فى عجز البيت به أو بشئ من مشتقاته^(١) ونجد شاعرنا وقد أقدم على استخدام هذا اللون البديعى حيث يقول^(٢):

فلا قلب له حال رشيد ولا جلب به مال رشيد

من السمات الفنية عند شاعرنا أنه كثيرا ما يقع له لكثرة غرامه بالبلاغة العربية أكثر من لون بديعى فى بيت واحد وربما كان فى موطن واحد من الكلام، وهذه إن دلت فلا تدل إلا على مدى اهتمامه بالبلاغة العربية وحنقه لها، وتمكنه من ناصية اللغة الثالثة بالنسبة له تمكنا شأنه فى ذلك شأن من ارتضع أفويق العربية ونشأ فى حجرها وإنه كان يأتى بهذه الألوان دونما تكلف وأضرب لكم مثلا من بين النماذج العديدة فقد قام شاعرنا بالجمع بين "حسن الانتقال" وما يسمى فى علم البديع "بعتاب المرء نفسه":

مه يارضا ياابن الكرام الأتقيا ياغرس دوح العلم والإتقان

هكذا كان شاعرنا يأتى بالمحسنات البديعية دون تكلف - فى نظرى - وإذا كان هذا اهتمامه بعلم البديع فإن علم البديع يأتى الاهتمام به بعد أن يستكمل الإنسان صورة العبارة وجمال سبكها ودقة تركيبها عن طريق تطبيق ما جاء فى العلمين السابقين، على علم البديع، وهما علم المعانى وعلم البيان، وأنا أراه أنه قد برع فى علم البديع بعد أن استكمل الشكل الذى يليق بعلم البيان من ناحية الدلالة، وكل ما أتيت به من اهتمامه بالبلاغة يدل دلالة واضحة على

(١) زهر الربيع فى المعانى والبيان والبديع، للشيخ أحمد الحماوى، ص ١٩٨.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١١٨.

مدى تشبعه باللغة العربية، ومدى تمكنه منها تمكنا ما كان بمن المنتظر أن يقع بالنسبة لرجل نشأ وترعرع في بيئة غير عربية، وهذا يدل على تمكنه من ناصية اللغة العربية، وبراعته في نسج أسلوبها وسبك عبارتها إلى حد يجعل القارئ مبهورا بما يرى من أمر هذا الفن عنده، وقد كان من المنتظر ألا يبرع في اللغة العربية هذه البراعة كلها، وذلك لأنه غير عربى، ولم يأخذها كاللغة الأولى بل بالعكس أخذها بعد أن برع في أكثر من لغة، وبهذا أعتقد أنني استطعت أن أدرس بعض المحسنات البديعية - على سبيل المثال لا الحصر - في أدب شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، وأرجو أن أكون موفقا في محاولتي المتواضعة، ولا نرى شاعرنا والسمات وضحت في اتخاذ الألوان البديعية الكثيرة، ومع كثرتها لم تكن بتكلف، ولم تكن قلقة في موضعها بل كأن المعاني قد أعدت لهذه الكلمات إعدادا، وكأنها الألوان البديعية أعدت لهذه الكلمات، وكأنها ثوب قد على قد لأبسه، وهذا يؤكد الفكرة التي استقرت في ذهن الباحث وهو أن الرجل تمكن من العربية تمكن أهلها منها وليس كأي واحد من أهلها بل تمكن أهلها الذين منحهم الله تعالى موهبة الشعر والجيد من التصوير، وسوف نستدل على مدى غزارة الجيد من الشعر عنده حين نعرض المبحث القادم الذي لم يكن من تخطيط البحث.

المبحث الثالث

بيت القصيد عند شاعرنا

هذا مبحث جديد لم يكن فى الخطة وإنما جئت به نظرا لحبى للشاعر - موضوع البحث - ومحاولة تعمقى لدراسة شعره وصوته الذى استحسنته فى أذنى وأمام عيني، وبالطبع أعنى بصوته شعره الذى جاءت به قريحته وأرجو ألا يفوتنى من ذكر هذا الكثير، وإذا كان هذا المبحث يسمى ببيت القصيد فأرجو من القارئ أن يغفر لى ذكرى لبعض أبيات مقطوعة من المقطوعات، وهى ليست قصيدة، ولكنى ذكرت هذه الأبيات لأنها من الاستحسان منى بمكان وبالتالى سواء كانت الأبيات التى استحسنتها كائنة بقصيدة من القصائد أو بمقطوعة من المقطوعات، فالأمر واحد، وما ذكرى لها إلا لاستحسانها فى نفسى فما أنا إلا مردد صوت الشاعر ذا الوقع المؤثر فى نفسى.

لقد أقدم الكثير من أصحاب موهبة الشعر على نظم الشعر العربى بين الغابر والحاضر، من العرب والعجم، وكان أنفسهم الشعرى يختلف من واحد لآخر، ولكن لا تحظى القصيدة كلها بإعجاب متماثل، ولكن نجد بعض الرونق فى بيت دون آخر، وليس هذا بالنسبة للأشخاص جميعا بل يختلف هذا من مستمع أو قارئ لآخر، فبعض الاستحسان يكون بالبيت رقم كذا بينما لا يجمع الحاضرون أو القارئون على هذا الاستحسان، وبالتالى يقع التفاوت من بيت إلى بيت، ومن شخص إلى شخص، كثرة وقلة فى عدد الأبيات وعدد المستحسنين لها، وقدّر هذا

الاستحسان كذلك، وهذا الاستحسان والإعجاب يختلف من قارئ لآخر، وذلك لأن الشعر يقاس من ناحية استحسانه بمقياس الذوق والإحساس من الناحية الشعورية، ولا أتحدث عن مقاييس نقدية، وإنما أقتصر على معيار الذوق وإعجاب الحس، وإدراك الشعور بالبيت قراءة أو استماعاً، ولذلك يختلف الاستحسان باختلاف الأشخاص كما سبق أن بينت، ولكل منا ذوقه وحسه، فإن كلنا يسمع قصيدة واحدة فيستعيد بعضها البيت الأول كما يستعيد بعضها البيت الثاني، فكل واحد منا يتذوق بيتاً يوافق هواه، ويرى أنه هذا بيت القصيد، وأجود ما قاله الشاعر، وأحلى الأبيات وقعا على سمعه، وألطفها استئناساً من نفسه، وأرى أن هذا الجمال لا ينبع من المحسنات البديعية فقط بل يعود فضله إلى عناصر الأدب الأربعة من العاطفة الصادقة، والفكرة، والخيال، والصورة، وإلا فالألوان البديعية البحتة لا تستلفت الأنظار ولا تشد انتباه القلوب الرقيقة الذواقة إذا كان الباعث عليها التكلف، والشعراء يعتزّون ببيت يدعى بيت القصيد، أو بيت عين، أو جيد الشعر، فنجد بشار بن برد - على سبيل المثال لا الحصر - مفتخراً بوجود هذه الظاهرة في شعره حيث يقول (١): "لي اثنتا عشرة ألف قصيدة لعنّها الله ولعن قائلها إن لم يكن لي في كل واحدة منها بيت عين".

ولكننا وجدنا أن شاعرنا الموهوب الشيخ أحمد رضا خان كان موفقاً غاية التوفيق في الاتيان ببيت القصيد في قصيدة واحدة حيناً وفي إحدى أغراض القصيدة حيناً آخر، وذلك برغم ميلاده ونشأته في بيئة هندية غير عربية، إلا أنه شغف بالعربية أيما شغف، فارتضع أفويقها كأحد أبنائها وتمكن منها تمكن أهلها، ومما تجدر الإشارة إليه أن شاعرنا لم يتفرغ للشعر فقط إنما قام بنشر التعاليم الإسلامية،

(١) الأغاني، للإمام أبي الفرج راغب الأصفهاني، (ط: مطبعة التقدم بشارع محمد علي بمصر)، ج ٣، ص ٢٤.

وإصلاح المجتمع الهندي، ومقاومة الأفكار الزائغة التي تسربت إلى المسلمين في عصر الانحطاط والانهيار، ومن خلال إقدامه على الوعظ والتأليف والإفتاء إلى جانب عاطفته الشعرية الفياضة، كان لكل ذلك أثره على شعره مما ساعد على تعدد الأغراض وولوجه أكثر من ميدان، وظهر ذلك واضحا في ديوانه حتى أن قصيدته التي تتعدد فنون القول فيها تتعدد بالتالي أبيات القصيد عنده، ولعل القارئ يجد عنده من الاستحسان ما استحسنته الباحثة، فما من بيت أشير إليه إلا وهو موافق لحسنى وشعورى به واستحسانى لنسيجه الشعرى، إذ قد يتفق القارئ معى، وهذا من حسن الطالع، وقد يختلف فلا يستحسن، وآمل أن يكون ذلك الاختلاف قليلا.

ولقد كان شاعرنا مدفوعا إلى نظم الشعر في شتى أغراضه من منطلق العاطفة القوية، وذلك بفضل حبه الشديد للدين الحنيف والذي جاء به - صلوات الله وسلامه عليه - ولم لا وقد حباه الله الموهبة الشعرية فارتوى من عيون الأدب العربى - على اختلاف العصور - فتذوق حلاوة الأدب العربى، ونعم بلطائف نصوصه، وتوقف بجميل تعبيره، وعلى رأس ذلك كله النصان الشريفان، وكانت نفس شاعرنا تتفعل بما يحدث حولها فى المجتمع، الأمر الذى كان يدفع شاعرنا إلى التعبير عما فى نفسه من الانفعال حبا أو بعضا، حزنا أو طربا، وكان مع ذلك للدين والأوضاع الثقافية والاجتماعية والسياسية التى عايشها شاعرنا تأثير ذوبال فى نتاجه الشعرى انسابت فى الأشعار المفعمة بالعاطفة القوية، والمتسمة بالمعانى العقلية والتخيلية، والمتصفة بجمال الأسلوب، فتميزت عن غيرها واكتسبت عنوان "بيت القصيد" وإننى سوف أحاول أن أشير إلى الأبيات من هذا النوع بإيجاز أرجو أن يكون غير مغل، ولا أطيل الحديث فيها مع أننى أعتبرها كفاكة القول ومسك الختام، وأيضا ليكون صوت الشاعر أكثر تعبيرا من صوتى، وآمل أن يحوز حسنى عند القارئ درجة يجعله يغتفر لى الكثير من تقصيرى، وسوف أختار هذه الأبيات

اعتباراً بأنواعها وأغراضها التي صيغت من أجلها، ويكون ترتيبى فى هذا الصدد على غرار ما سلكت فى الباب الثانى بدأ من المديح، فالرثاء، فالهجاء، فالمناجاة، فالغزل.

أولاً: بيت القصيد عند شاعرنا فى المدح

لقد سبق أن حاولت تقسيم قصائد شاعرنا - موضوع البحث - حسب الأغراض الشعرية^(١) فإن قصائده تضمنت أغراضاً مختلفة، وكان فن المديح وقتئذ فى مقدمة الأغراض، وعند إقدامى على انتخاب بيت القصيد رأيت أن أسلك المسلك نفسه، فإن شاعرنا الموهوب يأتى بأكثر من بيت جيد فى قصيدته يمكننا أن نسميه "بيت القصيد" حتى أنه تمكن - بفضل موهبته الشعرية الفياضة - من الإتيان بأكثر من بيت القصيد فى غرض ضمن أغراض القصيدة، لذا وجدت المديح النبوي الشريف على رأس المديح عند شاعرنا، وذلك لأنه - صلى الله عليه وسلم - سيد الممدوحين جميعهم، فإن شاعرنا لم يمدح أحداً غير الأولياء الصالحين والعلماء العاملين بشريعة الإسلام، وذلك بعد المديح النبوي الشريف، ولقد وقع اختيارى على ثلاثة أبيات من نونية شاعرنا وكانت هذه الأبيات مسك الختام لأطول قصيدة نظمها شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، وكانت بداية القصيدة متسمة ببراعة الاستهلال، وحسن المطلع حيث استهل شاعرنا قصيدته بالغزل الصوفي وانتقل من غرض لآخر فأحسن الانتقال متقناً ومجيداً للون البديعى حسن التخلص، وفى نهاية المطاف أبدع شاعرنا وأجاد فى الختام، وكان حسن الختام - أحد المحسنات البديعية - حليفه فى مسعاه حيث إنه جاء بالصلاة والسلام على خير الأنام فى ختام القصيدة، وإنه

(١) وذلك فى الباب الثانى عند الحديث عن الأغراض الشعرية فى ديوان الشيخ أحمد رضا خان.

استعرض براعته في نظمه للصلاة والسلام على الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - فإنه جمع بين المعانى الروحية والغزلية، ضمن الصلاة على الرسول - صلى الله عليه وسلم - وكان شاعرنا قد بدأ قصيدته بالغزل وجاء فى نهاية القصيدة بما يشبه الغزل إن لم نسمه غزلاً، حيث إنه جعل صدر البيت الأول من نونيته عجز البيت الأخير منها، وإنه فى الشطرات الثلاثة الأولى من الأبيات الثلاث الأخيرة ألمح إلى علو المكانة التى أكرم الله - سبحانه وتعالى - بها نبينا وحبيبنا المصطفى - صلى الله عليه وسلم - حيث إنه - صلوات الله وسلامه عليه - تربع على قمة الأخلاق والمجد، وتفرد بعلوه، وارتفع حيث لا يعلى عليه - بفضل الله سبحانه وتعالى - تلكم المعانى التى تحرك عاطفة الحب النبوى الشريف، كما نجده يشير فى الشطرات الثانية من هذه الأبيات الثلاث الأخيرة إلى تغريد القمرى فى الأفنان، وألحان الوراقاء، ورنين الحمام على شجون البان، المعانى التى تثير الرقة واللطافة الغزلية، والجمع بين هذا وذاك ضمن الصلاة على الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - إن دل على شئ فىدل أولاً على العاطفة المشبوبة لدى شاعرنا، ثم على براعته فى عرض الفكرة الخيالية بالمعانى التخيلية بأسلوب دفع كل بيت من هذه الأبيات الثلاث إلى أن يقول: "أنا بيت القصيد"، ما أجمل الصلاة على الرسول - صلى الله عليه وسلم - وما أحلى التغزل المصنوب بالأدب والإجلال بمقام الرسول الكريم - عليه أفضل الصلاة وأتم التسليم - فلفتنوق حلاوة هذه الأبيات الثلاثة بصوت شاعرنا حيث يقول (١):

"صلى عليك الله ياملك الورى	ما غرد القمرى فى الأفنان
صلى عليك الله يافرد العلى	ما أطرب الوراقاء بالألحان
صلى عليك الله يامولاي ما	رن الحمام على شجون البان"

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٨.

كان هذا أول نموذج - حسب ترتيبى - لبیت القصید فی فن المدح أما النموذج الثانى فى فن المدح فقد شد انتباهى كل من البیت الخامس والسادس من المقطوعة التى نظمها شاعرنا فى مدح مولانا الشریف أبى الحسين أحمد النورى^(١) والتعريف بتأليفه "سراج العوارف فى الوصايا والمعارف" ويمكن أن نسمى هذين البيتين بیت القصید أحلى ما فى الموضوع أو قلادة هذه المقطوعة، فقد كان الشاعر يريد أن يقول إن هذا الكتاب أنار لنا الصراط المستقيم ولكن عاطفة حبه للمؤلف جعلته يشبه الكتاب بالسراج المنير الذى ملأ الكون نورا، شأنه فى ذلك شأن الشمس التى برزت فى الليل البهيم، وهكذا أكسب شاعرنا المعانى الخيالية للفكرة العادية منطلقا من العاطفة المتقدمة ومتخذا أسلوب التشبيه للتعبير عما بنفسه، فإذا كان شاعرنا شبه الكتاب بالسراج فقد شبه الوضع السائد - آنذاك - فى الهند بالليل، يعنى لم تكن ثمة كتب تفتح للمسلمين أبواب الثقافة بينما كانت أوضاع المسلمين تحتاج إلى من ينود عن عقيدتهم، فكأنه الليل المظلم، والكتاب "سراج العوارف" شمس فى هذا الليل الدامس، هذا هو النموذج الثانى لبیت القصید عند شاعرنا من فن المدح، نبع من العاطفة المشبوبة وبراعة شاعرنا فى تصوير المعانى العادية بالمعانى السامية بأسلوب رقيق جذاب للقلوب والعقول، ولنتذوق حلاوة هذين البيتين بصوت الشاعر كأفضل ما يكون التذوق^(٢):

وشمس بليل عجيب وطارف
وأين فأين تراه الطوارف؟

أرانا سراج بالليل شمسا
فهل مثله فى تليد وطارف؟

(١) هذه المقطوعة تتكون من ستة أبيات.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ١٩٥.

أما ثالث النماذج فى هذا الشأن فهو البيت الرابع من مقطوعة فى ثلاثة أبيات والذى يطلع على هذا البيت ولا يعرف عن المناسبة التى أنشد هذا البيت من أجلها فأول ما يبادر إلى ذهنه - نظرا لرقّة الأسلوب وظرف الحديث - أنه فى الغزل، ولكن الشاعر لم يرم إلى ذلك فى نظرى، إنما أشار إلى المجالس العلمية التى جمعت بين شاعرنا والممدوح - فى مكة المكرمة - وحصل خلالها الأُنس فى قلب شاعرنا، والشوق فى نفسه تجاه الممدوح، ونلاحظ أن العاطفة المتقدمة حولت الفكرة إلى خيال رائع بأسلوب رقيق خلاب مما رفع البيت إلى درجة بيت القصيد، ومن هنا تتجلى موهبة شاعرنا الشعرية فى رفع الحقائق إلى المعانى العالية، كما يبدو تمكنه من التغزل أيضا برغم كونه من علماء الدين، ولنتذوق الشعر بصوت شاعرنا ما سبق أن أشرت إليه كأفضل ما يكون التذوق حيث يقول (١):

"فيا ليتها طالت ولكن مضى قضا
بأن مدى وصل الحبيب قصير"

أما رابع هذه النماذج فبيتان من مقطوعة فى ثلاثة أبيات فى مدح مولانا صالح كمال المكي، ولقد كان شاعرنا نظم هذه الأبيات الثلاث حين انقطع مولانا صالح كمال المكي عن زيارته ليومين بمكة المكرمة وبعث بهما إليه، ونلاحظ من خلال البيتين مدى الوقع وقت انقطاع الممدوح عن زيارة شاعرنا لمدة يومين فقط، مما أدى إلى يقظة العاطفة الشعرية عنده، وكان شاعرنا ينتظر استمرار الزيارة من ممدوحه ولكنه عبر عن هذه الفكرة بخيال رائع وأسلوب لطيف، فيسأل ممدوحه الزيارة التى حرم منها، ويرى أن فيها الشفاء وبالتالي يستعطف ممدوحه بأسلوب الاستفهام قائلا: "ألا تحبون أن تبرو لنا سقما" ما أحلى هذا الحب المتبادل بين عالمين جليلين، وما أعذب التعبير حين شبه شاعرنا ممدوحه وزيارته بطلوع

(١) المرجع السابق، ص ١٩٣.

الشمس كل ضحى، واستتر شاعرنا عاطفة ممدوحه مرة أخرى حين أظهر أن قيام الممدوح بزيارة شاعرنا كرم منه والمنتظر من الكريم ألا يقطع كرمه، ونلمس فى هذين البيتين العاطفة الجياشة فى النفس الملتاعة لشاعرنا بسبب حرمانها من زيارة هذا العالم الجليل، كما نلمس جمال الفكرة التخيلية وظرف الأسلوب، الأمر الذى يجعلنا أن ننعث البيتين بيت القصيد وإن لم يردا فى القصيدة بل وقعا فى مقطوعة صغيرة، ولكننا نشعر كأن هذه المقطوعة الصغيرة فى الحجم كبيرة معنى ومفهوما، أما وقد حاولت أن أبرز فكرة الشاعر وبعض جماليات البيتين فلنختتم ذلك بصوت الشاعر حيث يقول (١):

قالوا لقاء الخليل للعليل شفاء ألا تحبون أن تبروا لنا سقما
عود تمونا طلوع الشمس كل ضحى وهل سمعتم كريما يقطع الكرما

أما النموذج الخامس من بيت القصيد فى فن المدح فما ورد فى مدح الشيخ عبد القادر الجيلانى ضمن نونية شاعرنا والتى تحدثنا فيما سبق عن أبياتها الثلاثة الأخيرة، ومن المعلوم أن شاعرنا كان قد انخرط فى سلك الطريقة القادرية ومن هذا المنطلق كان الشيخ عبد القادر الجيلانى - مؤسس الطريقة القادرية - أحب الأولياء إلى نفس شاعرنا وإن كانت ثمة أسباب أخرى لشغفه بالشيخ عبد القادر الجيلانى، فكان شاعرنا يتوجه بالمدح إلى ممدوحه هذا من حين لآخر بالعربية والفارسية والأردية معربا عن شوقه وحنينه إليه وكان شاعرنا موفقا فى مدحه لهذا الممدوخ غاية التوفيق، فقد نظم تسعة وعشرين بيتا فى مدحه ضمن النونية التى نظمها شاعرنا فى مدح مولانا فضل الرسول البدايوني، وأحسب البيتين من هذه التسعة والعشرين أنهما بيت القصيد، نرى فىهما حرارة الحب المتمكن من قلب

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٥٩.

شاعرنا. كما نرى شدة انفعاله من الفراق، الأمر الذى صبغ المديح بخلاوة الغزل فاستخدم شاعرنا كلمة "ياروح المنى" و"راحتى" و"سلوة الأحزان" فى مدح الشيخ عبد القادر الجيلانى خلال نجواه مع الممدوح، وهذا إن دل على شئ فإنما يدل على براعة شاعرنا فى توظيف الكلمات وتمكنه من رفع المعانى العقلية إلى الصور الخيالية بأسلوب بارع، فإن من يقرأ هذين البيتين ولا يعرف سياقهما يستعذبهما كشعر الغزل، ولكنه مدح رقيق للشيخ عبد القادر الجيلانى، نستطيع أن نصف هذين البيتين ببيت القصيد وذلك لما فى البيتين من روعة الفكرة ولطافة الخيال وظرف التعبير إلى جانب صدق العاطفة ولنسمع إلى الشاعر حيث يقول (١):

تال الفراق من الفؤاد مرامه	هيهات للإسلاء والإسكان
كيف الوصول إليك ياروح المنى	يا راحتى يا سلوة الأحزان

ولننظر إلى نموذج آخر من بيت القصيد عند شاعرنا فى المدح - حسب ترتيبى ورؤيتى - هو البيت الحادى والستون من النونية التى نظمها شاعرنا فى مدح مولانا فضل الرسول البدايوني، وكان قد بدأ مدحه من البيت الأربعين واستمر حتى الرابع والسبعين، ثم أقدم على مدحه مرة أخرى بدأ من البيت الثامن والسبعين إلى البيت الحادى والثمانين، وبهذا يبلغ عدد الأبيات فى مدح مولانا فضل الرسول البدايوني فى النونية ثمانية وثلاثين بيتاً، وأعتقد أن البيت الحادى والستين يمكننا أن نطلق عليه بيت القصيد حيث يجمع شاعرنا بين عاطفة الحب وعاطفة السخط، فإذا كان شاعرنا يمدح مولانا فضل الرسول البدايوني فإنه يبدى سخطه على الحاقدين عليه، وهناك تشبيه لطيف وعرض صورة جميلة، يريد شاعرنا أن يقول من وراء هذا العرض أن مولانا فضل الرسول البدايوني حين يدافع عن الإسلام ويبين مبادئه

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٤.

ويتحدث عن غاياته عندئذ يعمى كل الحاقدين، والمراد بعميهم أنه يعميهم عن طريق الطعن في الإسلام فلا يتمكنون من الطعن أبدا - بفضل وضوح ما يقوله الممدوح في الإسلام، وحين استخدم شاعرنا كلمة نزع النور لتدل على عمى البصيرة وقد عبرت الآية : فإنها لا تعمى الأبصار ولكن تعمى القلوب التى فى الصدور (١) وشاعرنا فى الوقت نفسه يأخذ اللازم ويفيد منه المعنى الحقيقى، وهذا اللازم يتمثل فى أن الأعمى أعمى البصر يضل عن الطريق لأنه لا يراها شأنه فى ذلك شأن من سمع مقالة مولانا فضل الرسول البدايوني ولم يفد منها وبالتالي لم يتمكن من الطعن فى الإسلام كأنه أعمى ضل عن السير فى الطريق.

ثانيا: بيت القصيد عند شاعرنا فى الرثاء

مع أن المديح يبعث على الاستجادة من مختلف الدوافع، وإشباع الغاية المكونة فى نفس شاعرنا تجاه ممدوحيه إلا أن الرثاء أيضا لم يكن شاعرنا بأقل مما كان فى المديح إن لم يكن قد فاق، ونجد عاطفة الشاعر فياضة فى الرثاء حيث إنه كان يتبادل الحب مع معاصريه، وكان بقدر حبه الشديد يتفجع بوفاة أحبائه، وتتفعل نفسه انفعالا شديدا مما قد يدفعه إلى فكرة فناء الدنيا بكل ما فيها تبعاً لما يحسه من ألم الفراق، والأبيات التى انتخبها الباحث يأتى بها حسب ترتيب أسماء المرثيين.

لقد نظم شاعرنا مرثيتين ومقطوعة مكونة من بيتين إثر وفاة مولانا محمد إسماعيل القادري فأصيب شاعرنا بلوعة لاتدانيها لوعة وحزن عظيم لا يماثله

(١) سورة الحج ٢٢/٤٦.

حزن، فجرت عواطفه على لسانه، لم لا وشاعرنا مزهف الحس ومتوقد المشاعر،
ففراه في تائيته - التي نحن بصدها - يبكي على مولانا محمد عبيد الله مرة و على
مولانا محمد إسماعيل مرة أخرى فيقول: مات أناس نحبنهم ولا تحظى العين
برؤيتهم حتى تنال شيئاً من التسلية، إنما بقينا في انتظار الموت، فكأن الشاعر يرى
نفسه هيكلاً عظم يمشى على الأرض فاقداً لذة العيش بعد صديقيه، وأرى أن هذين
البيتين من أجود شعره في رثاء مولانا محمد إسماعيل من حيث تدفق العاطفة
الحزينة، والفكرة، والخيال، وروعة الأسلوب، ولنستمع إلى صوت شاعرنا المتفجع
ب وفاة صديقه حيث يقول (١):

قضى نحبه قوم نحب وننتظر ترجى وتخشى من شرور أضلت
مضوا وبقينا خلف لم يك بيننا تراء ولا عين برؤيا تسلت

ولما أصيب شاعرنا ببالغ الحزن والأسى وذلك بفقد حبيبه الآخر مولانا
محمد عبد الغنى بلغ قلبه الملتاع قمة البكاء، وكانت أبيات شاعرنا تنفيساً نفس بها
الشاعر عن مكنون خاطره، ومضت حرقه الفراق تعتصره اعتصاراً، فأخلص
شاعرنا قوله حين قال: إن الموت مصير كل حي، ولكن الناس فى غفلة عن
مصيرهم المحتوم، وذلك للتأخير فى آجالهم، مع أنهم يتلون آية الابتلاء حيث يقول
الله - سبحانه وتعالى - (٢): { ولنبلونكم بشئ من الخوف والجوع ونقص من
الأموال والأنفس والثمرات وبشر الصابرين } ونجد فى الأبيات الأربعة التى نحن

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ١٧٥-١٧٦.

(٢) سورة البقرة ١٥٥/٢.

بصددها أن شدة الحزن حركت العاطفة، فنشأت الفكرة التي عبر عنها شاعرنا بالأسلوب الجذاب، فلنستمع إليه حيث يقول (١):

"الموت حق ياله من جفاء	متيقن والناس في إنساء
أنسناهم الإنساء في آجالهم	مع مايرون من أية بولاء
النقص في أموالهم وثما رهم	والأخذ بالبأساء والضراء
عجبا لخافية غدت مخفية	وبدت من الخضراء والغبراء"

وأرى أن هذه الأبيات الأربعة تشكل وحدة متكاملة، وكل بيت من هذه الأبيات الأربعة يمكن أن يكون بيت القصيد، وهذا بالنسبة لنظر الباحث وتذوقه.

تكررت الفجيرة لدى شاعرنا حين أصيب بفقد مولانا محمد عبيد الله، ولم يكن حب شاعرنا لمرثيه إلا لوجه الله - عز اسمه - ومن المعلوم أن الحب لله - سبحانه وتعالى - أقوى أنواع الحب وأسماءها، وبالطبع كان لفقد المرثي أثرا عظيما في قلب شاعرنا فصدرت أروع الأبيات في رثاء الفقيد المشار إليه آنفا، وكانت هذه الأبيات نابعة من القلب المحزون المكلوم، والنفس الملتاعة المصابة بالحزن والأسى الشديدين، حيث إن شاعرنا نفس عما يكنه صدره، فجاء بأخلص الرثاء وأوجع ما عبر به عن البكاء، على أن هذه الأبيات بلغت منا مبلغ السحر لذلك استهوتنا حين تحدثنا عن هذه القصيدة في الباب الثاني، ولقد تمنى شاعرنا: "لو كان الموت استبدل جمعا بدل المرثي" ومن جمال الأسلوب أن شاعرنا أتى بكلمة "ليت" التي تدل على الاستحالة وبالتالي يلقن شاعرنا نفسه بالصبر قائلا: إذا كان رد الموت بالفدية ممكنا لأراح الجن والإنس والملائكة فدية للحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - ولما

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٤١.

ذاق طعم الموت، ولكن الموت أمر محتوم لا مرد له، فالصبر مفزعنا والله
مرجعنا، وأعرب شاعرنا عن هذه المشاعر قائلا^(١):

ليت المنية إذ جاءت لركن الهدى	استبدلت منه جمعا فيه منيتها
قد كان هينا علينا أن نفادى عا	لما بسبعين أو ما فيه أوبتها
لكنها أمر حتم لا مرد له	ولا تعقب إذ هانت قضيتها
الإنس والجن والأملأك كلهم	كانوا فدى المصطفى لو صاغ فديتها
فالصبر مفزعنا والله مرجعنا	ونعم عدلا على نعمت علاوتها

أرى أن البيت التاسع فالثاني عشر ثم الثالث عشر من أحلى وأروع ما
نظمه شاعرنا في الرثاء وكل واحد منها يقول: أنا بيت القصيد، وبهذا أعتقد أنني
وفيت بعض الحق لدراسة بيت القصيد عند شاعرنا فبي فن الرثاء، على أن
استيعابي لهذه الأبيات لم يقتصر على ما كتبه الآن بل عرضت لذلك في حديثي
عن الرثاء فيما سبق، وأعتقد أن حديثي السابق أكثر وفاءً بحقها علينا.

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ١٦٥.

ثالثاً: بيت القصيد عند شاعرنا فى فن الهجاء

إذا كان شاعرنا مدح النبى - صلى الله عليه وسلم - وأولياء أمته، وعلماء ملته، وقام برثاء الأولياء والعلماء وكل ذلك خالص لوجه الله الكريم، فقد أقدم على هجاء المبتدعين أصحاب الأفكار الزائغة، المنحرفين من الشريعة التى جاء بها الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - وكان ذلك بهدف إصلاح المجتمع بمقاومة الأفكار الزائغة والبدع، ومحاولة رد المصابين فى العقيدة إلى المنهل الصافى العذب، وشاعرنا لم يتخذ من كثرة المحسنات البديعية سبيلاً إلى ذلك إنما نبه على البدع والمفكرات وحذر من مغبة الانحراف العقدي، وركز على الإصلاح الدينى مقتبساً من النصين الشريفين بأسلوب سهل وسلس، وإن كانت عاطفة السخط قوية لديه، وكانت نفسه تتفعل مما يحدث من مخالفة الشريعة الإسلامية، فتتصدى للدفاع عن الشريعة الغراء.

ومن أجود ما نظمه شاعرنا فى الهجاء أبياتُه الأول، والثانى، والرابع والسابع من داليتِه التى نظمها فى هجاء الفرق المخالفة لاجماع أهل السنة والجماعة، فقد بدأ شاعرنا هجاءهم بدم الدنيا، لأن الدنيا تدعو بمفاتها وزخارفها إلى هاوية الانحراف الخلقى والعقدى، وبهذا يمهد شاعرنا لداليتِه، وقوام هذا التمهيد سبعة عشر بيتاً، والأبيات الأربعة التى استلقت نظرى نبعت من عاطفة السخط على هؤلاء المهجوين وتبين شقاوة الدنيا وخسارة المشغوف بها، فقد عبر شاعرنا عن فكرة المغرم بالدنيا بالفكرة المبنية على الأسلوب المنفر عن الدنيا، فيرى أن الملهوف إلى الدنيا كآته المسكين الجهول الذى يعدو بنفسه إلى حتفه، ويغضب على

من يسعى لتحويله من هذا المصير المأساوى، والنفوس الجاهلة لاتزال تائقة إلى الدنيا برغم هذا المصير المهلك، وهاكم الأبيات الأربعة ، وإن كنت غيرت ترتيبها بعض التغير، وأرى أن البيت السادس والثانى بيت القصيد، فلنستمع إلى صوت شاعرنا الساخط على مكر الدنيا وخداعها حيث يقول (١):

"هى الدنيا تبيد ولا تفيد	فأف لمن يريد ومن يرود
ولم أر مثل طالبها غيبا	ولا كبشا لمذبحه أقود
وذا المسكين يعدو نحو موته	بأرجله ويحقد من يحيد
نفوس الجهل تائقة إليها	فلمتمس وآخر مستزيد

ومن جيد قوله فى ذم الدنيا البيت الثالث عشر حيث يقول شاعرنا: إن الدنيا تدعو أصحاب النفوس الضعيفة - بلسان حالها - إلى الهلاك، فأولئك البلهاء يلبون دعوتها ولا يتعقلون، فالدنيا لا تدعو إلى الهلاك بصراحة وإنما تبرز مفاتنها، والذى تحلو له هذه المفاتن ويقدم نفسه قربانا لها ولخداعها و يقع فريسة لها ولا ينجو من الهلاك المحتوم، فكأنه يستملح الهلاك دون شعور، ومن خلال هذا البيت نرى العاطفة المتقدة لدى شاعرنا ومدى وقع الحزن فى قلبه على مصير أناس من أمة سيدنا ومولانا محمد - صلى الله عليه وسلم - كما نلاحظ براعة شاعرنا فى التعبير عن فكرة واقعية بالفكرة الخيالية، وإجادته فى أسلوبه، فلنستمع إليه حيث يقول (٢):

"دعت جهرا هلموا للهلاك فلبى الهالكون ولم يحييدوا"

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ١١٧.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان ، ص ١١٧.

و أرى أن هذا البيت من أحلى وأعذب أبيات شاعرنا فى ذم الدنيا و انقياد
المخدوعين لها، و الذى يمكننا أن نعدده بيت قصيد.

كانت هذه الأبيات من أجود ما نظمه شاعرنا فى ذم الدنيا و ما يمكن أن
يطلق عليها الباحث بيت القصيد فى إحدى أغراض القصيدة - وكانت الأبيات هذه
تمهيدا للانتقال إلى صلب الموضوع حيث يتوجه شاعرنا إلى توبيخ المهجوين
وإسداء النصيح لهم فيقول: إذا كانت الهداية جمع الحطام ففاقم الطبيعيون الدهريون
حيث إنهم نالوا من الحكام الإنجليز الغاصبين المغتصبين مطالبهم، وحققوا
مصالحهم على حساب الدين، ولكنكم لم تتمكنوا من تحقيق أهدافكم المادية برغم
خسارتكم الدينية"، و انظر أيها القارئ الكريم قوة العاطفة لدى شاعرنا و لاحظ الفكرة
وبعد الخيال، و أسلوب التوبيخ حيث يقول شاعرنا (١):

ففاقم النياشرة العنود	وإن يكن الهدى جمع الحطام
و خاوى البطن كلبكم رصيد	أما صارت لهم صيد صيودا
ورهن صدى حمارتكم رصود	أما صدرت لهم أذن رواء

و أعتقد أن البيتين الأخيرين يستحقان بأن نعدهما بيت القصيد و من أحلى
الأبيات التى نظمها شاعرنا فى الهجاء منطلقا من الاخلاص فى إصلاح المجتمع
و مقاومة المصابين بالدنيا فى عقيدتهم و أفكارهم، و بعد هذا يتوجه شاعرنا إلى
مهجويه بعاطفته الساخطة فيهن كيانهم ويرجهم رجا حيث يقول: "أيها الناس -
ويقصد المهجوين - هل على عقولكم أستار حيث إنكم انحرقتم عن دينكم لأجل
الدنيا فضاع حبل الدين من أيديكم، ولم تتألوا شيئا من الدنيا، و هكذا حال الدنيا بأنها
تموت شوقا لمن يطردها، و تقضى على من يقصدها، إقدامكم هذا على الدنيا ليس

(١) المرجع السابق، ص ١١٨.

إلا خسارة محضة". وفي هذه الأبيات الثلاثة تتجلى لنا العاطفة الساخطة عند شاعرنا حيث إنه يعبر عن فكرة خداع الدنيا لمن يقدم عليها بأنها تموت شوقاً لمن يطردها وتعرض عمن يطلبها، وعندما نتأمل الأبيات الثلاثة من منظور صدر البيت الأول بأن الدنيا تبید ولا تفید تتضح أمام أعیننا حقيقة مرة والتي قد تتساقط النفوس الضعيفة فتتلهم إلى مفاتها وتلهث وراء زخارفها فتسقط في هاوية الانحراف الخلقي والعقدی الذي يحذر منه شاعرنا في دليته التي نظمها في هجاء الفرق المخالفة لإجماع أهل السنة والجماعة، فلنستمع إلى صوت شاعرنا المصلح الديني حيث يقول (١):

تركتكم دينكم لحصول دنيا	فراح ولم تجء فبدا البيود
وذا شأن البغي تموت شوقاً	لطاردها وتطرد من يريد
ألا فعلى عقولكم العفاء	لعمر الله ذا الخسر الجريد

و أرى أن البيت الثاني يمكننا أن نسميه بيت القصيد وذلك نظراً لجمال التعبير وقوة العاطفة الساخطة النابعة من حب الدين الحنيف، هذا ما رأيته باحساسى وشعورى بأنه عذب الأسلوب وبعيد الخيال وحلو التركيب مما نظمته شاعرنا في فن الهجاء، ولا أدعى أننى تناولت مواطن الجمال كلها فيما نظمته شاعرنا في فن الهجاء، إنما هى محاولة وأرجو أن أكون موفقاً ولو بعض التوفيق.

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان . ص ١١٨.

رابعاً: فى الغزل والمناجاة

إن الهمسة تجمع بين الغزل والمناجاة فشاعرنا الصوفى يدلى بهمساته فى كلا اللونين فيتحدث إلى قلبه مرة وإلى مولاه - جل سبحانه - مرة أخرى، وإنه عند نجواه إلى نفسه بأسلوب الغزل لا يخرج عن حدود العفة والنزاهة، مع أنه يستخدم لغة شعراء اللهو والمجون، وذلك لأنه يعرب عن أحواله الروحية على غرار شعراء الصوفية من العرب وغيرهم، ولم يكثر شاعرنا من قول الغزل إنما جاء به فى مستهل نونيته التى نظمها فى مدح مولانا فضل الرسول البدايوني، وقوام غزله هذا تسعة وثلاثون بيتاً لاحظنا من خلالها العاطفة الفياضة، كما وجدنا كلا من الفكرة والخيال وجمال الأسلوب متمكناً من هذه الأبيات، وإننى أصبت بالدهشة حين أقدمت على اختيار أجود بيت من غزله، وذلك لأن كل بيت شد انتباهي واستلفت نظري، بلغت كلها بشاعرنا القمة فى الغزل، ولكن وقع اختياري على تسعة أبيات بعد أن تتسمت عبير هذه الزهور مراراً وتكراراً، حيث إن بعض أساليبه فى الغزل حاول أن يصعد بأشعاره إلى أعلى وأعذب أسلوب من أساليب الشعر، ولا أدري أيهما أرفع، وإن سألتني أيها القارئ الكريم عن رأيي فأقول لك: إن الأبيات التسعة على القمة، وإن شئت فقل تسعة ملوك تربعوا على عرش هذه القصيدة وكل بيت منها يعتبر مالكا للقصيدة، ولنترك للقارئ الكريم أن يحدد بيت القصيد من هذه الأبيات التسعة التى يعرب فيها شاعرنا عن لواجع قلبه، وعواطفه

الفياضة، وأحواله الروحية، قد يروقه غير هذه الأبيات التسعة، فلنستمع إليه حيث يقول (١):

يا ما أميلح ذكر بيض البان	"رن الحمام على شجون البان
الله يضحك سن من أبكاني	تبكي دما وتقول في أسجاعها
إن الحزين لسائل الأجفان	بكت الغزير فهيجت منى البكا
إن اللحون مثيرة الأكنان	ولقد درى من ذاق ذوق صباية
ياخيبتى فى الصبر والكتملن	بانن وما لانت فبانن لوعتى
وكذاك كل مودع الأخدان	راحت أزمة راحتى من راحتى
أها إذا أدنت لهجر أن	واها إذا أدنت ودانت للقا
لم لا أهيم إذا الحبيب جفانى	ولت وما والت فوالن عبرتى
أمضى كذا أومت أو تلقانى	فومحننى أحنن الثلاثة كائن

كانت هذه نجوى شاعرنا مع نفسه، أما مناجاته مع ربه فنجدها كذلك مفعمة بالعاطفة القوية، كما نجد نفس شاعرنا مفتعلة غاية التفاعل مع التواضع والخشوع، ولا أدري هل الانسجام الذى وقع فى هذه الأبيات منبعه نفس الشاعر أم تراكيبه، إنه النسيج الشعري، وهو نتيجة لتفاعل عناصر الأدب الأربعة عند شاعرنا، وقد اخترت ثلاثة نماذج من أجمل ما نظمه شاعرنا فى المناجاة، وأول هذه النماذج - حسب ترتيبى - بيتان اختتم بهما القصيدة التى رثى بها مولانا محمد عبيد الله، فقد كان شاعرنا أقدم على الدعوات للمرثى من البيت الواحد والثلاثين حتى البيت السابع والثلاثين، وهنا تذكر الشاعر نفسه فأخذ يناجى ربه فى خشوع وخضوع

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٧٢، ٧٣. وردت هذه الأبيات حسب الأرقام الآتية فى القصيدة ١، ٢، ٣، ٤، ٧، ٨، ١٦، ٢٢، ٢٣.

سائلا إياه الرحمة والغفران، ولنتظر حسن الطلب في نجوى شاعرنا مع ربه،
فلنستمع إليه حيث يقول (١):

"و أرض الرضا إن لم يصب وابل فطل
ندى منك لى كالديمة المستهلة
إلهى إليك بالحبيب توسلى
به فاغفر اللهم ذنبى وزلتى"

وكذلك من أجود ما نظمه شاعرنا فى المناجاة بيتان من داليتيه التى مدح بها
مولانا فضل الرسول البدايوني حيث يتضرع شاعرنا إلى ربه سائلا إياه القوة،
ويعرب عن فقره إلى الله سبحانه وتعالى، كانه يقول ليس لى حيلة إلا أن أدعو الله
- عز اسمه - ومع ذلك يعترف أن الله - سبحانه وتعالى - كنز الفقير الفاقد،
والفقر المراد هنا هو فقر الحيلة وليس فقر المال، فإن فقر المال محل مقدور عليه
يعنى محل الاستطاعة فى التغلب عليه بأى وسيلة، حتى ولو بالصبر، وشاعرنا فى
هذه المناجاة يتضرع إلى ربه يسأله القوة، وإنى أرى أنه لم يكن يطلب القوة لنفسه
فقط، إنما كان يقصد الأمة الإسلامية المنكوبة التى أصيبت بالطعن على يد الكفرة
فى تركيا والهند بشكل خاص، ولنستمع إلى صوته حيث يقول (٢):

"يارب يارباه يا
كنز الفقير الفاقد
أنت القوى فقونى
أنت القدير فأيد"

وأرى أن هذين البيتين من بيت القصيد ليس فى القصيدة كلها، إنما فى واحد
من أغراض القصيدة ألا وهو الحمد لله - سبحانه وتعالى - حيث استهل به شاعرنا
قصيدته الدالية.

(١) بستين الغفران. للشيخ أحمد رضا خان . ص ١٧٧.

(٢) المرجع السابق. ص ٥٩.

وثالث النماذج من مناجاة شاعرنا - حسب ترتيبي - هو ما نظممه ضمن نونيته الطويلة التي تضمنت عدة أغراض ومن ضمنها المناجاة، وانتقيت ثلاثة أبيات مما نظممه شاعرنا في المناجاة يسأل فيها ربه رؤية الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - يوم القيامة، وليس مراد شاعرنا هنا مجرد الرؤية بالعين الباصرة، إنما المراد من الرؤية هناك والراحة التي تترتب عليها لازم الرؤية وهو الانضواء تحت لواء شفاعته - عليه الصلاة والسلام - والوقوف في صفه تحقبا لمعيتنا، تلك المعية التي بفضله - سبحانه وتعالى - والمفهوم من الآية الكريمة: يوم لا يخزي الله النبي والذين آمنوا معه ^(١) وأعتقد أن هذا ما كان ينتظره شاعرنا وكلنا في هذا اليوم حتى يشملنا من جراء هذه المعية عدم الخزي يوم القيامة، ونرى في الأبيات الثلاث التي نحن بصددتها أنها تؤلف وحدة جمالية مكتملة، ونرى فيها شاعرنا متوجها إلى الله - سبحانه وتعالى - خاشعا وخاضعا له، سائلا إياه الرحمة والمغفرة ومعية الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - يوم القيامة، وهنا نلاحظ الإخلاص والتقاني وحسن الطلب وقمة في التسليم والدعاء، ولنستمع إلى شاعرنا حيث يقول ^(٢):

والله لم أر منك غير ترحم	وترانى اللهم حيث ترانى
هذا فعلت ومثل ذلك تفعل	إذ أنت أهل الفضل والإحسان
وإذا تجلى نور حسن المصطفى	يوم الجزاء فأرح به أعينانى

أرى أن كلا من هذه الأبيات الثلاثة بيت القصيد بمعنى الروح والكلمة، وذلك لشدة افتعال عاطفة الشاعر وروعة أسلوبه لإبراز الفكرة والتعبير عن الخيال،

(١) سورة التحريم ٨/٦٦.

(٢) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٨٥.

ولنقف أيها القارئ الكريم عند آخر كلمة من هذه الأبيات، إنها قوله: "الأعيان"
أليست جمعا للفظ العين؟ ولم أتى شاعرنا بالجمع وللإنسان عيانا إثنتان؟ وأعتقد أنه
جمع ليبين أن الإنسان يوم القيامة يرى الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم -
بجميع مشاعره حيث تتحول أحاسيسه ومشاعره وكل شئ في جسده إلى عين ترى،
ومن هذا المنطلق جمع شاعرنا كلمة العين ولم يثنها كما كان المنتظر، وبهذا أعتقد
أننى حاولت أن أزيح الستار عن بعض مواطن الجمال المتمثلة فى مصطلح "بيت
القصيد" وأرجو أن تحظى محاولتى المتواضعة ببعض إعجاب القارئ الكريم، فما
كانت النصوص الأدبية فى نظري إلا أزهارا لطيفة الذوق رائعة التركيب يحسن
ممن يعرض لها أن يتنسم عبيرها ولا يضغط عليها أكثر من ذلك لأن شأن الأزهار
تمس ولا تفرك، والله أسأل الصواب والبيداد وهو ولى التوفيق.

الفصل الثاني

شاعرنا بين شعراء العربية في الهند

وفى هذا الفصل تمهيد ومجموعة التراجم للشعراء مصحوبة ببعض

النماذج من شعرهم وأسمائهم كالتالى:

- (١) الشيخ أحمد بن عبد القادر الكوكنى.
- (٢) مولانا أصغر على الروحى.
- (٣) الشريف إعجاز أحمد السنهسوانى.
- (٤) الشيخ حامد حسين الفيض آبادى.
- (٥) الشريف حيدر على الرضوى.
- (٦) الشيخ رفيع الدين الدهلوى.
- (٧) سراج الهند الشيخ عبد العزيز الدهلوى.
- (٨) الشيخ عبد الله الجيتكر الكوكنى.
- (٩) مولانا عبد المنعم الشيتاغونجى.
- (١٠) القاضى طلاء محمد البيشاورى.
- (١١) مولانا فضل 'حق' الخير آبادى.
- (١٢) مولانا فيض أحمد البدايونى.
- (١٣) مولانا فيض الحسن الجهلمى.
- (١٤) مولانا فيض الحسن السهارنفورى.
- (١٥) مولانا محمد سليم الجونفورى.
- (١٦) مولانا محمد حسن الفيضى الجهلمى.
- (١٧) الشريف ناصر حسين الكنوى.

مَهْدٌ

لم يكن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان نبذة نادرة في مجال الشعر العربي في شبه القارة الهندية بل سبقه شعراء للعربية كما قد عاصره عدد منهم لا بأس به، وذلك لأن الهنود عرفوا العرب والعربية منذ قديم الزمان - كما سبق أن ذكرنا - ولكن هذه المعرفة لم تكن على المسرح الثقافي والعربي، إنما كانت على الصعيد التجاري فقط. ولم تتمكن اللغة العربية بجمالها الخلاب من قلوب شعراء الهند وذلك من قبل حملة محمد بن القاسم على السند، فلم يقدم شعراء الهند على النظم باللغة العربية، ومن المعلوم أن الهند كانت مهد العديد من الحضارات منذ أمد بعيد ولكن أرضها لم تتفتح للعربية وآدابها إلا بعد إقبال القائد الإسلامي محمد بن القاسم الثقفي على ساحل السند، وفي هذا يقول الدكتور محمد إسحاق القرشي^(١): يبدو من تقاليد شبه القارة الهندية أن سكانها شغفوا بالشعر منذ قديم العصور وذلك بحكم طبائعهم الذواقة. ومن المعلوم أن العرب أيضا ورثوا حب الشعر عن أسلافهم، وأن الشعر العربي سجل أحداثا تمت إلى حياتهم بصلة، لذلك تلتقى الطبيعة العربية والهندية في أمر وهو حب الشعبين للشعر وانسجامهما مع نسجه وصياغته، وإن محمد بن القاسم الثقفي - أول حكام العرب على السند - كان شاعرا عزيا موهوبا، فترعرع الشعر العربي في عصر الحكم الإسلامي العربي ونما تنمية ملموسة إلى جانب انتشار اللغة العربية، وواكب الشعر العربي اللغة العربية في غزوهما لإحساس وقلوب الهنود لذلك أقبل أهل الهند على تذوق الشعر العربي والتحدث باللغة العربية

(١) بحث مستخرج من "أوج" (حولية الكلية الحكومية بشاهدره لاهور) تحت عنوان شعر المديح النبوي الشريف في شبه القارة الهندية، للدكتور محمد إسحاق القرشي، ج ٢، ص ٢٤٩، ٢٥٠.

وإتقانها، مما غرس في نفوسهم حب الشعر العربي، ذلك الخب الذي ساقهم فيما بعد إلى أن يقولوا شعرا باللغة العربية كقول أهل العربية أنفسهم وقد نجحوا في صياغة الشعر العربي وإن كان شعرهم العربي صادرا عن لسان غير عربي، ويعرف علماء اللغة أن التمكن من لغة غير لغة الأم حلم لا يتحقق إلا في ظروف استثنائية، ولكننا مع ذلك نلاحظ مجموعة لا بأس بها من شعراء العربية، فكان فيهم من ارتضعوا الشعر العربي منهم المهاجرون إلى السند ومنهم القادمون مع الجيش الإسلامي العربي، ولكن الشعراء السنديين أيضا قاموا بإنجازات تذكر.

هكذا بذر الفاتحون العرب بذور الشعر العربي على أرض السند وظل الحكم الإسلامي العربي مهيمنا على الأراضي السندية لمدة خمسين ومائتي عام بدء من العام الثالث والتسعين الهجري، حتى طرق محمود الغزنوي أبواب الهند فاستسلمت الهند لهذا القائد الإنسان المتصف بالعدل والعلم والعطاء، وفي هذه الفترة كانت الفارسية لغة بلاط الحكم، ولكن العربية استطاعت أن تشق طريقها، فلم تتوقف مسيرة اللغة العربية وآدابها، فظلت تنمو وتزدهر في المدارس الدينية حيث كان علماء الدين يقومون بتدريسها كلغة الدين الحنيف، حتى بلغت الهند ذروة الاقتصاد في القرن السابع الهجري؛ ف جذب كل من الاستقرار والأمن المسلمين إليها من البلاد الإسلامية التي اضطربت أوضاعها أيما اضطراب زمانا للكارثة العظمى على يد التتار، ونعني بذلك السنة السادسة والخمسين من هذا القرن، وكان من حسن طالع الهند أن كان ضمن أولئك المهاجرين بعض أبرز العلماء المحققين في الأدب العربي والعلوم الإسلامية، الأمر الذي أدى إلى ازدهار العلوم الإسلامية والأدب العربي في ربوع شبه القارة الهندية.

وهكذا نشأ وترعرع الشعر العربي في شبه القارة الهندية حيث كان وما زال أهل الهند يحبونها ويقدمونها نظرا لصلتها القوية مع الدين، وما زال الشعر العربي

ينمو ويزدهر مع مرور الزمان حتى جاء الإنجليز وتمكنوا من شبه القارة الهندية فحاولوا إحباط ثقافة المسلمين ما استطاعوا ولكنهم لم يتمكنوا من القضاء على ثقافة المسلمين حسب رغباتهم حيث كان هناك عدد من علماء المسلمين الذين مازالوا متمسكين بدينهم وسط العواصف الإنجليزية، كما أنهم استطاعوا الحفاظ على اللغة العربية وآدابها خلال الفترة القاسية على المسلمين فكان هناك شعراء العربية في الهند الذين نظموا بالعربية خلال فترة الاحتلال البريطاني، ولما كانت عنايتنا بدراسة شاعرنا وعصره الأدبي وجدنا أنه عاش في عصر سمي في الأدب العربي بالعصر الحديث، لذا رأيت أن ألقى بظلال المعرفة حول الشعراء الذين أظلم هذا العصر وألا أكتفى بدراسة الشعراء المعاصرين للشيخ أحمد رضا خان فقط، عندئذ وجدنا أن الدراسة تحتاج من الرجوع إلى الوراء قليلا من الناحية الزمنية.

ولقد بدأ عصر الأدب العربي الحديث بالحملة الفرنسية التي شنتها فرنسا على مصر الحبيبة بقيادة نابليون في العام الثامن والتسعين من القرن الثامن عشر الميلادي، وإذا كان الأستاذ أحمد حسن الزيات يرى^(١): "أن العصر الأدبي الحديث بدأ بتولية محمد علي باشا على مصر" فهو نتيجة الحملة الفرنسية وحصيلة ما جرى في السنوات السبع الماضية منذ العام الثامن والتسعين بعد السبعمائة والألف للميلاد إلى العام الخامس بعد الثمانمائة والألف للميلاد، وكل هذه الفترة أوجدت النزعة الوطنية في مصر المحروسة، وقتها كانت اليقظة المصرية قد بلغت ذروتها حيث إن المصريين صمموا على تولية محمد علي باشا على مصر وخلع خورشيد باشا وفرضوا إراداتهم على الباب العالي (الحكم العثماني).

(١) تاريخ الأدب العربي، للأستاذ أحمد حسن زيات، (ط: مكتبة نهضة مصر بالجيزة، القاهرة، دون سنة الطبع، الطبعة العشرون)، ص ٥.

. وفى هذه الفترة كان الإنجليز قد كسروا عن أنيابهم فى شبه القارة الهندية مع أنهم لم يكونوا وقتئذ أكثر من ضيوف وتجار، ولكنهم كانوا يعدون عدتهم للسيطرة على شبه القارة الهندية، وانقلب الأوضاع رأسا على عقب فالأرض الهندية التى كانت قد أصبحت مهدا للغة العربية وآدابها حاول الإنجليز أن يجعلوها نافرة للعربية وآدابها، ولكنهم لم يستطيعوا أن ينالوا ذلك إذ حال دون محاولتهم بعض الشعراء الهنديين حيث إنهم ظلوا متحمسين للعربية وآدابها رغم أنف الإنجليز، وكان من بين هؤلاء المحبين للعربية والمتمسكين بها شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، فلننتقل الآن إلى ذكر بعض أولئك الشعراء الهنديين أصحاب الدواوين الشعرية بالعربية والبارزين منهم الذين أسكنوا اللغة العربية وآدابها عقولهم وصدورهم حتى فى أيام جالكة وأوضاع متوترة وظروف قلقة جدا فى عصر الاحتلال الإنجليزى على شبه القارة الهندية وبهذا دفعوا مسيرة الشعر العربى فى الساحة الهندية إلى الأمام، وقد حاولت أن أتناول جهود هؤلاء الشعراء بدءا من العصر الأدبى الحديث، والذى يبدأ من العام التاسع والتسعين من القرن الثامن عشر الميلادى، وإننى لم أتجاوز العام الحادى والعشرين من القرن العشرين الميلادى رغم استمرار العصر الحديث حتى يومنا هذا وذلك لأنه عام وفاة شاعرنا - موضوع البحث - وإن كنت رجعت إلى الوراء قليلا فأنا أعد نفسى فى العصر الحديث أيضا. وذلك لأن العام الثامن والتسعين من القرن الثامن عشر الميلادى وهو بداية العصر الحديث، والعصر الأدبى لا يقاس بمقياس ميلاد البشر وإنما لابد لوجود عصر أدبى جديد من مقدمات تستغرق ردها من الزمان، واستعداد فى الفكر حتى تتغير سمة العصر ويظهر العصر الأدبى إلى حيز الوجود وله سمات معينة، وإننى لم أرجع إلى العصر قبل العصر الحديث الذى هو العصر المملوكى ولازلت فى العصر الحديث وإنما رجعت إلى الوراء من الناحية الزمنية فقط محاولا تغطية العصر الحديث منذ بدايته ولكى أرى الأرض التى ولد عليها شاعرنا كيف كانت

ترتبط باللغة العربية ارتباط الأم بابنها، وارتباط الابن بأمه، ارتباط العقل بفكره، وارتباط المشاعر بالقلب الذي ينبض بها، إنها اللغة العربية وشعرنا العربي، وكيف كان موقفها من الشعراء الهنديين الذين كانوا يلهجون بالعربية، وأمكنتني أن اصل إلى الكتاب عنهم واختيارهم من بين الكثيرين الذين نظموا بالعربية دون أن يتركوا لنا ديوانا كاملا من الشعر وإنما تركوا لنا قصائد قليلة وربما أبياتا، ولكننا اكتفيننا بذكر أصحاب الدواوين الشعرية من شعراء العربية في شبه القارة الهندية لعل لبعضهم ديوانا أو أكثر، وسيكون ذكرى لهم بحسب الترتيب الأبجدي لأسمائهم، وذلك لأنني وجدت أحد تاريخي الميلاد أو الوفاة، مع ضياع الآخر إلا أن لهم قدما ثابتة في الشعر العربي، ونظرا لضياع أحد التاريخين لم أستطع أن اذكر هؤلاء الشعراء بالترتيب الزمني حسب تاريخ ميلادهم، أو نظرا لتاريخ رحيلهم إلى دار البقاء، وفي نهاية المطاف حاولت إبراز مكانة الشاعر - موضوع البحث - الشيخ أحمد رضا خان من بين أولئك الشعراء فأقول وبالله التوفيق:

الشيخ أحمد بن عبد القادر الكوكنى

الشيخ الفاضل العلامة أحمد بن عبد القادر الشافعى الكوكنى، نسبة إلى كوكن على ما قيل طائفة من قريش خرجت من أرض الحجاز خوفا من مظالم حجاج بن يوسف الثقفى فوصلت إلى ساحل بحر الهند [وبعد النظر فى الأطلس اتضح لى أن أسرة الشاعر الشيخ أحمد عبد القادر عندما انتقلت إلى الهند كان أمامها طريقان الطريق البرى وهو طویل، والطريق البحرى وهو سهل فاخترت أسرته أن تجتاز المحيط الهندى للوصول إلى الأرض الهندية البعيدة عن مظالم حجاج بن يوسف] وسكن بعض أفرادها فى مدارس وتوطن بعضهم فى كوكن وانتسبوا إليها، سماه باسمه أحد الأشراف الحضرمية الذى كان نازلا عند أبيه فى مدينة بومبائى، ولد هذا الشاعر عشية النصف من شهر شعبان من السنة الثانية والسبعين من القرن الثالث عشر الهجرى، وكان ميلاد هذا الشاعر فى نفس السنة التى ولد بها شاعرنا - موضوع البحث - الشيخ أحمد رضا خان، إلا أن الشاعر أحمد بن عبد القادر سبق شاعرنا بثلاثة أشهر وصولا إلى ظهر هذه البسيطة، فلم يكد يمضى العام الثانى والسبعون حتى شهد ميلاد الأحمدين - الشيخ أحمد رضا خان والشيخ أحمد بن عبد القادر - على وجه الدنيا.

نشأ الشيخ أحمد عبد القادر فى عفاف وطهارة، وكان من صغر سنه مشهورا بالفطنة والذكاء، مجبولا على الكرم والسخاء، قرأ القرآن الكريم والعلوم الإسلامية على علماء عصره الأجلاء، ولم يزل مشمرا عن ساعد الجد حتى فاق أقرانه - على حد قول المترجم - وبرع فى كثير من العلوم لا سيما الفنون الأدبية، وقد

أصابه الدهر ورماء الزمان بوجع فى ظهره حتى صعب عليه الجلوس والمشى، ولكنه كان مع شدة مرضه هذا يلقي الناس بكل بشاشة ويراعى معهم الخلق الحسن، ويحافظ على الأوقات، وكان يقضى أكثر أوقاته فى المطالعة والتدريس والمداواة والنصيحة، وشهد بفضل جماعته من الأفاضل منهم السيد محمد علوى بن أحمد السقاف شيخ الأشراف بالحرم الشريف المكى وقد قال فيه: "إنه ممن يشد الرحال اليه، ولو لم يكن لنا قصد فى دخول الهند والخروج من مكة المكرمة سوى زيارته لكفى".

وله شعر رائع، غاية فى حسن السبك وجودة التركيب وطلاوة الألفاظ وجزالة المعنى، وإننى أعدته ضمن الشعراء المختارين أصحاب الدواوين الشعرية رغم عدم إشارة المترجم إلى وجود ديوان شعر له، فإننى أعتقد أن هذا الشاعر لم يكتف بنظم قصيدة واحدة بل إن قصيدته هذه تنبئ عن موهبة عظيمة لدى ناظمها ونبوغه فى صياغة الشعر العربى، الأمر الذى يؤكد وجود ديوان شعر للشيخ أحمد بن عبد القادر.

لقد كان الشاعر المترجم له سبق شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فى الميلاد إلا أن العمر لم يمتد به امتداده بشاعرنا فقد سبقه إلى الوفاة كما سبقه إلى الميلاد ولكن سبق هذه المرة كان عشرين عاماً فقد رحل إلى رحمة ربه ليلة العشرين من شهر محرم من السنة العشرين بعد الثلاثمائة والألف للهجرة بمدينة بومبائى.

ومن قصيدة نبوية له

ذكر المترجم قصيدة له قوامها سبعة عشر بيتا فى مدح سيدنا رسول الله - صلى الله عليه وسلم - هو غرضها الأساسى، وهى ميمية من بحر البسيط مستحضرا فيها نغمة البوصيرى فى برده، بل ذكر الشيخ أحمد بن عبد القادر الرموز التى استخدمها الإمام البوصيرى، حيث أتى بـ "ذى سلم" و "إضم" و "البن والعلم" قضاها فى الغزل اللهم إلا الأبيات الثلاث الأخيرة قالها فى الغرض الأساسى من القصيدة، وهاك بعض أبياتها:

سلام صبب سليم الهم والألم
أو بالكرى وهو مدفوع بينهم
إن هب ريح جرت من رقمتي إضم
لو ذقت لذة كأس الحب لم تلم
إن ضن عيني بدمع وهو عين دمي
ألتحسر والآلام والنـدم؟
من الرسول شفيع رحمة الأمم
سر الوجود وعن الجود والكرم^(١)

ياشوق بلغ إلى جيران ذى سلم
من لى به وسهادى ظل يمنع
لولا اضطراب القلب أو هاج البكا ونصبا
يالائى وشراب الحب اسـكرنى
هوى سرى فى دمي قدما فلا عجب
ياليت شعرى لم الخلائق أنشأنى
منى ذنوبى قد جمت أليس لها
محمد بهجة الدارين نورهما

(١) انظر: نزهة الخواطر، للسيد عبد الحى اللكنوى، ج ٨، ص ٢٩: ٢٢ (ملخصا) وأرقام هذه الأبيات ١، ٤، ٧، ٨، ١١، ١٥، ١٦، ١٧.

مولانا أصغر على الروحي

ولد مولانا أصغر على الروحي في الرابع والثمانين من القرن الثالث عشر الهجري، أي بعد ميلاد شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان باثنتي عشرة سنة، حصل التعليم الابتدائي في موطنه غجرات، ثم وفد على مدينة لاهور حيث تلقى العلم عن كبار الأساتذة بجامعة بنجاب، وبعد التخرج في جامعة بنجاب عين مدرسا بالكلية الشرقية التابعة للجامعة نفسها، ولم نستطع الاطلاع على عام تعيينه مدرسا بالكلية الشرقية، وإنه نصب رئيسا بقسم اللغة العربية بكلية لاهور الإسلامية اعتبارا من العام الثاني والتسعين من القرن التاسع عشر الميلادي حتى العام الواحد والعشرين من القرن العشرين الميلادي، كانت له اليد الطولى باللغتين العربية والفارسية، وكان يقرض الشعر فيهما بكل سهولة، وكان الدكتور محمد إقبال يفيد منه في بعض الأحيان إفادة علمية .

ولما نظم المتنبي القادياني قصيدة عربية تحت عنوان: "القصيدة الإعجازية" متحديا بها علماء العربية تصدى مولانا أصغر على الروحي للرد عليه فنظم قصيدة عربية طبعت وقتها في جريدة "بيسه أخبار".

ولقد ألف عدة مؤلفات قيمة منها ديوانه الفارسي المشتمل على ستة آلاف بيت، كما أن له ديوان عربي يحتوى على ثلاثة وتسعين وستمائة بيت، توفي مولانا أصغر على الروحي في العام الثالث والسبعين من القرن الرابع عشر الهجري

الموافق للعام الرابع والخمسين من القرن العشرين الميلادي ١١١١ هـ بعد وفاة شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بثلاثة وثلاثين عاما.

شغف مولانا أصغر علي الروحي بدينه وعربيته أيما شغف، تعددت أغراضه الشعرية في ديوانه العربي واستطاعت مشاعره أن تملأ عليه من الشعر ما أجاد فيه، فاقدم على نظم الغزل والمديح والرتاء والهجاء والشكوى والموعظة، كما أن له أبياتا رائعة في شتى المناسبات، وقد قام بنظم شعر الإصلاح فنظم عشرين بيتا في الرد على منكرى الحديث النبوي الشريف (٢) كما قام بنظم ستة وعشرين بيتا في الرد على مبشرى النصارى (٣) ولم يفته أن يستقبل وفد الأزهر الشريف حين زار الوفد مدينة لاهور وذلك حين بعث الدكتور محمد إقبال رسالة إلى فضيلة الإمام الأكبر شيخ جامع الأزهر الشيخ محمد مصطفى المراغى شارحا فيها الوضع السائد في الهند، وراجيا منه أن يوفد من رجال الأزهر الأفاضل المؤهلين لمواجهة المبشرين المسيحيين، فأرسل فضيلته وفدا أزهريا إلى شبه القارة الهندية وزار الوفد بعض المدن الهندية الكبرى آنذاك فتشرفت أرض الهند برجال الأزهر المعمور الذين زاروا بعض البقاع وألموا بما عليه سكان الهند وما يعانونه من الاستعمار الجاسم فوق أرضهم، المكتم لأفواههم، وحاولوا الوقوف بجانبهم والتعرف على مشاكلهم وكان من بين مزاروه مدينة لاهور حيث التقى الوفد بالدكتور محمد إقبال وناقش معه الأوضاع الهندية الراهنة كما التقى مع غيره من زعماء المسلمين ومن بينهم شاعرنا مولانا أصغر علي الروحي، فسره رؤيتهم ولقاؤهم مما أثار طبعه

(١) تذكرة أكابر أهل سنت (تراجم علماء أهل السنة) لمولانا محمد عبد الحكيم شرف القادري (ط: مكتبة قادريه بلاهور ١٤٠٩ هـ)، ص ٦٠ : ٦٢.

(٢) ديوان الشيخ أصغر علي الروحي، تحقيق الدكتور رانا ذوالفقار علي، ص ٩٩، ١١٤.

(٣) المرجع السابق، ص ١١٣.

الفياض المتدفق شعراء، وعواطفه الجياشة فراح ينظم قصيدة تلو القصيدة يرحب فيها بالوفد الأزهرى المصرى^(١).

والقصيدة التى سوف أشير إليها دالية قوامها ثلاثون بيتا يستقبل فيها الشاعر وفد الأزهر الشريف، وجاء القصيدة تحت عنوان: "وقال حين ورد وفد المصريين ببلدة لاهور صانها الله عن الحور بعد الكور".

يخاطب مولانا أصغر على الروحى بقصيدته هذه أهل مدينة لاهور ويبشرهم بقدم وفد الأزهر الشريف من مطلع بالقصيدة إلى البيت الرابع وفى البيت الرابع ينتقل إلى تاريخ مصر المجيد وفضل أهلها فى السبق إلى اعتناق الإسلام والقيام بخدمة دين الله عز وجل الممثلة فى هؤلاء المصاييح الذين يخرجهم الأزهر المعمور، وأولئك العلماء الأفذاذ الذين يتفرقون بعد ذلك فى مختلف الأقطار الإسلامية، ويبلغون رسالة ربهم على النحو الذى يرضيه سبحانه، وهو النحو الذى خرجهم الأزهر لأدائه وإبلاغه إلى سائر المسلمين ما استطاعوا إلى ذلك سبيلا وللأزهر الشريف أفضال قد تخلدت على وجه الزمان، وأيادى بيضاء فى خدمة أمة الإسلام التى لا يمكن تجاهلها عند الصديق والعدو على حد سواء، ثم نرى الشاعر يذكر جود الأزهر وكرمه وإقباله على أداء واجبه، ها هو يرى أنه فى وجود الوفد المصرى الأزهرى قد جاء البحر يمشى إلى العطاش رغم أن العطشان هو الذى يشق طريقه نحو المياه أو البحار، ومن البيت السابع يشرح الشاعر للوفد قضية التنصير فى شبه القارة الهندية وماراع المسلمين ودهاهم فى فلسطين من اقتحام اليهود الغاصبين تمهيدا لإقامة دولتهم التى كانوا يتطلعون إلى إقامتها آنذاك وإنها

(١) المرجع السابق، ص ١٢، مقدمة.

للأسف أقيمت، ويذكر كذلك ما يعانيه المسلمون على يد الزمان وظروفه القاسية (١).

والقصيدة التي نود أن نختار منها أبياتا كنموذج لشعر مولانا أصغر على الروحي تتكون من ثلاثين بيتا إلا أننا إختارنا منها أحد عشر بيتا التي تشكل وحدة متكاملة كما سبق أن ذكرنا تحليلها، وهبكم الأبيات المختارة من بداية الدالية حيث يقول الشاعر (٢):

فهل لكم طريف أو تليد	ألا يا قوم عاد اليوم عيد
إلا يامسلمى لاهور جودوا	نعم ونفوسنا علق نفيس
برؤيتهم تهلت الجدود	لسادتنا الكرام فيالبشرى
فحسبك أن خالقنا شهيد	هم سبقوا الورى حسبا ودينا
مهيمننا فأعجبنا الورود	وكانوا عروة وثقى هداها
فروانا وللعطشى جمود	فإن البحر لا يأتى عطاشا
فلا والله ليس لها مزيد	صروف الدهر قد بلغت مداها
غرائب نام عنها من يزود	وقد وردت مياه القوم قدما
فلا غيص يخاف ولا نفود	وكنا قبل نسقى كل ظام
ثعالب فى روائهم أسود	يخوفنا مغاربة النصارى
فعدنا اليوم راعتنا اليهود	وكنا أمس نحمل كل روع

(١) ديوان الشيخ أصغر على الروحي، تحقيق الدكتور رانا ذوالفقار على، ص ١٢، ١٣، بتصرف.
(٢) المرجع السابق، ص ٦٠.

الشريف إعجاز أحمد السهسواني

الشيخ الفاضل الشريف إعجاز أحمد بن عبد الباري الحسيني النقوي السهسواني، أحد العلماء الكبار، ولد في السنة الرابعة والتسعين من القرن الثالث عشر للهجرة، وذلك بعد ميلاد شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بحوالي اثنين وعشرين عاما، قرأه الشيخ الشريف أعجاز حسين السهسواني العلم على أبرز علماء عصره في مختلف الفنون العلمية التي تمت إلى الإسلام بصلة، وبعد إكماله دراسة الفنون العلمية أقام بهسوان زمانا ثم انتقل إلى قرية بسولي حيث بدأ يدرس ويمارس الطب، ثم ولى رئاسة تدريس اللغة العربية والفارسية في مدرسة بيدايون، ثم عين نائب العميد في كلية بفيض آباد واشتغل هناك ستا وعشرين سنة إلى أن أحيل إلى المعاش في السنة الرابعة والستين من القرن الرابع عشر الهجري، فانعزل بوطنه سهسوان منقطعا إلى المطالعة والتصنيف والشعر والأدب.

وكان الشيخ الشريف إعجاز حسين متضلعا في الفنون الأدبية، بصيرا بأصنافه ومذاهبه، شاعرا مكثرا مجيدا في اللغة الأردية على نهج الشعراء المتأخرين، وكان يقول الشعر العربي الرصين، وله مؤلفات كثيرة منها: "تسليية الفواد بترجمة بانث سعاد" وديوان شعر له بالعربية، توفي إلى رحمة ربه في العام الثاني والثمانين من القرن الرابع عشر الهجري فقد سبق شاعرنا في الوفاة كما كان قد سبقه في الميلاد.

ومما نظمه في الحكمة قوله:

يهوى الفتى لذة الدنيا ويأملها ولا نصيب له منها سوى الألم

تبا لدار الفناء لا بقاء لها ولا مصير لأهلها سوى العدم
فهب من رقدة الغفلات نل فرصا فليس ينفع بعد الفوت من ندم

نلاحظ أن الشاعر يبين حقيقة الدنيا وفناءها ويستنهض المسلمين من سبباتهم
ويحثهم على العمل لتحقيق التقدم واسترداد الكرامة.

ويقول في الغزل:

ولا أنسى سليمى يوم سارت بها الأجمال طائعة الزمام
أتتسى كى تودعنى فقامت تعض بنانها والطرف دامى
وغير وجهها وشك التتائى وأوجع قلبها روع انصرام
فاومت باللحاظ حذار واش وفى زفراتها حق الغرام^(١)

نرى فى هذه الأبيات لونا من الغزل العذرى وبراعة الشاعر فى نظم الغزل
حيث إنه عاش حياة علماء الدين بكل معانى العفة والطهارة، ولكنه بناء على
الموهبة الشعرية التى حباها الله تعالى ومطالعة العميقة للشعر العربى والفارسى
والهندي استطاع أن ينظم شعرا عربيا فى الغزل مفعما بالعواطف، فقد رأينا يذم
الدنيا ويستنهض المسلمين تارة وينظم الغزل العذرى لاطهار تمكنه من ناصية اللغة
العربية تارة أخرى.

(١) نزهة الخواطر، للسيد عبد الحى الكنوى، ج ٨، ص ٦٠:٦٢ (ملخصا).
علماء العرب فى شبه القارة الهندية، للشيخ يونس الشيخ ابراهيم العاصمائي، ص ٧٢٢، ٧٢٣.

الشيخ حامد حسين الفيض آبادى

الشيخ الفاضل حامد حسين بن الحسين الحسنى الفيض آبادى، أحد علماء الشيعة الإمامية، عاصر شاعرنا - موضوع البحث - الشيخ أحمد رضا خان، فلم تكد الدنيا تعرف شاعرنا حتى عرفت المترجم له، ولكن معرفتها هذه كانت بعد ميلاد شاعرنا بخمسة عشر عاما حيث ولد الشيخ حامد حسين فى السنة السابعة والثمانين من القرن الثالث عشر الهجرى، قرأ الشاعر المترجم له على محمد قلى الشيعى اللكنتورى ولازمه منذ حداثة سنه، وهو يحبه ويلطفه ويملى عليه مصنفاته، كما قرأ العلم على الشريف ناصر حسين أيضا، وبرع فى الأدب والتاريخ والسير، وله شعر جيد فى المديح والحماسة والنسيب^(١) ذكر عنه المترجم أنه بلغ ديوان شعره خمسة عشر حرفا حتى كتابة المترجم للشاعر، ويذكر المترجم أن لحامد حسين الفيض آبادى، تخميسا طويلا على قصيدة أستاذة الشريف ناصر حسين المسماة بالبرد الملفوف.

وحامد حسين هذا من الشعراء الذين فقد تاريخ وفاتهم، فلم يذكر المترجم تاريخ وفاته، والذي يعنينا هو تلك المعاصرة التى جمعت بين الشيخ حامد حسين وشاعرنا - موضوع البحث - الشيخ أحمد رضا خان.

نلاحظ أن المترجم ذكر للشاعر أربعة وعشرين بيتا فى مدح سيدنا ومولانا على بن أبى طالب - كرم الله وجهه - وبعد ذكر هذه الأبيات قال: إلى غير ذلك من الأبيات، مما يدل على أن هذه القصيدة ليست كاملة، والأبيات الثلاثة التى اختتم

(١) اعتقد أن المترجم كان يقصد الشعر العربى لأنه لم يذكر للشاعر شعرا فى غير اللغة العربية.

بها المترجم ذكر. القصيدة توضح أن الحبل لازال موصولا، والشعر لازال ينهمر،
أذكر فيما يلي بعض الأبيات.

ردينها وسعادا ثم ليلها	ما للملاح ارى سعدى وسلامها
زانت حليا لها فى السعر اغلاها	يمشين فى حلال من سندس خضر
بيض الوجوه كان الشمس غذاها	سود الفروع كان الليل خمرها
عند التبسم ضوء من ثناياها	شفاهها كيوأقيت يشعشعها
ومطلع الفجر يبدو عن محياها ^(١)	فليلة القدر تحكى عن غدائرها

(١) نزهة الخواطر، للشيخ عبد الحى اللكنوى، ج ٨، ص ٩٧، ٩٨.

الشريف حيدر على الرضوى

لم نستطع الوقوف على تاريخ ميلاد الشريف حيدر على الرضوى، وكل ما عرفنا عنه أنه كان عالما مجتهدا من علماء الشيعة، قرأ العلم على والده وعلى المولوى تراب على السنى، ثم قرأ على علماء عصره العلوم الإسلامية والعربية، وكان المفتى محمد عباس التستري من بين من قرأ عليهم، فقد قرأ عليه الأدب العربى، وكان الشاعر حيدر على الرضوى من أخص تلاميذه، يقول عنه المترجم: كان عاليا الكعب فى المعقول والمنقول، كما كانت له اليد الطولى فى الشعر والأدب، ومن مصنفاته ديوان شعره بالعربية [ولم يشر المترجم إلى عدد أبياته التى حواها الديوان، ولا الأغراض التى تضمها القصائد، والمدة التى استغرقت فى إعداد هذا الديوان]، وكتاب فى الإنشاء العربى، مات لعشر بقين من المحرم من السنة الثانية بعد الثلاثمائة والألف للهجرة، إذن فهو معاصر لشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان.

ومن شعره ما كتبه إلى أستاذه المفتى محمد عباس التستري:

اسرت بسجن البعد فى دار غربة	به رق لى إنسان عين باكيا
اقلب جنبى فى المضاجع كربة	بدمع سكيب احمر اللون قانيا
احس بصدري نار وجد تاججت	نوائرها قد كاد تحرق بالينا
ولكن جرى العين كالعين فى النوى	لاطفى ضراما او قدت بفؤاديا
وكلت إلى الله امورى جميعها	رضيت به فليقض ما كان قاضيا
كفانى دنوى من مراحمه وإن	ابت بقلى دهرى عن الاهل نائيا

وثوق بمن عم البرايا نواله
فربى كفىلى فى رجائى وشدتى
الا دمت للدين المبين مؤيدا
بمن جبهم فرض على كل عاقل
عليهم سلام الله ما طار طائر
ويدنو الى من قد نأى عنه عاصيد
يجيب دعائى لا يخيب راجيا
مدى يبتغى اهل الوداد التلاقيا
ونكرهم الاسنى يزين النواديا
فلاذ باغصان الحقائق شاديا^(١)

نلاحظ أن القافية لطيفة لينة وخصوصا إن آخرها الياء المتبوعة بالألف والتي تشبه ياء النداء، وهى ألطف ما يمكن أن يجرى على اللسان، ومن أحلى ما نطقت به العرب، ويا حبذا أن تجتمع الحلاوة واللطافة فى قصيدة شعرية تبنى عليها، ولذلك يمكننا أن نقول: إن القصيدة مبنية على الحلاوة والظرف واللطافة فى النطق، ونلمس فى قصيدة الشاعر ثقة المتوكل على الله حق التوكل الطامع فى وجهه سبحانه وعطائه طمعا غير محدود، إلى غير هذا من الأغراض.

(١) نزهة الخواطر، للشيخ عبد الحى اللىكنوى، ج ٨، ص ١٢٩، ١٣٠.

الشيخ رفيع الدين الدهلوى

"هو الشيخ الإمام، العالم الكبير رفيع الدين عبد الوهاب بن ولى الله بن عبد الرحيم العمرى الدهلوى، المحدث المتكلم، الأصولى الحجة الرحلة، فريد عصره، ونادرة دهره [كذا عبر عنه الكنى]، ولد بمدينة دهلى ونشأ بها، واشتغل بالعلم على صنوه عبد العزيز وقرأ عليه ولازمه مدة، وأخذ الطريقة عن الشيخ محمد عاشق بن عبيد الله، وبرع فى العلم، وأفتى ودرس وله نحو العشرين، وصنف التصانيف، وصار من أكابر العلماء فى حياة أخيه المذكور، وقام مقامه بالتدريس عندما أصيبت عيناه، فازدحم عليه الناس، وتلقى كل واحد من تلك اللطائف على قدر الاستعداد، واعترف بفضل علماء الآفاق، وسارت بمصنفاته الرفاق، وله تخميس على بعض القصائد لوالده.

توفى - رحمه الله تعالى - فى حياة صنوه الكبير عبد العزيز الدهلوى لست ليال خلون من شوال من السنة الثالثة والثلاثين بعد المائتين والألف للهجرة، بمدينة دهلى فدفن بها خارج البلدة عند أبيه وجده"، إنه أدرك من العصر الحديث إحدى وعشرين سنة تقريبا، وعليه فإن كان العمر قد امتد به أكثر من إحدى وعشرين سنة فيكون ميلاده فيما قبل بداية العصر الحديث، وغالبا يكون العمر قد امتد به، وذلك لأن هذه السن لا تسمح له غالبا بذيوع الصيت ولا بلوغ المكانة التى تجعله ذا قدم راسخة بحيث يترجم له.

ومن شعره قوله:

يا أحمد المختار يازين الورى	يا خاتما للرسول ما أعلاكا
يا كاشف الضراء من مستجد	يا منجيا فى الحشر من والاكا
هل كان غيرك فى الأنام من استوى	فوق البراق وجاوز الأفلاكا
واستمسك الروح الأمين ركابه	فى سيره واستخدم الأملكا
حتى إذا تم الدنو تسمرت	منك الهوية فى سنا مولاكا
فرأيتـه جهرا بعينى نوره	ما كان إلا الله فى مجلاكا
فكسا نورا من أشعة ذاته	أفلاك عنك إذا به ألقاكا
فلك المناصب والسيادة للورى	وخلافة الرحمن يا بشراكا
فلقد أتيتك سيدى مستجديا	من سيلك المدرار حسن ولاكا
ياليئتى فزت منك بنظرة	فى بدر وجه نور الأفلاكا
صلى عليك الله خير صلاته	والمالئون صدورهم بهواكا
وعلى صحابتك الكرام وآلك الـ	لأطهار ما طاف السماء بحماكا

ويقول عنه المترجم: "وله قصيدة بليغة أخرى تدل على علو كعبه فى العلوم الفلسفية واقتداره على العربية، عارض بها الشيخ أبى على ابن سيناء "العينية" التى تعرف بقصيدة الروح ومطلعها:

هطبت إليك من المحل الأرفع ورقاء ذات تعزز وتمنع

فعارضها الشيخ رفيع الدين الدهلوى بعينية مطلعها كالتالى:

عجبا لشيخ فيلسوف المعى خفيت بعينيه منارة مشرع^(١)

و أبياته التى قرأناها تفيض رقة وعذوبة، فهو يتحدث عن سيدنا رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وبعض ما بلغه عن ربه - تبارك اسمه - ويجعل هذا كله سبيلا لأن يطلب شفاعته رسول الله - صلى الله عليه وسلم - والتتعم برؤياه، والأبيات أراها قد خرجت من قلب يفيض بحب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - ومهما علقت فإن صوت الشاعر الذى سبق أن ذكرت أحلى من صوتى، والرجل فى معارضته للشيخ الرئيس دخل مباشرة دون أن يشير إلى تلك الورقاء التى اتخذها ابن سينا بداية لعينيته، بل دخل الشاعر متعجبا معترفا بالمعية هذا الفيلسوف منذ أول بيت فى المعارضة.

(١) انظر: نزهة الخواطر، للشيخ عبد الحى اللكنوى، ج ٧، ص ١٨٦: ١٨٩ ملخصا.
وانظر: علماء العرب فى شبه القارة الهندية، للشيخ يونس الشيخ ابراهيم السامرائى، ص ٥٩٥، ٥٩٦.

وانظر: الآداب العربية فى شبه القارة الهندية، للدكتور زبيد احمد، ص ٤٤٨.

سراج الهند الشيخ عبد العزيز الدهلوى

الشيخ الإمام، العالم الكبير العلامة المحدث عبد العزيز بن الشيخ ولى الله بن الشيخ عبد الرحيم الدهلوى، سيد علماء الهند فى زمانه وابن سيدهم، لقبه بعضهم بـ "سراج الهند" وبعضهم بـ "حجة الله".

ولد ليلة الخميس لخمس ليال بقين من رمضان فى السنة التاسعة والخمسين من القرن الثانى عشر الهجرى، حفظ القرآن وأخذ العلم عن والده حتى حصلت له ملكة راسخة فى العلوم العربية والإسلامية، ولما توفى والده إلى رحمة ربه طلب العلم على الشيخ نور الله البرهانوى، والشيخ محمد أمين الكشميرى، وأجازه الشيخ محمد عاشق بن عبيد الله، وقرأ العلم على غيرهم من العلماء الأجلاء أيضا وبالتالى أجازه العديد من علماء الدين.

وكان رحمه الله تعالى أحد نواذر الدنيا بفضله وآدابه وعلمه، وذكائه، وفهمه وسرعة حفظه، فتصدر للتدريس وعمره خمس عشرة سنة، وتخرج عليه جمع غفير من الأفاضل حتى صار علما فى الهند، وقصدته الطلبة من أغلب الأرجاء، وتهافتوا عليه تهافت الظمان إلى الماء، إنه يعد من شيوخ شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فى الحديث وذلك لأن شاعرنا أخذ إجازة الحديث عن مولانا آل رسول المارهورى، والذى أجازه الإمام عبد العزيز الدهلوى، ونلاحظ أن شاعرنا اتخذ شيخه هذا أستاذا فى المديح النبوى أيضا وذلك عند الاستتجاد بالحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - والتوسل به - عليه الصلاة والسلام - إلى الله - سبحانه وتعالى -.

هذا وللشيخ عبد العزيز الدهلوى مؤلفات قيمة مقبولة عند العلماء محببة إليهم يتنافسون فى الانتفاع بها، ويحتجون بترجيحاته، وهو حقيق بذلك، وفى عبارته قوة وفصاحة وسلاسة تعشقها الأسماع وتلتذ بها القلوب، ولكلامه وقع فى الأذهان.

أما قدمه فى الفن الأدبى باللغة العربية فله شرح على أرجوزه الأصمعي، والذى يبدو لنا أن والده كان شاعرا عربيا وقد عرفنا ذلك من خلال ما ذكره المترجم عن نتحدث عنه وهو الإمام عبد العزيز الدهلوى، فقد ذكر أن له تخميس على قصيدتى والده، البائية، والهمزية، وله رسائل عربية إلى العلماء والمشايخ والأدباء، وتخميس نفيس على قصيدتى والده البائية والهمزية وكنا ننتظر من المترجم أن يفصح عن عدد القصائد لهذا الشاعر وأغراضه الشعرية، فإننا نرى - فى ضوء ترجمة الشاعر وقصيدته العربية التى بين أيدينا - أن الشاعر ألف ديوان شعر عربى بالتأكيد، وذلك نظرا لعاطفته الفياضة وموهبته الشعرية.

توفى بعد صلاة الفجر يوم الأحد لسبع خلون من شوال فى السنة التاسعة والثلاثين من القرن الثالث عشر الهجرى وله ثمانون سنة [منها ما يقرب سبعة وعشرين سنة فى العصر الحديث]، وقبره بدهلى عند قبر والده خارج البلدة.

ومن شعره قوله فى مدح النبى - صلى الله عليه وسلم -:

ألا يا عاذلى دم فى ملامى	فإنى لا أحول عن الغرام
فجفنى ساهر مادت حيا	وقلبى هائم والدمع هامى
فياريح الصبا عطفوا ورفقا	إلى ذاك الحمى بلغ سلامى
وقل يا أهل ودى فى هواكم	مضى شهرى وأيامى وعامى
ومرت ببعدكم كالعود جسمى	على نار ودمعى فى انسجام
إلام تظاهرون على كئيب	كسير القلب صيب مستهام

إلام الهجر والإعراض عني
غرامى ثابت غصن طرى
نسيتم عهدكم يا أهل ودى
فإن عدتم لوصل والتثام
وإن جرتم على قلى غياث
إليه توجهى وله استنادى
أجرنى سيدى من ضيم سقم
صبرت عليه حتى عيل صبرى
فمدحك رقيتى وشفاء دائى
وذكرك سيدى جرزى وحصنى
مواهبك التى لا نقص فيها
فمن لى بعد ما وهنت عظامى
وإن أك ظالما عظمت ذنوبى
فقد اعطيت ما لم يعط خلق

وحتام التمدادى فى الخصام
وحبكم على طرف التمام
كأنا ما التقينا فى مقام
فأهلا بالعناق وبالثام
بباب المصطفى خير الأنام
وفيه مطامعى وبه اعتصامى
أشد على من وقم الحسام
وكاد يذيقنى طعم الحمام
إذا ما خضت فى لجج السقام
أتية به على الجيش اللهام
بها ربيت من قبل الفطام
إذا اشتد البلاء سواك حامى
فحبك سيدى مساحى الظلام
عليك صلاة ربك بالسلام (١)

بعد قراءة هذه القصيدة لا يفوتنى أن أقف أمامها اعترافا منى بقدرها الأدبى ومكانتها من نفس القارئ الذى يحاول أن يتذوق بعض المعنى، القصيدة هذه عبارة عن عشرين بيتا ولقد احتل الغزل أحد عشر بيتا من القصيدة، وبالطبع فى أولها، ومن الأدب الذى يتناسب مع الغرض الرئيسى وهو المديح النبوى الشريف أن يكون

(١) نزهة الخواطر، للشريف عبد الحى اللكنوى، ج ٧، ص ٢٧٤ : ٢٨٣.
وانظر: علماء العرب فى شبه القارة الهندية، للشيخ يونس الشيخ إبراهيم السامرائى، ص ٦١٩، ٦٢٠.

الغزل الذى بدأت به القصيدة غزلا عذريا وقد سلك الشاعر الشيخ عبد العزيز الدهلوى هذا المسلك، بلغ الغزل أحد عشر بيتا ولكنه ليس معنى هذا أن وقفته الغزلية كانت فضلا عن البيت الحادى عشر الذى كان بيت انتقال من الغزل إلى الغرض الرئيسى، فضلا عن أننى أشتم من قوله فى الشطرة الثانية من البيت الثالث أنه يتمسك بباب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - ويقف أمامه وهو يتحدث عن أحبابه وما كان من هجرهم وإعراضهم إلا أنه يقول: أنا أقف على الحمى الذى أبلغ سلامى، ولا يبعث السلام هكذا إلا إذا كان للنبي - صلى الله عليه وسلم - ولو استطاعت الضرورة الشعرية أن تلهيه عن أحبابه قليلا لكان قد بلغ الصلاة مع السلام، وعليه فوقفته مع المديح أطول وأغزر وأعطر فيما يفوح منها من ريح طيبة لا يتنسهما إلا من وقف أمام باب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - يمدح ويرسل شعره معبرا عما يدور فى نفسه ومكنون خاطره تجاه المقام الأسمى - صلى الله عليه وسلم -، إن الغزل أكثر من المديح فى عدد الأبيات ولكن المديح أكثر من الغزل فى المعانى التى تدفقت بها، وفى وزن هذه المعانى فى ميزان النقد والتذوق بهذه القصيدة، ولا نبعد كثيرا فأمامنا قصيدة مشهورة وهى قصيدة سيدنا كعب بن زهير نعرف غرضها وهو مدح سيدنا رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وصحابته إعلانا لتوبة الشاعر على النحو الذى يعرفه كل من قرأ هذه القصيدة، وهذا الغرض لم يسلك إليه إلا فى البيت الرابع والثلاثين بينما القصيدة ثمانية وخمسون بيتا، ومع ذلك نقول: إن قصيدة كعب بن زهير تتمثل فى الغرض الرئيسى لها وهو مدح الرسول - صلى الله عليه وسلم - وصحابته، ولذلك لم يؤثر فيه الحب شيئا، فإن هذا القبر من الغزل لم يبلغ من نفسه وفكره وعاطفته قدر ما بلغ المديح لرسول الله - صلى الله عليه وسلم - ومن البيت الثانى عشر انتقل الشاعر دفعة واحدة من الغزل إلى الغرض الأساسى للقصيدة وذلك بعد ما كان الشاعر غارقا فى الحب والهيام والشوق والغرام فأقدم على الاستغاثة بباب الحبيب

المصطفى - صلى الله عليه وسلم - وإذا كانت الاستغاثة بالباب فكيف به مع صاحب الباب - صلى الله عليه وسلم - وإذا كان هذا الانتقال بشكل مفاجئ فإنه مع ذلك ليس بمثير للملل، بل جعل الشاعر انتقاله هذا مستصاغا لأنه تحدث عن حبه ثم انتقل إلى سيدنا النبي - صلى الله عليه وسلم - لكي يشكو له ما يعانيه المسلمون في الهند، وحينئذ يكون هذا المديح صريحا من ناحية ومن ناحية أخرى يكون لونا من ألوان الاستتجاد برسول الله - صلى الله عليه وسلم - وقد تحدثنا عن هذا اللون في المبحث الأول من الفصل الأول للباب الثاني، وبهذا أقدم الشاعر على الغرض الرئيسي وهو مدح سيدنا وحبينا المصطفى - صلى الله عليه وسلم -.

الشيخ عبد الله الجيتكر الكوكنى

الشيخ الفاضل عبد الله بن المفتى عبد القادر الجيتكر الشافعى الكوكنى، نسبة إلى كوكن، يقال فيه ما قلت فى الشيخ أحمد بن عبد القادر الكوكنى، والشاعر المترجم له ولد ونشأ بمعمورة بومبائى وقرأ العلم على صنوه الكبير الشيخ أحمد وعلى غيره من العلماء، وأسس دار الطباعة ببلدته لنشر الكتب العربية، وكان من أجواد الناس مشهورا فى الذكاء له قصائد غراء بالعربية، مات ببلدة بومبائى فى العام الخامس والعشرين من القرن الرابع عشر الهجرى وقتها كان شاعرا فى الخامسة والخمسين من عمره تقريبا، ولم نستطع أن نعرف مدى معاصرتهم وذلك نظرا لعدم استطاعتى على الاطلاع على عام ولادة الشيخ عبد الله^(١).

لم يصرح كاتب ترجمة الشيخ عبد الله بالديوان الشعرى له ولكنه قال بعد إيراد أربعة نماذج من قصائده: "وله غير ذلك من القصائد" كما قال فيما سبق: "له قصائد غراء بالعربية، الأمر الذى يدل على وجود ديوان شعر للشيخ عبد الله مطبوعا أو مخطوطا وبعد مطالعتى أبيات هذا الشاعر رأيت مرة أخرى لعله صاحب ديوان شعر عربى له، لذا رأيت من المناسب ذكره من بين الشعراء أصحاب دواوين الشعر العربى فى الهند فى العصر الحديث، ومما أحب أن أذكره قصيدة الشيخ عبد الله اللامية وهى كالآتى.

(١) نزهة الخواطر، للشيخ عبد الحى اللكنوى، ج ٧، ص ٢٩١.

قوله في استنهاض قومه

دع ذكر ربّات الكليل	وذر الصبابة والغزل
القلب مشغول فما	للعشق فيه من محل
يالرجال ألم تروا	ماذا يقومكم نزل
هل عدة مع عدة	نرجو بها دفع الحل
قد عمنا الداء العضا	ل من البطالة والكسل
داء أخل بعقلنا	والجسم منه قد اضمحل
داء به فسد المزاج	وفي الطباع بدا الخل
داء لقد سلب القوى	عنا وعوض بالشلل
داء تعطل منه إحسا	ساتنا والخطب جل
خطب أباد جموعنا	حتى وصفنا بالفشل
خطب لهول وقوعه الوالد	دان والسهم اشتغل
خطب تزلزلت الأرا	ضى منه واندك القل
خطب أقام قيامة	قبل القيامة منذ حل
وارحمناه لحالنا	إذ نجم غزتنا أفل
واخيبتنا لقد أحنا	ط من النذل والظلل
ياالحمية، اسعدى	فتسددي فينا الوصل
هل تستقيم شؤوننا	والحبيل منا منفصل
قد زال شمس نهارنا	في غفلة وبدا الطفل
فالآن إن لم ننتبه	هل بعد فينا من أمل

كل التشاجر والجدل	الله يا قوم اتركوا
قل والتساهل والمطل	ماذا التجاهل والتغا
ضاقت جل الحيل	بتعصب منكم لقد
أقران في شر الغيل	أدى تأخركم عن الـ
ن وليس يتبعه عمل	ما عندكم غير اللسا
كالبكاء على الطلل ^(١)	إن الكلام بغير شغل

هذه قصيدة تفوح اجتماعيات، معانيها سلسة وطعمها لطيف في سماع من يقرأها، ولكنها في الحقيقة وطنية ترتدى عباءة اجتماعية، ولعل الشاعر يتقن هذا الكلام ويريد أن يقدم بهدوء كل ما يريد، ونلاحظ أن القصيدة تخلو من التصريح وهو مزاج عربي يغلب على الشعر في مختلف العصور على أن الناظر في أول القصيدة ربما يأخذ برأى بأن القصيدة لم يحذف منها شيء، والشاعر يستهض قوميه من نومهم كما حاول البارودي في بعض شعره استنهاض أهل مصر وقيامهم للدفاع عن أنفسهم، وصد وإبعاد الآراء التي تدعوا إلى الجنوع والهزيمة، وإن كان البارودي يتسم في استنهاضه هذا بالوطنية غير المستترة.

(١) نزهة الخواطر، للسيد عبد الحي اللكنوي، ج ٧، ص ٢٩٢، ٢٩٣.

مولانا عبد المنعم الشيتاغونغي

الشيخ الفاضل مولانا عبد المنعم الشيتاغونغي أحد العلماء المبرزين في الفنون الأدبية، قرأ العلم على أساتذة المدرسة العالية بمدينة كلكتة وبعد التخرج فيها قام بالتدريس في مدرسة داكه [عاصمة بنجلاديش حاليا] وبالتالي في شيتاغونغ، ثم عين ناظر المدرسة المحسنية بداكة، مات في السنة الثالثة والثلاثين من القرن الرابع عشر الهجري، أي قبل وفاة شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بحوالي سبعة أعوام، كان المترجم له فاضلا كبيرا ذا براعة فائقة في النحو واللغة والمعاني والبيان والعروض والشعر له "تصويب البيان في شرح الديوان" وهو شرح لديوان المتنبي، وله ديوان الشعر العربي وبعض رسائل في الأخلاق بالفارسية، وقد ذكر له المترجم بثلاثة عشر بيتا في مدح عبيد الله وإن كان لم يبين من هو هذا الممدوح، أما في المديح النبوي الشريف فقد ذكر له أبياتا ستا وهي كالتالي.

في مدح النبي صلى الله عليه وسلم

إليك رسول الله أهدي ثنائيا	وأبغى به قريبا وإن كنت نائيا
أقرب نفسي من جنابك سيدي	عسى أن أرى روحا على البعد دانيا
عسى تكشف البلوى كم بك فرجت	غوائل إذ نوديت أدرك غياثيا
أومل منك العطف عطف عواطف	وإن كنت عما يجلب العطف قاصيا
فإنك شمس يستضاء بتورها	وما كل شيء يقيس الضوء صافيا

أتيتك أرجو من نوالك رشحة وما خاب مستسق أتى البحر صاديا^(١)

نلاحظ الحكمة اللطيفة في البيت الأخير، كما نلاحظ أنه ضمن بيته الخامس كلام كعب بن زهير - رضى الله عنه - في قصيدته بانث سعاد، وهو قوله مخاطبا الرسول - صلى الله عليه وسلم - "إن الرسول لنور يستضاء به" ومن هذه الأبيات يبدو أمل الشاعر في أن ينال فضل رسول الله - صلى الله عليه وسلم - أعتقد من نحو الشفاعة يوم القيامة، وغير ذلك أو الانتفاع بما جاء به النبي - صلى الله عليه وسلم - في الدنيا، وما أكثر فضل رسول الله - صلى الله عليه وسلم - لو حاولنا أن ننهل من معينه.

(١) نزهة الخواطر، للسيد عبد الحى الكنوي، ج ٨، ص ٣١٢، ٣١٣.

القاضي طلاء محمد البيشاوري

الشيخ العالم الكبير القاضي طلاء محمد بن القاضي محمد حسن الأفغاني البيشاوري، أحد العلماء المشهورين وصفه المترجم بأنه: لم يكن مثله في زمانه في معرفة الفنون الأدبية، نشأ وترعرع في بيت العلم والمشیخة، تأدب في دروبه وتفقه، ثم أخذ الحديث عن الشريف نذير حسين الدهلوي، المحدث المشهور، ولازم الشيخ صالح عبد الله بن محمد أعظم الغزنوي، وأفاد منه، له "نشر الطرب في أشواق العرب" مجموع لطيف وواضح أنها مجموعة شعرية لطيفة، وله قصائد غراء في نصر السنة ومدح أهلها، توفي إلى رحمة الله تعالى بمكة المكرمة في السنة العاشرة بعد الثلاثمائة والألف للهجرة فدفن بالمعلاة، إذن هو معاصر لشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، فقد كان شاعرنا - موضوع البحث - ابن ثمانية وعشرين سنة تقريبا عند وفاة الشاعر الذي نحن بصدد الحديث عنه.

ومما نظم في المناجاة قوله

يارب ياسيدي يامنتهى أملی	مالی سواك لكشف الضر والضرر
ياربنا ارحم علی فقري ومسكنی	هب لی ذنوبی وباعدنی عن السقر
يارب اكرم علی عبد سهی وأسی	فی الذنب منغمس فی الإثم منغمس
فكم سهی فی مشيب العمر واجبه	وكم أسی فی شباب غیر معتكر
أنت الغنى فلا يخشى احتياك فی	شئ وأنت الغنى عنی وعن وزری
لا تتكرن بنا الدنيا بعونك یا	منجی الغریق عن الدمار ذی الخطر

ياخالق الخلق مالى من ألود به . بغير فضلك عند الحادث الغبر
ياسيدى ياإله العرش ياألمى ياغيثى وياكفهى ومدخرى
سبحان ربك رب العز عز وجل عما يقول أولو الأهواء والنكر^(١)

نلاحظ أن الشاعر غدى الفعل "ارحم" و"أكرم" بحرف الجر وكلاهما لا يحتاجان إلى حرف الجر للتعدى إلى نصب المفعول به، وعليه فهنا حرف الجر زائد ولا داعى له وهذا عيب لا مبرر له، ونلاحظ كذلك عيباً فى كلمة "منغمر" بكسر الراء فإن موقعها فى الجملة يحتم عليها الرفع، ولما كانت بالكسر كان ذلك خروجاً عما يلزمها الإعراب، وقد يعزى كسرها إلى ضرورة الشعر تجنباً للإقواء ولكننى لا أستصيح تلك الضرورة التى تدخل الكسرة على المبتدأ التى يتعدى منها الفعل بحرف الجر بينما لا يحتاج إليه، والأولى أن يبرأ شعر ذو الضرورة من ضروراتهم شأنهم فى ذلك شأن العرب الذين لم يحتاجوا إلى الضرورة، وإن كنت أرى أن حرف الجر (على) الذى أتى به فى البيتين الثانى والثالث، للتعدى إنما قد أتى به على سبيل الخطأ الذى يقع فيه بعض غير العرب حين يريدون الكتابة النثرية أو الصياغة الشعرية.

على كل شاغرنا هذا من الشعراء الذين أضافوا إلى المكتبة العربية ديوان شعر عربى والذى استطعت أن أشم وأتذوق عبير أزهاره وهاكم بعض البيانات عن ديوانه العربى، يبلغ مجموع ديوان الشاعر القاضى طلاء محمد البيشاورى العربى تسعة بعد السبعمائة والألف بيت ينتقل فيها الشاعر من غرض لآخر، وإنه تتناول الأغراض الشعرية المختلفة فأجاد وأبدع.

(١) نزهة الخواطر، للسيد عبد الحى اللىكنوى، ج ٨، ص ١٩٩ : ٢٠٢.

ويحدثنا الأستاذ الدكتور ظهور أحمد أظهر عن الأغراض الشعرية التي نظم بها مولانا طلاء محمد البيشاوري قائلًا^(١): أما الموضوعات الشعرية التي تناولها البيشاوري وافتتن بها فعلى رأسها وصف النساء والتشبيب بهن والمديح والرثاء والحكمة والوعظ والزهد والتصوف وشعر المناسبات المختلفة وتقاريط بعض الكتب المؤلفة في عصره ولاسيما إذا كانت عن الحديث والمحدثين، وتفسير القرآن، والسيرة العطرة، والأخلاق النبوية الشريفة وما إلى ذلك من الموضوعات، ولن نكون من المبالغين إذا قلنا بأن أبرز الموضوعات الشعرية وألذها وأحلاها عند القاضي البيشاوري هو الغزل والتشبيب ووصف المرأة، وقد كثر ذلك في شعره القليل حتى أنه لا يكاد يضيع فرصة متاحة لذلك، حتى تراه يدعى التفقه في باب العشق والبراعة في فنون الصبابة والغرام، وحتى أنه لا يريد شيئاً من دنيانا الفانية هذه غير الحب العفيف والعشق البرئ والأعين السود، والثغور الضواحك للنسوة الحسان الفاتنات".

(١) مجلة المجمع العربي الباكستاني، العدد الخامس من المجلد الثاني، ص ٢١، ٢٢.

مولانا فضل الحق الخير آبادى

هو العلامة الكبير مولانا فضل الحق بن مولانا فضل الإمام العمرى الفاروقى القریشى الحنفى الجشتى الخير آبادى، ولد فى العام الثانى عشر من القرن الثالث عشر الهجرى، [يعنى بداية العصر الحديث] تلقى تعليمه الابتدائى من والده، ثم وجهه والده إلى الشيخ عبد العزيز الدهلوى، والشيخ عبد القادر الدهلوى، أكمل مولانا فضل الحق الخير آبادى دراسته وهو لم يتجاوز الثالثة عشر من عمره، ثم أخذ الطريقة الجشتية من الشيخ دهومن الدهلوى، وبعد إكماله دراسة العلوم السائدة آنذاك تصدى للتدريس والافتاء^(١).

وإنه قام بدور ملموس وفعال فى الثورة الهندية فى دهلى وفى هذا يقول الدكتور عبد المنعم النمر^(٢): "وهو الذى خاض غمار الثورة الهندية فى دهلى وتزعم العلماء وأصدر الفتاوى، وخطب وحض على الثورة فى كل مكان، ولما انتصر الإنجليز على الثوار اعتقلوه ونفوه إلى جزائر إندومان فى خليج البنغال حيث توفى هناك". وكان ذلك فى العام الثامن والخمسين من القرن الثالث عشر الهجرى، الموافق للعام الحادى والستين من القرن التاسع عشر الميلادى^(٣).

(١) الأداب العربية فى شبه القارة الهندية، للدكتور زبيد أحمد، ص ٤٤٩. وانظر: العلامة فضل حق الخير آبادى مع تحقيق كتابه الثورة الهندية، للدكتور قمر النساء (ط: المكتبة القادرية بلاهور ١٤٠٦هـ)، ص ٣١، ٤٩.

وانظر: تذكرة علماء أهل سنت (ذكر علماء أهل السنة) لمولانا محمد عبد الحكيم شرف القادرى. (ط: مكتبة قادريه لاهور ١٤٠٩هـ)، ص ٢١٠، ٢١١.

(٢) تاريخ الإسلام فى الهند، للدكتور عبد المنعم النمر، ص ٤٠٢.

(٣) نزهة الخواطر، للشيخ عبد الحى الحسينى اللكنوى، ج ٧، ص ٣٨٦.

ويحدثنا الشيخ يونس الشيخ إبراهيم السامرائي عن المكانة العلمية التي كان يتمتع بها مولانا فضل الحق الخير آبادي فيقول^(١): "إنه كان آية في الفهم والذكاء حتى صار حجة في جميع العلوم والفنون، حاويا لنوادير الآداب العربية، فصيحاً بليغاً بين علماء الهند في اللغة العربية، وصنف عدة مؤلفات ... وقد نظم أكثر من أربعة آلاف بيت من الشعر العربي معظمها في مدح النبي - صلى الله عليه وسلم -".

كان مولانا فضل الحق الخير آبادي من أتباع الطريقة الجشتية - كما سبق أن ذكرنا - لذا كان إقدامه وتركيزه على المديح النبوية الشريف أكثر، ولكنه مع هذا تطرق للأغراض الشعرية الأخرى من الغزل، والخمريات، والوصف، والعتاب^(٢)، وإن موهبة مولانا فضل الحق الخير آبادي لم تتجمد خلال النفي على الرغم من كل ما كان يعانيه من التعذيب النفسي والتكيل خلال أيام النفي، فإنه تحدث عن الثورة الهندية حديثاً صادقاً مفعماً بالحيوية ورقة العبارة، ولطافة الأسلوب، وكان كل ذلك باللغة العربية نظماً ونثراً ثم ما أصابه في منفاه، وقد امتاز أسلوبه بالسجع والتركيز^(٣) لذا تصدت الدكتور قمر النساء لدراسة هذا الكتاب تحت عنوان: العلامة فضل حق الخير آبادي حياته ومآثره مع تحقيق كتابه الثورة الهندية وذلك لنيل درجة الدكتوراه من الجامعة العثمانية بحيدر آباد الدكن.

لقد ذكر الأستاذ عبد الشاهد الشرواني^(٤): "أن العلامة فضل الحق الخير آبادي كان يعرض أبياته العربية على الإمام عبد العزيز الدهلوي، بغرض الإصلاح".

(١) علماء العربية في شبه القارة الهندية، للشيخ يونس الشيخ إبراهيم السامرائي، ص ٦٦٠.
(٢) انظر: العلامة فضل حق الخير آبادي، للدكتور قمر النساء، ص ١٩١ : ٢٤٧.
(٣) تاريخ الإسلام في الهند، للدكتور عبد المنعم النمر، ص ٤٠٢.
(٤) باغي هندوستان (الثورة الهندية) تأليف العلامة فضل حق الخير آبادي، ترجمه إلى الأردية وقدم له وعلق عليه الأستاذ عبد الشاهد الشرواني (ط: الممتاز ببلو كيشنر، لاهور ١٤١٨هـ)، ص ٩٥.

لم يجمع شعر هذا المجاهد فى ديوان حتى اليوم وقد أحصيت شعره المتفرق
فوجدته يتمثل فى سبعة وثلاثين وثمانمائة بيت، ومن جيد قوله الذى أعجبت به ما
ذكره الشريف عبد الحى اللكنوى^(١):

"فؤادى هائم والجمع هامى	وسهدى دائم والجفن دامى
وقلب ما فتى يجوى ولوع	ولوع فى اضطراب واضطرام
وجمع بل دم صرف جرى من	نياطى ساجما اى انسجام
وطرف ارمـد يؤذيه غمد	وليل سرمد ساجى الظلام
طويل لا يقاس به ظلام	فساعته كـشهر بل كعام
حمامى حاضر والوجد باد	وجسمى ذابل والشوق نامى"

وإننى أرى أن شعره العربى مفعم بالعاطفة القوية، ومتصف بظرف التركيب
وروعة الخيال لعله يستلقت نظرة أى باحث.

(١) نزهة الخواطر، للشريف عبد الحى اللكنوى، ج ٧، ص ٣٨٦.

مولانا فيض أحمد البدايوني

هو الشيخ الفاضل فيض أحمد بن الحافظ غلام أحمد العثماني الأموي البدايوني، أحد الفضلاء المشهورين في عصره، ولد في الثالث والعشرين من القرن الثالث عشر الهجري الموافق للعام الثامن من القرن التاسع عشر الميلادي بمدينة بدايون، أكمل تعليمه على يد خاله مولانا فضل الرسول البدايوني، كما أخذ الطريقة من جده لأمه مولانا عبد المجيد البدايوني، وكان يتمتع بالذوق اللطيف في الشعر، فقد تصدى للنظم بالعربية والفارسية والأردية، يتسم شعره باللغات الثلاث بجمال الفصاحة، وطابع البلاغة، وكان له ديوان شعر بالعربية، توفي إلى رحمة الله تعالى في العام الرابع والسبعين من القرن الثالث عشر الهجري أي بعد ميلاد شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بحوالي سنتين، ولم يذكر له الدكتور زبيد أحمد شعرا إنما وجدت قصيدته المكونة من خمسة وعشرين بيتا في نزهة الخواطر وكننا نود أن نطلع على بقية الديوان، ولم يعرض أحد لديوانه العربي ولا لعدد قصائده ولا لعدد أبياته رغم اطلاعي على أكثر من مرجع، وهاك بعض الأبيات انتقيتها بمشاعري.

قال في مدح الشيخ عبد القادر الجيلاني^(١)

ولا يفزعك انواء وساعات	ولا يهملك أيام وليلات
ولا تظن لنجم سعدا او نحسا	فإنها لوجود الحق آيات

(١) انظر: الآداب العربية في شبه القارة الهندية، للدكتور زبيد أحمد، ص ٦٦٥ وانظر: علماء العرب في شبه القارة الهندية، للشيخ يونس الشيخ ابراهيم العامرائي، ص ٣٨٩ : ٣٩١. وانظر: نزهة الخواطر، للشيخ عبد الحي اللكنوي، ج ٧، ص ٢١١، ٢١٢. وانظر: تذكره علماء أهل سنت، لمولانا محمود أحمد القادري، ص ٢١١، ٢١٢.

ولا تعلق بهجو الدهر والشهر
تبارك الله لا سكر ولا صحو
راى الإله بعين الحق موجودا
ملك السماوات اجرام منورة
وليس غيرك موجودا ومشهودا
متى ولدت بارض الله ياغوثنى
ومن راك راى المختار من مضر
وكان فى مجلس التذكير شمس هدى
كلاميه ام شذى مسك وكافور
عليه من ربه لطف ومغفرة

فإنما هى اوقات وانسات
فياله من كئوس الوصل نشوات
وليس طورا ولا شرط ولا ميقات
يحملن انواره فهى الزجاجات
فكيف اتفى ونفسى الغير إثبات
تريد ان تلثم الارض السماوات
ولا هناك مراى ولا مرات
وحوله اولياء الله هالات
انفساه ام من الاعجان نفثات
إليه منى تحيات زكيات

مولانا فيض الحسن الجهلمى

ولد هذا الشاعر فى السابع والعشرين من شهر جمادى الأولى من القرن الثالث عشر الهجرى، الموافق للعام الثالث والثمانين من القرن التاسع عشر الميلادى بمحافظة جهلم الواقعة فى باكستان حالياً، وكان ذلك قبل ميلاد الشيخ أحمد رضا خان - موضوع البحث - بما يقارب ثمانية وعشرين سنة.

تلقى مولانا فيض الحسن الجهلمى العلوم الإسلامية والعربية عن والده الفاضل مولانا أبو الفيض محمد حسن الفيضى الجهلمى، فقد نشأ وتربى على حب اللغة العربية وآدابها، وفى العام الخامس والعشرين اجتاز امتحان المولوى فاضل وخرج ناجحاً منه بجامعة بنجاب [وأعتقد أن هذه المرحلة تعادل السنتين الأخيرتين من المرحلة الثانوية بالأزهر الشريف، وهذه الأيام أصبح ليس عليه الطلب] وبعد التخرج فى جامعة بنجاب أخذ الشاعر المترجم له يدرس العلوم الإسلامية والعربية بالجامعة النعمانية (الأهلية) بمدينة لاهور لفترة لا بأس بها.

كان مولانا فيض الحسن الجهلمى مثل والده مولانا محمد حسن الفيضى الجهلمى أديباً فريداً ذا براعة فائقة فى الأدب العربى وشاعراً متمكناً من نظم الشعر باللغة العربية، وكان قد اتخذ كلمة "الفيض" لقباً شعرياً له واستخدمه فى الشطرة الأولى من البيت الأخير لكل قصيدة من قصائده كما اعتاد بذلك شعراء شبه القارة الهندية حتى يومنا هذا، ويمكننا أن نستنتج أنه ألف ديوان شعر بالعربية وإن لم يصرح به كاتب الترجمة ويرجع ذلك عند مطالعته للقصيدتين اللتين استطعت

دراستهما، أولهما في مدح الشيخ الشريف مهر على شاه الكولروى فى عشرين بيتاً،
وثانيهما فى مدح الإمام الأعظم أبى حنيفة النعمان، وقد إكتفيت بذكر ثانى
القصيدتين تجنباً للإطناب وهاكم مدح الإمام الأعظم أبى حنيفة النعمان.

كيف أثبه جل من ثناء	مل فى وصفه حجبى العلماء
جل عما نقول فيه كما جل	بأوصافه عن النظراء
إمامنا بل إمام كل إمام	وركن قصر الشريعة الغراء
حياة دين أبو حنيفة حيز	المكرمات وسند الأصفياء
كان والله روضة الدين فى	الغبراء أغصانه على الحضراء
قمر الفلك أفل كل يوم	ولذاك السكون وسط سماء
له به آفة إطباق وإن لا	يبصر الفضل مقلّة عمياء

تم النظم أيها الفيض واستغفر

لما قد جنيت من أخطاء

توفى الشاعر المترجم له إلى رحمة الله تعالى فى السابع والأربعين من القرن
الرابع عشر الهجرى الموافق الثامن والعشرين من القرن العشرين الميلادى، ويعنى
ذلك أنه مات بعد وفاة شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان بسبع سنوات (١).

(١) انظر: تذكره أكابر اهل سنت، لمولانا محمد عبد الحكيم شرف القادرى، ص ٣٩٣ : ٣٩٧.

مولانا فيض الحسن السهارنفورى

ولد مولانا فيض الحسن بن مولانا على بخش القرشى الحنفى بمدينة سهارنفور فى العام الثانى والثلاثين من القرن الثانى عشر الهجرى الموافق للعام السادس عشر من القرن التاسع عشر الميلادى، وكان ميلاده فى أسرة متحمسة للدين الحنيف متوسطة الحال من أسر الفلاحين الممتلكين للأراضى الخصبة فى تلك المنطقة، وقد نشأ مولانا فيض الحسن كأبناء بلده من المسلمين فى جو دينى وفى بيئة صالحة بسيطة من القرويين، فقد كان أبوه مولانا الحافظ على بخش من كبار العلماء الأفاضل فى بلده فى ذلك الوقت، وكان من المتخصصين فى العلوم الدينية، كما أنه كان يجيد اللغتين الفارسية والعربية إلى جانب اللغة المحلية الأردية، فبدأ شاعرنا مولانا فيض الحسن يقرأ العلوم الابتدائية المتداولة على يد والده فأدب الوالد ابنه وأحسن تأديبه، ورباه فغرس فى قلبه حب الدراسة والاستطلاع والرغبة الشديدة الملحة فى اللغة العربية وآدابها مما مهد له السبيل ليحتل مكانة ممتازة بين أعلام الآداب العربية فى شبه القارة الهندية^(١).

وكان من أعاجيب الزمان ذكاء وفطنة وعلماء، لم يكن فى عصره أعلم منه بالنحو واللغة والأشعار وأيام العرب وما يتعلق بها^(٢).

(١) ديوان الفيض، لمولانا فيض الحسن السهارنفورى / شرحه وحقق غوامضه وقدم له الدكتور ظهور أحمد أظهر (ط: المجمع العربى الباكستانى بـلاهور ١٤١٦هـ)، ص ٣١.

(٢) نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر، للسيد عبد الحى الحسنى اللكنوى، ج ٧، ص ١٠٣.

وفى بداية العام السبعين بعد الثمانمائة والألف كانت الكلية الشرقية بـلاهـور قد أنشأت على يد عميدها المؤسس الدكتور لايتـر المـشـتـرق المـجـرى، وكان هذا المـشـتـرق مولعا باللغات الشرقية وآدابها، كما أنه كان يكرم أهلها ويقدر علماءها، وكانت أنظاره تتجه دائما إلى المراكز الثقافية وتبحث عن العلماء الأعلام فى أقصى نواحي البلاد فلفت نظره الشيخ فيض الحسن فوجه الدعوة إليه ليقوم بتنظيم القسم العربى للكلية ويرأس أعماله الإدارية إلى جانب الإشراف على البحث والتحقيق فى اللغات الشرقية وخاصة بالعربية منها ... ولم يلبث الشيخ فيض الحسن أن يتسلم عمله بالكلية الشرقية بـلاهـور ويبدأ التدريس بها حتى أسرع طلاب اللغة العربية يأتون إليه من كل ناحية وصوب ويقبلون عليه إقبالا كبيرا ويستفيدون من معارفه الجمة، وكان يدرس فى نفس الوقت بالكليتين بـلاهـور أى الكلية الشرقية والكلية الحكومية التى يقع مبناها بجوار مبنى الكلية الشرقية والتى هى أقدم الكليات وأكبرها وأشهرها فى مدينة لاهور (١).

إن له مصنفات جليلة ممتعة، منها حاشية على التفسير البيضاوى، وحاشية على ديوان الحماسة، وشرح بسيط على المعلقات السبع، ومصنف جليل فى الأنساب وأيام العرب، والتحفة الصديقية رسالة فى شرح حديث أم زرع، وديوان شعر يشتمل على قصائد عربية غراء، توفى شاعرنا هذا فى الرابع من القرن الرابع عشر الهجرى، الموافق للسابع والثمانين من القرن التاسع عشر الميلادى (٢).

إن ديوان مولانا فيض الحسن السهارنفورى مفعم بشتى الأغراض الشعرية من الغزل والمدح، والرثاء، والهجاء، والفخر، والحمد لله تعالى، والمناجاة فقد افتتح

(١) ديوان الفيض، لمولانا فيض الحسن السهارنفورى، ص ٣٦، ٣٧، ٣٨.

(٢) نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر، للسيد عبد الحى الحسنى اللكنوى، ج ٧، ص ١٠٤.
وانظر: ديوان الفيض، لمولانا فيض الحسن السهارنفورى، ص ٣٨.

الشيخ ديوانه حامدا لله تبارك وتعالى بقصيدة تقع في تسعة عشر بيتا وأردف ذلك بالمديح النبوي الشريف وتشتمل هذه القصيدة على خمسة وثلاثين بيتا، "أما الديوان فيضم ستا وستين قصيدة ومقطوعة بين طويلها وقصيرها منها الأراجيز وغير الأراجيز، وإن أطول قصيدة من قصائد الديوان هي ميمية الفيض التي تشتمل على واحد وخمسين بيتا، وقد رثى بها شيخه وأستاذه العالم العلامة والشاعر المناضل الشيخ فضل الحق الخير آبادي^(١) ومجموع هذا الديوان يتمثل في أربعة وثلاثين بعد الستمائة والألف بيت، ونلاحظ أنه تأثر جدا بالشعر الجاهلي في اصطفاء الألفاظ والتعابير والمعاني والأفكار، ونجده من وقت لآخر يعارض شعراء العربية على مر العصور بكل براعة وإتقان، وأما عن أروع ما نظمه مولانا فيض الحسن السهارنفوري فيحدثنا عنه أستاذنا الدكتور ظهور أحمد أظهر قائلا^(٢): "ومن أجود شعر الشيخ فيض الحسن السهارنفوري قصيدته الدالية التي عارض بها معلقة طرفة بن العبد البكري، وهذه المعارضة الشعرية الفيضية في الوقت نفسه لطيفة ورائعة جدا، فهي من ناحية تذكرنا بالتقاليد الشعرية التي يمتاز بها الشعر العربي عبر العصور... ومن ناحية أخرى تبرز لنا أروع المعارضات الشعرية، وذلك إن دل على شيء فإنما يدل على براعة الفيض وعبقريته النادرة، وموهبته الشعرية الفائقة، وقدرته العجيبة على معرفة لغة الضاد، كما يدل على عنايته واهتمامه بنماذج الشعر العربي القديم، وخاصة بما ضمته المجاميع الشعرية المعروفة، وما احتفظت به مصادر الشعر الجاهلي كالمعلقات والمفضليات [والأصمعيات] وحماسة أبي تمام وغيرها من المراجع والمجموعات الشعرية".

(١) ديوان الفيض. لمولانا فيض الحسن السهارنفوري، ص ٤.

(٢) المرجع السابق، ص ٧، ٨.

و عند إقدامنا على تقديم النموذج من شعر مولانا فيض الحسن السبهارنفورى رأينا أن نتقدم بقصيدته الدالية التى نظمها فى مدح النبى - صلى الله عليه وسلم - إن القصيدة عبارة عن خمسة وثلاثين بيتا وكنت أود أن أذكرها كلها لأن كل بيت من أبياتها يستلقت الانتباه ويرتبط بعضه ببعض، وكان فيه شئ من التسلسل اللطيف، ولكنى إصطفيت منها عشرة أبيات حتى لا يكون كثيرا على القارئ الكريم، كانت الأبيات العشرة الأولى فى الغزل استهل به الشاعر قصيدته على غرار شعراء الجاهلية، وضع من الخمسة الآخرين معبرا ينتقل خلاله من الغزل إلى الغرض الرئيسى وهو المديح النبوى الشريف، ثم يتحدث عن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - بأحسن ما يكون الحديث، قد رأيت أن انتخب من هذه الأبيات بيتا فى جوده - صلى الله عليه وسلم - وبيتا فى أنه الغيث الذى يطمع فيه الشاعر ككل مسلم، فلا غيث مثل رسول الله - صلى الله عليه وسلم - ولا جود مثل جوده - صلوات الله وسلامه عليه - وبعد ذلك ينتقل إلى الهدف من وراء هذه القصيدة ويظهر مطمعه وأمله، وهو شفاعته رسول الله - صلى الله عليه وسلم - يوم القيامة، ويمضى فى ذلك أربعة أبيات وسوف أختار منها أبياتا رأيت أنها أكثر فيضا بالعاطفة، تفوح الشاعرية - فى نظرى - من خلالها وهذه هى الأبيات المنتخبة.

وارق فى صحب ينام كهمد

"يقولون لا تهلك أسى وتجلد"

ضخور تراها فى جوانب فرقـد

وكرب على كرب مقيم ومقعد

أرى دونها إن قام عنى عودى

سوى أن أصلى الدهر وهو قدى

أبيت وبى كرب السليم المسهد

وليت به مما عرانى وليتهم

أراعى نجوم ما راكدات كأنها

على طول هم مقلق وتململ

بلغت من الكرب المبرح غاية

فدائى عياء لا أرى شافيا له

شفاء على ما قال شيخى ومرشدى	على آل ختم المرسلين فإنه
قويم ورأى مستقيم ومهتد	فها أنا والتوفيق هاد ومنهجى
الكرام وختم المرسلين محمد	أصلى على خير الأنام وسيد
قطوبى لمن يرجوه من هالك رد	هو الجود كل الجود لا جود دونه
يروى لمن يدعو من ظمى صد	هو الغيث كل الغيث لا غيث مثله
لمثلى ومثلى معتدى معتد	أصدق فيك الظن أنك ناصتر
على وأيدنى وأنت مؤيد	فخذ بيد منى وجد شفاعه
فلا تخزنى فيهم برد ومطر د(١)	أتيتك فى قوم عصاة مقدما

(١) ديوان الفيض، للشيخ فيض الحسن السهارنفورى، ص ٥٨، ٥٩، وموضع هذه الأبيات المنتخبة من القصيدة كالتالى: ١، ٢، ٣، ٤، ١١، ١٢، ١٣، ١٤، ١٥، ١٧، ١٨، ٣٠، ٣٤، ٣٥.

مولانا محمد سليم الجونفوري

هو الشيخ الفاضل محمد سليم بن محمد عطاء الجونفوري، أحد العلماء المبرزين في العلوم الأدبية، ولد في السنة الثانية والعشرين من القرن الثالث عشر الهجري ببلدة "مجهلى شهر" ونشأ بها، وقرأ العربية على المفتى على كبير بن على محمد، ثم لازم القاضي محمد شكور بن أمانت على، وقرأ عليه أكثر الكتب الدراسية، كما قرأ بعضها على مولانا رحمت الله الكابلي، ثم ولى القضاء وتدرج إلى الصدارة، وكان ذلك منتهى آمال أهل الهند في عصره في عصر الاحتلال الإنجليزي.

توفي إلى رحمة الله تعالى في أول ليلة من جمادى الأولى من السنة السادسة والستين من القرن الثالث عشر الهجري، الموافق للعام التاسع والأربعين من القرن التاسع عشر الميلادي.

وله مؤلفات عدة في شتى العلوم، أما في الأدب العربي فله رسالة تحمل اسم "ميزان الوافى في العروض والقوافى" أما عن شعره العربي فقد نظم قصائد عربية وأبياتا كثيرة بالعربية^(١) وكم كنت أود أن أجد له بعض الشعر ولكنى لم أجد مع أننى إطلعت على أكثر من مرجع.

(١) انظر: نزهة الخواطر، للشيخ عبد الحى الحسنى اللكنوى، ج ٧، ص ٤٥٣.
وانظر: الآداب العربية في شبه القارة الهندية، للدكتور زبيد أحمد، ص ٤٤٨.

مولانا محمد حسن الفيضى الجهلمى

هو أبو الفيض مولانا محمد حسن الفيضى الجهلمى بن نور حسين الجهلمى، لم أستطع الاطلاع على عام ولادته رغم نظرتى فى أكثر من مرجع، وكل ما عرفنا عنه أنه تلقى تعليمه على يد أكابر علماء عصره وبرع فى العلوم الإسلامية والعربية، وكانت له اليد الطولى فى الأدب العربى وبراعة فائقة فى نظم الشعر العربى حيث كان يعد فى مرتبة الشعراء المتقدمين - على حد قول المترجم - فقد نظم فى علم الميراث كتابه المسمى "القرائض الفيضية فى الفرائض والولاء والوصية" وله غير ذلك من القصائد العربية ما بين المطبوعة والمخطوطة، التى تدل على محبته للغة العربية وإثارها بالتأليف عن غيرها، كما تنبئ عن تمكنه من أن يصوغ بها مختلف العلوم، وإن كان ذلك أقل من الجهد الذى بذله فى علم الميراث، وحديثه عن علم الفرائض يدل على براعته الشعرية وحسن الصياغة عنده.

ومما يدل على براعته فى الأدب العربى أنه صمد فى وجه المتنبئ القاديانى الميرزا غلام أحمد القاديانى، وذلك حينما قام المتنبئ القاديانى بتحدى علماء الدين الحنيف، وادعى بالبراعة المعجزة فى تفسير القرآن الكريم وكتابة اللغة العربية نظما ونثرا، فكان مولانا محمد حسن الفيضى من بين من تصدوا لادعاءات المتنبئ القاديانى وذلك فى العام التاسع والتسعين من القرن التاسع عشر الميلادى، بقصيدة معجزة، واجتمع مع غلام أحمد القاديانى وطلب منه شرح القصيدة للمستمعين قائلا: إذا كنت نبيا يوحى إليك فيكفينى تصديقا لك أن تشرح قصيدتى للحضور، ولكن

المتنبى القاديانى لم يفهم شيئاً من القصيدة حتى بعد إطالة النظر فيها أيضاً، وقدمها إلى أحد أصحابه الملمين بالعربية ليبين المعنى ولكنه أيضاً لم يتمكن من أن يفهم شيئاً من القصيدة، فردّها المتنبى القاديانى إلى ناظمها قائلاً: لم نفهم منها شيئاً وترجم لنا هذه القصيدة إلى الأردية، وهاكم بعض أبيات هذه القصيدة، ولم يذكر المترجم إلا ثلاثة أبيات فقط من هذه القصيدة.

لمالك حمده حمد سلام	على مرسوله علم الكمال
حمود أحمد ومحمد و	ظهور مع أولاء وآل
أما مملوك أحمد أهل علم	والهام وحلال السؤال

ومما تجدر الإشارة إليه أن الشاعر أشار إلى اسم المتنبى القاديانى الميرزا غلام أحمد القاديانى، بكلمتى "مملوك أحمد" دون أى نقطة على حروفهما، ومع ذلك لم يستطع مدعى النبوة ونزول الوحي عليه أن يتبين شيئاً من القصيدة حتى موطن اسمه.

وفى شهر مايو من العام التاسع والتسعين من القرن التاسع عشر الميلادى قام مولانا محمد حسن الفيضى بتحدى المتنبى القاديانى قائلاً: إذا كنت صادقاً فى عقائدك فتعال إلى مدينة جهلم حيث نناقش فى أمرك شفها شئت أو. تحريراً، باللغة العربية استطبت أو باللغة الفارسية، نظماً أو نثراً، تفضل أسمعنى أدلتك واسمع أدلتى ولكن المتنبى القاديانى لم يتمكن من الحضور لمواجهة هذا التحدى ولاذ بالصمت رغم ادعائه بنزول الوحي عليه.

توفي مولانا محمد حسن الفيضى إلى رحمة ربه فى شهر رجب من العام التاسع عشر من القرن الرابع عشر الهجرى الموافق للعام الأول من القرن العشرين الميلادى وذلك قبل وفاة شاعرنا بحوالى واحد وعشرين عاما.

ومن شعره قوله فى مدح الشيخ الشريف مهر على شاه الكولروى (١):

سقى الله ديمات التحيات دائما	ديار كريم طيب الشيمة المهدى
عليه سلام الله ربى ورحمته	إلى أن يدور النيرات على الرند
وانت طيب القلب لازلت مرشدا	وتسقى عطاشا من حليب ومن شهد
وبعد فقد ابنا إليك محبة	أمرنا بها وهى الوسيلة للعبد
وناظم هذا الحرف خادم ببابكم	رجاء له منك الجميل من الرشد
وكم غائب أصفى وأحلى مودة	من الحاضرين الآخذين من السفد (٢)

(١) هو الشريف الحبيب الشيخ مهر على شاه الكولروى الكيلانى، يمتد نسبه من جهة أبيه إلى سيدنا الشيخ عبد القادر الجيلانى وبالتالى إلى سيدنا حسن بن سيدنا على، ومن جهة أمه إلى سيدنا حسين بن سيدنا على رضى الله عنهم، ولد المترجم له فى العام الرابع والأربعين من القرن الثالث عشر الهجرى الموافق للعام السادس والخمسين من القرن التاسع عشر الميلادى، ولما شب قرأ العلوم الابتدائية على والده الشيخ الشريف نذر دين وعلى خاله الشيخ الشريف فضل دين، ثم أخذ ينتقل من قرية إلى أخرى يروى ظمأه العلمى واستمرت رحلاته العلمية حتى أكمل دراسة العلوم الإسلامية والعربية المعهودة آنذاك فى العام الثالث والتسعين من القرن الثالث عشر الهجرى. الموافق للعام الخامس والسبعين من القرن التاسع عشر الميلادى، أخذ الطريقة الجشتية النظامية من الشيخ شمس العارفين السبلى كما أجازة فى الطريقة الجشتية الصابرية الشيخ إمداد الله السهجرى أنكى، توفي بعد حياة حافلة بالتدريس والإرشاد ومحاربة البدع وذلك فى السادس والخمسين من القرن الرابع عشر الهجرى، الموافق للسابع والثلاثين من القرن العشرين الميلادى. نظر: عناء العرب فى شبه القارة الهندية، للشيخ يونس الشيخ إبراهيم السامرائى، ص ٨٦٧، ٨٦٨.

(٢) تذكره اكابر أهل سنت، لمولانا محمد عبد الحكيم شرف القادري، ص ٤٥٤: ٤٥٨ (ملخصا).

الشريف ناصر حسين الكنوى

الشيخ الفاضل الشريف ناصر حسين الكنوى بن السيد حامد حسين الكنوى أحد علماء الشيعة وكبارهم، ولد ببلدة لكنوء يوم الخميس لتسع عشرة خلون من جمادى الآخرة من العام الرابع والثمانين بعد المائتين والألف للهجرة، نشأ في مهد العلم وقرأ نهج البلاغة على والده سبع مرات مما أهله لأن يحفظ أكثر الكتاب. وفي أثناء ذلك كان يختلف إلى المفتى عباس بن علي الحسيني التستري ويأخذ عنه الفنون الأدبية والمعارف الحكمية حتى برع فيها وفاق أقرانه، ورث الشريف ناصر حسين عن أبيه مكتبته الحافلة بنوادير الكتب ومخطوطات المؤلفين، وحافظ عليها وزاد فيها الكتب حتى عرفت بإسمه "بالمكتبة الناصرية" وأمها العلماء والباحثون من بلاد بعيدة، وله عدة مصنفات منها ديوان شعره، ولم يوضح كاتب ترجمته ما إذا كان ديوان الشعر هذا بالعربية أو بلغة أخرى، وأرى كأنه قصد ديوان الشعر بالعربية وذلك نظرا لتتلمذ السيد ناصر حسين الكنوى على يد المفتى عباس بن علي الحسيني التستري، فقد عرف عنه شغفه باللغة العربية وآدابها، وقد نصر السيد عبد الحى الكنوى أن الشاعر أخذ عن أستاذه ضمن ما أخذ من الفنون الأدبية^(١) ذكر المترجم له عشرين بيتا في مدح سيدنا علي - رضى الله عنه - على أننى أرى أنه اكتفى بذكر المقدمة الغزلية فقط ولم يذكر أبيات المديح، وانتقيت من هذه المقدمة الغزلية ستة أبيات كنموذج، وهاكم هذه الأبيات المختارة.

(١) نزهة الخواطر، للسيد عبد الحى الكنوى، ج ٧، ص ٤٨٨.

ومن قوله فى مدح سيدنا على "رضى الله عنه"

رجف الفؤاد بلذع حب معسِف	من ناحل صلب كئيب مدنف
كلف بخالسة القلوب خريدة	ترنو بلحظ كالصوارم مرهف
اصمت له قلبا معسى بالجوى	إذ أرسلت طيفا بلييل مغضف
قد بات فيه يمص ريقا سلسلا	اهنى واشهى كاحتساء القرقف
من بعد جفوتها وطول صدورها	سمحت بذلك فصارت كالمترسف
حتى إذا صاحت الديوك وخفقت	زهر النجوم درى بان لم تسعف

مكانة شاعرنا بين معاصريه من شعراء العربية في الهند

بعد محاولتي دراسة تراجم شعراء العربية المعاصرين لشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان في الهند وذكرى بعض النماذج من شعرهم العربى، أرى من المناسب إلقاء بعض الضوء على مكانة الشاعر بين هؤلاء الصفوة المختارة من شعراء العربية على الساحة الهندية، فقد لاحظنا أن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان كان - وما زال - فى طليعة شعراء العربية فى الهند من حيث اهتمام الباحثين بدراسة جوانب شخصيته.

لقد سبق أن قلت: إن الهنود أقبلوا على دراسة اللغة العربية حتى بلغ بدراسة بعضهم أن انسجمت دراسته وإلماماته بهذه اللغة ومعرفته لها مبلغا لا بأس به، وقد كان لدى بعضهم الموهبة الشعرية فتفاعلت موهبته مع معرفته فقال بها شعراء، ويأتى الشيخ أحمد رضا خان على قمة هؤلاء فهو قلادة العقد حيث إنه أخذ هذه الصفوة كلها، واستطاعت موهبته أن تتبوأ مكانتها وسط هذا اللبيب الذى عرضنا لذكره، ربما يكون قد التقى ببعضهم كثرة وقلة على حسب ما أشرنا إليه أثناء الكلام عن حياة شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان ولكنه على كل حال بز هؤلاء فى نظرى وتفوق عليهم وكانت له الغلبة، وإن لم تقع مساجلات بين شاعرنا وبين هؤلاء مجتمعين، إنما بسبب الزمان أو المسافة وإما للانشغال الفكرى بما كان عليه شاعرنا من عمله بالفتيا من ناحية والتصنيف والتدريس من ناحية أخرى، وانشغاله بالسياسة على النحو الذى أشرنا إليه، المهم أنه ربما لم يكن قد اطلع على شعر بعضهم ولكنه على كل حال تفوق عليهم كما هو فى نظرى وكما حاولت أن أثبت له ذلك حين

أعرض لرأى قيل فى شعره العربى وعن شخصه، ولا يفوتنا أن نذكر ما لموهبته الشعرية من قيمة مما جعلنا وقد رأيناه ينظم الشعر بأكثر من لغة، وذلك لتمكن الموهبة الشعرية من نفسه، ولكن انسجام شاعرنا مع لغة الدين، مع لغة الإسلام، مع لغة العرب دفعة لأن يقول الشعر أكثر من أن يقوله بغيرها، لأنها كانت لغة ثقافته، وقد طرأت عليه لأنه لم ينشأ فى البيئة العربية إنما نشأ وترعرع فى كنف العلماء والمتقنين بالهند، فأخذ العربية أخذ ثقافة وليس أخذ لغة الأم، شأنه فى ذلك شأن أهل الهند كلها، ومما هو معلوم أن شاعرنا أخذ اللغة الأردنية أخذ لغة الأم فنظم بها، ثم تعلم الفارسية وقال بها شعرا ولكنه ما لبث أن قال بالعربية فأبدع وأفاض، وكان كالنهر الجارى، إذا فهى لغته الثالثة التى سبقت لغتيه الأوليين، إنها العربية التى تمت إلى العقيدة الإسلامية بصلة وثيقة، إنها العربية بجمالها وسحرها ورونقها وفن القول بها فى الجملة تركيبا، وتعبيرا، ونسجا، وصياغة، كما أن من فخرها أنها لغة أحب الأحباب، إنها لغة سيدنا ومولانا رسول الله - صلى الله عليه وسلم - هادى البشرية إلى خيرها ونجاتها فى الدنيا والآخرة، ومهما تحدثنا عن العربية فلا نستطيع أن نفيها حقها، وأنى لنا ذلك وقد سبقنا المئات بل الألوف وأين نحن منهم؟! ولكنها على كل حال لغة الباحث الثالثة أيضا، ولعلنى أتفق مع شاعرنا فى هذه النقطة، وليتنى أستطيع أن أقف فى صفه فيكون لى بعض الشرف فى الإسهام بوضع سطور فى مكتبتنا العربية ليتنى أستطيع ذلك.

لقد كتب لشعر الشيخ أحمد رضا خان أن يجمع على يد أحد أبناء الأزهر الشريف^(١) ويطبع له ديوان شعر عربى بعد مرور أكثر من سبعين سنة على وفاته، وقد حاولت أن أعرض لأغراضه الشعرية فى الباب الثانى من هذا البحث،

(١) وهو الأستاذ حازم محمد أحمد المحفوظ، الأستاذ المساعد بكلية اللغات والترجمة قسم اللغة الأردنية وادابها، جامعة الأزهر.

ولم أستطع الإطلاع على دواوين شعر للشعراء الذين تناولت ذكرهم آنفاً، وذلك لأن دواوين الشعر لبعضهم لم تحظ بالطباعة، وبعضها الآخر طبعت ونفدت نسخها، ولم يتيسر لى الوصول إليها، إلا أننى استطعت أن أطلع على ثلاثة دواوين من الشعر للشعراء الذين أشرت اليهم آنفاً، أولهم مولانا فيض الحسن السهارنفورى، وثانيهم مولانا أصغر على الروحى، وثالثهم القاضى طلاء محمد البيشاورى.

نرى أن اللغة العربية حظيت لدى شاعرنا بما لم تحظ به لغتاه السابقتان - الأردية والفارسية - اللتين عرفهما شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، وأرى أنه كان يعرف الإنجليزية أيضاً ولكنه أقلع عن الإنجليزية إقلاع من يجهلها تماماً، وقد سبق أن أشرت إلى ذلك وبينت وقدمت الدليل على معرفته اللغة الإنجليزية، ولكنه لم يقل بها شعراً، وقد تناساها تماماً وتعامل معها باعتبار أنه لا يعرف من الإنجليزية حرفاً واحداً فكيف يقول بها الشعر؟! وإنما بلغ من بغضه للإنجليزية أنه تغاضى وترفع لسانه عن أن ينطق بها أبداً لأنه لغة من احتل أرض الهند وحاول أن يناهض الإسلام والمسلمين فى الهند.

يلتقى شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان مع سراج الهند الإمام عبد العزيز المحدث الدهلوى، والشيخ رفيع الدين الدهلوى ابنى الإمام ولى الله الدهلوى، كما يلتقى مع مولانا عبد المنعم الشيتاغونجى فى نظم المديح النبوى الشريف منهجاً، وعقيدة، وعاطفة، فإننا نجد عند كل هؤلاء الأربعة أسلوب التوسل بالرسول - صلى الله عليه وسلم - كما نرى قلوبهم عامرة بالحب النبوى الشريف الذى يفوق حب الأولاد والآباء وكرائم الأموال والناس، فقد اتخذ شاعرنا من شعره تعبيراً عن العاطفة، حبه للرسول - صلى الله عليه وسلم - مرة وهذا رأى الحب عنده، وحبه لشريعته وأتباعه من العلماء الصالحين مرة أخرى، وشعراء العربية مرة ثالثة، ويعنى هذا الجانب كله من شخصية شاعرنا أنه أحب دينه ونبيه - صلى الله عليه وسلم -

وسلم - وأتباعه، وأحب أولئك الذين تغنوا باللغة العربية الرصينة من شعراء العربية، وقد حاول أن يقلد بعضهم أو يعارضهم على نحو ما يمكن أن نستنتج من خلال البحث كله.

ولما كان الشعر ترجمة عن الإحساس ينبع من عاطفة تفيض بالإنسجام مرة وبالعقل أخرى وبالإحساس ثالثة، وعاطفة شاعرنا تخرج من قلب أفعم بالعلم والحكمة والانشغال بتحصيل العلم ومختلف الفنون التي عدها بعض المؤرخين لسيرته خمسة وخمسين علما وفنا، لابد أن يكون لهذا الشاعر أثره ولهذه الثقافة وهذه العلوم والفنون التي انشغل بها شاعرنا، لابد أن يكون لها أثرها في شعره على نحو ما وجدناه عند شاعرنا، فإن القرآن عنده النسيج الذي يجب أن يغترف منه كل راغب في الثقافة لأننا وجدنا القرآن والحديث قد اقتبس منهما شاعرنا في شعره الكثير، لا تكاد تقرأ له قصيدة من القصائد حتى تحس بثقافته الدينية والاقتباس من القرآن تارة والحديث أخرى بمختلف ألوانه، وإنه عبر في شعره عن التحلى بسلوك الإسلام فقها وغاية وعقيدة وشرعة ومنهاجا الأمر الذي يؤدي إلى النجاة في الآخرة وما يحصل عليها من أرفع الدرجات ومجاورة الحبيب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - والانضواء تحت لواء شفاعته - عليه الصلاة والسلام - .
ورجل اعتمد هذا المنهج في شعره جدير أن نقول إنه له الغلبة على غيره من الشعراء، ولا ندرى أن كنا سوف نجد شاعرنا يضاهيه أو يقرب منه درجة، هذا ما سنكشف عنه الأيام.

آراء العلماء ونقاد الأدب العربى

حاز شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان مكانة مرموقة بين فقهاء الأحناف فى الهند، وذلك لأنه كان من المتخصصين فى الفقه الحنفى، ومع ذلك فقد كان - بفضل عبقريته التى أكرمها الله تعالى بها - موفقا فى مجال الشعر والأدب بلغات ثلاث، العربية والفارسية والأردية، وله ثلاثة دواوين شعرية بهذه اللغات، وكان التوفيق حليفه فى الجمع بين عصارة علومه الكثيرة وعاطفته الشعرية الفياضة، فقد ارتضع حب اللغة العربية وآدابها منذ صباه، ونمت هذه المحبة مع نشأته، كما ظلت ثقافته الإسلامية والعربية فى تطور وازدهار مستمرين مع مرور الوقت، كان الدين مصدر حبه للغة العربية وآدابها، كما كان حب المصطفى - صلى الله عليه وسلم - من أكبر الدوافع إلى شغفه البالغ بالعربية، ولقد استلقت براعته فى اللغة العربية وآدابها نظر النقاد إليها فلننتقل إلى آراء علماء العربية ونقادها فى الأدب العربى لشاعرنا - نظما ونثرا - والموازنة بينه وبين معاصريه من شعراء العربية بكل إيجاز، والى الحديث الموجز عن مدى تأثير شاعرنا فى شعراء العربية الهندين المعاصرين له وحتى يومنا هذا.

نبدأ حديثنا عن النقطة الأولى والتى تتضمن آراء علماء العربية الذين عاصروه، والذين تذوقوا شعره العربى فى عصرنا الراهن، سواء كانوا من الحجاز أو مصر المحمية أو شبه القارة الباكستانية الهندية، فلنبداً بآراء علماء العربية من الحرمين الشريفين فى براعة الشيخ أحمد رضا خان فى اللغة العربية، لقد أثنى علماء العرب المعاصرون للشيخ أحمد رضا خان على أدبه العربى وذلك

عند قيام شاعرنا برحلته للحج في المرة الثانية، فقد صنف باللغة العربية بعض الكتب خلال إقامته بالحرمين الشريفين، فقال الشيخ أحمد أبو الخير مرداد عند مطالعته "كفل الفقيه الفاهم في أحكام قرطاس الدراهم" تأليف الشيخ أحمد رضا خان (١): "الحمد لله على وجود مثل هذا الشيخ، فإنني لم أر مثله في العلم والفصاحة وسعة الباع مع حسن سبك العبارة".

وقال الشيخ السيد مأمون المدني في شأن فصاحة الشيخ أحمد رضا خان (٢): "صاحب القلم الأسحار، والكلام الفائق لطفه على نسيم الأشجار".

وامتدحه الشيخ علي بن حسين على بعض مؤلفاته العربية فقال (٣):

ذا خبرة مولى المعارف والهدى رب البلاغة من به الدنيا زهت
أبدى معانى المشكلات بيانه ببديع منطق الجواهر نظمت

ويتحدث الشيخ أحمد محمد الحدادي المكي عن لغة الشيخ أحمد رضا خان في بعض مؤلفاته العربية فيقول (٤): فوجدتها شذرة من عسجد، وجوهرة من عقود، ودررا من ياقوت وزبرجد".

-
- (١) خطاب السيد إسماعيل بن خليل - حافظ كتب الحرام بمكة المكرمة - تحريراً في ١٢ رجب من عام ١٣٣٤هـ. المطبوع بين دفتي رسائل رضوية، للشيخ أحمد رضا خان، ج ٢، ص ٢٦٢.
- (٢) خطاب الشيخ مأمون المدني إلى الشيخ أحمد رضا خان المطبوع بين دفتي رسائل رضوية، للشيخ أحمد رضا خان، ج ٢، ص ٢٦٦.
- (٣) وقع اختيارنا على البيت الحادي والأربعين والخامس والأربعين من قصيدة قوامها أربعة وخمسون بيتاً. انظر: حسام الحرمين، للشيخ أحمد رضا خان (ط: رضوى كتب خانة، بريلى ١٩٥٩م)، ص ١٤٢، ١٤٤، ١٤٦.
- (٤) المرجع السابق، ص ١٧٠.

ويتحدث الشيخ أسعد بن الدهان المكي عن تمكن الشيخ أحمد رضا خان من ناصية اللغة العربية فيقول^(١): "العلامة الذي افتخرت به الأواخر على الأوائل، الفهامة الذي ترك بتبيانه سبحانه بأقلا".

ويدلى الشيخ عبد الرازق بن عبد الصمد القادري بدلوه في فصاحة شاعرنا فيقول^(٢): "ويذعن بفصاحته كل ناظم وناثر".

هذه آراء علماء الحجاز في تمكن شاعرنا من اللغة العربية ومدى فصاحته فيها، ولنتنقل الآن إلى آراء بعض النقاد المحدثين في الأدب العربي لشاعرنا الشيخ أحمد رضا خان، يقول الدكتور حسين مجيب المصري في هذا الصدد^(٣): "إن الشيخ أحمد رضا خان نظم في العربية والفارسية والأردية والهندية على حين عالج اقبال نظم القريض في لغتين اثنتين، وشعر اقبال صورة واضحة المعالم لأفكاره ومبادئه التي كتب لها الذيوع في الآفاق، وهو مصلح ديني اجتماعي بكل ما تنطوي عليه الكلمة من معنى، ويختلف الشاعران في أسلوبهما، فأحمد رضا يتوخى تمام الوضوح ولا يجنح إلى استخدام البديع إلا بمقدار، ويأبى أن يكون كلامه مستغلقا لا يحيط بشئ منه إلا الراسخون في العلم، لأنه ينطق عن الدين والدين حقائق ثابتة للناس كافة لا يسع كائنا من كان أن يصرفها عن وجهها".

ويقول أستاذنا الدكتور رزق مرسى أبو العباس^(٤): نحن أمام شاعر عالم دقيق لكننا نفرض الكلام عن شاعريته فقط ... إنه شاعرنا مجيد جياش العاطفة في

(١) المرجع السابق، ص ١٥٠.

(٢) رسائل رضوية، للشيخ أحمد رضا خان، ج ١، ص ١٥٨.

(٣) السلامية في مدح خير البرية، ترجمها إلى العربية الأستاذ حازم محمد / صاغها إلى النظم الأستاذ الدكتور حسين مجيب المصري (تحت الإصدار).

(٤) الإمام الأكبر المجدد محمد أحمد رضا خان، للأستاذ حازم محمد، ص ١٦٤.

أمور كثيرة، كنا ننتظر من عالم بحر في علمه ومفكر رائع في فكره أن يأتي شعرا فائرا، وكنا نلتمس له العذر، ولكننا وجدنا أن ربنا تبارك وتعالى أفاض عليه بخضم هائل من الفكر، ومع ذلك لم يحرم العاطفة فرزقه الله عينا في قلبه فياضة بالشعر، ولسانا يتغنى بأحلى الكلمات العربية، وكأنما قد حيزت له العربية بحذافيرها، وقد تمكن منها تمكن المولود في الجزيرة العربية المرتضع لأفاويض اللغة، الشارب من منهلها حتى اكتمل ربه، الطاعم من خيرها وبركتها وحبها حتى نما سائر عقله ولسانه".

ويحدثنا الأستاذ حازم محمد عن ديوان شعر عربى للشيخ أحمد رضا خان فيقول (١): "وبمطالعة هذا الديوان العربى - بساتين الغفران - نتيقن من أسلوبه ولغته العذبة أن ناظمه لا بد وأن يكون عربى اللسان والبيان، بيد أننا عندما نطالع أغراضه وموضوعاته التى تصور المجتمع الهندى فى عصره نقول: إن ناظمه من تلك البيئة، ونتسائل أين وكيف ومتى تعلم وأجاد واطلع الشاعر على اللغة العربية وآدابها فى عصورها المختلفة ابتداءً من العصر الجاهلى وحتى عصره؟!".

يقول الدكتور محمود حسين البريلوى فى شأن أدب الشيخ أحمد رضا خان (٢): تعد شخصية الشيخ أحمد رضا خان شخصية غريبة فريدة فى القرن الرابع عشر الهجرى، ولا يوجد فى الهند من يماثله فى نواحي حياته العلمية، ولا يستطيع أحد إنكار خدماته الجليلة فى نشر اللغة العربية وآدابها فى أرجاء شبه القارة الهندية ... وإن براعته فى اللغة العربية وآدابها لم تكن مقصورة على النثر العربى بل تجاوزت إلى قرض الشعر بلغة الضاد، فكان يتميز بوصفه شاعرا موهوبا فى النظم باللغة العربية فأبدع وأجاد فى نظم الشعر بها، كما عليه الحال فى اللغتين الفارسية

(١) المرجع السابق، ص ٤٢.

(٢) معارف رضا لصفوة من العلماء، ج ١٢، ص ١٣٨.

والأردية، ويصعب علينا إحصاء عدد ما نظمه من شعر عربى نظرا لتفرقه فى كثير من مؤلفاته العربية والفارسية والأردية التى لا توجد فى مكتبة واحدة^(١)، وقد قمت بالاطلاع على ثمانية وأربعين بعد المائة والألف بيت عربى للشيخ أحمد رضا خان، وذلك بعد أن قمت ببذل مجهود كبير من أجل هذا الاطلاع، ولكنى وجدت بعد ذلك أيضا أن مؤرخى سيرة الشيخ أحمد رضا خان يشيرون إلى مزيد من أبياته".

وقال مشيرا إلى أهم الأغراض الشعرية عند شاعرنا^(٢): إن شعره [بالفارسية والأردية] متسم بطابع الحب النبوى الشريف، حيث إن الحب النبوى الشريف يفيض فى أغلب قصائده وأبياته ... وبالإضافة إلى ذلك نظم الشيخ أحمد رضا خان شعرا عربيا فى الكثير من الأغراض الشعرية [وقد استطاع الباحث أن يصنفها فى ستة أغراض طبقا لما جاء فى الباب الثانى من هذا البحث] على ما كان عليه حال الشعراء المعاصرين له".

ونحن إذا قرأنا للدكتور محمود حسين البريلوى نستطيع أن نستنتج مجالات موهبة شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان الأدبية فيما يلى:

- ١- براعة فى الشعر العربى أسوة بما برع فيه من الفارسية.
- ٢- تعدد فى الأغراض إلى درجة أن الشيخ غذى الكثير من الأغراض الشعرية منافسا فى ذلك أهل عصره من الشعراء، وأرى أن عفته وعلمه ومكانته قد حال بينه وبين أغراض أكثر من ذلك.

(١) أشار فضيلة الدكتور إلى هذا قبل إصدار مجموعة أشعار لشاعرنا فى ديوان بساتين الغفران.

(٢) معارف رضا لصفوة من العلماء، ج ٨، ص ٧٥.

ولم يكن رأى الدكتور محمود حسين البريلوى فريدا فى عربية الشيخ أحمد رضا خان بل نستمع إلى غيره حيث يقول الأستاذ الدكتور ظهور أحمد أظهر^(١):
إننى إطلعت على قصائد عربية للشيخ أحمد رضا خان ومنها عرفت مدى مقدرته الفائقة وعمق وسعة اطلاعه على أسرار الشعر العربى ومدى ما يتمتع به من موهبة فذة ومقدرة عظيمة على النظم العربى".

يحدثنا الدكتور حامد على خان عن مكانة الشيخ أحمد رضا خان بين شعراء العربية فى الهند فيقول^(٢): كان الشيخ أحمد رضا خان شاعرا موهوبا فى اللغة العربية، وقد أكرمه الله تعالى بملكة شعرية رصينة، ولا نجد له من معاصريه نظيرا فيما نظم وكتب بالعربية، وقد أثنى علماء العرب على طول باعه فى اللغة العربية وآدابها، فكان أدبيا كبيرا فى النظم والنثر العربيين".

يقول أستاذنا الدكتور محمد إسحاق القریشى مشيرا إلى مقدرة الشيخ أحمد رضا خان فى التأليف والكتابة باللغة العربية^(٣): كان الشيخ أحمد رضا خان شغوبا باللغة العربية وآدابها، وله الكثير من المؤلفات بالعربية، وكان يستطيع أن يعبر عن أفكاره وعواطفه بالنثر العربى بسهولة بالغة، ولا نرى فى مؤلفاته العربية ما يشير أدنى إشارة إلى عدم قدرته على التعبير بلغة الضاد وبالتالى نفى عدم القدرة يشهد بوجود القدرة باعتبارها اللغة الثالثة تلقينا، الأولى إتقانا واهتماما".

هكذا يمكننا أن نقرر موهبته الأدبية التى اتفق على وجودها ثلاثة من ذوى الأقلام والذوق العربى مطمئنين إلى إحساس الشيخ أحمد رضا خان الشعرى

(١) إمام أحمد رضا كانفرس ١٩٩٦م (مؤتمر الامام أحمد رضا لعام ١٩٩٦م) مقالات لصفوة من العلماء (ط: إدارة تحقيقات إمام أحمد رضا كراتشى، ١٩٩٦م)، ص ١٣.

(٢) أنوار رضا، لصفوة من العلماء، ص ٥٦٨.

(٣) معارف رضا، لصفوة من العلماء، ج ١٢، ص ١٣٩.

وتذوقه الفنى، وجودة صياغته والتي حاولت أن أتذوقها ولعلنى أكون قد أدركت بعض جماليات التصوير عند شاعرنا.

تحدثنا فيما سبق عن آراء بعض الأقلام العربية وغير العربية من أولئك الذين حاولوا أن يعرضوا للحديث عن النتاج العربى الذى تغنت به قريحة شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان وصوتها إذ ذاك عربى، ولنتنقل الآن إلى ظاهرة أثر أدبه العربى فى غيره، فمن المعلوم أن الشيخ أحمد رضا خان كان من بين المحبين المتحمسين للغة العربية وآدابها فى عصر الانهيار الثقافى وحين كانت اللغة العربية هدفا لغزو اللغة الإنجليزية، فقد أنشأ مجهدا لنشر العلوم الإسلامية والعربية والذى تحدثنا عنه فيما سبق فقد اتسعت دائرة تلاميذه، ولم تقتصر على العربية وعلومها فحسب، وعلة ذلك أن شخصية شاعرنا كانت شخصية موسوعية فى اللغات العربية والفارسية والأردية وعلومها، إلى جانب كونه إماما كبيرا أثرى المكتبة العربية والأردية بمئات المؤلفات فى خمسة وخمسين علما وفنا.

إن تشعب شخصيته العلمية والأدبية أدى إلى تشعب تلاميذه الذين أخذوا عنه، فقد رأينا من بينهم شعراء وأدباء فى العربية والأردية إلى جانب علماء متبحرين وأئمة وفقهاء ومحدثين وسياسيين إلى غير ذلك، ولعل الشيخ أحمد رضا خان يعد الشخصية الوحيدة فى عصره التى تركت أثارا متعددة تجلت فى تلاميذه وفى الأدب العربى والعلوم الإسلامية، وقد ترك تلاميذه بصمات واضحة فى هذا المجال فى بينهم، وهذه ميزة تبرز شخصية شاعرنا من بين معاصريه من شعراء العربية فى الهد.

نال أسلوب الشيخ أحمد رضا خان فيما نظم وكتب باللغات العربية والفارسية والأردية شهرة كبيرة دفعت الكثير من مشاهير تلاميذه وغيره للاقتداء بأسلوبه،

ولما كان موضوع دراستنا قاصرا على اللغة العربية نقوم بإيراد بعض النماذج لإقتداء الشعراء بأسلوبه وها هو مولانا محمد حامد رضا خان يقتفى أسلوب والده فى كتابة التقديم العربى على تأليف والده "كفل الفقيه الفاهم فى أحكام قرطاس الدراهم" كما رأيناه يقدم على نظم بيتين عربيين على غرار والده، بل إننا لا نتجاوز الحد إذا قلنا: إنه استخدم نفس البحر والقافية والرديف التى جاءت فى شعر والده، يقول مولانا محمد حامد رضا خان (١):

"وتشبتى بذيول عبد المصطفى أحمد رضا خان رحمة الرحمان
وتوسلى وتوددى وإرادتى بأبى الحسين أحمد النورانى"

إنه يسير على منوال والده فيما جاء ببساتين الغفران من بيت عربى نظمه شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان على منوال شاعر حنفى، هذا وثمة شاعر عربى آخر ألا وهو مولانا أحمد بخش الذى سار على دروب الشيخ أحمد رضا خان الشعرية، وبالتالى تتلمذ على يديه بإرساله قصيدته العربية ليقوم شاعرنا بإصلاح لغتها ووزنها العروضى، وقد تحدثنا عن هذه القصيدة فيما سبق.

وفى العصر الحاضر رأينا مولانا اختر رضا خان الأزهرى ينظم شعرا عربيا على منوال جده باستخدام الأفكار والبحور نفسها، بل إنه يتجاوز كل هذا فيستخدم كثيرا من المفردات الواردة فى القصيدة النونية لشاعرنا - على سبيل المثال - وقد رأيناه يضمن ديوانه الأردى سبع قصائد عربية قوامها أربعة وثمانون بيتا، ونورد الآن نموذجا من شعره العربى، فلنسمع إليه حيث يقول (٢):

(١) بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، ص ٢١٣.
(٢) سفينة بخش (سفينة المغفرة) لمولانا اختر رضا خان الأزهرى (ط: مكتبة سنى دنيا، رضا نكر، بريلى، الهند دون سنة الطبع)، ص ٧٠. هذه أربعة أبيات من بداية قصيدة قوامها واحد وعشرون بيتا نظمها الشاعر أيام حرب الخليج حين ضرب الإيرانيون مدينة بغداد، وقد أشار إليهم بكلمتى "شرار العدى".

"أعيناي جودا ولا تجمدا وكونا لخير البلاد فدى

ألا تبكيان لها من أسى ألا تهميان لأرض الهدى

وما قد أتيح لها من حمى وما قد أريق بها من دمي

ألا تبكيان لبغدادنا وقد قذفوه شرار العدى"

ومن شعراء العربية في باكستان الذين نظموا كذلك في نفس الموضوعات التي أدلى بها الشيخ أحمد رضا خان نذكر على سبيل المثال لا الحصر مولانا محمد عبد الحكيم شرف القادري الذي نظم قصيدة عربية ورباعيتين على منوال الشيخ أحمد رضا خان واستخدم كثيرا من مفردات ومعاني شعره وأقوم الآن بإيراد نموذج (١):

"محمد سيد السادات في كرم معلم الناس بالتوحيد والعظم

والمسلمون علوا في كل معركة بالرشد والخير والإيمان ذي القيم

لما عصوا أمره جهلا بعظمته صاروا ذوي الذل والخسران في الأمم"

ومما يبرز شخصية شاعرنا ومكانته الأدبية من بين شعراء العربية الهنديين في العصر الحديث أن شخصية شاعرنا بأبعادها الكثيرة كانت ومازالت موضع اهتمام الباحثين لمرحلتى الماجستير والدكتوراه في بعض جامعات باكستان وبنجلاديش والهند، وبالتالي نال العديد من الباحثين الدرجات العلمية، ولا نذكر عناوين الرسائل حتى لا نخرج عن الموضوع الذي نحن فيه ولم يكن الشعر العربي للشيخ أحمد رضا خان قد حظى بالدراسة - فيما أعلم - وذلك لعدم وجود ديوان مطبوع له حتى عام ١٩٩٥م.

وباب آخر من أبواب شخصيته وأثرها في الكثير ممن عرفوه إنها تلك المحبة التي تسكن قلوب الكثيرين والتي تتمثل في تلك الاحتفالات الرسمية والشعبية الكثيرة العظيمة التي تقام في ربوع شبه القارة الباكستانية الهندية خاصة في شهر صفر من كل عام هجري، هذا الشهر الذي رحل فيه شاعرنا عن دنيانا هذه ولقي

(١) شهر يار علم (مدينة العلم) للشيخ محمد عبد الحكيم شرف القادري، (ط: رضا اكيدي، لاهور، ١٤١٧هـ)، ص ٧٥.

ربه راضيا مرضيا، وكان آخر هذه الاحتفالات الرسمية الكبيرة المؤتمر العالمي الذي نظمه مركز بحوث الإمام أحمد رضا بكراتشي في شهر صفر من العام التاسع عشر بعد الأربعمائة والألف للهجرة، وشارك فيه علماء وأدباء باكستان ودول أخرى، وقد ترأس هذا المؤتمر وزير التعليم الباكستاني الشريف غوث علي شاه، كما كان مفخرة باكستان الدكتور عبد القدير خان من بين المشاركين في هذا المؤتمر برسالته^(١) والجدير بالذكر أن مرتب بساتين الغفران ديوان الشعر العربي للشيخ أحمد رضا خان كان من ضمن المشاركين في هذا المؤتمر حيث أكرمه الشريف غوث علي شاه بالميدالية الذهبية تقديرا لخدماته الجليلة في مجال الدراسات الرضوية، هذا وسوف تكشف الأيام المقبلة عن سمات أخرى جليلة القدر في شخصية الشيخ أحمد رضا خان، كما نلاحظ عشرات من الكتب تطالعنا بها الهيئات العلمية في كل عام بباكستان والهند، وهي تتضمن كل جديد عن الإمام أحمد رضا خان وحياته العلمية بالعلم، ومؤلفاته القيمة وإسهاماته الجليلة في سبيل وحدة الأمة ونهضتها من جديد^(٢). وفي ضوء ما ذكرنا يتجلى لنا أن شاعرنا من أعلام اللغة العربية وأدائها في شبه القارة، وقد امتدح موهبته وتضلعه في العربية أكابر معاصريه وأدباء عصرنا الراهن، وبهذا أكون قد انتهيت من محاولتي لدراسة شعراء العربية في الهند في العصر الحديث، كما حاولت إبراز شخصيته الأدبية من بينهم، وأرجو أن أكون موفقا في محاولتي المتواضعة هذه والله - سبحانه وتعالى - ولي التوفيق.

(١) للإطلاع على نص هذه الرسالة انظر: امام أحمد رضا كاتفرلس [مؤتمر الإمام أحمد رضا] مجموعة مقالات وخطابات العلماء والأدباء والمفكرين (ط: إدارة تحقيقات إمام أحمد رضا، كراتشي ١٩٩٨م)، ص

(٢) انظر: أحمد رضا خان شيخ مشايخ التصوف وأعظم شعراء المديح النبوي في العصر الحديث، مقال مستفيض مستخرج من صحيفة آفاق عربية (صحيفة أسبوعية) في عددها رقم ٣٩٦ الصادر في يوم الخميس ٢ ذي القعدة ١٤١٩هـ - ١٨ فبراير ١٩٩٩م، ص ٦.

❖ الخاتمة ❖

فى نهاية المطاف ببساتين الغفران بعد ما تتسمت عبير أزهاره الفواحة،
وتنعمت بجوه اللطيف العذب، وعشت فى ظلاله الوارفة أضع القلم مثلج الصدر
شاكرًا الله - سبحانه وتعالى - على أنه وفقنى لهذا العمل الذى كلما أراه أقوم
بسجدة الشكر لله - عز وجل - ولا حول ولا قوة إلا بالله العلى العظيم، فقد وصلت
إلى بعض النتائج بعد إتمام البحث - بتوفيق الله - العلى العظيم - وهى كالتالى:

(١) كان ميلاد شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان قبل الثورة الهندية - التى
انتهت بفوز الإنجليز وسيطرتهم الغاشمة على الهند - بسنة، وإنه لما بلغ سن
الشعور رأى الإنجليز يستميلون الهنادكة وطائفة الشيخ، كما رآهم جميعا يتآمرون
للقضاء على المسلمين ثقافيا واجتماعيا وسياسيا، ولو استطاعوا دينيا لفعلوا وأنسى
لهم ذلك؟!، وكان شاعرنا تلقن درس إعلاء كلمة الحق من جده ووالده، كما ورث
منهما بغض البغاصب الإنجليز فى مجال الدين والسياسة.

(٢) كان شاعرنا من أسرة كريمة تتصف بالحفاظ على الدين، كما كانت
تتمتع بنعمة الله فى المال، الأمر الذى جعل من شاعرنا رجلا غيورا على دينه
وعرضه، والذى أبعده تمام البعد عن الطمع فى النوال من الإنجليز والتزلف إلى
بابهم.

(٣) لقد نشأ وتربى شاعرنا على حب الدين الحنيف واللغة العربية حيث كان
جده ووالده من علماء المسلمين الملمين باللغة العربية وآدابها، فقد رزق موهبة
أدبية هائلة غذى بها اللغات التى كان يعرفها من العربية والفارسية والأردية متناولا.

عدة أغراض شعرية، وأجاد فى نظمها، فقد وجدت الأغراض الشعرية لديه بعد إحصائى لديوانه العربى فى المدح، والرثاء، والهجاء، والمناجاة، والغزل، والأحاسيس الدينية الفياضة وشئ من السيرة..

(٤) تبين للباحث أن اللغة العربية وآدابها كانت فى حالة لا بأس بها عند مجيئ الإنجليز إلى الهند، ولكن ما أن تمكن الإنجليز من السيطرة على الهند حتى حاولوا تغيير المظاهر الإسلامية كلها، وكانت العربية من ضمن هذه المظاهر التى تعرضت لتصرفات الإنجليز، فأصبحت لا قيمة لها رسمياً، ولكن علماء الدين الحنيف تصدوا لهذا التصرف بكل قوة إيمانية وأنقذوا حياة اللغة العربية فى شبه القارة وفيما بعد اضطر الإنجليز مراعاة لمصالحهم إلى دراسة اللغات الشرقية وعلى رأسها اللغة العربية، الأمر الذى أفاد اللغة العربية دون إرادة الإنجليز ولو بعض الإفادة.

(٥) لاحظت أنه تناول فن المدح بكل براعة وروعة وصدق عاطفة، فلم يمدح أحداً للنوال، بل كان محور مدحه بعض أهل العلم والتقى من العلماء والصوفية المعاصرين له وبعض الذين سبقوه، وكان المديح النبوى الشريف على رأس هذا الغرض الشعرى.

(٦) ومما يحسب له أنه عند إقدامه على النظم فى الرثاء سائراً على منهجه فى المدح كان يرثى أهل العلم والفضل فقط، ولم يرث أحداً إلا لوجه الله - سبحانه وتعالى - ومما تميز به فى مجال الرثاء هو إقدامه على نظم التاريخ فى أغلب مرثيته ليس مرة واحدة فقط بل أكثر من مرة، فقد كان موفقاً فى الإتيان بالتاريخ بأسلوب خال من التكلف، كما أتى بالرموز الصوفية خلال الرثاء مما يدل على اطلاعه على الأدب الصوفى أيضاً.

(٧) لم يحرم شعره من فن الهجاء، ولكنه لم يكن ينظم فى هذا الفن إلا لمقاومة الأفكار الزائغة التى رآها شاعرنا أنها بعيدة عن إجمناع أهل السنة والجماعة، فقد انصبت جهوده الإصلاحية على مقاومة الأفكار الدينية الزائغة تارة والأفكار السياسية تارة أخرى.

(٨) لم تكن الأغراض الشعرية عند شاعرنا قاصرة على المذكورة آنفا إنما أبدع شاعرنا فى قول الغزل الذى يراه الباحث صوفيا، فلم تنقصه العاطفة، ولا الأفكار، ولا الخيال، فكان غزله مفعما بجانب ما ذكر بروعة التعبير، وجمال الأسلوب، يتخيل إلى قارئه أن الشاعر يعبر عن تجربة عاشها، ولكنه غزل صنعة، أفصح فيه الشاعر عن عواطفه التى هو أدري بها.

(٩) وكانت المناجاة مما كلل به شاعرنا أدبه، فقد أتى بأحلى وأرق ما يمكن من المنظومات فى هذا المجال، لقد لقنته ثقافته الصوفية كيف يتأدب مع الله - سبحانه وتعالى - ورأيناه فى هذه الأبيات رجلا متواضعا لله - عز وجل - ملما بأدب الدعاء.

(١٠) وأخيرا لا آخرا وجدنا أبياته فى الحديث بينه وبين نفسه، فالشاعر يدلى بخواطره الدينية الفياضة، وهذا ما كان منتظرا من عالم دينى ذى الموهبة الشعرية، وهذا ما حاول الباحث دراسته فى الباب الثانى حيث تناول الأغراض الشعرية دراسة تحليلية.

(١١) وقد خصص الباحث فصلا خاصا لدراسة الخصائص الأسلوبية واللغوية فى الشعر العربى للشيخ أحمد رضا خان، فاتضح له أن الشاعر موضوع البحث استطاع أن يأتى بالأساليب العربية القديمة والحديثة على السواء رغم كونه هندى المولد والنشأة، فقد أملاه اطلاعه على الثقافة العربية - لا سيما الأدب العربى على مر العصور - الأساليب اللغوية والأسلوبية، ولم يكن اهتمامه بالمحسنات البديعية أقل من اهتمامه بالأساليب اللغوية، وكانت هذه عصارة فكره العميق فى الأدب العربى الذى حبه إليه الدين الحنيف، نظرا لتشريف النصين الشريفين هذه اللغة.

(١٢) ولم يكن شاعرنا منكبا على المحسنات البديعية بشكل ممقوت بل كان متمكنا من إثارة الجماليات في شعره، فقد إطلع الباحث على الكثير من الأبيات التي يمكن أن توصف بأنها أبيات القصيد، حتى أن مقطوعاته أيضا لم تخل عن بيت القصيد، الأمر الذي يستلقت أنظار الذواقين، بحلاوة الأدب العربي؛ وقد أفرد الباحث مبحثا خاصا لدراسة هذا الجانب من شعر الشيخ أحمد رضا خان في موضوع البحث.

(١٣) لم يكن شاعرنا - موضوع البحث - متفرغا لنظم الشعر بل كانت الموهبة الشعرية من إحدى المواهب التي جعلت من الرجل عبقرى، ويعد شاعرنا من شعراء العصر الحديث، ولقد انجبت شبه القارة الهندية العديد من شعراء العربية، ولكن شاعرنا استطاع أن يفوق أقرانه من حيث نتاجه العلمى الأدبى ذى ، كما كانت ومازالت ثقافته محل اهتمام الباحثين فى بعض جامعات باكستان وبنجلاديش والهند حتى الأزهر المعمور.

هذا ما وصل إليه الباحث دون أن يدعى أن محاولة خالية من الشوائب، معترفا بأنه لم يوف الشاعر حقه من الدراسة، فالكمال لله وحده - سبحانه وتعالى - وإذا كان الباحث موفقا و لو بعض التوفيق فليس هذا إلا بفضل الله - سبحانه وتعالى -.

أسأل ربى - عز وجل - أن يغفر لى تقصيرى ويوفقني لما فيه الخير ورضاه، وأن يجعل هذا العمل خالصا لوجهه الكريم هذا وبالله التوفيق.

﴿ قائمة المراجع ﴾

أولاً: المراجع العربية:

- ١- الآداب العربية في شبه القارة الهندية، للدكتور زبيد أحمد، ترجمه إلى العربية الدكتور عبد المقصود شلقامى، (ط: نهضة مصر، القاهرة، ط ٢).
- ٢- آمال الأبرار وآلام الأشرار، للشيخ أحمد رضا خان (ط: المطبعة الحنفية بعظيم آباد، دون سنة الطبع).
- ٣- اتجاهات الأدب الصوفى، للدكتور على الخطيب (ط: دار المعارف، القاهرة، ١٤٠٤هـ).
- ٤- اتجاهات الهجاء فى القرن الثالث الهجرى، للأستاذ قحطان رشيد تميمى، (ط: دار المسيرة، بيروت، دون سنة الطبع).
- ٥- الاحتفال بالمولد النبوى الشريف بين المؤيدين والمعارضين، مناقشة وردود، للسيد أبى الحسنين عبد الله الحسينى المكى الهاشمى، (ط: ١٤١٧هـ - ١٩٩٦م).
- ٦- الأدب السعودى فكرة ونص، للدكتور رزق مرسى أبو العباس على، (ط: مطبعة رفاعى، بالقاهرة، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م).
- ٧- الأدب العربى بين الزهد والتصوف، للدكتور عبد الفتاح السيد محمد الدمامسى، (ط: المطبعة العربية، القاهرة، ١٣٩٨هـ).

- ٨- الأدب الهندي المعاصر، للدكتور محي الدين الألوائى، (ط: دار العلم، القاهرة، دون سنة الطبع).
- ٩- الأزهر تاريخه وتطوره، تأليف اللجنة العليا للاحتفال بالعيد الألفى للأزهر (ط: الأزهر ١٤٠٣هـ).
- ١٠- أسد الغابة فى معرفة الصحابة، للإمام عز الدين على بن محمد بن عبد الكريم الجزرى، (ط: المكتبة الإسلامية بطهران، دون سنة الطبع).
- ١١- أطيب النغم، للإمام ولى الله الدهلوى، (ط: مجتبائى، دلهى، دون سنة الطبع).
- ١٢- الأعلام، لخير الدين الزركلى (ط: دار العلم، بيروت، ١٩٨٦م).
- ١٣- أعلام الحجاز فى القرن الرابع عشر الهجرى وبعض القرون الماضية، للأستاذ محمد على المغربى (ط: مطبعة المدنى، القاهرة، ١٤٠١هـ).
- ١٤- الأغانى، للإمام أبى الفرج راغب الأصفهانى، (ط: مطبعة التقدم، بشارع محمد على، بمصر، دون سنة الطبع).
- ١٥- إقبال الشاعر الثائر، للدكتور نجيب الكيلانى (ط: مؤسسة الرسالة، ١٤٠٠هـ).
- ١٦- إقبال العرب على دراسات إقبال، للأستاذ الدكتور ظهور أحمد أظهر، (ط: المكتبة العلمية، لاهور، ١٣٩٧هـ - ١٩٧٧م).
- ١٧- الإمام أحمد رضا خان الحنفى البريلوى وشخصيته الموسوعية، للأستاذ كوثر النيازى، (ط: أكاديمية رضا، لاهور، ١٤١٦هـ).
- ١٨- الإمام أحمد رضا خان وأثره فى الفقه الحنفى، للشيخ مشتاق أحمد شاه، رسالة ماجستير مخطوطة بمكتبة رسائل الماجستير بكلية الشريعة والقانون، جامعة الأزهر، تحت رقم ٣١٥٩.

- ١٩- الإمام الأكبر المجدد محمد أحمد رضا خان والعالم العربى، للأستاذ حازم محمد المحفوظ (ط: رضا فاؤنديشن، لاهور، ١٤١٩هـ).
- ٢٠- الإمام عبد الحى اللكنوى، علامة الهند وإمام المحدثين والفقهاء، للدكتور ولى الدين الندوى، (ط: دار القلم، دمشق، ١٤١٥هـ).
- ٢١- بحوث فى الأدب، للدكتور رزق مرسى أبو العباس على، (ط: مؤسسة أبو المجد للطباعة والنشر، القاهرة، ١٤١٠هـ).
- ٢٢- بردة المديح المباركة، للإمام شرف الدين محمد البوصيرى، شرح وتقديم دكتور أحمد عمر هاشم (ط: دار المقطم، القاهرة، ١٣١٧هـ - ١٩٩٦م).
- ٢٣- بساتين الغفران، للشيخ أحمد رضا خان، رتبة الأستاذ حازم محمد، (طبع بمشاركة أكاديمية رضا بمدينة ستاك بورت، إنجلترا، مجمع بحوث الإمام أحمد رضا كراتشى، ورضا دار الاشاعة، لاهور، ١٤١٨هـ).
- ٢٤- بين التصوف والأدب، للدكتور محمد إبراهيم الجيوشى، (ط: مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، دون سنة الطبع).
- ٢٥- تاريخ الأدب العربى، للأستاذ أحمد حسن زيات، (ط: مكتبة نهضة مصر بالفجالة، القاهرة، دون سنة الطبع، الطبعة العشرون).
- ٢٦- تاريخ الإسلام فى الهند، للدكتور عبد المنعم النمر، (ط: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٤١٠هـ - ١٩٩٠م).
- ٢٧- تاريخ المسلمين فى شبه القارة الهندية وحضارتها، للدكتور أحمد محمود الساداتى، (ط: مكتبة الأدب، بالجمايز، دون تاريخ الطبع).
- ٢٨- تاج العروس من جواهر القاموس، للإمام محب الدين محمد مرتضى الزبيدى، (ط: المطبعة الخيرية، المنشأة بجمالية مصر، ١٣٠٦هـ).

٢٩- تبيين الصحيفة في أخبار أبي حنيفة، للإمام جلال الدين السيوطي، (ط: مطبعة مجلس دائرة المعارف النظامية، حيدر آباد الدكن، الهند، ١٣٣٤هـ).

٣٠- تحرير التعبير في صناعة الشعر والنثر وبيان إعجاز القرآن، لابن أبي الإصبع المصري (المجلس الأعلى للشئون الإسلامية، القاهرة، ١٣٨٣هـ).

٣١- ترتيب القاموس المحيط (للفيروز آبادي) على طريقة المصباح المنير و أساس البلاغة، للأستاذ طاهر أحمد الطرابلسي (ط: مطبعة الاستقامة، القاهرة، ١٩٥٩م).

٣٢- الترغيب والترهيب من الحديث الشريف، للإمام عبد العظيم بن عبد القوي المنذري، ضبط أخاديثه وعلق عليه الأستاذ مصطفى محمد عماره (ط: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ١٢٧٣هـ).

٣٣- التصوف الإسلامي في الآداب والأخلاق، للدكتور زكي مبارك (ط: دار الكتاب العربي، بمصر ١٣٧٣هـ - ١٩٥٤م).

٣٤- التعريفات، للعلامة علي بن محمد السيد الشريف الجرجاني، حققه الدكتور عبد المنعم الحفني، (ط: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي، ١٣٥٧هـ).

٣٥- تيارات أدبية، للدكتور إبراهيم سلامة، (ط: مطبعة أحمد مخيمر، ١٩٥٢م).

٣٦- الثقافة الإسلامية في الهند، للسيد عبد الحي اللكنوي، (ط: مجمع اللغة العربية بدمشق، ١٤٠٣هـ).

٣٧- الجامع الصغير في أحاديث البشير النذير، للإمام جلال الدين السيوطي (ط: دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤١٠هـ).

٣٨- جد الممتار على رد المحتار، للإمام أحمد رضا خان، (ط: المجمع الإسلامي بمباركفور، الهند، ١٣٩٩هـ).

٣٩- حزر الإيمانى ووجه التهانى فى القراءات السبع، للإمام قاسم بن فيره الشاطى
(ط: مكتبة دار الهدى، المدينة المنورة، ١٤١٥هـ).

٤٠- حسام الحرمين على منحركفر والمين، للشيخ أحمد رضا خان (ط: ليتـهو
بريس كانفور، الهند، ١٣٧٩هـ).

٤١- حقيقة باكستان الإسلامية، أكبر دولة إسلامية فى العالم، للدكتور محمد حسن
الأعظمى، (ط: مكتبة سليم الحديثة، بالقاهرة).

٤٢- الحياة العاطفية بين العذرية والصوفية، للدكتور محمد غنيمى هلال، (ط:
مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ١٩٦٠م).

٤٣- دائرة المعارف الإسلامية، لمجموعة من المستشرقين، الترجمة العربية
لصفوة من العلماء والمحققين، (ط: دار الشعب، القاهرة، ١٣٩١هـ).

٤٤- الدر المنثور فى التفسير بالمأثور، للإمام جلال الدين السيوطى، (ط: دار
الكتب العلمية، بيروت، ١٩٩٠هـ).

٤٥- الدعوة إلى الفكر، لمولانا محمد منشا تابش القصورى، ترجمه إلى العربية
مولانا محمد عبد الحكيم شرف القادرى، (ط: منظمة الدعوة الإسلامية،
لاهور، دون سنة الطبع).

٤٦- دور الشيخ أحمد رضا خان فى مقاومة البدع والرد عليها، للأستاذ الدكتور
محمد مسعود أحمد (ط: أكاديمية رضا، لاهور، ١٤١١هـ).

٤٧- ديوان أبى تمام، تحقيق الشيخ محمد محى الدين عبد الحميد، (ط: محمد على
صبيح بالقاهرة، دون سنة الطبع).

٤٨- ديوان أبى نواس (ط: دار صادر بيروت، دون سنة الطبع).

٤٩- ديوان ابن الفارض، شرحه وقدم له مهدي محمد ناصر الدين، (ط: دار الكتب، بيروت، لبنان، ١٤١٠هـ - ١٩٩٠م).

٥٠- ديوان الأعشى، (ط: دار صادر بيروت، دون سنة الطبع).

٥١- ديوان البحترى، حققه وشرحه وعلق عليه حسن كامل اليرمى، (ط: دار المعارف بمصر، ١٩٧٣م).

٥٢- ديوان بشار بن برد، جمع وتحقيق وشرح الإمام محمد طاهر بن عاشور، (ط: الشركة التونسية، بالجزائر، ١٩٧٦م).

٥٣- ديوان جميل بثينة، جمع وتحقيق وشرح الدكتور حسين نصار، (ط: مكتبة مصر بالقاهرة، دون سنة الطبع).

٥٤- ديوان حسان بن ثابت الأنصارى، (ط: دار صادر، بيروت، دون سنة الطبع).

٥٥- ديوان حطيئة، تحقيق الأستاذ نعمان أمين طه (ط: مكتبة ومطبعة مصطفى البابى الحلبي بمصر، ١٣٧٨م).

٥٦- ديوان الشيخ أصغر علي الروحى، تحقيق الدكتور رانا نوالفقار على، (ط: المجمع العربى الباكستانى، دون سنة الطبع).

٥٧- ديوان صفي الدين الحلى، (ط: دار بيروت للطباعة والنشر، بيروت ١٤٠٣هـ).

٥٨- ديوان الفيض، لمولانا فيض الحسن السهارنفورى، شرحه وحققه غوامضه وقدم له الدكتور ظهور أحمد أظهر (ط: المجمع العربى الباكستانى، لاهور، ١٤١٦هـ).

٥٩- ديوان كثير، قدم له وشرحه مجيد طراد (ط: دار الكتاب العربى، ١٤١٣هـ).

٦٠- ديوان المتنبي بشرح أبى البقاء العكبرى، (ط: شركة ومكتبة المصطفى البابى الحلبي وأولاده بمصر، دون سنة الطبع).

٦١- الرثاء، لمجموعة من العلماء (ط: دار المعارف القاهرة، دون سنة الطبع).

٦٢- رحلة الإمام الأكبر إلى الهند، للشيخ محمد مصطفى محمد جميعه، (ط: إدارة مجلة الأزهر، القاهرة، ١٤١٧هـ).

٦٣- الرسالة القشيرية، للإمام أبى القاسم عبد الكريم بن هوازن القشيري، (ط: مكتبة محمد على صبيح وأولاده، القاهرة، دون سنة الطبع).

٦٤- الرمز الشعري عند الصوفية، للدكتور عاطف جوده، (ط: دار الأندلس، بيروت، ١٩٨٣م).

٦٥- الرمزية فى الأدب العربى، للدكتور درويش الجندى، (ط: النهضة المصرية بالقاهرة، دون سنة الطبع).

٦٦- رياض الصالحين، للإمام أبى زكريا يحيى بن شرف النووى، (ط: مكتبة الإيمان، القاهرة، ١٤٠٩هـ).

٦٧- الزلال الأنقى من بحر سبقة الأتقى، للشيخ أحمد رضا خان، (والمخطوط فى مكتبة مولانا محمد عبد الحكيم شرف القادري، بمدينة لاهور).

٦٨- زهر الربيع فى المعانى والبيان والبدیع، للشيخ أحمد الحمالوى، (ط: المطبعة الأميرية، ببولاق مصر المحمية، ١٣٢٣هـ).

٦٩- شرح العيون فى شرح رسالة ابن زيدون لابن نباته المصرى، (ط: دار الفكر العربى، مطبعة مدنى، القاهرة، ١٣٨٣هـ).

- ٧٠- السلامية في مدح خير البرية، للشيخ أحمد رضا خان، ترجمها إلى العربية
نثرا الأستاذ حازم حمد، نظمها شعرا الأستاذ حسين مجيب المصرى، (تحت
الإصدار).
- ٧١- سنن ابن ماجه، للإمام أبى عبد الله محمد بن يزيد القزوينى ابن ماجه، حقق
نصوصه، ورقم كتبه، وأبوابه، وأحاديثه محمد فؤاد عبد الباقي (ط: عيسى
البابى الحلبي وشركاه، دون سنة الطبع).
- ٧٢- سنن أبى داود، للإمام أبى داود سليمان بن الأشعث (ط: مطبعة السعادة،
القاهرة، دون سنة الطبع).
- ٧٣- سنن الترمذى، للإمام أبى عيسى محمد بن عيسى الترمذى، (ط: شركة
ومطبعة مصطفى البابى الحلبي وأولاده بمصر، ١٣٨٢هـ).
- ٧٤- السنن الكبرى، للإمام أبى بكر أحمد بن الحسين بن على البيهقى (ط: دار
الفكر، بيروت، دون سنة الطبع).
- ٧٥- سير أعلام النبلاء، للإمام شمس الدين محمد بن أحمد الذهبى (ط: مؤسسة
الرسالة، ١٤١٠هـ).
- ٧٦- السيرة الحلبية فى سيرة الأمين المأمون، للعلامة على بن برهان الدين الحلبي
(ط: دار المعرفة، بيروت، دون سنة الطبع).
- ٧٧- سيرة ميلاد الأمة، للدكتور اشتياق حسين القرشى، ترجمته إلى العربية
الدكتور خليل جواد (ط: مؤسسة علا للطباعة والتوزيع بدمشق، ١٩٩٦م).
- ٧٨- السيرة النبوية، لأبى محمد عبد الملك بن هشام المعافى، (ط: دار المنار،
القاهرة. ١٤١٠هـ - ١٩٩٠م).

٧٩- السيرة النبوية، لابن كثير الدمشقي، تحقيق صدقي جميل العطار، (ط: دار الفكر، بيروت، ١٤١٨هـ - ١٩٧٧م).

٨٠- شرح قصيدة كعب بن زهير في مدح سيدنا رسول الله - صلى الله عليه وسلم - لجمال الدين محمد بن هشام الأنصاري، ضبط وتحقيق ومراجعة الدكتور محمود حسن أبو ناجي، (ط: مؤسسة علوم القرآن، دمشق، ١٩٨٤م).

٨١- الشعر الأردني منذ نشأته حتى منتصف القرن التاسع عشر الميلادي، للدكتور ابتسام صالح الدين (ط: القاهرة، ١٤١٧هـ - ١٩٩٧م).

٨٢- شفاء السقام في زيارة خير الأنام - صلى الله عليه وسلم - للإمام تقي الدين السبكي (ط: دار كنز السعادة، درب الأتراك، القاهرة، دون سنة الطبع).

٨٣- الشوقيات، (ط: دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٠٥هـ).

٨٤- شوقي وشعره الإسلامي، للدكتور ماهر حسن فهمي، (ط: القاهرة، دون سنة الطبع).

٨٥- الشيخ أحمد رضا خان وشي من حياته وأفكاره وخدماته، للأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد، تعريب مولانا محمد عارف الله المصباحي، (ط: مؤسسة رضا، لاهور، ١٤١١هـ).

٨٦- صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، (ط: مطبعة الفجالة الجديدة، القاهرة، ١٣٧٧هـ).

٨٧- صحيح مسلم المسمى الجامع الصحيح، للإمام مسلم بن الحجاج القشيري، (ط: مصطفى البابي الحلبي وأولاده بمصر، ١٣٧٧هـ).

٨٨- طبقات فحول الشعراء، لمحمد بن سلام الجمحي، تحقيق محمود محمد شاكر، (ط: مطبعة المدني، القاهرة، دون سنة الطبع).

٨٩- العلامة فضل حق الخير آبادى مع تحقيق كتابه الثورة الهندية، للدكتور قمر النساء، (ط: المكتبة القادرية، لاهور، ١٤٠٩هـ).

٩٠- العلامة محمد إقبال حياته وآثاره، للدكتور أحمد معوض، (ط: الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٨٠م).

٩١- علماء العرب فى شبه القارة الهندية، للشيخ يونس الشيخ إبراهيم السامرائى، (ط: وزارة المعارف والشئون الدينية بالعراق، دون سنة الطبع).

٩٢- العمدة فى محاسن الشعر وآدابه ونقده، لأبى الحسين بن رشيق القيروانى، تحقيق محمد محى الدين عبد الحميد (ط: المكتبة التجارية الكبرى، القاهرة، ١٣٧٤هـ).

٩٣- الغزل عند العرب، للدكتور حسان أبو طالب، (ط: مكتبة مصر بالقاهرة، ١٣٦٦هـ).

٩٤- فصول فى الشعر ونقده، للدكتور شوقى ضيف، (ط: دار المعارف، القاهرة، ١٩٧١م).

٩٥- الفكر الإسلامى الحديث وصلته بالاستعمار الغربى، للدكتور محمد البهى، (الطبعة الثانية ١٩٦٠م دون ذكر الطابع).

٩٦- فنون الشعر الفارسي، للدكتور إسعاد عبد الهادى قنديل، (ط: دار الأندلس، بيروت، ١٤٠٢هـ - ١٩٨١م).

٩٧- فهرس الفهارس، لأبى جعفر الكتانى، (ط: دار العرب الإسلامى، دون سنة الطبع).

٩٨- فى الأدب الصوفى، للدكتور نظمنى عبد البديع محمد (الطبعة الأولى، دون ذكر الطابع وسنة الطبع).

٩٩- القائد الأعظم محمد على جناح، للعباس محمود العقاد، (ط: دار الهلال، القاهرة، ١٣٧٢هـ).

١٠٠- القصيدة اللامية، لمولانا أحمد بخش (المخطوط فى حوزة أولاد مولانا أحمد بخش بقرية تونس المجلدة).

١٠١- كشف الخفاء ومزيل الإلباس عما اشتهر من الأحاديث على ألسنة الناس، للعلامة إسماعيل بن محمود العجلوني، (ط: دار التراث، القاهرة، دون سنة الطبع).

١٠٢- الكشف شافيا في حكم فوتو غرافيا، للشيخ أحمد رضا خان، (ط: رضا أكاديمي، مومبائي، الهند، ١٤١٨هـ).

١٠٣- كنز الجمال في سنن الأفعال والأقوال، للعلامة علاء الدين علي المتقي، (ط: مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤١٣هـ).

١٠٤- لزوم ما لا يلزم (اللزوميات) لأبي العلاء المعري، (ط: دار صادر، بيروت، دون سنة الطبع).

١٠٥- لسان العرب، للإمام أبي الفضل جمال الدين محمد بن مكرم بن منظور، (ط: دار صادر، بيروت، سنة ١٩٧٤م).

١٠٦- اللغة العربية في باكستان دراسة وتحقيق وتاريخ، للدكتور محمود محمد عبد الله المصري، (ط: مجلة العرب، كراتشي، ١٤٠٤هـ).

١٠٧- اللغة العربية وأدباؤها في الهند منذ دخول الإسلام إلى نهاية الاحتلال الإنجليزي، للدكتور حبيب الله خان، رسالة دكتوراه مخطوطة بمكتبة الرسائل العلمية بكلية اللغة العربية، جامعة الأزهر الشريف، تحت رقم ١٤٣٧.

١٠٨- محمد علي جناح باني باكستان، حياته وسياسته، للدكتور إحسان حق، (ط: دار الفكر، دمشق، ١٤٠٧هـ).

١٠٩- المدائح النبوية، للدكتور زكي مبارك (ط: مطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده بمصر، ١٣٥٤هـ).

١١٠- المدائح النبوية في نهاية العصر المملوكي، للدكتور محمد سالم محمد، (ط: دار الفكر المعاصر، دمشق، ١٩٩٦م).

١١١- المدائح النبوية، للدكتور محمود علي مكي، (ط: الشركة المصرية العالمية للنشر، لونغمان، القاهرة، ١٩٩١م).

١١٢- المديح النبوي بين الغلو والإنصاف، للدكتور محمد علوي المالكي، (ط: دار وهدان، للطباعة والنشر، القاهرة، دون سنة الطبع).

١١٣- مديح الرسول في فجر الإسلام، للدكتور صلاح عيّد، (ط: دار المعرفة، القاهرة، دون سنة الطبع).

١١٤- المختصر من كتاب نشر النور والزهر في تراجم أفاضل مكة من القرن العاشر إلى القرن الرابع عشر، للشيخ عبد الله مرداد أبو الخير (ط: عالم المعرفة، جدة، ١٤٠٦هـ).

١١٥- المرشد إلى فهم أشعار العرب، للدكتور عبد الله الطيب (ط: دار الفكر، بيروت، ١٩٧٠م).

١١٦- المستدرك، للإمام أبي عبد الله الحاكم النيسابوري، (ط: مكتبة ومطابع النهضة الحديثة، الرياض، دون سنة الطبع).

١١٧- مسند الإمام أحمد بن حنبل، (ط: دار صادر بيروت، دون سنة الطبع).

١١٨- مصابيح السنة، للإمام أبي محمد الحسن بن مسعود البغوي، تحقيق الدكتور

يوسف عبد الرحمن المرعشلي، ومحمد سليم إبراهيم سمارة، وجمال حمدي الذهبي (ط: دار المعرفة، بيروت).

١١٩- معاهد التنصيص على شرح شواهد التلخيص، للشيخ عبد الرحيم أحمد

العباسي، حققه وعلق عليه حواشيه، ووضع فهرسه الشيخ محمد محي الدين

عبد الحميد (ط: عالم الكتب، بيروت، ١٣٦٧هـ).

١٢٠- معجم المؤلفين، لعمر رضا كحاله، (ط: دار إحياء التراث العربي، دون سنة الطبع).

١٢١- معجم مصطلحات الصوفية، للدكتور عبد المنعم الحفني، (ط: دار السيرة، بيروت، ١٤٠٧هـ).

١٢٢- المفردات في غريب القرآن، للإمام أبي القاسم الحسين بن محمد راغب

الأصفهاني، تحقيق وضبط محمد سيد الكيلاني (ط: شركة ومطبعة البابي

الحلبي وأولاده بمصر ١٩٦١م).

١٢٣- مقدمة النحو العربي الفلسفي، للدكتور ويليام لايتنر (ط: المجمع العربي الباكستاني، لاهور).

١٢٤- ملامح الأدب والثقافة في العصر المملوكي، للدكتور رزق مرسى أبو

العباس علي (ط: مصر للخدمات العلمية، القاهرة، ١٩٩٧م).

١٢٥- من الأدب المقارن، للأستاذ نجيب عفيفي (دون ذكر الطابع وسنة الطبع).

١٢٦- من عقائد أهل السنة، لمولانا محمد عبد الحكيم شرف قادري (ط: منظمة

الدعوة الإسلامية، لاهور، ١٤١٥هـ).

١٢٧- من هو أحمد رضا، للشيخ شجاعت علي قادري، (ط: منظمة الدعوة

- الإسلامية، لاهور؛ ١٩٨٦م).
١٢٨- موسوعة التاريخ الإسلامى والحضارة الإسلامية، للدكتور أحمد شلبى، (ط: مكتبة النهضة المصرية، القاهرة، ١٩٨٣م).
١٢٩- ميزان الذهب فى صناعة شعر العرب، للسيد أحمد الهاشمى، (ط: المكتبة التجارية الكبرى بمصر، دون سنة الطبع).
١٣٠- نخبة من آراء مفكرى العرب حول محمد إقبال، جمعه وقدم له الدكتور محمد السعيد جمال الدين، والدكتور أمجد حسن سيد أحمد (نشرة السفارة الباكستانية بالقاهرة، ١٩٩٨م).
١٣١- نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر، للشريف عبد الحى اللكنوى، (ط: مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية بحيدر آباد، الدكن، الهند ١٣٨٢هـ).
١٣٢- نصوص أدبية تذوق وإحساس، للدكتور رزق مرسى أبو العباس على، (ط: مطبعة الرفاعى بالقاهرة، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م).
١٣٣- نظرات فى الأدب، للأستاذ أبى الحسن على الندوى، (ط: دار القلم، دمشق، ١٤٠٨هـ).
١٣٤- نقد النثر، لقدامة بن جعفر، تحقيق الدكتور طه حسين، والأستاذ عبد الحميد العبادى (ط: مطبعة مصر، ١٩٣٩م).
١٣٥- نهاية الإيجاز فى ذراية الإعجاز، للإمام فخر الدين الرازى، تحقيق الدكتور بكرى شيخ أمين (ط: دار العلم للملايين، بيروت، ١٩٨٥م).
١٣٦- وظيفة الأدب، للدكتور محد النويهى، (ط: الرسالة، بالقاهرة، ١٩٦٧م).
١٣٧- الهجاء، لمجموعة من العلماء (ط: دار المعارف، القاهرة، ١٩٥٨م).
١٣٨- الهجاء والهجائون فى الجاهلية، للدكتور محمد محمد حسين، (ط: مطبعة أحمد مخيمر، القاهرة، ١٩٤٧م).
١٣٩- هدية الحجاز، للدكتور محمد إقبال، قدم لها وشرحها وترجمها شعرا عن الفارسية الأستاذ الدكتور حسين مجيب المصرى، (ط: مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ١٩٧٥م).
١٤٠- هدية العارفين، أسماء المؤلفين وآثار المصنفين، لإسماعيل باشا البغدادى (ط: المكتبة الإسلامية بطهران، دون سنة الطبع).

ثانيا: المراجع غير العربية:

(الأردية)

- ۱- الإجازة فی ذکر الجهر مع الجنازة، لفولانا محمد عمر الدين القادری، (ط: مطبع کلزار حسین، بومبائی، ۱۳۱۵ھ)۔
- ۲- اردوزبان و ادب مین مستشرقین کی علمی خدمات کا تحقیقی جائزہ، (الاستعراض التحقیقی والنقدی لإسهامات المستشرقین فی تطور اللغة الأردیة و آدابها)، للدکتور رضیہ نور محمد، (ط: لائن آرٹ پریس، لاہور، ۱۹۸۵ء)۔
- ۳- اردومین نعت کوئی (المدیح النبوی فی الأدب الأردی)، للدکتور ریاض مجید، (ط: اقبال اکیڈمی، لاہور ۱۹۹۵م)۔
- ۴- اسلامی عقائد (العقائد الإسلامیة)، للشیخ یوسف الشیخ ہاشم الرفاعی، ترجمہ إلى الأردیة مولانا محمد عبد الحکیم شرف القادری، (ط: مکتبۃ قادریہ، لاہور، ۱۴۱۰ھ)۔
- ۵- اسلامی مجلس مذاکرہ علمیہ (الندوة الإسلامیة للمناقشة العلمیة)، للشیخ کرامت علی الجونفوری، (ط: نولکشور، لکھنؤ بالہند، دون سنۃ الطبع)۔
- ۶- إعلام الاعلام بأن الهند دار الإسلام، للشیخ أحمد رضا خان (ط: حسنی پریس، بریلی، دون سنۃ الطبع)۔
- ۷- أعلى حضرت کی شاعری برایک نظر (نظرۃ علی شعر الحضرة العالیة)، للشریف نور محمد القادری، (ط: مرکزی مجلس رضا، لاہور، ۱۴۱۰ھ)۔
- ۸- إقامة القيامة علی طاعن القیام لنبی تہامۃ، للشیخ أحمد رضا خان، (ط: مکتبۃ قادریہ، لاہور، ۱۴۱۹ھ)۔
- ۹- اقبال اور علماء باک و ہند (إقبال وعلماء شبه القارة الباکستانیة ہندیة)، لبلأستاذ إعجاز الحق القدوسی (ط: اقبال اکیڈمی لاہور، ۱۹۹۷م)۔
- ۱۰- اقبال اور محبت رسول (إقبال وحب الرسول)، للدکتور محمد طاہر الفاروقی، (ط: اقبال اکیڈمی، لاہور، ۱۹۹۵م)۔
- ۱۱- إمام أحمد رضا اور رد یدعات ومنکرات (الإمام أحمد رضا ودوره فی

مقاومة البدع والمنكرات)، لمولانا یسین اختر المصباحی، (ط: مدنی کتب خانہ، ملتان، ۱۴۰۵ھ)۔

۱۲- إمام أحمد رضا کانظریہ تعلیم (نظریۃ الإمام أحمد رضا التعلیمیۃ) لمولانا جلال الدین القادری، (ط: مرکزی مجلس رضا، لاہور، ۱۹۸۴م)۔

۱۳- إمام أحمد رضا کانفرنس ۱۹۹۶ء (مؤتمر الإمام أحمد رضا ۱۹۹۶م) مجموعة مقالات وخطابات العلماء والأدباء والمفكرين (ط: إدارة تحقیقات امام أحمد رضا کرائشی، ۱۹۹۶م)۔

۱۴- إمام أحمد رضا کانفرنس ۱۹۹۸ء (مؤتمر الإمام أحمد رضا ۱۹۹۸م) مجموعة مقالات وخطابات العلماء والأدباء والمفكرين (ط: إدارة تحقیقات امام أحمد رضا کرائشی، ۱۹۹۸م)۔

۱۵- إمام أحمد رضا کے کیارہ عربی أشعار (أحد عشر بيتا عربيا للإمام أحمد رضا) لمولانا محمود أحمد القادری (ط: الاصلاح پبلی کیشنز، ملتان، دون سنة الطبع)۔

۱۶- إمام أحمد رضا کے نثری شہ پارے، النماذج النثرية [الأردية الرائعة في أدب الإمام أحمد رضا] للشريف ریاست علی القادری، (ط: إدارة تحقیقات امام أحمد رضا، کرائشی، ۱۴۰۵ھ)۔

۱۷- أنوار رضا، لصفوة من العلماء (ط: ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ۱۹۸۶م)۔

۱۸- بر صغیر پاک و ہند کی سیاست میں علماء کا کردار (دور العلماء في سياسة شبه القارة الباكستانية الهندية)، للأستاذ حبیب اللہ خان (ط: قومی إدارة برائی تحقیق و تاریخ و ثقافت اسلام آباد، ۱۹۸۵م)۔

۱۹- پروفیسر مولوی حاکم علی (الأستاذ المولوی حاکم علی) للأستاذ محمد صدیق (ط: مکتبۃ رضویۃ، لاہور، ۱۹۸۸م)۔

۲۰- تاریخ اورینٹل کالج (تاریخ الكلية الشرقية) للدكتور غلام حسین (ط: جدید

اردو نائب بريس، لاهور، ۱۹۱۲م).

۲۱- تاريخ تعليم الهند (تاريخ التعليم فى الهند) للشيخ نور الله، (ط: ساوته—

ايشين بيلشرز، كراتشى، ۱۹۸۱م).

۲۲- تجلى اليقين بأن نبينا سيد المرسلين، للشيخ أحمد رضا خان، (ط: بروكريسو

بيلشرز، لاهور، دون سنة الطبع).

۲۳- تحريك آزاديء هند اور السواد الأعظم (حركة استقلال الهند وموقف السواد

الأعظم منها) للأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد (ط: ضياء القرآن ببلو

كيشنز، لاهور، ۱۹۸۸م).

۲۴- تحريك خلافت (حركة الخلافة) للدكتور ميم كمال اوکى، (ط: سنك ميل ببلو

كيشنز، لاهور، ۱۹۹۱م).

۲۵- تحذير الإخوان، للشيخ اشرف على التانوى، (ط: نهانة بهون، الهند، دون سنة

الطبع).

۲۶- تذكرة أكابر أهل سنت (ذكر أكابر أهل السنة) لمولانا محمد عبد الحكيم

شرف القادري (ط: مكتبة قادريه، لاهور، ۱۴۰۹هـ).

۲۷- تذكرة خلفاء أعلى حضرت (ذكر خلفاء الحضرة العالية) للأستاذ محمد صادق

القصورى، والدكتور مجيد الله القادري، (ط: إدارة تحقیقات إمام أحمد رضا

كراتشى، ۱۴۱۳هـ).

۲۸- تذكرة علماء أهل سنت (ذكر علماء أهل السنة) لمولانا محمود أحمد القادري

(ط: سنى دار الاشاعت، فيصل آباد، باكستان، ۱۹۹۲م).

۲۹- تذكرة محدث دکن (أحوال محدث الدکن) للدكتور عبد الستار خان، (ط:

الممتاز ببلو كيشنز، لاهور، ۱۹۹۸م).

۳۰- ترجمان الوهابية (لسان حال الوهابية) للشيخ صديق حسن خان البوفالى، (ط:

مطبع مجمدى، لاهور، دون سنة الطبع).

- ۳۱- جہان رضا (عالم الدراسات الرضویة) لمولانا مرید أحمد الجشتی، (ط: مرکزى مجلس رضا، لاهور، ۱۴۰۱ھ).
- ۳۲- جود ہویل صدی کے مجدد (مجدد القرن الرابع عشر الهجرى) لمولانا محمد ظفر الدین البھارى (ط: مرکزى مجلس رضا، لاهور، ۱۹۸۰م).
- ۳۳- حدائق بخشش (حدائق العطاء) للشيخ أحمد رضا خان، (ط: رضوى کتاب کھر، بھيوندی، الھند، ۱۴۰۵ھ).
- ۳۴- حیاة اعلیٰ حضرت (حیاة الحضرة العالیة) لمولانا محمد ظفر الدین البھارى، (ط: المكتبة الرضویة، کراتشى، الطبعة الأولى، دون سنة الطبع).
- ۳۵- حیاة صدر الأفاضل، لمولانا غلام معین الدین النعیمی، (ط: إدارة نعیمیة رضویة، لاهور، دون سنة الطبع).
- ۳۶- حیاة محمد علی جناح، للأستاذ رئیس أحمد الجعفری، (ط: کتب خانہ آفس بومبائی، الھند، دون سنة الطبع).
- ۳۷- حیاة ملک العلماء، للأستاذ الدكتور مختار الدین أحمد، (ط: إدارة معارف نعمانیة، لاهور، ۱۹۹۳م).
- ۳۸- حیاة مولانا أحمد رضا خان، للأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد (ط: إدارة تحقیقات إمام أحمد رضا بومبائی، الھند، ۱۴۱۰ھ).
- ۳۹- رسائل رضویہ (الرسائل الرضویة) للشيخ أحمد رضا خان / رتبہ مولانا عبد الحکیم اختر شاہجہا نفوری، (ط: مكتبة حامدية، لاهور، ۱۳۹۶ھ).
- ۴۰- زندہ رود (النهر الخالد) للدكتور جاوید إقبال (ط: شيخ غلام علی وأبنائہ، لاهور، دون سنة الطبع).

- ۴۱- الزبدة الزكية لتحريم سجود التحية، للشيخ أحمد رضا خان (ط: نوری کتب خانہ، لاہور، ۱۳۳۰ھ)۔
- ۴۲- سبحان السبوح عن عیب الکذب المقبوح، للشيخ أحمد رضا خان، (ط: نوری کتب خانہ، لاہور، ۱۳۷۷ھ)۔
- ۴۳- سفینہ بخشش (سفینة المغفرة) لمولانا اختر رضا خان الأزهری، (ط: مكتبة سنی دنیا، بریلی الہند، دون سنة الطبع)۔
- ۴۴- سوانح إمام أحمد رضا (أحوال الإمام أحمد رضا) لمولانا بدر الدين القادری (ط: مكتبة نوريه رضويه، سكر، باكستان ۱۴۰۷ھ)۔
- ۴۵- شہریار علم (مدینة العلم) لمولانا محمد عبد الحكيم شرف القادری، (ط: أكاديمية رضا بلاهور، ۱۴۱۷ھ)۔
- ۴۶- ضمان التكمیل، للشيخ أشرف علی تھانوی، (ط: مجتبائی، دہلی)۔
- ۴۷- العطایا النبویة فی الفتاوی الرضویة، للشيخ أحمد رضا خان (ط: شیخ غلام علی ایندسنز، لاہور، دون تاریخ الطبع)۔
- ۴۸- فاضل بریلوی علماء حجاز کی نظرمین (الفاضل البریلوی من منظور علماء الحجاز) للأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد، (ط: ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ۱۹۸۸م)۔
- ۴۹- فتاوی رضویہ کی انفرادی خصوصیات (مزایا الفتاوی الرضویة) لمولانا محمد عبد الحكيم شرف القادری (ط: رضا اکیڈمی، لاہور، ۱۴۱۶ھ)۔
- ۵۰- فورت ویلیم کالج (کلیة فورت ویلیام) للأستاذ الدكتور وقار العظیم، (ط: الوقار پبلی کیشنز، لاہور، ۱۹۹۵م)۔

- ۵۱- قائد اعظم اور ان کا عہد (القائد الأعظم وعصره) للأستاذ رئیس أحمد الجعفری (ط: مقبول اکیڈمی، لاہور، ۱۹۶۲م)۔
- ۵۲- کارسان دتسای اور اس کی همعمر بھی خواہان اردو (غارسان دتاسی والمعاصرين له من المتعاطفين مع الأردية) للشریف محي الدين القسادی، (ط: سب رس کتاب کھر، حیدر آباد دکن، ۱۹۶۱ م)
- ۵۳- کناہ بی کناہی (جريمة البراءة) للأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد (ط: اکاديمية رضا، لاہور، ۱۹۸۸م)۔
- ۵۴- کلستان سخن (حديقة الشعر) لمیرزا قادر بخش صابر (ط: مجلس ترقی ادب، لاہور، ۱۹۹۶م)۔
- ۵۵- مجموعة فتاوى (مجموعة الفتاوى) لمولانا عبد الحی الکنوی الفرنجی محلی، (ط: مطبع یوسفی، لکھنؤ، دون سنة الطبع)۔
- ۵۶- مرحوم دہلی کالج (کلیة دلهی المرحومة) للدكتور عبد الحق، (ط: انجمن ترقی اردو، دہلی، ۱۹۸۹م)۔
- ۵۷- معارف رضا لصفوة من العلماء، ج ۷ (ط: إدارة تحقیقات إمام أحمد رضا، کراتشی، ۱۴۰۸ھ)۔
- ۵۸- مقالات، للشيخ محمد کرم شاه الأزهری، رتبها الأستاذ أحمد بخش (ط: ضیاء القرآن پبلی کیشنز، لاہور، ۱۹۹۰م)۔
- ۵۹- مقال العرفاء بإعزاز شرع وعلماء، للشيخ أحمد رضا خان، (ط: نوری کتب خانہ، لاہور، ۱۳۲۸ھ)۔

۶۰- مقالات يوم رضا، للأستاذ عبد النبي كوكب، (ط: مرکزی مجلس رضا، لاہور)۔

۶۱- مکتوبات إمام أحمد رضا [خطابات الإمام أحمد رضا] لمولانا محمود أحمد القادری (ط: مکتبه نبویه، لاہور، ۱۹۸۶م)۔

۶۲- مکتوبات إمام أحمد رضا خان مع تنقيدات وتعاقبات [خطابات الإمام أحمد رضا مع آرائه النقدية] رتبہ الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد، (ط: مکتبه نبویه، لاہور، ۱۴۰۸ھ)۔

۶۳- ملفوظات سديديه (خواطر سديديه) للأستاذ معين النظامي، (ط: مکتبه سديديه، معظم آباد، سرکودھا، ۱۴۱۰ھ)۔

۶۴- مولانا محمد مصطفى رضا خان، للشيخ شاهد علي النوراني (ط: إدارة معارف رضا، لاہور، ۱۹۹۴م)۔

۶۵- مولانا نقي علي خان، لمولانا محمد شهاب الدين الرضوي (ط: عالمي دعوت إسلامية، لاہور، ۱۹۹۶م)۔

۶۶- هندؤں سے ترك موالات (الامتناع عن الموالات للهنداكة) للمنشى تاج الدين أحمد (ط: لاہور، ۱۹۹۰م)۔

(الفارسية)

۶۷- أرمغان رضا (هدية رضا) للشيخ أحمد رضا خان، رتبہ الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد (ط: المختار بيلي كيشنر، كراتشي، ۱۹۹۴م)۔

(الإنجليزية)

68- Both Ends of the Candle, By Sir Roos Densan (Febn Ltd. London 1931, AD).

69- Ulma in politic, By Ishtiaq Husain Qureshi (Ma'aref Limited Krachi, 1974 AD).

الملحق

والذى يشتمل على التالى :

- (أ) صورة ضوئية لغلاف الرسالة
- (ب) صورة ضوئية للبطاقة التى تحتوى على الدعوة للحضور فى مناقشة الرسالة
- (ج) صورة ضوئية لتقرير لجنة المناقشة والحكم.
- (د) صورة ضوئية لغلاف الديوان العربى للشيخ أحمد رضا خان.
- (هـ) صورة ضوئية لمظروف بريدى كتب عليه الشيخ أحمد رضا خان العنوان بحيث أصبح رأس جورج السادس إلى الأسفل.

جامعة الأزهر
كلية الدراسات الإسلامية والعربية
بنين - القاهرة
قسم اللغة العربية وآدابها
أدب ونقد

الشيخ أحمد رضا خان البريلوى الهندى
شاعراً عربياً

بحث مقدم لنيل درجة التخصص الماجستير

إعداد الطالب
ممتاز أحمد سديدى بن محمد عبد الحكيم شرف القادرى

تحت إشراف
فضيلة الدكتور / رزق مرسى أبو العباس على

١٤٢٠ هـ / ١٩٩٩ م

صورة ضوئية لغلاف الرسالة.

فضيلة الأستاذ /

السلام عليهما ورحمة الله وبركاته. ويعط

فاتشرف بدعوة سيادتكم لحضور مناقشة رسالة التخصص (الماجستير) في الأدب والنقد المقدمة إلى قسم اللغة العربية وآدابها كلية الدراسات الإسلامية والعربية (بنين) القاهرة جامعة الأزهر وموضوعها :-

«الشيخ أحمد رضا خان البريلوي الهندي شاعرًا عربيًا»

وتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة :-

- ١ - فضيلة الأستاذ الدكتور / محمد السعدي فرهود
- ٢ - فضيلة الأستاذ الدكتور / القطب يوسف زيد
- ٣ - فضيلة الأستاذ الدكتور / رزق مرسى أبو العباس على

وذلك في مدرج الكلية في تمام الساعة الحادية عشرة ظهر يوم الأحد ١٢ ربيع الثاني ١٤٢٠ هـ

الموافق ٢٥ يوليو ١٩٩٩ م.

ولكم جزيل الشكر

الباحث الباكستاني ممتاز أحمد سديداس

قرار لجنة المناقشة والحكم على رسالة / التذير من الأستاذ
 المقدمة من الطالب / الباكستاني / ممتاز أحمد سريدي
 اجتمعت اللجنة المكونة من :-
 ١- الأستاذ الدكتور / رزق مرسى أبو الجباس
 ٢- " " / محمد السعيد زهور
 ٣- " " / قطب يوسف زبير
 ٤- " " /
 ٥- " " /

في تمام الساعة ١٢:٠٠ من يوم الأحد الموافق ١٦١٦/٧/٢٥
 بدمر رقم (٢) بالدور الثاني بكلية الدراسات الإسلامية والعربية للبنين بالفاخرة وذلك لمناقشة
 رسالة التذير من الأستاذ / ممتاز أحمد سريدي
 وموضوعها (التذير من الأستاذ / البراكستاني / ممتاز أحمد سريدي)

وقد استمرت المناقشة مدة ٢ ساعة تقريباً وبعد المناقشة خلّت اللجنة للداولة
 وقررت اللجنة منح الطالب / ممتاز أحمد سريدي به محمد عبد الحكيم شرقاً القادر
 درجة التذير من الأستاذ / ممتاز أحمد سريدي في الدراسات الإسلامية والعربية في اللغة العربية وآدابها
 بتقدير (ممتاز)

وأعلنت اللجنة هذا القرار على جمهور الحاضرين

والله ولي التوفيق

أعضاء اللجنة

الأستاذ الدكتور /

أ. ل. ق. ق.

والله ولي التوفيق

١ / رزق مرسى أبو الجباس

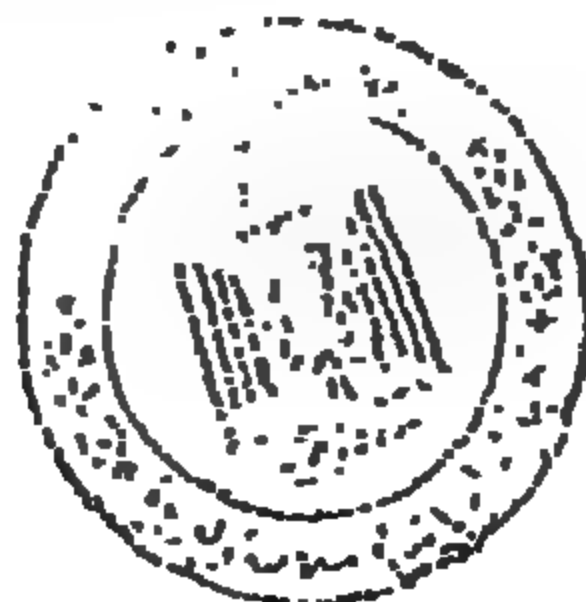
٢ / محمد السعيد زهور

٣ / قطب يوسف زبير

٤ /

يعتمد السيد الكليسة

(أ. د. / محمود السيد محمد)



صورة ضوئية لتقرير لجنة المناقشة والحكم.

"إن من الشعر لحكمة وإن من البيان لسحرا"

الكتاب الثاني

الموسم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لمعالى فضيلة الإمام الأكبر المجدد إمام أهل السنة والجماعة

محمد احمد رضا خان رحمہ اللہ تعالیٰ

9125.

91242

جمعہ ورتبہ وضبطہ وحققہ وقسم لہ واروفہ بماتق

الشيخ الفاضل محمد بن أحمد بن عبد الله بن محمد بن أبي الحنفية

بكلية اللغات والترجمة - جامعة الأزهر الشريف - القاهرة - مصر

والاستاذ الزائر بجامعة بنجاب والجامعة النظامية الرضوية. القاهرة. باكستان

بيع بمشاركته

اکادمیہ رضا، سٹاک بورت، برطانیہ، رضا دارالاشاعت لاہور
مجمع بحوث الامام احمد رضا، کراچی، پاکستان

صورة شهوية لغلاف الديوان العربي للشيخ أحمد رضا خان.

المحتويات

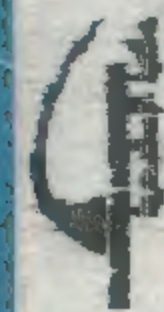
الموضوع	الصفحة
كلمة المؤلف	٥
كلمة الأستاذ الدكتور محمد رجب البيومي	١١
كلمة الأستاذ الدكتور حسين مجيب المصري	١٥
كلمة الأستاذ الدكتور القطب يوسف زيد	٢١
كلمة الأستاذ الدكتور رزق مرسى ابو العباس علي	٣١
مقدمة البحث	٣٥
الباب الأول: أثر البيئة في الشاعر الشيخ أحمد رضا خان	٤٣
الفصل الأول: الوضع الثقافي والاجتماعي والسياسي لشبه القارة الهندية	
في عصره	٥١
المبحث الأول: الوضع الثقافي في عصره	٥٣
المبحث الثاني: الوضع الاجتماعي في عصره	٦٢
المبحث الثالث: الوضع السياسي في عصره	٦٩
المطلب الأول: حركة الخلافة	٧٢
المطلب الثاني: حركة عدم التعاون مع الإنجليز	٧٥
المطلب الثالث: حركة الهجرة	٨١
المطلب الرابع: حركة استقلال باكستان	٨٦
الفصل الثاني: موطنه، مولده، ووفاته	٩١
- اسمه، ومولده	٩٤
- أحوال أجداده	٩٤
- نشأته	١٠٠
- موطنه	١٠٣
- خلقه	١٠٥
- حياته الأسرية	١٠٩
- وفاته	١١٣
الفصل الثالث: ثقافته ومؤلفاته	١١٥
أولاً: تعليمه	١١٨
ثانياً: رحلته إلى الحرمين الشريفين	١٢٢

١٢٦	..... ثالثاً: شيوخه
١٣٣	..... رابعاً: إقامته على التدريس
١٣٥	..... خامساً: جلوسه للإفتاء
١٤٠	..... سادساً: قيامه بالتصنيف والتأليف
١٤٣	..... سابعاً: موهبته الأدبية
	الفصل الرابع: حال اللغة والأدب العربى يشبه القارة الهندية تحت الاحتلال
١٥٧	..... الإنجليزى
١٥٩	..... تمهيد
١٦٣	..... المبحث الأول: جهود المسلمين فى نشر اللغة العربية
١٧٣	..... المبحث الثانى: دور الإنجليز فى نشر اللغة العربية
١٨٧	..... الباب الثانى: الأغراض الشعرية فى ديوان الشيخ أحمد رضا خان
١٨٨	..... تمهيد: التعريف بالديوان (للشيخ أحمد رضا خان)
١٩٩	..... الفصل الأول: المديح
٢٠١	..... تمهيد: التعريف بفن المدح والمديح النبوى الشريف
٢٢	..... المبحث الأول: جهوده فى المديح النبوى الشريف
٢٤٥	..... المبحث الثانى: جهود شاعرنا فى مدح الأولياء الصالحين وعلماء الدين..
٢٤٧	..... تمهيد
٢٤٩	..... المطلب الأول: مدحه لمولانا الشريف أبو الحسين أحمد النورى
٢٥٦	..... المطلب الثانى: مدحه لمولانا إسماعيل بن خليل وأخيه وأبيه
٢٥٨	..... المطلب الثالث: مدحه لمولانا صالح كمال المكى
٢٦٥	..... المطلب الرابع: مدحه لمولانا عبد القادر البدايونى
٢٦٨	..... المطلب الخامس: مدحه للشيخ عبد القادر الجيلانى
٢٧٧	..... المطلب السادس: مدحه لمولانا عبد المجيد البدايونى
٢٨٢	..... المطلب السابع: مدحه لمولانا فضل الرسول البدايونى
٢٩٣	..... المطلب الثامن: مدحه لمولانا محمد رضا على خان النقشبندى
٢٩٦	..... المطلب التاسع: مدحه لمولانا محمد نقى على خان القاندى
٣٠٠	..... المطلب العاشر: مدحه للشيخ معين الدين الجشتى الأجميرى
٣٠٥	..... المطلب الحادى عشر: مدح أثناء الهجاء
٣١٣	..... الفصل الثانى: الرثاء
٣٢٥	..... تمهيد: فى التعريف بفن الرثاء

- المبحث الأول: قصائد شاعرنا في الرثاء والتاريخ ٣٣٣
- المطلب الأول: في رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا محمد إسماعيل القادري ٣٣٥
- المطلب الثاني: في رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا محمد عبد الغنى ٣٦٢
- المطلب الثالث: في رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا محمد عبيد الله ٣٦٦
- المطلب الرابع: في رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا محمد عمر الحنبلى الحيدر آبادى ٣٦٨
- المبحث الثاني: مقطوعات شاعرنا ورباعيته وبيت في الرثاء والتاريخ .. ٣٨٥
- المطلب الأول: في رثاء وتاريخ رحيل ابنه الشيخ الشريف آل رسول المارهروى ٣٨٧
- المطلب الثاني: في رثاء وتاريخ عام رحيل الشيخ آل رسول المارهروى ٣٨٩
- المطلب الثالث: في رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا الحكيم حبيب على . ٣٩٣
- المطلب الرابع: في رثاء وتاريخ عام رحيل السيدة سكينه زوجة مولانا محمد عبد السلام الجبلפורى ٣٩٥
- المطلب الخامس: في تاريخ عام رحيل مولانا شفيع أحمد خان ٣٩٧
- المطلب السادس: في تاريخ عام رحيل الشريف حيدر ميان ٣٩٨
- المطلب السابع: في تاريخ عام رحيل مولانا القاضى عبد الوحيد ٤٠٠
- المطلب الثامن: في تاريخ عام رحيل مولانا الشريف مجتبى حسن ٤٠٢
- المطلب التاسع: في تاريخ عام رحيل مولانا محمد إسماعيل القادري ٤٠٣
- المطلب العاشر: في رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا عبد الكريم الحيدر آبادى ٤٠٥
- المطلب الحادى عشر: في رثاء وتاريخ عام رحيل الحكيم محمود أحمد خان ٤٠٨
- الفصل الثالث: الهجاء ٤١١
- تمهيد: في التعريف بفن الهجاء ٤١٣
- الوقفة الأولى: في هجاء مولانا عبد البارى الفرنجى محلى ٤٢١
- الوقفة الثانية: في هجاء القائلين بإمكان كذب الله تعالى الله علوا كبيرا عما يقولون ٤٢٩
- الوقفة الثالثة: في هجاء اشخاص لم يذكرهم باسم ٤٣٣

الوقفه الرابعة: مقطوعته وشعره فى الفرق المخالفة لأهل السنة

والجماعة	٢٢٠
الوقفه الخامسة: قصيدته فى الخارجين على إجماع أهل السنة والجماعة.	٢٤٦
الفصل الرابع فى غير ذلك من الأغراض	٢٥٧
تمهيد	٢٥٩
المبحث الأول: المناجاة	٢٦١
المبحث الثانى: الغزل	٢٥١
المبحث الثالث: شاعر دينية فياضة	٢٢٩
الباب الثالث: دراسة تحليلية نقدية لديوان الشيخ أحمد رضا خان	٢٤٧
الفصل الأول: الخصائص الأسلوبية واللغوية فى ديوانه العربى	٢٥٩
المبحث الأول: الخصائص اللغوية فى ديوان شاعرنا	٢٥١
المبحث الثانى: الخصائص الأسلوبية فى ديوان شاعرنا	٢٦٧
المبحث الثالث: بيت القصيد عند شاعرنا	٢٩٥
الفصل الثانى: شاعرنا بين شعراء العربية فى الهند	٦١١
الخاتمة وأهم نتائج البحث	٦١٥
قائمة المراجع	٦٨٩
الملحق	٧٠٩

 Bibliotheca Alexandrina



0507897